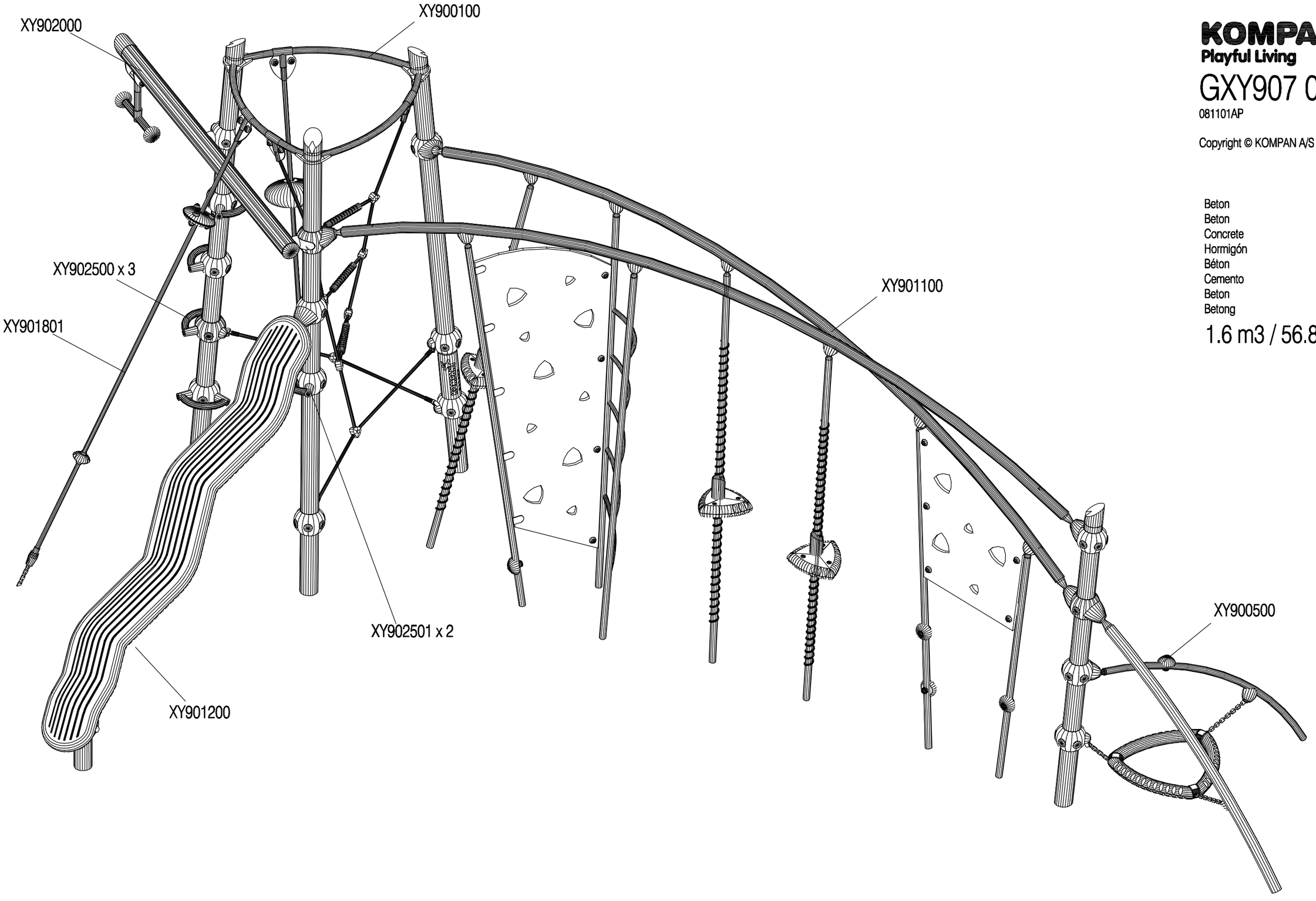


KOMPAN
Playful Living

GXY907 00

081101AP

Copyright © KOMPAN A/S 2008

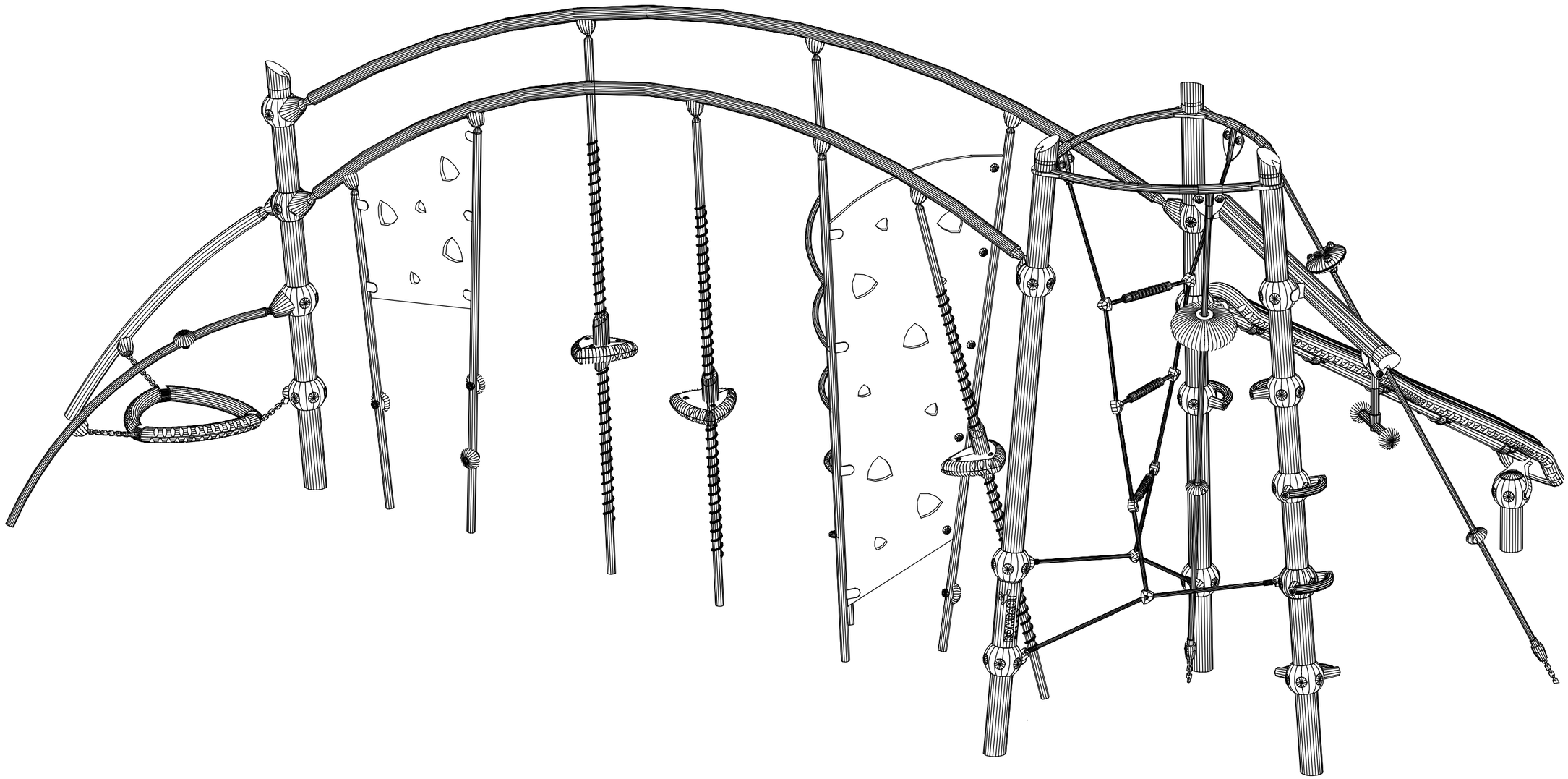
Beton
Beton
Concrete
Hormigón
Béton
Cemento
Beton
Betong

1.6 m3 / 56.8 cu.ft.

KOMPAN
Playful Living

GXY907 00

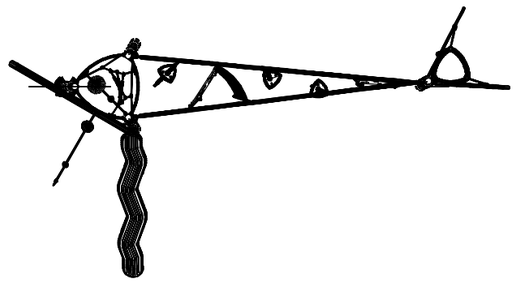
081101AP
1:50
Copyright © KOMPAN A/S 2008

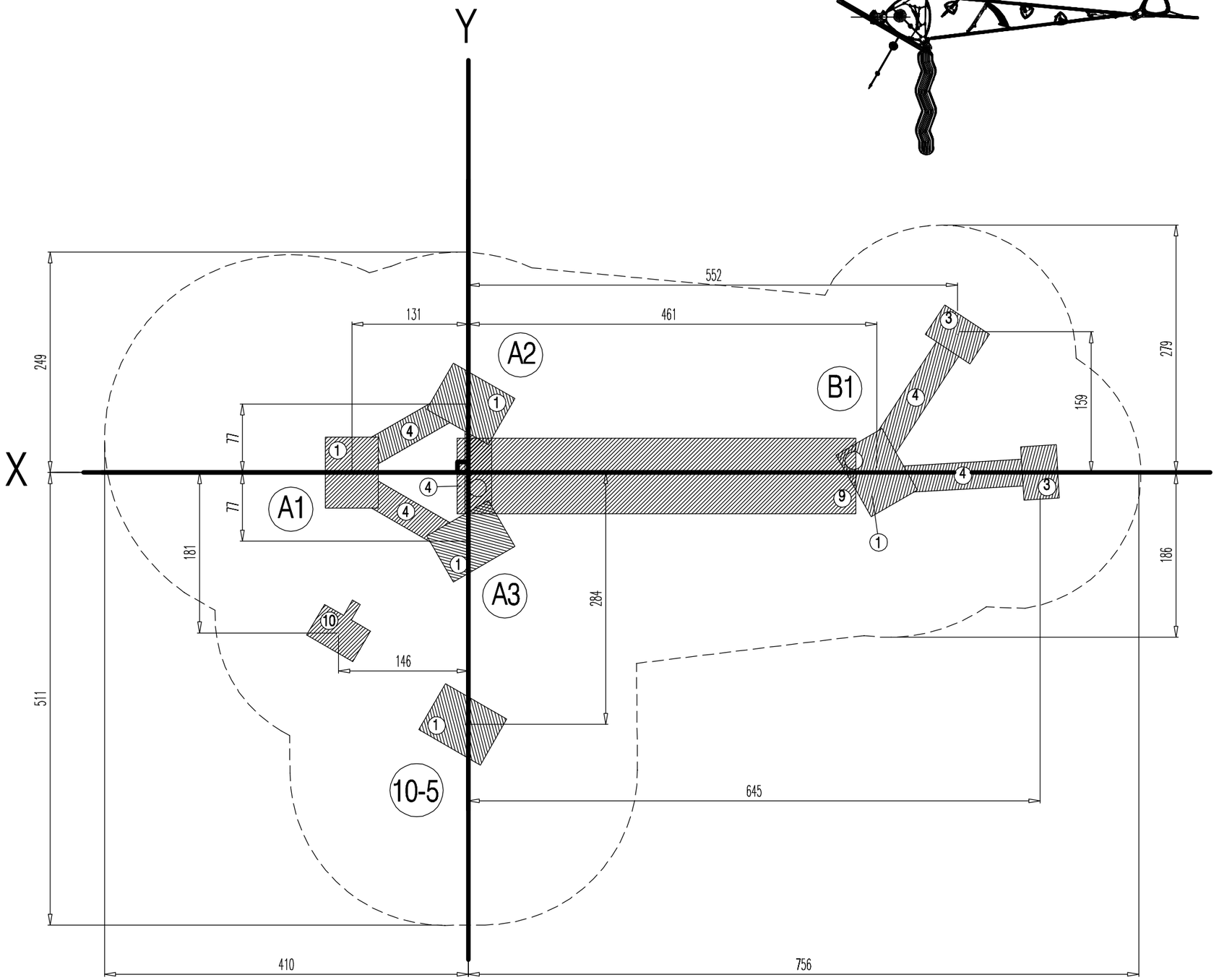


KOMPAN
Playful Living

GXY907 00

081101AP
1:50
Copyright © KOMPAN A/S 2008



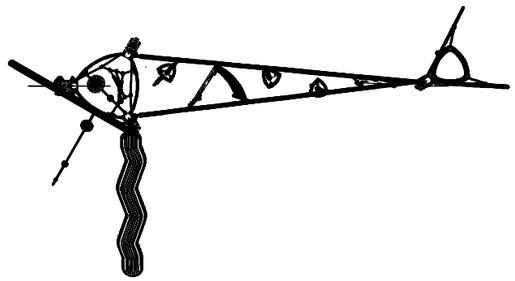


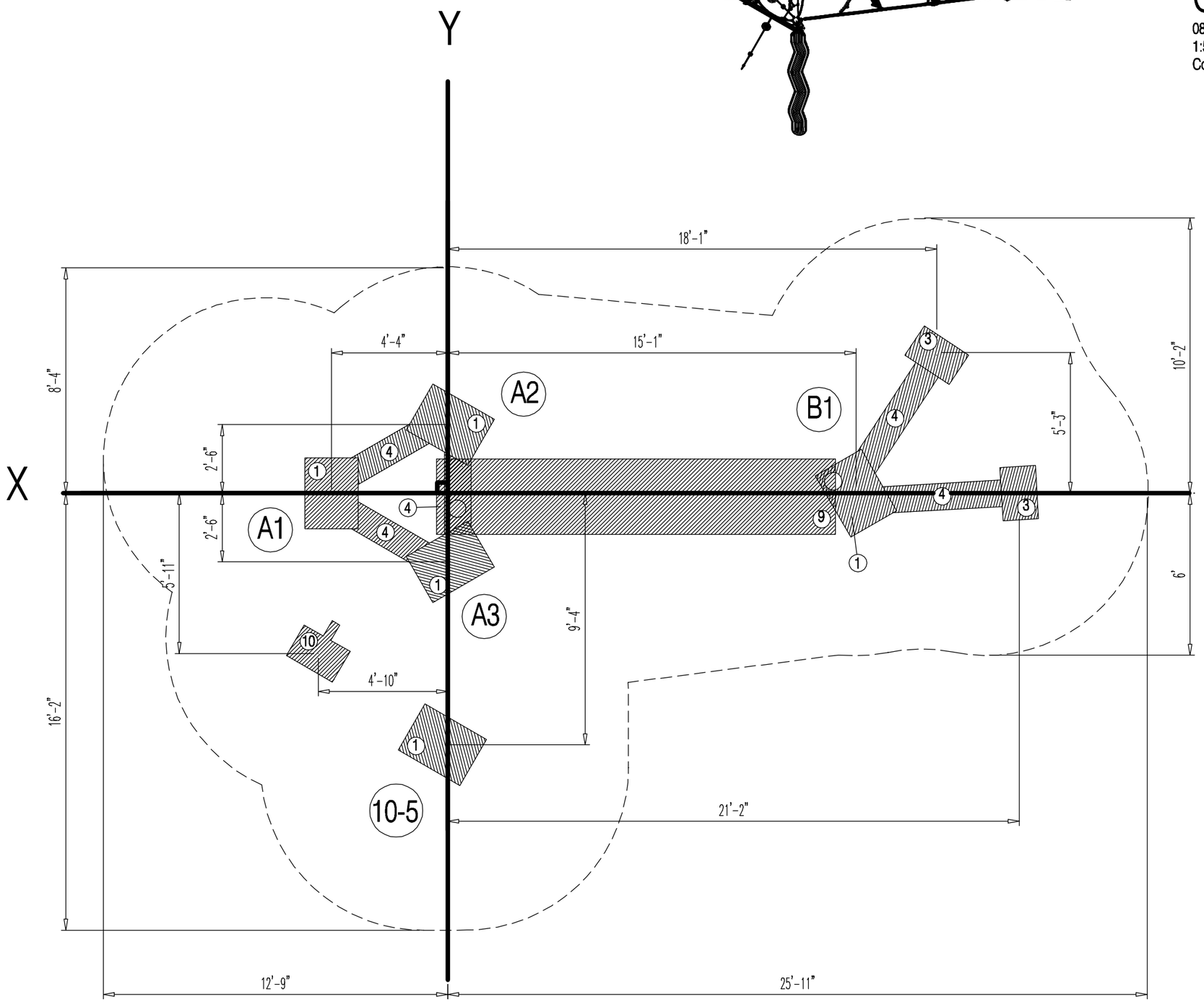
Only for North America !!

KOMPAN
Playful Living

GXY907 00

081101AP
1:50
Copyright © KOMPAN A/S 2008



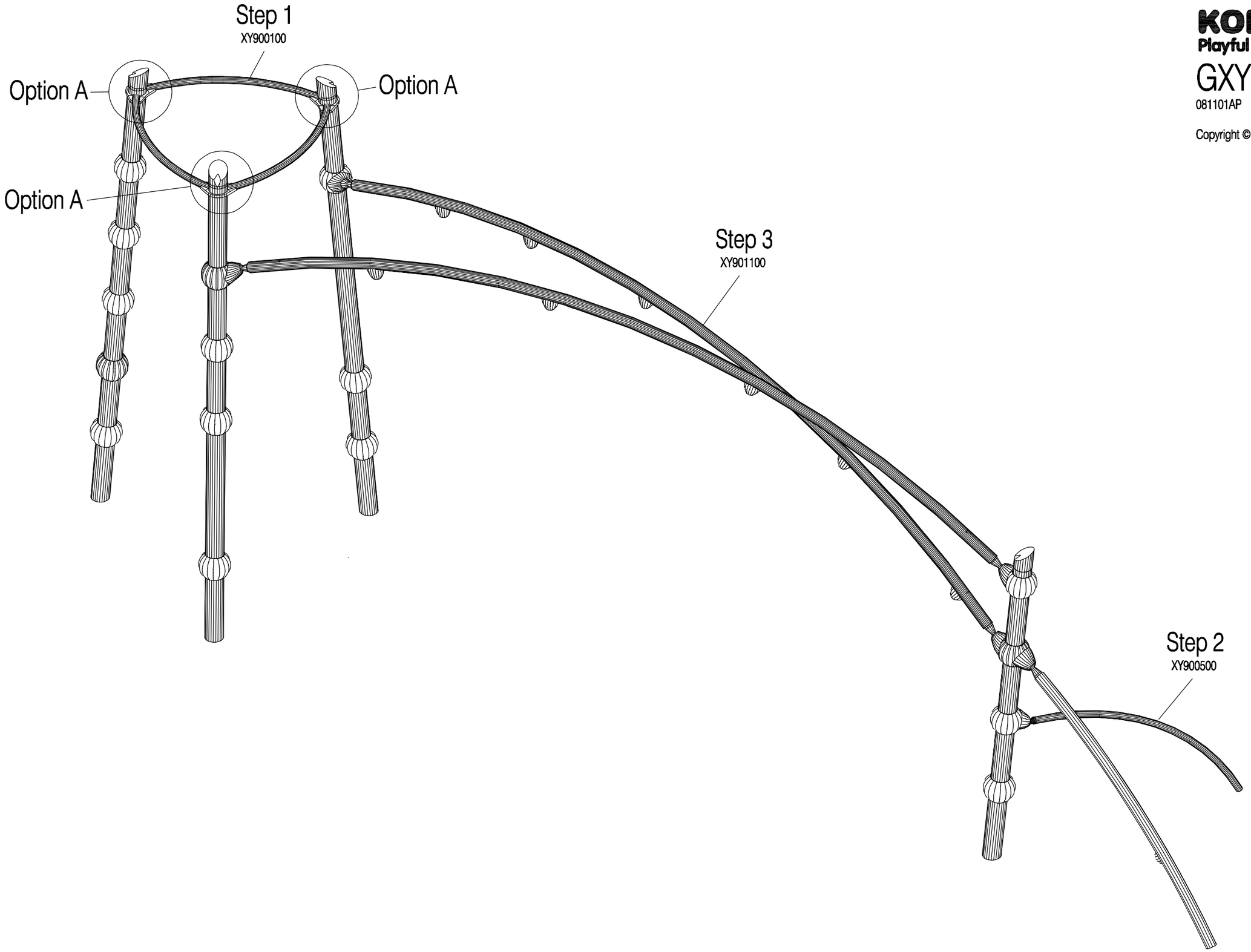


KOMPAN
Playful Living

GXY907 00

081101AP

Copyright © KOMPAN A/S 2008



Only for North America !!

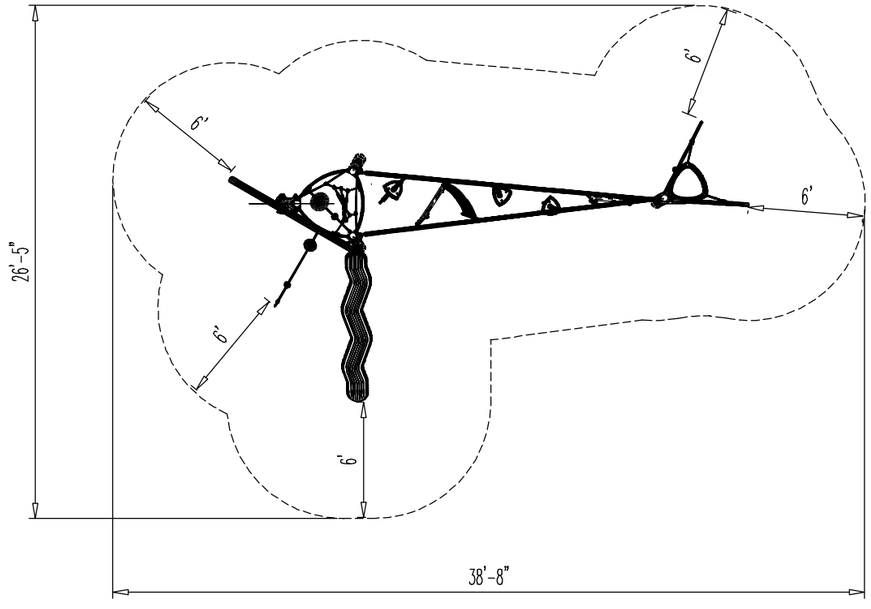
KOMPAN
Playful Living

GXY907 00

081101AP
1":1/8" / 1:100
Copyright © KOMPAN A/S 2008

Safety zone in accordance with ASTM F1487

Please note: The safety zone shown on this drawing is in accordance with ASTM F1487.
For installations in Canada, please refer to your specfic site plan for details on No-Encroachment Zones and CSA Z614 layout.
For installations that must comply with any standards other than the current to ASTM F1487, please refere to your specific site plan.



Sikkerhedsareal iht. EN 1176
Sicherheitsabstand gemäß EN 1176
Safety zone in accordance with EN 1176
Zona de seguridad según EN 1176
Espace d'évolution selon EN 1176
Distanze di sicurezza in conformità con lo standard EN 1176
Veiligheidsgebied in overeenstemming met EN 1176
Säkerhetsområde enl EN 1176

Obs.: Det viste sikkerhedsareal er i overensstemmelse med EN 1176. I nogle lande kan der være krav om større sikkerhedsareal. Kontakt venligst vores konsulent ved tvivlsspørgsmål.

Achtung: Der angegebene Sicherheitsabstand entspricht EN 1176. Bestimmte Länder schreiben größere Sicherheitsabstände vor. Bitte wenden Sie sich in Zweifelsfällen an Ihren Berater.

Please note: The safety zone shown on this drawing is in accordance with EN 1176. There may be some locations where a larger safety zone is required. If in doubt, please contact your play consultant.

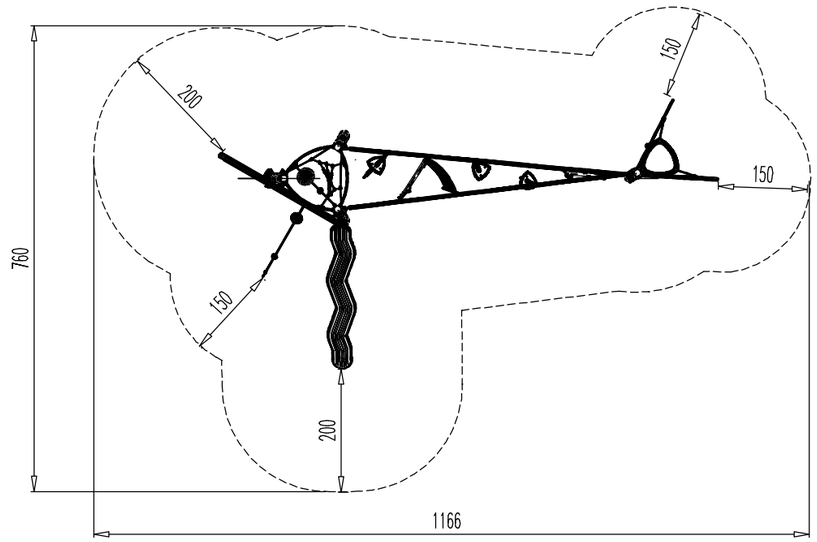
Observe: La zona de seguridad demostrada en este dibujo cumple con EN 1176. En algunos sitios puede ser necesaria una zona de seguridad más grande. En caso de tener alguna duda, por favor póngase en contacto con nuestro consultor.

Attention : l'espace d'évolution montré est conforme à EN 1176. Dans certains pays, un espace d'évolution plus grand peut être exigé. Prière de contacter notre conseiller en cas de doute.

Attenzione: La distanza di sicurezza specificata è conforme ai requisiti EN 1176. In alcuni paesi, le norme locali possono richiedere distanze di sicurezza maggiori. In caso di dubbi, contattare il nostro consulente.

N.B.: Het getoonde veiligheidsgebied is in overeenstemming met EN 1176. In sommige landen kan een groter veiligheidsgebied vereist zijn. In geval van twijfel onze adviseur raadplegen.

Obs: Det markerade säkerhetsområdet följer EN 1176. I vissa länder kan det finnas krav på större säkerhetsområde. Kontakta vänligen vår konsulent om du är osäker.



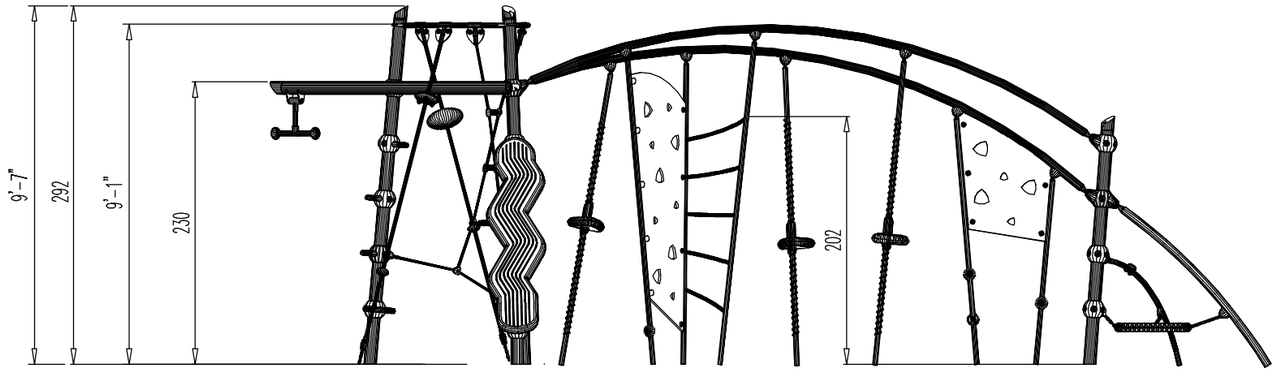
Fri faldhøjde - EN 1176
Freie Fallhöhe - EN 1176
Free height of fall - EN 1176
Altura de caída libre - EN 1176
Hauteur de chute libre - EN 1176
Altezza libera di caduta - EN 1176
Vrije valhoogte - EN 1176
Fri fallhöjd - EN 1176

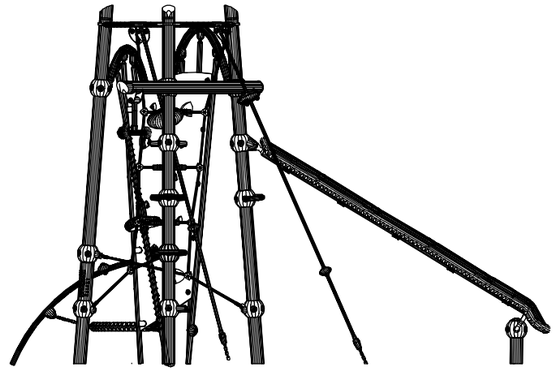
Highest designated play surface

KOMPAN
Playful Living

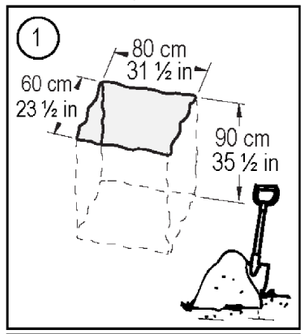
GXY907 00

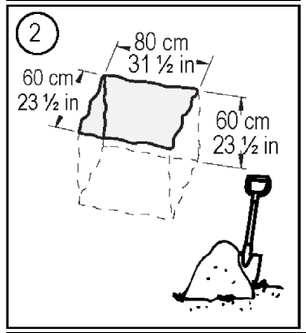
081101AP
1:50
Copyright © KOMPAN A/S 2008

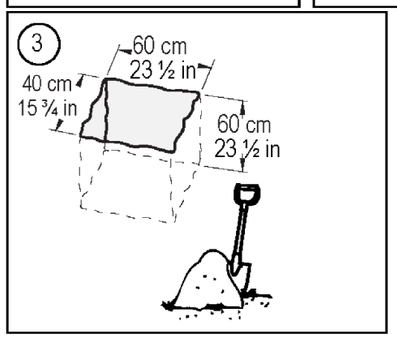


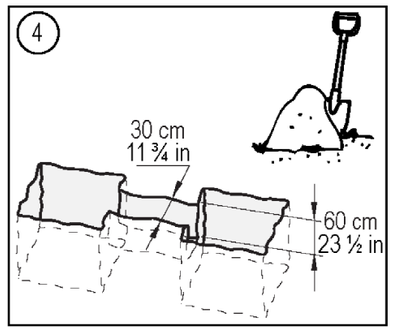


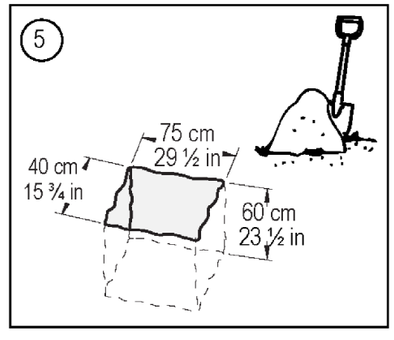
Dimension and depth of holes:



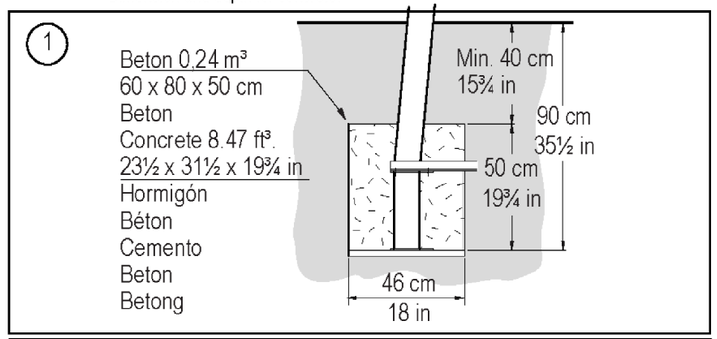


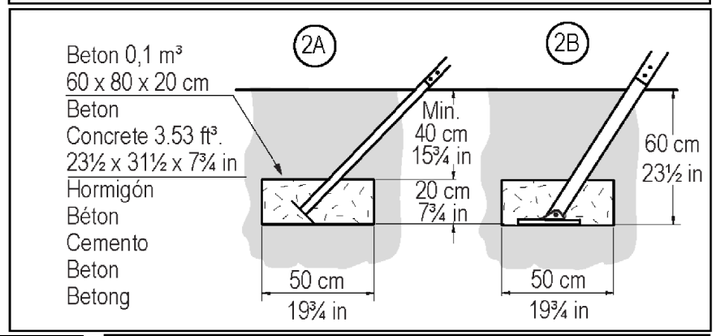


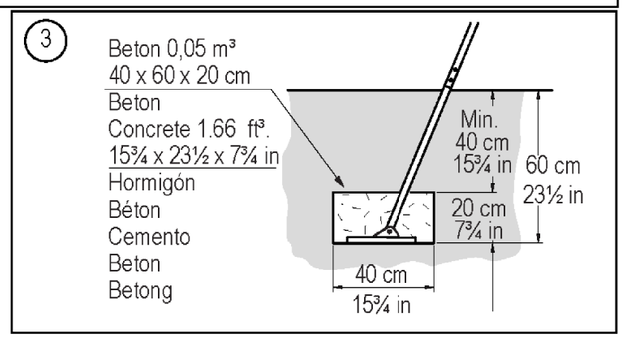


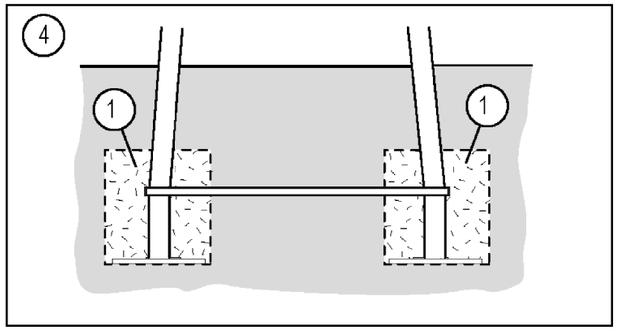


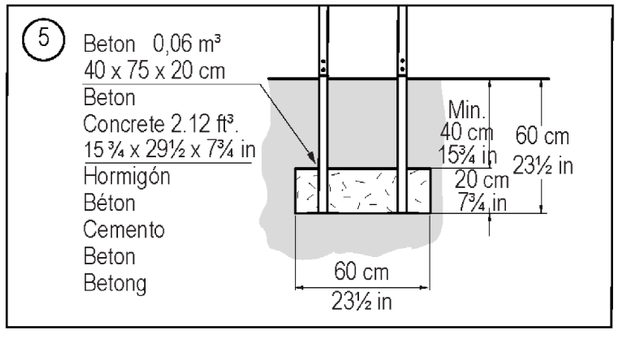
Dimension and depth for concrete:



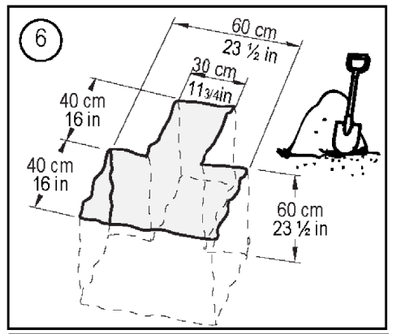


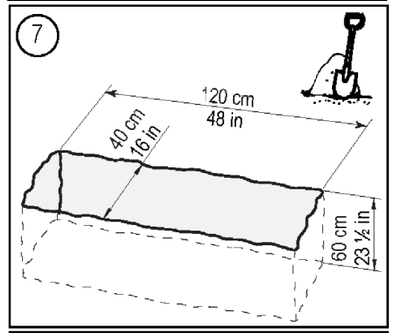


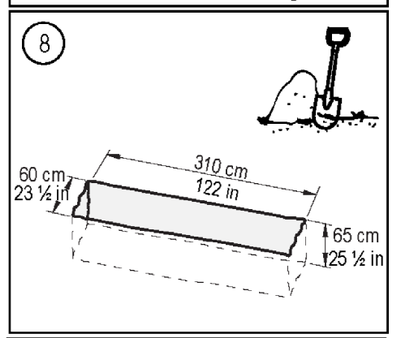


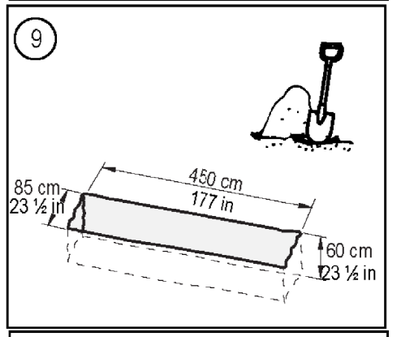


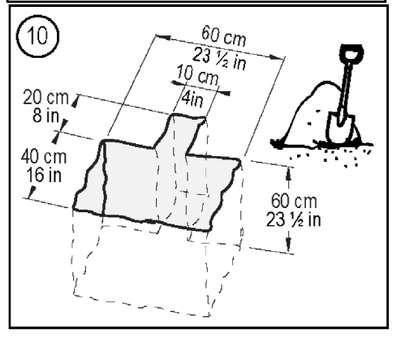
Dimension and depth of holes:



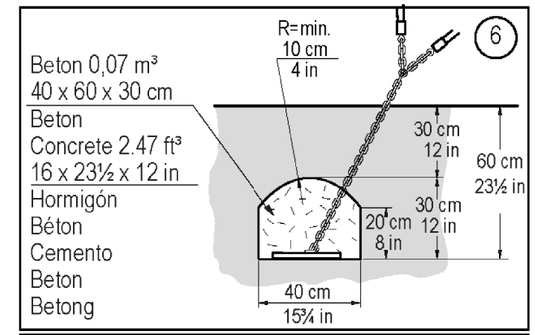


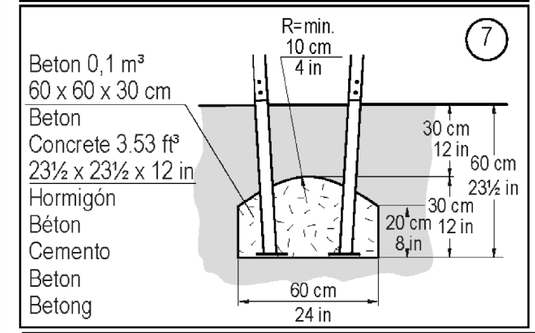


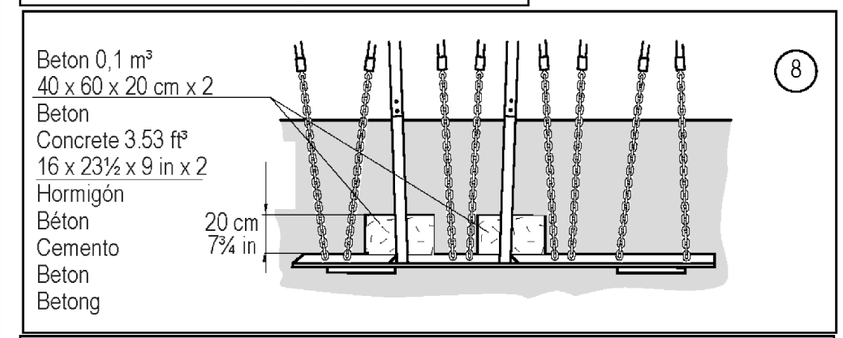


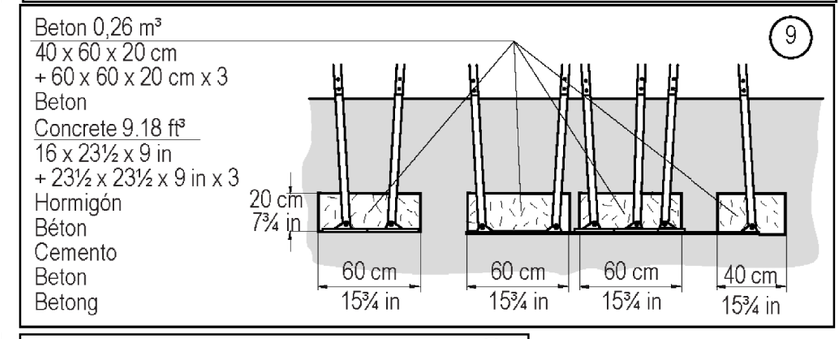


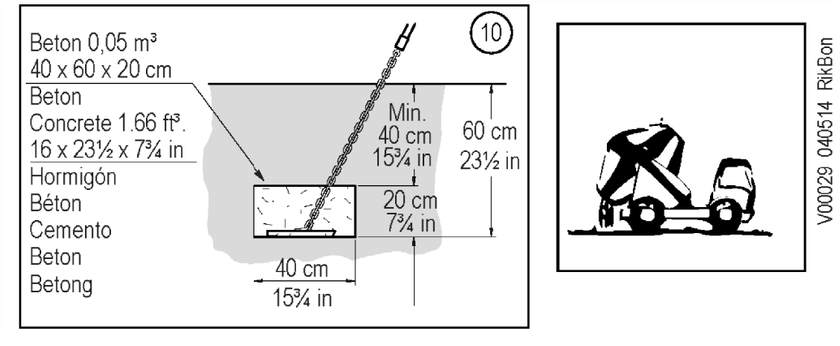
Dimension and depth for concrete:











Vigtigt! Betonen skal være tilstrækkelig hærdet, før legeredskabet tages i brug.

Wichtig! Vor der Inbetriebnahme des Spielgeräts muß der Beton ausreichend abgebunden haben.

Important! The concrete must be sufficiently hardened before the play item may be used.

¡Importante! El hormigón debe estar suficientemente endurecido antes de comenzar a utilizar el equipode juego.

Important ! Le béton doit avoir suffisamment durci avant de mettre en service l'équipement de jeux.

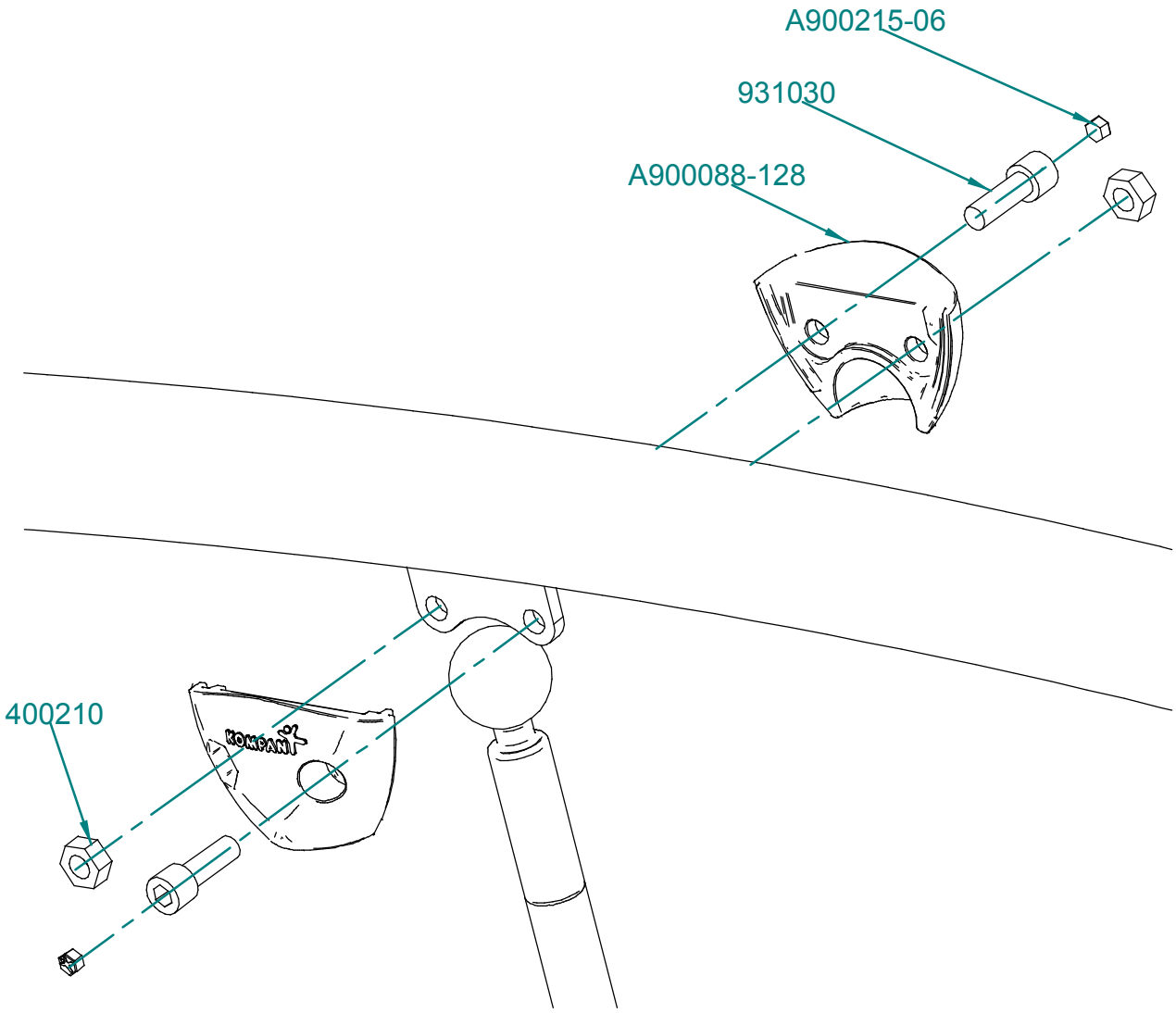
Importante! Prima di utilizzare le attrezzature da gioco, il cemento deve essere sufficientemente solidificato.

Belangrijk! Het beton moet voldoende gehard zijn voordat het speeltoestel in gebruik wordt genomen.

Viktigt! Betongen måste ha härdat tillräckligt innan lekredskapet börjar användas.

V00029 040514 RikBon

Detail GXY 001

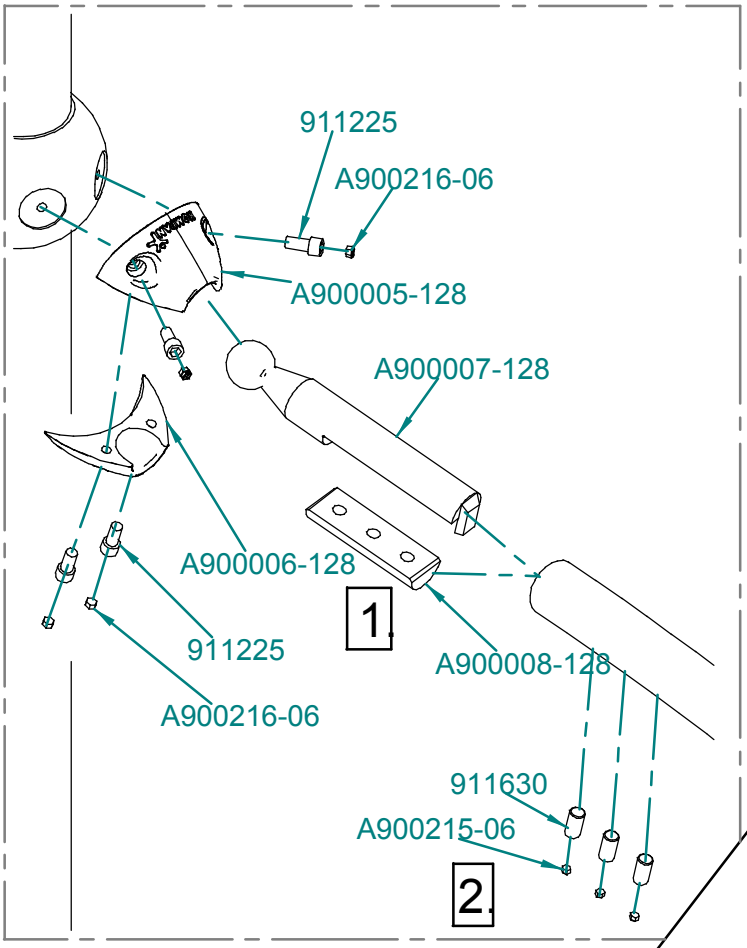


V9000

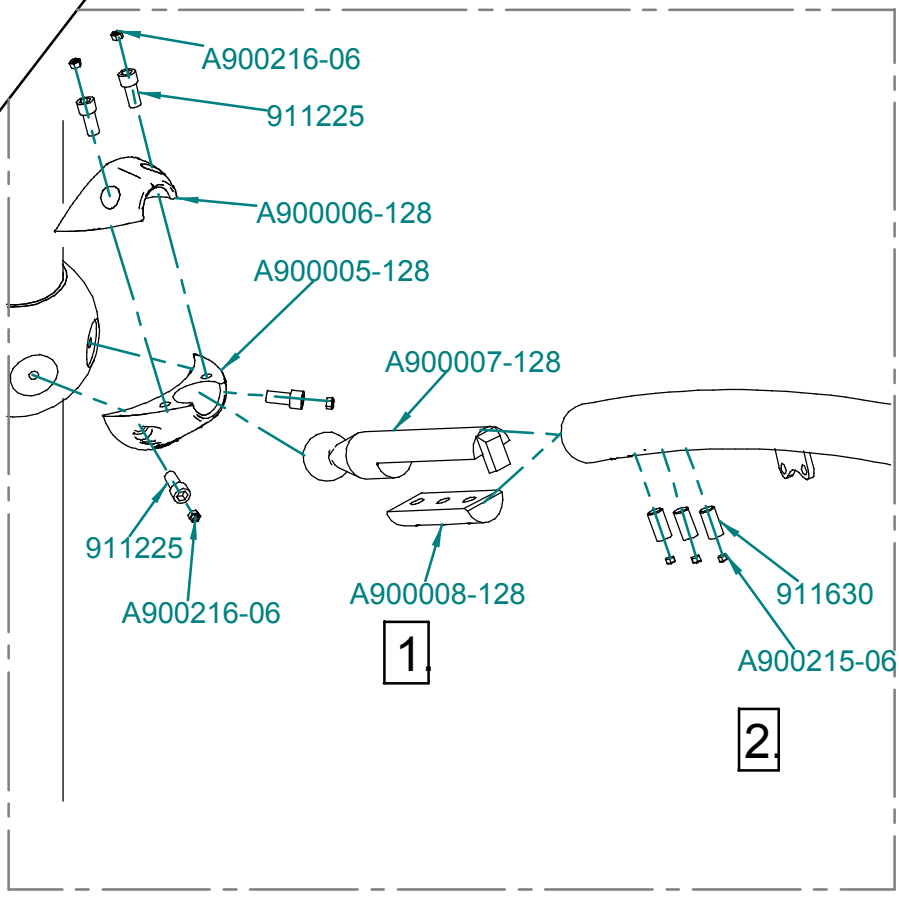
Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

Detail GXY 002



Opt.1



Opt. 2

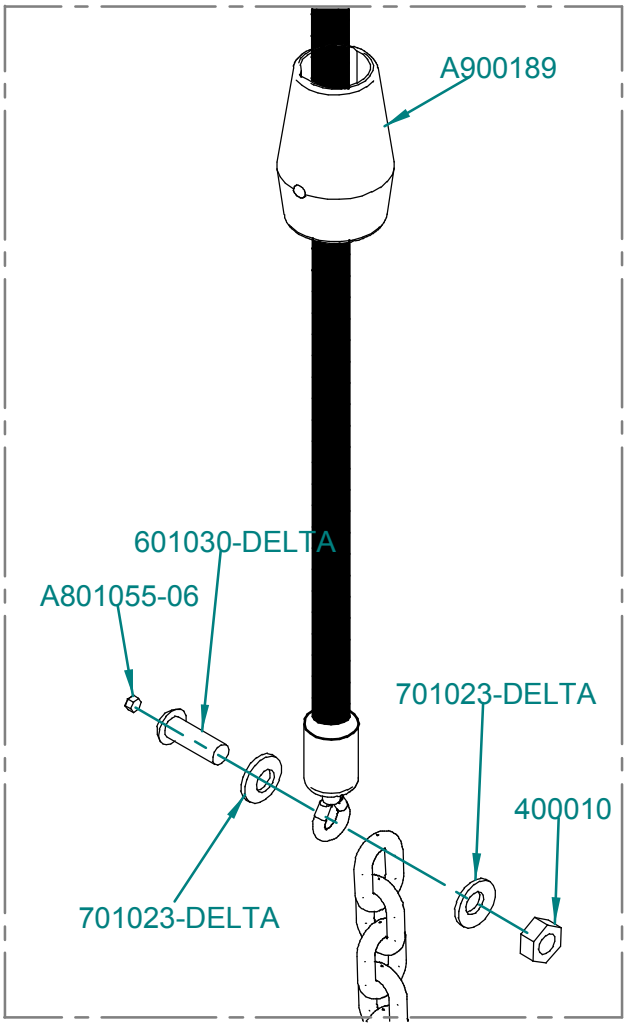
AB9005-01	
911225	
911630	
A900005-128	
A900006-128	
A900007-128	
A900008-128	
A900215-06	
A900216-06	

V9000

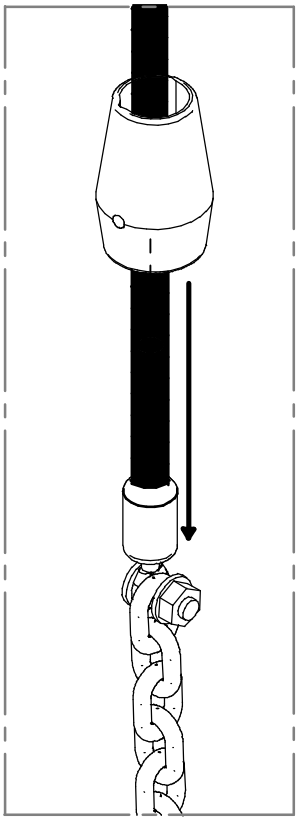
Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

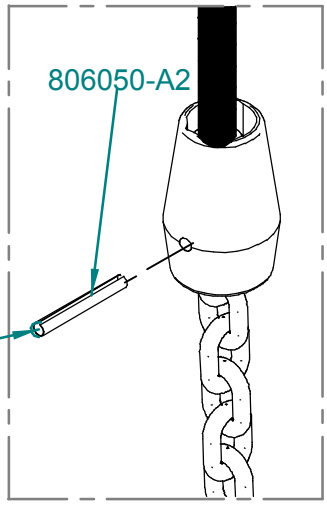
Detail GXY 003



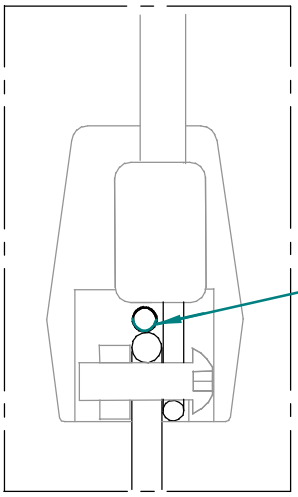
1.



2.



3.



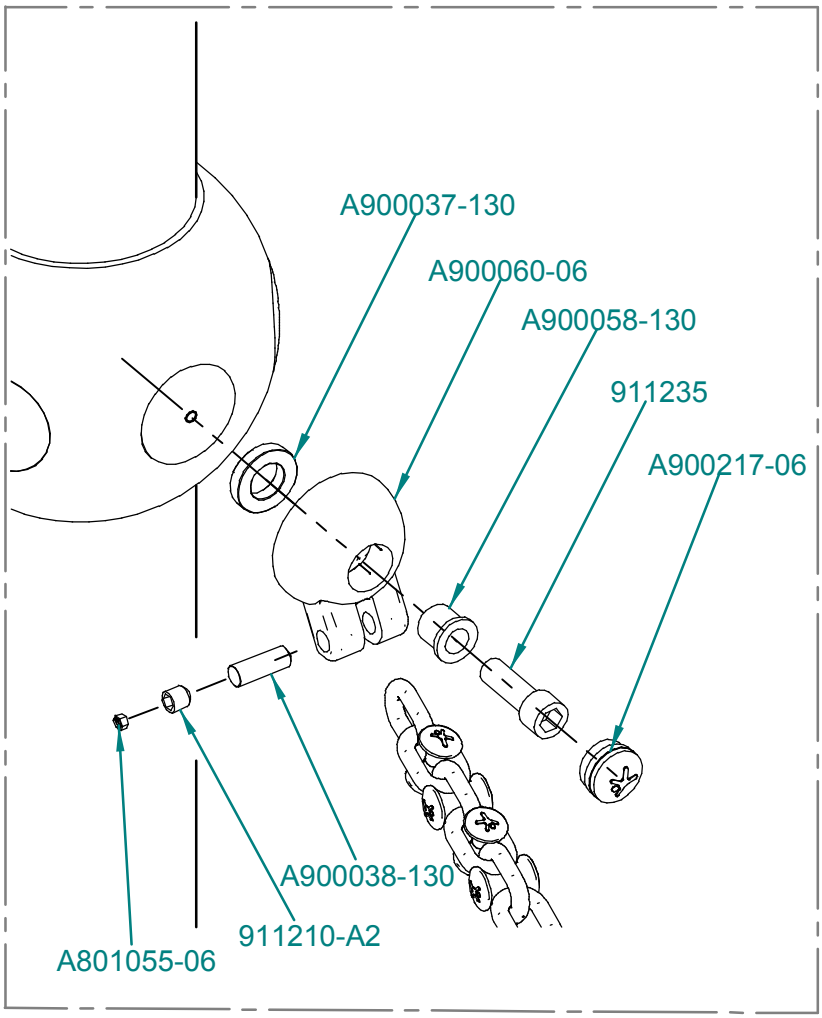
NB!

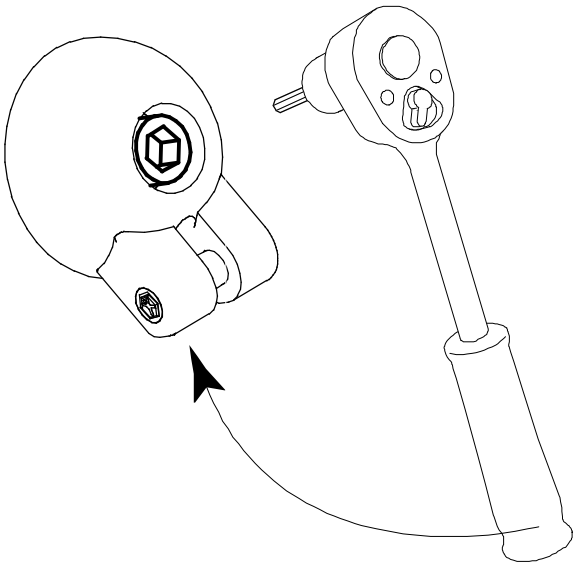
V9000

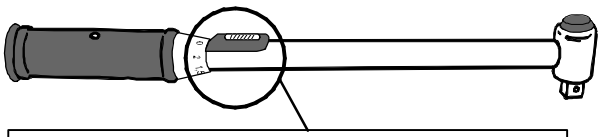
Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

Detail GXY 004







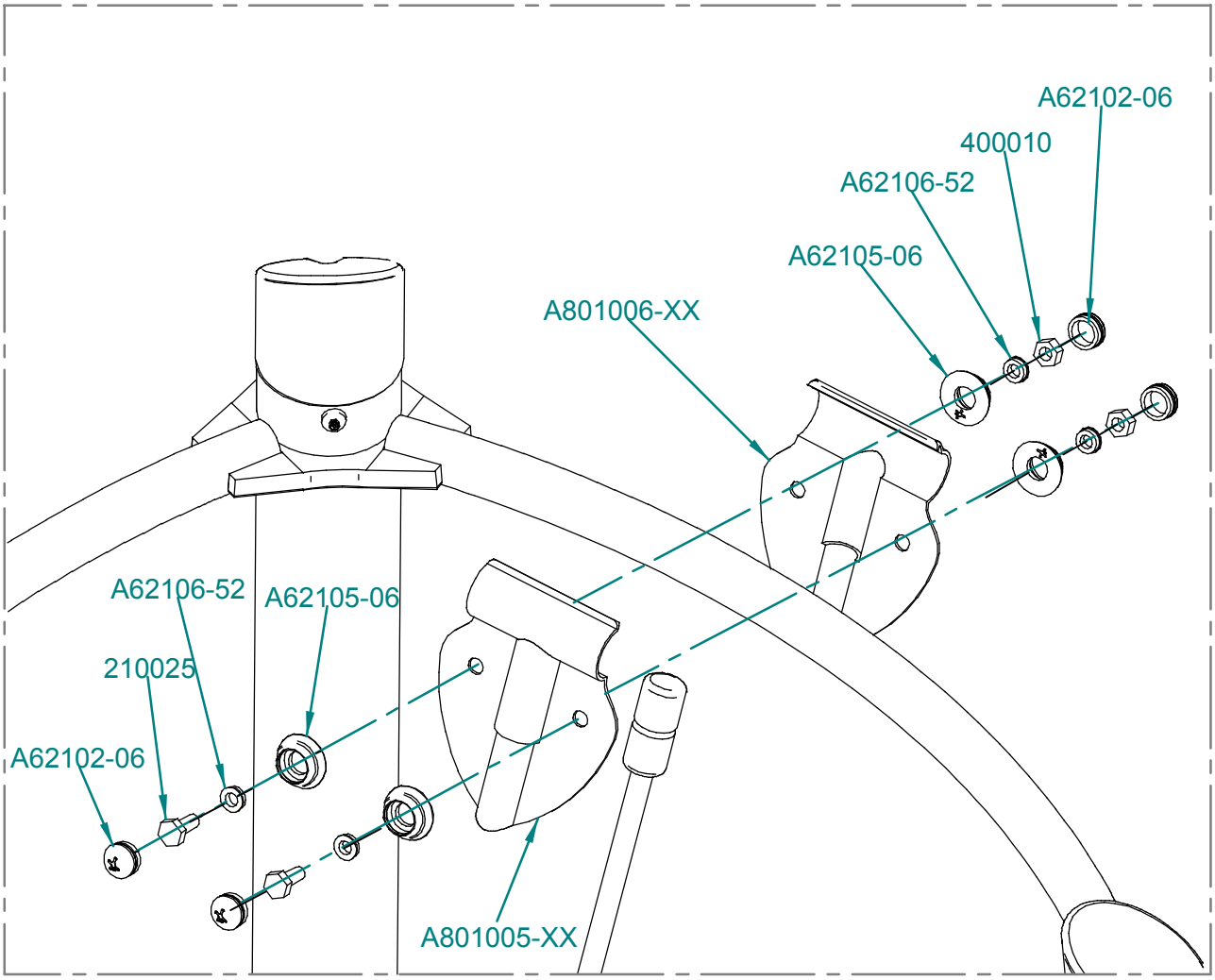
Bolt
Bolzen
Boulon
Perno
Bullone
Bout
Bult
Bolt

M12 K/Nm 45

V9000

Copyright © KOMPAN A/S

Detail GXY 005

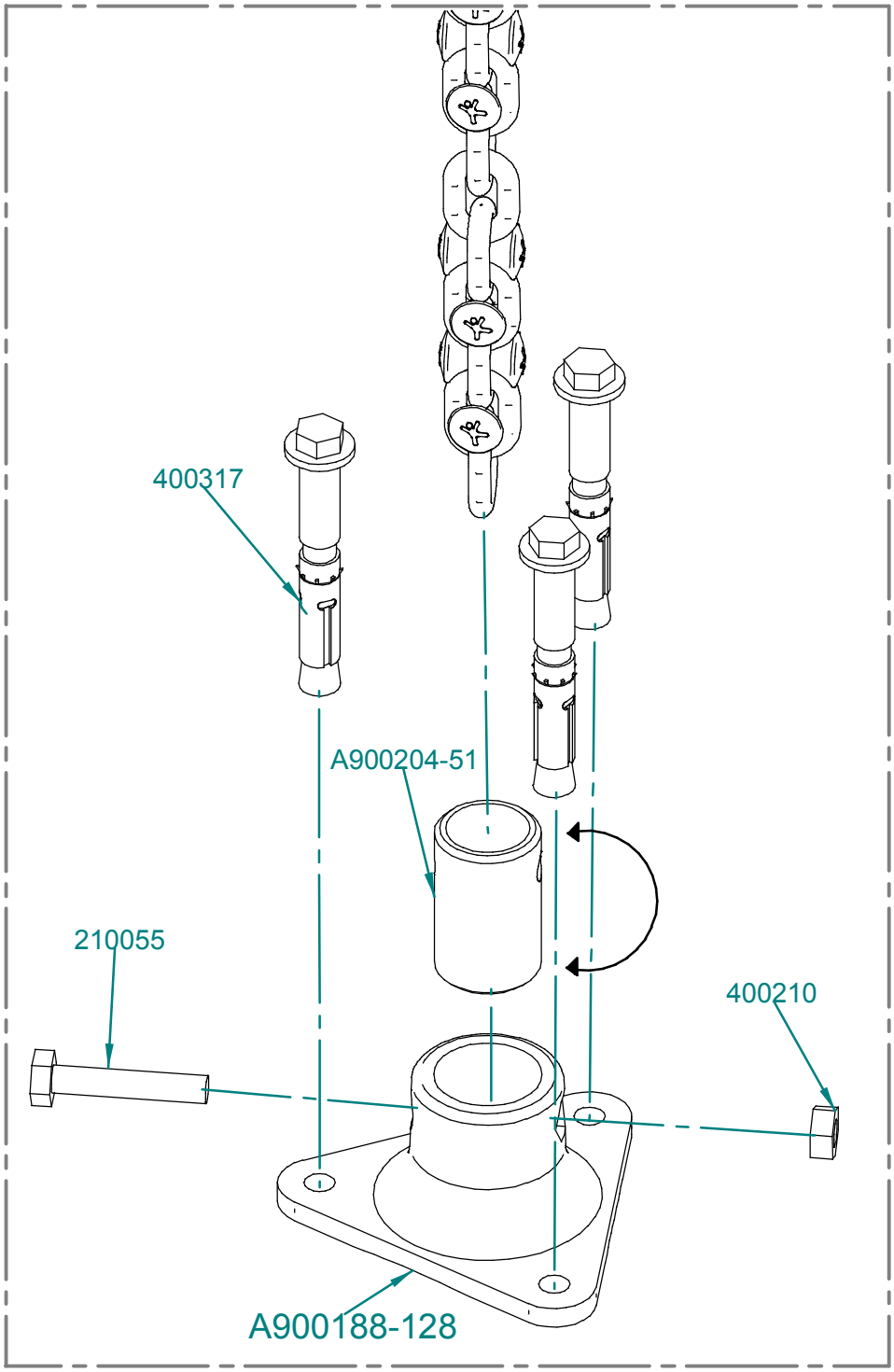


V9000

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

Detail GXY 006

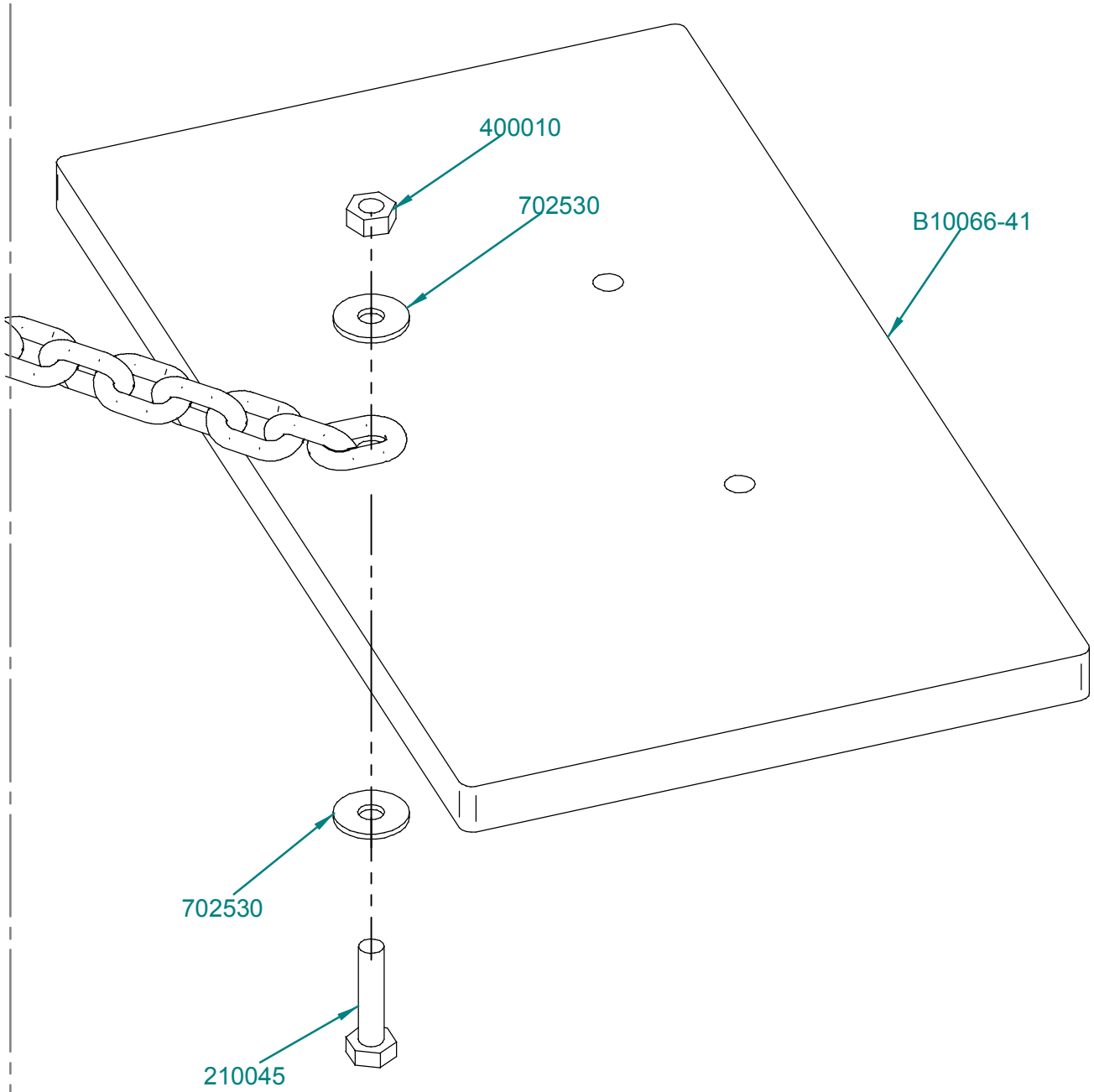


V9000

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

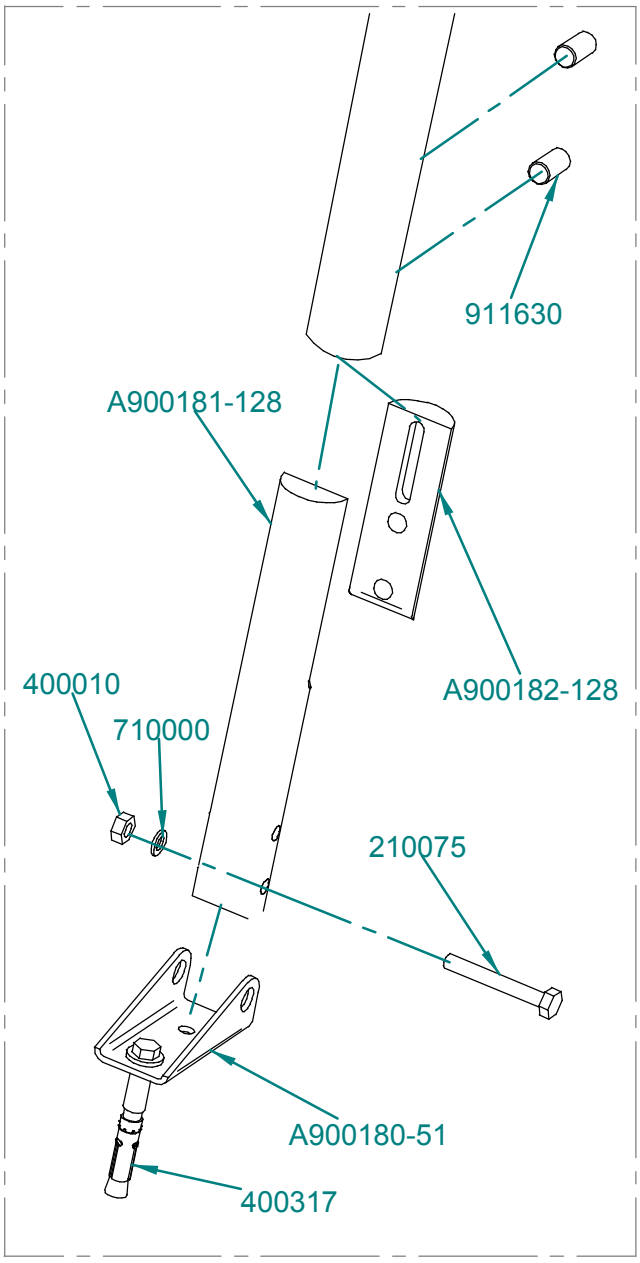
Detail GXY 007



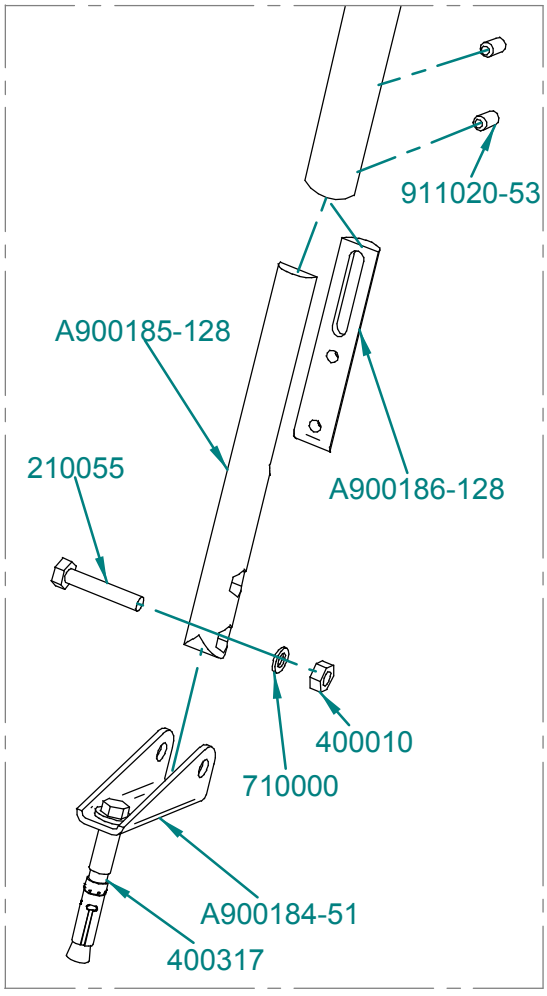
V9000

Copyright © KOMPAN A/S

Detail GXY 008



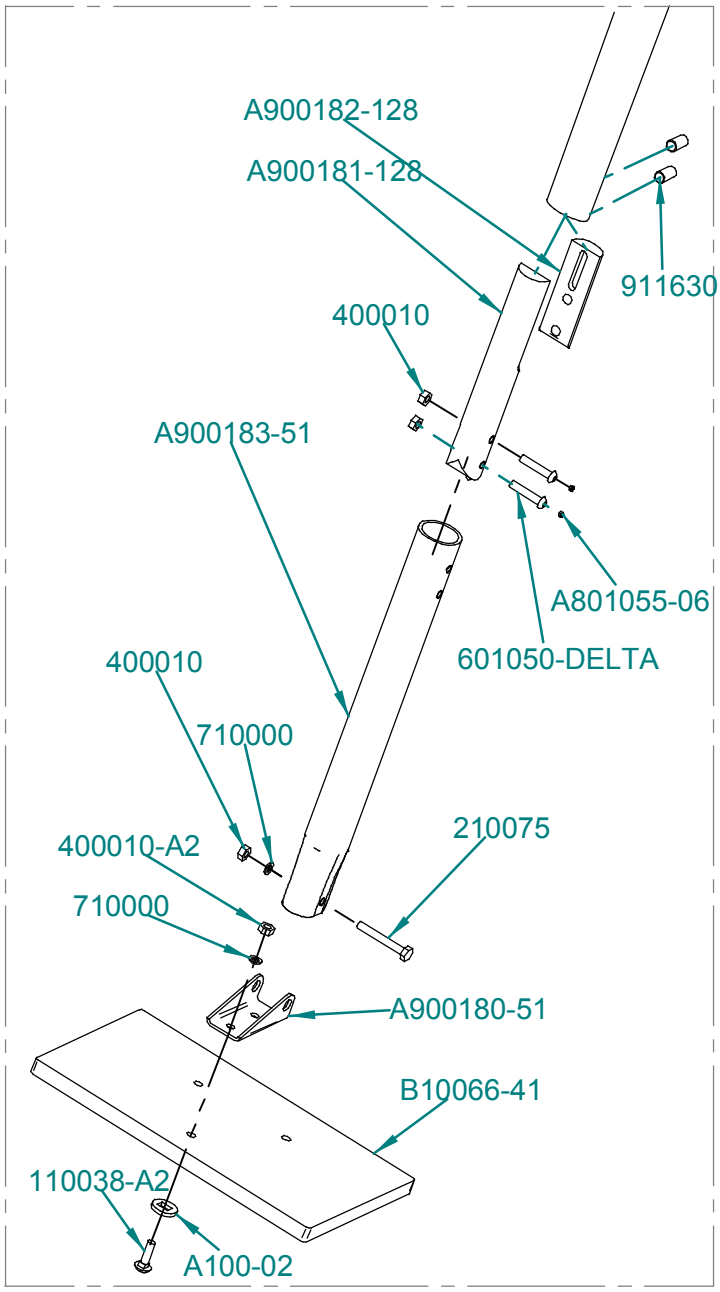
ø60 Opt. 1



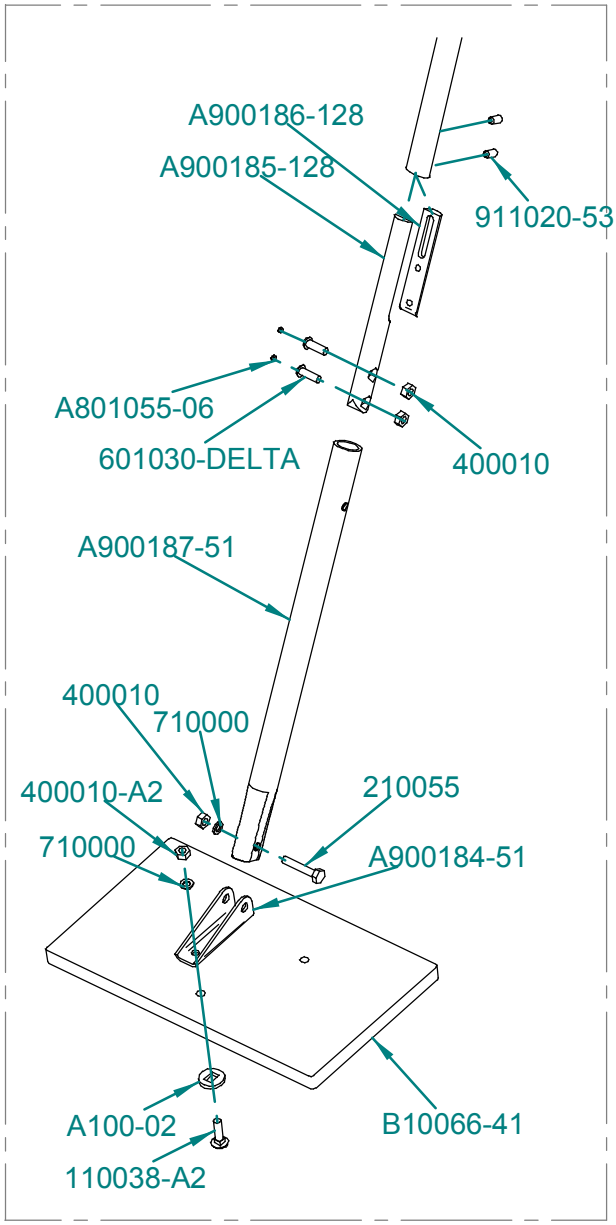
ø38 Opt. 2

V9000

Copyright © KOMPAN A/S



Ø60 Opt. 3



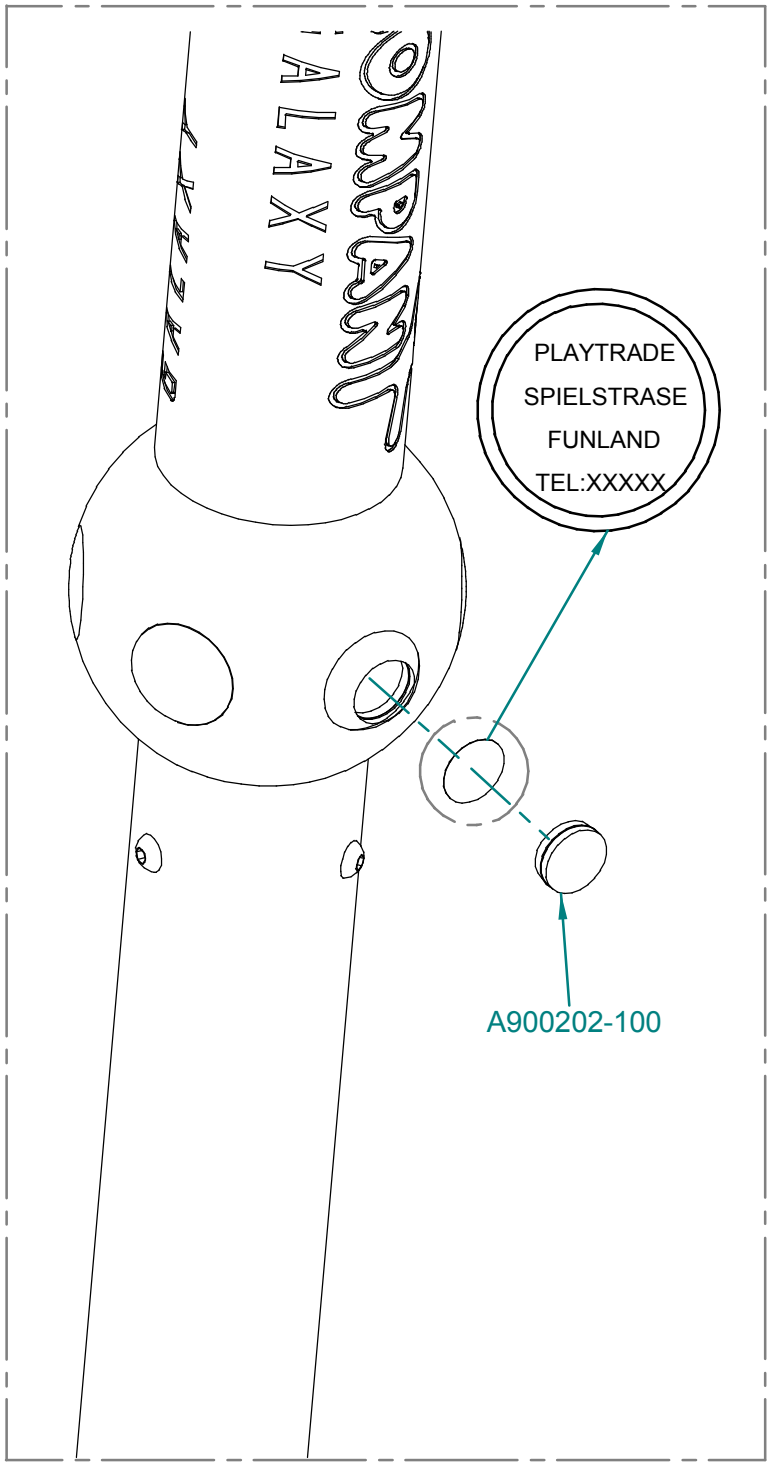
Ø38 Opt. 4

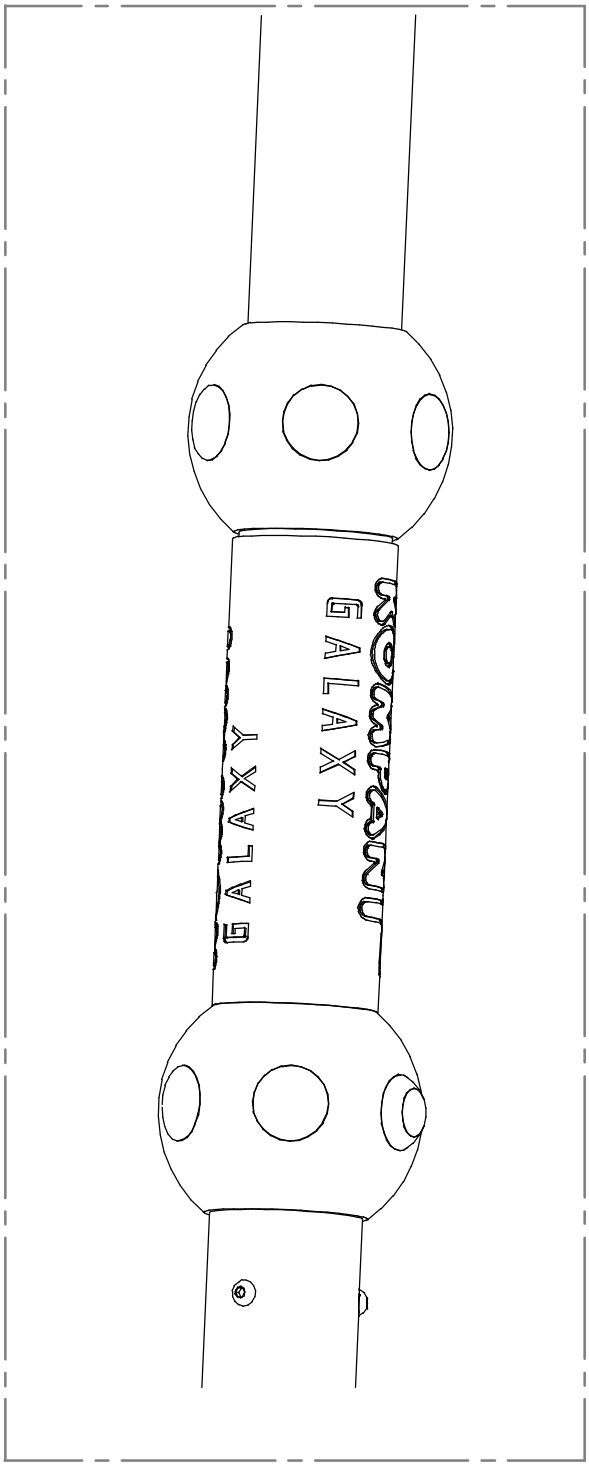
V9000

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

Detail GXY 009

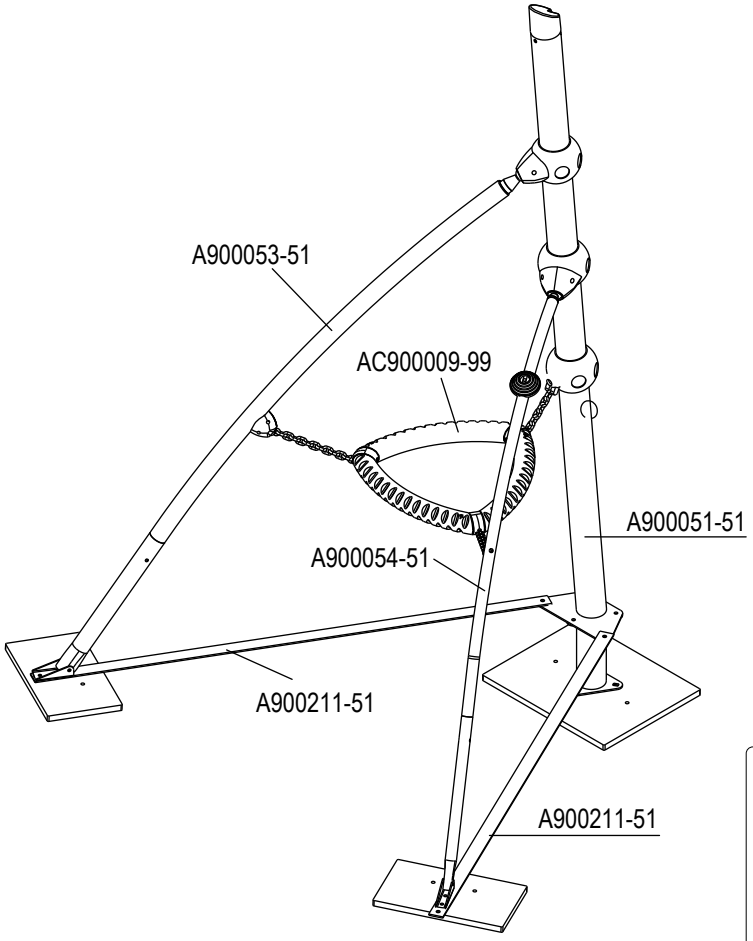


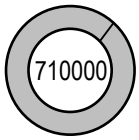


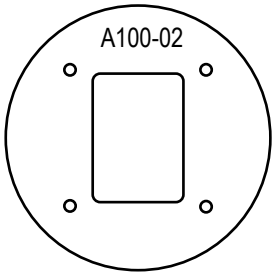
Copyright © KOMPAN A/S

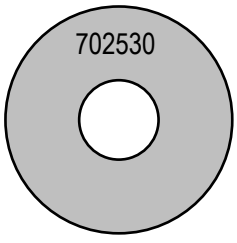
KOMPAN
Unique Playgrounds

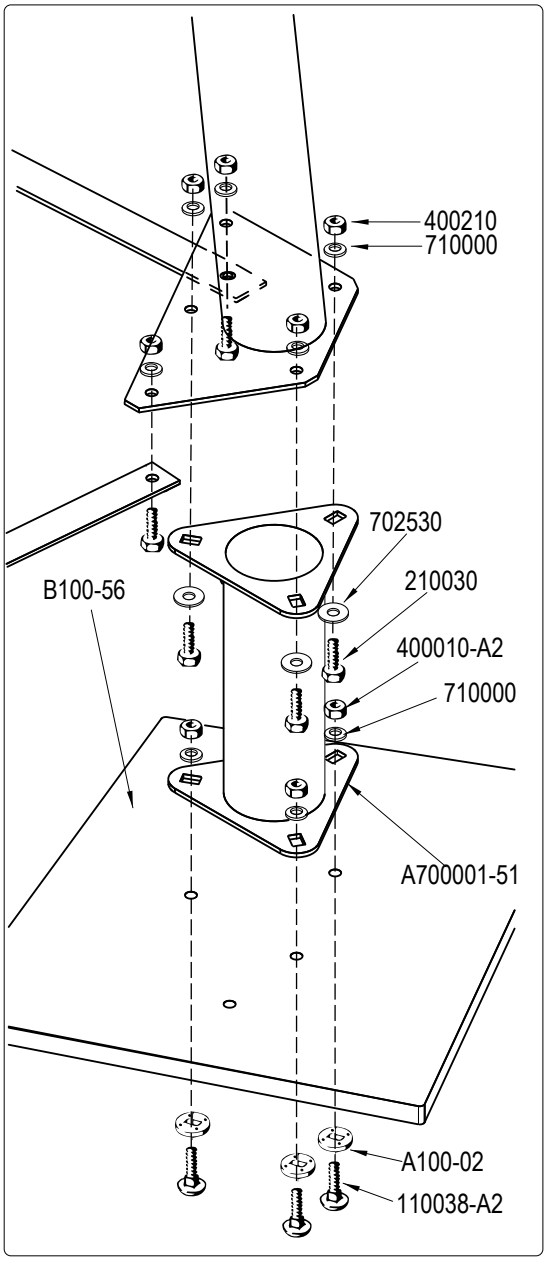
XY900500-3717







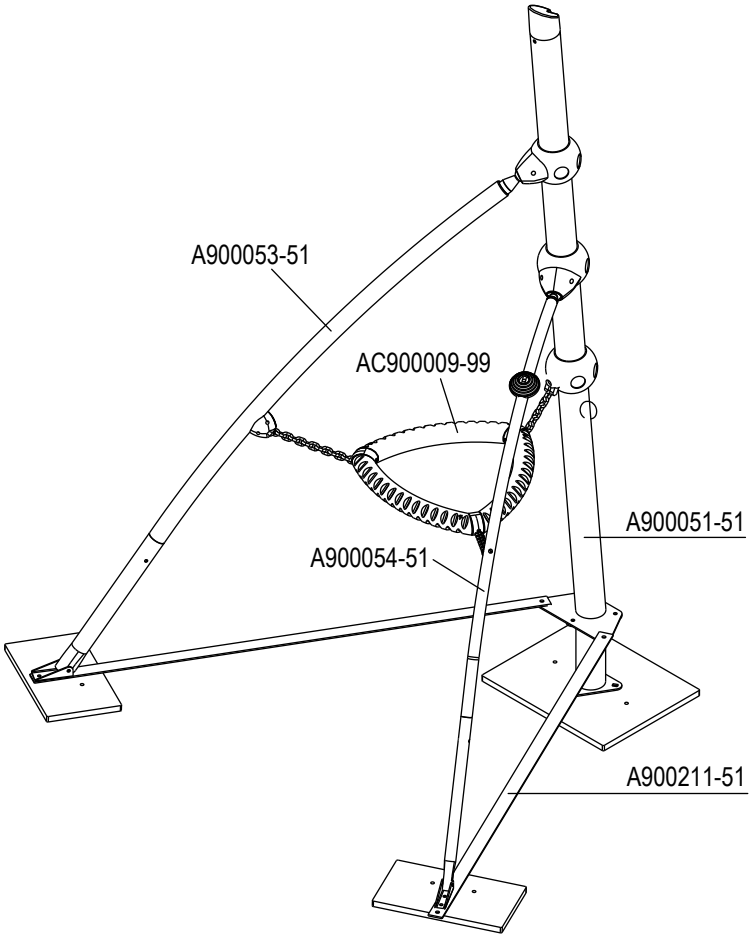




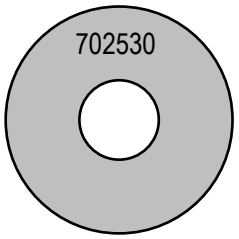
400010-A2	blue blau bleu azul blu blauw blå blå	400010	grey grau gris gris grigio grauw grå grå
400210-A2	brown braun marrón marron marrone bruin brun brun	400210	black schwarz noir negro nero zwart svart sort

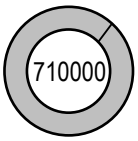
V9005003717 020819 MarSky/KenPet

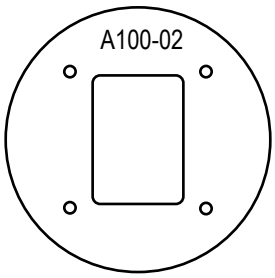
Copyright © KOMPAN A/S

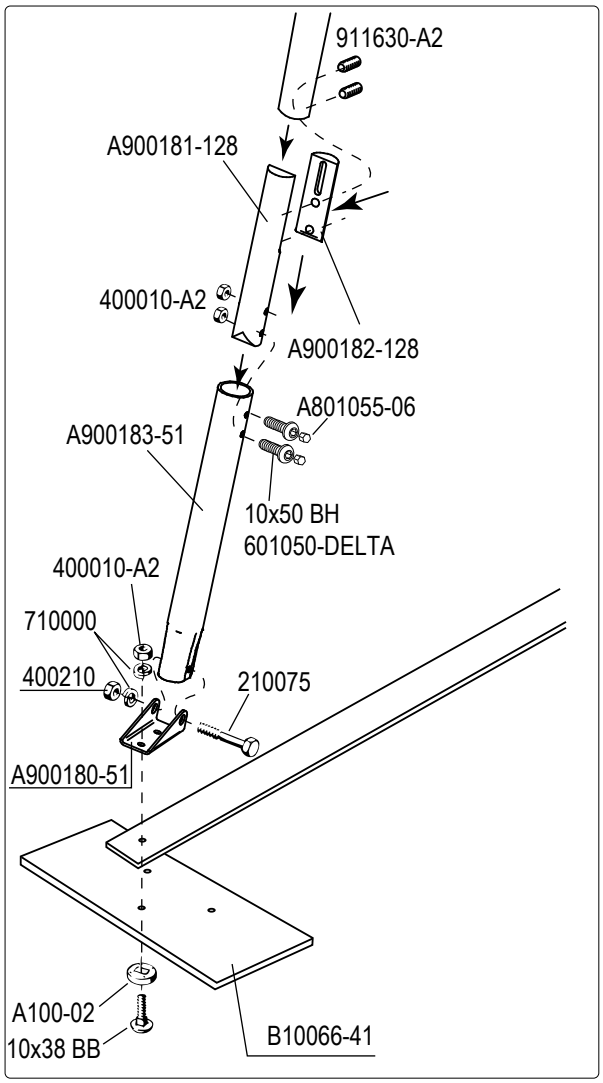


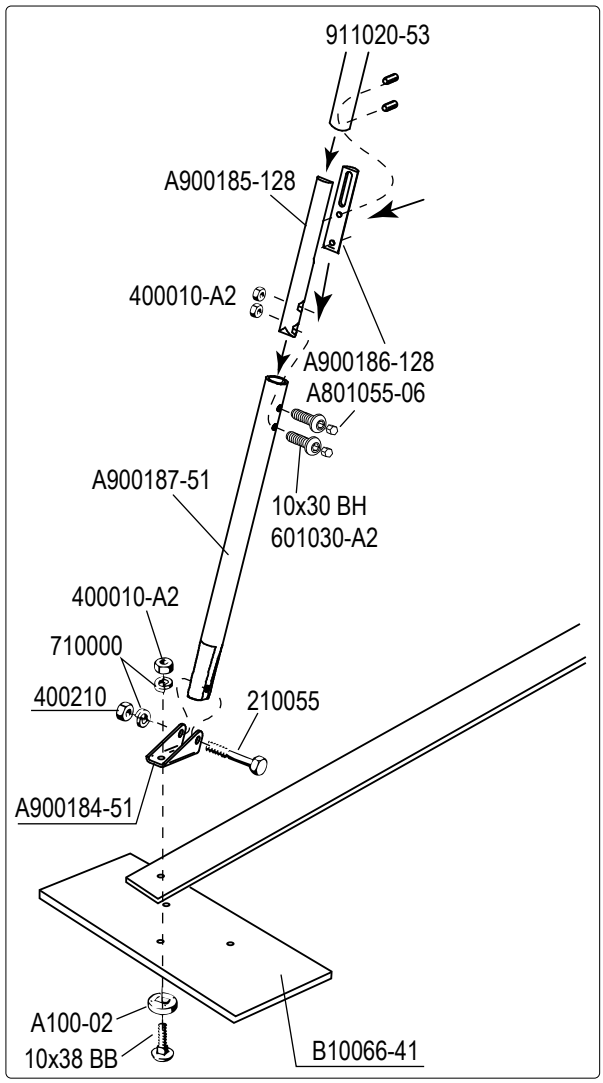
400010-A2	blue blau bleu azul blu blauw blå blå	400110	grey grau gris gris grigio grauw grå grå
400210-A2	brown braun marrón marron marrone bruin brun brun	400210	black schwarz noir negro nero zwart svart sort





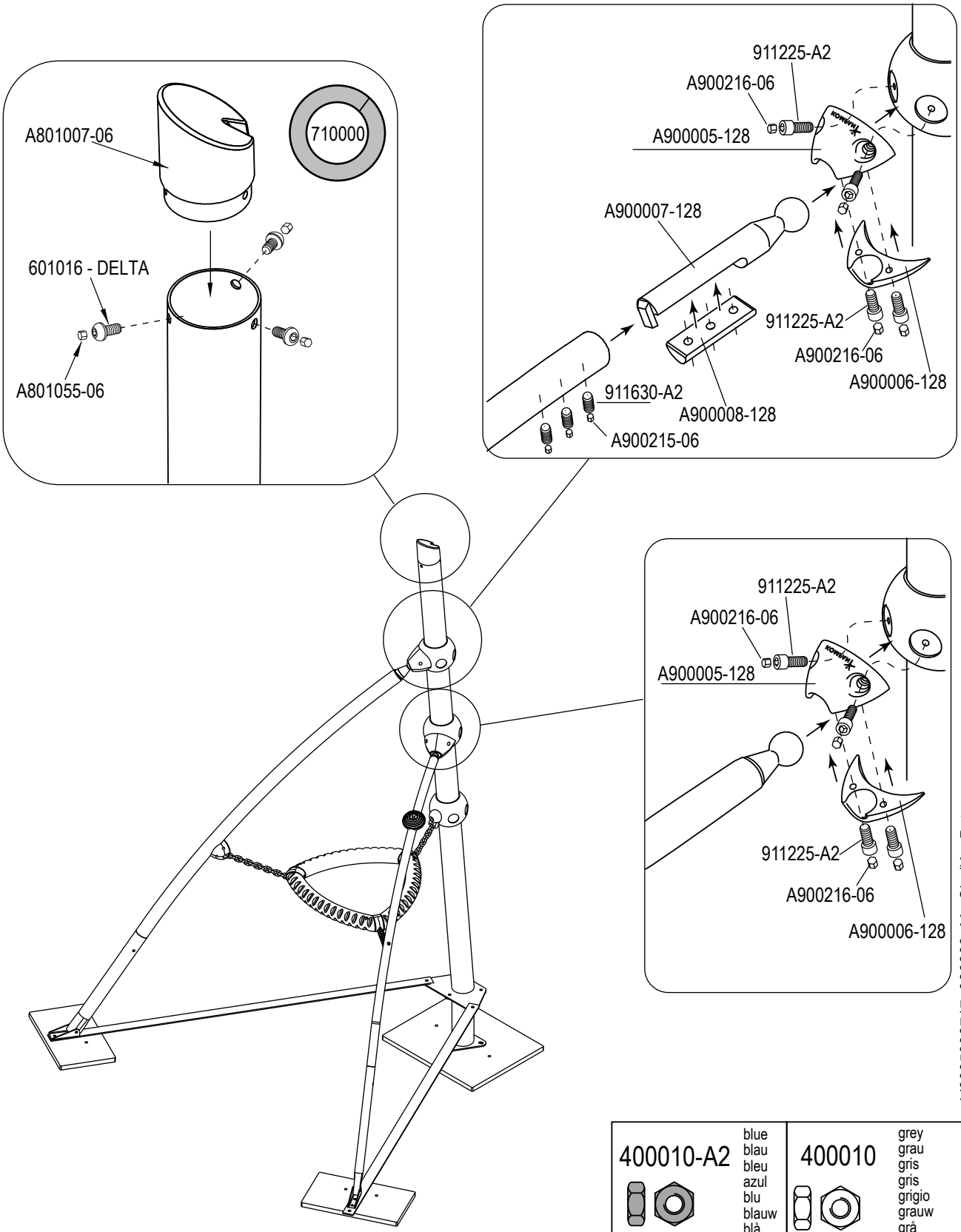






V9005003717 030217 MarSky/KenPet

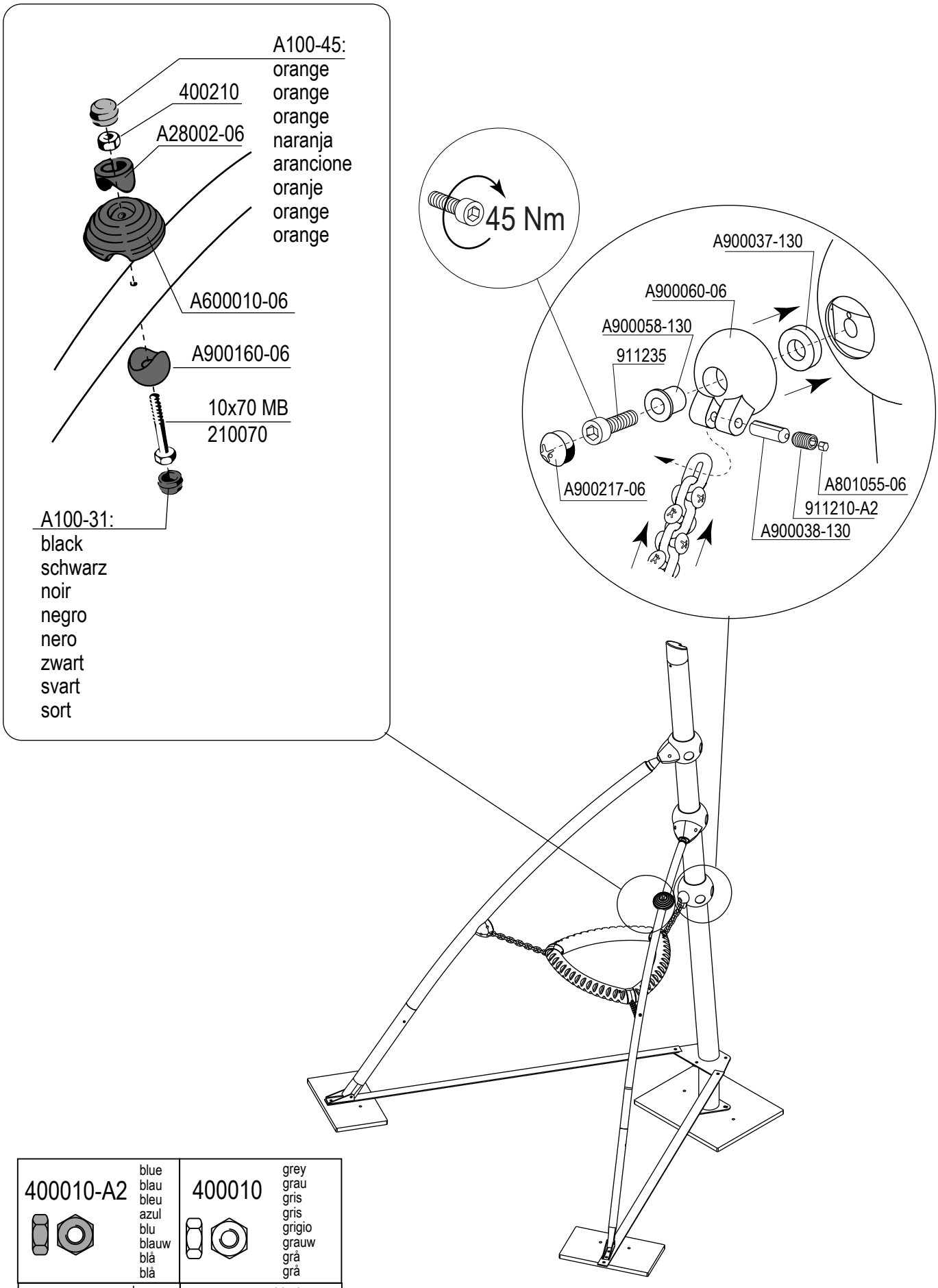
Copyright © KOMPAN A/S



V9005003717 030303 MarSky/KenPet

400010-A2	blue blau bleu azul blu blauw blå blå	400010	grey grau gris gris grigio grauw grå grå
400210-A2	brown braun marrón marron marrone bruin brun brun	400210	black schwarz noir negro nero zwart svart sort

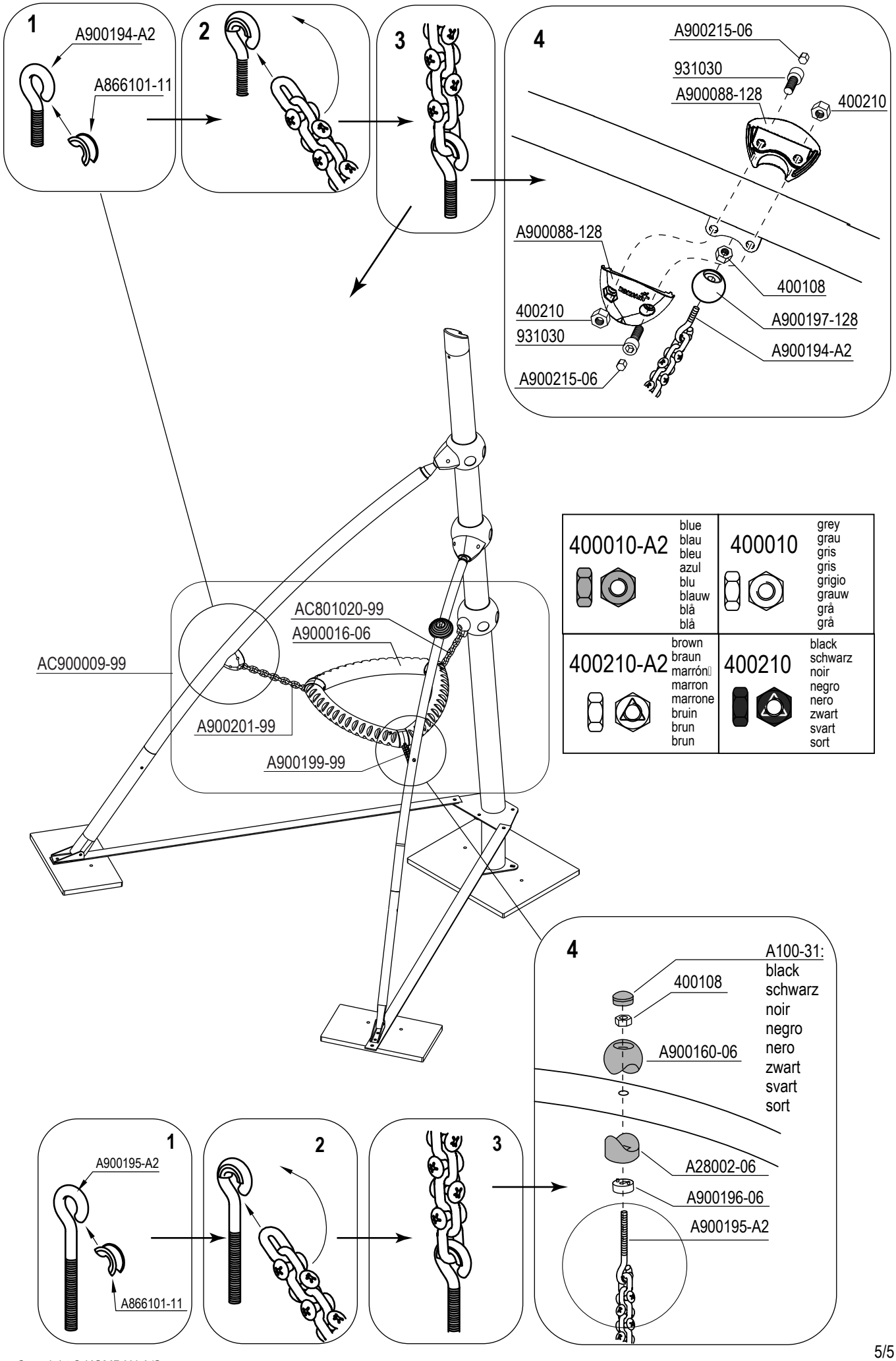
Copyright © KOMPAN A/S



V9005003717 020819 MarSky/KenPet

400010-A2	blue blau bleu azul blu blauw blå blå	400010	grey grau gris gris grigio grauw grå grå
400210-A2	brown braun marrón marron marrone bruin brun brun	400210	black schwarz noir negro nero zwart svart sort

Copyright © KOMPAN A/S

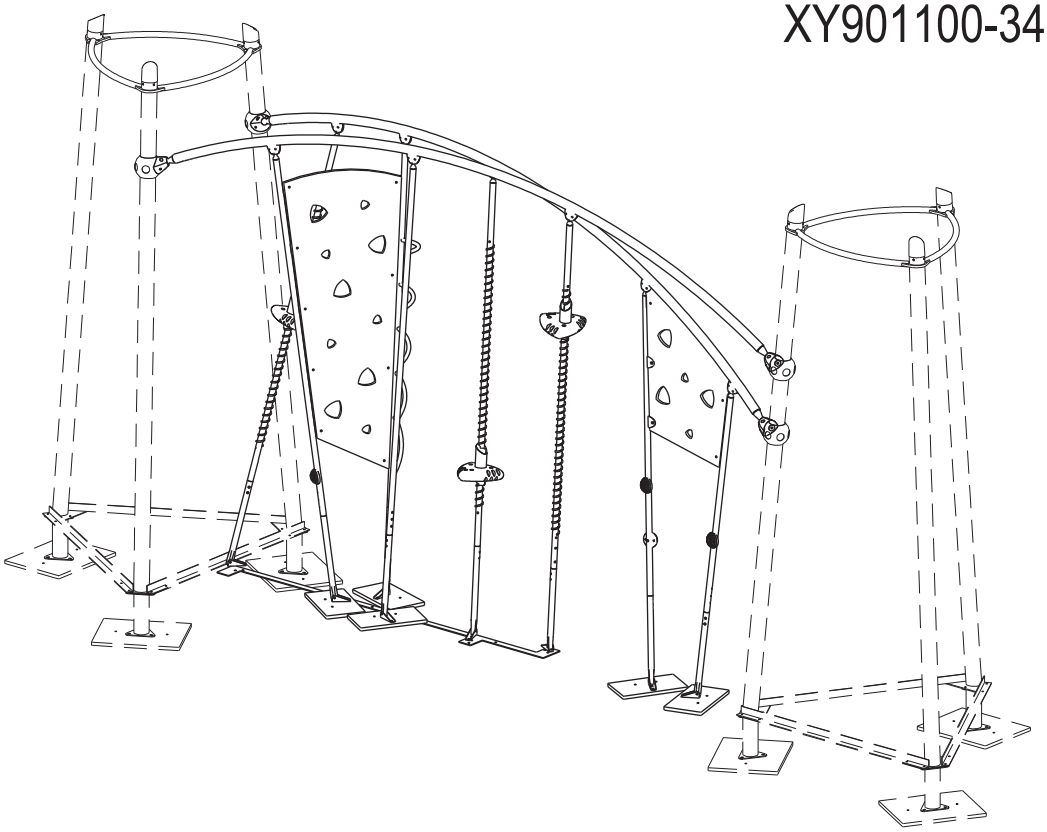


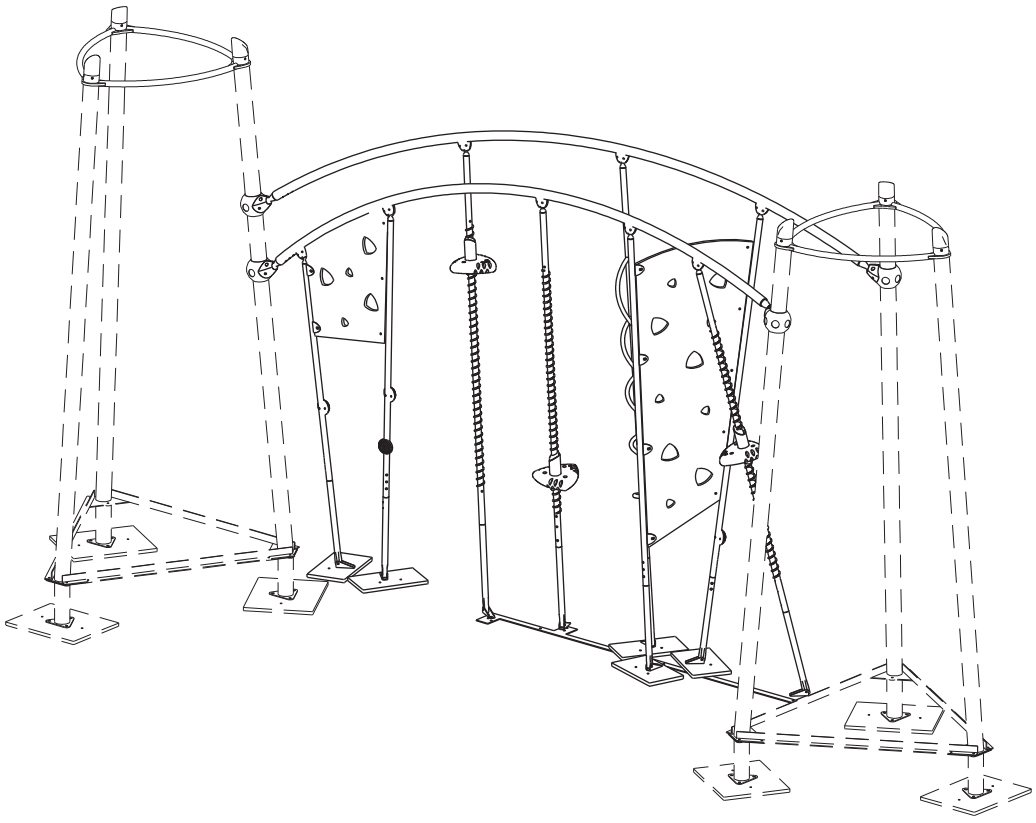
V9005003717 020819 MarSky/KenPet

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Playful Living

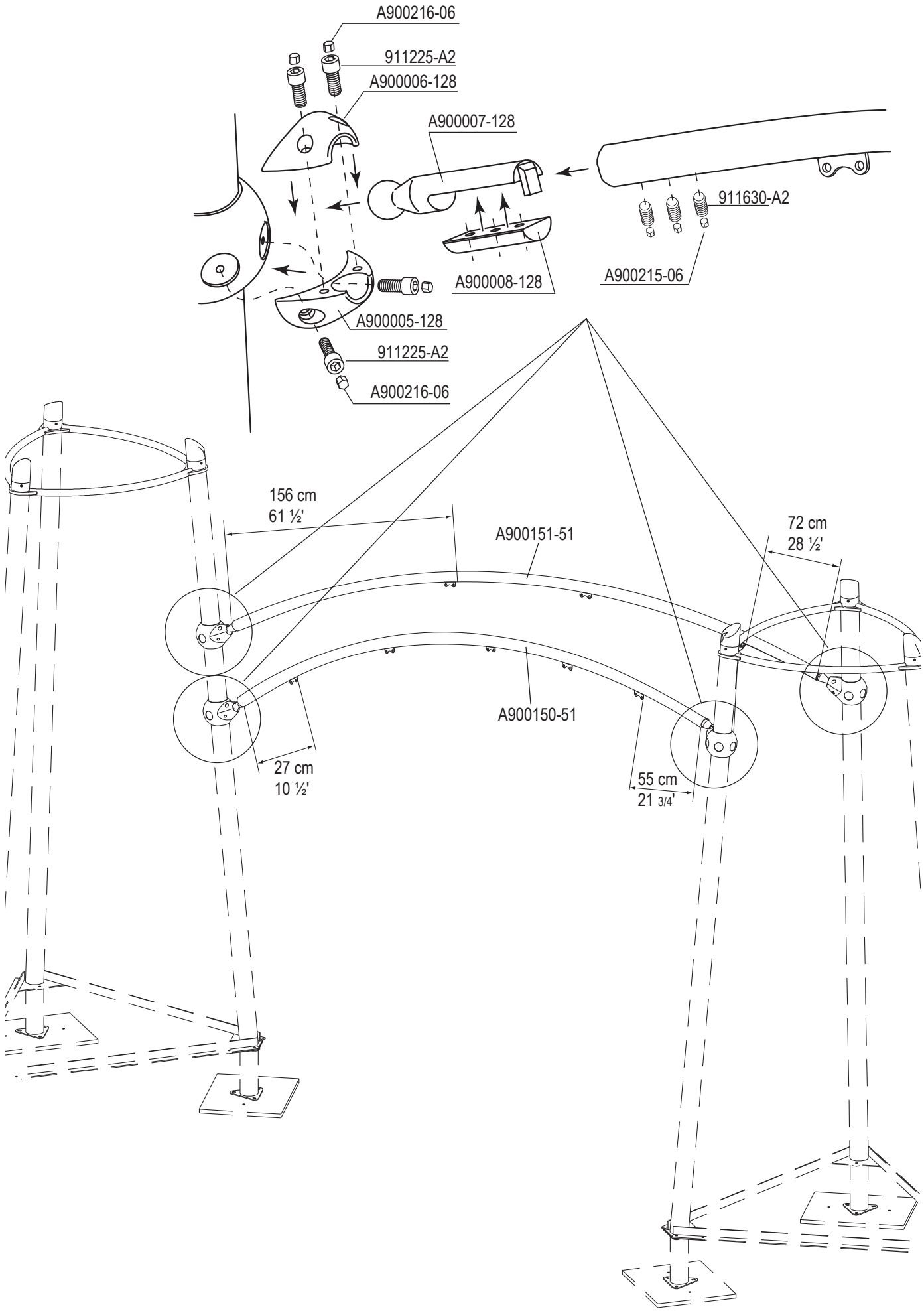
XY901100-3417





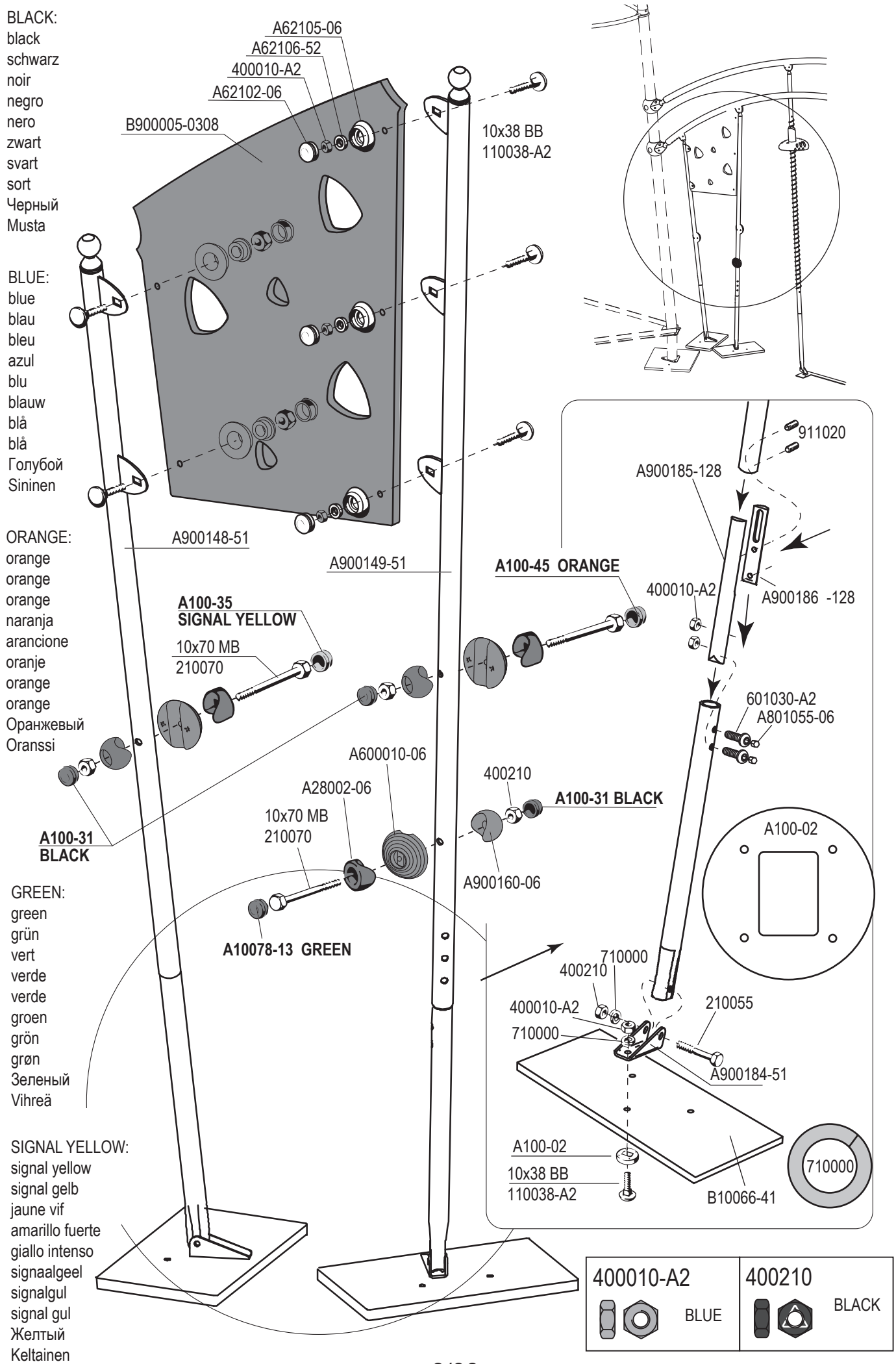
V9011003417 20091012 MarSky

Copyright©KOMPAN A/S



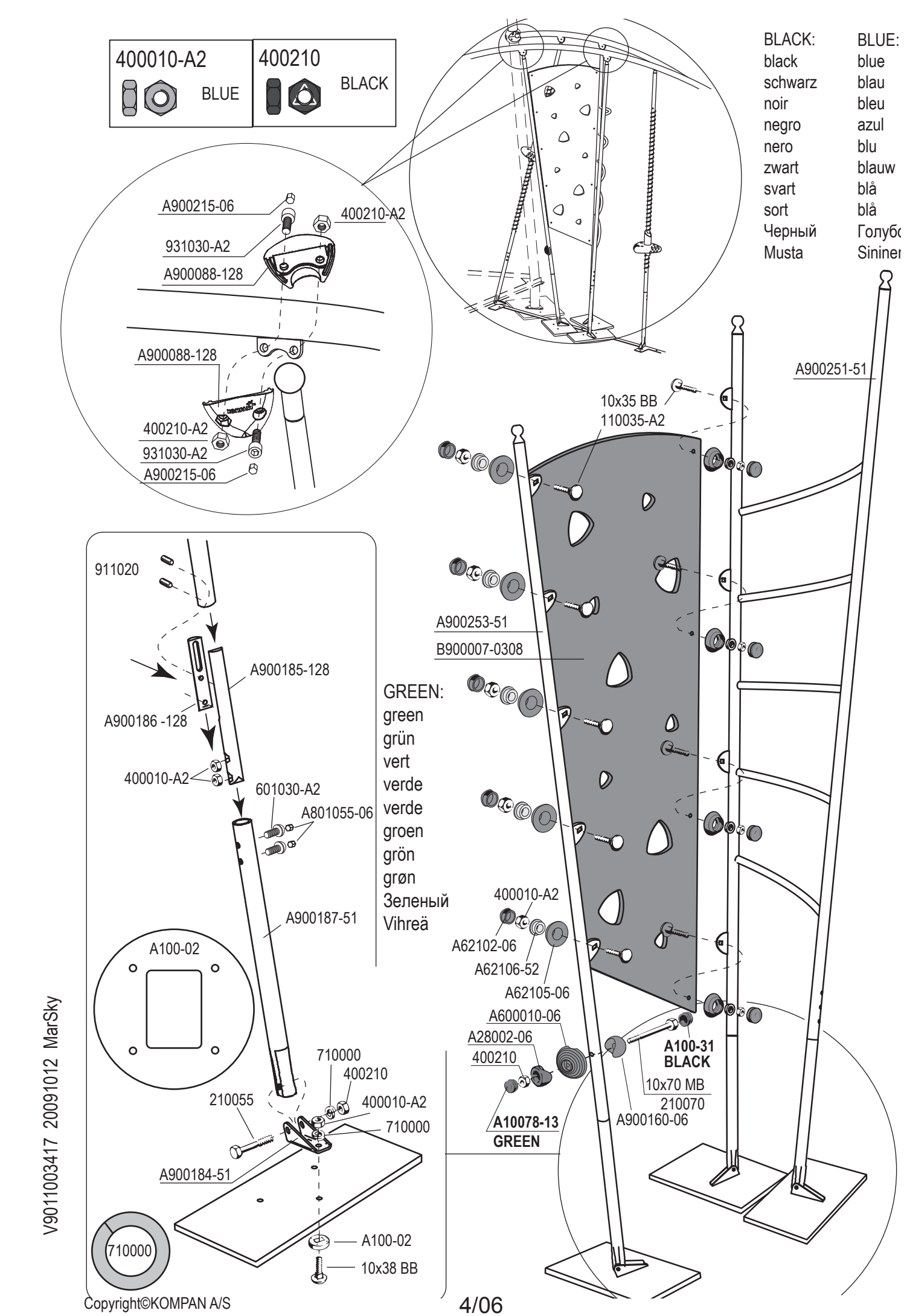
V9011003417 20091012 MarSky

Copyright©KOMPAN A/S



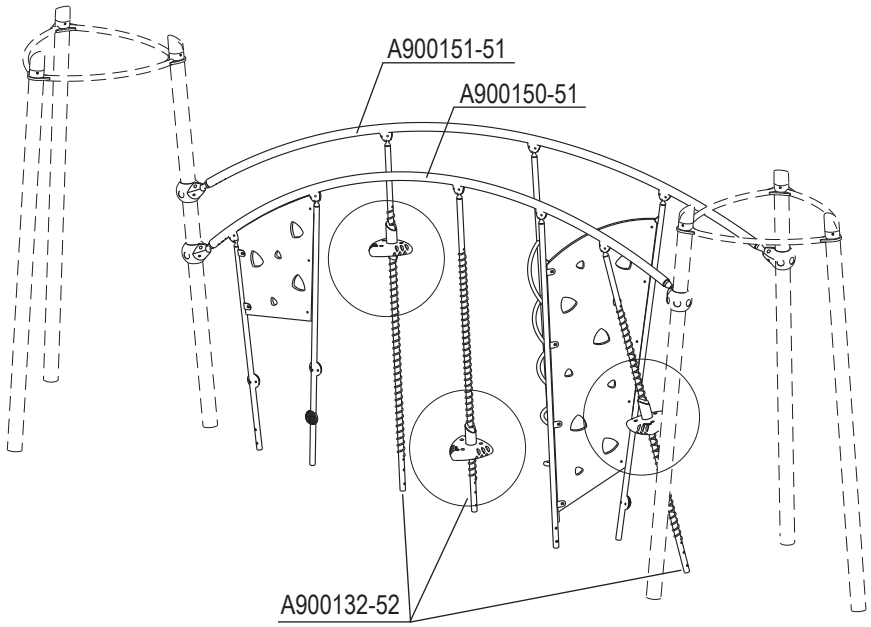
Copyright©KOMPAN A/S

V9011003417 20091012 MarSky

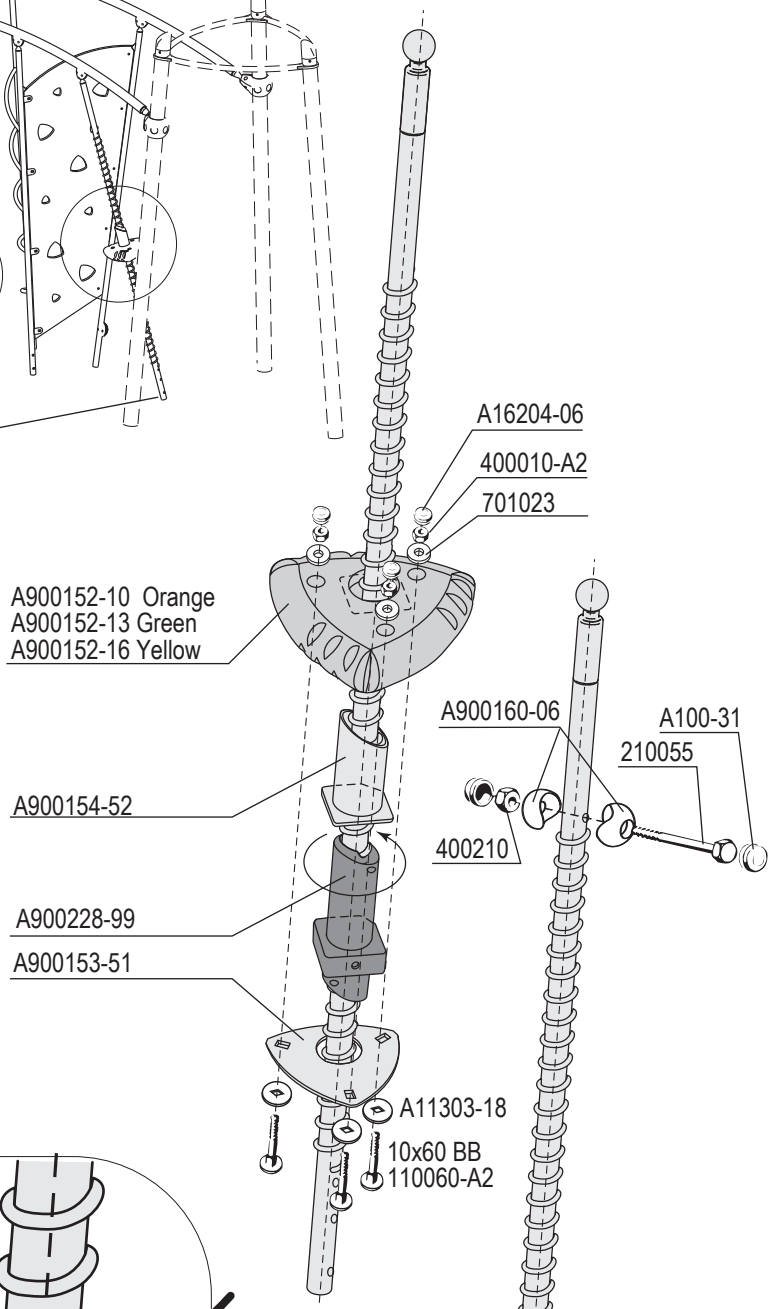


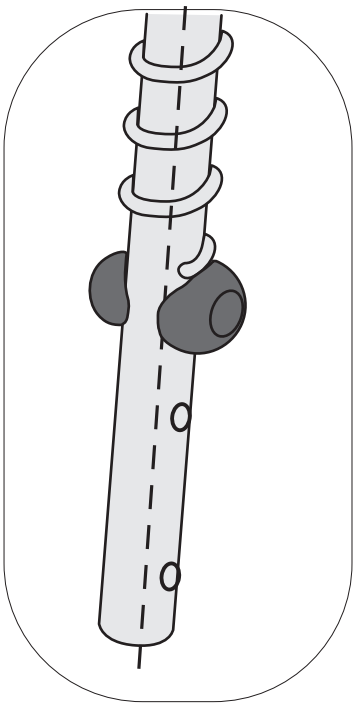
V9011003417 20091012 MarSky

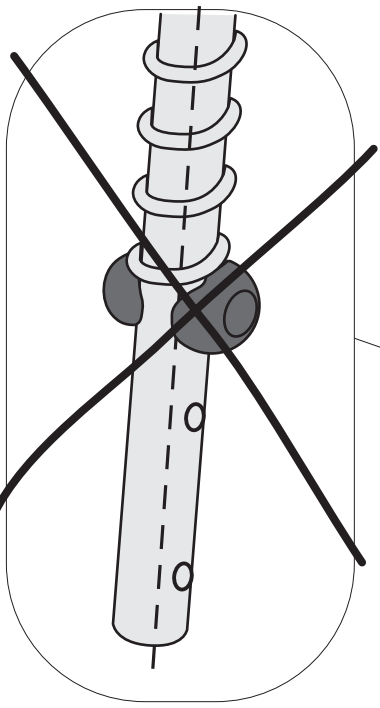
Copyright©KOMPAN A/S

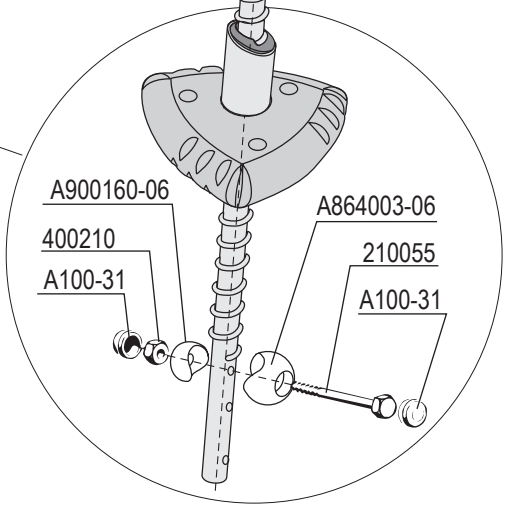


GREEN:	YELLOW:	ORANGE:
green	yellow	orange
grün	gelb	orange
vert	yellow	orange
verde	amarillo	naranja
verde	giallo	arancione
groen	geel	oranje
grön	gul	orange
grøn	gul	orange
Зеленый	Желтый	Оранжевый
Vihreä	Keltainen	Oranssi



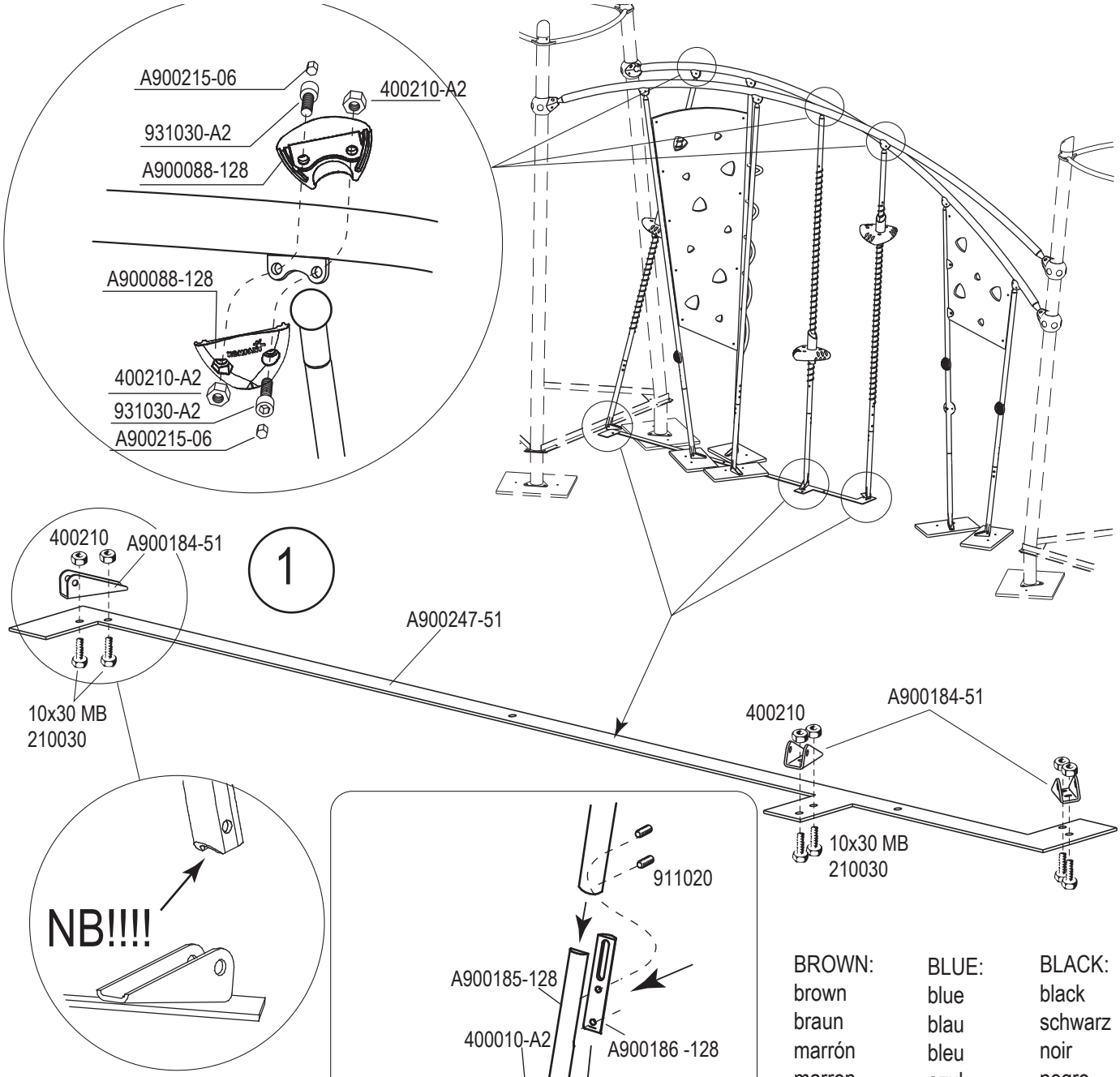


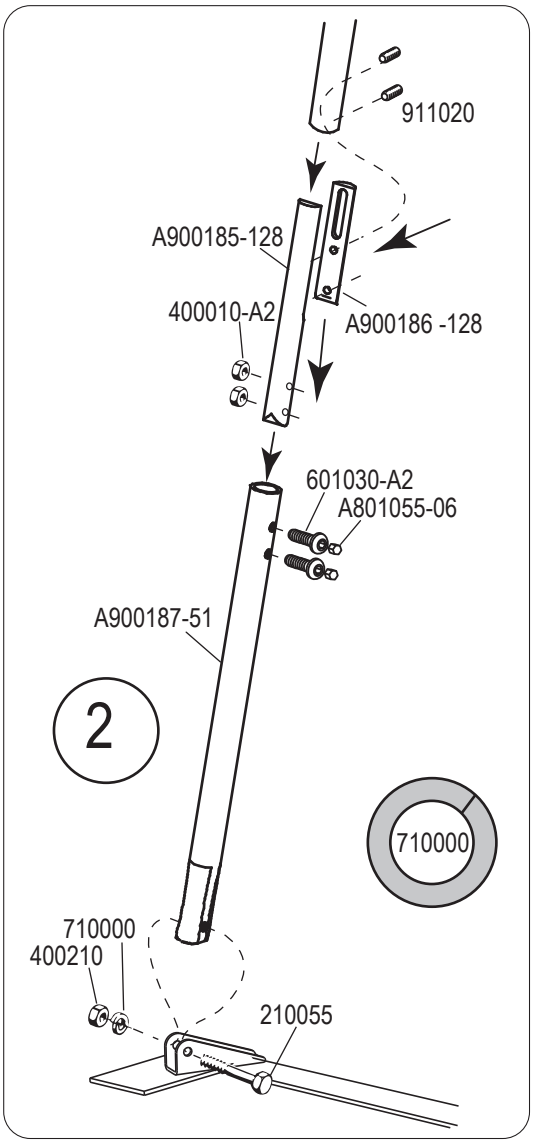




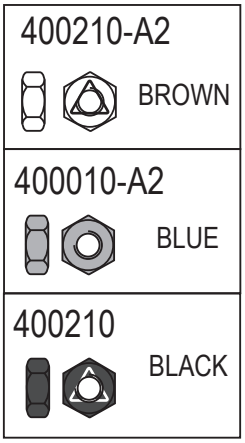
V9011003417 20091012 MarSky

Copyright©KOMPAN A/S





BROWN:	BLUE:	BLACK:
brown	blue	black
braun	blau	schwarz
marrón	bleu	noir
marron	azul	negro
marrone	blu	nero
bruin	blauw	zwart
brun	blå	svart
brun	blå	sort
коричневый	Голубой	Черный
Ruskea	Sininen	Musta

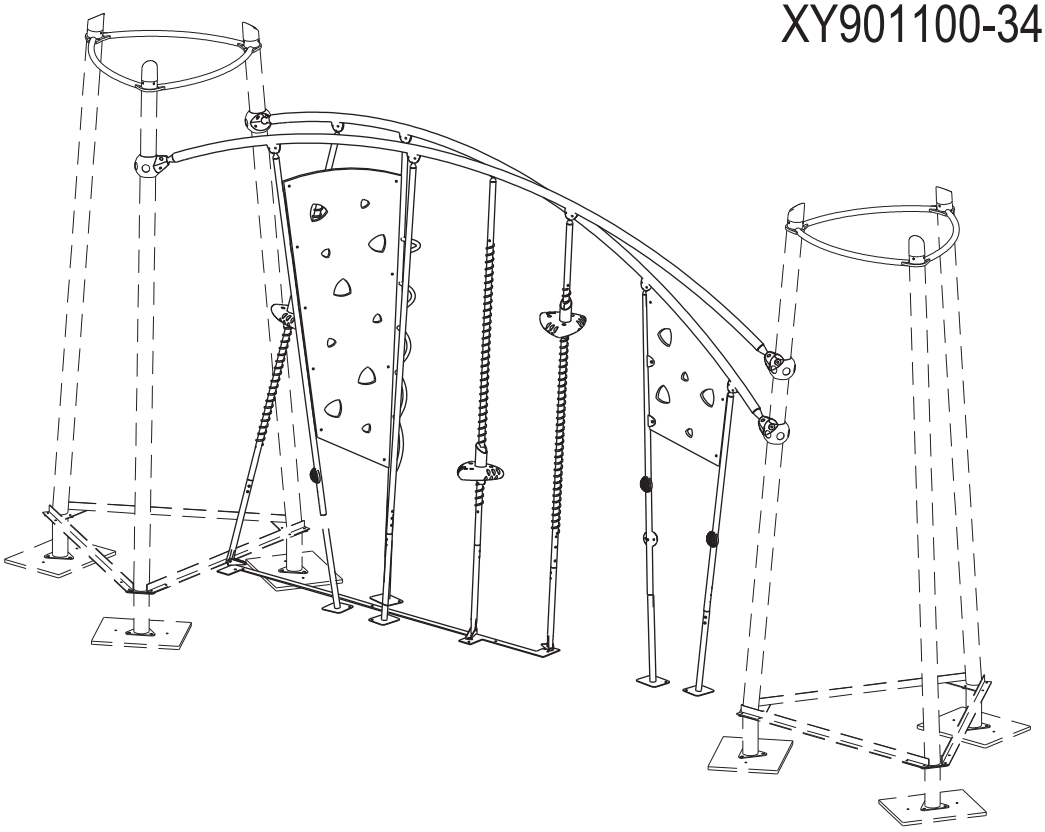


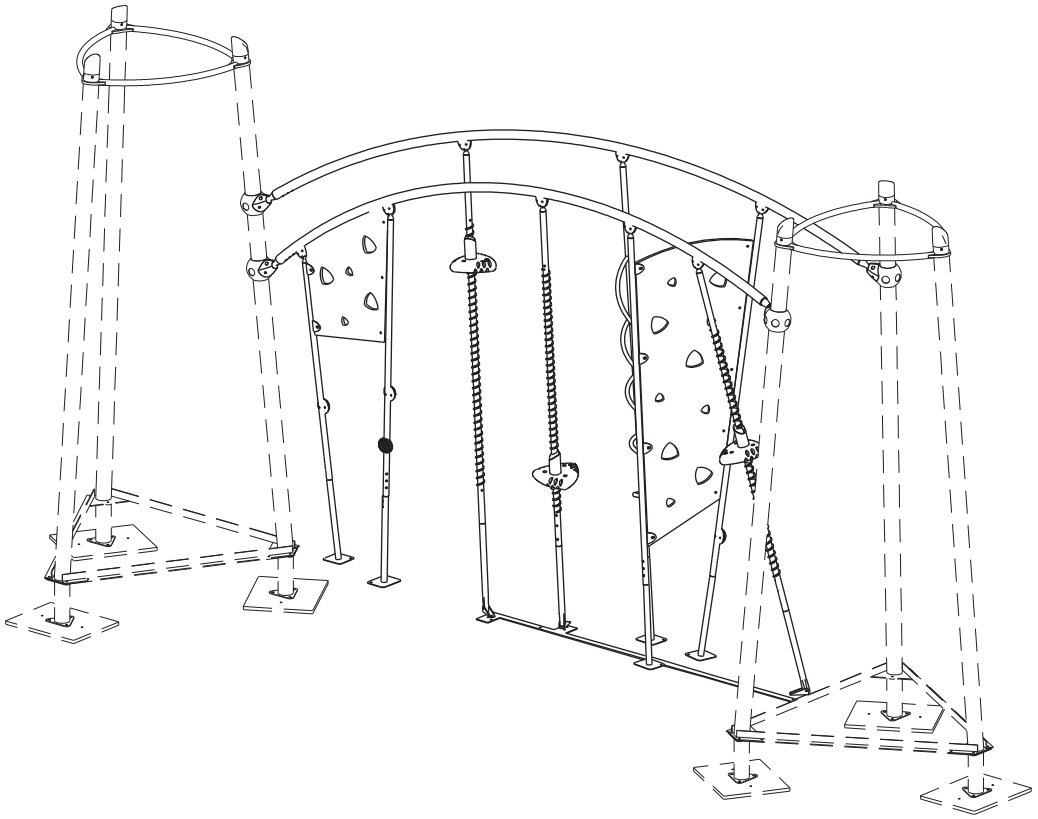
V9011003417 20091012 MarSky

Copyright©KOMPAN A/S

KOMPAN
Playful Living

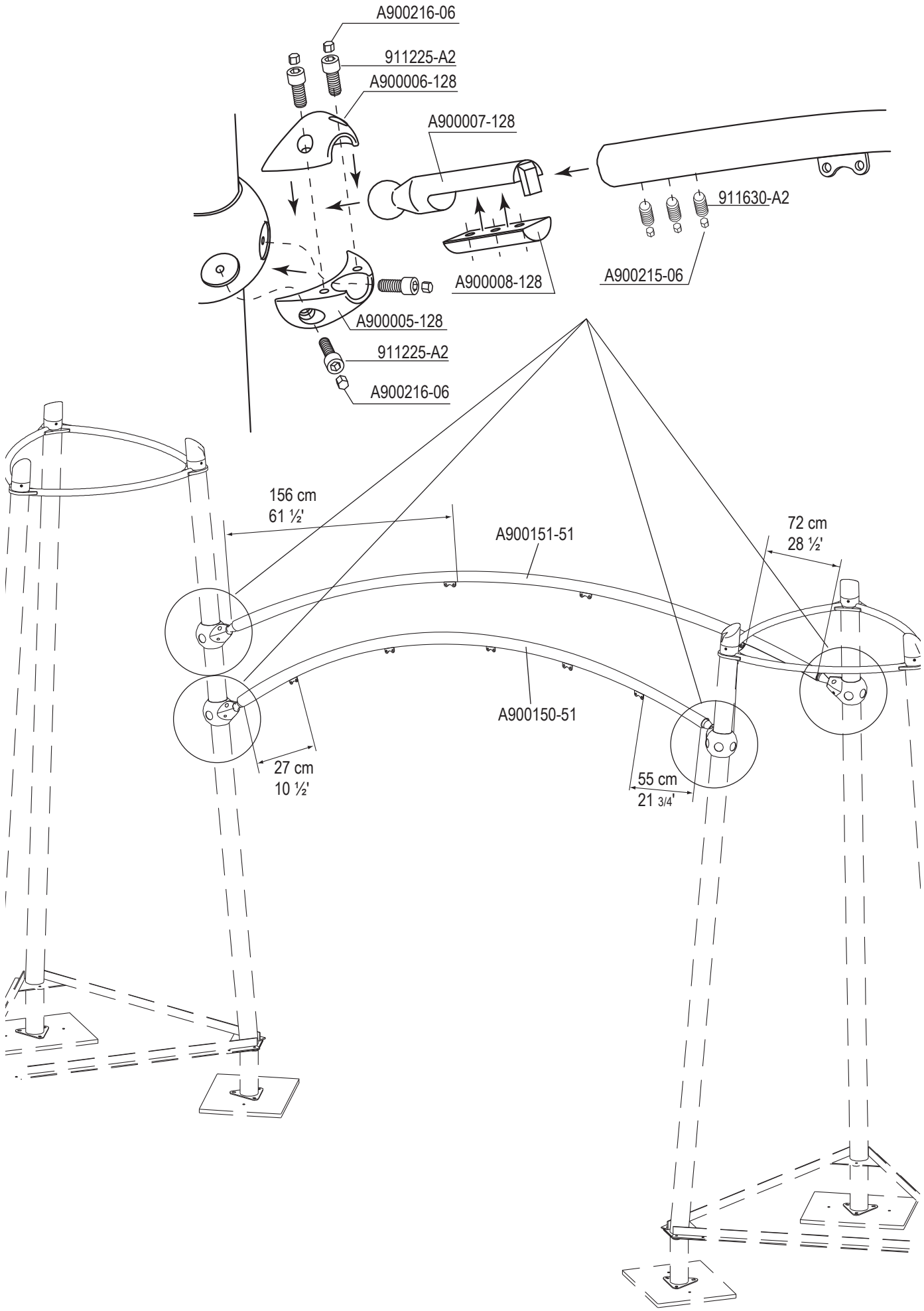
XY901100-3417





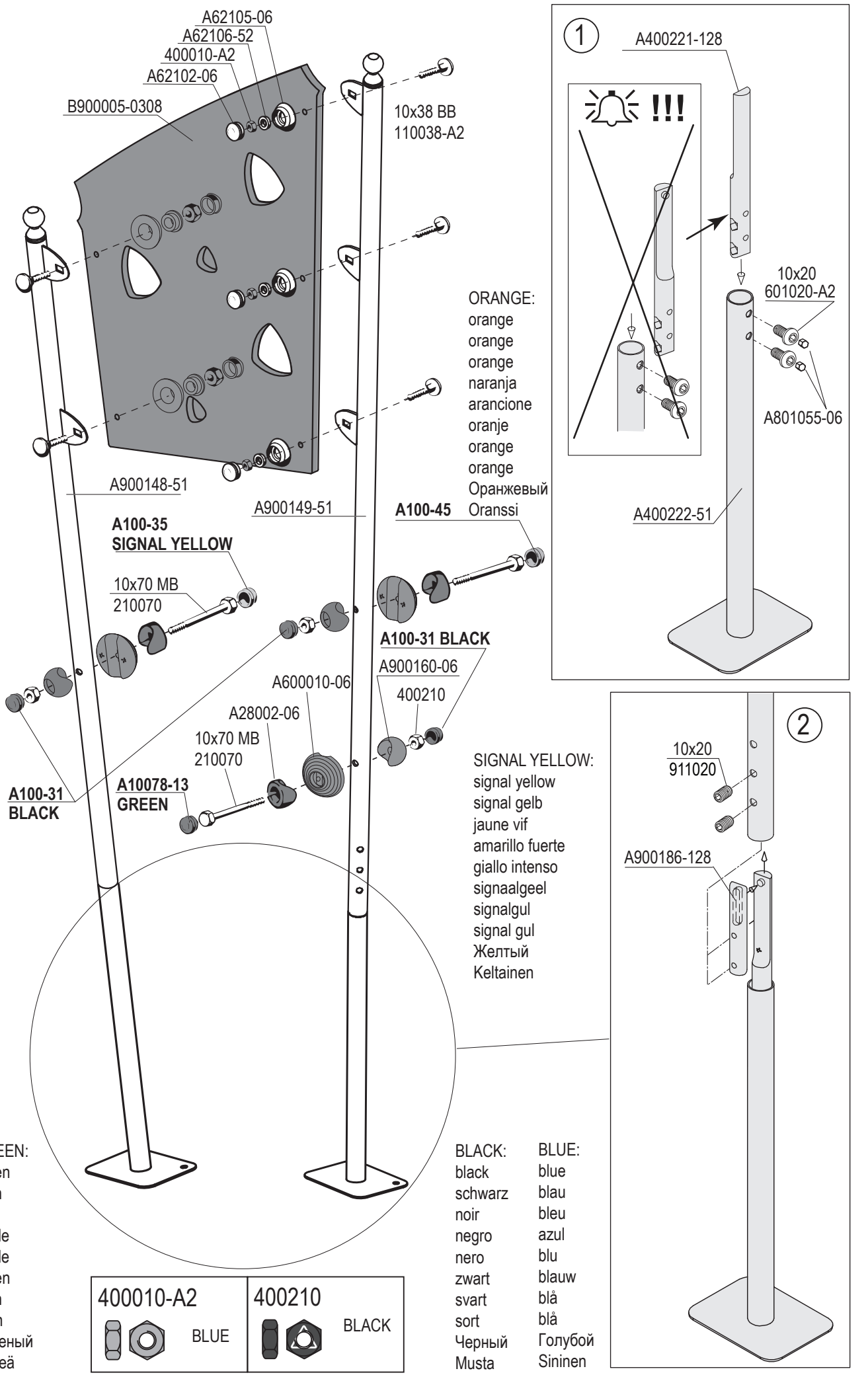
V9011003417 20110127 MarSky

Copyright©KOMPAN A/S



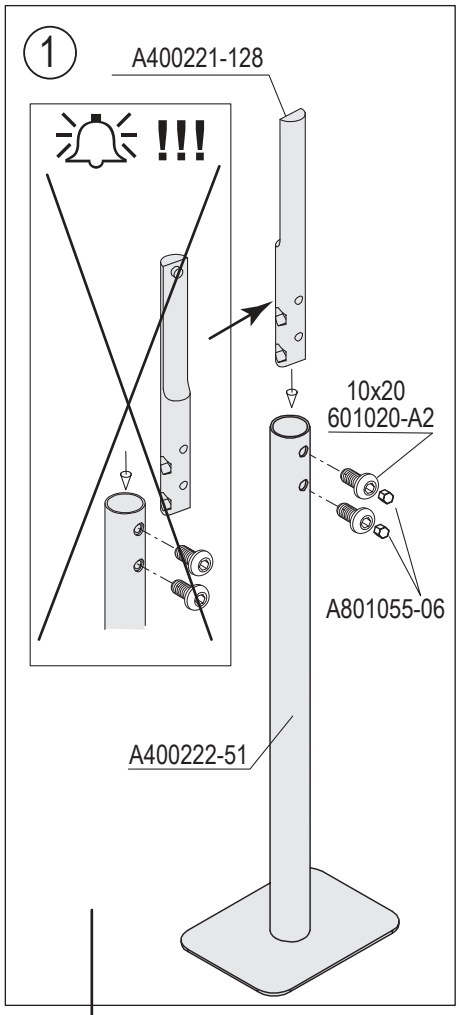
V9011003417 20110127 MarSky

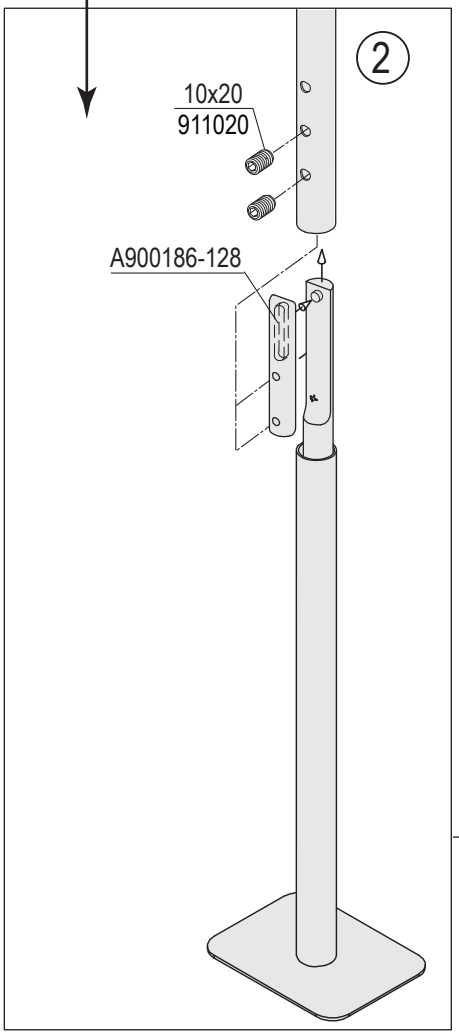
Copyright©KOMPAN A/S

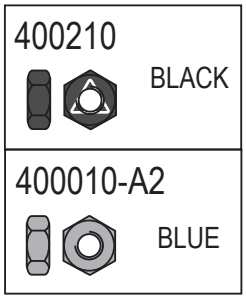


Copyright©KOMPAN A/S

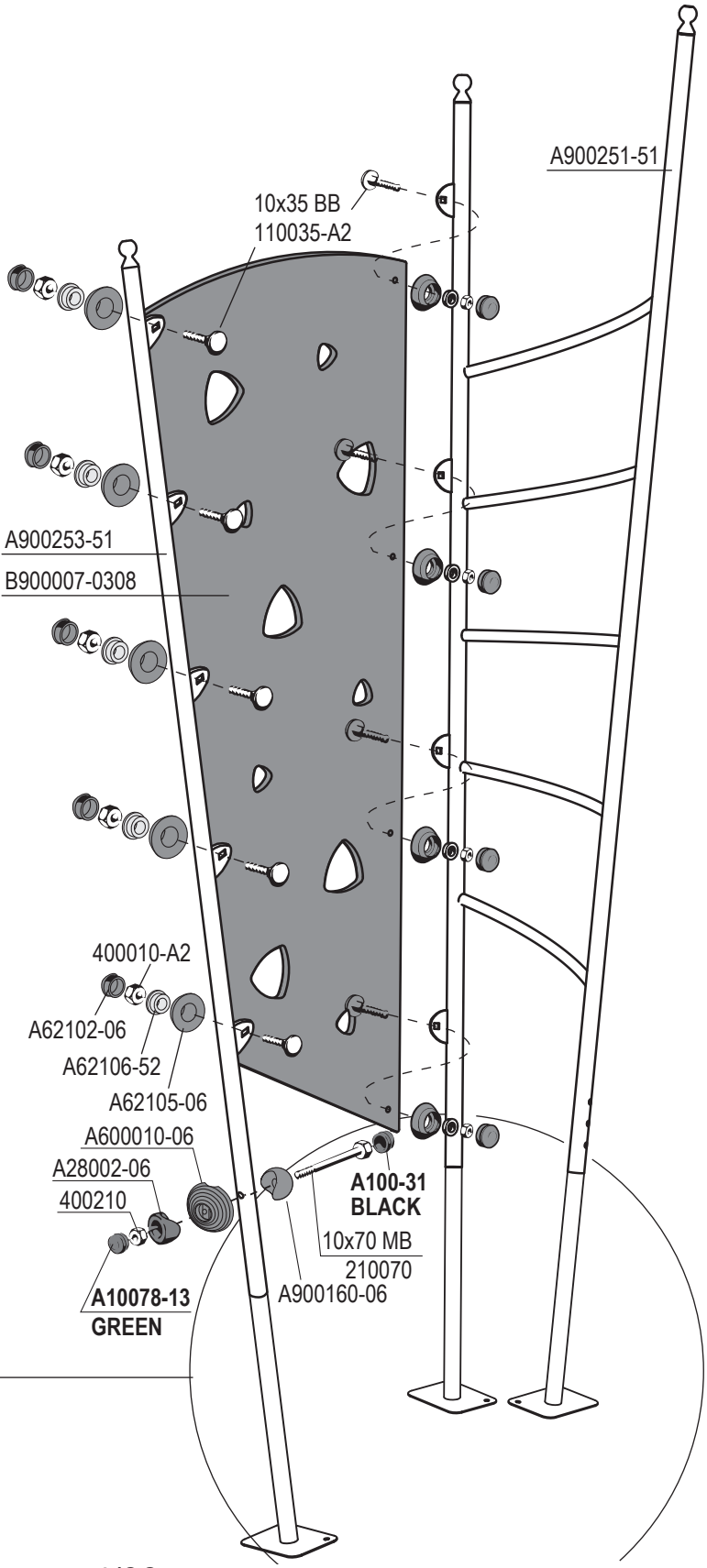
V9011003417 20110127 MarSky





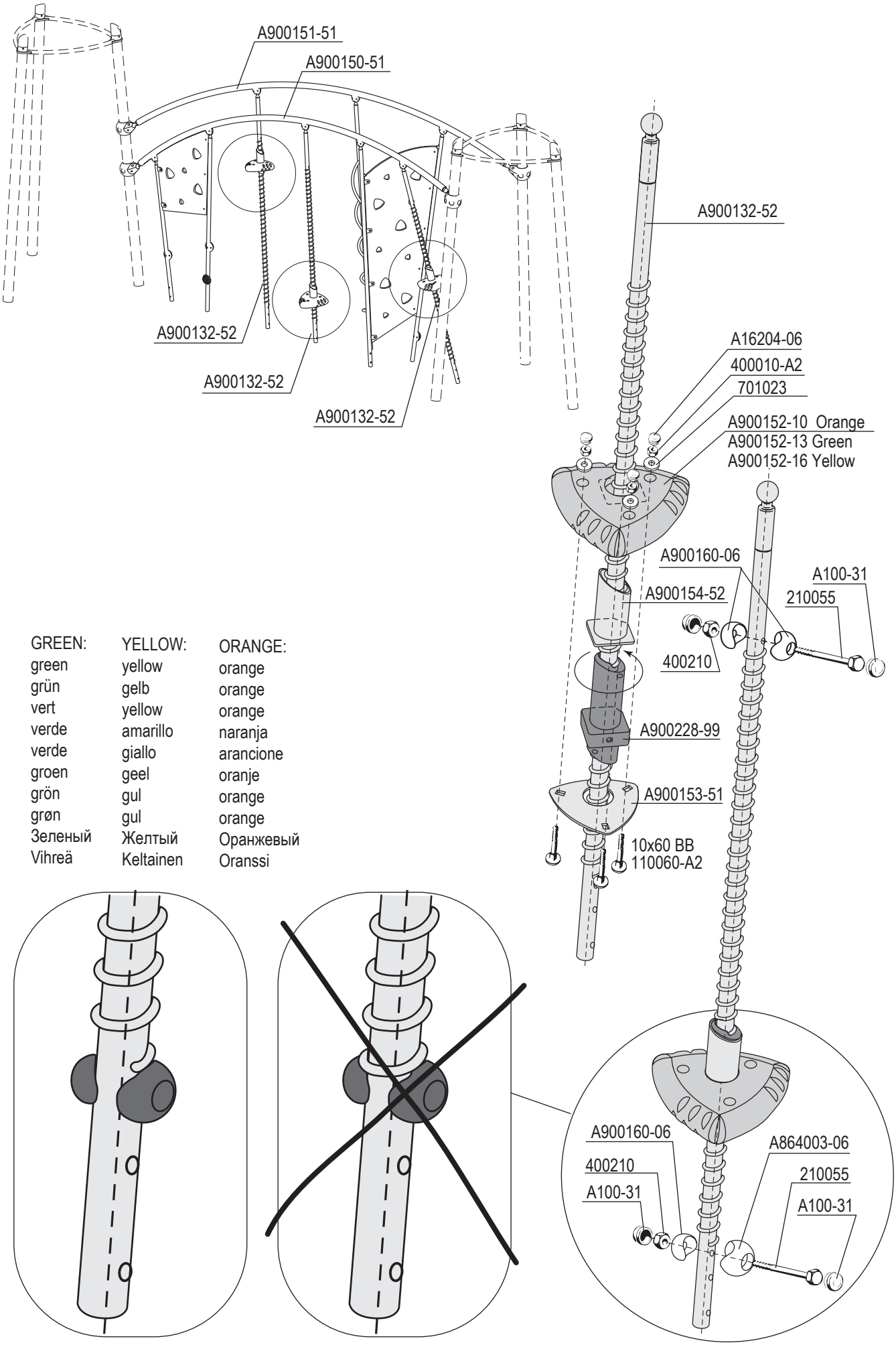


GREEN:	BLACK:	BLUE:
green	black	blue
grün	schwarz	blau
vert	noir	bleu
verde	negro	azul
verde	nero	blu
groen	zwart	blauw
grön	svart	blå
grøn	sort	blå
Зеленый	Черный	Голубой
Vihreä	Musta	Sininen



V9011003417 20110127 MarSky

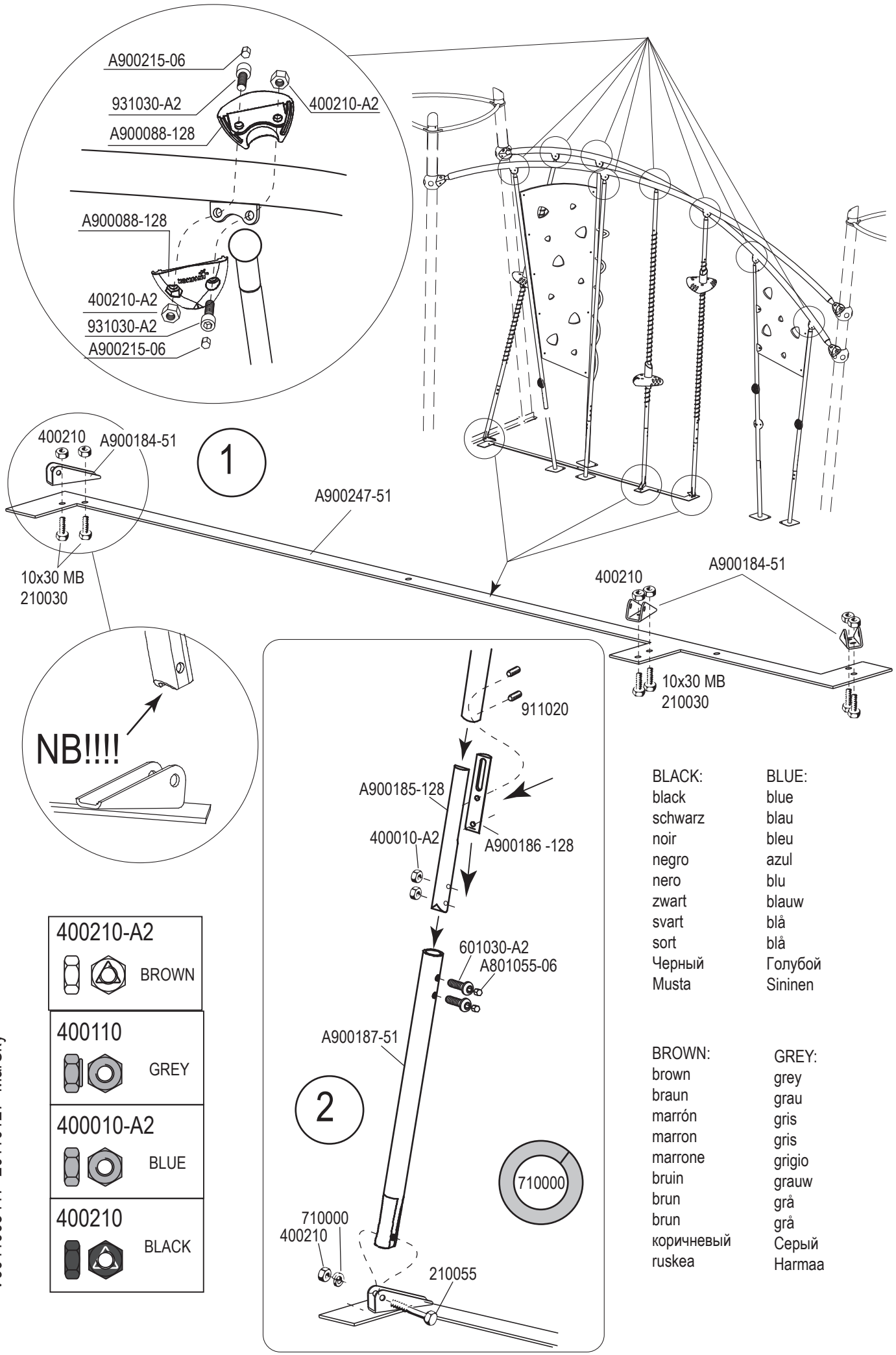
Copyright©KOMPAN A/S



GREEN:	YELLOW:	ORANGE:
green	yellow	orange
grün	gelb	orange
vert	yellow	orange
verde	amarillo	naranja
verde	giallo	arancione
groen	geel	oranje
grön	gul	orange
grøn	gul	orange
Зеленый	Желтый	Оранжевый
Vihreä	Keltainen	Oranssi

V9011003417 20110127 MarSky

Copyright©KOMPAN A/S



BLACK:	BLUE:
black	blue
schwarz	blau
noir	bleu
negro	azul
nero	blu
zwart	blauw
svart	blå
sort	blå
Черный	Голубой
Musta	Sininen

BROWN:	GREY:
brown	grey
braun	grau
marrón	gris
marron	gris
marrone	grigio
bruin	grauw
brun	grå
brun	grå
коричневый	Серый
ruskea	Harmaa

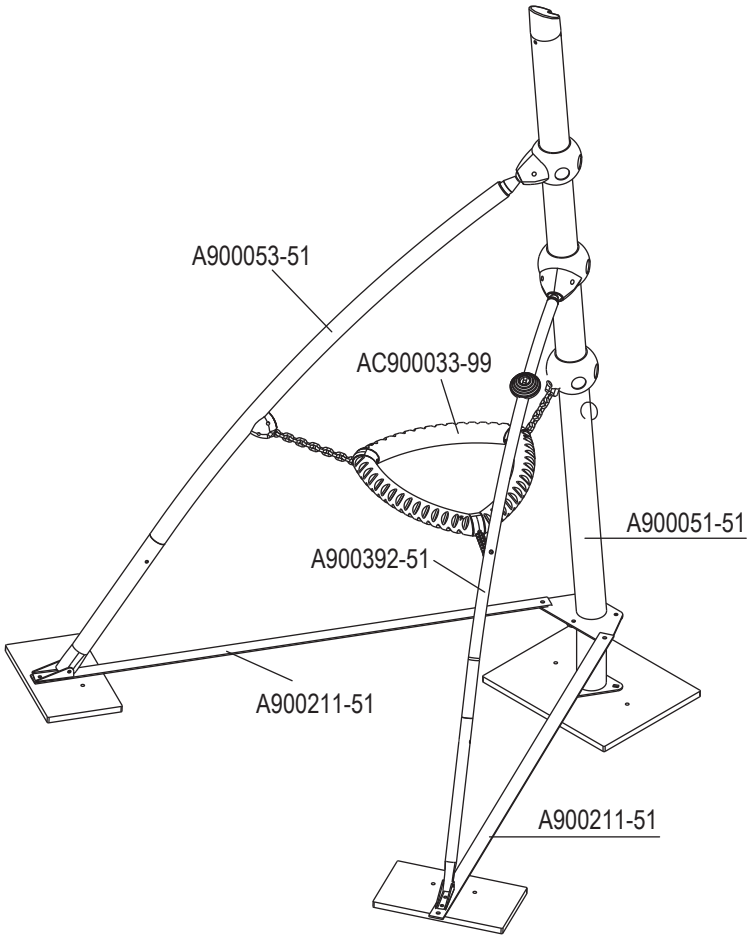
400210-A2	BROWN
400110	GREY
400010-A2	BLUE
400210	BLACK

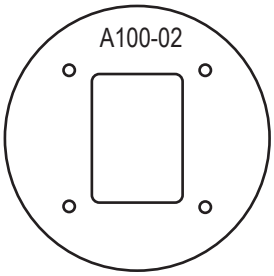
V9011003417 20110127 MarSky

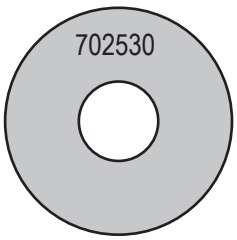
Copyright©KOMPAN A/S

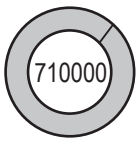
KOMPAN
Playful Living

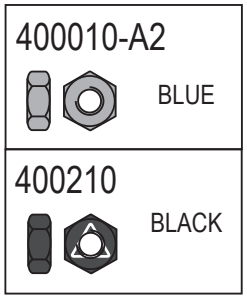
XY900500-3717



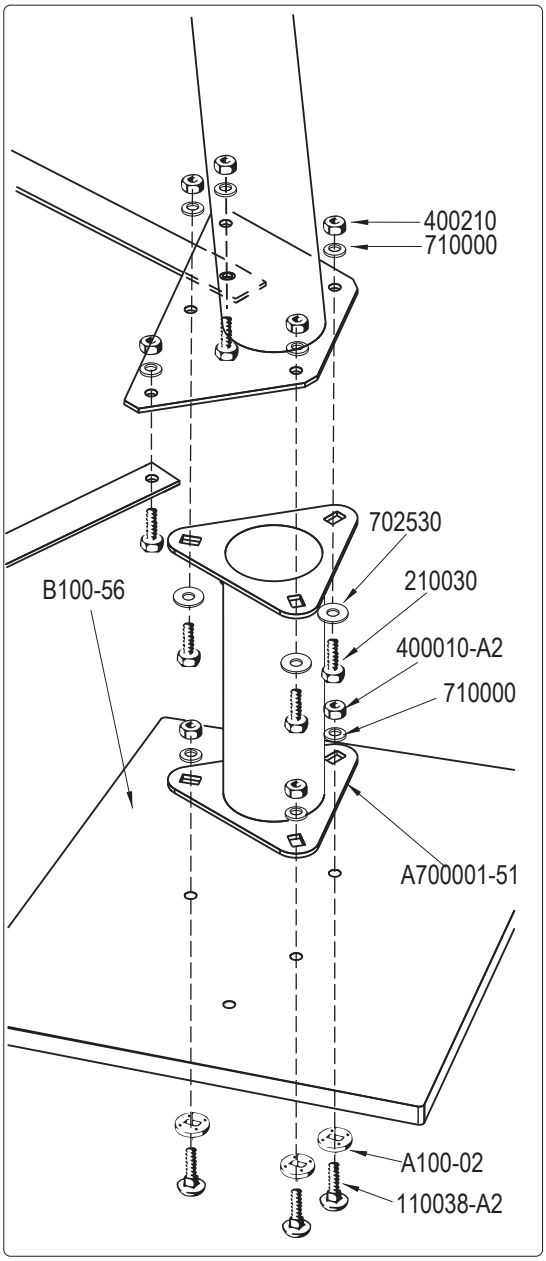






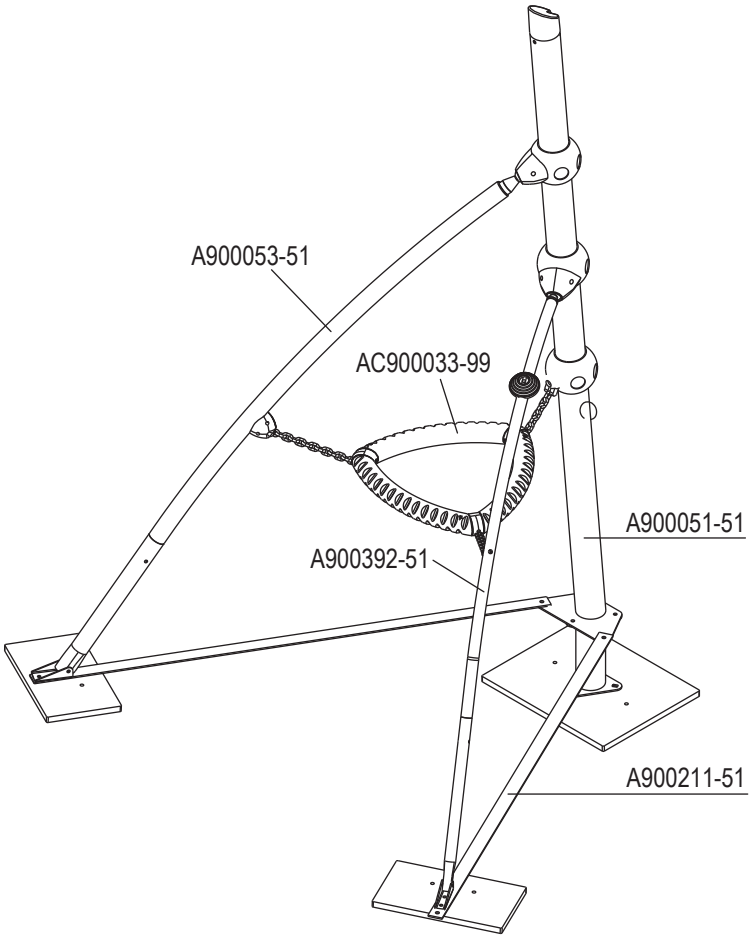


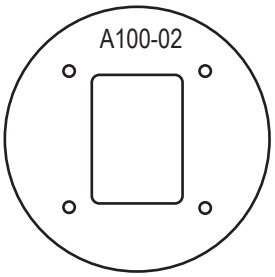
BLACK:	BLUE:
black	blue
schwarz	blau
noir	bleu
negro	azul
nero	blu
zwart	blauw
svart	blå
sort	blå
Черный	Голубой
Musta	Sininen

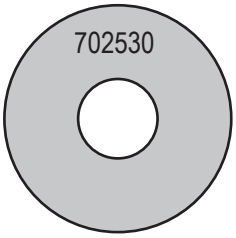


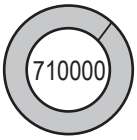
V900500371702 20170331 MarSky/PetrJu

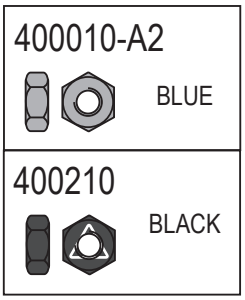
Copyright©KOMPAN A/S



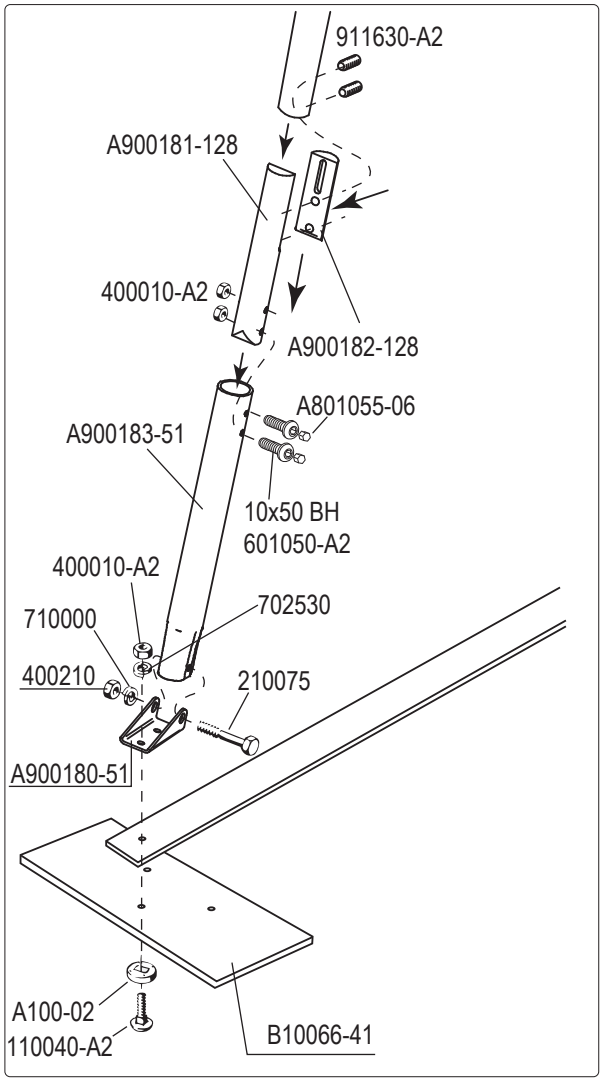


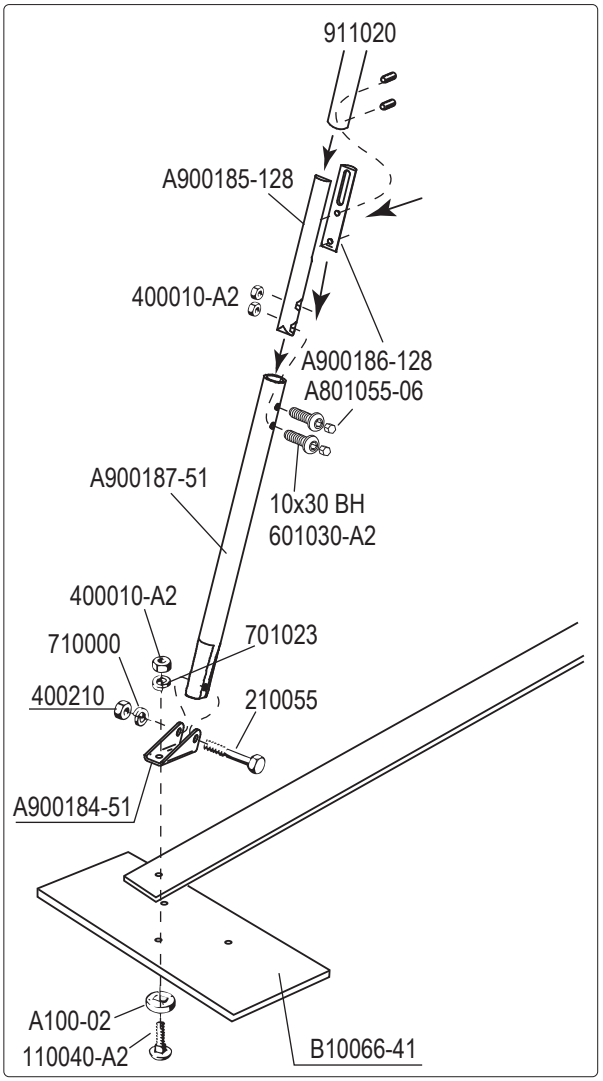






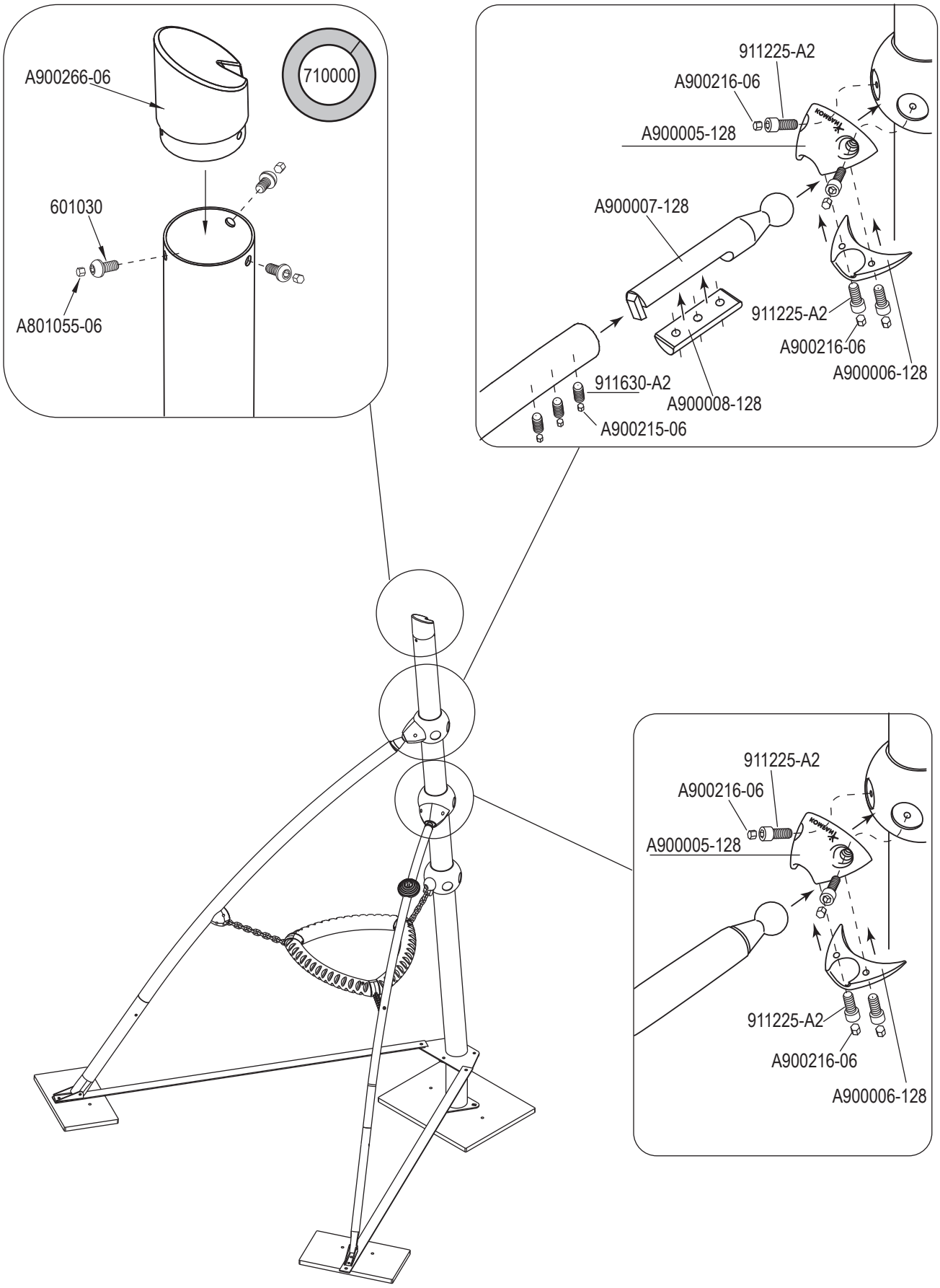
BLACK:	BLUE:
black	blue
schwarz	blau
noir	bleu
negro	azul
nero	blu
zwart	blauw
svart	blå
sort	blå
Черный	Голубой
Musta	Sininen





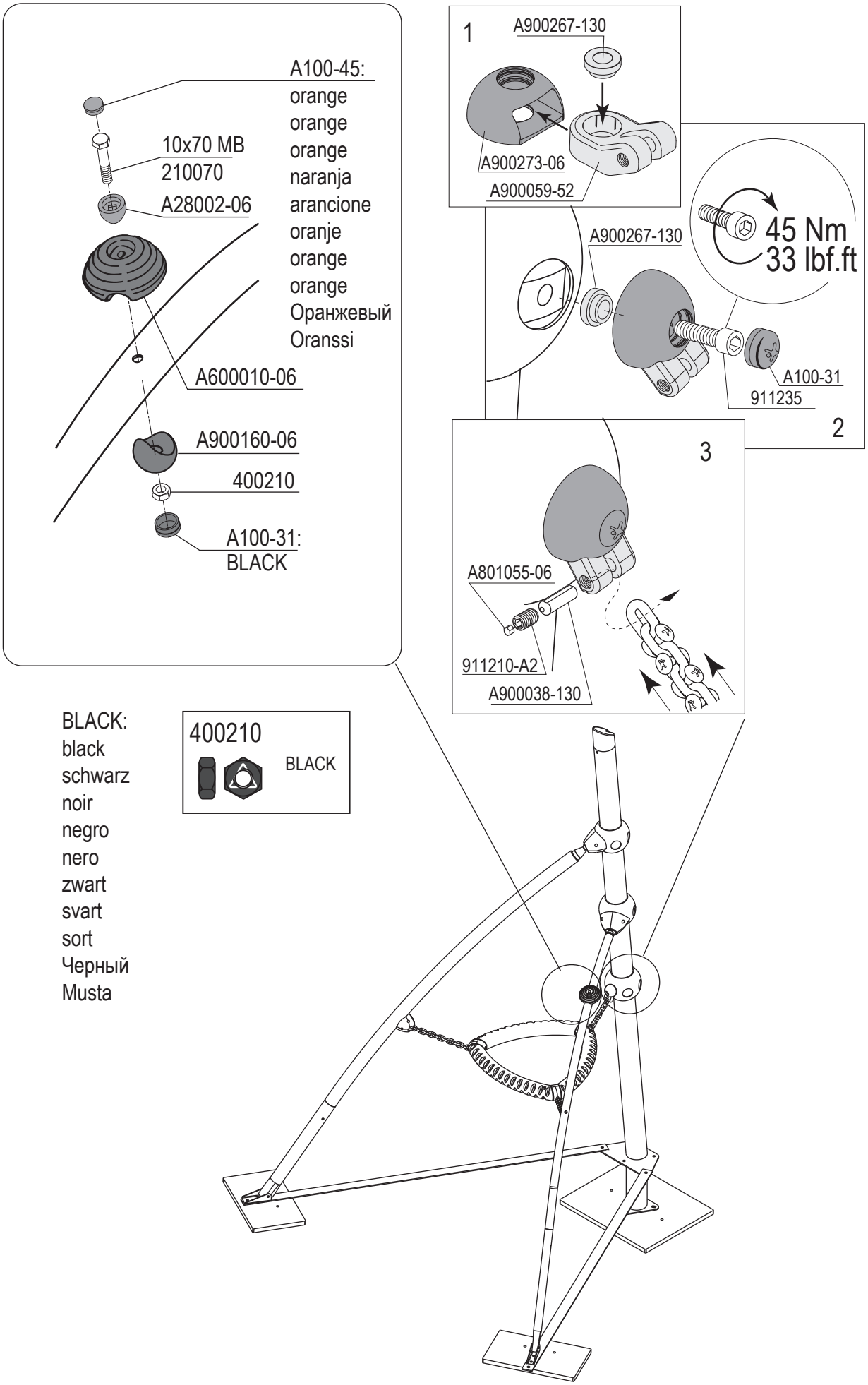
V9005003717-02 20170331 MarSky/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S



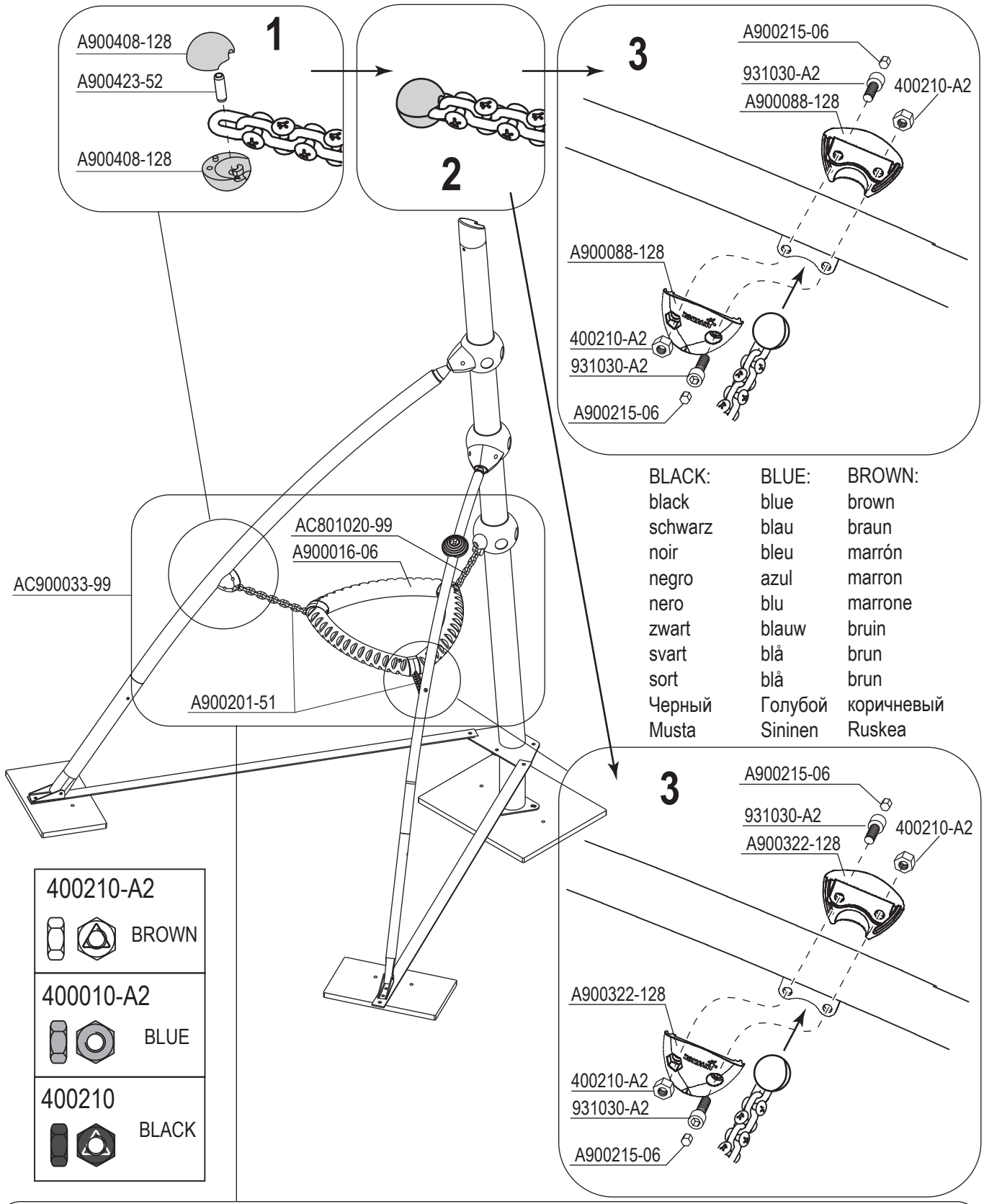
V9005003717-02 20170331 MarSky/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S



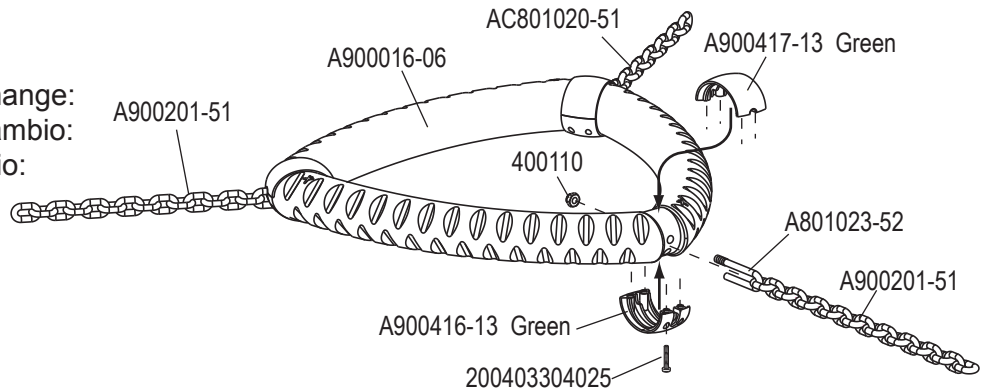
V900500371 7-02 20170331 MarSky/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S



BLACK:	BLUE:	BROWN:
black	blue	brown
schwarz	blau	braun
noir	bleu	marrón
negro	azul	marron
nero	blu	marrone
zwart	blauw	bruin
svart	blå	brun
sort	blå	brun
Черный	Голубой	коричневый
Musta	Sininen	Ruskea

Spare parts:
Ersatzteile:
Pièces de rechange:
Piezas de recambio:
Parti di ricambio:
Reservedelen:
Reservdelar:
Reservedele:
Запчасти:
Varaosat:



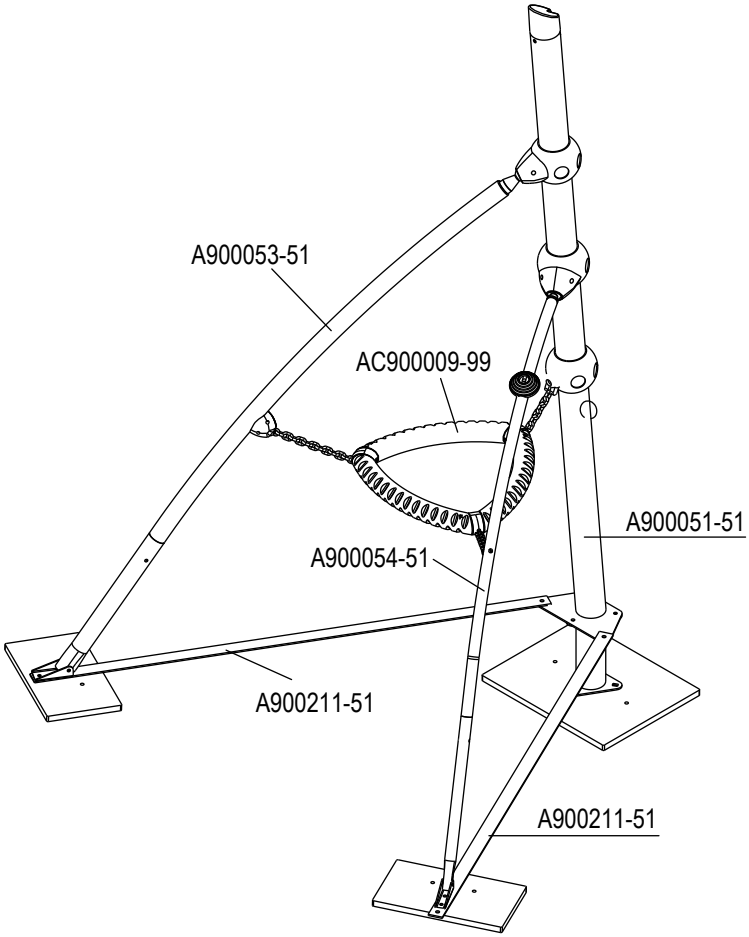
GREEN:
green
grün
vert
verde
verde
groen
grön
grøn
Зеленый
Vihreä

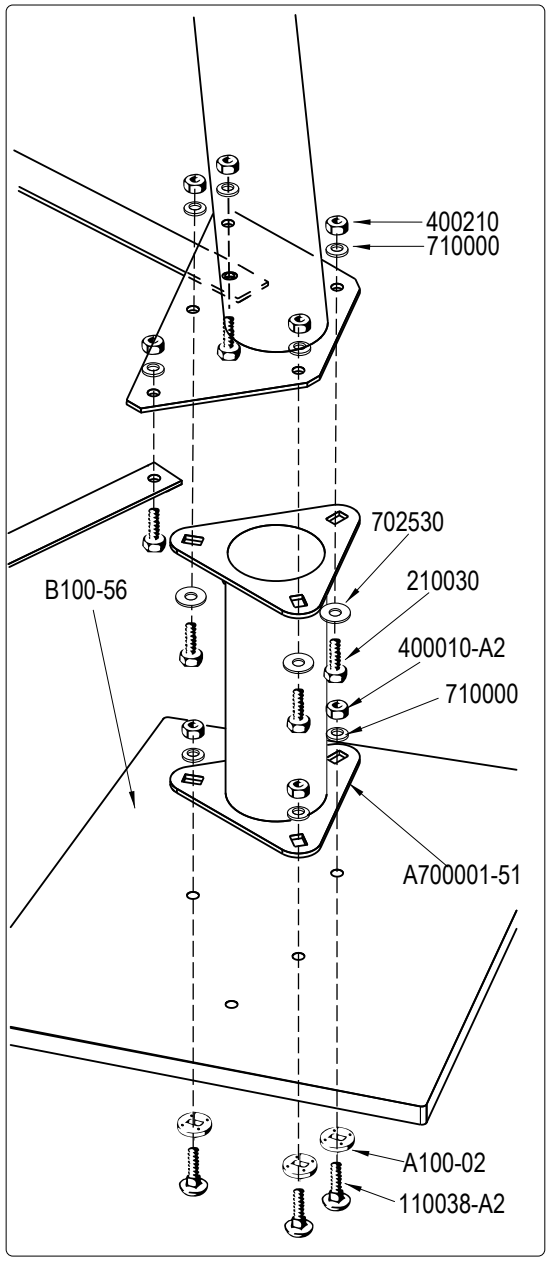
V9005003717-02 20170331 MarSky/PetrJu

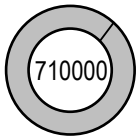
Copyright©KOMPAN A/S

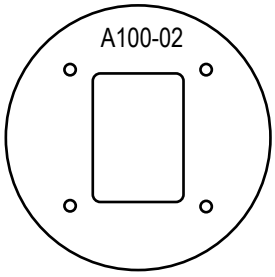
KOMPAN
Unique Playgrounds

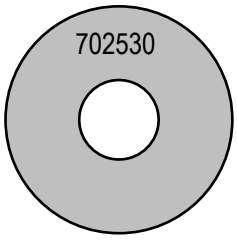
XY900500-3717

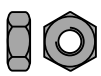






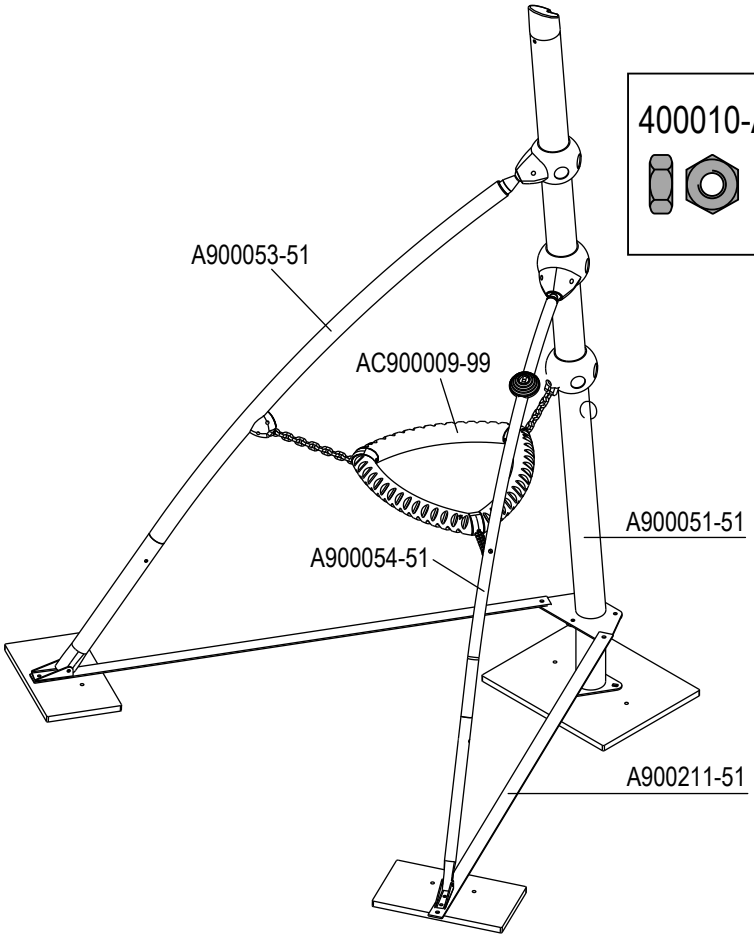




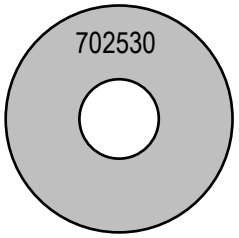
400010-A2	400210
	
blue blau bleu azul blu blauw blå blå	black schwarz noir negro nero zwart svart sort

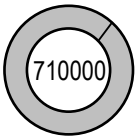
V9005003717 030204 MarSky/KenPet

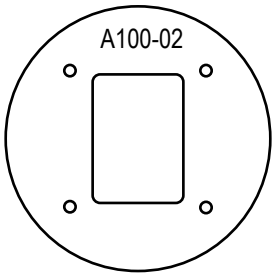
Copyright © KOMPAN A/S

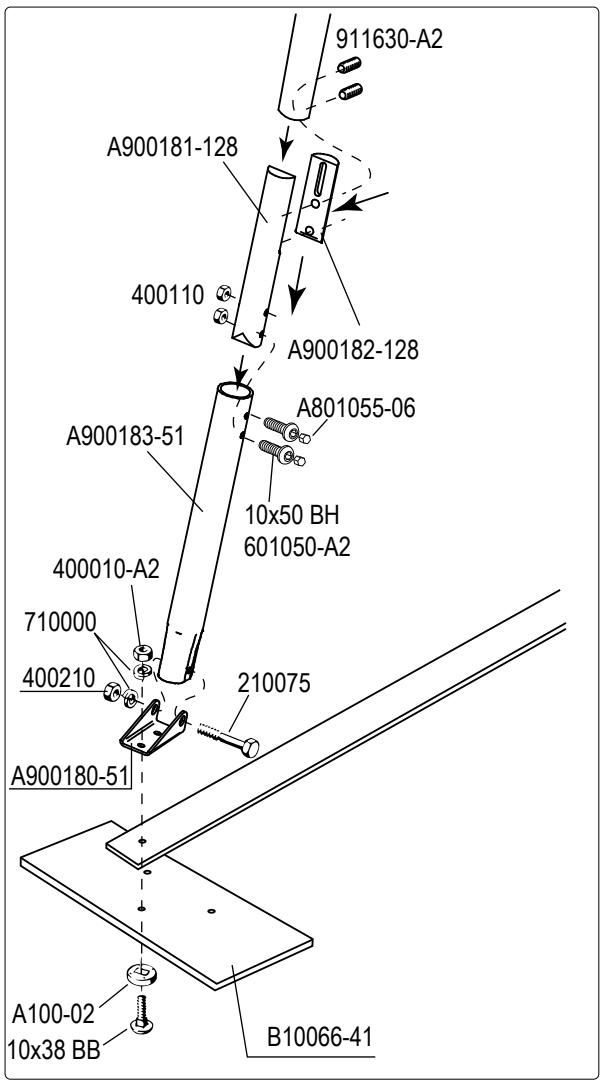


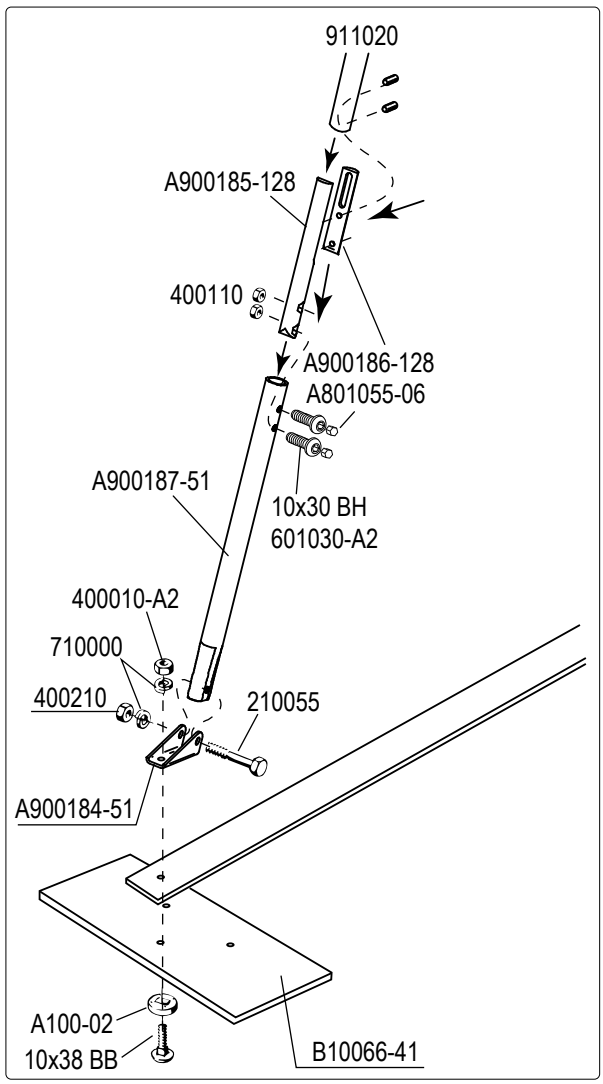
400010-A2	400210	400110
blue blau bleu azul blu blauw blå blå	black schwarz noir negro nero zwart svart sort	grey grau gris gris grigio grauw grå grå





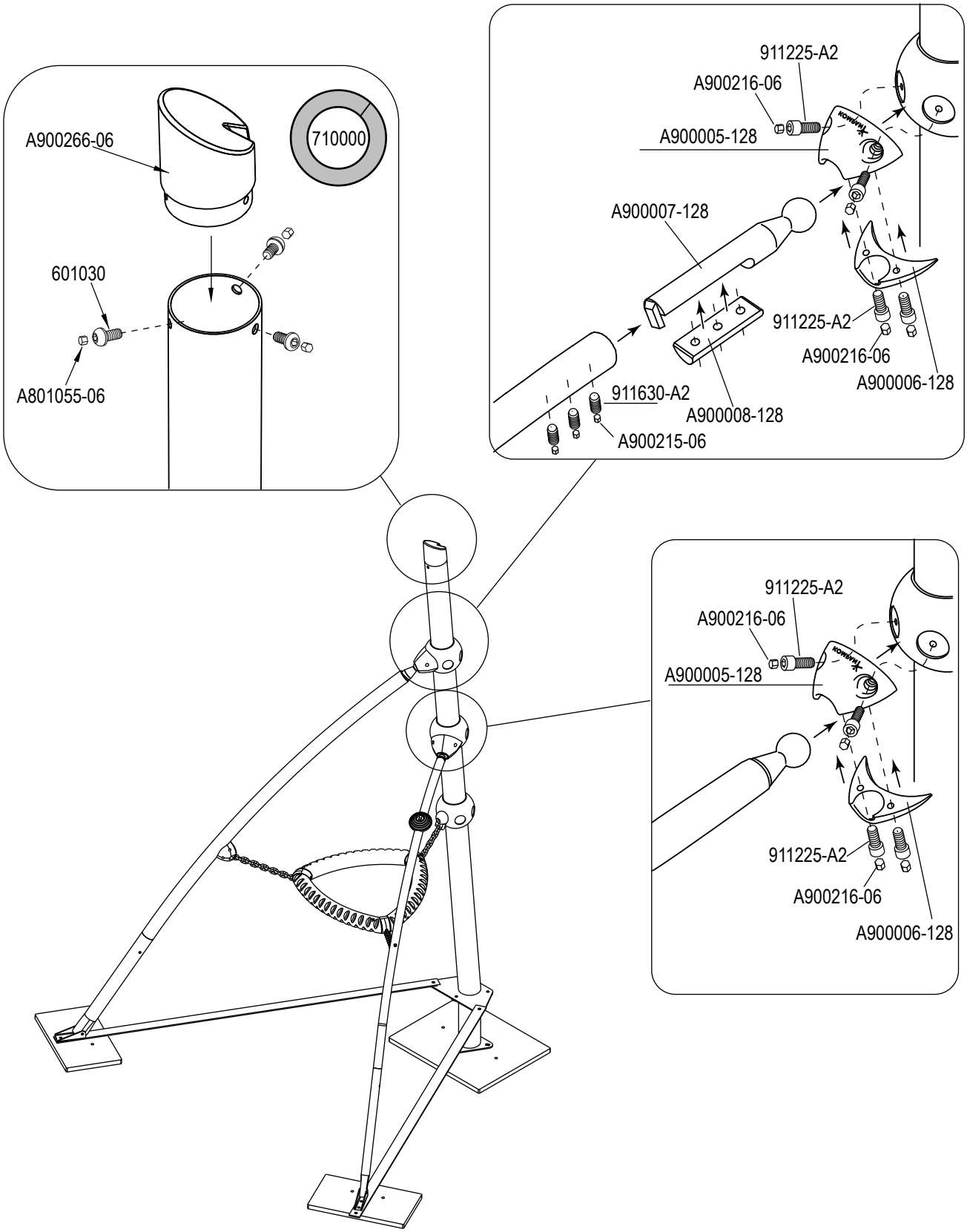






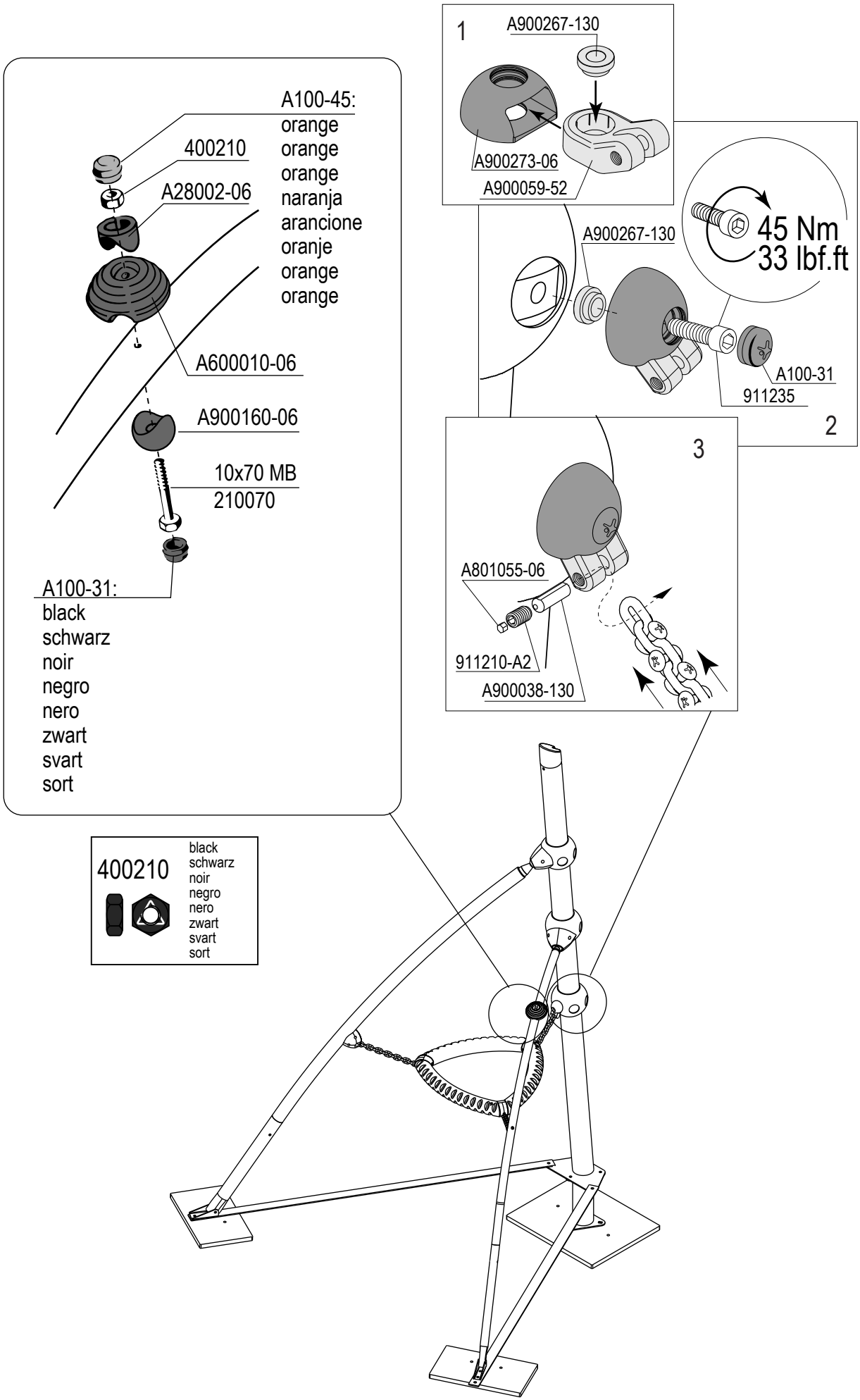
V9005003717 030204 MarSky/KenPet

Copyright © KOMPAN A/S



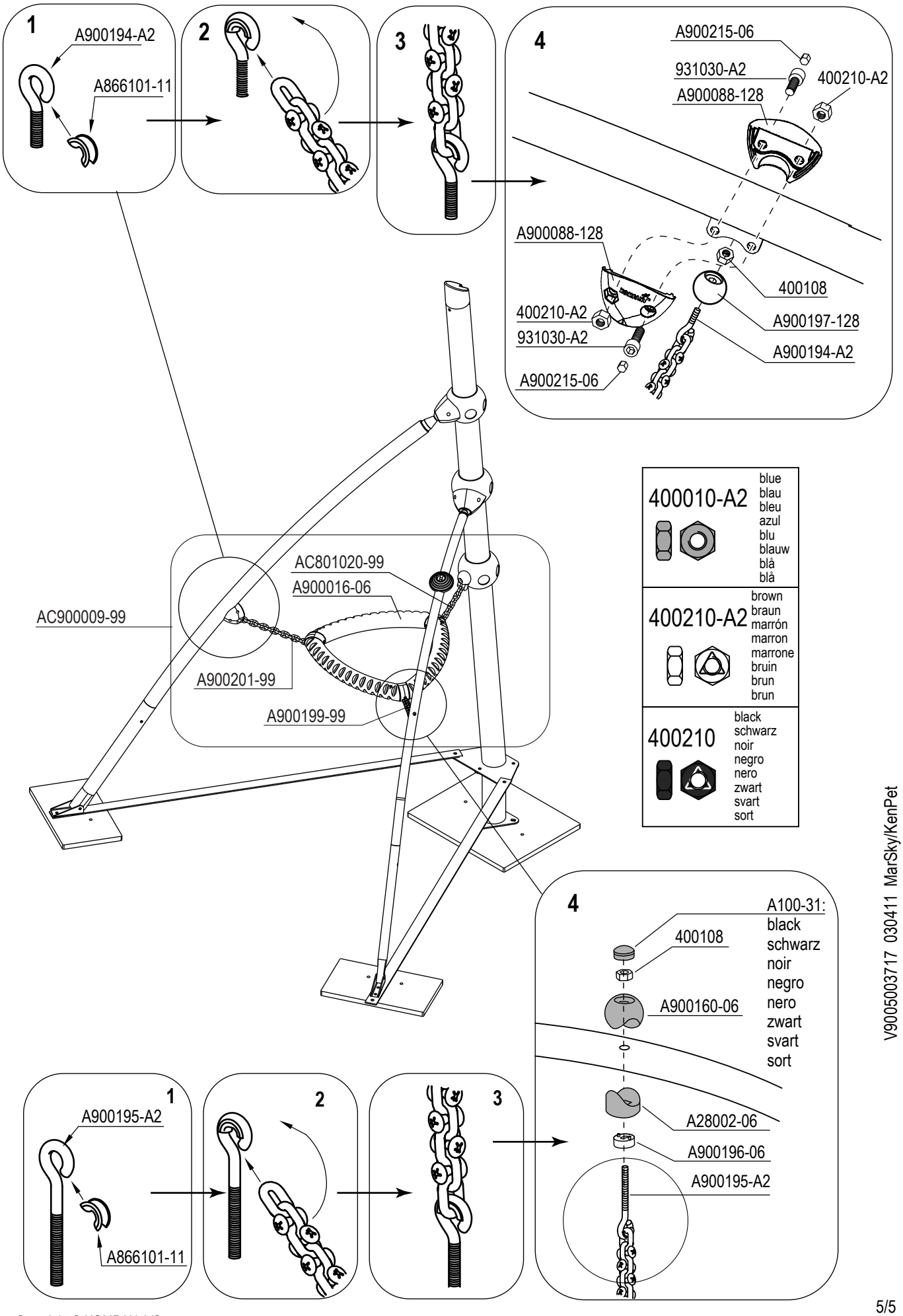
V9005003717 031031 MarSky/KenPet

Copyright © KOMPAN A/S



V9005003717 040812 MarSky/KenPet

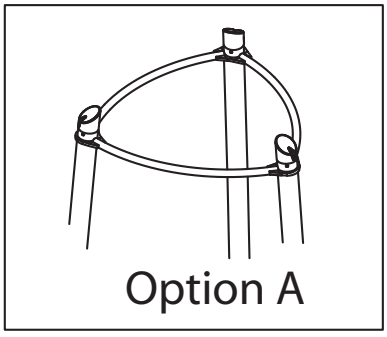
Copyright © KOMPAN A/S



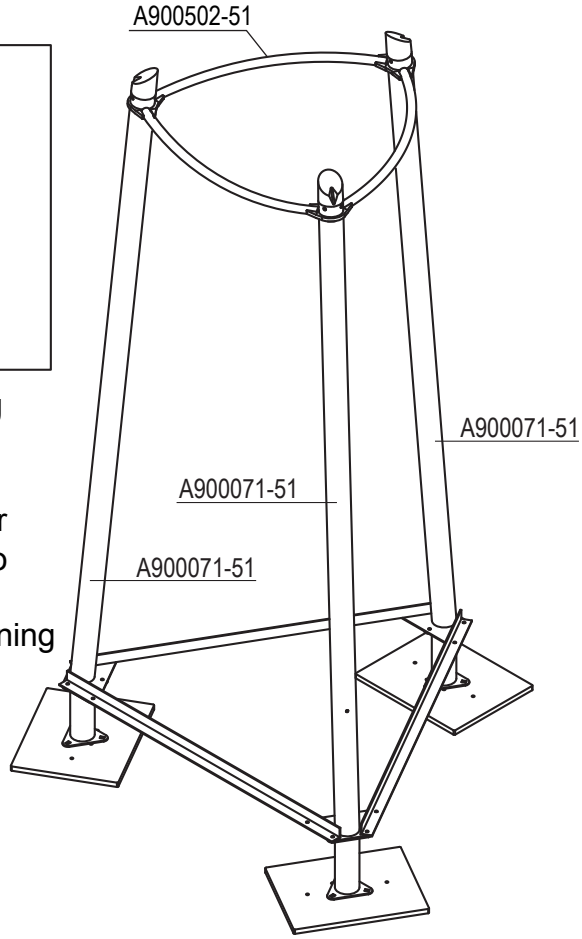
V9005003717 030411 MarSky/KenPet

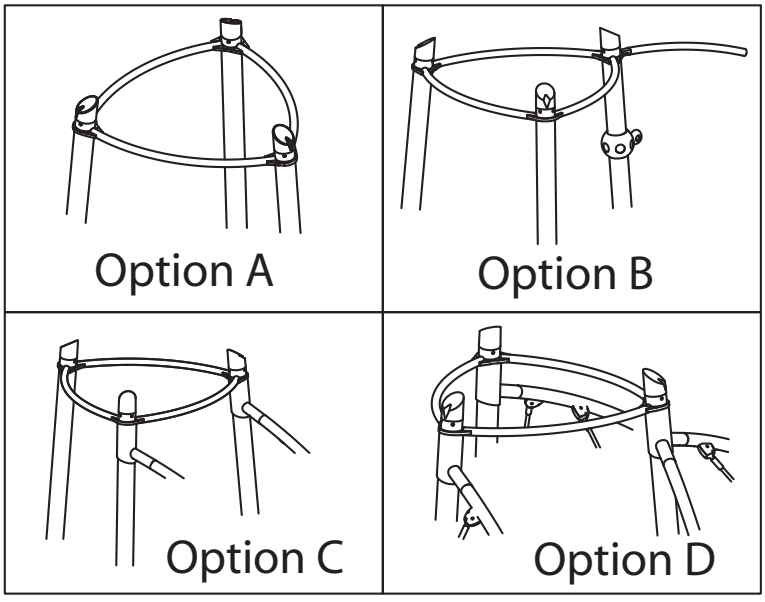
Copyright © KOMPAN A/S

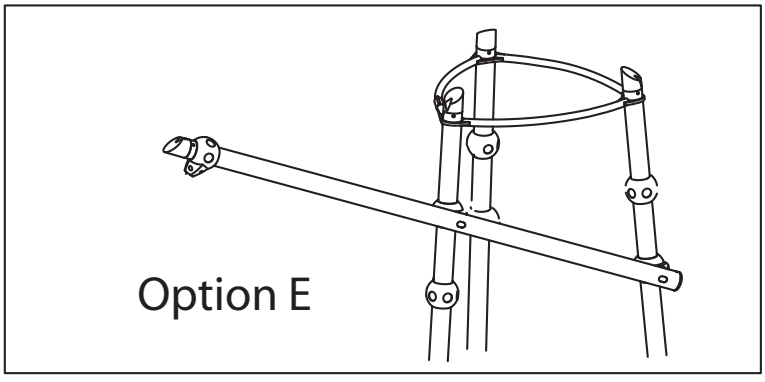
XY100

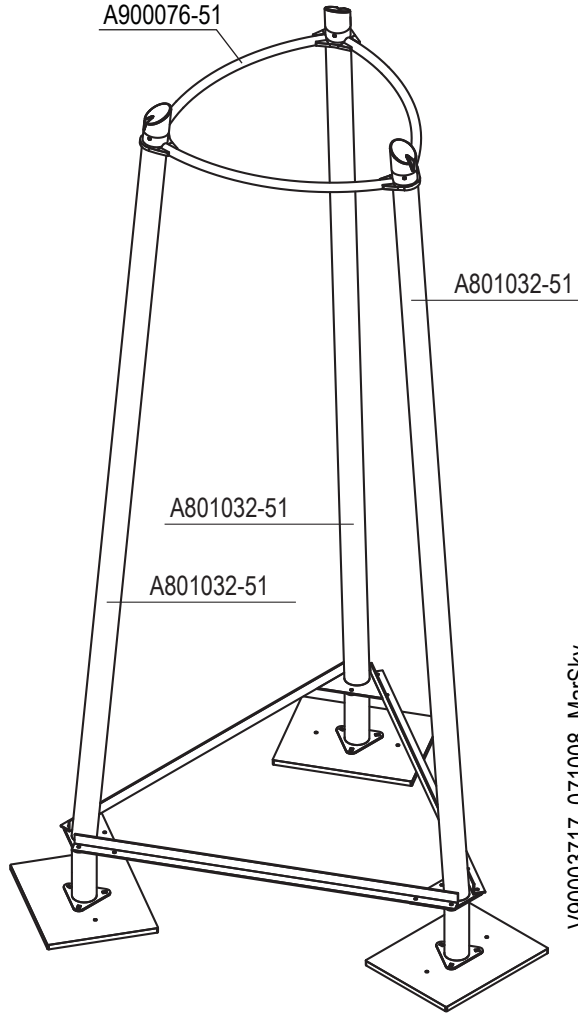


In-ground anchoring
Tiefenverankerung
Fixation à enterrer
Fijaciónpara enterrar
Ancoraggio profondo
Diepteverankering
Fundament för nedgrävning
Dybdeforankring





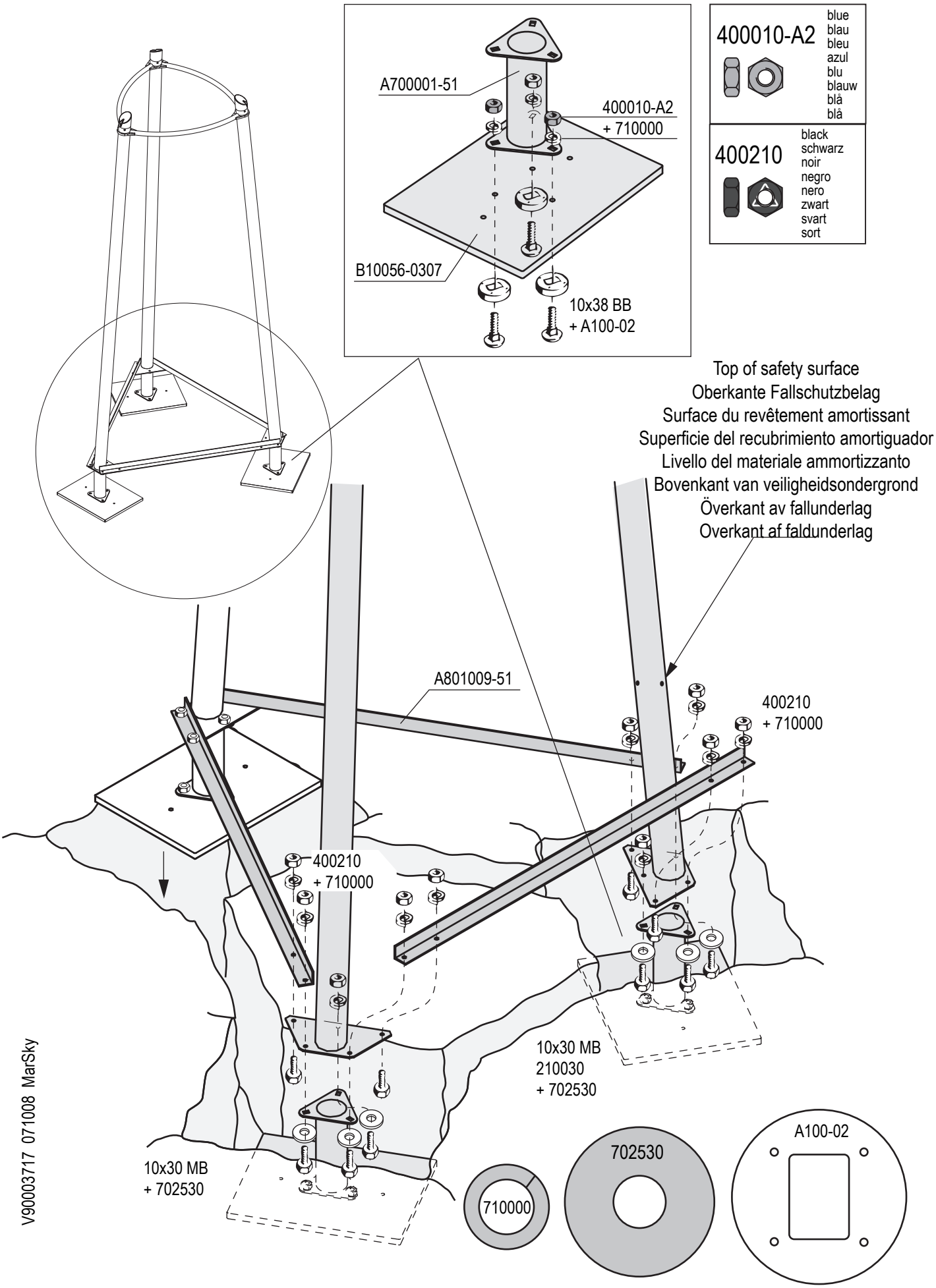




V90003717 071008 MarSky

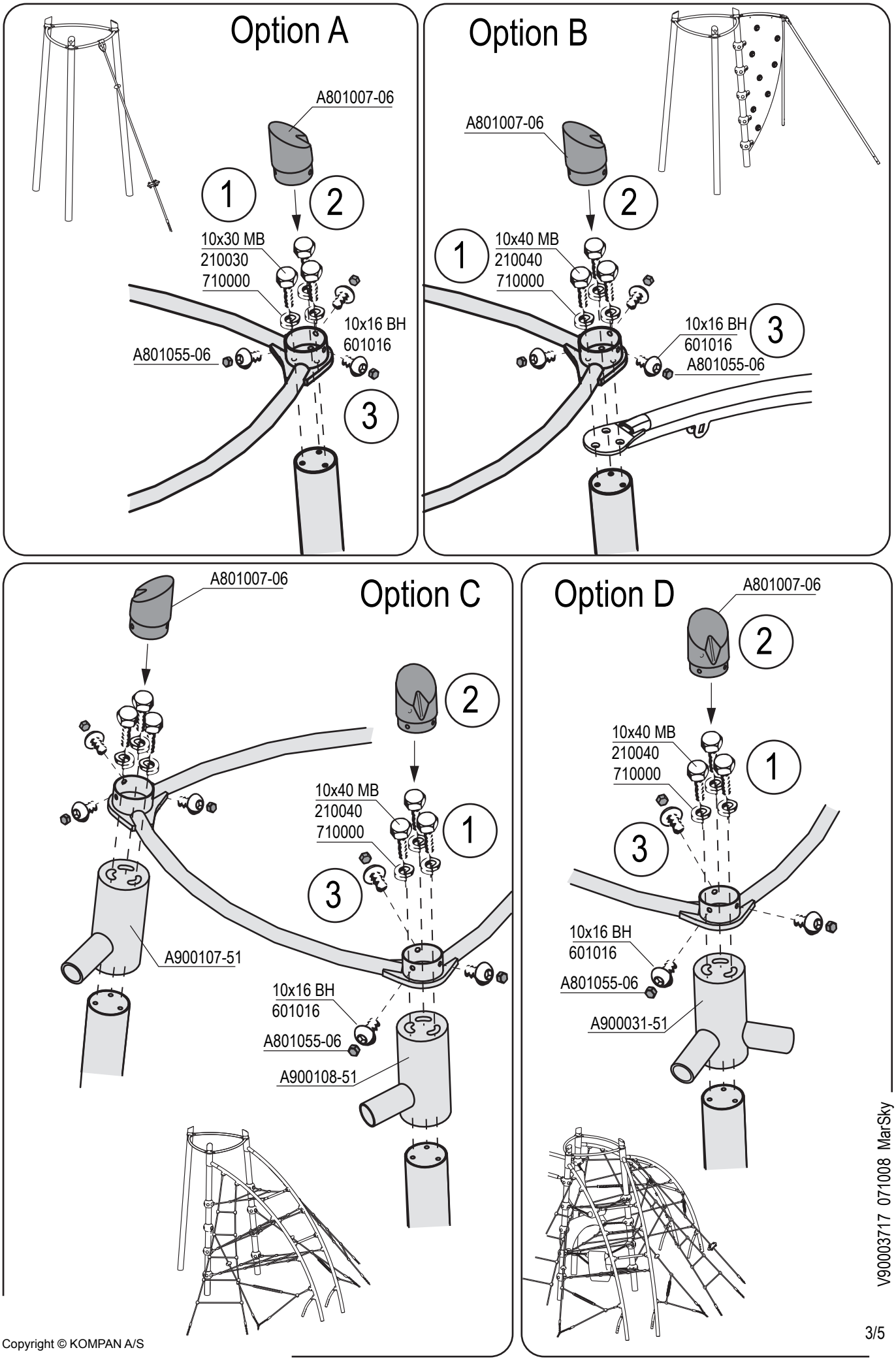
Copyright © KOMPAN A/S

Option A - Option B - Option C - Option D

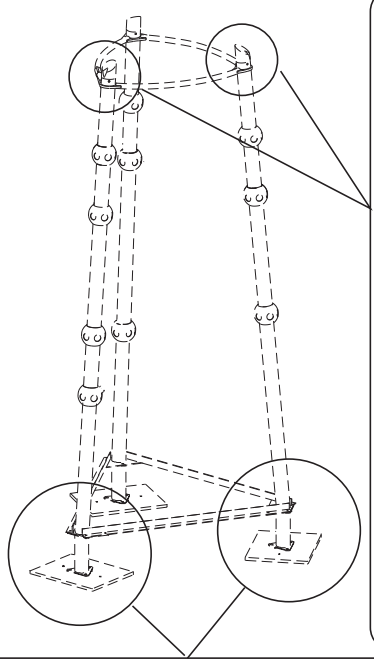


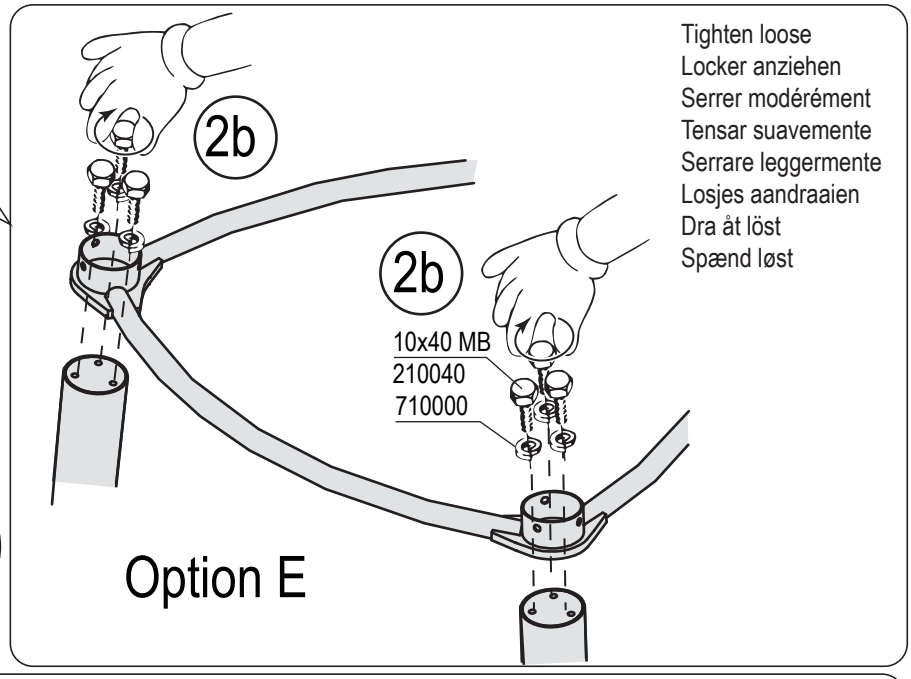
V90003717 071008 MarSky

Copyright © KOMPAN A/S

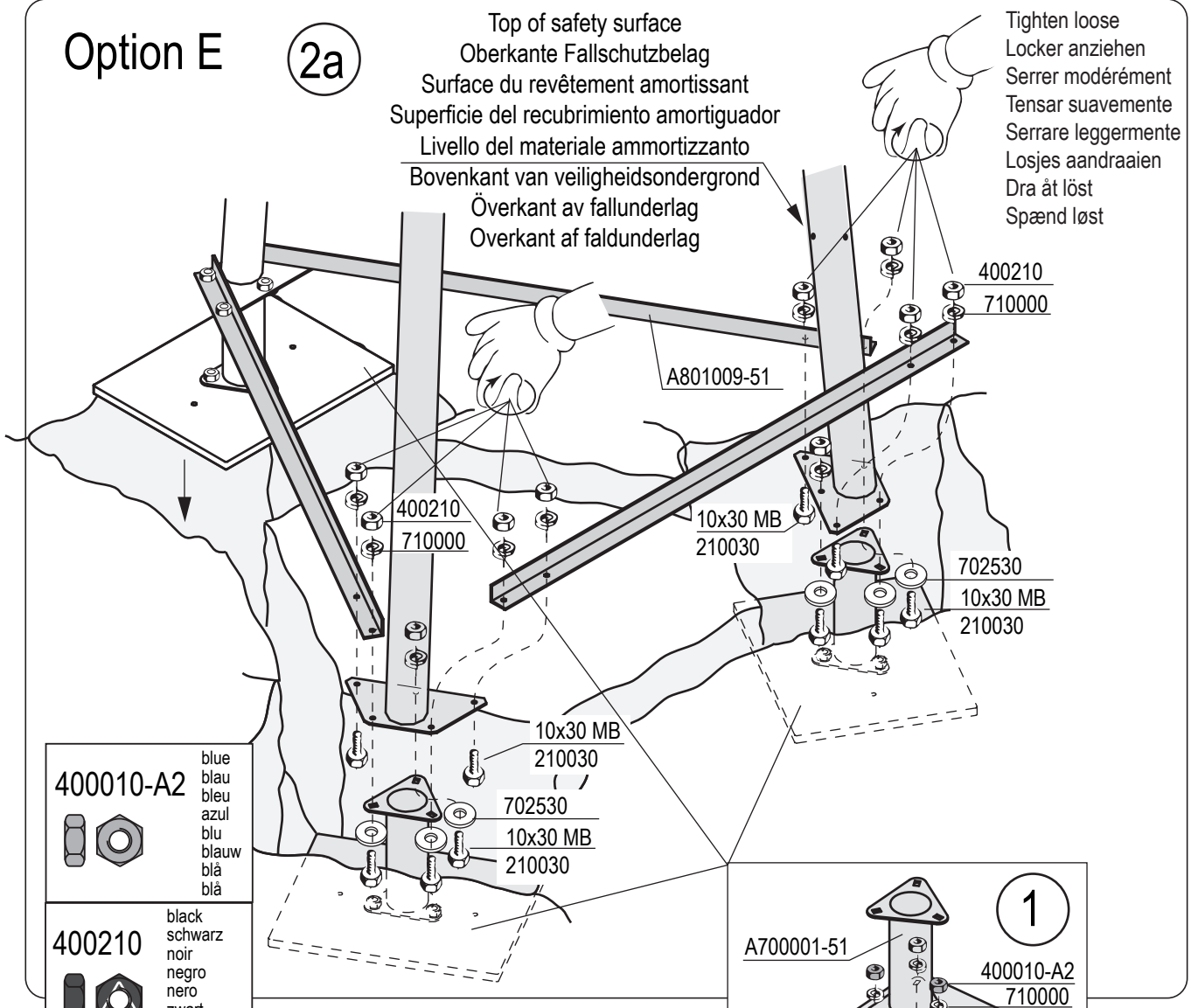


Copyright © KOMPAN A/S

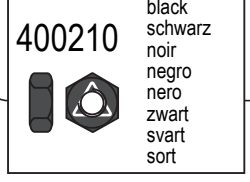


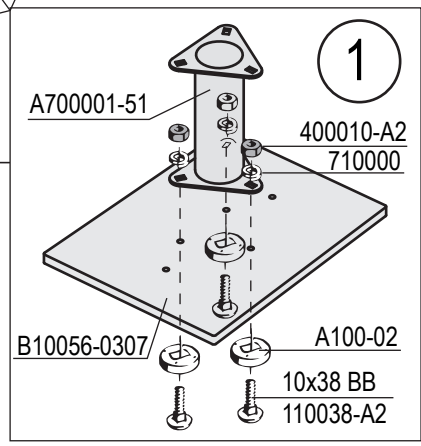


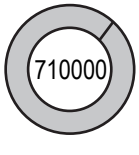
Tighten loose
Locker anziehen
Serrer modérément
Tensar suavemente
Serrare leggermente
Losjes aandraaien
Dra åt löst
Spænd løst

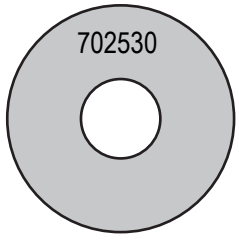


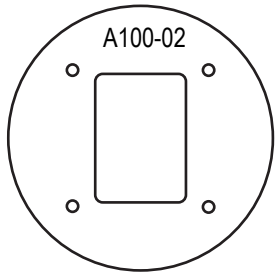
Tighten loose
Locker anziehen
Serrer modérément
Tensar suavemente
Serrare leggermente
Losjes aandraaien
Dra åt löst
Spænd løst











V90003717 071005 MarSky

Copyright © KOMPAN A/S

Install AC900038-99 according to Instructions no.: V9029003717 / V9028007317

Montieren Sie die AC900038-99 - Installationsanleitung: V9029003717 / V9028003717

Montez AC900038-99 - instructions d'installation: V9029003717 / V9028003717

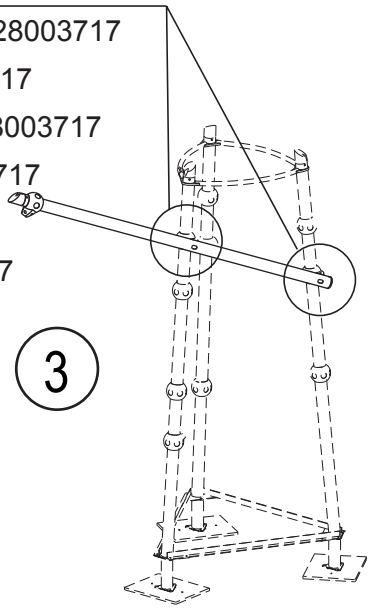
Montér AC900038-99 - instrucciones sobre instalación: V9029003717 / V9028003717

Montér AC900038-99 istruzioni per l'installazione: V9029003717 / V9028003717

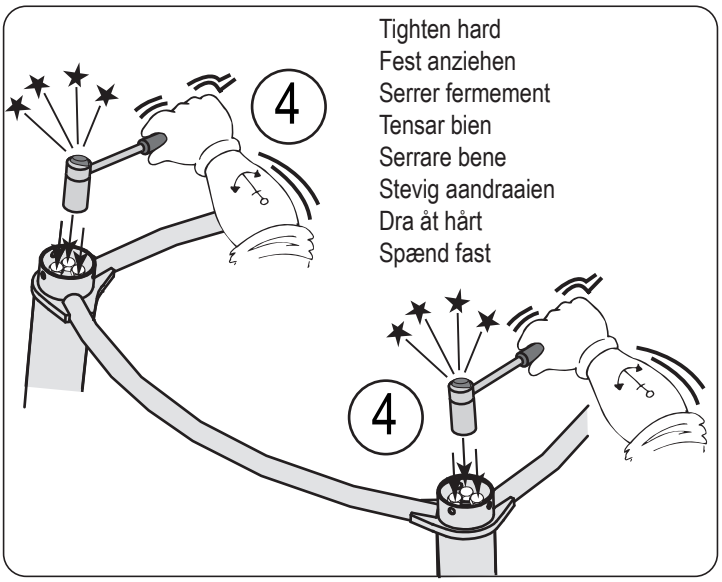
Monteer AC900038-99 - montagehandleiding: V9029003717 / V9028003717

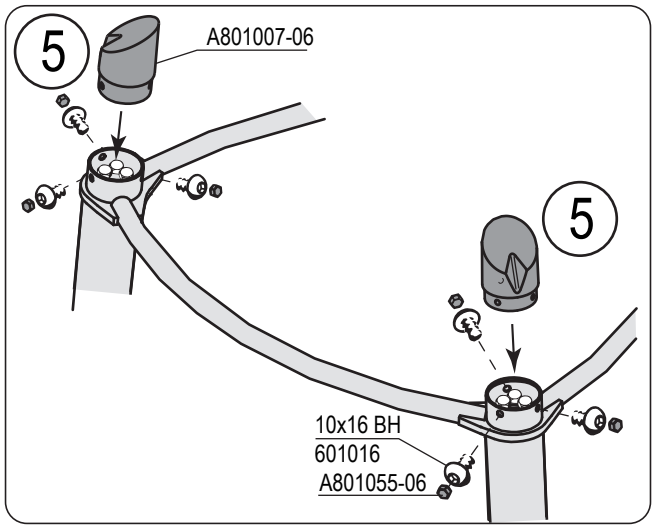
Montera AC900038-99 - monteringsanvisningar: V9029003717 / V9028003717

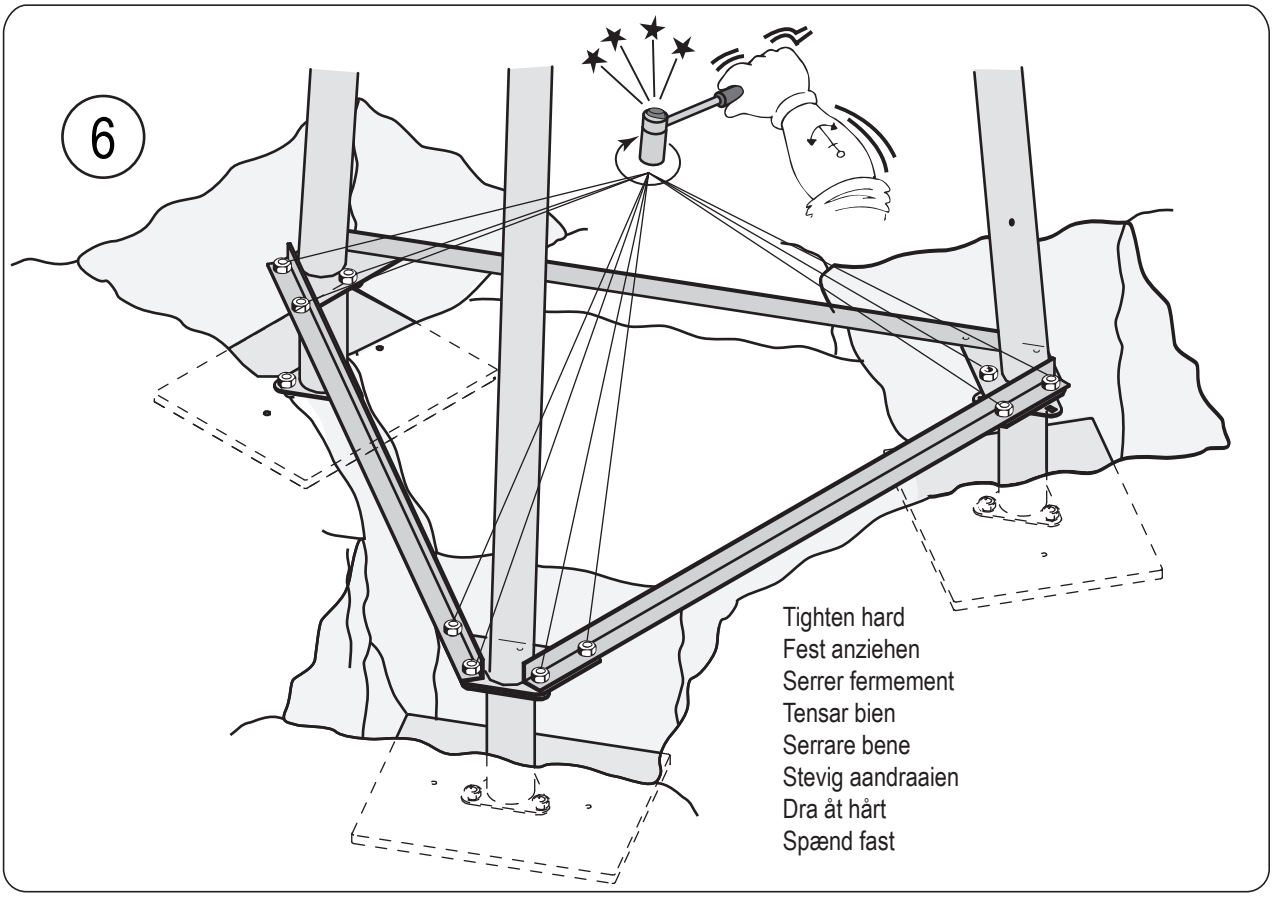
Montér AC900038-99 iflg. vejledning nr.: V9029003717 / V9028003717



Option E





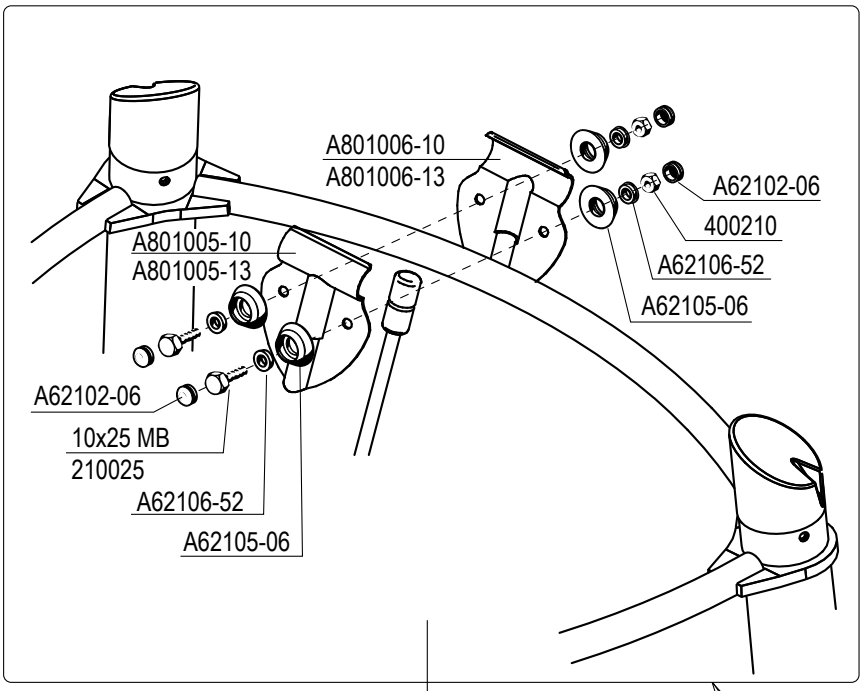


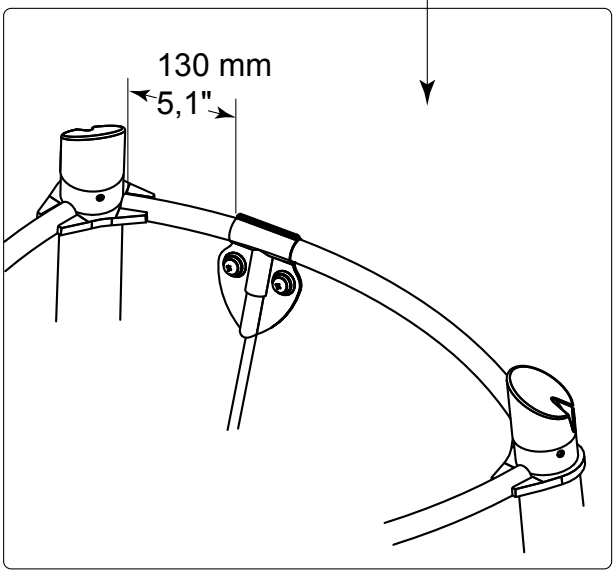
V90003717 071004 MarSky

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN®
Unique Playgrounds

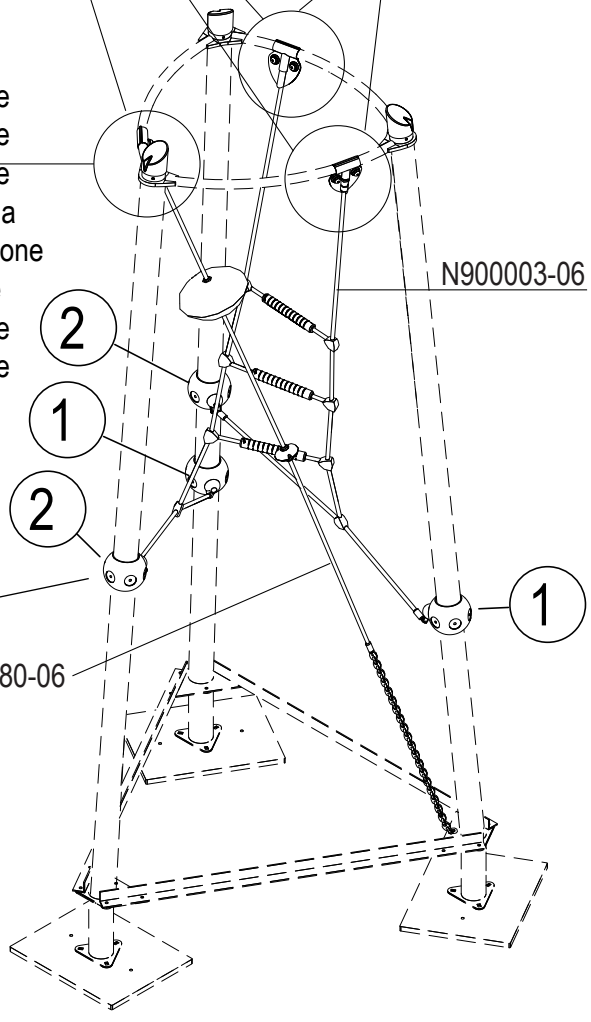
XY900100-3717



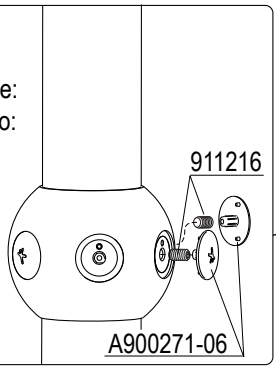


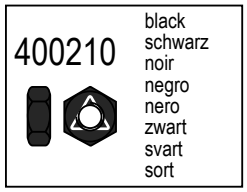
-13:
green
grün
vert
verde
verde
groen
grön
grøn

-10:
orange
orange
orange
naranja
arancione
oranje
orange
orange



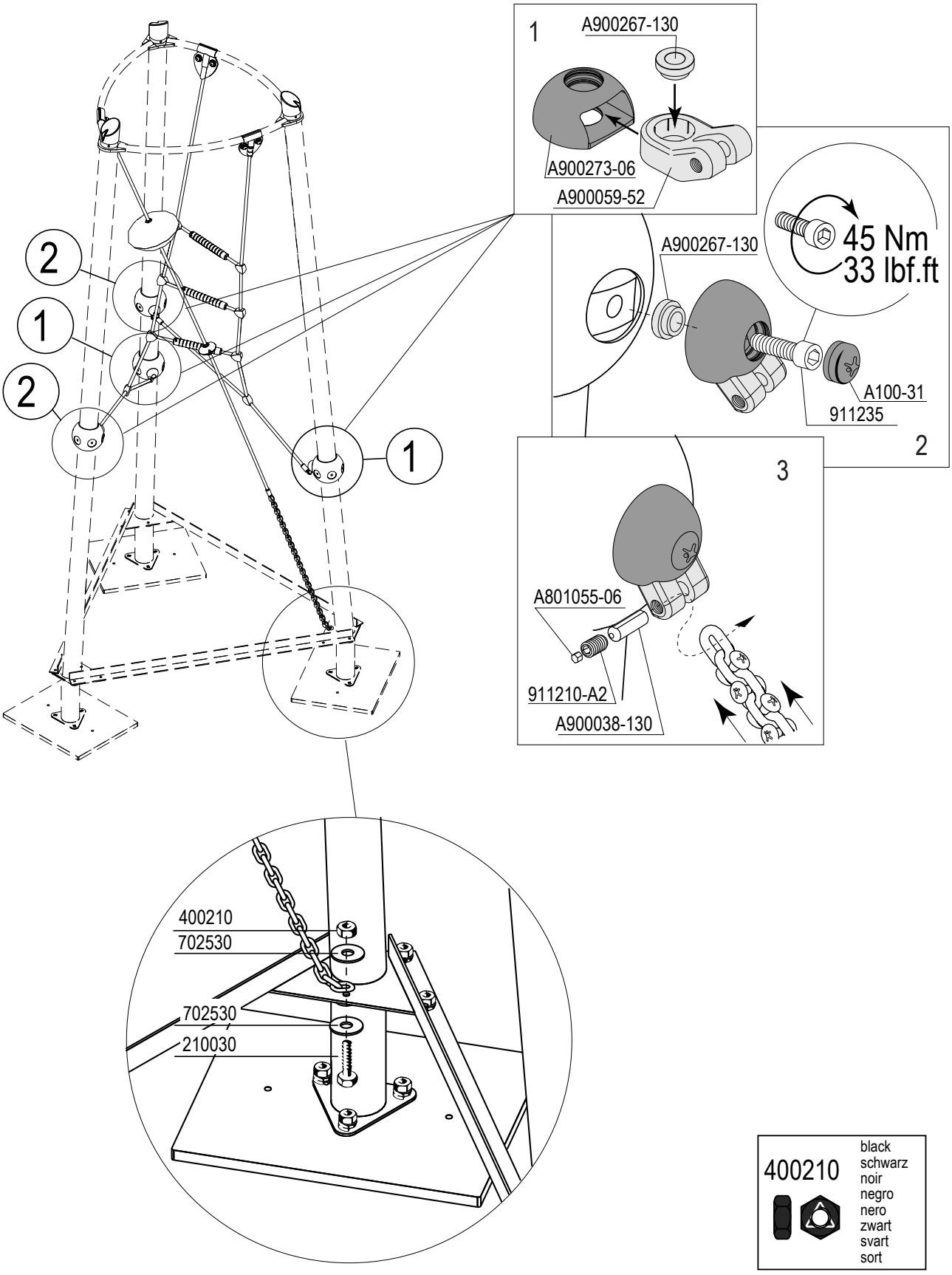
Spare parts:
Ersatzteile:
Pièces de rechange:
Piezas de recambio:
Parti di ricambio:
Reservedelen:
Reservdelar:
Reservedele:





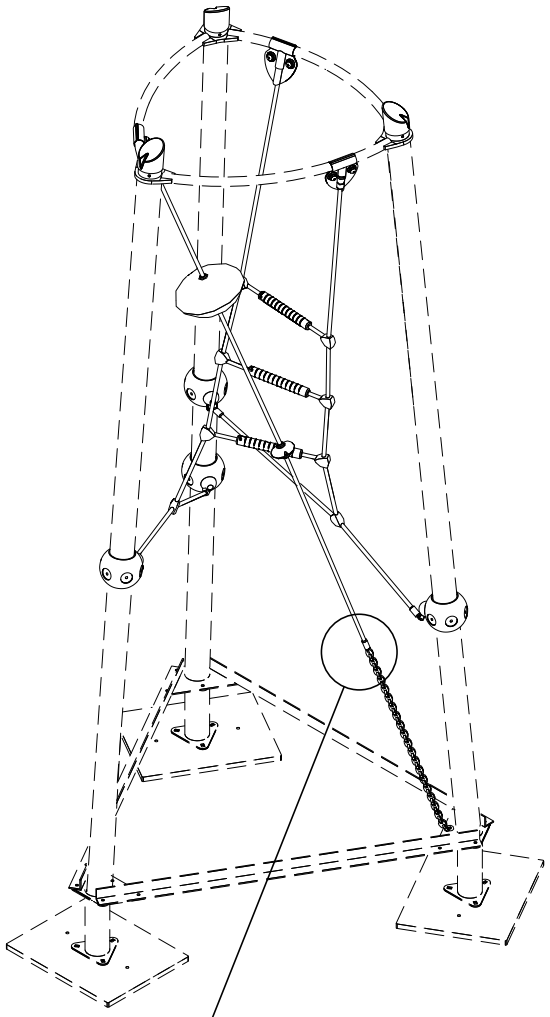
V9001003717 041119 MarSky

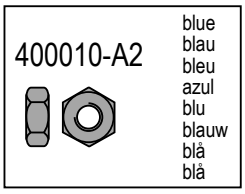
Copyright © KOMPAN A/S

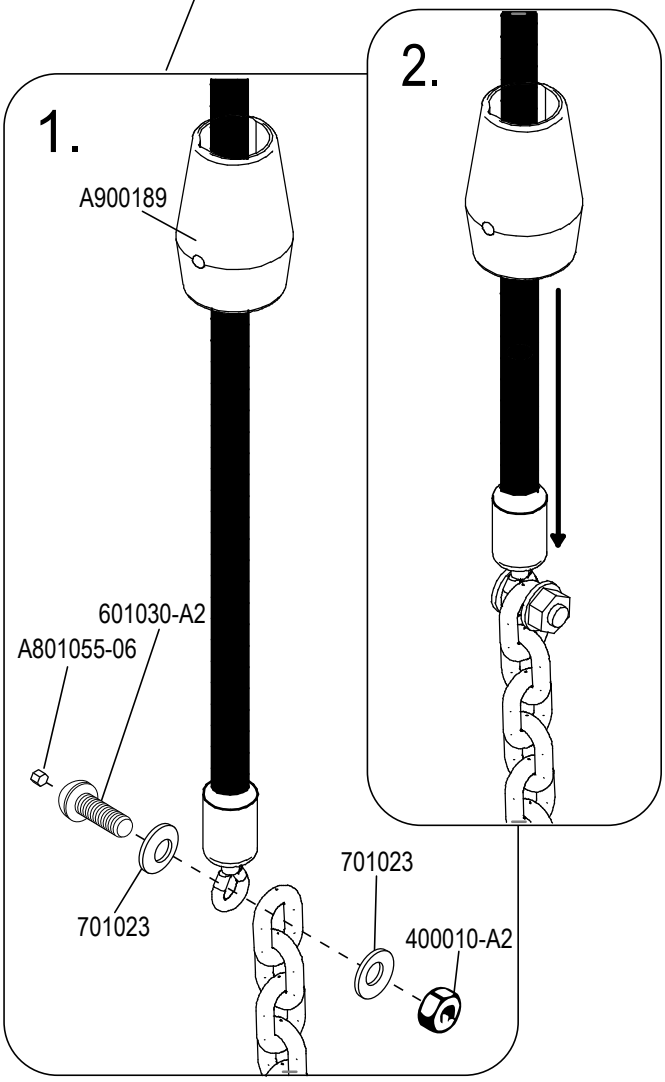


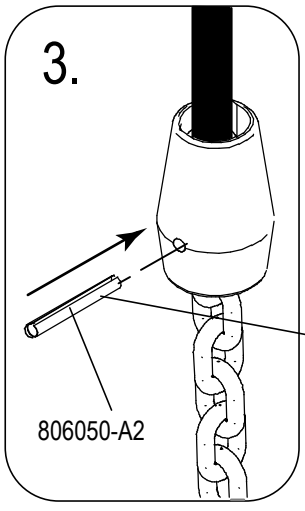
V9001003717 040812 MarSky

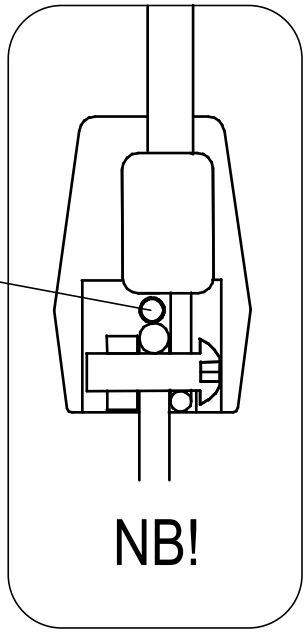
Copyright © KOMPAN A/S









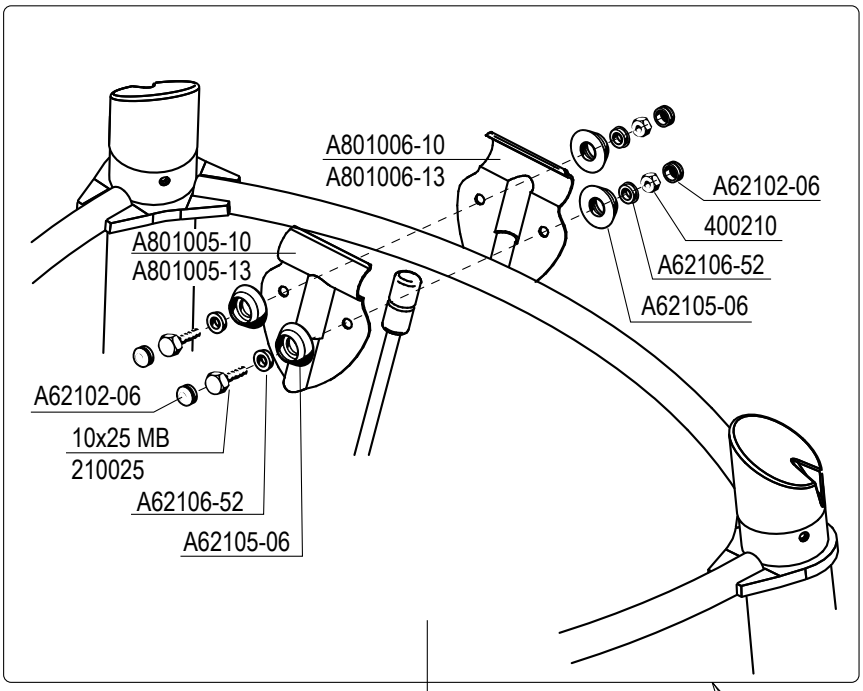


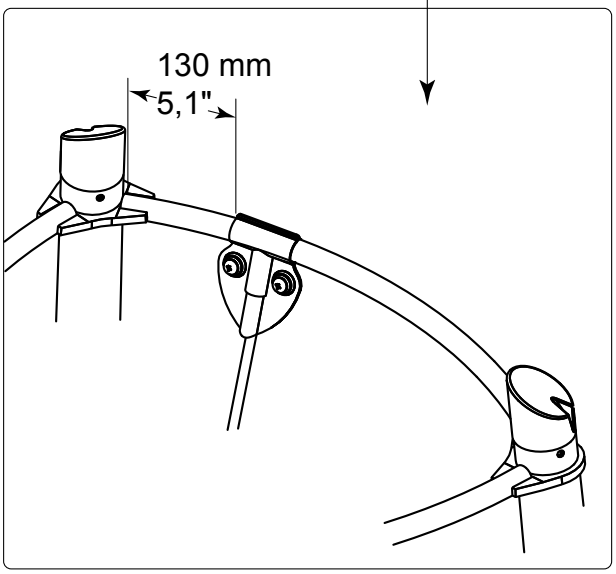
V9001003717 030204 MarSky/KenPet

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN®
Unique Playgrounds

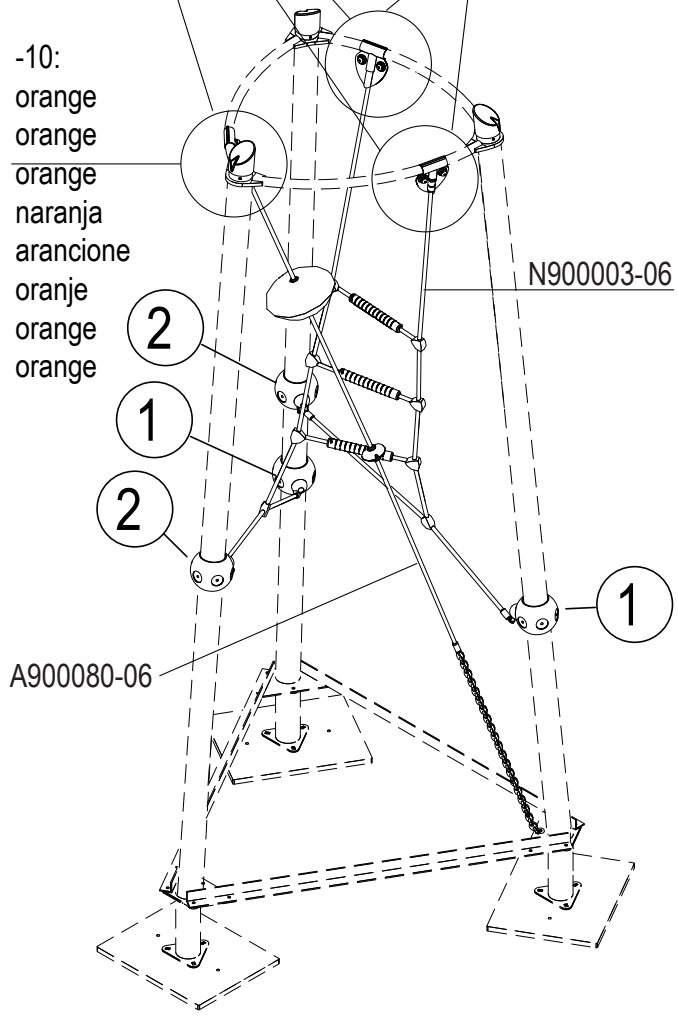
XY900100-3717





-13:
green
grün
vert
verde
verde
groen
grön
grøn

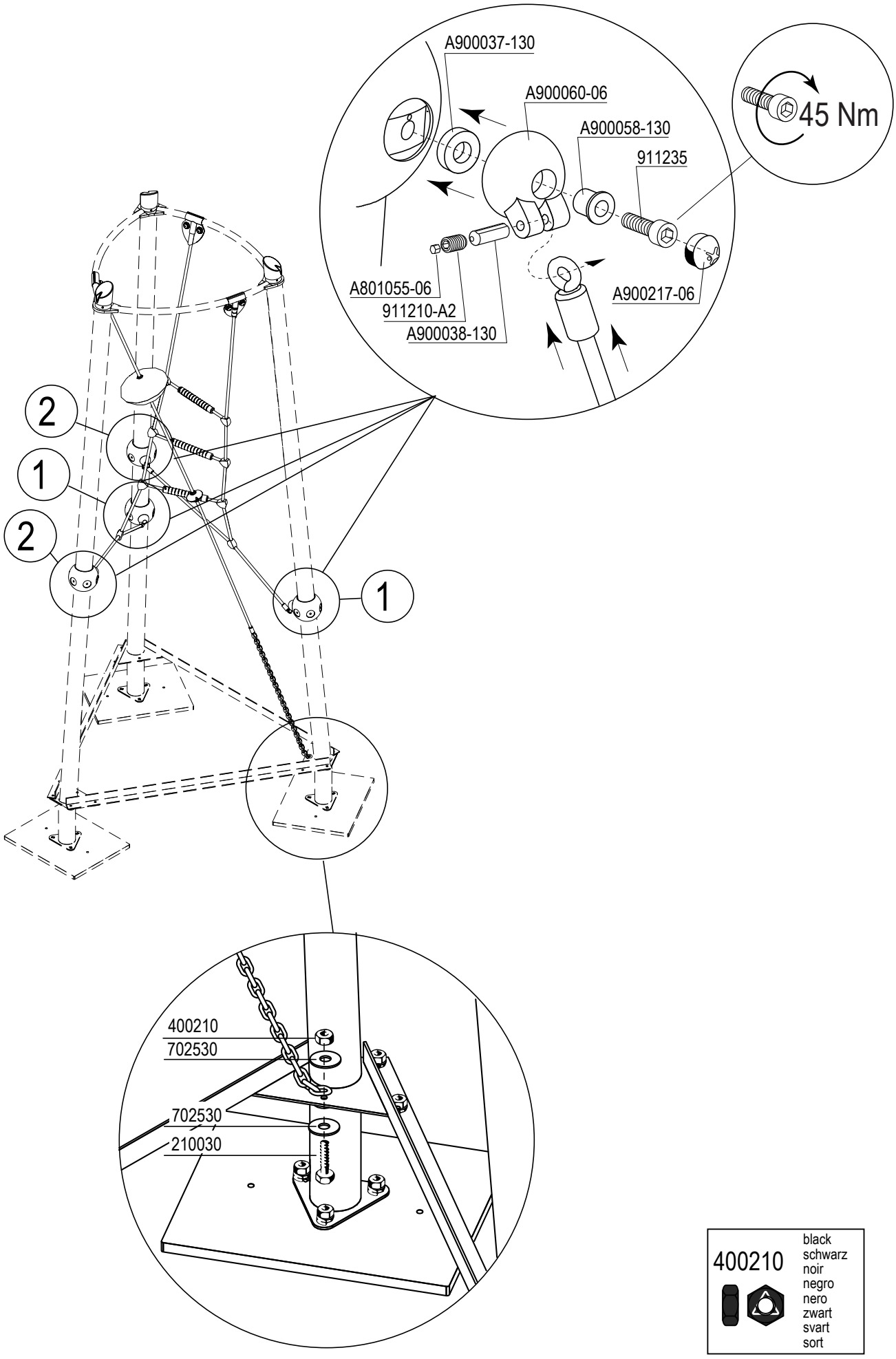
-10:
orange
orange
orange
naranja
arancione
oranje
orange
orange



400010-A2	blue blau bleu azul blu blauw blå blå		
400210-A2	brown braun marrón marron marrone bruin brun brun	400210	black schwarz noir negro nero zwart svart sort

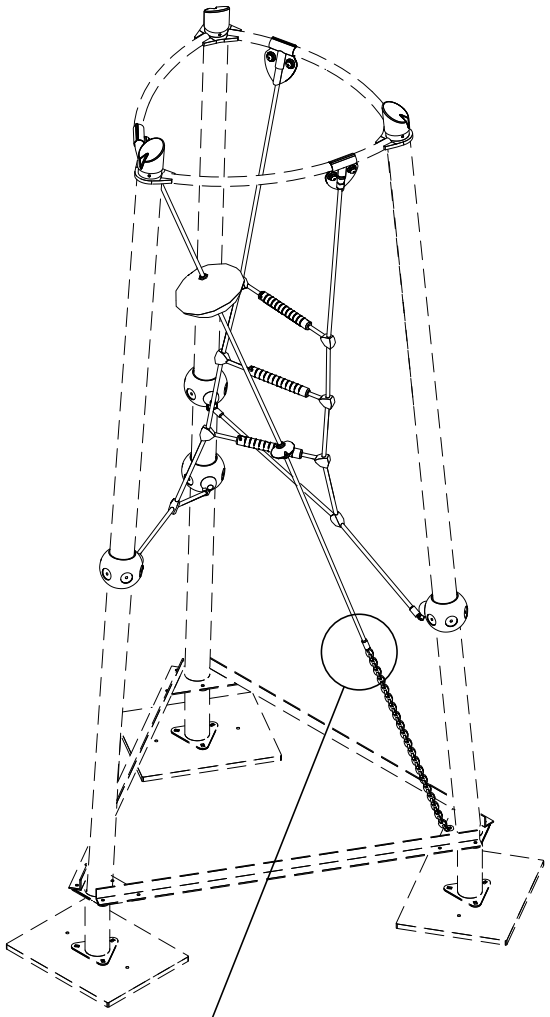
V9001003717 030217 MarSky/KenPet

Copyright © KOMPAN A/S

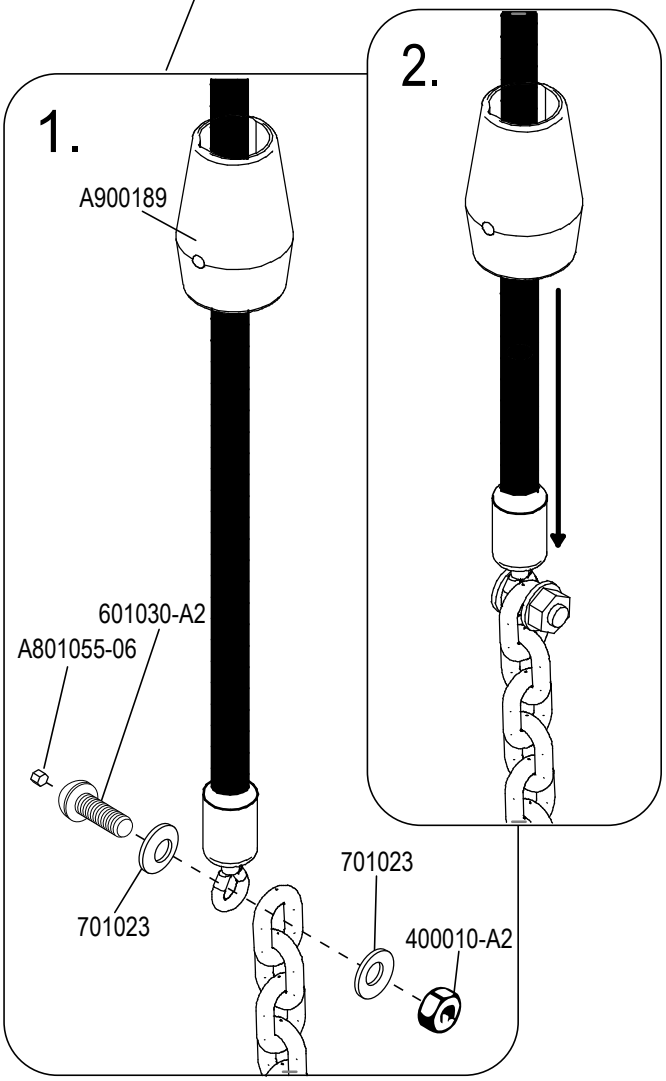


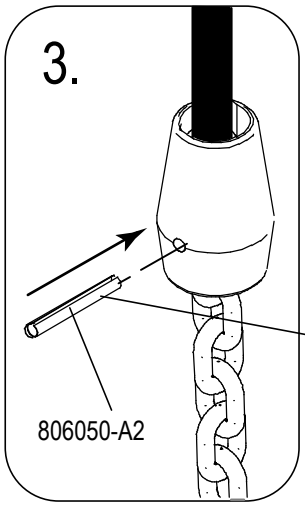
V9001003717 020529 MarSky

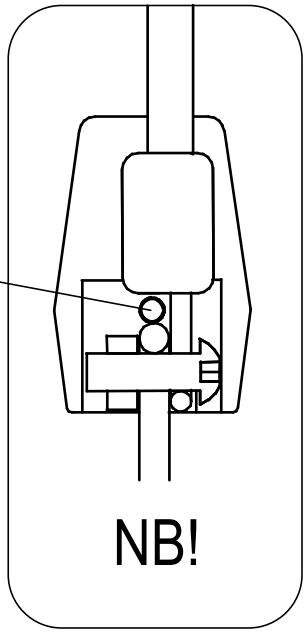
Copyright © KOMPAN A/S



400010-A2	blue blau bleu azul blu blauw blå blå	400210	black schwarz noir negro nero zwart svart sort





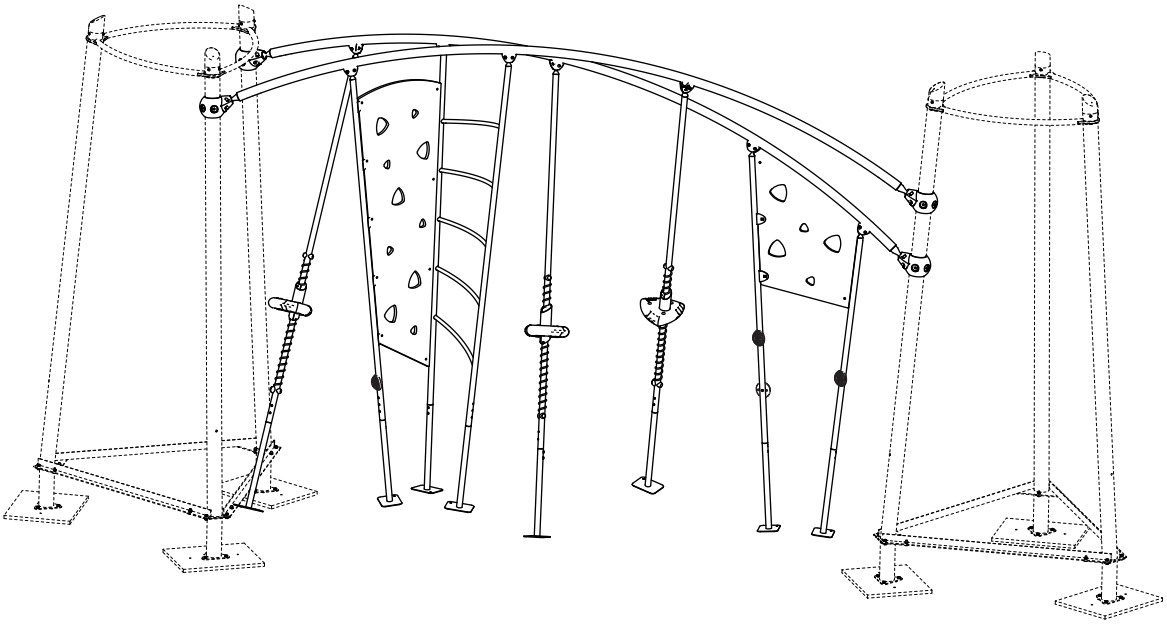


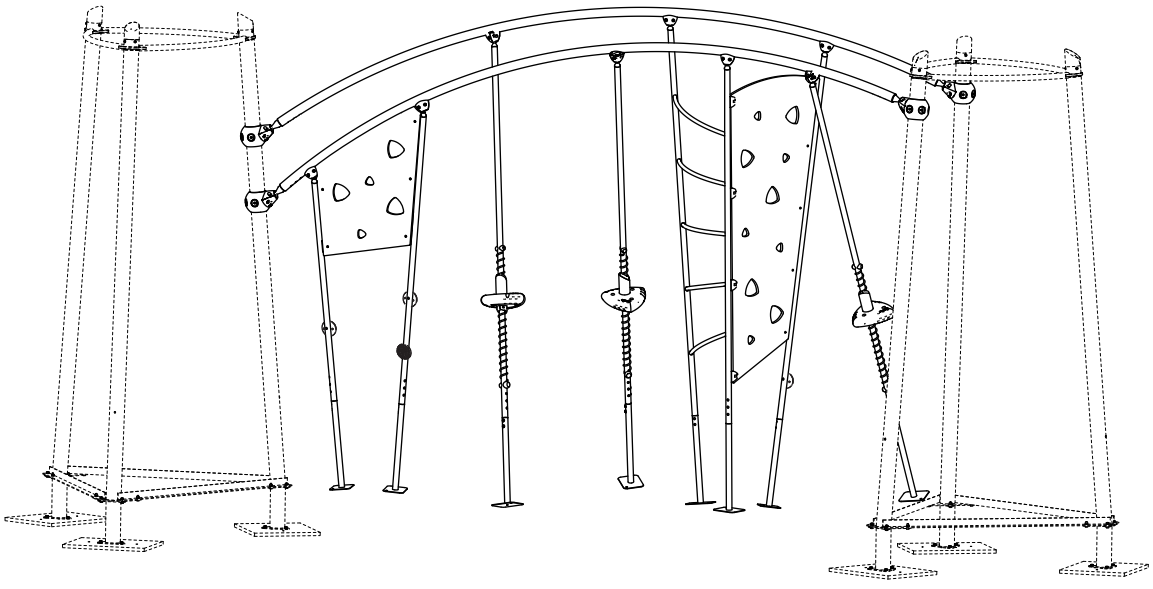
V9001003717 030217 MarSky/KenPet

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Playful Living

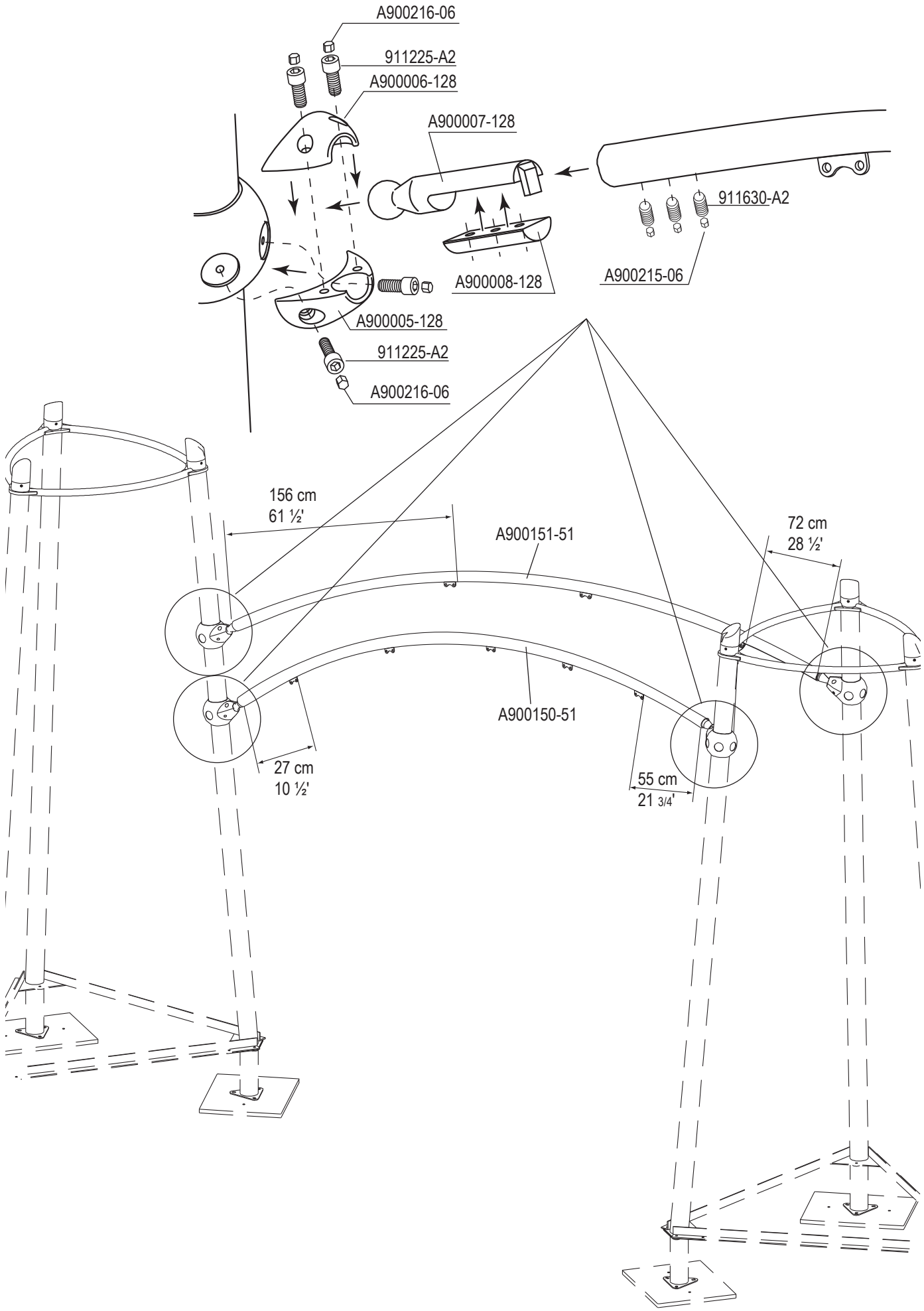
XY901100-3417
XY901101-3417





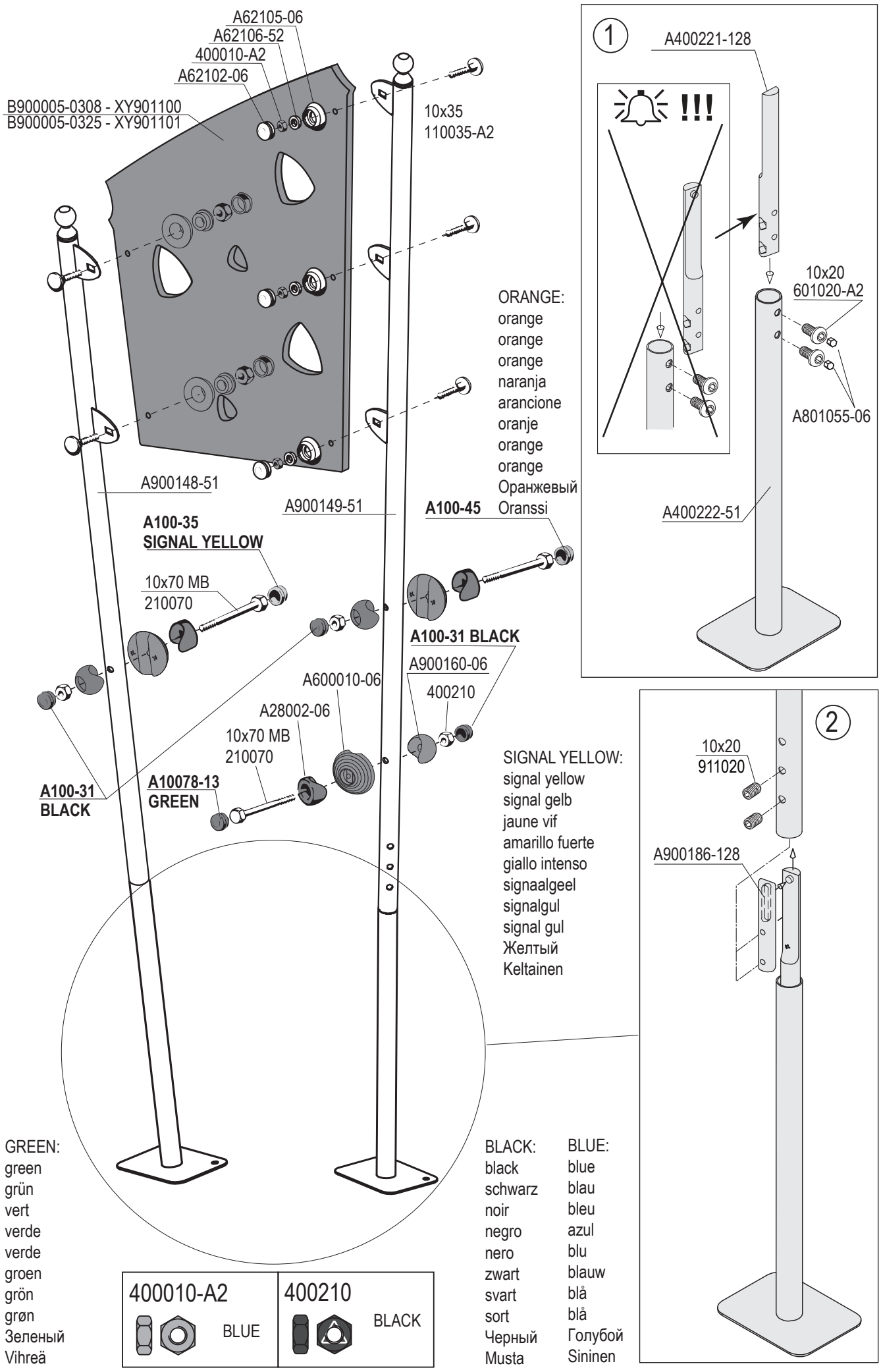
V901100341 7-03 20131111 PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S



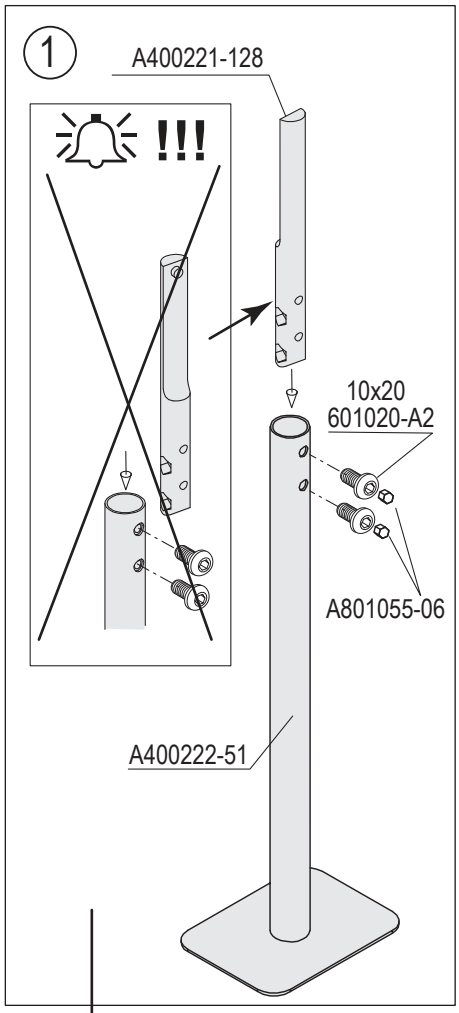
V9011003417-03 20131111 PetrJu

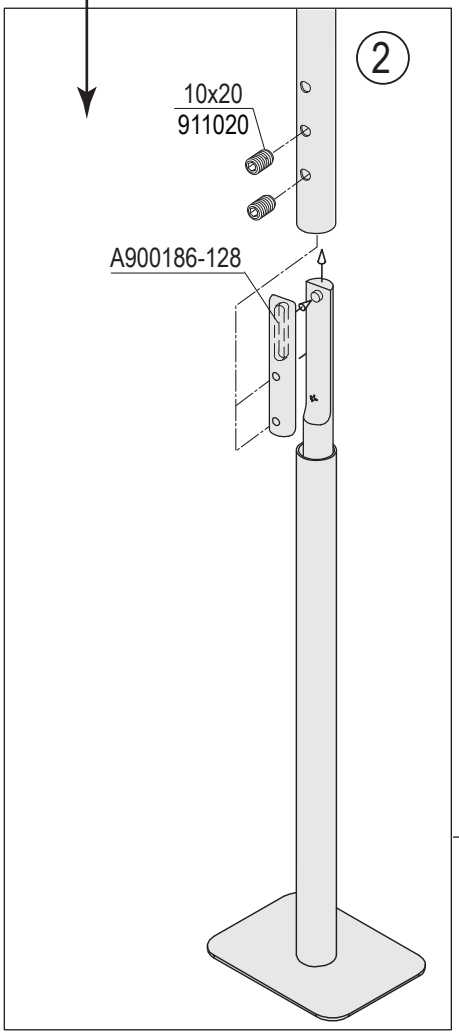
Copyright©KOMPAN A/S

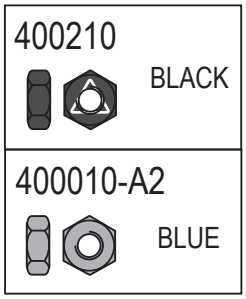


Copyright©KOMPAN A/S

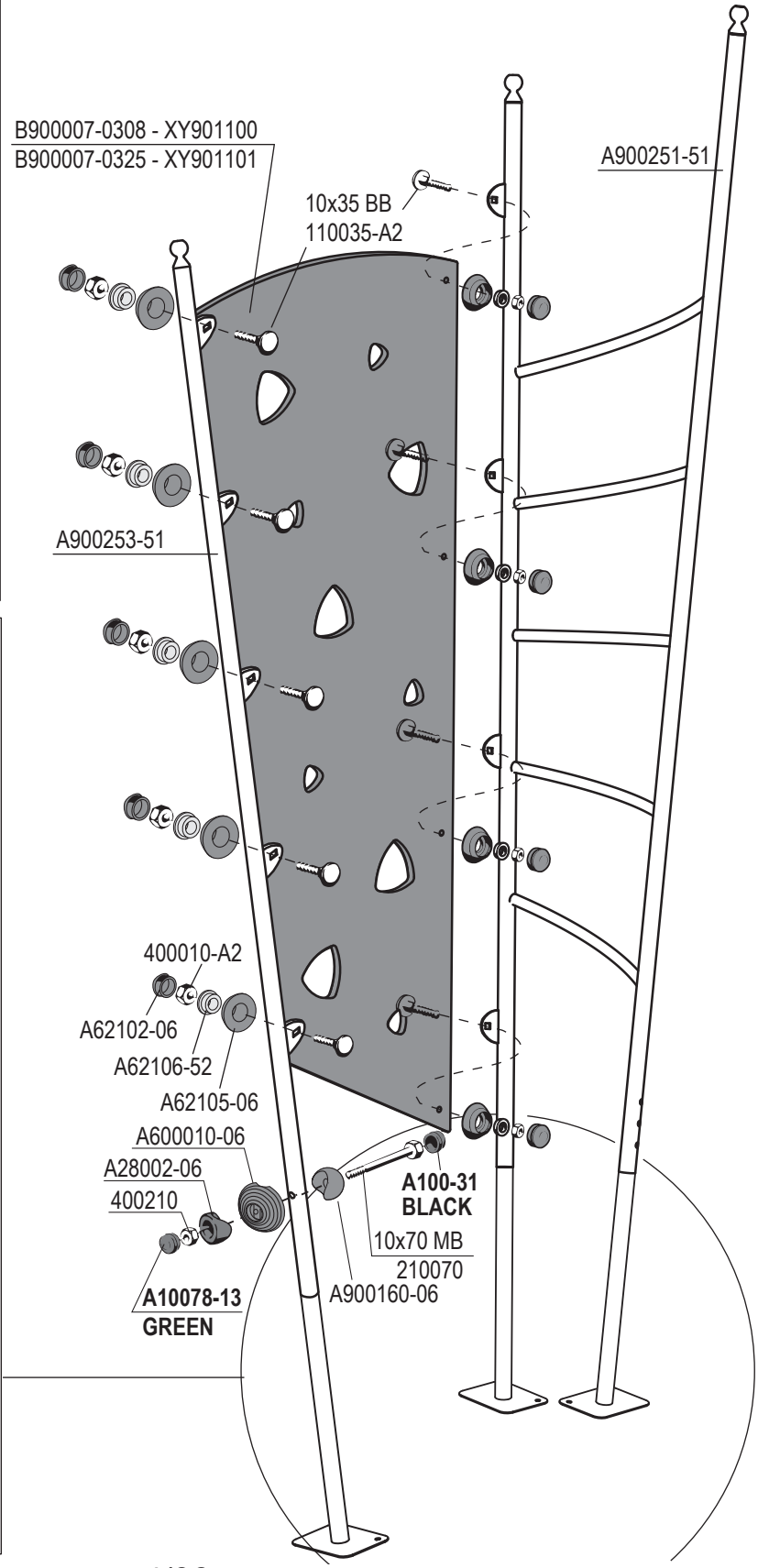
V9011003417-03 20131111 PetrJu





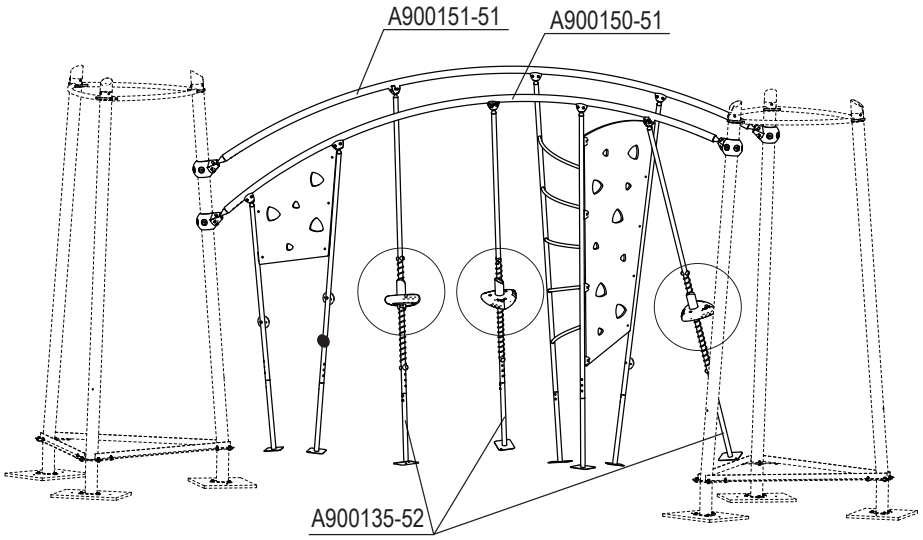


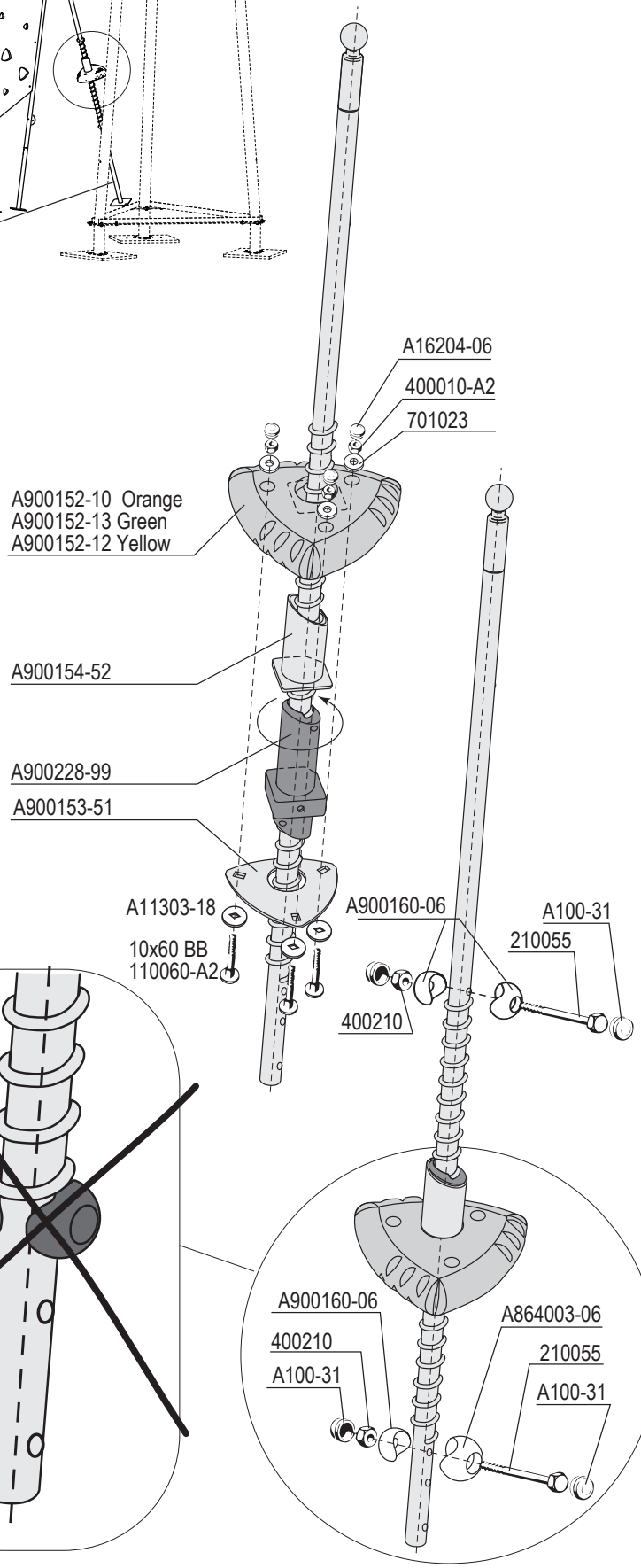
GREEN:	BLACK:	BLUE:
green	black	blue
grün	schwarz	blau
vert	noir	bleu
verde	negro	azul
verde	nero	blu
groen	zwart	blauw
grön	svart	blå
grøn	sort	blå
Зеленый	Черный	Голубой
Vihreä	Musta	Sininen



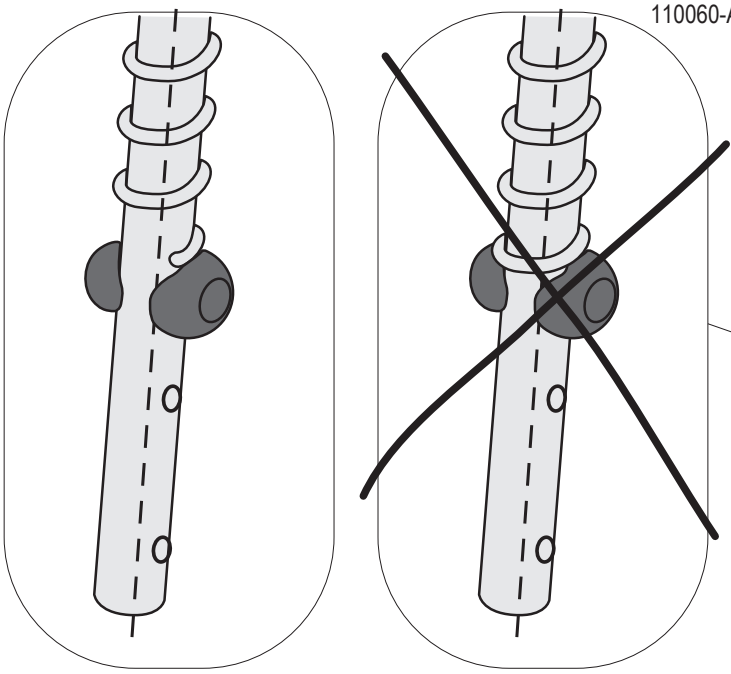
V9011003417-03 20131111 PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S



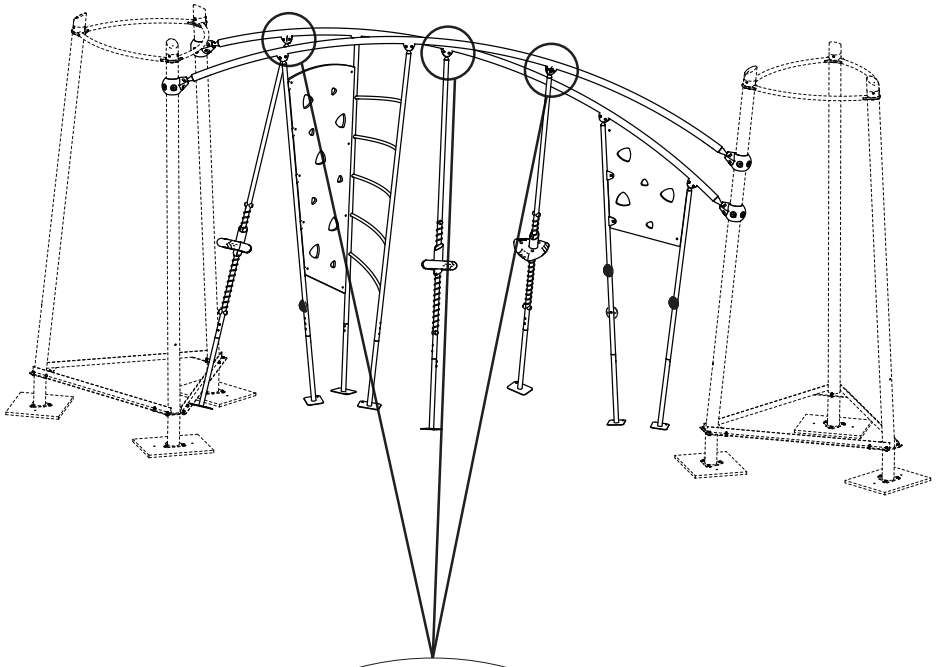


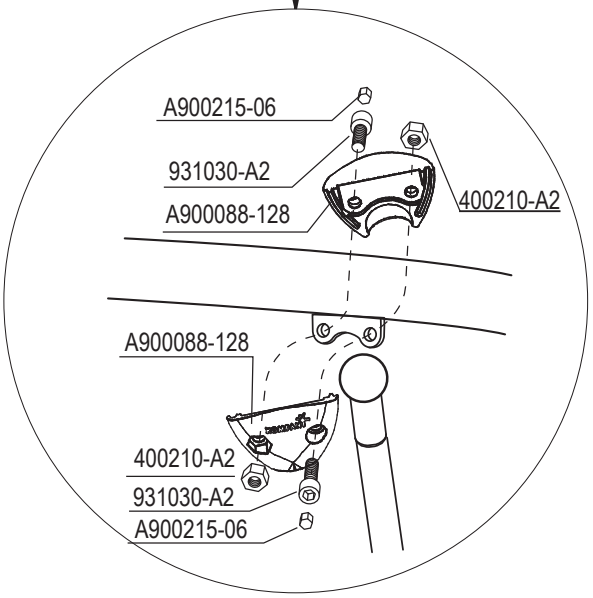
GREEN:	YELLOW:	ORANGE:
green	yellow	orange
grün	gelb	orange
vert	yellow	orange
verde	amarillo	naranja
verde	giallo	arancione
groen	geel	oranje
grön	gul	orange
grøn	gul	orange
Зеленый	Желтый	Оранжевый
Vihreä	Keltainen	Oranssi

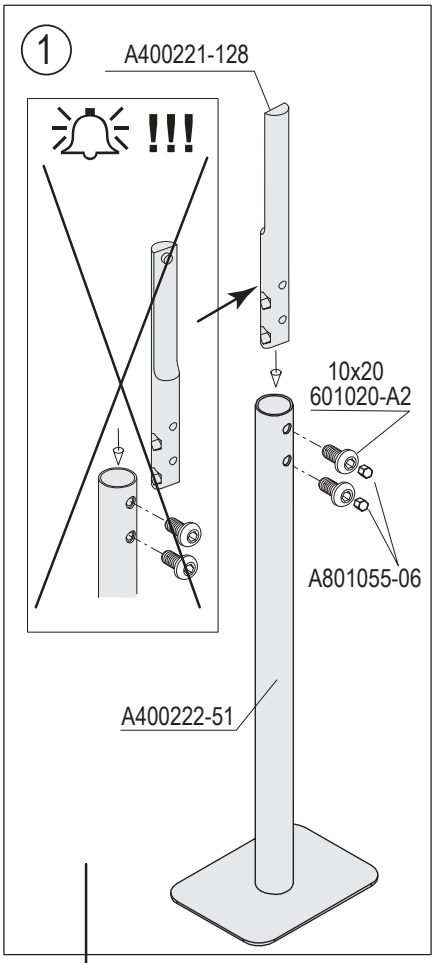


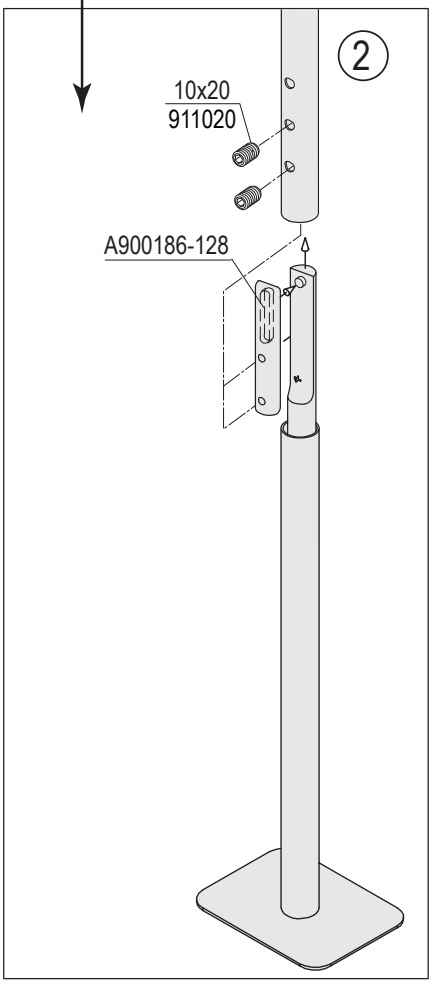
V9011003417-03 20131111 PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S









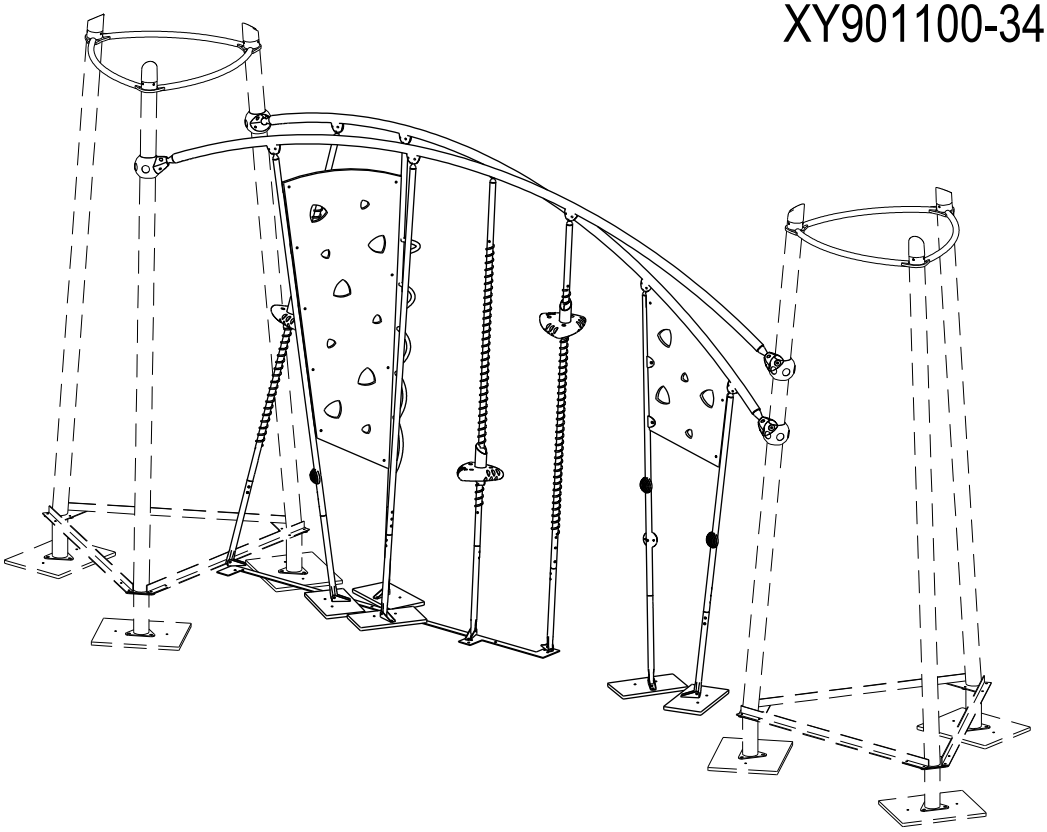
400210-A2 BROWN			
400110 GREY			
400010-A2 BLUE			
400210 BLACK			
BLACK:	BLUE:	BROWN:	GREY:
black	blue	brown	grey
schwarz	blau	braun	grau
noir	bleu	marrón	gris
negro	azul	marron	gris
nero	blu	marrone	grigio
zwart	blauw	bruin	grauw
svart	blå	brun	grå
sort	blå	brun	grå
Черный	Голубой	коричневый	Серый
Musta	Sininen	ruskea	Harmaa

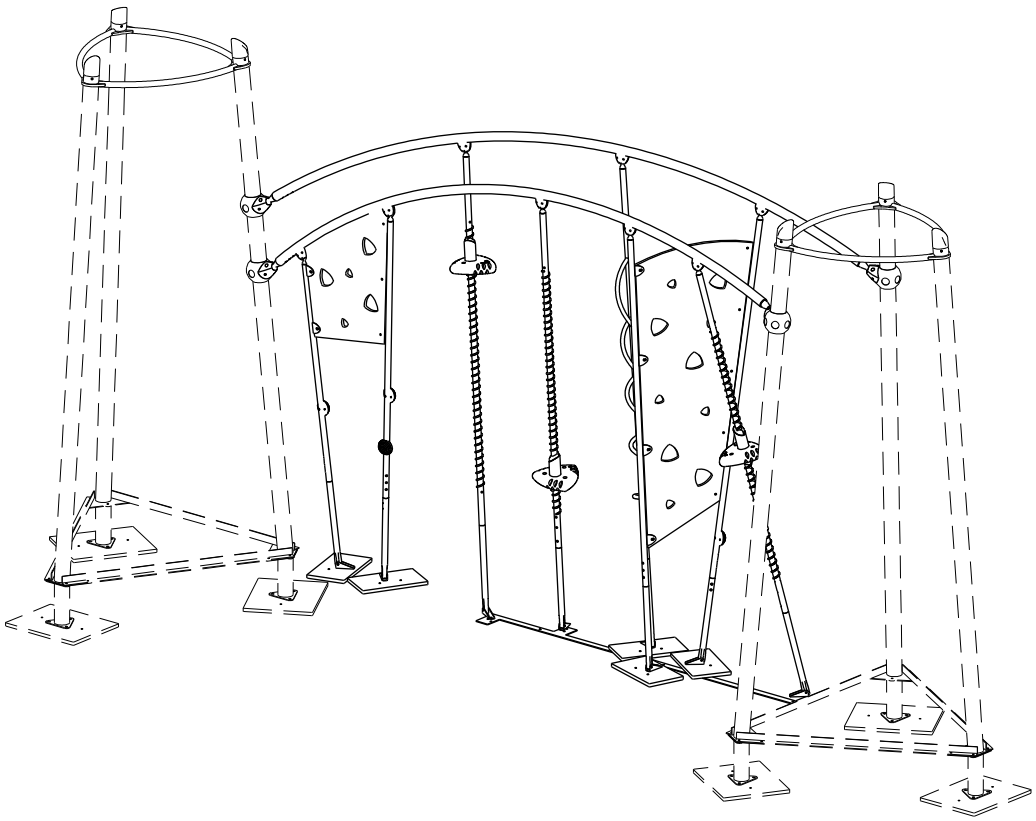
V9011003417-03 20131111 PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S

KOMPAN®
Unique Playgrounds

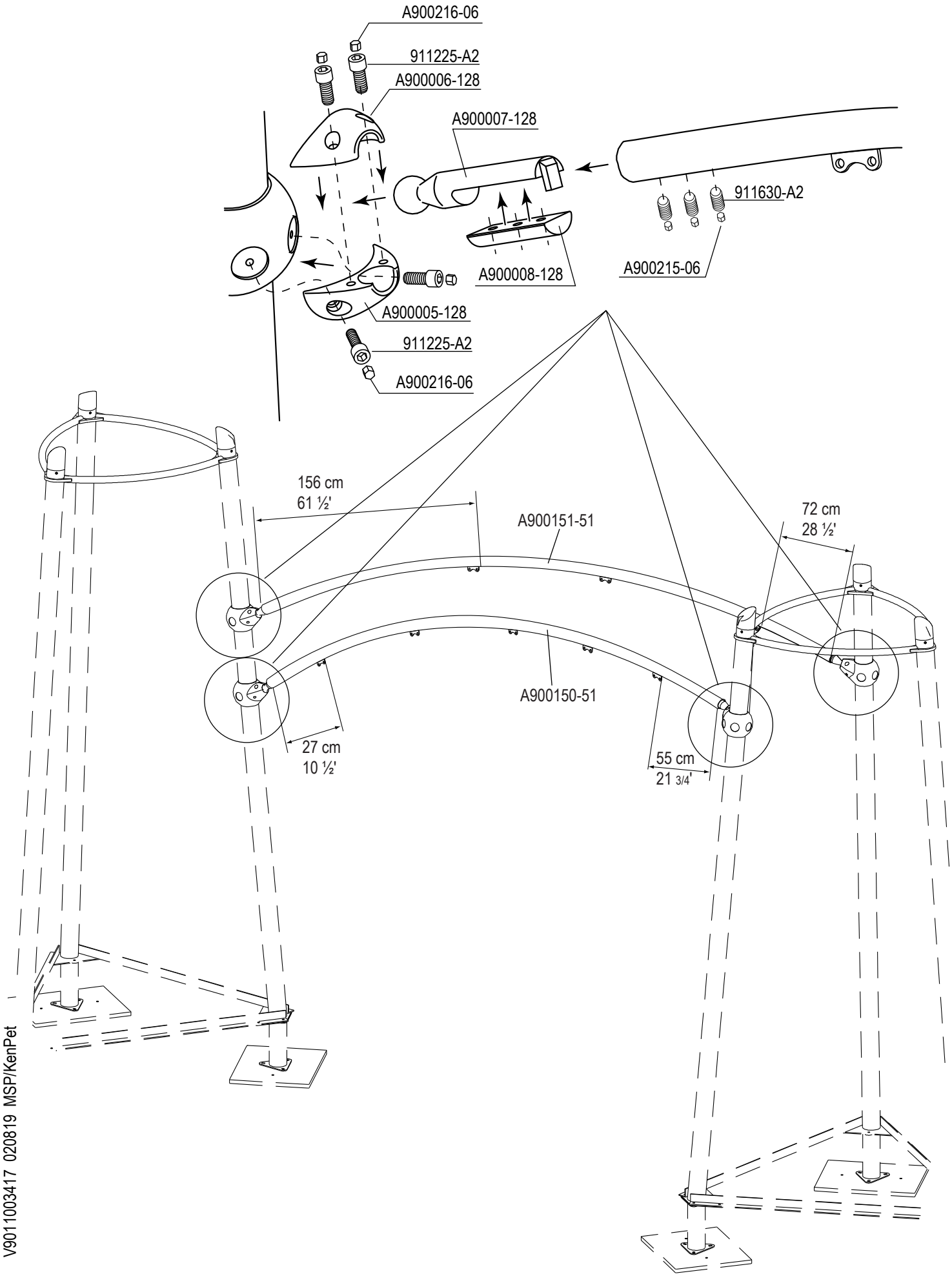
XY901100-3417





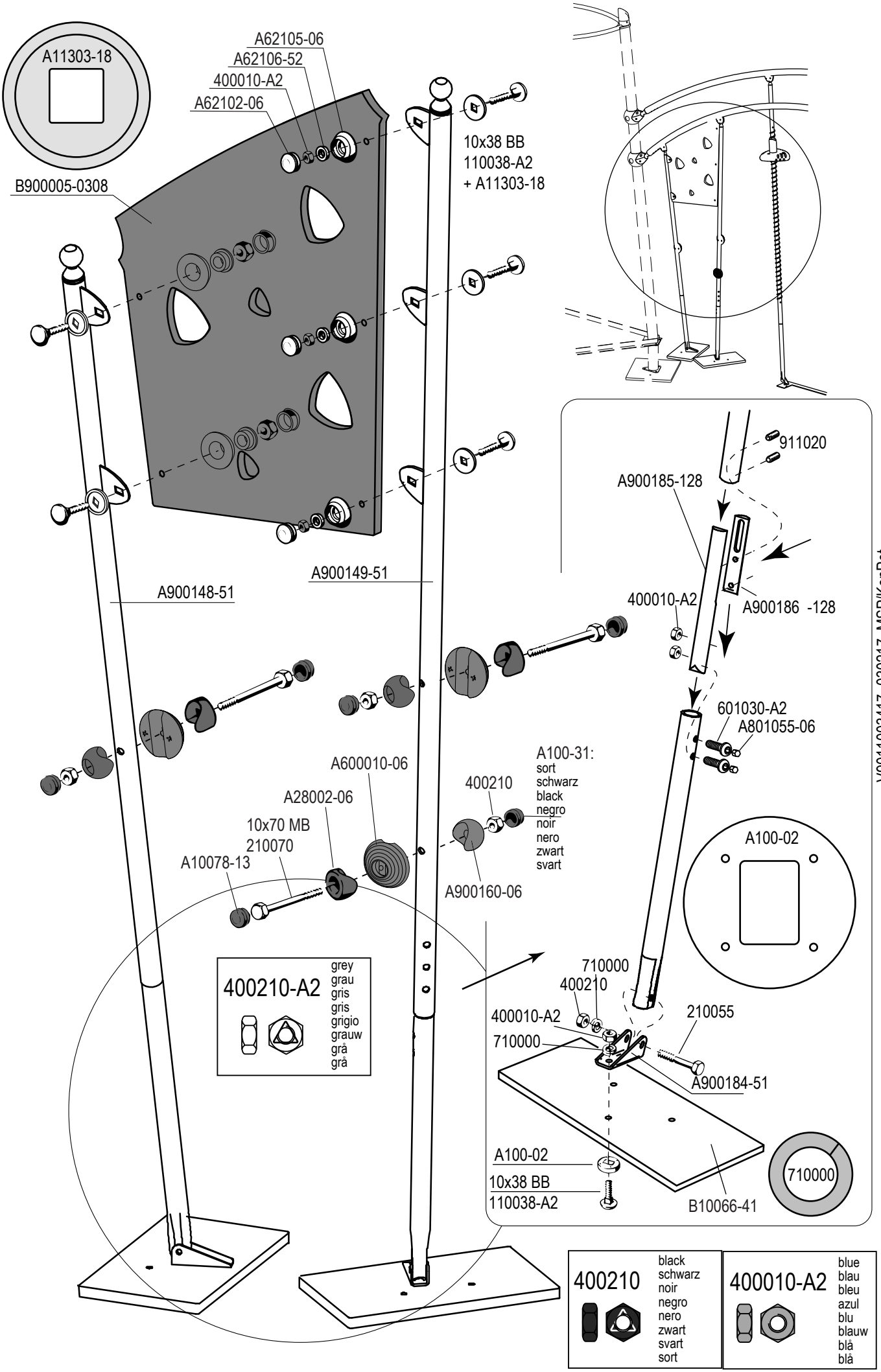
V9011003417 020502 MSP

Copyright © KOMPAN A/S

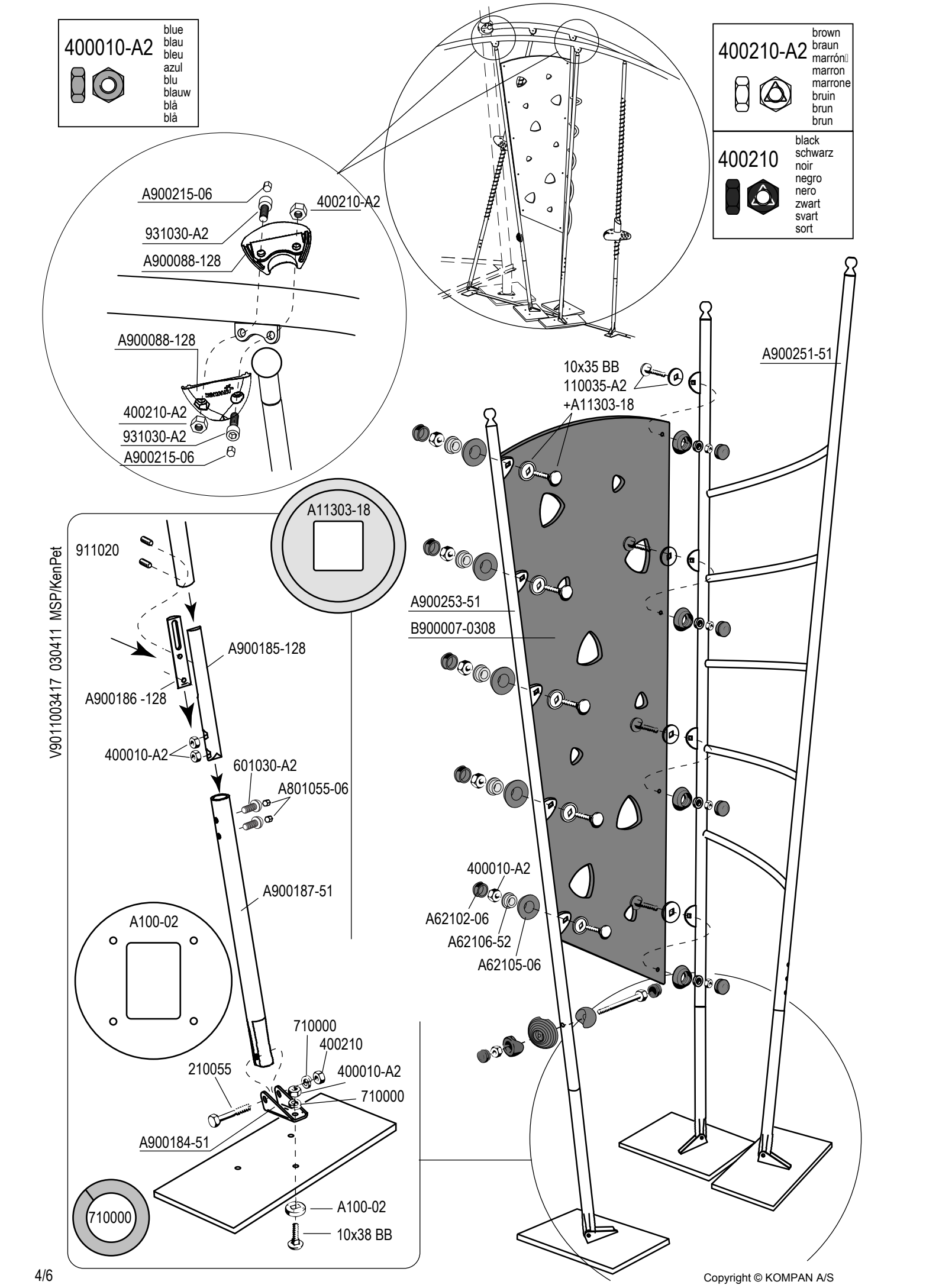


V9011003417 020819 MSP/KenPet

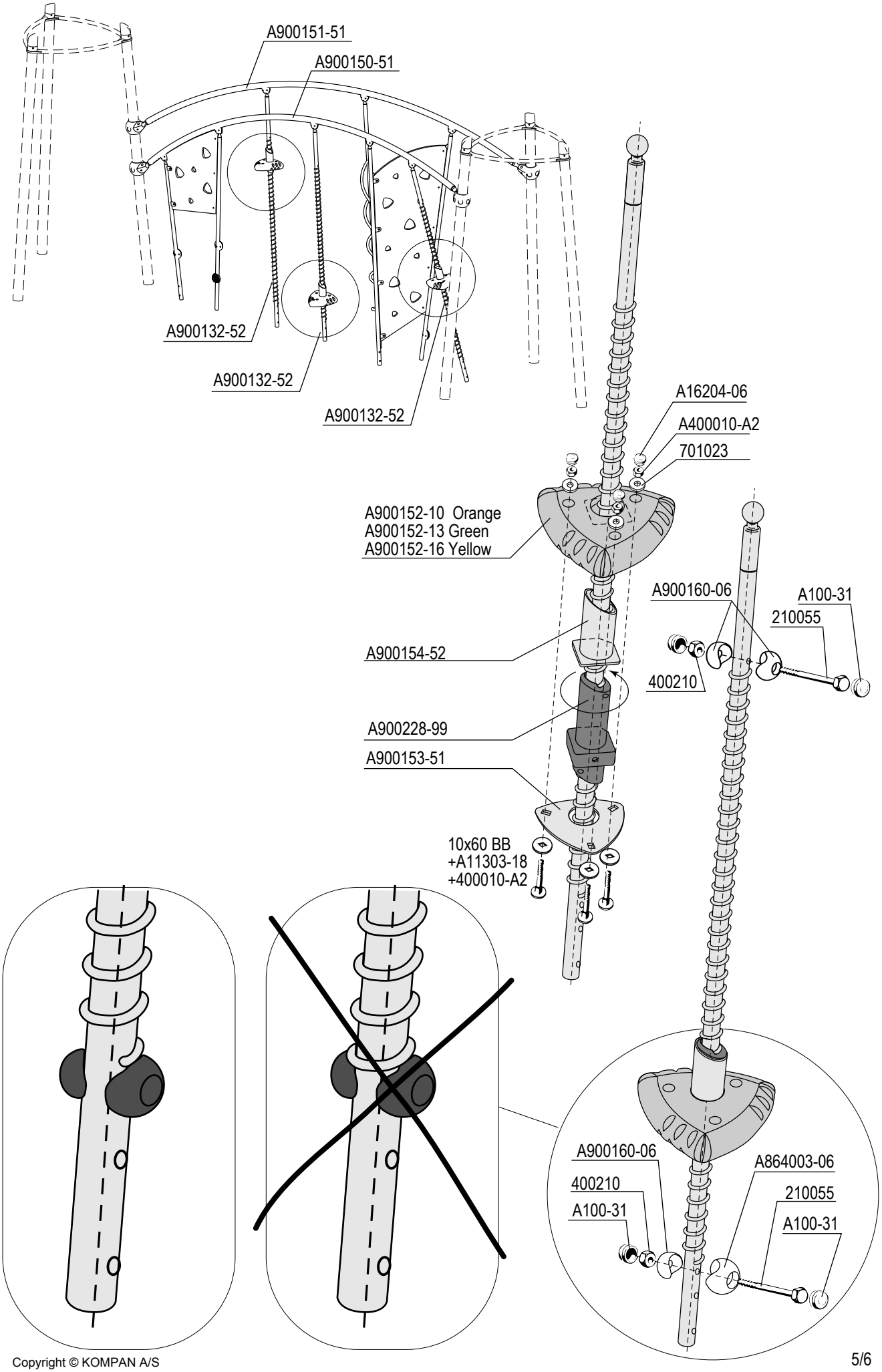
Copyright © KOMPAN A/S



Copyright © KOMPAN A/S

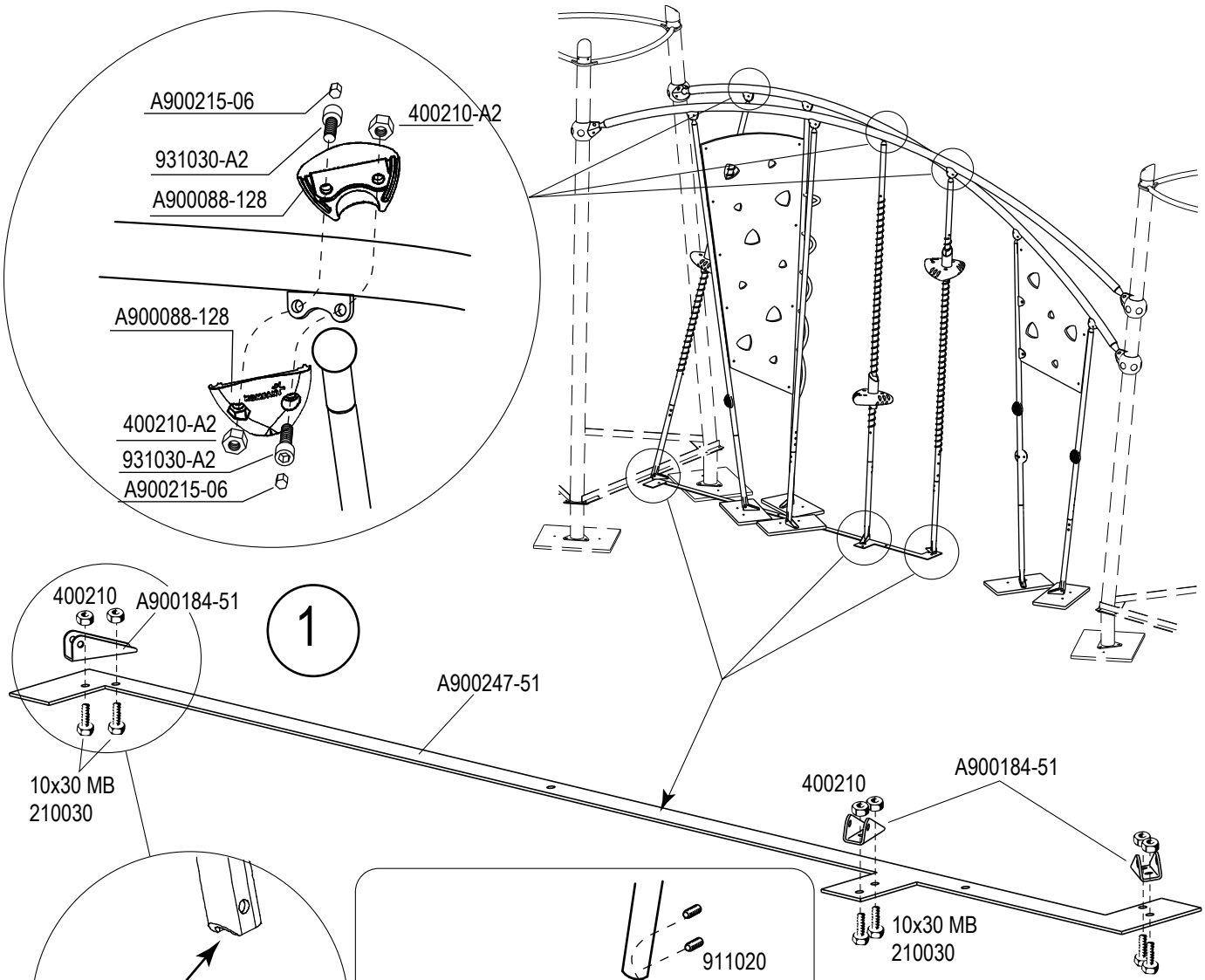


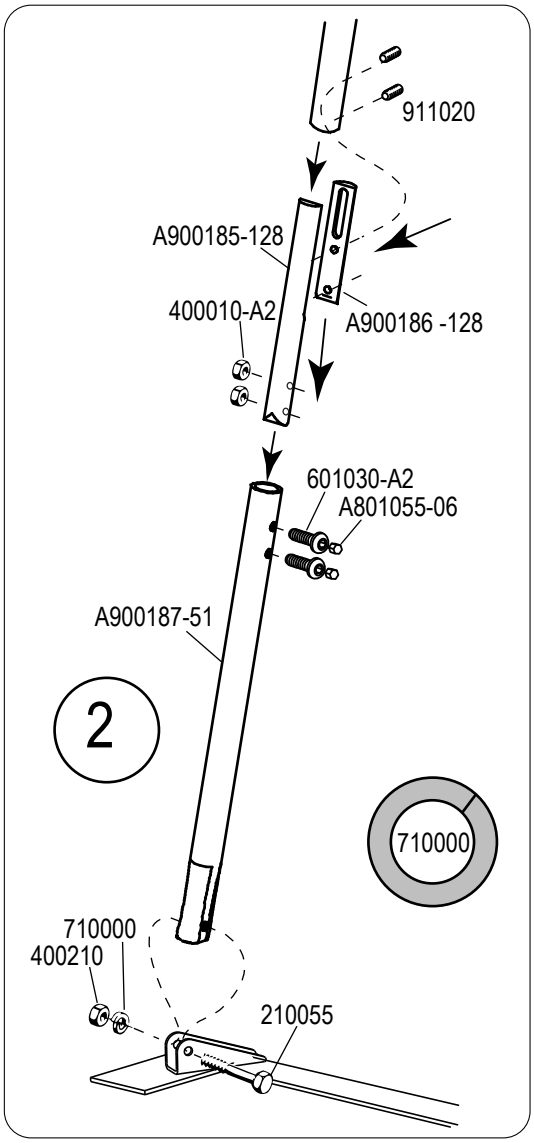
Copyright © KOMPAN A/S



V9011003417 030312 MarSky/KenPet

Copyright © KOMPAN A/S





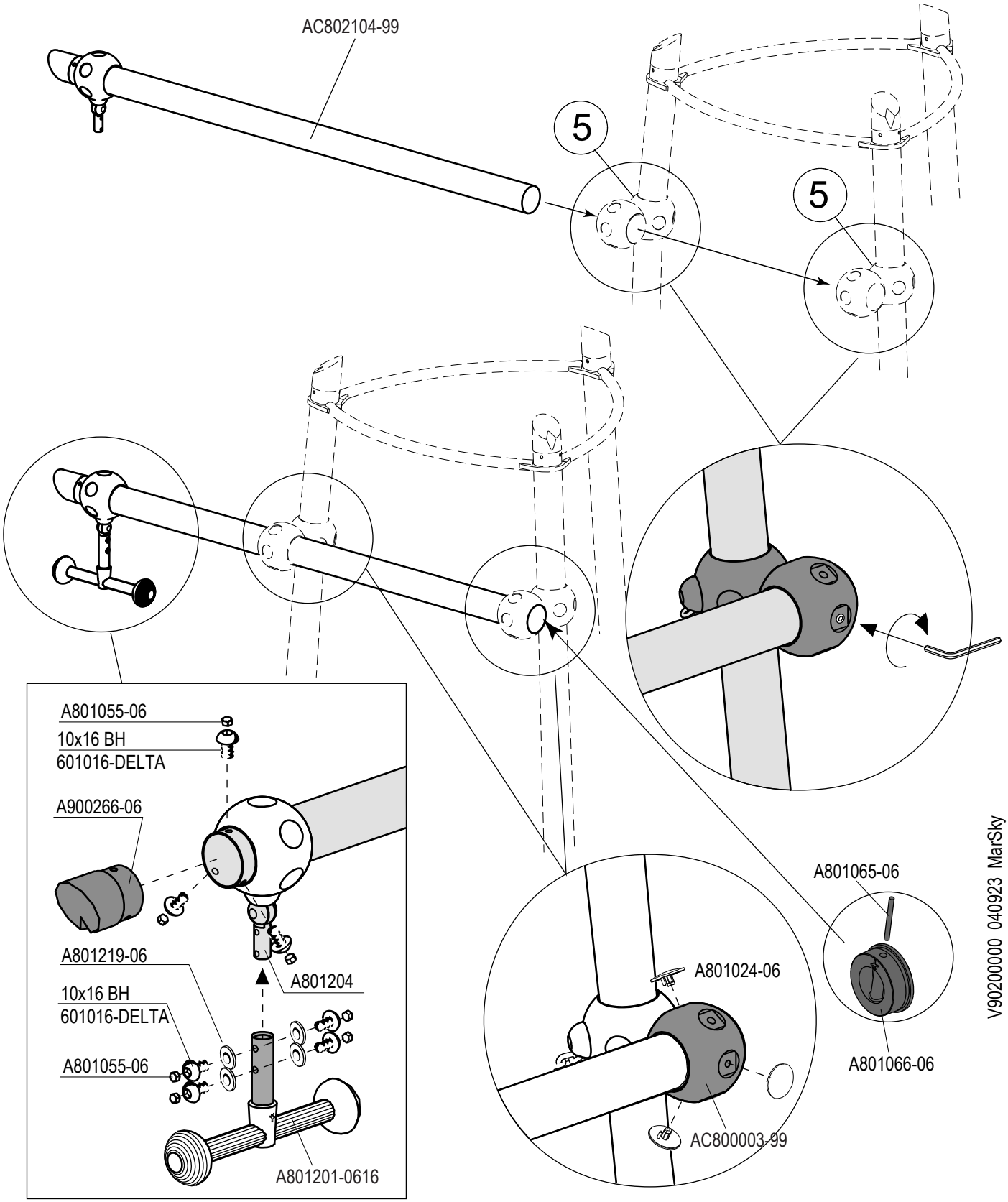
400010-A2	blue blau bleu azul blu blauw blå blå
400210-A2	brown braun marrón marron marrone bruin brun brun
400110	grey grau gris gris grigio grauw grå grå
400210	black schwarz noir negro nero zwart svart sort

V9011003417 030411 MarSky/KenPet

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

XY902000-00

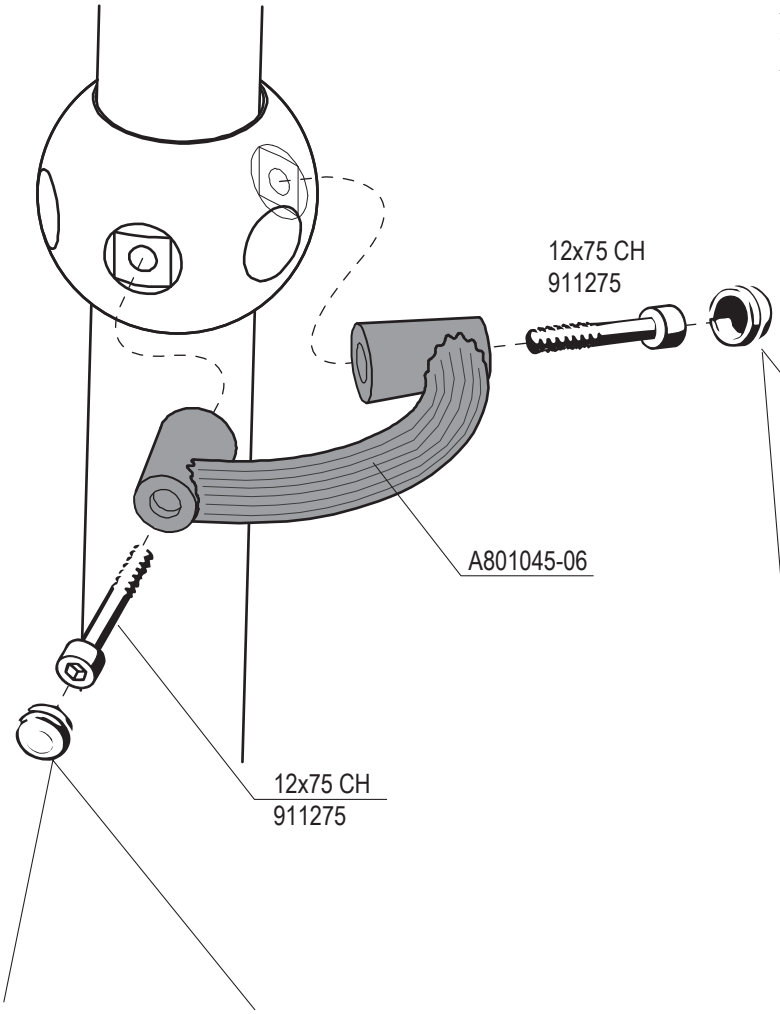


V90200000 040923 MarSky

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Playful Living

XY902500-00
XY902501-00



XY902501-00:
A100-35
YELLOW:
yellow
gelb
yellow
amarillo
giallo
geel
gul
gul
Желтый
Keltainen

XY902500-00:
A10078-13
GREEN:
green
grün
vert
verde
verde
groen
grön
grøn
Зеленый
Vihreä

XY902501-00:
A100-35
YELLOW:
yellow
gelb
yellow
amarillo
giallo
geel
gul
gul
Желтый
Keltainen

XY902500-00:
A10078-13
GREEN:
green
grün
vert
verde
verde
groen
grön
grøn
Зеленый
Vihreä

V90250000 20110429 MarSky

Copyright © KOMPAN A/S

GXY907000-3717 IZAR
90 CM IN-GROUND ANCHORING

Quantity	Product Code	Description	Pos.
1	A801044-27	ROCKING TUBE	
1	A900053-51	STEEL PIPE Ø60.3X4.5X1734 MM	
1	A900150-51	CROSSBAR Ø60 MM,LOW	
1	A900151-51	CROSSBAR Ø60 MM,HIGH	
1	A900251-51	LADDER,LARGE	
1	X901100-01	CLIMBING PLATE,LARGE NEBULA	
1	X907000-01	IZAR STEP 1	
1	X907000-02	IZAR STEP 1+2	
1	X907000-03	IZAR STEP 1+2+3	

9 Total

X907000-01 IZAR STEP 1

Quantity	Product Code	Description	Pos.
1	A801076-51	STEEL PIPE FOR ROCKING TUBE	
1	A900253-51	STEEL PIPE/STABILIZER Ø38 MM FOR CLIMBING PLATE	
1	AC801005-99	POLE - BALL 1-2-3-4 FOR ROCKING TUBE	
1	A900247-51	STEEL ANCHORING FOR AUGER	
4	B100-56	BASE PLATE 22X460X580 MM	
1	AC907001-99	IZAR A1	
1	AC907002-99	IZAR A2	
1	AC907003-99	IZAR A3	
3	A900132-52	STEEL POLE WITH AUGER 2433 MM	
4	A700001-51	STEEL POLE Ø100X2X294 MM	
3	A801009-51	STEEL ANCHORING 50X50X1594 MM	
1	A900392-51	STEEL TUBE Ø38 MM	

X907000-02 IZAR STEP 1+2

Quantity	Product Code	Description	Pos.
1	A900076-51	TOP FRAME	
1	B900005-0308	CLIMBING PLATE	
3	A900153-51	PLATE FOR ORB	
1	AB9001-00	BOLTPACK XY9001	
1	AB9011-02	BOLTPACK XY9011	
1	AB9012-00	BOLTPACK XY9012	
1	AB9000-00	EXTRA BOLTPACK GALAXY	
4	AB9005-01	BOLTPACK / BALL JOINT	
1	AB9017-04	BOLTPACK XY9017	
1	AB9020-00	BOLTPACK XY9020	
3	AB9025-00	BOLTPACK XY9025	
2	AB9025-01	BOLTPACK XY9025-01	
3	A900154-52	SLEEVE FOR ORB	
8	A900187-51	STEEL PIPE Ø38X4.5X590 MM	
1	AC900034-99	SWINGER	
1	VXY9070003717	ASSEMBLY INSTRUCTIONS GXY907000-3717	
3	A900228-99	HUB,COMPLETE FOR ORB	
1	A900152-10	ORB ORANGE	
1	A900152-13	ORB GREEN	
1	A900152-16	ORB YELLOW	
1	A900080-06	CLIMBING ROPE	
1	A900234-99	ROPE	
1	N900003-06	NET	
1	A900202-110	DO-NUT CAP FOR LABEL	
1	V00024	GENERAL INSTRUCTIONS GALAXY	
1	V00027	WARNING	
1	V00028	WARNING (LABEL)	
1	V100-10	ADDRESS SHEET DO-NUT	
1	0284	LABEL 5-12 YRS COMPLETE	
1	VY9070003717	INSTRUCTIONS/DRAWINGS GXY907000-3717	
1	VYP9070003717	LIST OF PARTS	

X907000-03 IZAR STEP 1+2+3

Quantity	Product Code	Description	Pos.
2	A900211-51	FOUNDATION RAIL 1	
1	A900148-51	SUPPORT LEG Ø38 MM,SHORT	
1	A900149-51	SUPPORT LEG Ø38 MM,LONG	
8	B10066-41	BASE PLATE 22X265X460 MM	
1	B100-56	BASE PLATE 22X460X580 MM	
1	AC907004-99	IZAR B1	
1	AC900032-99	CROSSBAR	
1	A900187-51	STEEL PIPE Ø38X4.5X590 MM	
1	A700001-51	STEEL POLE Ø100X2X294 MM	
1	AB9005-00	BOLTPACK XY9005	
1	AB9005-01	BOLTPACK / BALL JOINT	
1	AB9005-02	BOLTPACK XY9005	
1	AC900033-99	TRIANGULAR FRAME WITH CHAINS	
1	A900183-51	STEEL PIPE Ø60.3X4.5X590 MM	

GXY907000-3717 IZAR
FIXATION A ENTERRER - 90 CM

QuantitÚ	Code article	DÚsignation	Pos.
1	A801044-27	SATELLITE D'ÉQUILIBRE	
1	A900053-51	TUBE ACIER Ø60,3X4,5X1734 MM	
1	A900150-51	BARRE TRANSVERSALE Ø60 MM,BAS	
1	A900151-51	BARRE TRANSVERSALE Ø60 MM,HAUT	
1	A900251-51	ÉCHELLE,GRAND	
1	X901100-01	PANNEAU D'ESCALADE,GRAND NÉBULEUSE	
1	X907000-01	IZAR ÉTAPE 1	
1	X907000-02	IZAR ÉTAPES 1+2	
1	X907000-03	IZAR ÉTAPES 1+2+3	

9 Total

X907000-01 IZAR ÉTAPE 1

QuantitÚ	Code article	DÚsignation	Pos.
1	A801076-51	TUBE ACIER SATELLITE D´ÉQUILIBRE	
1	A900253-51	TUBE EN ACIER/SOUTIEN POUR PANNEAU D'ESCALADE	
1	AC801005-99	COLONNE - RACCORD 1-2-3-4 POUR SATELLITE D'ÉQUILIBRE	
1	A900247-51	ANCRAGE EN ACIER POUR TUBE SPIRALÉ	
4	B100-56	PLAQUE DE FOND 22X460X580 MM	
1	AC907001-99	IZAR A1	
1	AC907002-99	IZAR A2	
1	AC907003-99	IZAR A3	
3	A900132-52	TUBE SPIRALÉ EN ACIER 2433 MM	
4	A700001-51	COLONNE EN ACIER Ø100X2X294 MM	
3	A801009-51	ANCRAGE EN ACIER 50X50X1594 MM	
1	A900392-51	TUBE EN ACIER Ø38 MM	

X907000-02 IZAR ÉTAPES 1+2

QuantitÚ	Code article	DÚsignation	Pos.
1	A900076-51	CADRE AU SOMMET	
1	B900005-0308	PANNEAU D'ESCALADE	
3	A900153-51	PLATINE POUR OVNI	
1	AB9001-00	VISSERIE XY9001	
1	AB9011-02	VISSERIE XY9011	
1	AB9012-00	VISSERIE XY9012	
1	AB9000-00	VISSERIE SUPPLÉMENTAIRE GALAXY	
4	AB9005-01	VISSERIE / ROTULE DE CONNEXION	
1	AB9017-04	VISSERIE XY9017	
1	AB9020-00	VISSERIE XY9020	
3	AB9025-00	VISSERIE XY9025	
2	AB9025-01	VISSERIE XY9025-01	
3	A900154-52	BOITE POUR OVNI	
8	A900187-51	TUBE EN ACIER Ø38X4,5X590 MM	
1	AC900034-99	TRAPEZE	
1	VXY9070003717	NOTICE DE MONTAGE GXY907000-3717	
3	A900228-99	MANCHON,COMPLET POUR OVNI	
1	A900152-10	OVNI ORANGE	
1	A900152-13	OVNI VERT	
1	A900152-16	OVNI JAUNE	
1	A900080-06	CORDE A GRIMPER	
1	A900234-99	CORDE	
1	N900003-06	FILET	
1	A900202-110	DESSUS DO-NUT POUR MARQUAGE	
1	V00024	INSTRUCTIONS GÉNÉRALES GALAXY	
1	V00027	AVERTISSEUR	
1	V00028	AVERTISSEUR (ÉTIQUETTE)	
1	V100-10	FEUILLE DE MARQUAGE PAYS DO-NUT	
1	0284	LABEL 5-12 YRS COMPLETE	
1	VY9070003717	NOTICE DE MONTAGE/PLANS GXY907000-3717	
1	VYP9070003717	LISTE DE PIECES	

X907000-03 IZAR ÉTAPES 1+2+3

QuantitÚ	Code article	DÚsignation	Pos.
2	A900211-51	RAIL D'ANCRAGE 1	
1	A900148-51	SOUTIEN Ø38 MM,COURT	
1	A900149-51	SOUTIEN Ø38 MM,LONG	
8	B10066-41	PLAQUE DE FOND 22X265X460 MM	
1	B100-56	PLAQUE DE FOND 22X460X580 MM	
1	AC907004-99	IZAR B1	
1	AC900032-99	TRAVERSE SUPEÉRIEURE	
1	A900187-51	TUBE EN ACIER Ø38X4,5X590 MM	
1	A700001-51	COLONNE EN ACIER Ø100X2X294 MM	
1	AB9005-00	VISSERIE XY9005	
1	AB9005-01	VISSERIE / ROTULE DE CONNEXION	
1	AB9005-02	VISSERIE XY9005	
1	AC900033-99	CADRE TRIANGULAIRE AVEC CHAINES	
1	A900183-51	TUBE EN ACIER Ø60,3X4,5X590MM	

GXY907000-3717 IZAR
90 CM TIEFENVERANKERUNG

Anzahl	Warennr.	Bezeichnung	Pos.
1	A801044-27	WACKELBALKEN	
1	A900053-51	STAHLROHR Ø60,3X4,5X1734 MM	
1	A900150-51	QUERTRÄGER Ø60 MM,NIEDRIG	
1	A900151-51	QUERTRÄGER Ø60 MM,HOCH	
1	A900251-51	LEITER,GROSS	
1	X901100-01	KLETTERPLATTE,GROSS NEBULA	
1	X907000-01	IZAR SCHRITT 1	
1	X907000-02	IZAR SCHRITT 1+2	
1	X907000-03	IZAR SCHRITT 1+2+3	

9 Total

X907000-01 IZAR SCHRITT 1

Anzahl	Warennr.	Bezeichnung	Pos.
1	A801076-51	STAHLROHR FÜR WACKELBALKEN	
1	A900253-51	STAHLROHR/TRÄGER FÜR KLETTERWAND	
1	AC801005-99	SÄULE - KUGEL 1-2-3-4 FÜR WACKELBALKEN	
1	A900247-51	STAHLVERANKERUNG FÜR ROHR MIT SPIRALE	
4	B100-56	VERANK.PLATTE 22X460X580 MM	
1	AC907001-99	IZAR A1	
1	AC907002-99	IZAR A2	
1	AC907003-99	IZAR A3	
3	A900132-52	STAHLROHR MIT SPIRALE 2433 MM	
4	A700001-51	STAHLSÄULE Ø100X2X294 MM	
3	A801009-51	STAHLVERANKERUNG 50X50X1594 MM	
1	A900392-51	STAHLROHR Ø38 MM	

X907000-02 IZAR SCHRITT 1+2

Anzahl	Warennr.	Bezeichnung	Pos.
1	A900076-51	RAHMENKONSTRUKTION OBEN	
1	B900005-0308	KLETTERPLATTE	
3	A900153-51	PLATTE FÜR VERSTELLBARES SITZELEMENT	
1	AB9001-00	BOLZENPAKET XY9001	
1	AB9011-02	BOLZENPAKET XY9011	
1	AB9012-00	BOLZENPAKET XY9012	
1	AB9000-00	EXTRA-BOLZENPAKET GALAXY	
4	AB9005-01	BOLZENPAKET / KUGELVERBINDER	
1	AB9017-04	BOLZENPAKET XY9017	
1	AB9020-00	BOLZENPAKET XY9020	
3	AB9025-00	BOLZENPAKET XY9025	
2	AB9025-01	BOLZENPAKET XY9025-01	
3	A900154-52	BUCHSE FÜR VERSTELLBARES SITZELEMENT	
8	A900187-51	STAHLROHR Ø38X4,5X590 MM	
1	AC900034-99	SWINGER	
1	VXY9070003717	MONTAGEANLEITUNG GXY907000-3717	
3	A900228-99	HÜLSE,KOMPLETT FÜR VERSTELLBARES SITZELEMENT	
1	A900152-10	VERSTELLBARES SITZELEMENT ORANGE	
1	A900152-13	VERSTELLBARES SITZELEMENT GRÜN	
1	A900152-16	VERSTELLBARES SITZELEMENT GELB	
1	A900080-06	KLETTERSEIL	
1	A900234-99	SEIL	
1	N900003-06	NETZ	
1	A900202-110	DO-NUT OBERTEIL FÜR ETIKETT	
1	V00024	ALLGEMEINE ANWEISUNGEN GALAXY	
1	V00027	WARNUNG	
1	V00028	WARNUNG (AUFKLEBER)	
1	V100-10	LANDKENNZEICHNUNG DO-NUT	
1	0284	LABEL 5-12 JAHRE	
1	VY9070003717	ANLEITUNGEN/ZEICHNUNGEN GXY907000-3717	
1	VYP9070003717	STÜCKLISTE	

X907000-03 IZAR SCHRITT 1+2+3

Anzahl	Warennr.	Bezeichnung	Pos.
2	A900211-51	VERANKERUNGSSCHIENEN 1	
1	A900148-51	TRÄGER Ø38 MM,KURZ	
1	A900149-51	TRÄGER Ø38 MM,LANG	
8	B10066-41	VERANK.PLATTE 22X265X460 MM	
1	B100-56	VERANK.PLATTE 22X460X580 MM	
1	AC907004-99	IZAR B1	
1	AC900032-99	QUERSTANGE	
1	A900187-51	STAHLROHR Ø38X4,5X590 MM	
1	A700001-51	STAHLSÄULE Ø100X2X294 MM	
1	AB9005-00	BOLZENPAKET XY9005	
1	AB9005-01	BOLZENPAKET / KUGELVERBINDER	
1	AB9005-02	BOLZENPAKET XY9005	
1	AC900033-99	DREIECKRAHMEN MIT KETTEN	
1	A900183-51	STAHLROHR Ø60,3X4,5X590 MM	

GXY907000-3717 IZAR
90 CM DYBDEFORANKRING

Antal	Varenr.	Varetekst	Pos.
1	A801044-27	VIPPERØR	
1	A900053-51	STÅLRØR Ø60,3X4,5X1734 MM	
1	A900150-51	OVERLIGGER Ø60 MM,LAV	
1	A900151-51	OVERLIGGER Ø60 MM,HØJ	
1	A900251-51	STIGE,STOR	
1	X901100-01	KLATREPLADE,STOR STJERNETÅGE	
1	X907000-01	IZAR TRIN 1	
1	X907000-02	IZAR TRIN 1+2	
1	X907000-03	IZAR TRIN 1+2+3	

9 Total

X907000-01 IZAR TRIN 1

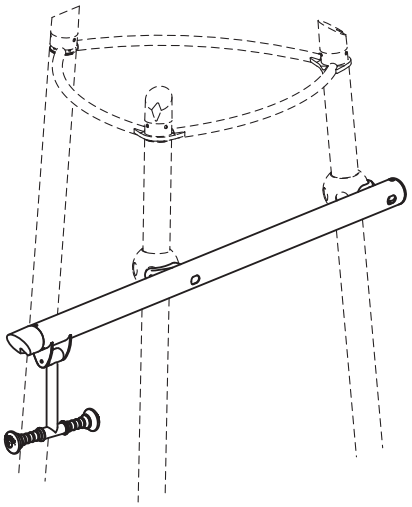
Antal	Varenr.	Varetekst	Pos.
1	A801076-51	STÅLRØR TIL VIPPERØR	
1	A900253-51	STÅLRØR/STØTTEBEN Ø38 MM TIL KLATREPLADE	
1	AC801005-99	SØJLE - KUGLE 1-2-3-4 TIL VIPPERØR	
1	A900247-51	STÅLFORANKRING TIL SPIRALRØR	
4	B100-56	FUNDAMENTSPLADE 22X460X580 MM	
1	AC907001-99	IZAR A1	
1	AC907002-99	IZAR A2	
1	AC907003-99	IZAR A3	
3	A900132-52	STÅLRØR MED SPIRAL 2433 MM	
4	A700001-51	STÅLSØJLE Ø100X2X294 MM	
3	A801009-51	STÅLFORANKRING 50X50X1594 MM	
1	A900392-51	STÅLRØR Ø38 MM	

X907000-02 IZAR TRIN 1+2

Antal	Varenr.	Varetekst	Pos.
1	A900076-51	TOPBØJLE	
1	B900005-0308	KLATREPLADE	
3	A900153-51	PLADE TIL ROTERBART SIDDEELEMENT	
1	AB9001-00	BOLTPAKKE XY9001	
1	AB9011-02	BOLTPAKKE XY9011	
1	AB9012-00	BOLTPAKKE XY9012	
1	AB9000-00	EKSTRA BOLTPAKKE GALAXY	
4	AB9005-01	BOLTPAKKE / KUGLELED	
1	AB9017-04	BOLTPAKKE XY9017	
1	AB9020-00	BOLTPAKKE XY9020	
3	AB9025-00	BOLTPAKKE XY9025	
2	AB9025-01	BOLTPAKKE XY9025-01	
3	A900154-52	BØSNING TIL ROTERBART SIDDEELEMENT	
8	A900187-51	STÅLRØR Ø38X4,5X590 MM	
1	AC900034-99	SVINGER	
1	VXY9070003717	MONTAGEVEJLEDNING GXY907000-3717	
3	A900228-99	MUFFE,KOMPLET TIL ROTERBART SIDDEELEMENT	
1	A900152-10	ROTERBART SIDDEELEMENT ORANGE	
1	A900152-13	ROTERBART SIDDEELEMENT GRØN	
1	A900152-16	ROTERBART SIDDEELEMENT GUL	
1	A900080-06	KLATRETOV	
1	A900234-99	TOV	
1	N900003-06	NET	
1	A900202-110	DO-NUT TOP TIL LABEL	
1	V00024	GENEREL VEJLEDNING GALAXY	
1	V00027	ADVARSEL	
1	V00028	ADVARSEL (LABEL)	
1	V100-10	ADRESSEARK DO-NUT	
1	0284	LABEL 5-12 YRS COMPLETE	
1	VY9070003717	VEJLEDNING/TEGNINGER GXY907000-3717	
1	VYP9070003717	STYKLISTE	

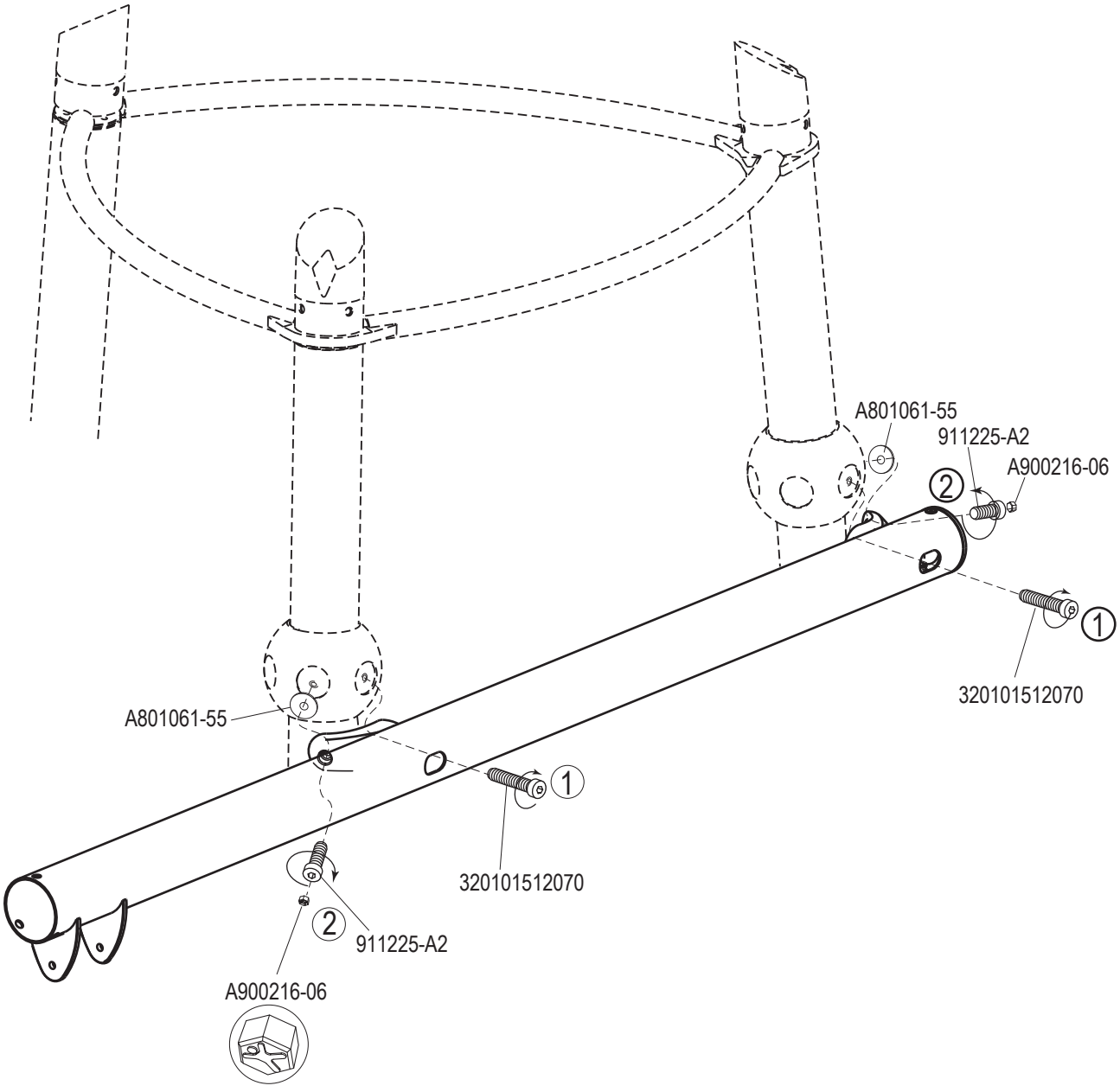
X907000-03 IZAR TRIN 1+2+3

Antal	Varenr.	Varetekst	Pos.
2	A900211-51	FORANKRINGSSKINNE 1	
1	A900148-51	STØTTEBEN Ø38 MM,KORT	
1	A900149-51	STØTTEBEN Ø38 MM,LANG	
8	B10066-41	FUNDAMENTSPLADE 22X265X460 MM	
1	B100-56	FUNDAMENTSPLADE 22X460X580 MM	
1	AC907004-99	IZAR B1	
1	AC900032-99	OVERLIGGER	
1	A900187-51	STÅLRØR Ø38X4,5X590 MM	
1	A700001-51	STÅLSØJLE Ø100X2X294 MM	
1	AB9005-00	BOLTPAKKE XY9005	
1	AB9005-01	BOLTPAKKE / KUGLELED	
1	AB9005-02	BOLTPAKKE XY9005	
1	AC900033-99	TREKANTRAMME MED KÆDER	
1	A900183-51	STÅLRØR Ø60,3X4,5X590 MM	



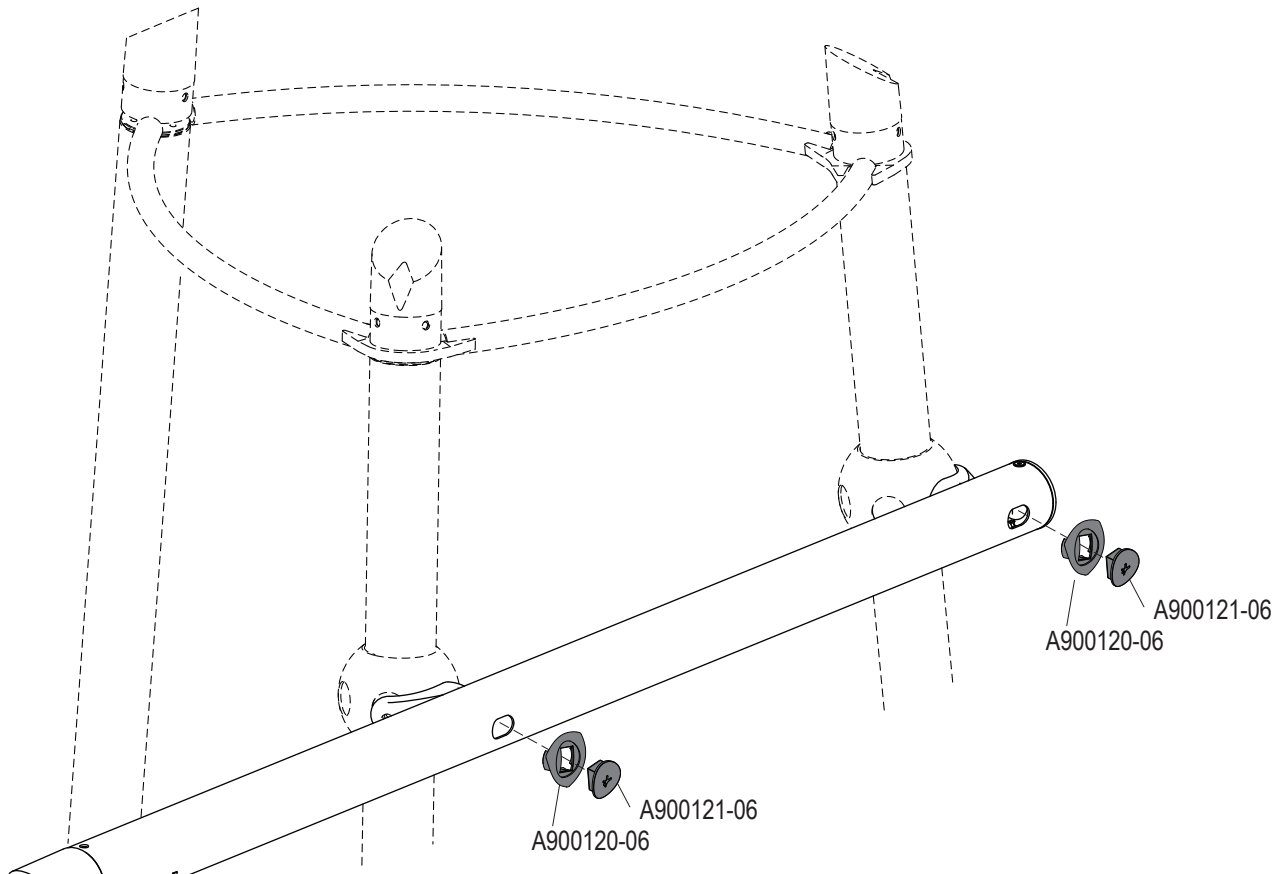
KOMPAN
Unique Playgrounds

XY902000-00

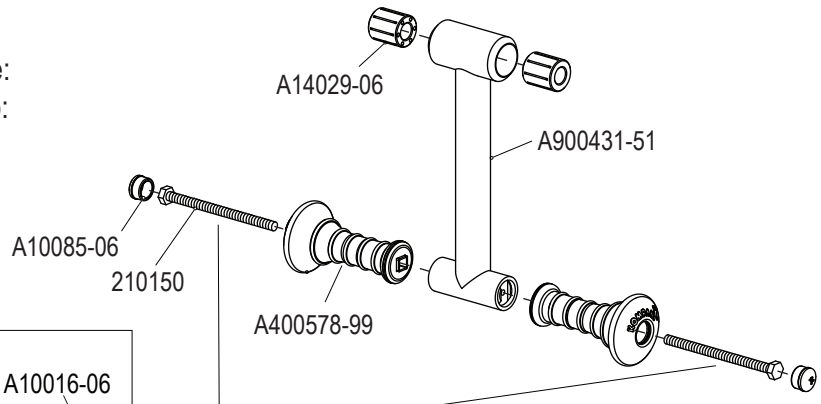


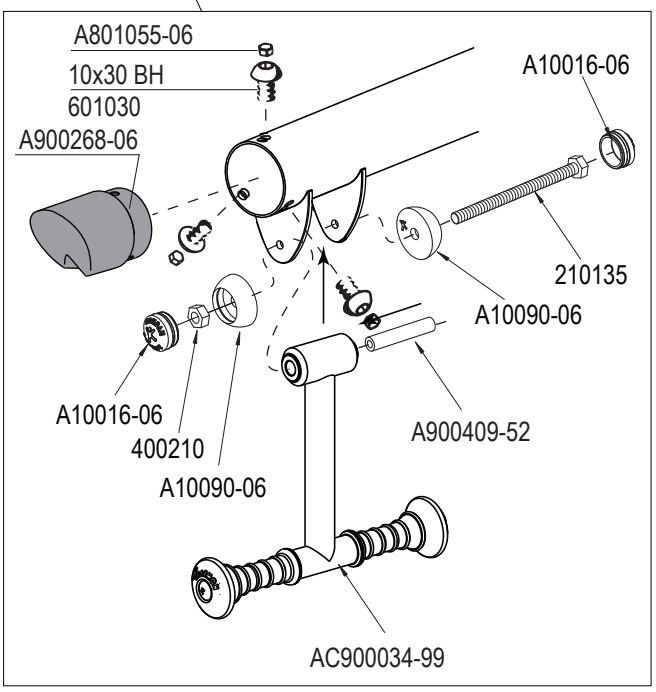
V90200000 060701 MarSky

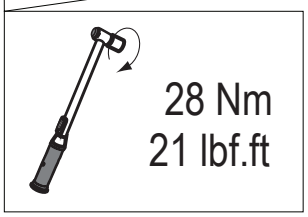
Copyright © KOMPAN A/S

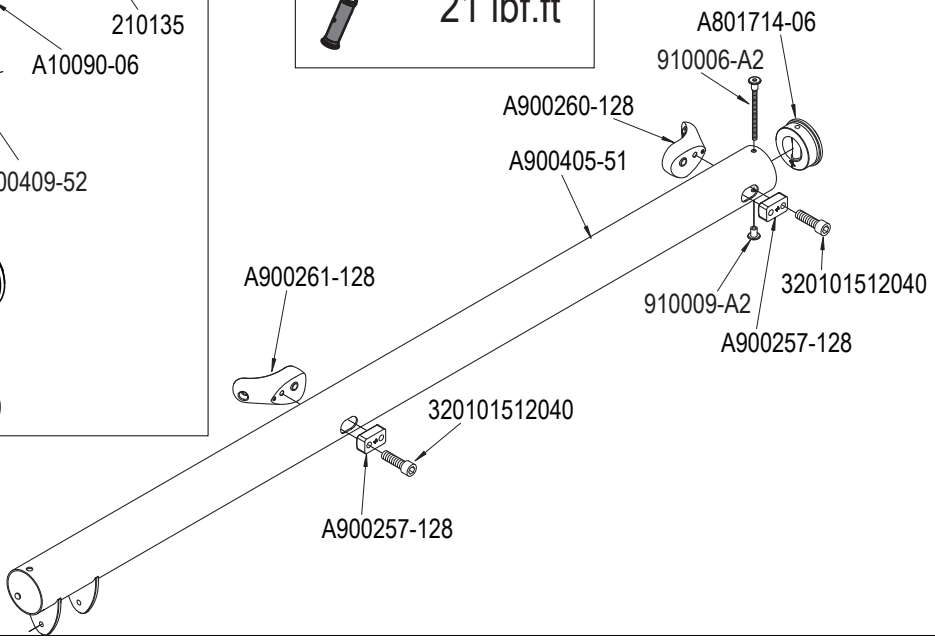


Spare parts:
Ersatzteile:
Pièces de rechange:
Piezas de recambio:
Parti di ricambio:
Reservedelen:
Reservdelar:
Reservedele:



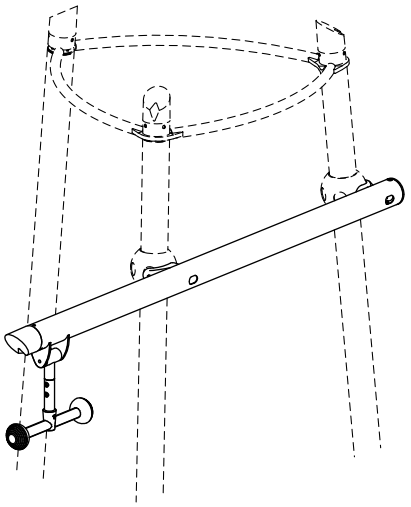






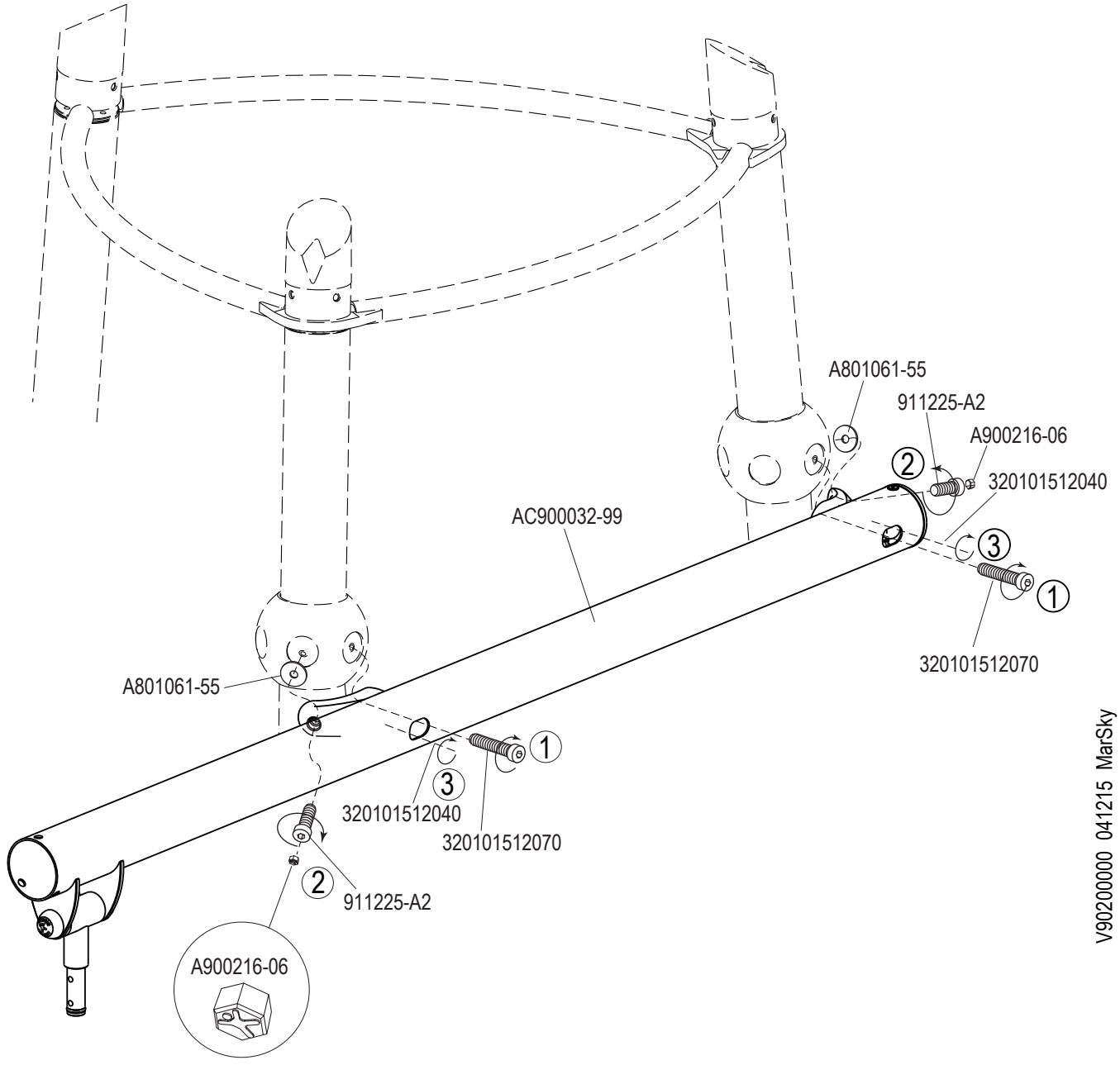
V90200000 051115 MarSky/RikBon

Copyright © KOMPAN A/S



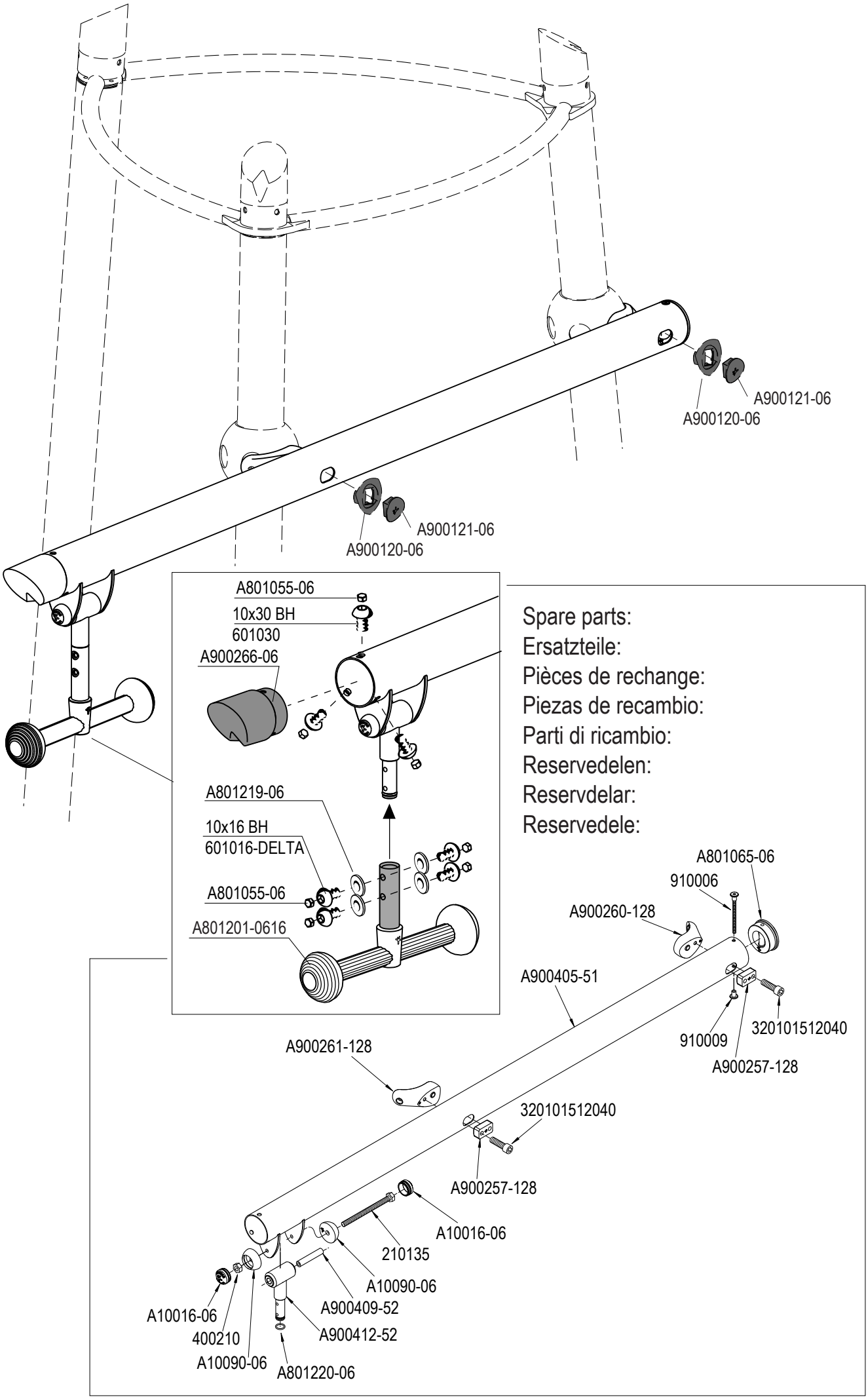
KOMPAN
Unique Playgrounds

XY902000-00



V90200000 041215 MarSky

Copyright © KOMPAN A/S

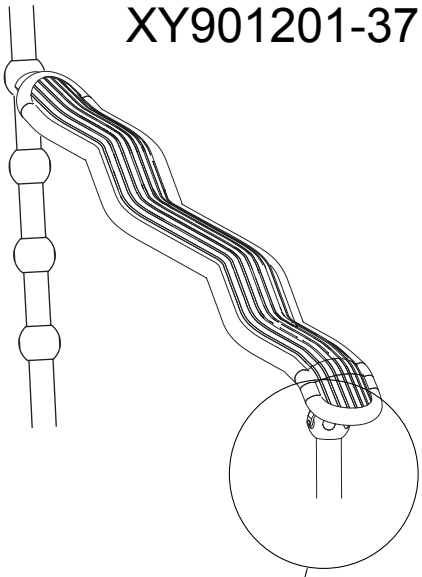


V90200000 041215 MarSky

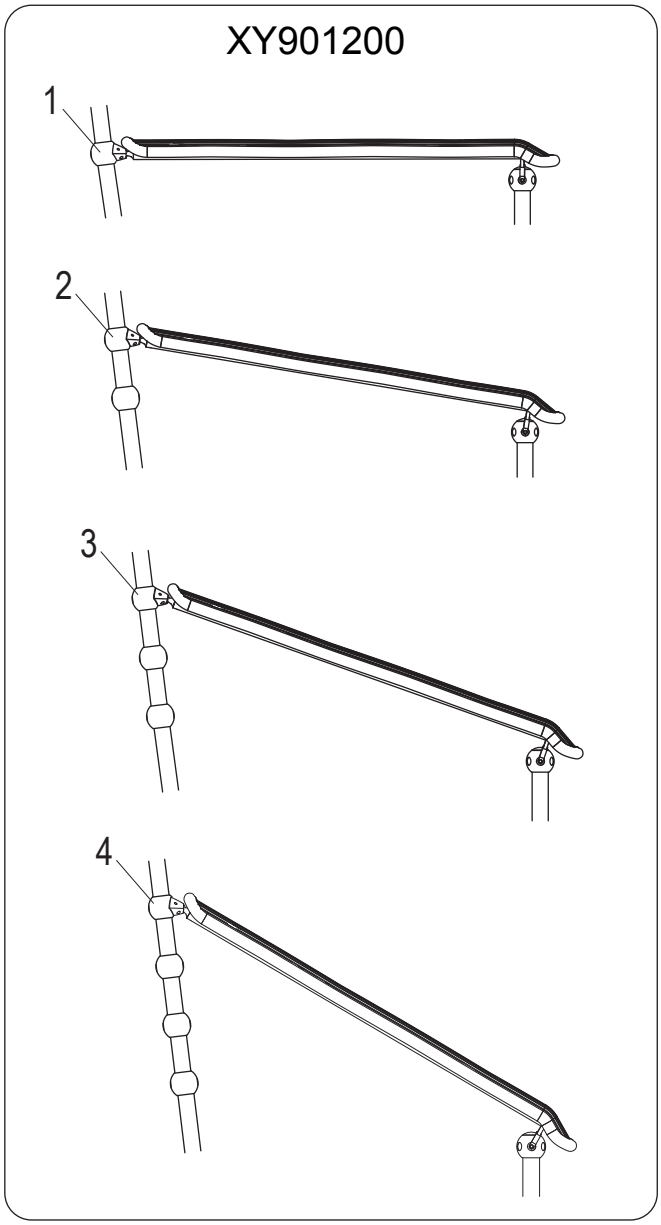
Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

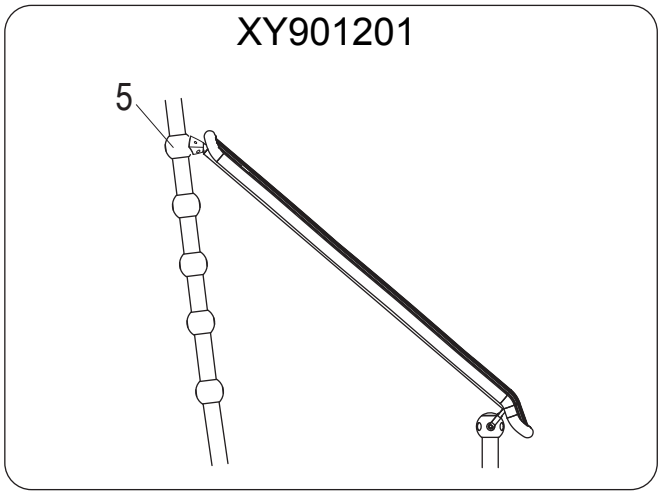
XY901200-3717
XY901201-3717

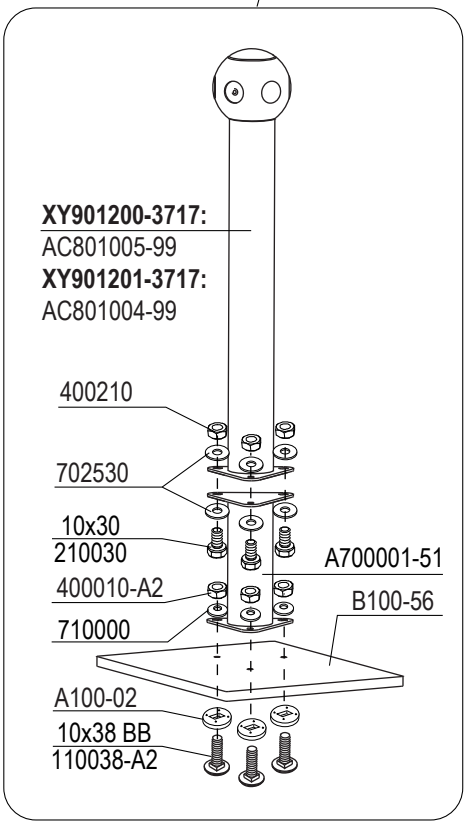


XY901200



XY901201

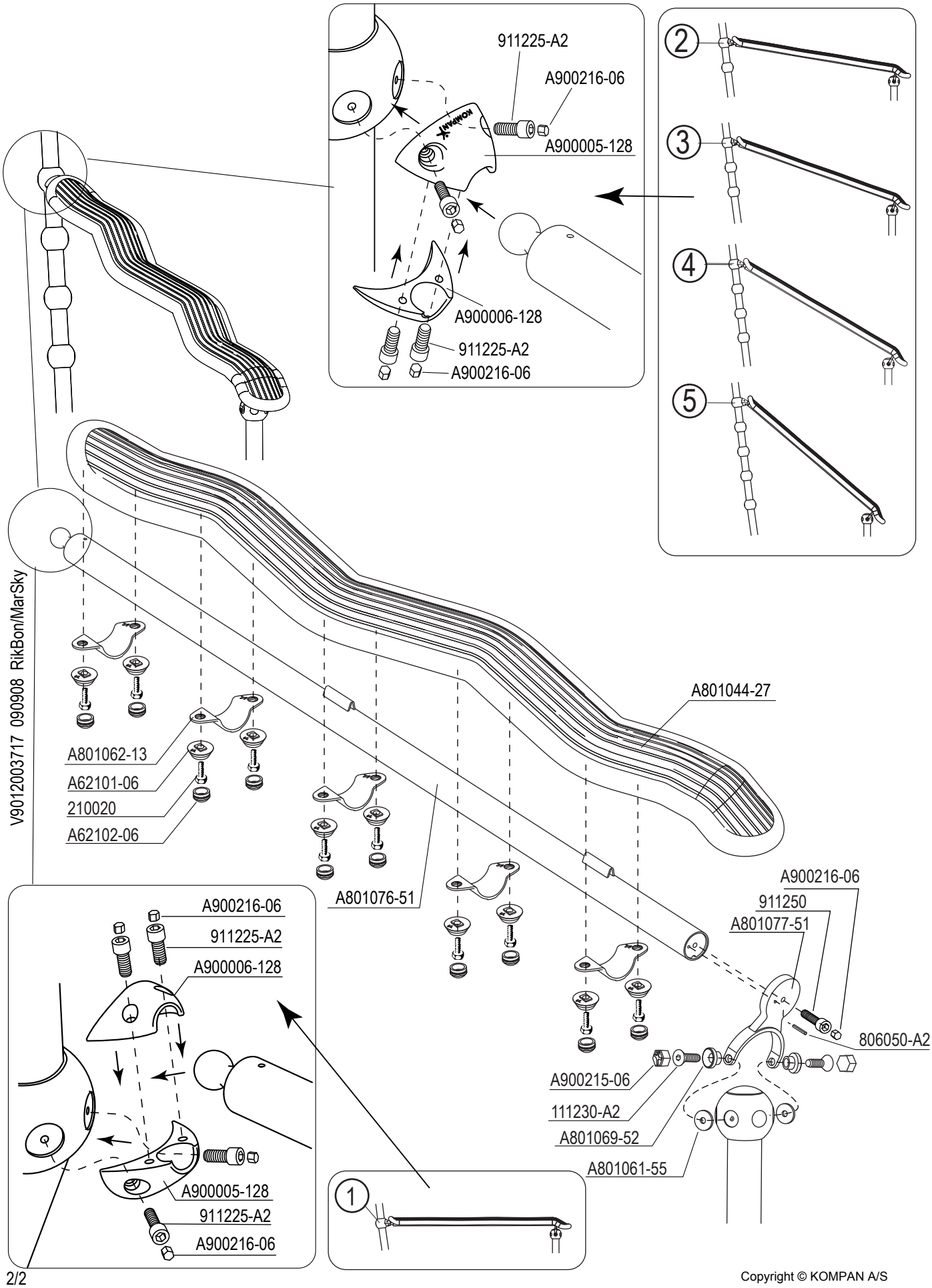




400010-A2	blue blau bleu azul blu blauw blå blå	400210	black schwarz noir negro nero zwart svart sort

V9012003717 050518 MarSky

Copyright © KOMPAN A/S



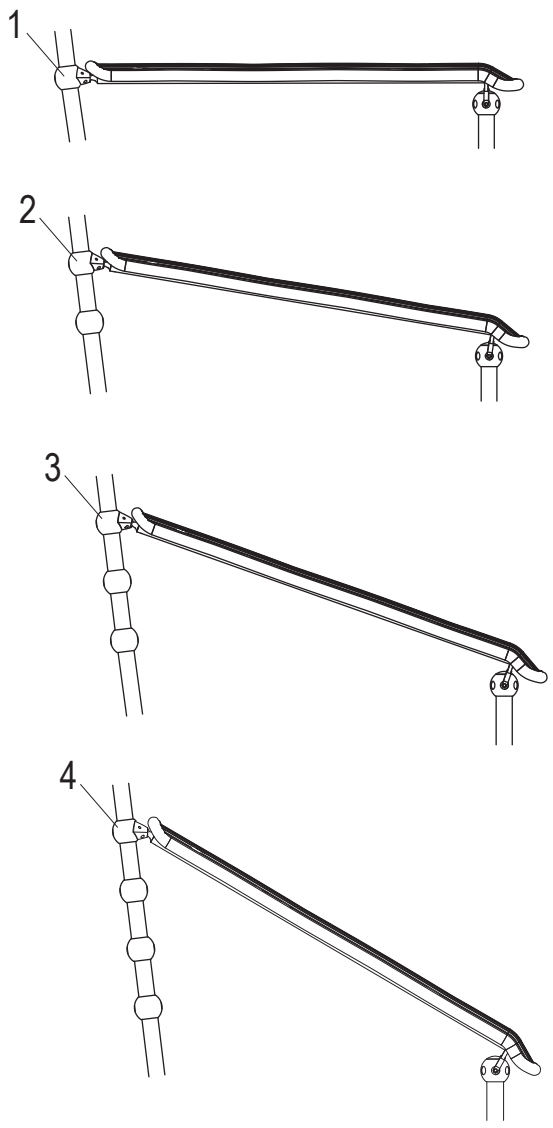
V9012003717 090908 RikBon/MarSky

Copyright © KOMPAN A/S

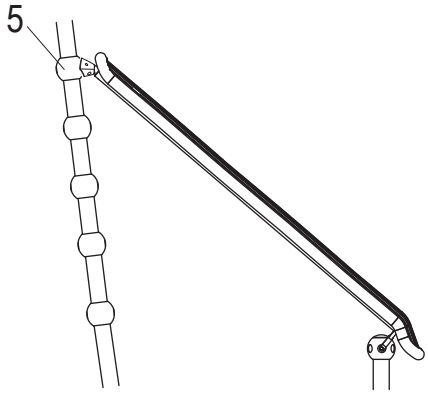
KOMPAN
Unique Playgrounds

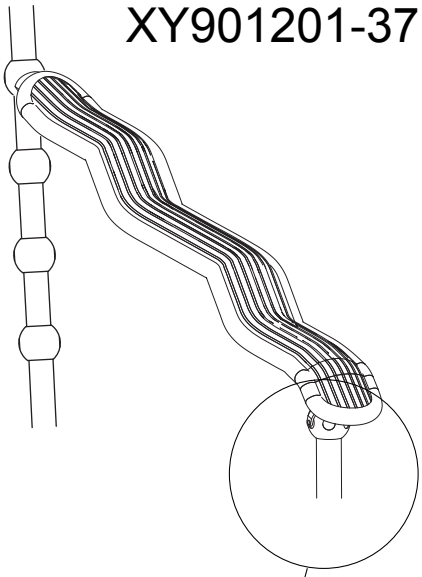
XY901200-3717
XY901201-3717

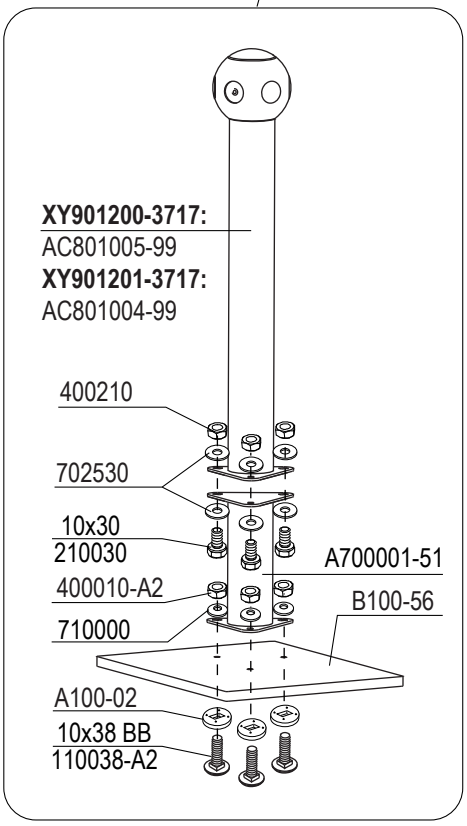
XY901200



XY901201



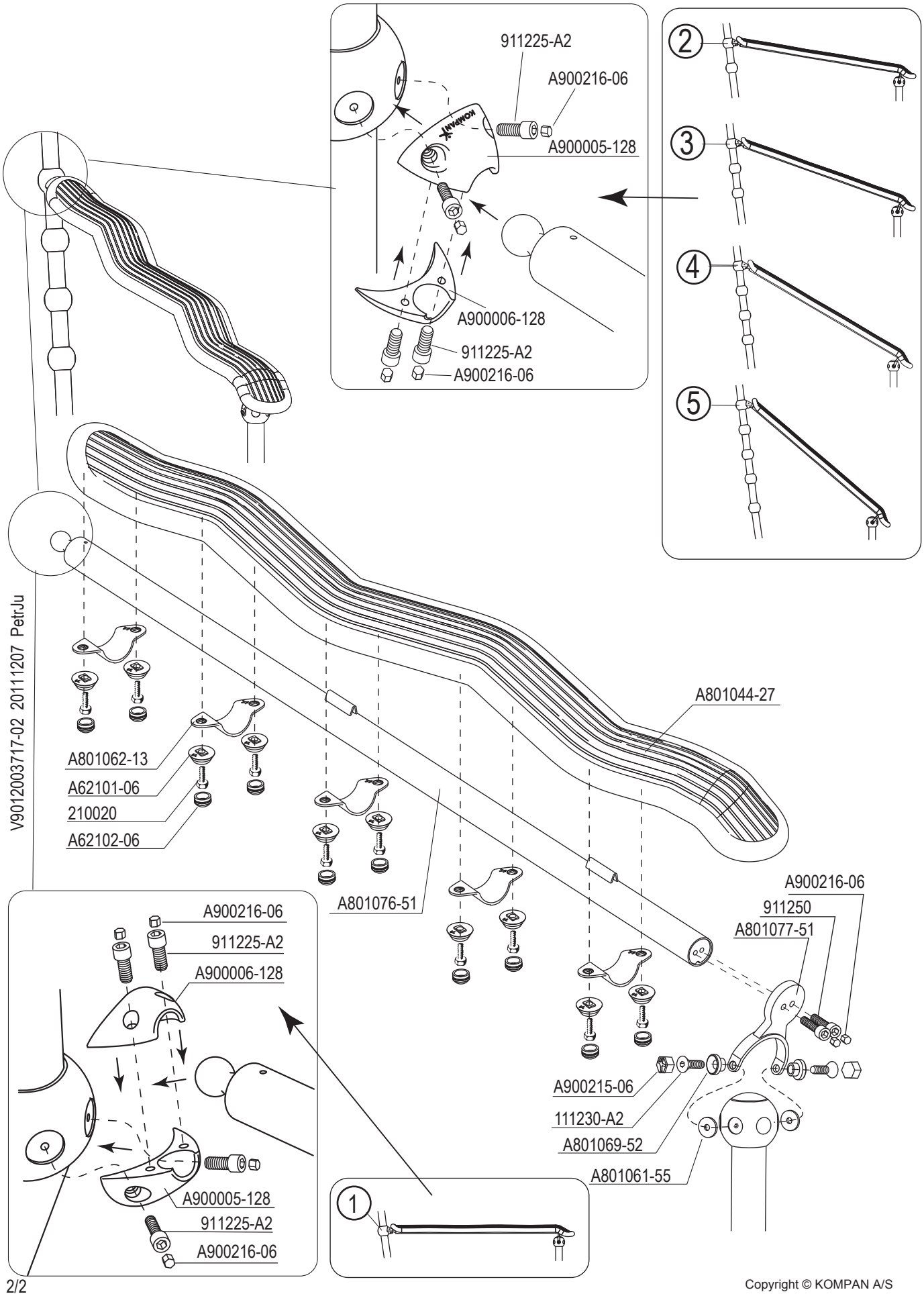




400010-A2	blue blau bleu azul blu blauw blå blå	400210	black schwarz noir negro nero zwart svart sort

V9012003717-02 20111207 PettrJu

Copyright © KOMPAN A/S



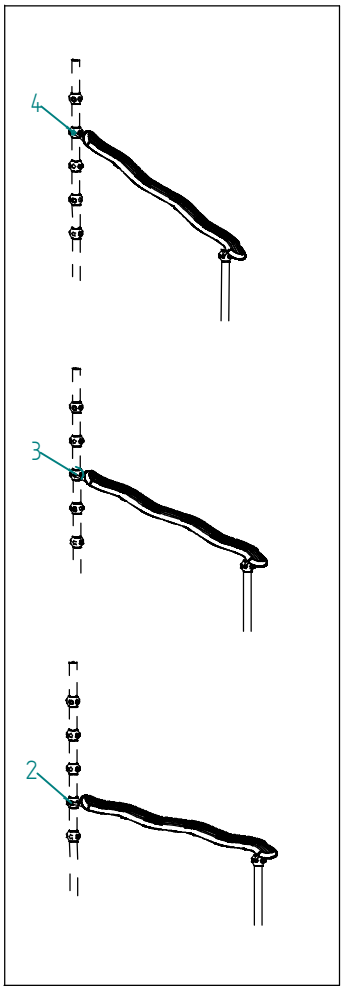
V9012003717-02 20111207 PetrJu

Copyright © KOMPAN A/S

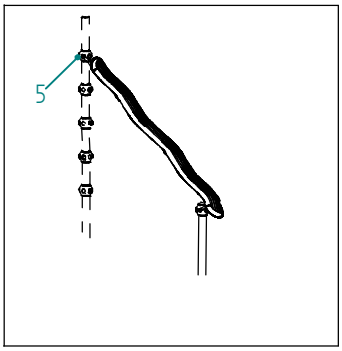
KOMPAN
Unique Playgrounds

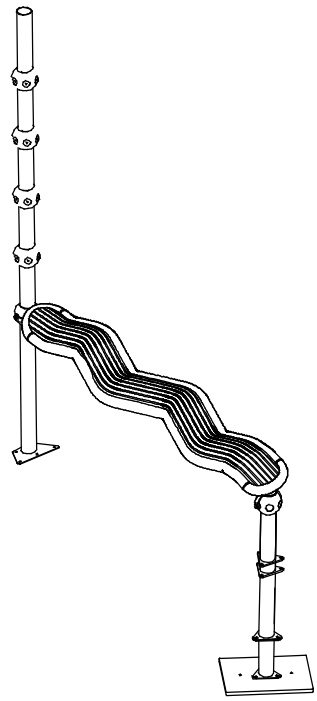
XY901200-3717
XY901201-3717

XY901200-3717



XY901201-3717

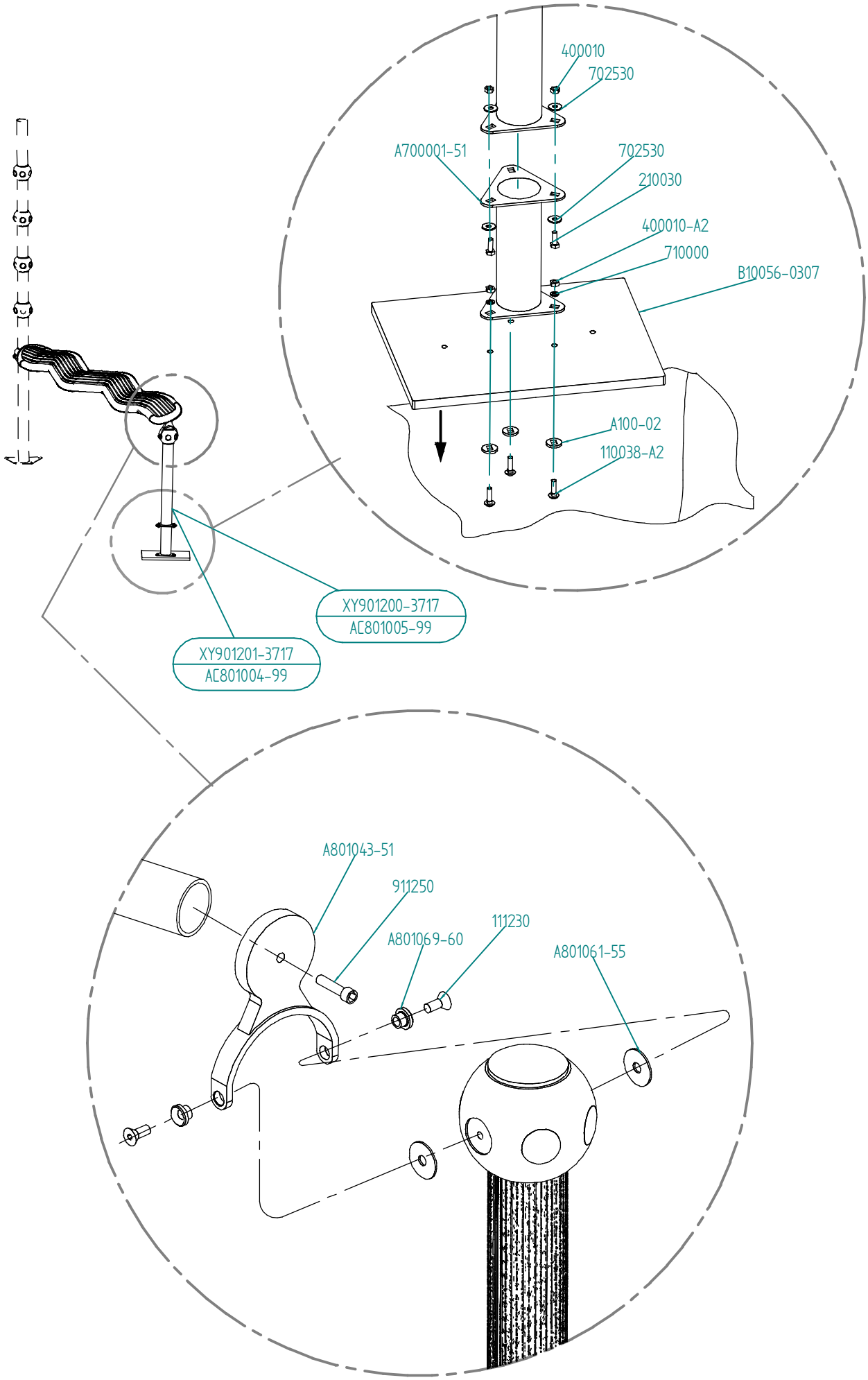




AB9012-00					
110038-A2	3		A100-02	3	
111230	4		A62101-06	10	
210020	10		A62102-06	10	
210030	3		A801043-51	1	
400010	3		A801061-55	4	
400010-A2	3		A801062	5	
702530	6		A801069-60	4	
710000	3				
911250	1				

Copyright © KOMPAN A/S

KimHan
20010401
V9012003717

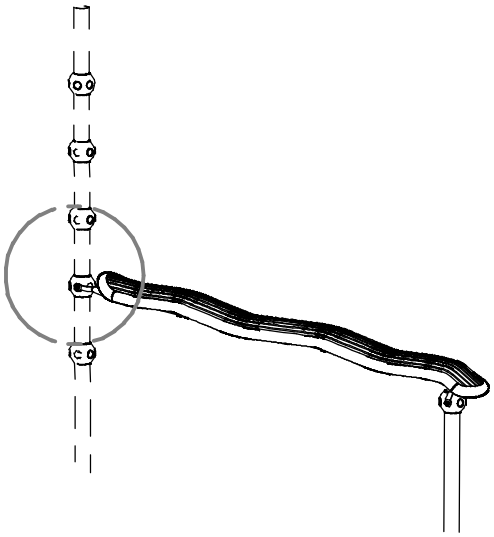


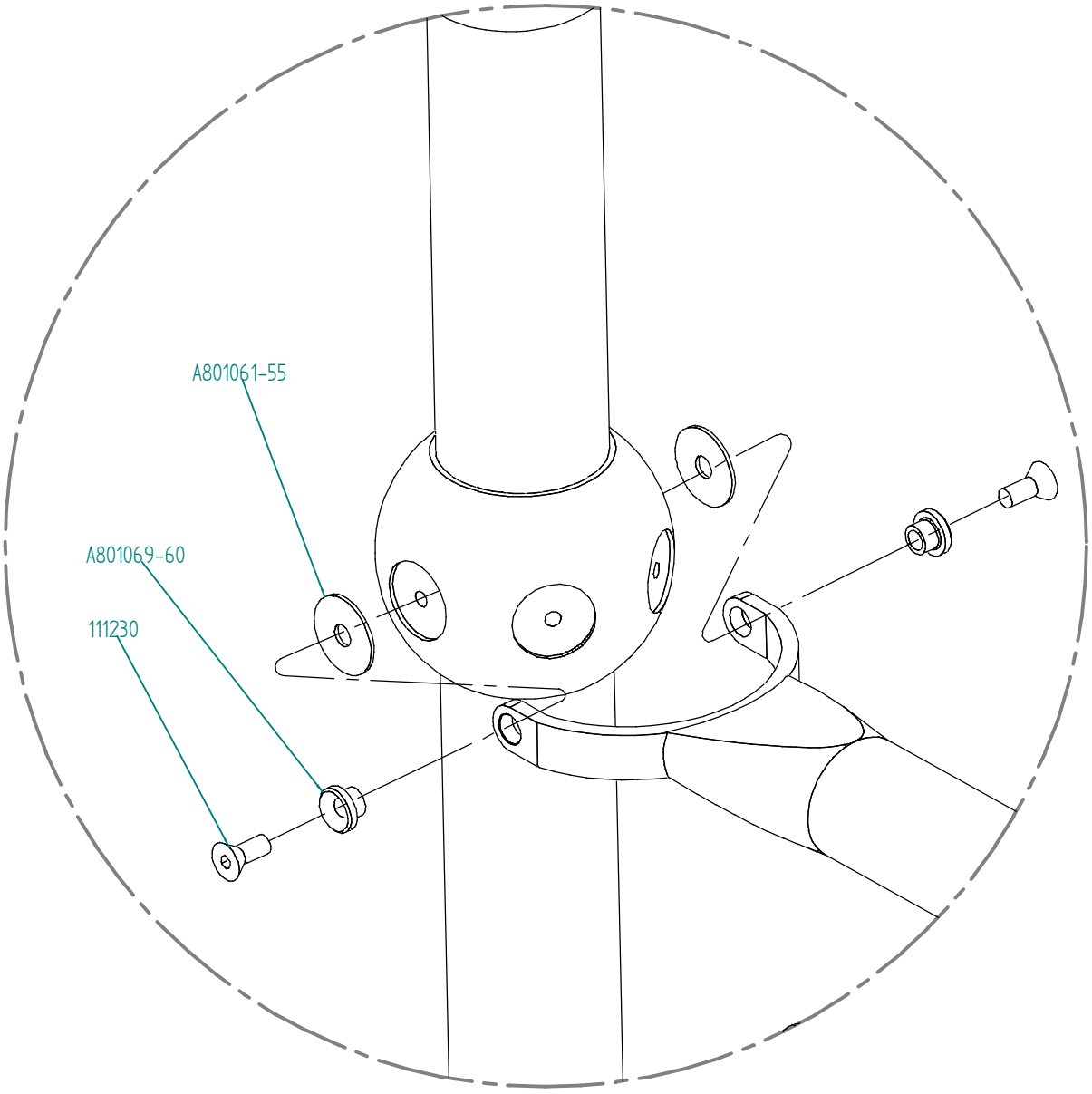
KimHan

20010401

V9012003717

Copyright © KOMPAN A/S



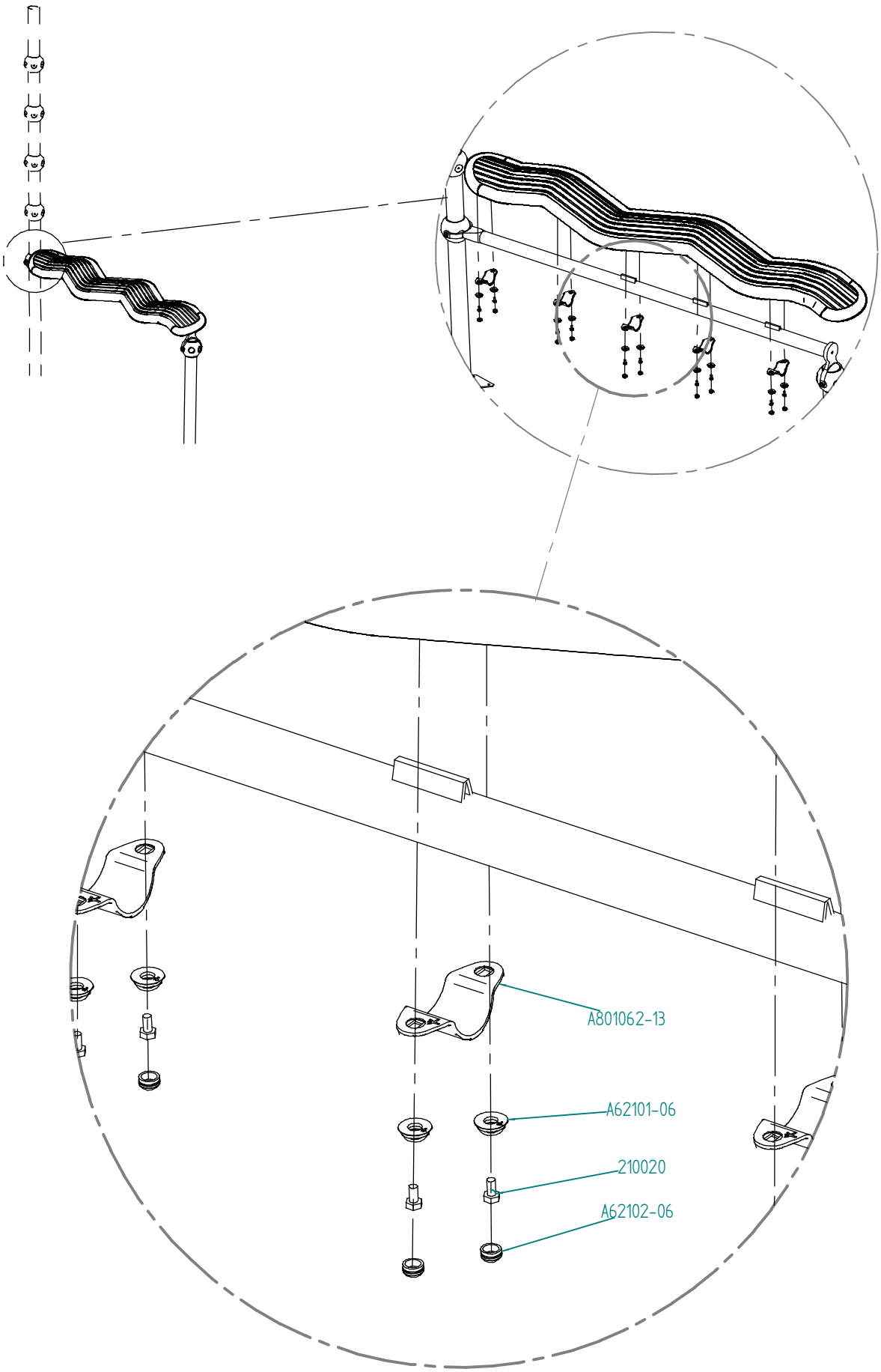


KimHan

20010401

V9012003717

Copyright © KOMPAN A/S

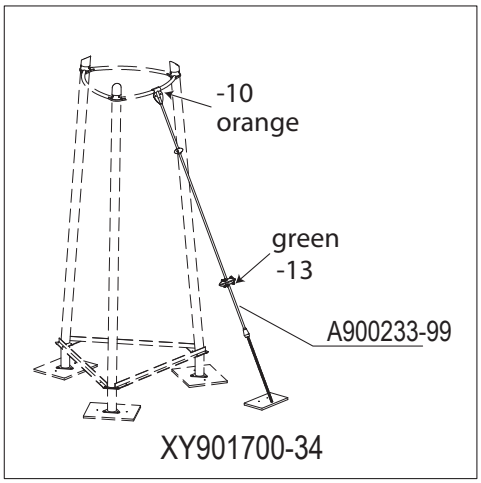


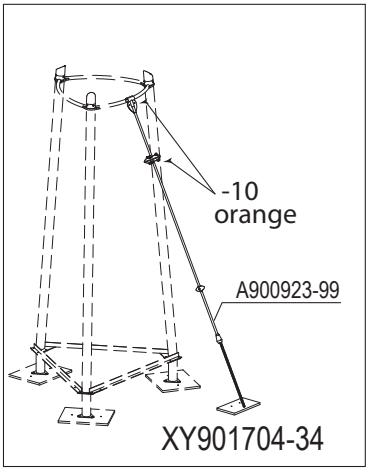
KimHan

20010401

V9012003717

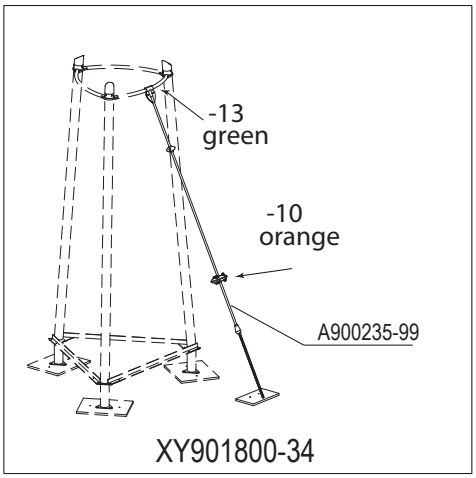
Copyright © KOMPAN A/S

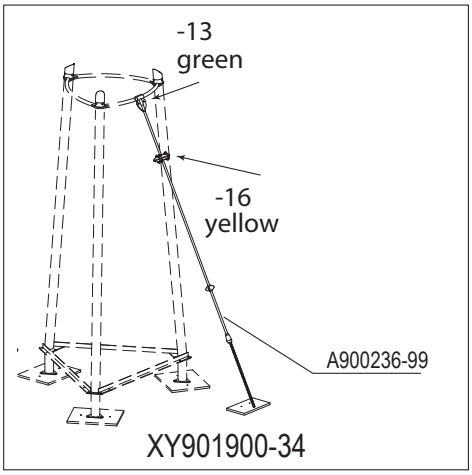


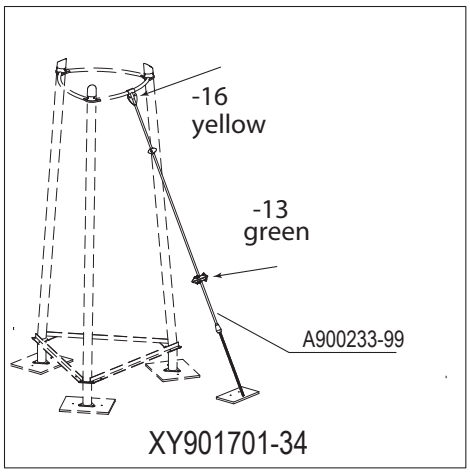


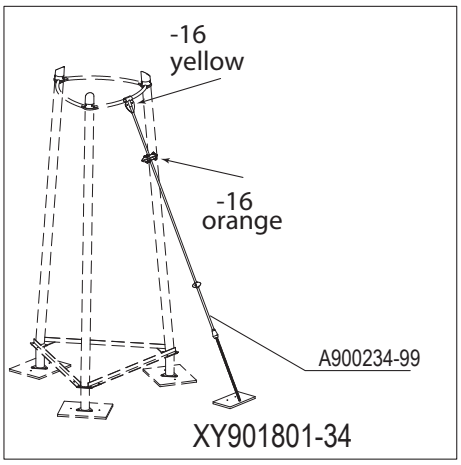
KOMPAN®
Playful Living

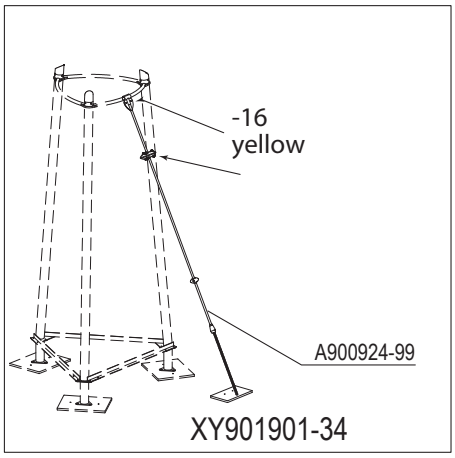
XY901700-34
XY901800-34
XY901900-34
XY901701-34
XY901801-34
XY901704-34
XY901901-34







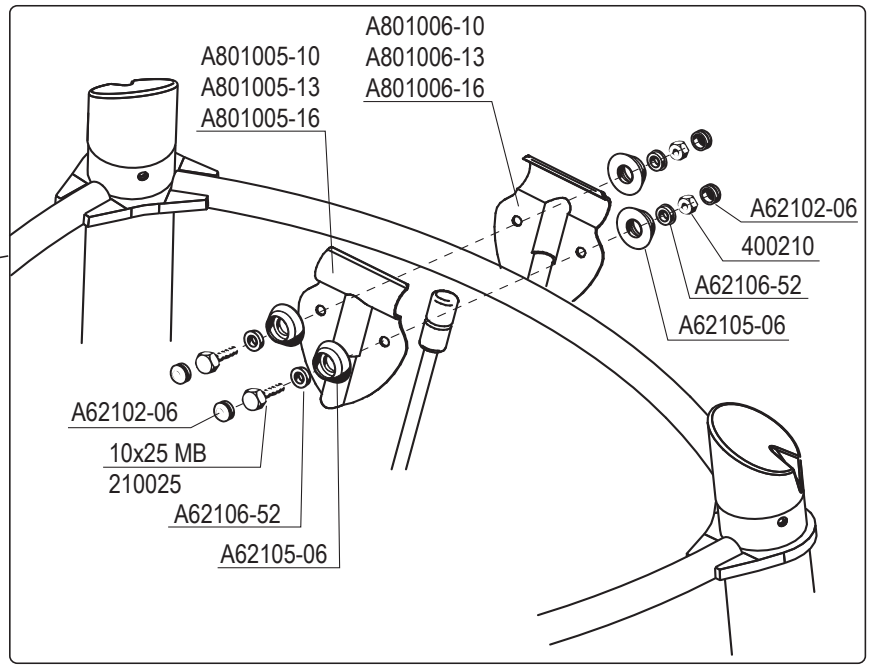




ORANGE:	YELLOW:	GREEN:
orange	yellow	green
orange	gelb	grün
orange	yellow	vert
naranja	amarillo	verde
arancione	giallo	verde
oranje	geel	groen
orange	gul	grön
orange	gul	grøn
Оранжевый	Желтый	Зеленый
Oranssi	Keltainen	Vihreä

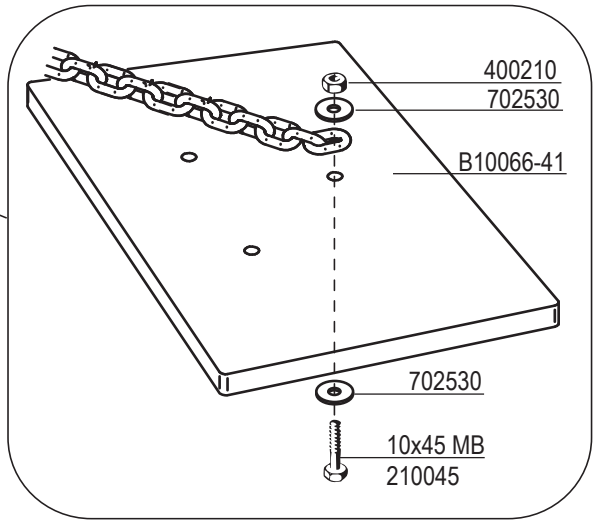
V90170034 20110819 DanTom

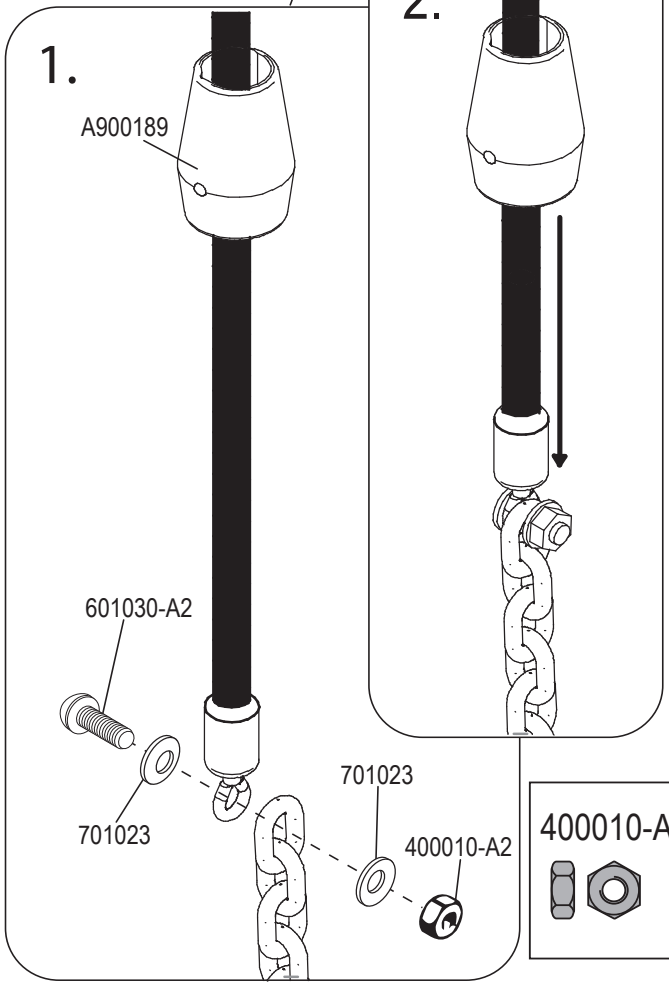
Copyright©KOMPAN A/S

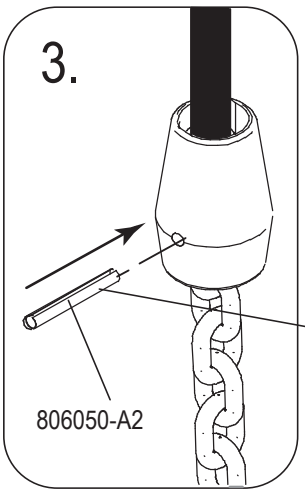


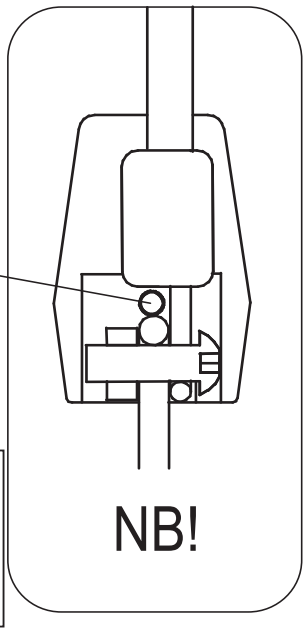
BLACK:
black
schwarz
noir
negro
nero
zwart
svart
sort
Черный
Musta

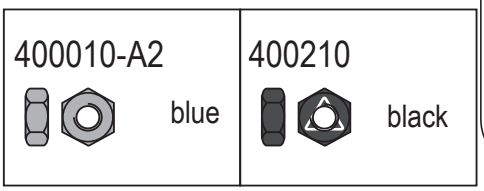
BLUE:
blue
blau
bleu
azul
blu
blauw
blå
blå
Голубой
Sininen









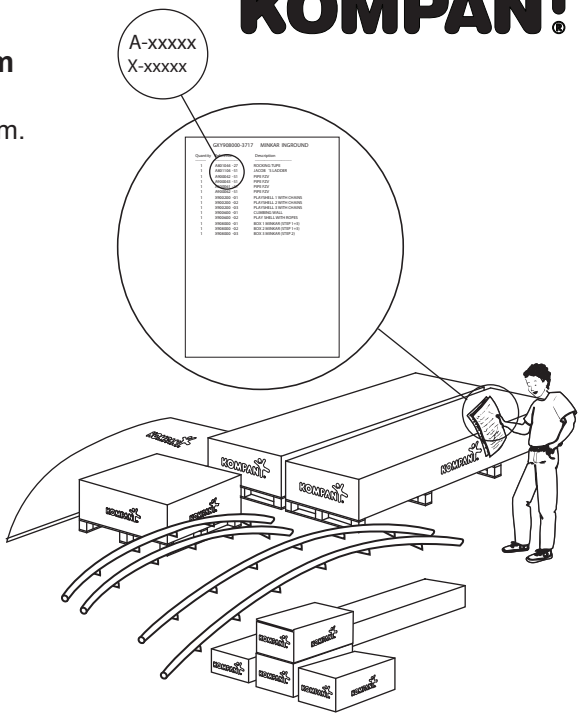


V90170034 20110819 DanTom

Copyright©KOMPAN A/S

1

Installation of the KOMPAN GALAXY system



These instructions describe installation of KOMPAN GALAXY system.

NB! Read these instructions before commencing installation and do not unpack all packages straight away.

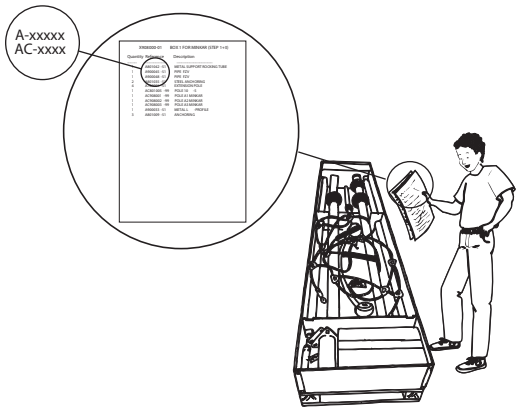
In addition to these general instructions you will find following documentation:

-List of packages, which is a complete list of all the packages to be used in the installation.
-Product guide, containing drawings of assembled product.
-Installation instructions.

All the packages are furnished with labels carrying reference numbers.

Use the list of packages to check that all the packages are present before starting installation.

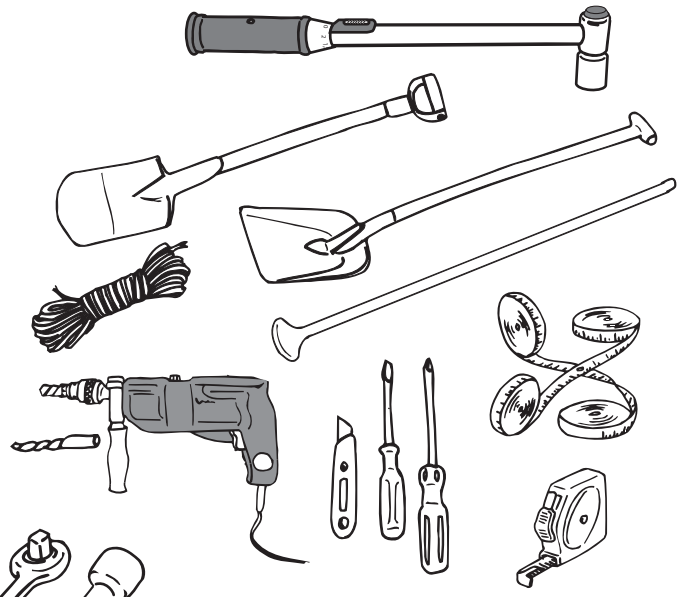
Then check the contents of each box using the list of contents, which you will find inside the top of the box.



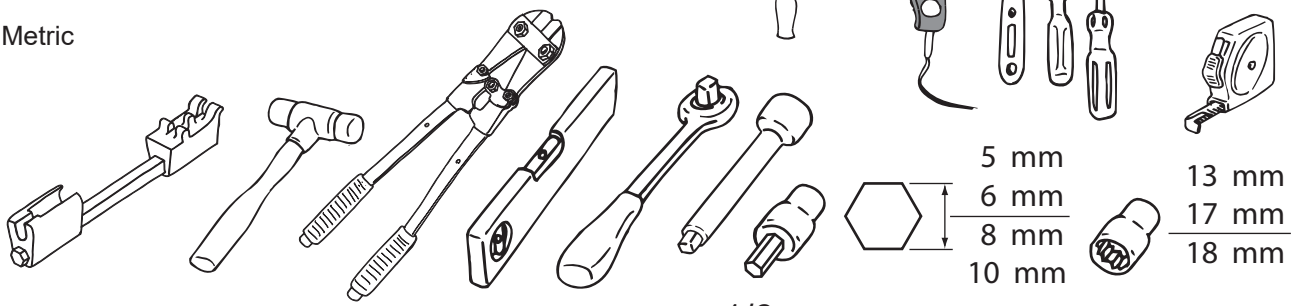
2 Tools

The following tools are required for installation:

Mechanical and/or manual digging tools (shovel, spade and tamper)
Hammer with plastic head
Torque spanner
Bolt cutters
Slotted screwdriver
Ratchet spanner (2)
Extension for ratchet spanner
Heads for ratchet spanner: 13mm, 17mm and 19mm
Allen heads (5mm, 6mm, 8mm and 10mm)
Spirit levet
Tape measure* (2)
String
Knife
Tool for tightening chain links is included in bolt packs



*) Metric



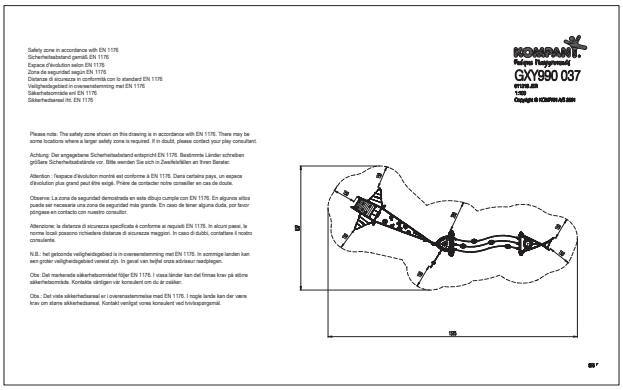
Copyright©KOMPAN A/S

V00024 EN 20150525 RikBon/PetrJu

3

How to get started

Start by locating the footings and check that the necessary space, including the safety zone, is available.
Safety zone plan is present in the Product Guide.



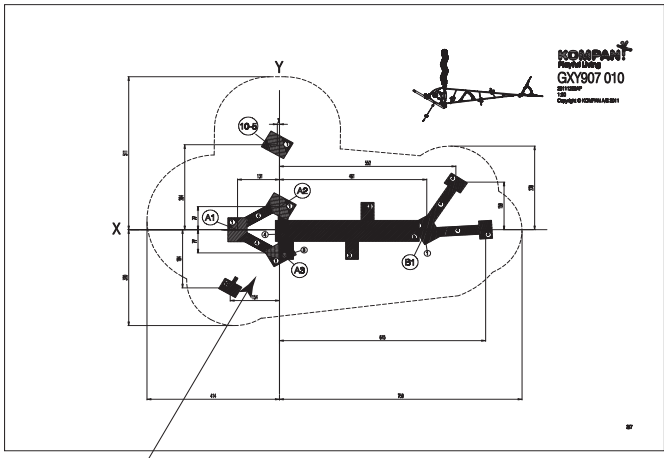
Place two tape measures in a cross in the area where the system is to be installed.
Use the plan drawing in the Product Guide to locate the point where the two tape measures have to cross.
In the drawing the point is indicated where line X and line Y cross. Make sure that the two tape measures are perpendicular.

Measure out the center points indicated for the foundations for the entire system. Mark these points with pegs, screwdrivers or similar. Then check that the safety zone around the entire system has been complied with. The safety zone is indicated by a dotted line around the system on the plan drawing.

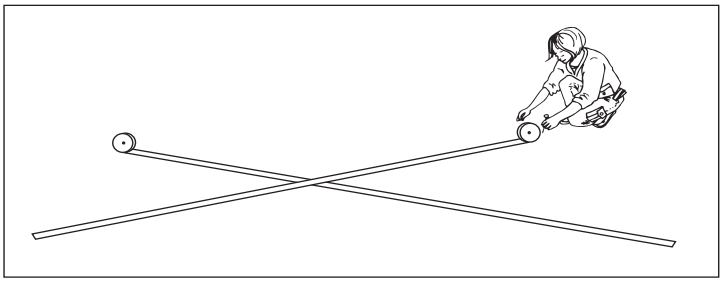
The plan drawing shows a hatched area with a number (1, 2, 3, 4, 5, 6, etc.) at each of the marked center points. The hatched area indicates the size of the foundation plate.
Each hatched area is numbered, and the number refers to a drawing showing the size and depth of the hole and the amount of concrete to be used. The drawings are on the last page in the Product Guide

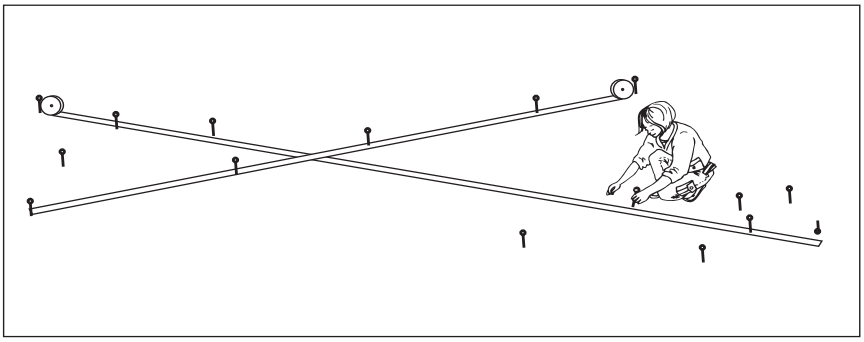
If mechanical digging is used, it is a good idea to combine several foundation holes in a single excavation.

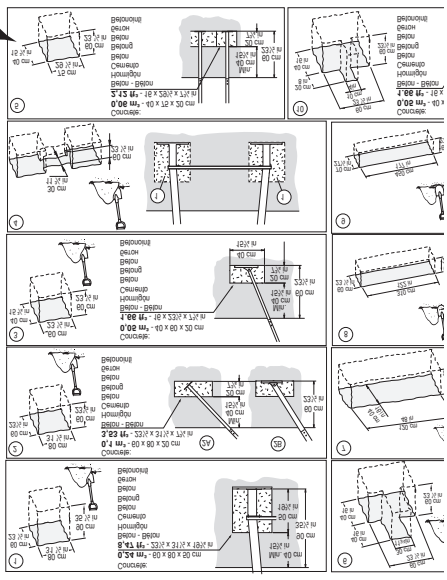
Make sure that the ends of line X and line Y have been marked before removing the tape measures to allow digging. It is important to be able to check and make sure that the system is positioned correctly throughout installation.



1







Copyright©KOMPAN A/S

4

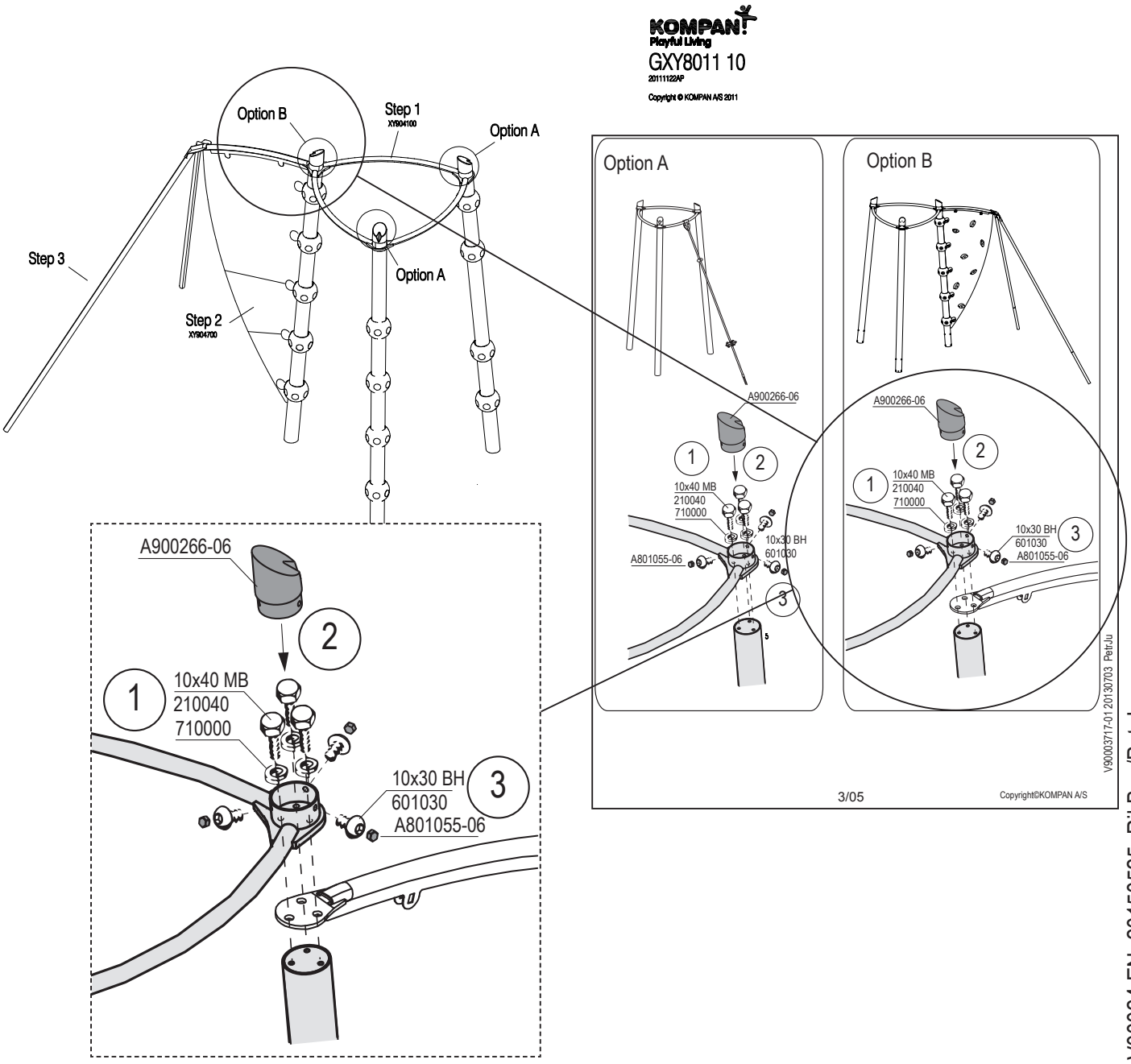
Assembly order

The drawing on page 5 in the system folder shows the recommended assembly order. Start by assembling the part referred to as “Step 1”, then “Step 2” and “Step 3”, etc. To begin with only assemble the things shown on the drawing and check that they are positioned correctly in relation to each other.

Be aware of the places where “options” may be indicated on the poles: e.g. A, B or C on the drawing. An option refers to a section of the detailed instructions indicating a specific assembly order.

The detailed instructions can be found in the instruction book. Once the specified steps have been completed and checked for correct positioning, assemble the remaining parts of the system, e.g. triangular plates, rocking tubes, ladders, ropes, etc.

Check that all parts have been assembled correctly before filling the foundations with concrete and soil.



Copyright©KOMPAN A/S

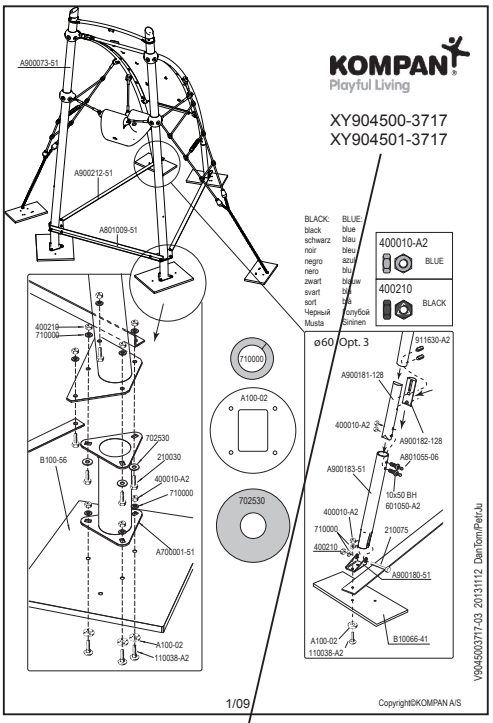
5 Assembly

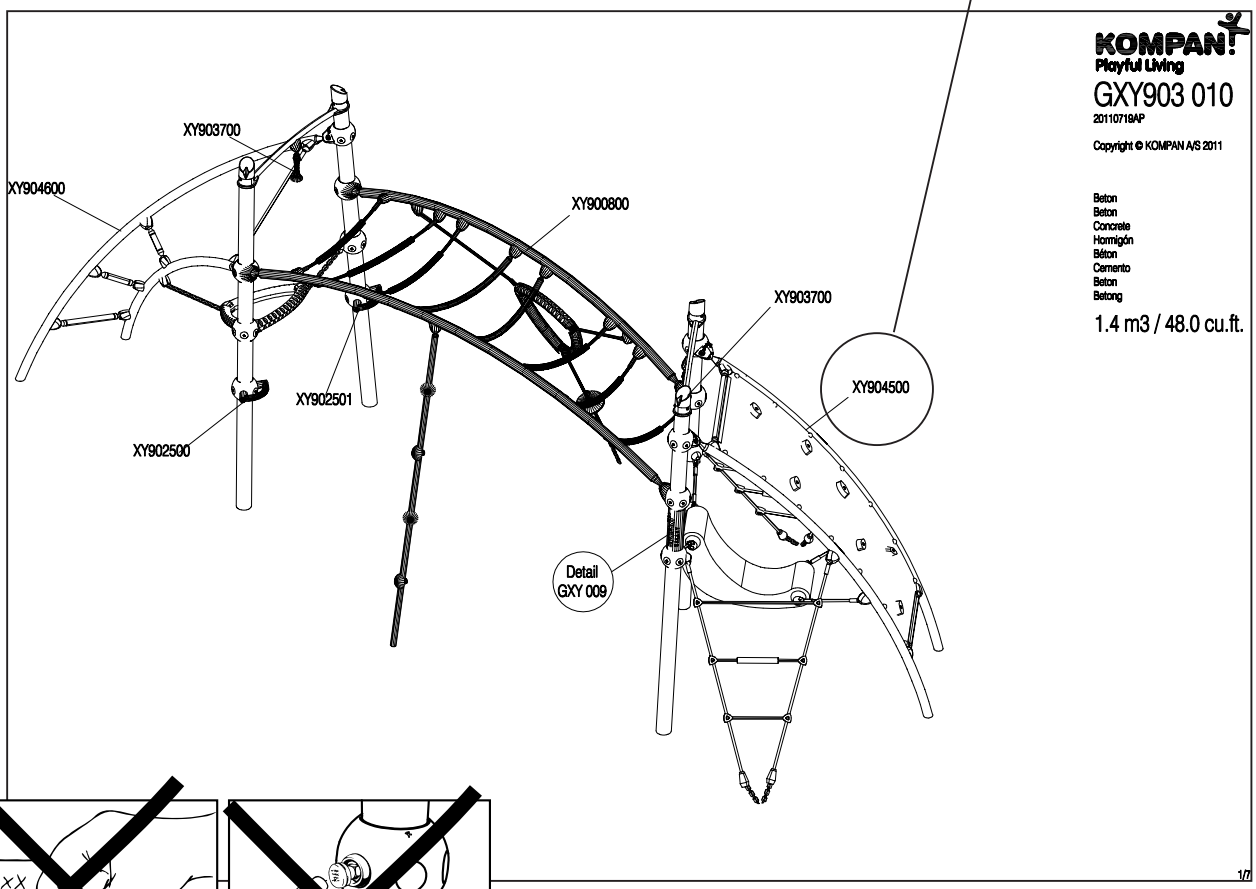
How to find the right bolt pack.

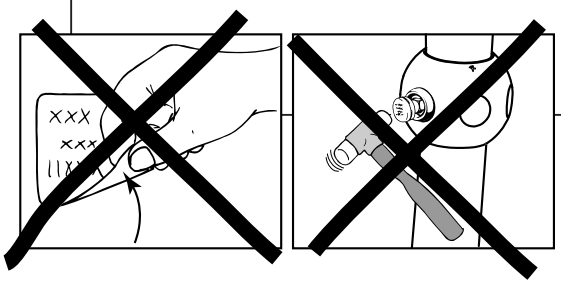
There is a bolt pack for each activity (XY-number), and many of these bolt packs are to be found in the same wooden box as these instructions. Some of the bolt packs may be in other wooden boxes, however. The number of the bolt pack appears from the detailed instructions, which can be found in the instruction book.

Use the detailed instructions in the instruction book to assemble the individual activities (XY-numbers). All the activities (XY-numbers) for the system in question appear on the first drawing in the system folder.

NB: Do not remove labels from parts or put Do-Nut caps on until the entire system has been assembled and all the bolts have been tightened in accordance with the data shhet specified in section 6.





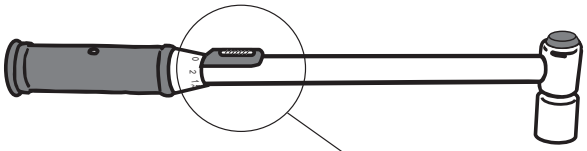


Copyright©KOMPAN A/S

6

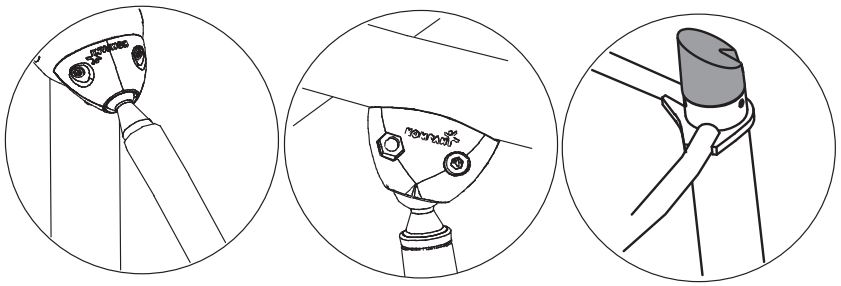
Tightening the bolts

The bolts used to assemble the GALAXY system must be tightened to a apecific torque to ensure that they cannot work loose.
The instruction book therefore contains a data sheet for tightening all the types of bolts used in the GALAXY system.
The exact torque to be used is specified next to each type of bolt.
This requires a torque spanner.



NB: The tightening of ball joints, mini ball joints and top frames must be repeated several times to ensure that they have been tightened sufficiently.

BOLT	Nm
M10	16
M10	48
M10	16
M10	30
M12	60
M16	45

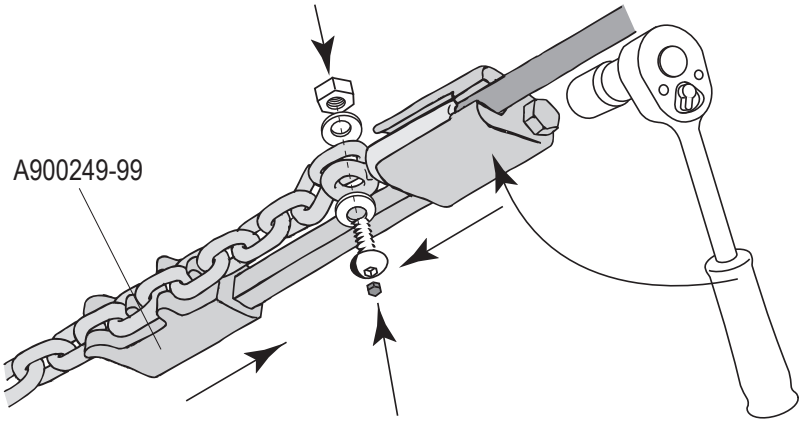


7

Special tool for tightening parts with a chain fastening

A special tool is provided for tightening ropes with chain links for the Astro 1, Astro 2 and Astro 3 activities.
This tool can also be used to advantage to tighten other ropes with chain links.

NB: Do not tighten ropes with chain links until the concrete in the foundations has set.



V00024 EN 20150525 RikBon/PetrJu

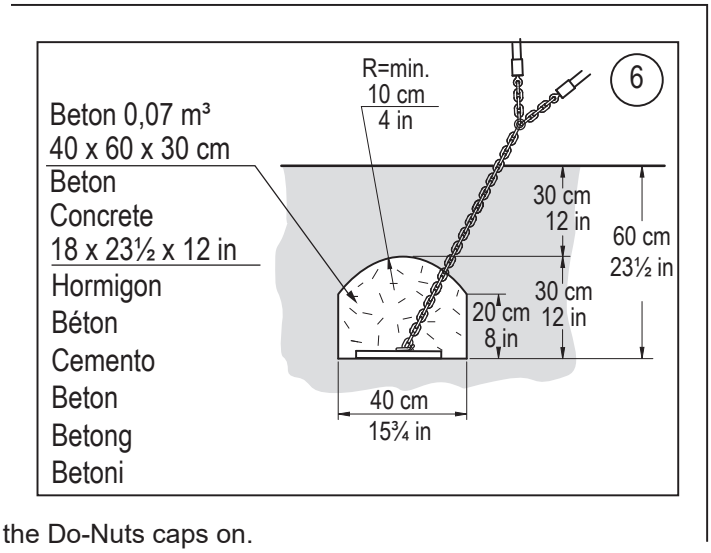
Copyright©KOMPAN A/S

8

The GALAXY system needs concrete

Concrete has to be used for all GALAXY foundations. The specification for the concrete can be found in the system folder.

NB: The system must not be used before the concrete has set and protective surfacing material has been placed in accordance with the safety standards for the country in question.



9

Completion

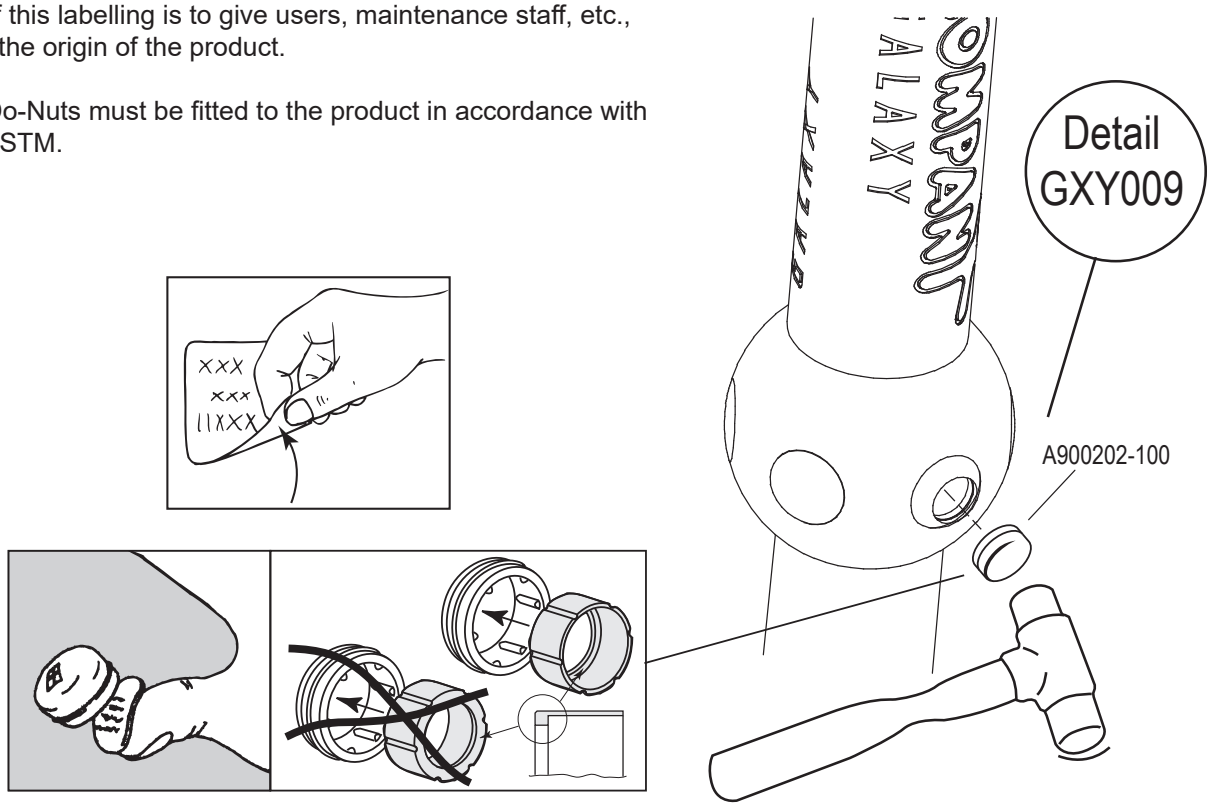
Finish off by removing all the labels and putting all the Do-Nuts caps on.

Put a labelled Do-Nut next to the Do-Nut fitted at the factory that provides information on the product's reference number and the week and year of production. The drawing in the system folder shows where to put the Do-Nut.

Select the Do-Nut label from the accompanying sheet giving the names and telephone numbers of local distributors.

The purpose of this labelling is to give users, maintenance staff, etc., information on the origin of the product.

Both labelled Do-Nuts must be fitted to the product in accordance with EN 1176 and ASTM.

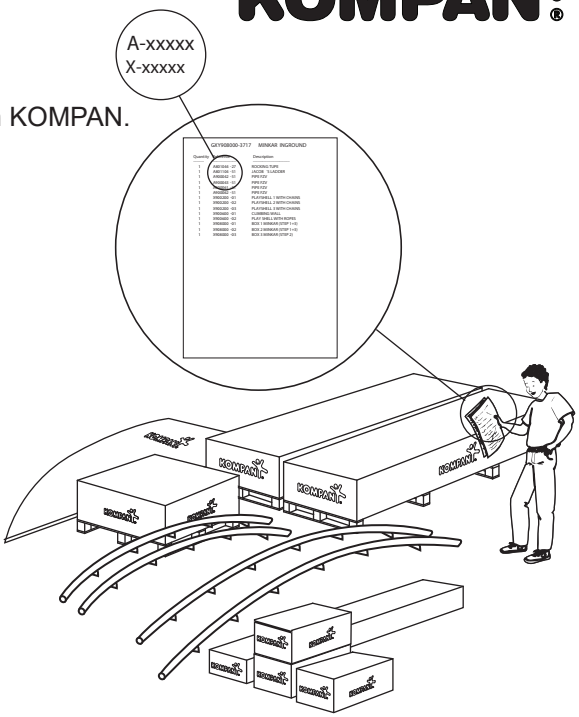


V00024 EN 20150525 RikBon/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S

1

Installation von GALAXY-Anlagen



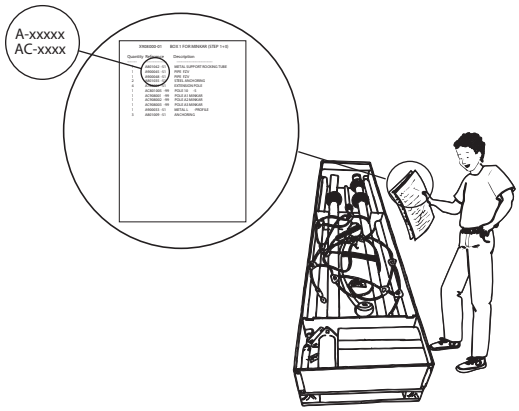
Diese Anleitung beschreibt die Installation der GALAXYAnlagen von KOMPAN.

WICHTIG!
Lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie die Installation beginnen, und packen Sie nicht gleich alle Pakete aus.

Außer dieser Anleitung gibt es noch folgende weitere Anleitungen:

-Kolliliste, welche ein Verzeichnis der Pakete ist, die für die Installation gebraucht werden
-Stücklisten, welches Verzeichnisse über den Inhalt einer Holzkiste sind
-Anlagenmappe mit Zeichnungen zur Anlage
-Instruktionsbuch mit detaillierten Anleitungen für die Montage der Anlage

Alle Pakete sind mit Etiketten und Referenznummer versehen. Prüfen Sie mit Hilfe des Verzeichnisses (Kolliliste), dass alle Pakete vorhanden sind, bevor Sie mit der Installation beginnen.



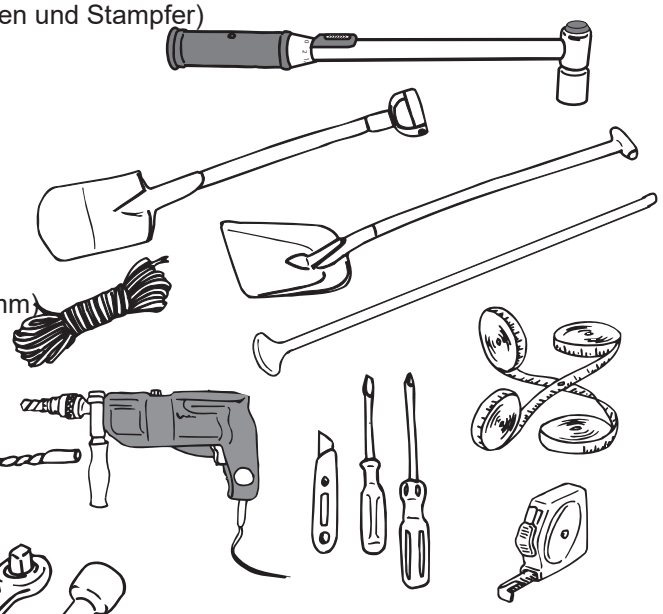
Verwenden Sie während der gesamten Montage das Verzeichnis (Stückliste) über den Inhalt der Holzkisten, um so das zu montierende Teil schnell aufzufinden.

2

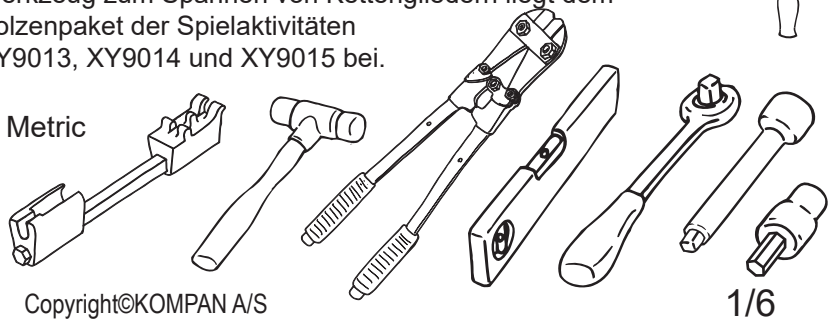
Werkzeug

Für die Installation notwendiges Werkzeug:

Grabwerkzeug maschinell und/oder manuell (Schaufel, Spaten und Stampfer)
Kunststoffhammer
Drehmomentschlüssel
Bolzenschneider
Kerbschlitz-Schraubendreher
Kreuzschlitz-Schraubendreher
Ratsche (2)
Verlängerung für Ratsche
Nuss für Ratsche 13 mm, 17 mm und 19 mm
Nuss mit Innensechskantprofil (5 mm, 6 mm, 8 mm und 10 mm)
Wasserwaage
Maßband (2)
Richtschnur
Messer
Werkzeug zum Spannen von Kettengliedern liegt dem Bolzenpaket der Spielaktivitäten XY9013, XY9014 und XY9015 bei.



*) Metric



5 mm
6 mm
8 mm
10 mm

13 mm
17 mm
18 mm

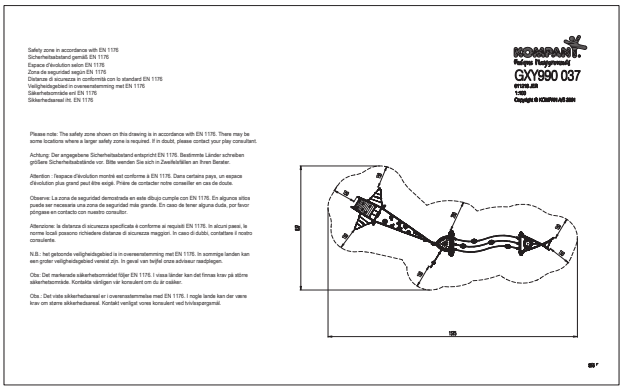
Copyright©KOMPAN A/S

V00024 DE 20150525 RikBon/PetrJu

3

Wie beginnt man?

Beginnen Sie mit dem Ausmessen der Fundamente und prüfen Sie, dass die notwendige Fläche inkl. Sicherheitsabstand vorhanden ist.



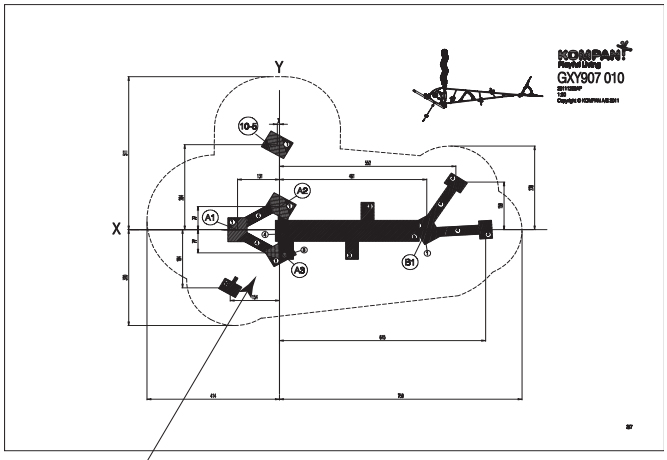
Vermessung:
Legen Sie in dem Bereich, wo die Anlage installiert werden soll, zwei Maßbänder über kreuz. Verwenden Sie die Planzeichnung auf Seite 3 der Anlagenmappe (Seite 4, wenn die Anlage in Nordamerika installiert wird), um den Punkt zu finden, wo die beiden Maßbänder sich kreuzen müssen. Auf der Zeichnung ist diese Punkt dort eingezeichnet, wo sich die Linien X und Y kreuzen. Sorgen Sie dafür, dass die beiden Maßbänder in einem rechten Winkel zueinander liegen.

Messen Sie jetzt die Mittelpunkte für die Fundamente der gesamten Anlage aus. Markieren Sie diese Punkte mit Heringen, Schraubendrehern o.ä. Überprüfen Sie danach, dass die Sicherheitsabstände um die Anlage herum eingehalten werden. Der Sicherheitsabstand ist in der Planzeichnung mit einer gestrichelten Linie um die Anlage herum angegeben.

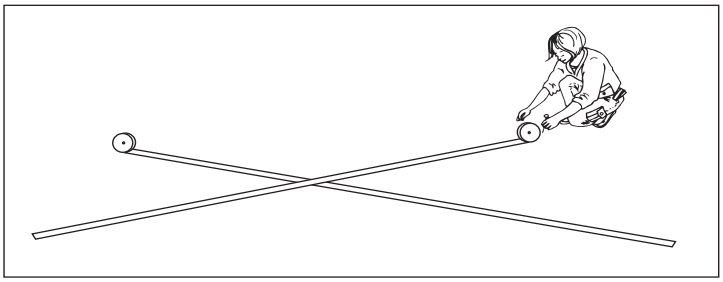
In der Planzeichnung ist an jedem markierten Mittelpunkt eine schraffierte Fläche angegeben, die nummeriert ist (1, 2 , 3, 4, 5, 6 usw.). Die schraffierte Fläche zeigt die Größe der Fundamentplatte. Jeder schraffierte Bereich ist nummeriert, und die Zahlen verweisen auf eine Zeichnung, die die Größe und Tiefe des Loches sowie die erforderliche Betonmenge angibt. Die Zeichnungen befinden sich auf der letzten Seite in der Mappe.

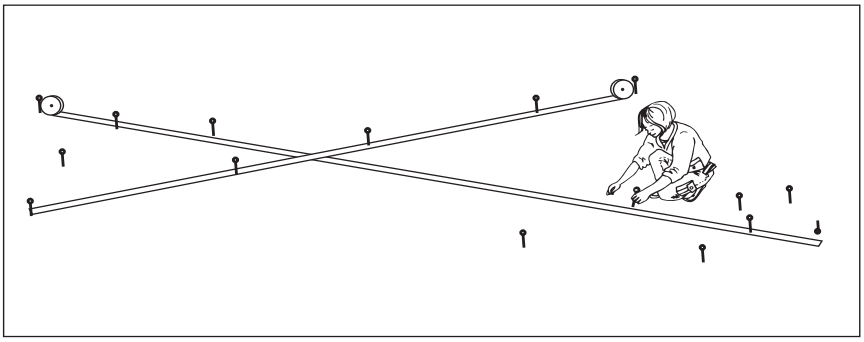
Bei maschineller Ausgrabung können mehrere Fundamentlöcher vorteilhafter Weise gleichzeitig ausgehoben werden.

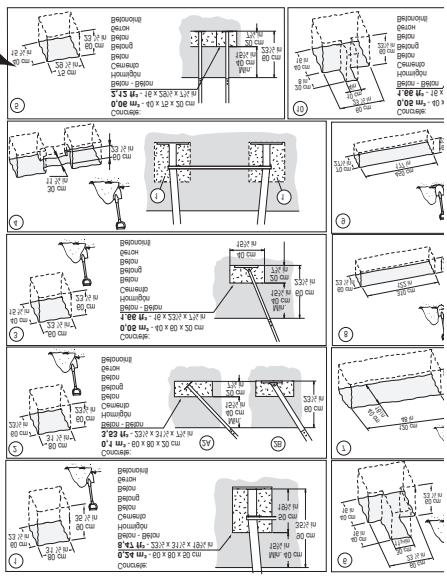
Sorgen Sie dafür, einige Markierungen ganz außen an der Linie X und Y anzubringen, bevor Sie die Maßbänder für die Ausführung der Grabarbeiten entfernen. Dies ist wichtig, damitdie korrekte Platzierung der Anlage während der gesamten Installation überprüft und gewährleistet werden kann.



1







V00024 DE 20150525 RikBon/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S

4

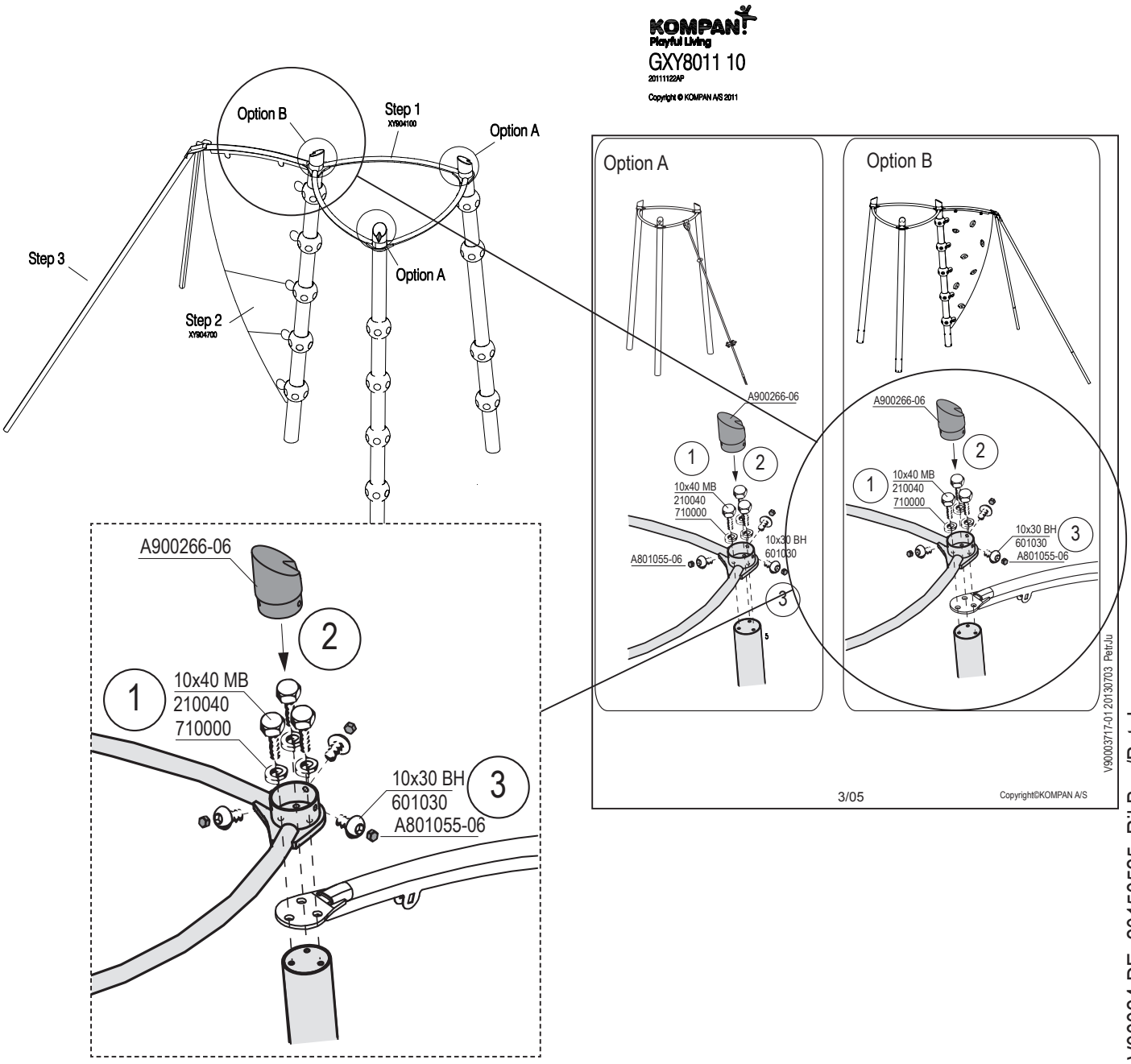
Montagereihenfolge

Die Zeichnung auf Seite 5 in der Anlagenmappe zeigt die empfohlene Montagereihenfolge. Beginnen Sie damit, den Teil zu montieren, der mit “Step1” bezeichnet ist und danach “Step 2” und “Step 3” usw. Montieren Sie vorerst nur die Teile, die in der Zeichnung gezeigt sind und überprüfen Sie, dass diese im Verhältnis zueinander korrekt montiert sind.

Beachten Sie die Stellen, wo evtl. eine “Option” für die Säulen angegeben ist. Z. B. Option A, B oder C in der Zeichnung. Eine Option verweist auf eine detaillierte Anleitung, die eine bestimmte Montagereihenfolge angibt.

Detaillierte Anleitungen befinden sich im Instruktionsbuch. Wenn die angegebenen Stufen fertig montiert und auf korrekte Platzierung überprüft worden sind, werden die anderen Anlagenteile montiert,z. B. Dreieckplatten, Wackelbalken, Leitern, Seile usw.

Überprüfen Sie, dass alle Teile fest montiert sind, bevor Beton und Erdreich in die Fundamente gefüllt wird.



V00024 DE 20150525 RikBon/PetrJu

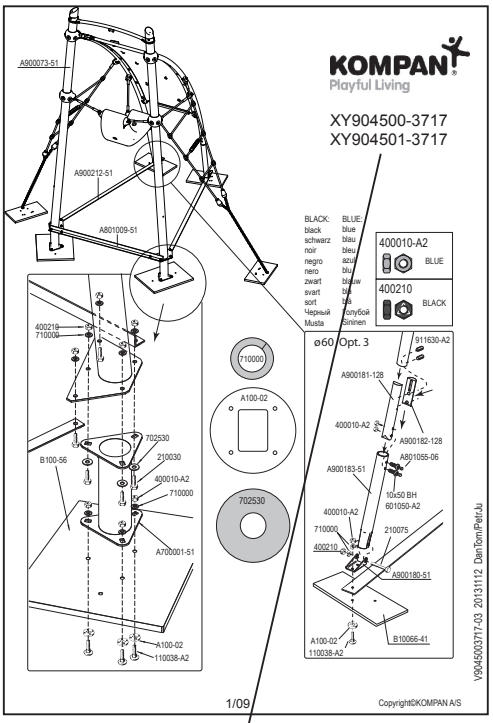
5 Montage

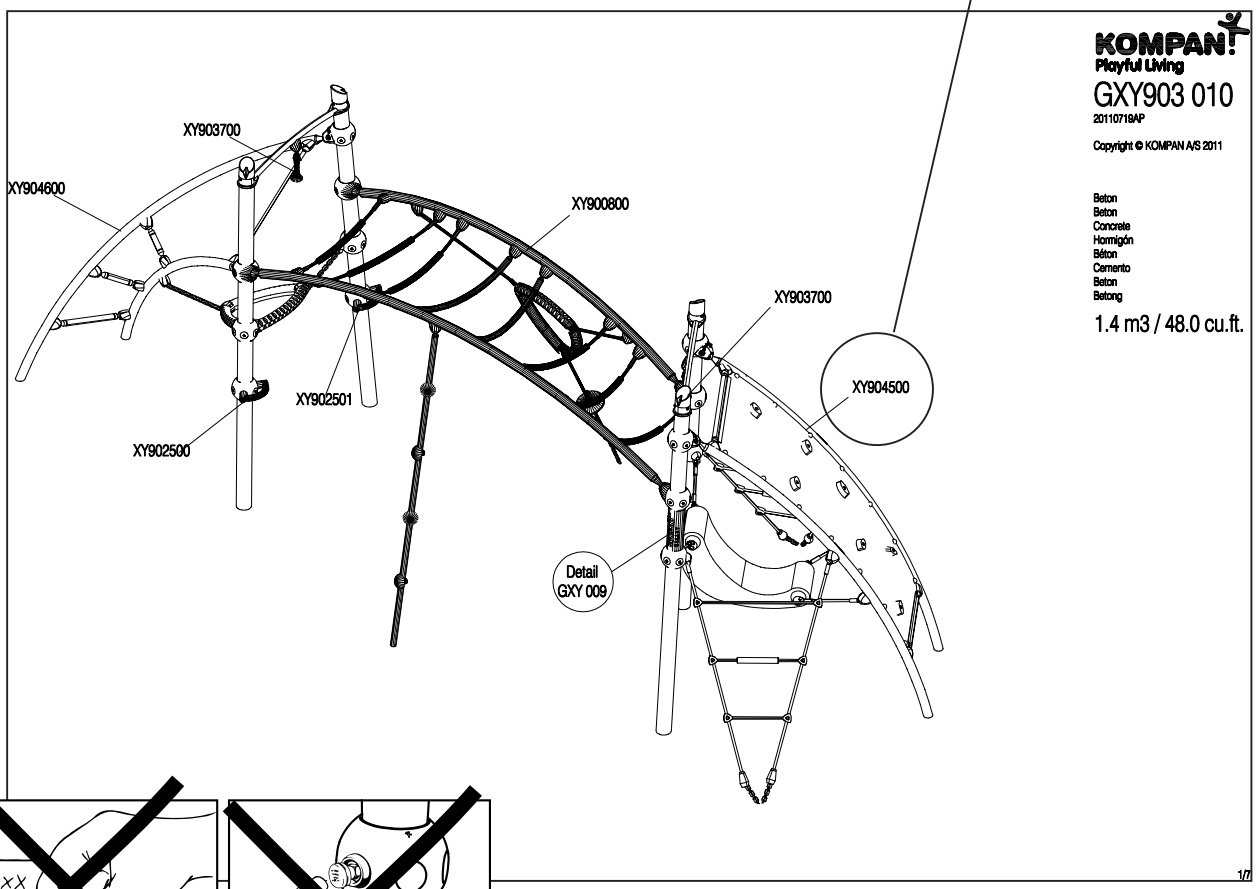
Wie findet man das richtige Bolzenpaket?

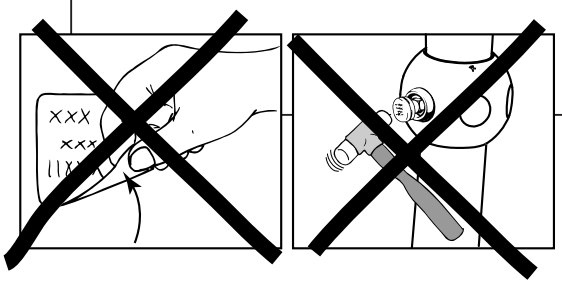
Zu jeder Spielaktivität gehört ein Bolzenpaket (XY-Nummer), und viele dieser Bolzenpakete befinden sich in derselben Holzkiste wie diese Anleitung. Einige Bolzenpakete können jedoch auch in anderen Holzkisten verpackt sein. Die Nummer auf dem Bolzenpaket geht aus der detaillierten Anleitung hervor, die sich im Instruktionsbuch befindet.

Benutzen Sie die detaillierten Anleitungen aus dem Instruktionsbuch für die Montage der einzelnen Spielaktivitäten (XY-Nummern). Alle Spielaktivitäten (XY-Nummern) der jeweiligen Anlage gehen aus der ersten Zeichnung in der Anlagenmappe hervor.

Wichtig! Warten Sie damit, die Etiketten von Teilen zu entfernen und setzen Sie keine Do-Nut-Kappen auf, bevor die Anlage komplett montiert ist und alle Bolzen entsprechend dem unter Punkt 6 angegebenen Datenblatt gespannt sind.





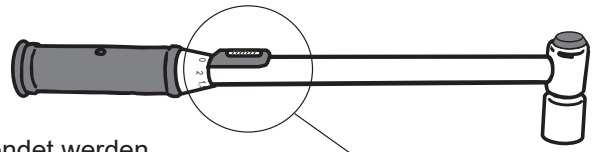


V00024 DE 20150525 RikBon/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S

6

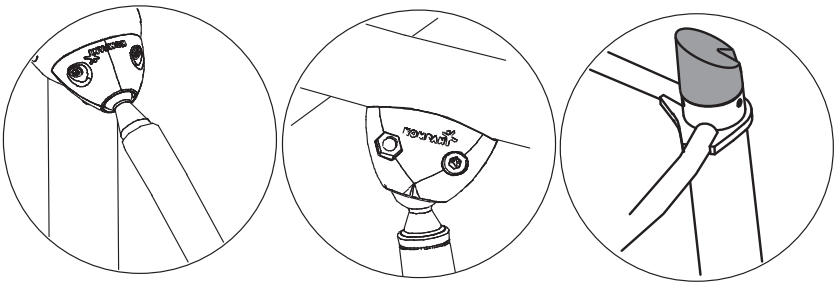
Anziehen von Bolzen



Bolzen, die zur Montage von GALAXY-Anlagen verwendet werden, müssen mit einem bestimmten Anzugsmoment gespannt werden, um zu sichern, dass diese sich nicht lösen. Das Instruktionsbuch enthält deshalb ein Datenblatt mit den Anzugsmomenten der verschiedenen Bolzentypen von GALAXY. Neben jedem Bolzentyp ist das Anzugsmoment angegeben, mit dem der Bolzen angezogen werden muss. Hierfür muss ein Drehmomentschlüssel verwendet werden.

BOLT	Nm
M10	16
M10	48
M10	16
M10	30
M12	60
M16	45

Wichtig! Das Anziehen von Kugelgelenken, Mini-Kugelgelenken und des oberen Bügels muss mehrmals erfolgen, damit diese ausreichend gespannt sind.

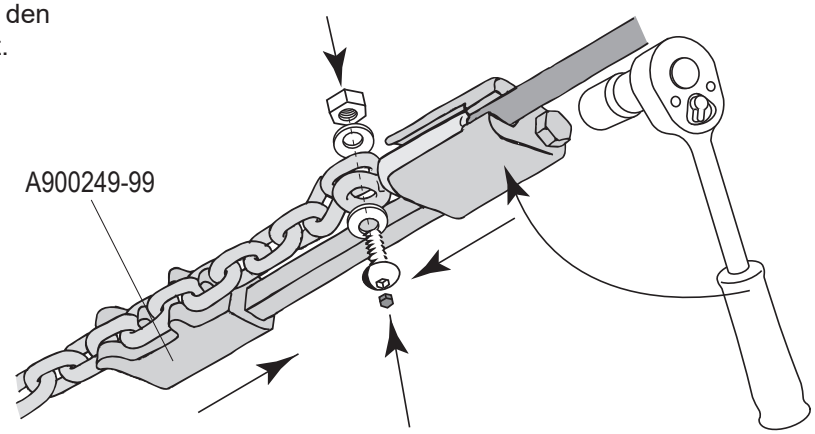


7

Spezialwerkzeug zum Spannen von mit Ketten aufgehängten Teilen

Es wird ein Spezialwerkzeug zum Spannen von Seilen mit Kettengliedern bei Astro 1, Astro 2 und Astro 3 mitgeliefert. Dieses Werkzeug kann auch zum Spannen anderer Seile mit Kettengliedern verwendet werden.

Wichtig! Das Spannen von Seilen mit Kettengliedern darf erst erfolgen, nachdem der Beton in den Fundamenten vollständig ausgehärtet ist.



V00024 DE 20150525 RikBon/PetrJu

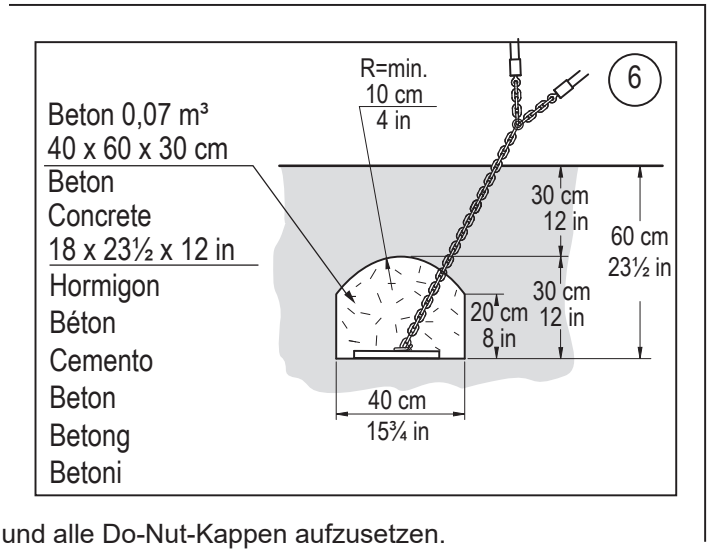
Copyright©KOMPAN A/S

8

Für GALAXY-Anlagen ist Beton erforderlich

Es muss für alle Fundamente bei GALAXY-Anlagen Beton verwendet werden. Die Spezifikationen für den Beton sind in der Anlagenmappe angegeben.

Wichtig! Die Anlage darf nicht in Betrieb genommen werden, bevor der Beton vollständig ausgehärtet und die den Sicherheitsanforderungen des jeweiligen Landes erforderliche Fallunterlage ausgelegt ist.



9

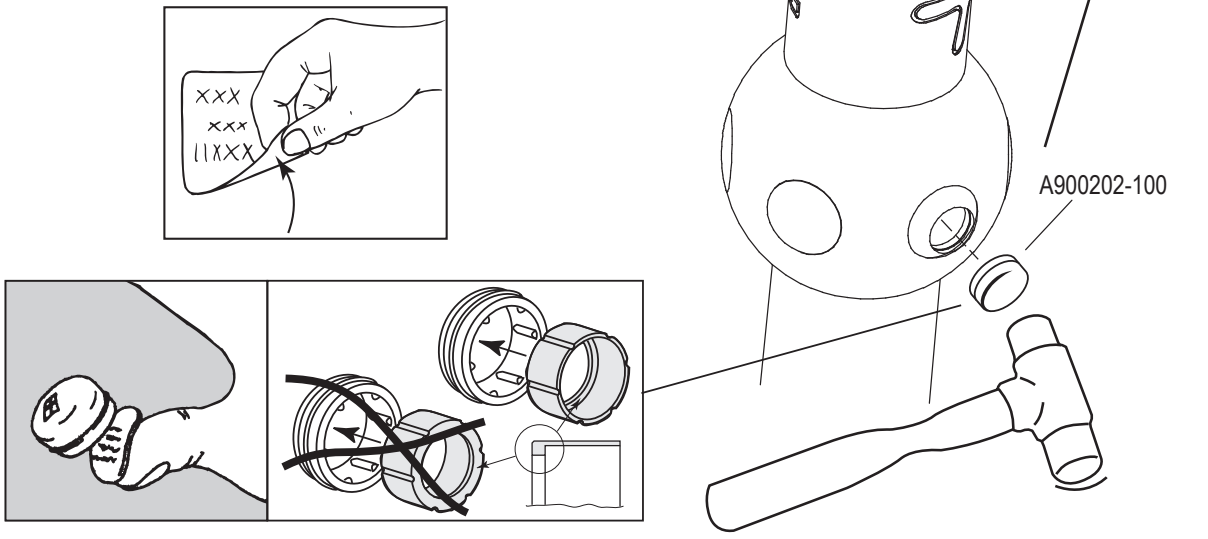
Abschließende Arbeiten

Schließen Sie damit ab alle Etiketten zu entfernen und alle Do-Nut-Kappen aufzusetzen.

Setzen Sie die gekennzeichnete Do-Nut-Kappe neben der vom Werk vorinstallierten Do-Nut-Kappe mit den Informationen über die Referenznummer des Produktes sowie Produktionswoche und -jahr auf. Die Platzierung geht aus der Zeichnung in der Anlagenmappe hervor.

Das Schild für die Do-Nut-Kappe ist aus dem mitgelieferten Blatt mit Namen und Telefonnummern der örtlichen Vertretung auszuwählen. Die Absicht mit dieser Kennzeichnung ist es, dem Verbraucher, Servicepersonal u.a. Informationen über den Ursprung des Produktes zu geben.

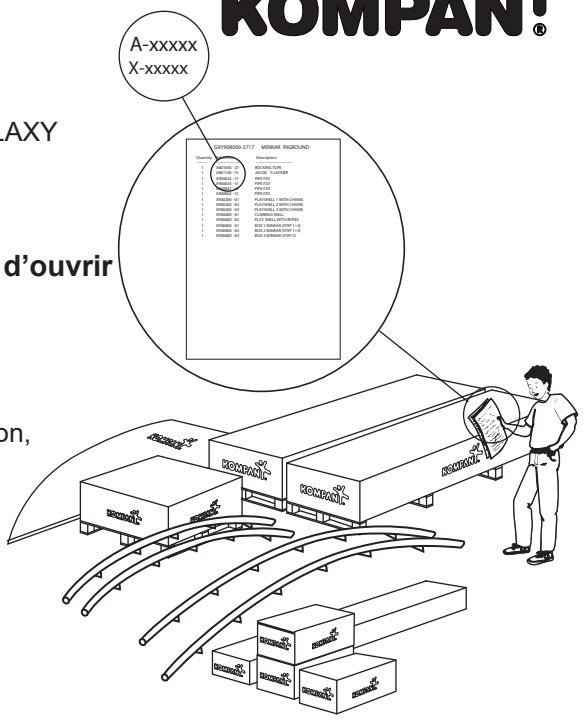
Beide Do-Nut-Kappen mit Kennzeichnungen müssen gem. EN 1176 und ASTM am Produkt angebracht sein.



Copyright©KOMPAN A/S

1

Installation de GALAXY



La présente notice indique la manière de réaliser l'installation de GALAXY fourni par KOMPAN.

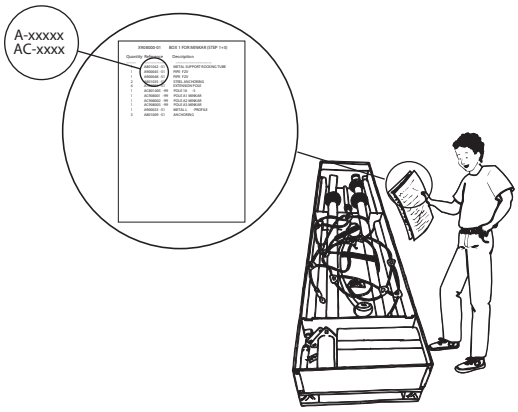
IMPORTANT !
Lisez cette notice avant de procéder à l'installation. Évitez d'ouvrir tous les emballages tout de suite.

En plus de cette notice, la livraison contient les pièces suivantes :

· Une liste de colisage indiquant les paquets nécessaires à l'installation,
· Les listes des pièces contenues dans les caisses en bois,
· Un dossier de construction contenant les plans de l'ouvrage,
· Un Guide d'instructions détaillées sur la construction de l'ouvrage.

Chaque emballage est muni d'une étiquette portant un numéro de référence. Avant de procéder à l'installation de l'ouvrage, merci de vérifier à l'aide de la liste de colisage que vous avez reçu tous les paquets nécessaires.

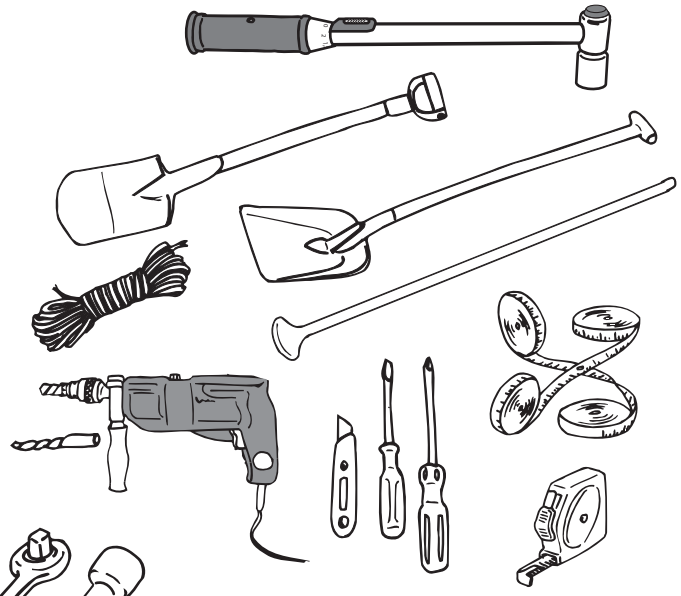
Il est recommandé de garder sur soi la liste des pièces pendant tout le chantier pour trouver rapidement les éléments à poser.

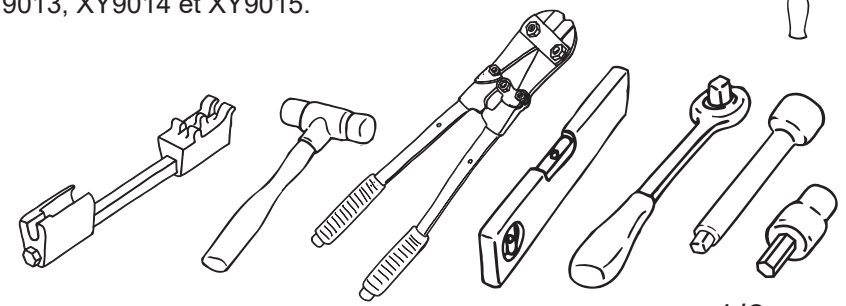


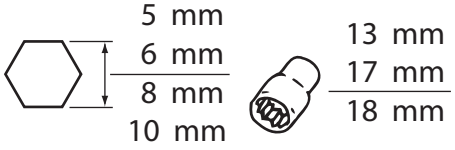
2 Outillage

Les outils nécessaires à la construction des structures GALAXY :

Machines ou outils manuels de terrassement (pelles, pioches, marteau-piqueur et pilonneuse)
Marteau à tête plastique
Clé dynamométrique
Coupe-boulons
Tournevis à fente
Tournevis cruciforme
Clés à cliquet (2)
Rallonge pour clé à cliquet
Douilles de clé à cliquet : 13 mm, 17 mm et 19 mm
Douilles coudées : 5 mm, 6 mm, 8 mm et 10 mm
Niveau à eau
Décamètres à ruban (2)
Ficelle
Couteau
Serre-chaîne inclus dans la boîte de boulonnerie pour XY9013, XY9014 et XY9015.







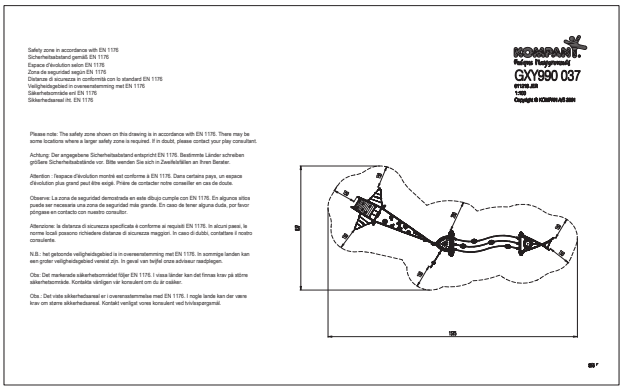
Copyright©KOMPAN A/S

V00024 FR 20150525 RikBon/PetrJu

3

Comment commencer ?

Commencez par prendre les mesures des fondations en vous assurant que vous disposez de la superficie nécessaire à votre installation, périmètre de sécurité compris.



Mesure :

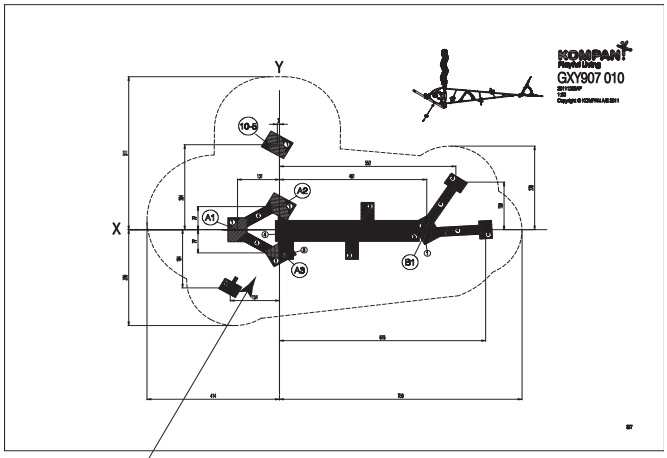
Déroulez les deux décamètres à ruban de manière à ce qu'il se croisent au point indiqué sur le plan de la page 3 (page 4 pour l'Amérique) du dossier fourni. Ce point correspond à l'intersection des lignes X et Y. Veillez à ce que les deux rubans se croisent à angle droit.

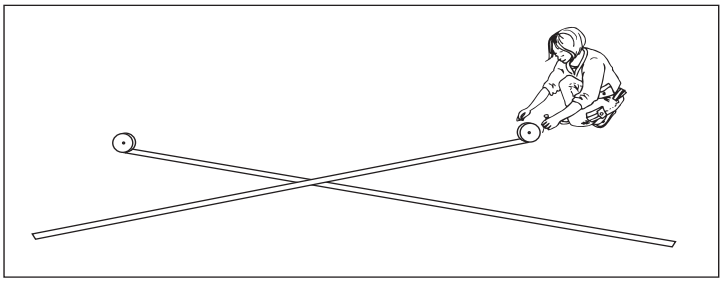
Déterminez les centres respectifs des fondations de l'ensemble de l'installation et marquez-les à l'aide de piquets, de tournevis ou autres moyens similaires. Vérifiez ensuite que les distances de sécurité autour de la construction sont bien respectées. Ces distances sont indiquées sur le plan par une ligne en pointillé.

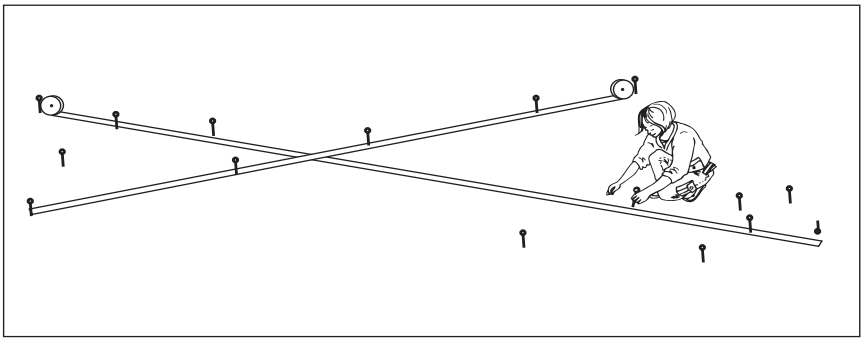
Sur le plan, chaque point central est entouré d'une surface hachurée portant un numéro (1, 2, 3 4, 5, 6, etc.) qui renvoie à un plan indiquant les dimensions des fondations correspondantes (profondeur, longueur et largeur) ainsi que la quantité obligatoire de béton à employer. Ces plans se trouvent à la fin du dossier.

Si l'on opte pour l'emploi d'outils de creusage mécaniques, il sera plus avantageux d'excaver plusieurs fondations en une seule tranchée.

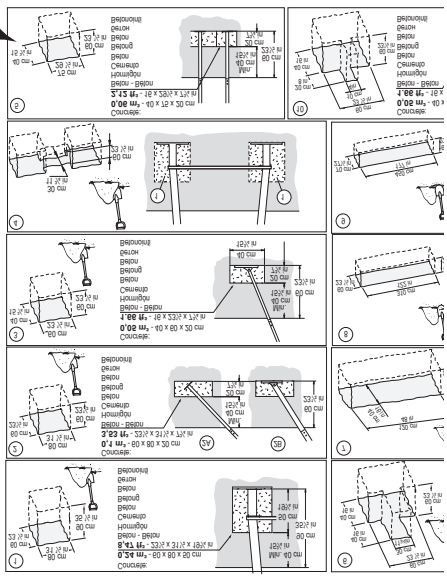
Veillez à placer quelques repères aux bouts des lignes X et Y avant de retirer les décamètres.
Il est important de pouvoir vérifier pendant tout le déroulement du chantier le bon positionnement mutuel des éléments de l'installation.







1



V00024 FR 20150525 RikBon/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S

4

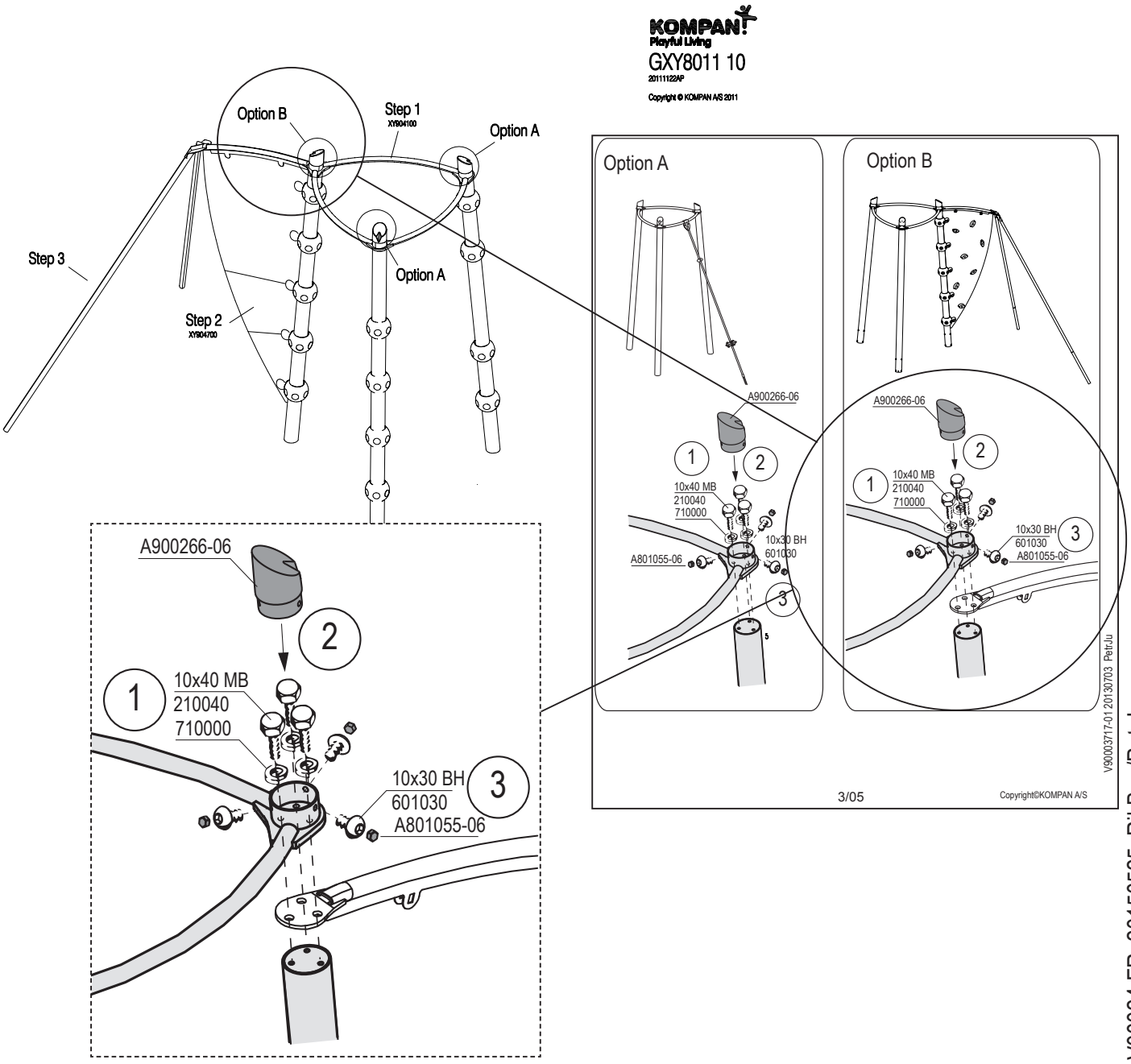
Ordre de la mise en place des éléments

Le plan de la page 5 du dossier indique l'ordre correct de la mise en place des éléments. Commencez par l'élément désigné sous " Step 1 ", continuez par l'élément de l' " Step 2 ", puis l'élément de l'" Step 3 ", et ainsi de suite. Dans un premier temps, ne montez que les pièces indiquées sur le plan en prenant soin à ce qu'elles soient correctement positionnées les unes par rapport aux autres.

Soyez particulièrement attentif aux endroits où les colonnes implantées portent la mention " Option " (Option A, B ou C), laquelle renvoie à un chapitre déterminé du Guide d'instructions détaillées prescrivant un ordre de montage particulier.

Après avoir effectué les opérations dans l'ordre prescrit et contrôlé la conformité du résultat, vous pourrez procéder à la mise en place des éléments restants (plateaux suspendus, barres d'escalade, échelles, cordes, etc.).

Avant de combler les fondations et d'y couler le béton, vérifiez que tous les éléments sont en place.



V00024 FR 20150525 RikBon/PetrJu

5

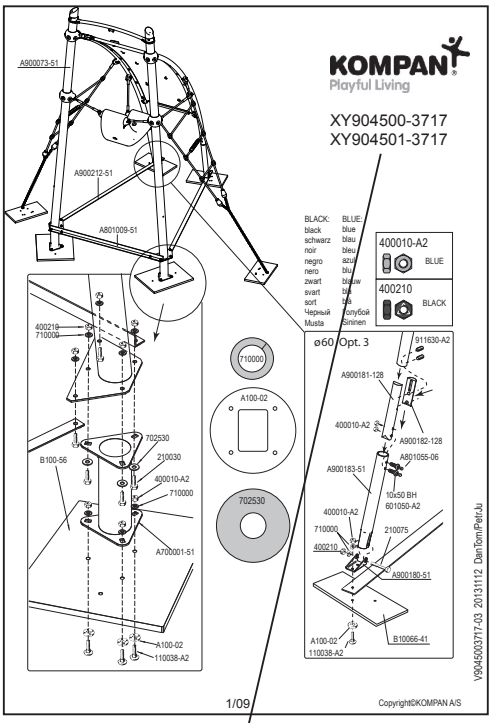
Pose des éléments

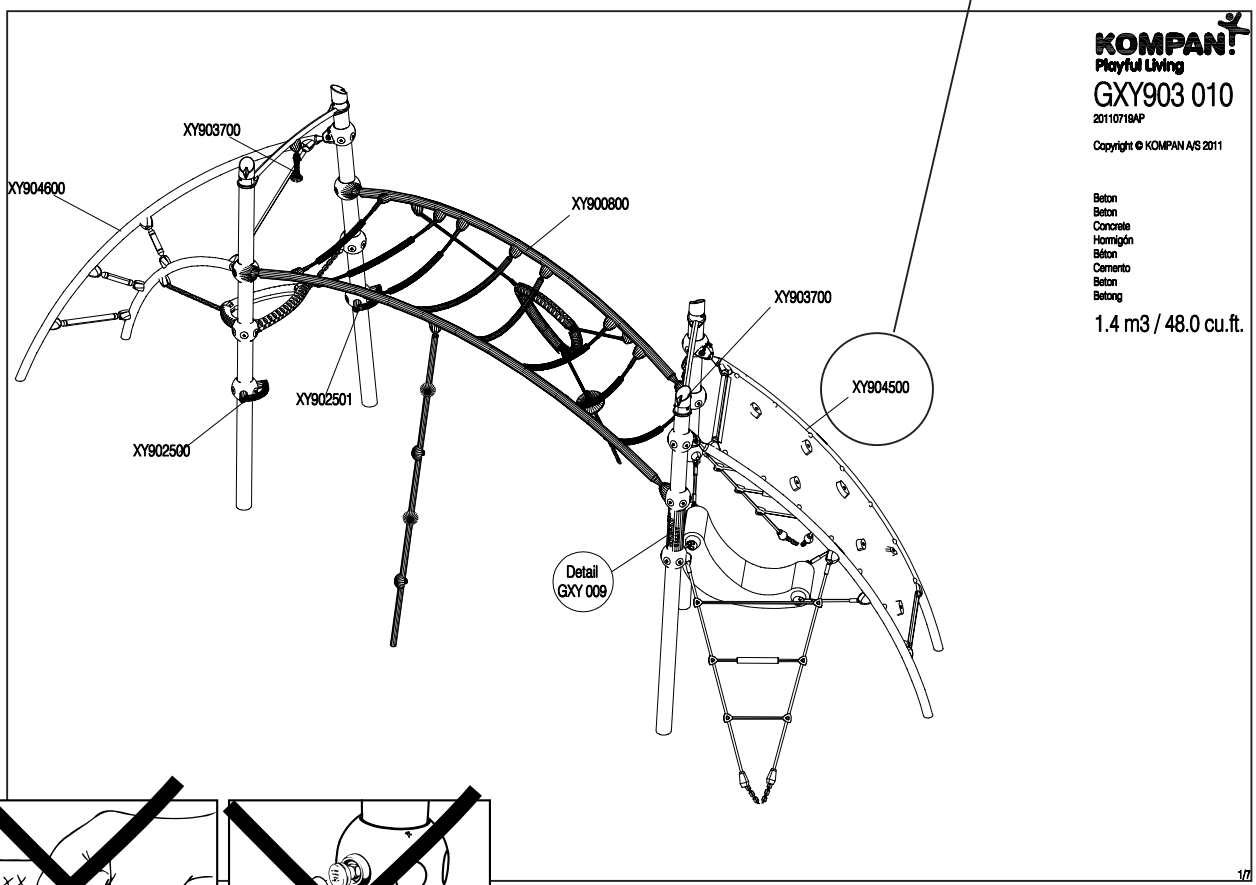
Comment trouver la boîte de boulonnerie à utiliser pour une ‘opération donnée ?

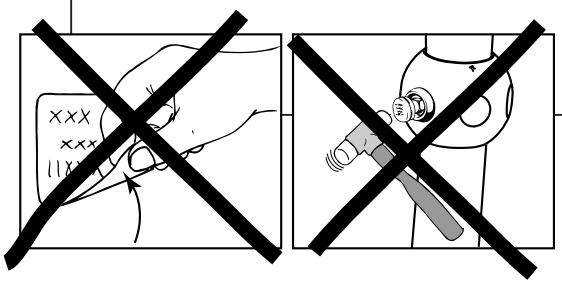
Il y a une boîte de boulonnerie pour chaque structure de jeu (numéro XY) et beaucoup de ces boîtes se trouvent dans la caisse en bois où cette notice a été insérée. Certaines boîtes peuvent toutefois être incluses dans d’autres caisses en bois. Le numéro de référence de chaque boîte est indiqué sur le Guide d’instructions détaillées.

Les instructions du Guide vous serviront à réaliser le montage de chaque activité (numéro XY). Toutes les activités intégrées dans votre chantier sont représentées dans le premier plan du dossier.

Important ! N’enlevez pas les étiquettes collées sur les pièces et ne fixez pas les capuchons Do-Nut avant d’avoir complètement terminé l’assemblage des éléments et d’avoir serré l’ensemble de la visserie conformément aux consignes données au chapitre 6 ci-dessous.



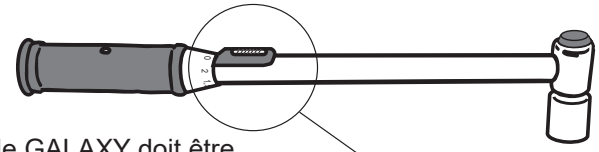




Copyright©KOMPAN A/S

6

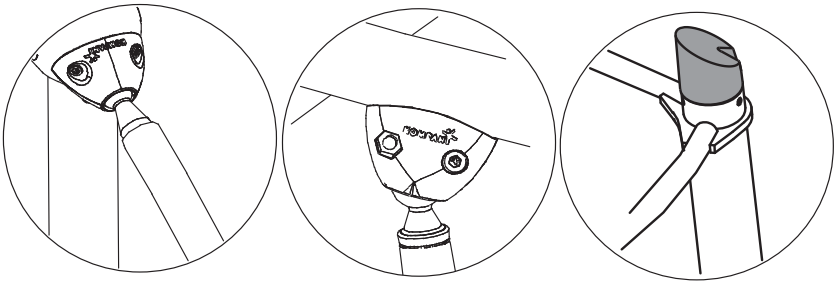
Serrage des boulons



Chaque type de boulon employé pour l'assemblage de GALAXY doit être serré au couple précis indiqué sur la boîte correspondante et dans le Guide d'instructions, et ce afin d'éviter le desserrement de ces pièces. Pour cela, l'emploi d'une clé dynamométrique est impératif.

BOLT	Nm
M10	16
M10	48
M10	16
M10	30
M12	60
M16	45

Important ! Le serrage des rotules de connexion, des mini-rotules de connexion et des cadres tubulaires supérieur doit être refait plusieurs fois pour respecter les normes de sécurité.

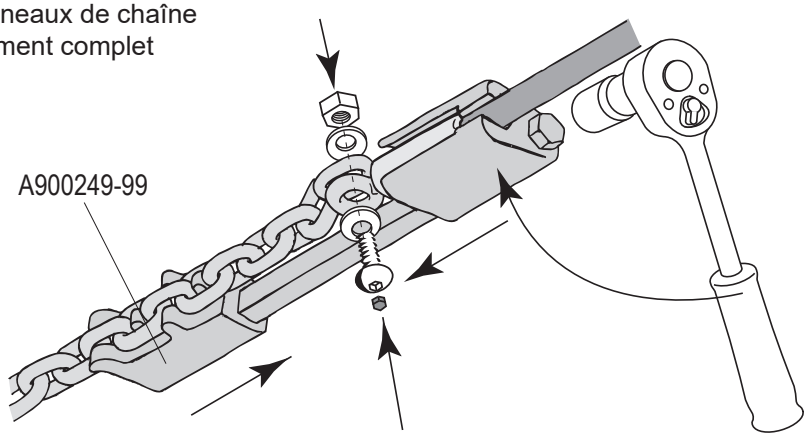


7

Outil spécial de tension des éléments fixés par des chaînes

Dans votre livraison est compris un outil spécial servant à tendre les cordes à chaîne au moyen desquelles sont fixées aux structures Astro 1, Astro 2 et Astro 3. Cet outil peut avantageusement être utilisé pour tendre d'autres cordes munies de chaînes.

Important ! Le serrage des cordes à anneaux de chaîne ne doit être effectué qu'après le durcissement complet du béton.



V00024 FR 20150525 RikBon/PetrJu

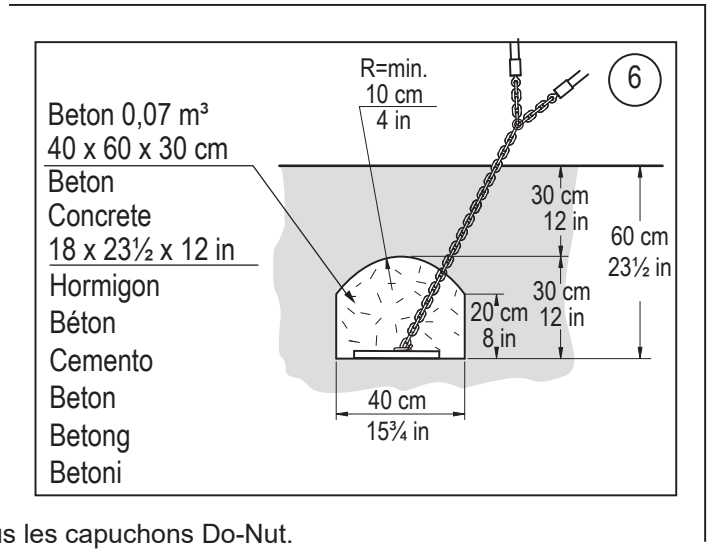
Copyright©KOMPAN A/S

8

GALAXY nécessite l'emploi de béton

Toutes les fondations de GALAXY doivent contenir une couche de béton correspondant aux caractéristiques spécifiées dans le dossier de construction.

Important ! L'ouvrage ne doit pas être ouvert au public avant le durcissement complet du béton et la pose d'un sol souple conforme aux normes nationales de sécurité.



9

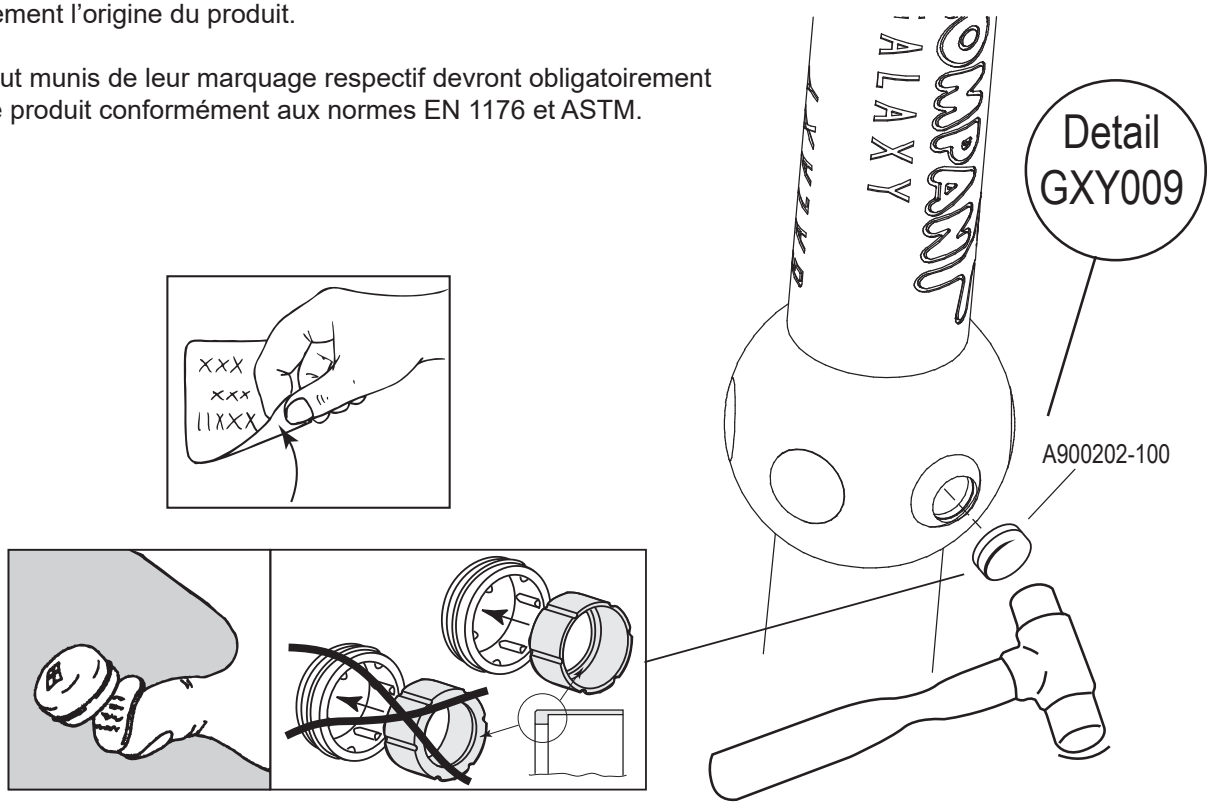
Finitions

Pour finir, décollez toutes les étiquettes et fixez tous les capuchons Do-Nut.

Placez le capuchon Do-Nut marqué à côté du Do-Nut monté d'usine indiquant le n° de référence du produit ainsi que la semaine et l'année de fabrication (Procédez comme indiqué sur le dossier de construction).

Choisissez sur la feuille fournie la vignette du Do-Nut portant le nom et le n° de téléphone de votre distributeur local afin que le client, mais aussi le personnel d'entretien appelé à intervenir sur l'installation, puissent identifier rapidement l'origine du produit.

Les deux Do-Nut munis de leur marquage respectif devront obligatoirement être fixés sur le produit conformément aux normes EN 1176 et ASTM.

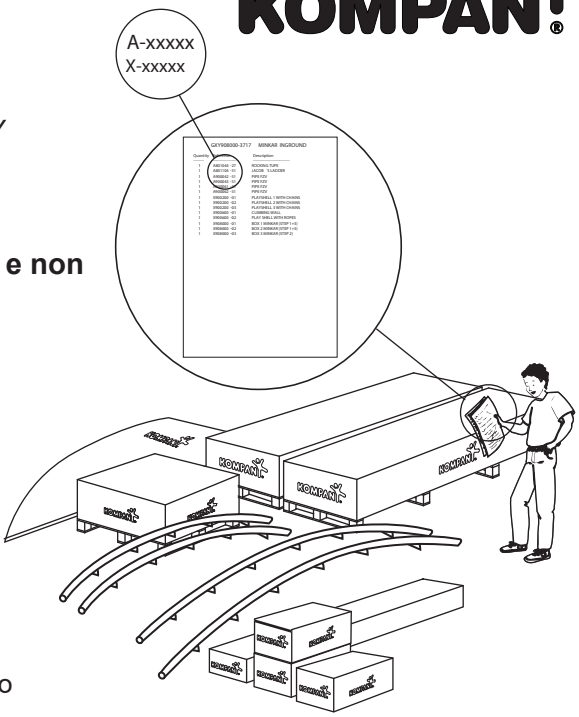


V00024 FR 20150525 RikBon/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S

1

Installazione dell'impianto GALAXY



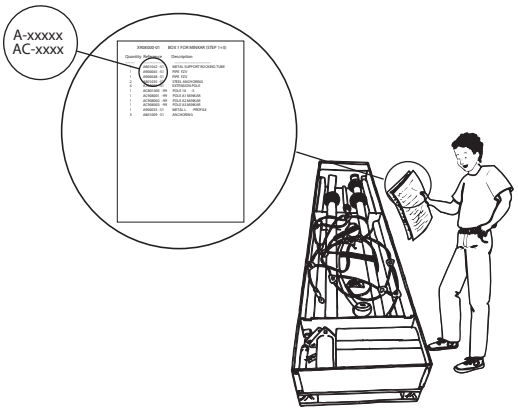
La presente istruzione descrive l'installazione dell'impianto GALAXY KOMPAN.

IMPORTANTE!
Leggere questa istruzione prima di iniziare l'installazione e non aprire subito tutti i pacchi.

Oltre a questa istruzione, vi sono anche le seguenti altre istruzioni:

· Lista dei colli, che è un elenco dei pacchi che devono essere usati per l'installazione
· Specifiche, che sono elenchi del contenuto in una cassa di legno
· Cartella dell'impianto con i disegni dell'impianto
· Libro di istruzioni con istruzioni dettagliate per il montaggio dell'impianto

Su tutti i pacchi sono applicate etichette col numero di riferimento. Controllare a mezzo dell'elenco (lista dei colli) che tutti i pacchi siano presenti prima di iniziare l'installazione.

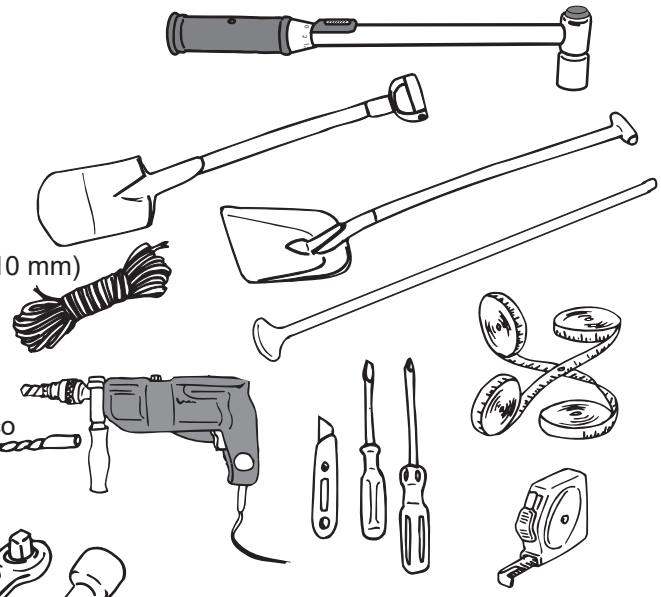


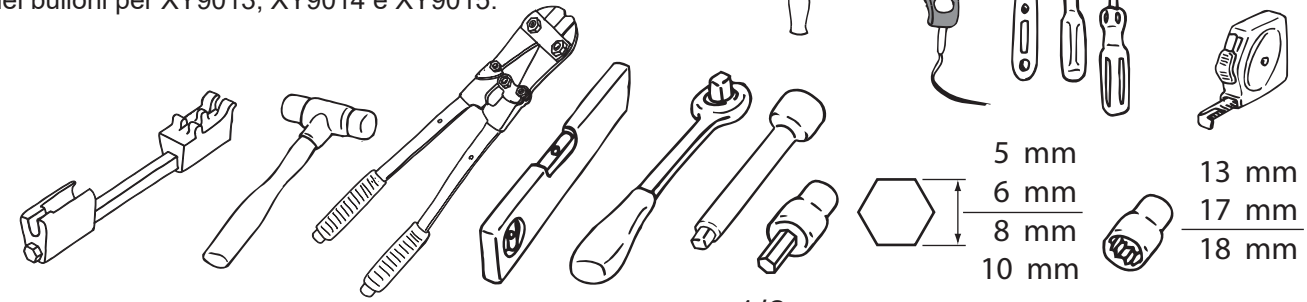
Durante tutto il montaggio è vantaggioso impiegare l'elenco (specifica) del contenuto delle casse di legno per trovare rapidamente la parte che si desidera montare.

2 Attrezzi

Attrezzi necessari per l'installazione:

Attrezzo per scavare a macchina o/e a mano (badile, vanga e pestone)
Martello con testa di plastica
Chiave dinamometrica
Taglia bulloni
Cacciavite per viti a tacca
Cacciavite per viti a stella
Chiave a cricchetto (2)
Prolunga per chiave a cricchetto
Teste per chiave a cricchetto da 13mm, 17 mm e 19 mm
Chiavi per viti ad esagono incassato (5 mm, 6 mm, 8 mm e 10 mm)
Livella
Metro a nastro (2)
Spago
Coltello
Attrezzo per la tensione di anelli di catena è incluso nel pacco dei bulloni per XY9013, XY9014 e XY9015.





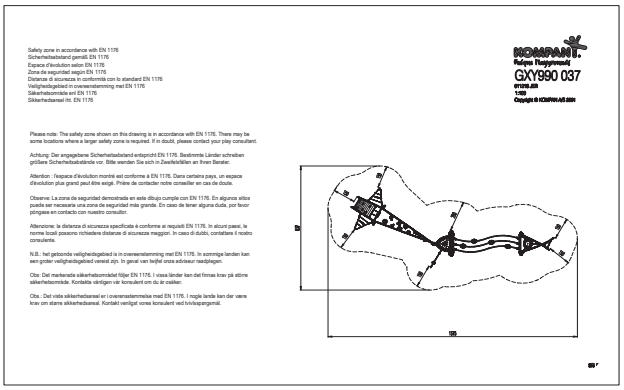
Copyright©KOMPAN A/S

V00024 IT 20150525 RikBon/PetrJu

3

Come si inizia?

Cominciare prendendo le misure per le fondamenta e controllare che si abbia l'area necessaria incluso la distanza di sicurezza.



Misurazione preliminare:

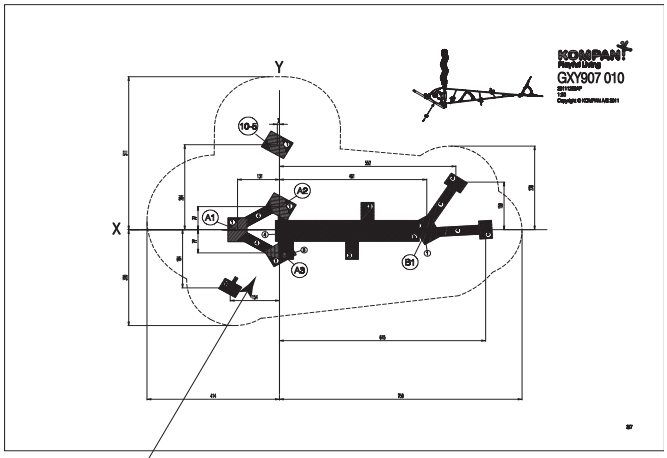
Mettere due metri a nastro in croce nella zona dove si desidera installare l'impianto. Usare la pianta a pag. 3 nella cartella dell'impianto (pag. 4 se l'impianto viene installato nel Nord America) per trovare il punto in cui i due metri a nastro si incrociano. Sul disegno, il punto è indicato dove le linee X ed Y si incrociano. Si deve avere cura che le due linee siano piazzate ad angolo retto.

Misurare ai punti centrali indicati per le fondamenta di tutto l'impianto. Marcare questi punti con pioli, cacciaviti o similari. Controllare poi che la distanza di sicurezza attorno a tutto l'impianto sia rispettata. La distanza di sicurezza è indicata sulla pianta con una linea tratteggiata attorno all'impianto.

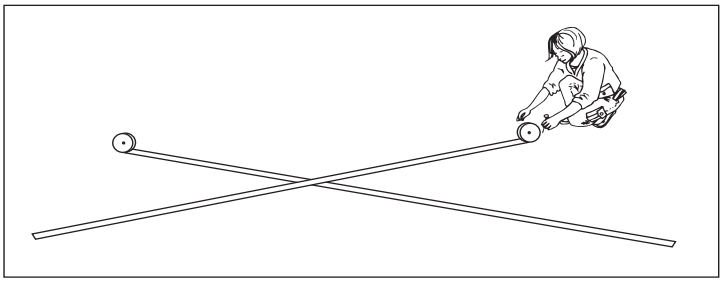
Sulla pianta, per ogni punto centrale marcato è indicata una zona tratteggiata, numerata (1, 2, 3, 4, 5, 6 ecc.). La zona tratteggiata indica la grandezza della piastra di fondamenta. Ogni zona tratteggiata è numerata, ed il numero si riferisce ad un disegno, che mostra la dimensione e la profondità del foro nonché la quantità di calcestruzzo che deve essere usato. Il disegno si trova all'ultima pagina della cartella.

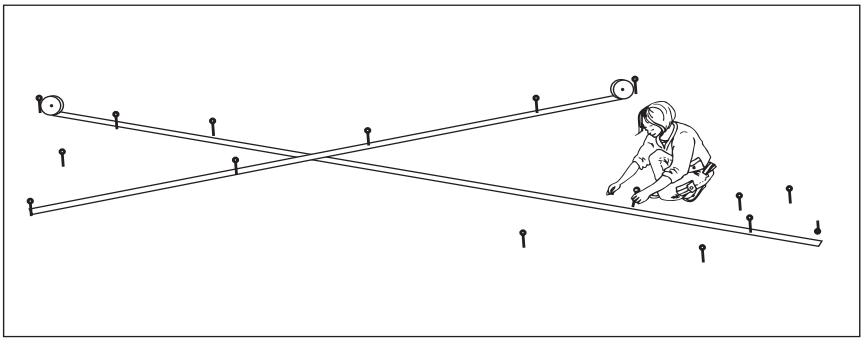
Se si scava a macchina, è vantaggioso riunire più fori di fondamenta in un unico scavo.

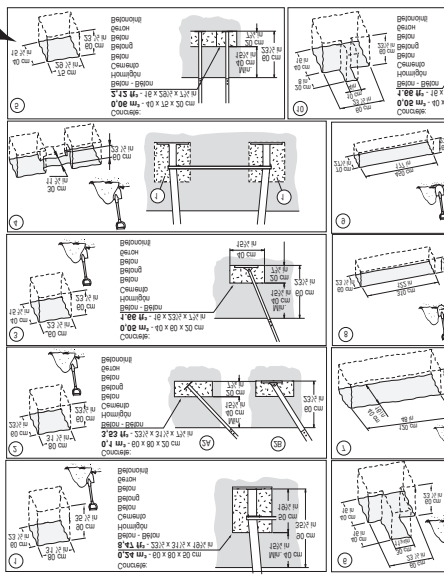
Aver cura di marcare l'estremità delle linee X ed Y prima di asportare i metri a nastro dallo scavo. E' importante che si possa controllare ed assicurarsi che l'impianto sia piazzato corretto durante l'intera installazione.



1







V00024 IT 20150525 RikBon/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S

4

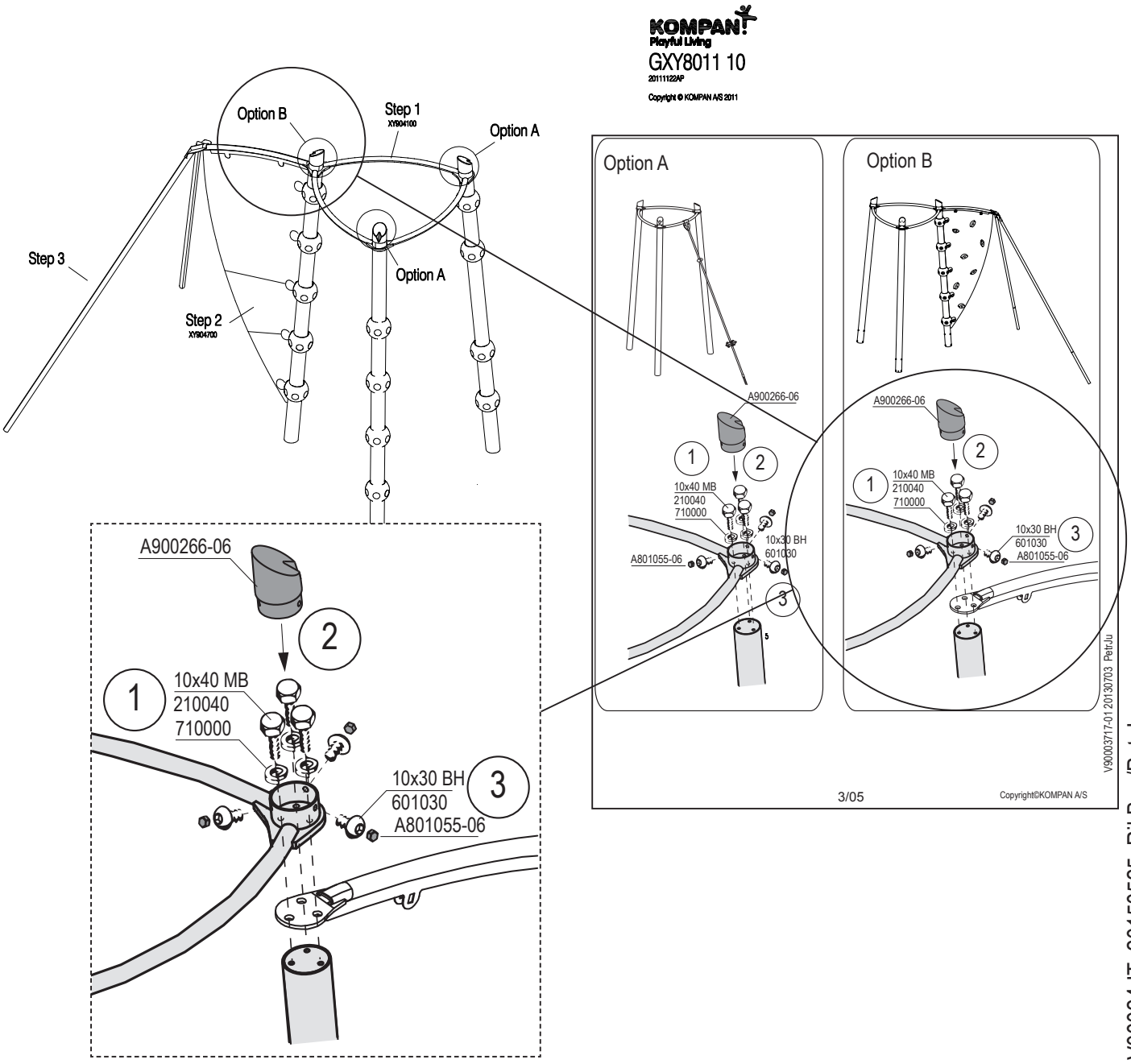
Ordine di montaggio

Il disegno a pag. 5 della cartella dell'impianto mostra l'ordine di montaggio consigliato. Cominciare a montare la parte denominata "Step 1" , poi "Step 2" e "Step 3" ecc. Montare inizialmente solo i dettagli mostrati sul disegno e controllare che siano reciprocamente piazzati correttamente.

Fare attenzione ai luoghi dove eventualmente è indicato "Option" sulle colonne. Ad esempio Option A, B o C sul disegno. Un'opzione si riferisce ad una sezione delle istruzioni dettagliate, che indica un determinato ordine di montaggio. Le istruzioni dettagliate si trovano nel libro di istruzioni.

Quando si è terminato il montaggio dei passi indicati e se ne è controllato il piazzamento corretto, si montano le altre parti dell'impianto, ad esempio piastre triangolari, travi oscillanti, scalette, funi ecc.

Controllare che tutte le parti siano completamente montate prima di riempire la fondamenta di calcestruzzo e terra.



Copyright©KOMPAN A/S

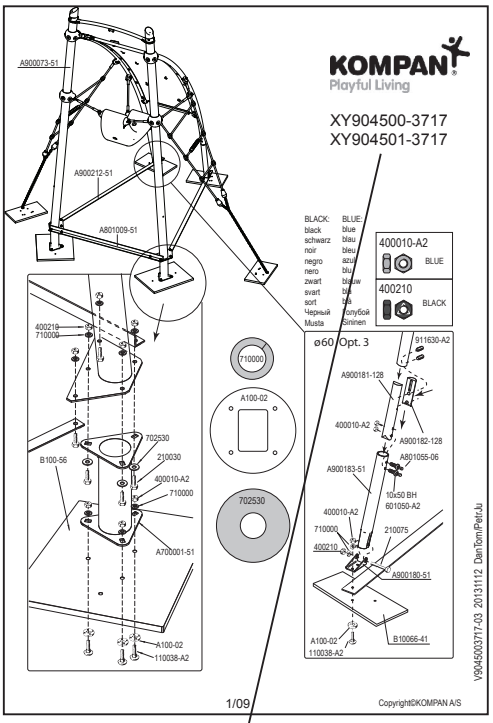
5 Montaggio

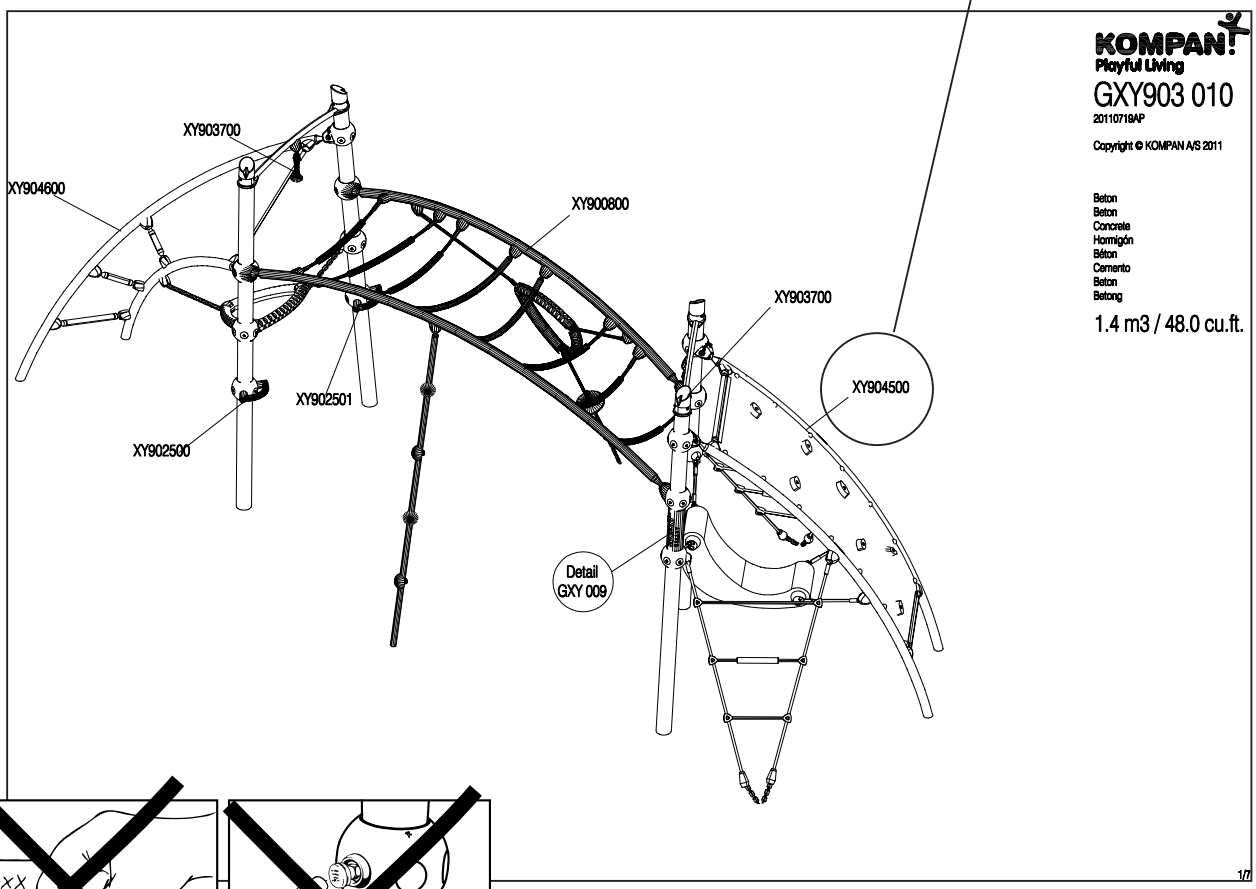
Come trovare il pacco di bulloni giusto?

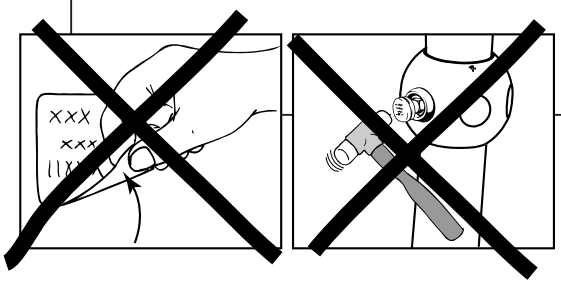
Vi è un pacco di bulloni per ogni attività (numero XY), e molti di questi pacchi di bulloni si trovano nella stessa cassa di legno come la presente istruzione. Parecchi altri pacchi di bulloni possono però trovarsi in altre casse di legno. Il numero del pacco di bulloni è indicato sulle istruzioni dettagliate, che si trovano nel libro di istruzioni.

Utilizzare le istruzioni dettagliate del libro di istruzioni per il montaggio delle attività singole (numeri XY). Tutte le attività (numeri XY) dell'impianto in questione risultano dal primo disegno della Cartella dell'impianto.

Importante! Aspettare a togliere le etichette dalle parti e non battere gli anelli a "Do-Nut" prima che l'intero impianto sia completamente montato e tutti i bulloni siano stretti secondo il foglio dati di cui al punto 6.





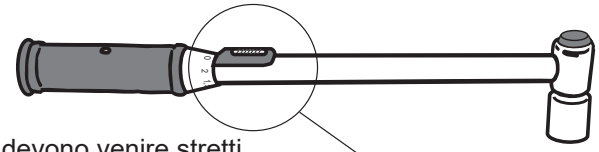


V00024 IT 20150525 RikBon/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S

6

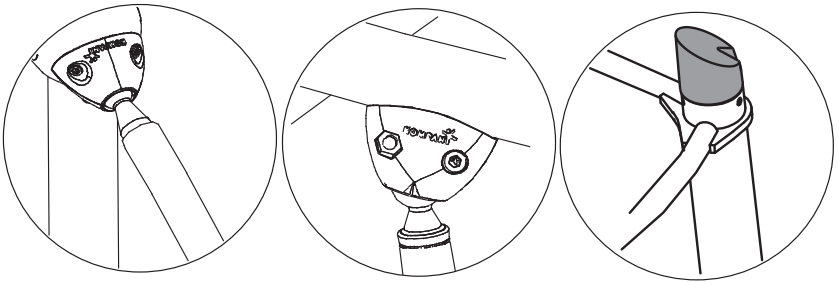
Come stringere i bulloni



I bulloni usati per il montaggio dell'impianto GALAXY devono venire stretti ad un momento specificato, per essere certi che non si svitino. Il libro di istruzioni contiene pertanto un foglio dati su come stringere tutti i tipi di bulloni di GALAXY. Per ogni tipo di bullone è riportato esattamente il momento a cui si deve stringere. A questo scopo è necessario l'uso di una chiave dinamometrica.

BOLT	Nm
M10	16
M10	48
M10	16
M10	30
M12	60
M16	45

Importante! I giunti sferici, i minigiunti sferici e le staffe di sommità devono essere stretti ripetutamente, per essere certi che siano stretti a sufficienza.

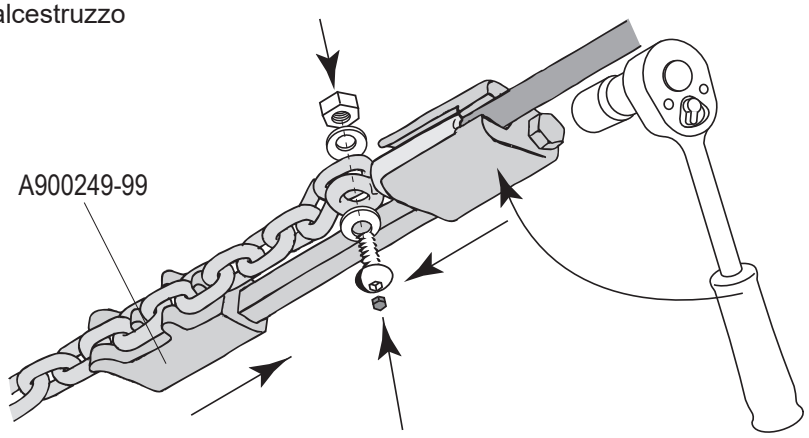


7

Attrezzo speciale per la tensione di parti fissate con catena

E' di dotazione un attrezzo speciale per la tensione di funi con giunti a catena per le attività Astro 1, Astro 2 e Astro 3. L'attrezzo può anche essere usato vantaggiosamente per la tensione di altre funi con giunto a catena.

Importante ! La tensione di funi con giunto a catena deve essere effettuata solo dopo che il calcestruzzo ha fatto presa nelle fondamenta.



V00024 IT 20150525 RikBon/PetrJu

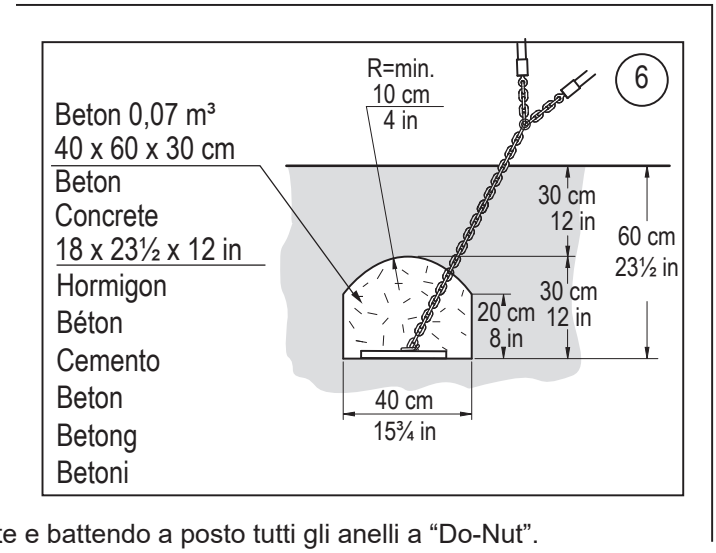
Copyright©KOMPAN A/S

8

L’impianto GALAXY richiede l’uso di calcestruzzo

Si deve usare calcestruzzo per tutte le fondamenta di GALAXY. La specifica del calcestruzzo è indicata nella cartella dell’impianto.

Importante! L’impianto non deve essere messo in funzione prima che il calcestruzzo abbia fatto presa e che sia stato steso lo strato di caduta secondo le norme di sicurezza valide nel paese in questione.



9

Completamento

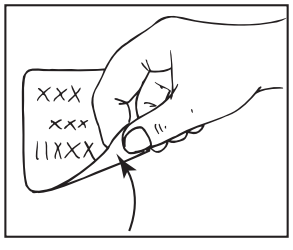
Terminare il montaggio asportando tutte le etichette e battendo a posto tutti gli anelli a “Do-Nut”.

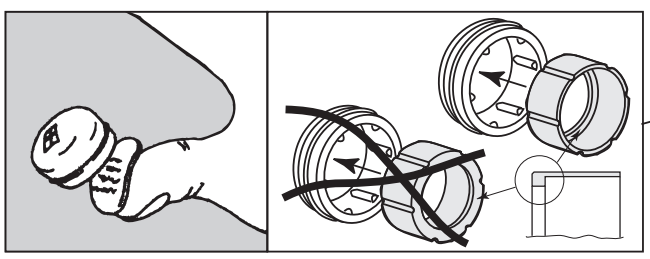
Mettere i “Do-Nut” marcati accanto a quelli già montati in fabbrica che portano le informazioni circa il numero di referenza del prodotto nonché della settimana ed anno di produzione. La posizione è mostrata sul disegno nella cartella dell’impianto.

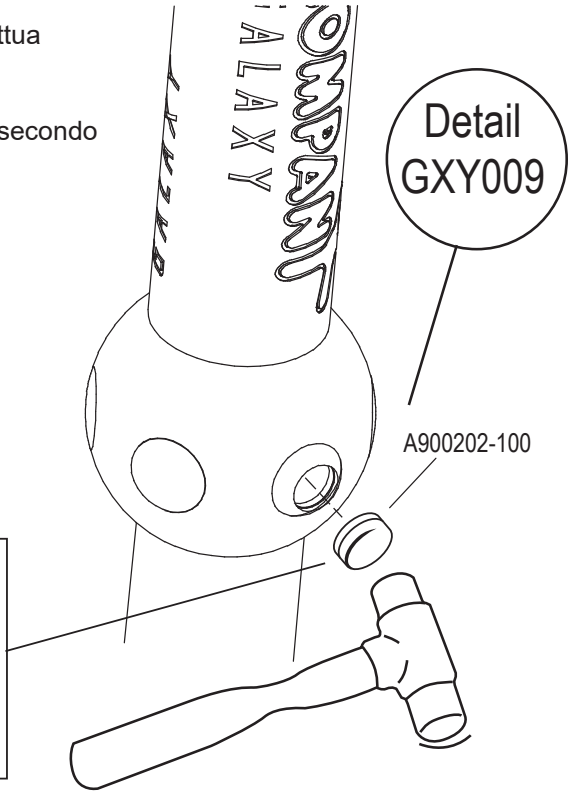
Il marchio per il “Do-Nut” va scelto dal foglio allegato coi nomi e numeri telefonici dei rivenditori locali.

Scopo di questa marcatura è di dare agli utenti, al personale che effettua la manutenzione, ecc. informazioni circa l’origine del prodotto.

Ambedue i “Do-Nut” con marcatura devono essere fissati al prodotto secondo le norme EN 1176 ed ASTM.



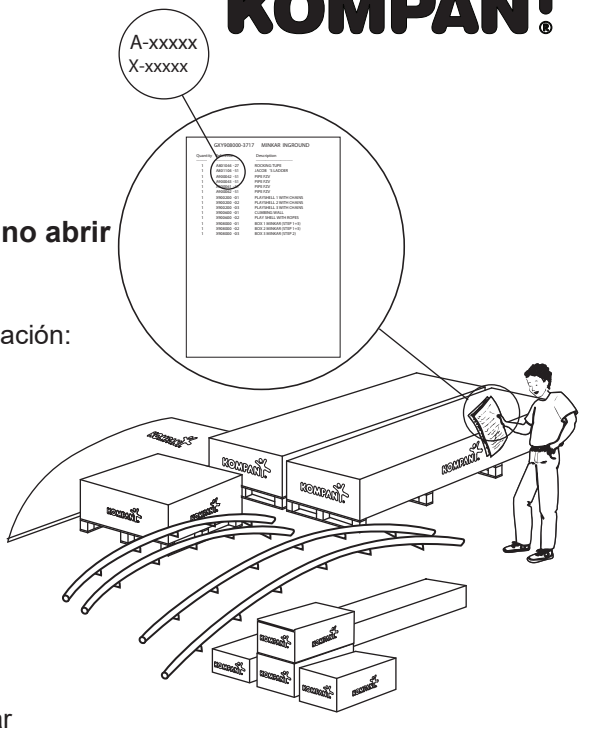




Copyright©KOMPAN A/S

1

Instalación del equipo GALAXY



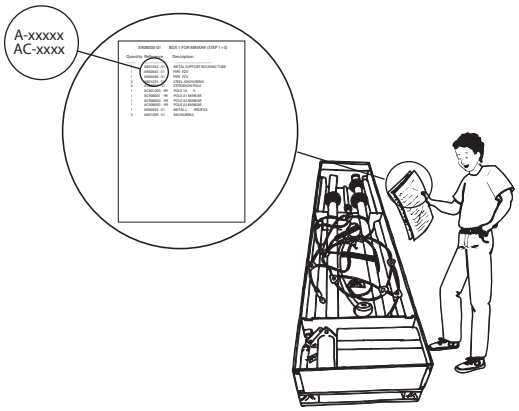
Estas orientaciones describen la instalación del equipo GALAXY.

IMPORTANTE!
Leer estas orientaciones antes de empezar la instalación; no abrir todos los paquetes inmediatamente.

Además de estas orientaciones, existen otros documentos de información:

· Lista de envío, indicando todos los paquetes que deben ser utilizados durante la instalación
· Lista de las piezas, que es una descripción de todo el contenido de la caja de madera
· Carpeta con los diagramas del equipo
· Manual de instrucciones con orientaciones detalladas para el montaje del equipo

Todos los paquetes están marcados con etiquetas que contienen un número de referencia. Asegúrese (con el apoyo de la lista de envío) de que todos los paquetes han sido suministrados, antes de empezar la instalación.

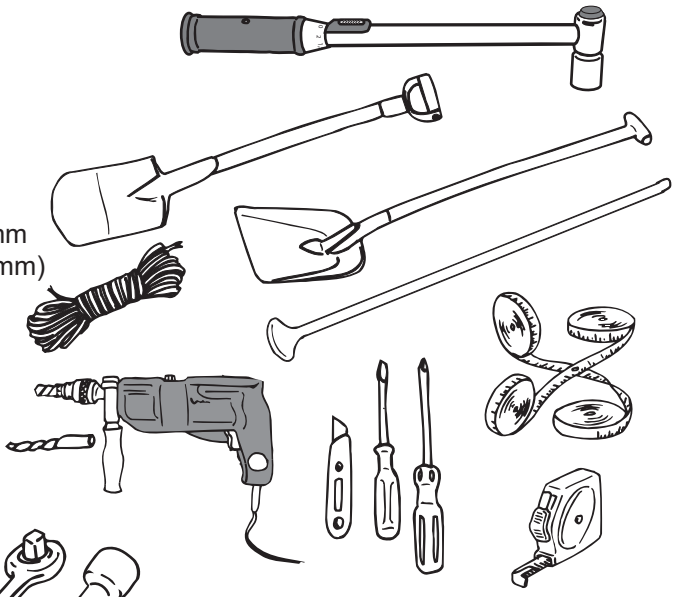


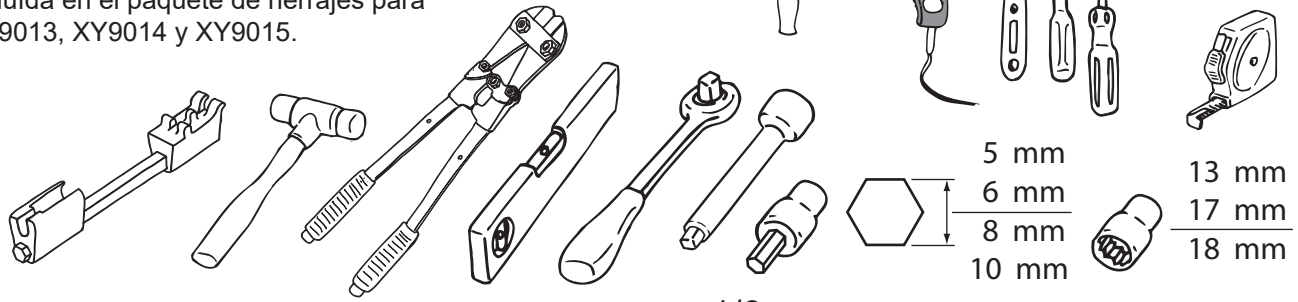
Utilice constantemente la lista de piezas suministrada durante todo el proceso de instalación para encontrar lo que necesita rápidamente.

2 Herramientas

Estas son las herramientas necesarias para la instalación:

Herramientas para cavar manuales o mecánicas (pala, laya, apisonadora)
Martillo con cabeza de plástico
Llave dinamométrica
Cortapernos
Destornillador con ranura
Destornillador de estrella
Llave de chicharra (2)
Extensión para llave de chicharra
Parte superior para llave de chicharra 13 mm, 17 mm y 19 mm
Parte superior para llave de Allen (5 mm, 6 mm, 8 mm y 10 mm)
Nivel de burbuja
Cinta métrica (2)
Cordón
Cuchillo
Herramienta para apretar los eslabones de cadena está incluída en el paquete de herrajes para XY9013, XY9014 y XY9015.





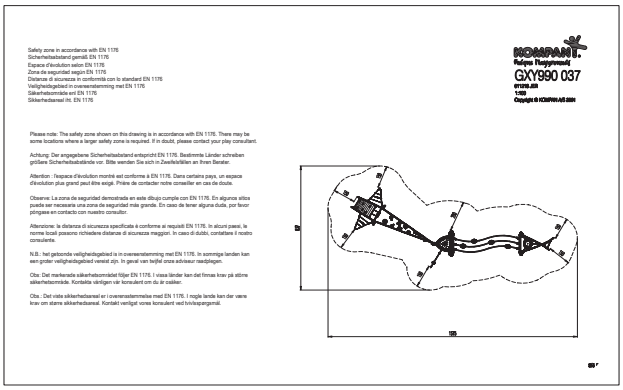
Copyright©KOMPAN A/S

V00024 ES 20150525 RikBon/PetrJu

3

Cómo empezar?

Empiece tomando las medidas para los fundamentos y asegúrese de que haya el espacio de seguridad necesario alrededor del equipo.



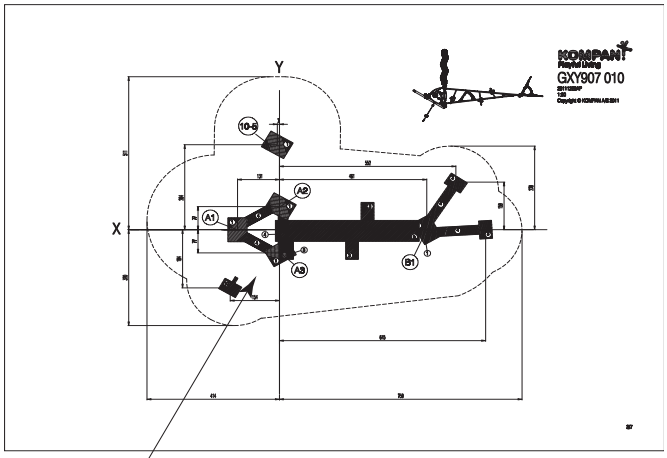
Medidas:
Disponga las dos cintas métricas en forma de cruz en el área de instalación. Utilice el diagrama 3 en la carpeta de diagramas (página 4, si el equipo se instala en América del Norte) para encontrar el punto donde las dos cintas deben cruzarse. El punto está marcado en el diagrama, y es el punto donde la línea X cruza la línea Y. Asegúrese de que las dos cintas estén en ángulo recto.

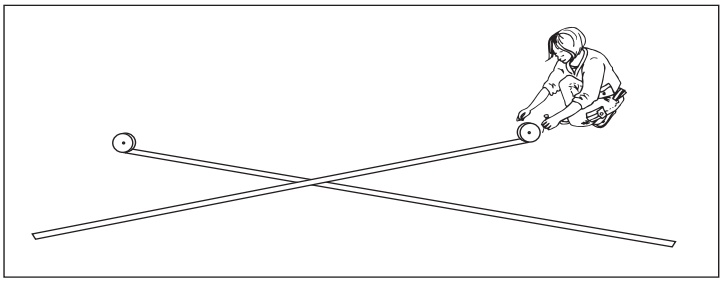
Medir los puntos centrales indicados para los fundamentos para todo el equipo. Marcar estes puntos con clavillas, destornilladores, etc. Asegúrese de que las distancias de seguridad se mantengan en todo el equipo. La distancia de seguridad está indicada con una línea punteada alrededor del equipo en el diagrama.

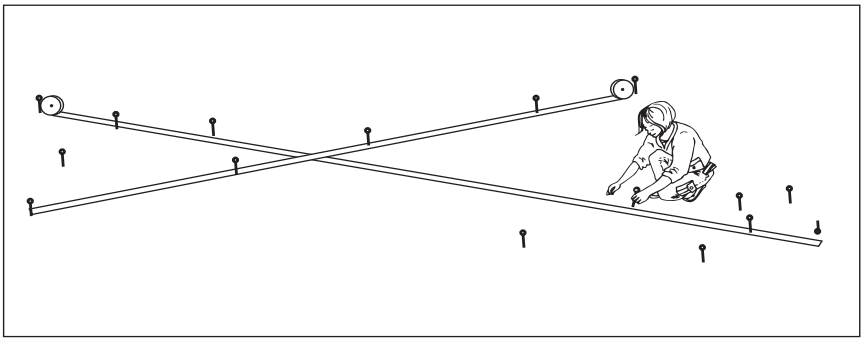
El la planta del equipo, está indicada en cada uno de los puntos centrales marcados, un área sombreada, con los números (1, 2, 3, 4, 5, 6, etc.). Estas áreas sombreadas indican la dimensión del fundamento. Cada área sombreada está numerada, y el número se refiere al diagrama, donde está indicada la dimensión y la profundidad de cada fundamento, además de la cantidad de hormigón que deberá ser utilizada. Los diagramas se encuentran en la última página de la carpeta.

Cuando la excavación es hecha con máquinas, lo mejor es que los diferentes agujeros para los fundamentos sean hechos de una única vez.

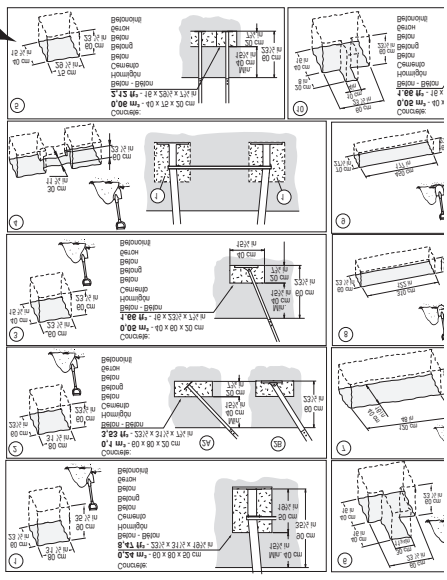
Asegúrese de que los puntos extremos de las líneas X y Y estén marcados, antes de quitar la cinta métrica del suelo para la excavación. Es importante poder verificar la ubicación correcta del equipo durante toda la instalación.







1



V00024 ES 20150525 RikBon/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S

4

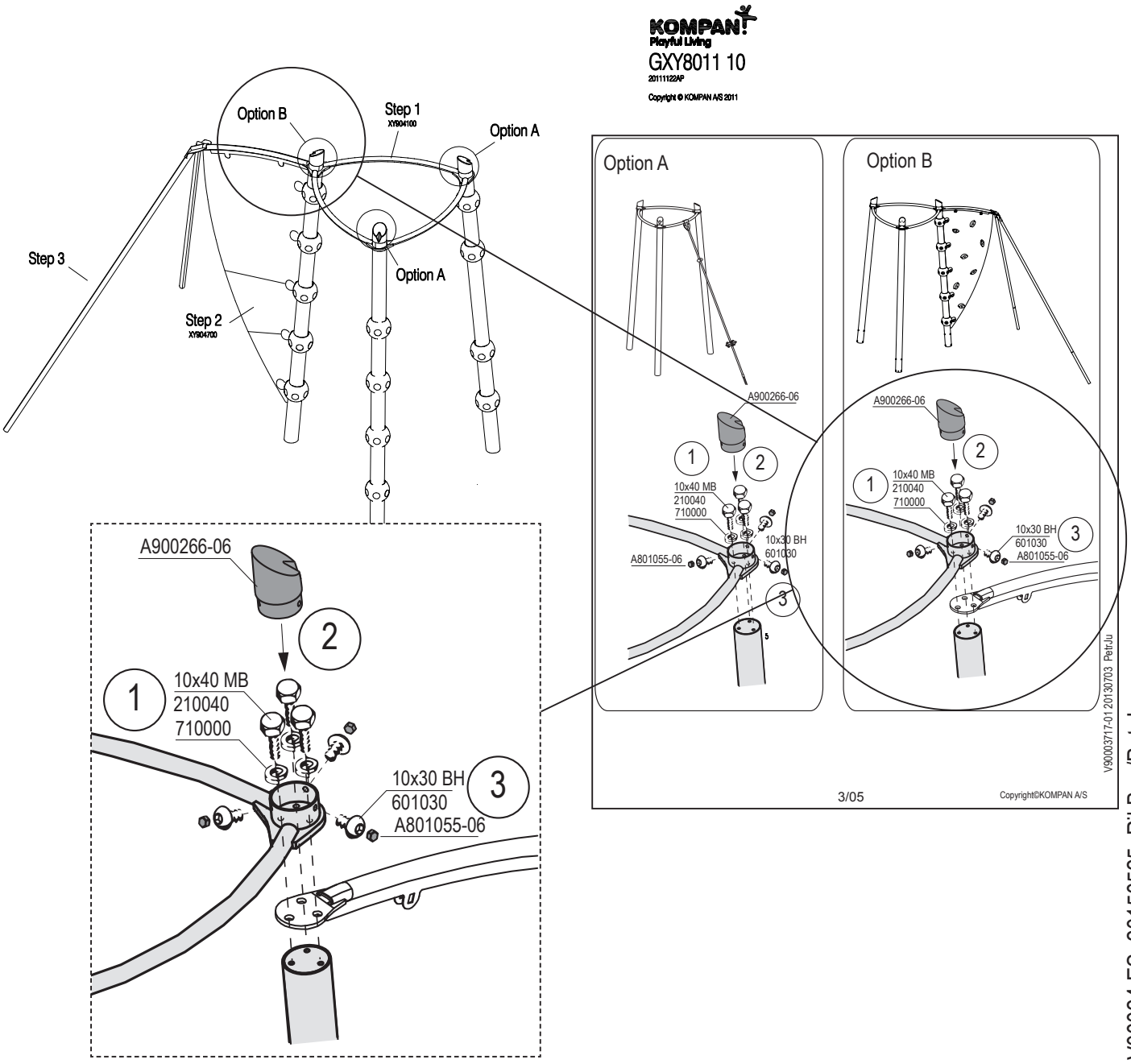
Orden de montaje

El diagrama en la página 5 de la carpeta indica el orden recomendado para el montaje. Empiece con el montaje del componente indicado como “Step 1”; luego la “Step 2”, “Step 3”, etc. Monte sólo los elementos indicados en el diagrama; verifique que los componentes estén correctamente ubicados, uno el relación al otro.

Atención con los puntos donde existe una “Option” de instalación de columnas. Por ejemplo, la Option A, B o C en el diagrama. Cada opción conlleva a una orientación detallada, que propone el orden de instalación propio. Las orientaciones detalladas están en el manual de instrucciones.

Cuando se haya completado la etapa, y se haya asegurado que la ubicación está correcta, se puede seguir con el montaje de los demás componentes del equipo, como por ejemplo, las placas triangulares, la barra basculante, las escaleras, cuerdas, etc.

Asegúrese de que todos los componentes estén perfectamente montados, antes de llenar los agujeros de los fundamentos con hormigón y tierra.



V00024 ES 20150525 RikBon/PetrJu

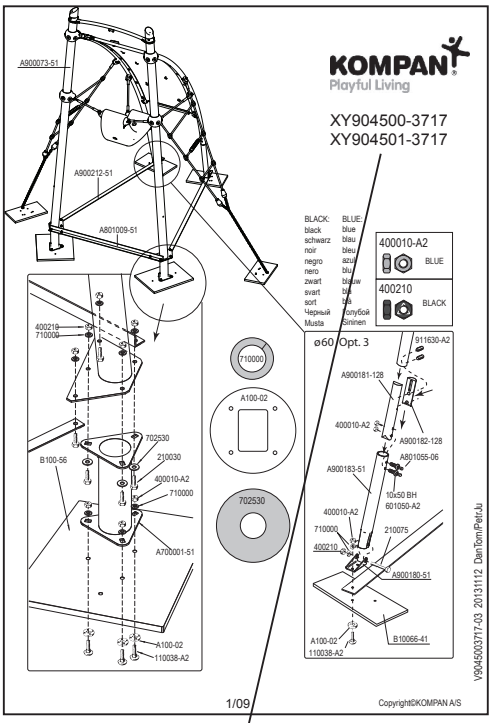
5 Montaje

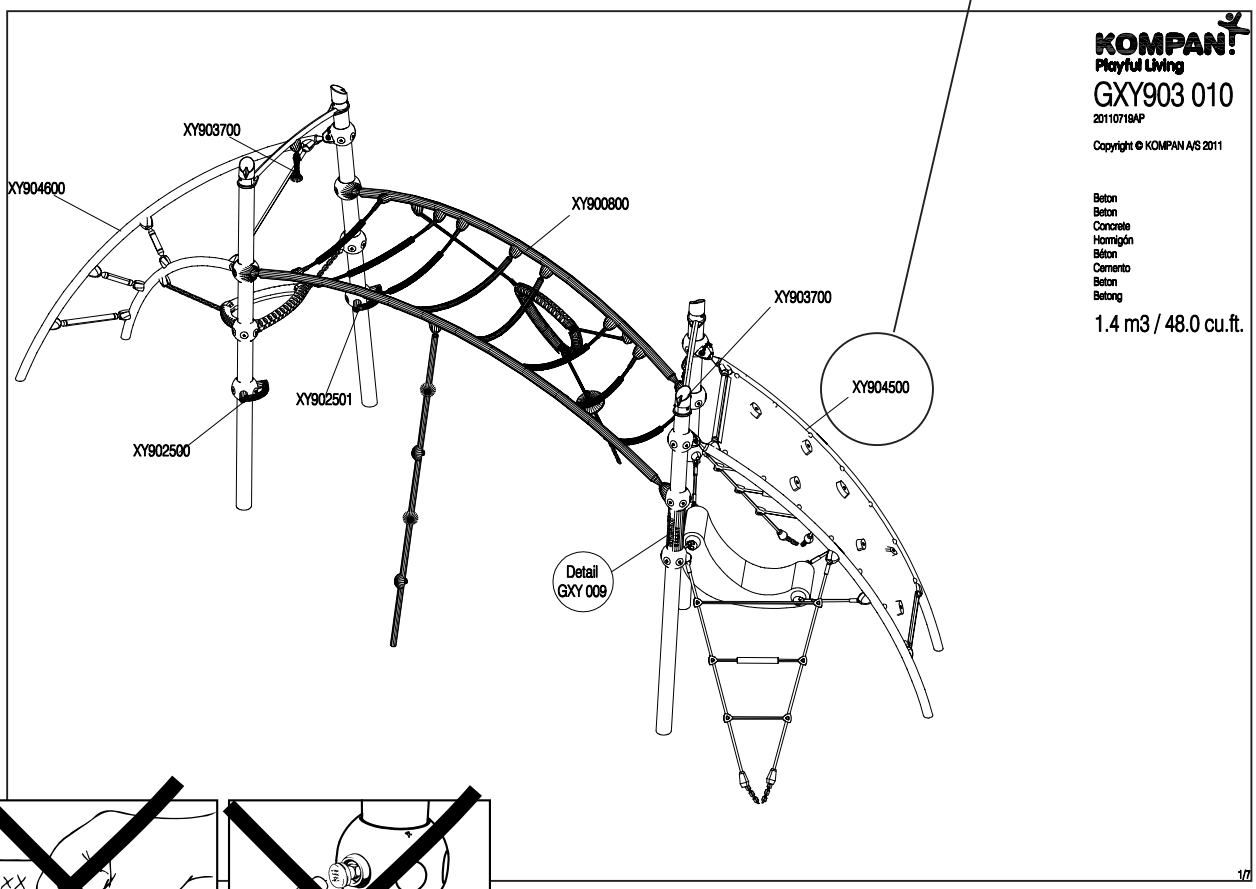
Cómo encontrar el paquete de herrajes correcto?

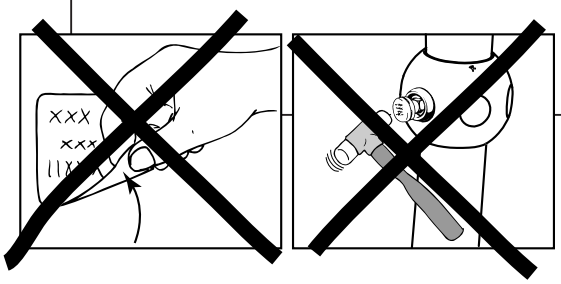
Cada actividad tiene su propio paquete de herrajes (número XY-), y muchos de estos paquetes pueden estar dentro de la misma caja de madera en que se encuentran estas orientaciones. Pero también es posible que algunos paquetes de herrajes se encuentren en otras cajas de madera. El número que identifica cada paquete de herrajes está apuntado en las orientaciones detalladas contenidas en el manual de instrucciones.

Utilice las orientaciones detalladas en el manual de instrucciones para montar cada una de las actividades (números XY-). Cada una de las actividades (con números XY-) para el equipo en cuestión está incluída en el primer diagrama de la carpeta del Equipo.

¡Importante! No quite las etiquetas de los componentes y no martille las tapas antes que todo el equipo esté montado, y que todos los pernos estén apretados, según lo indicado en el punto 6.





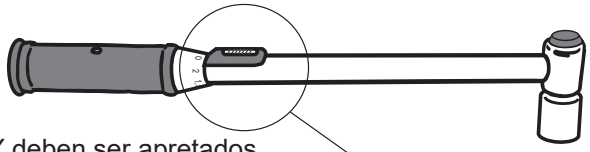


V00024 ES 20150525 RikBon/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S

6

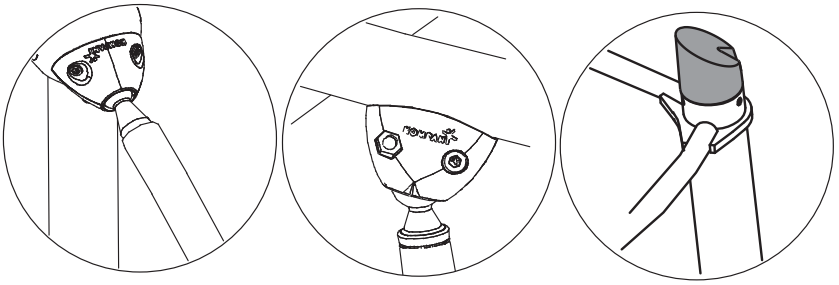
Tensión de los pernos



Los pernos que están utilizados en el equipo GALAXY deben ser apretados según las especificación dinamométrica indicada para asegurar que no se suelten. El manual de instrucciones contiene una hoja de datos para la tensión de todos los tipos de pernos utilizados en el equipo GALAXY. Para cada tipo de perno está suministrada la especificación dinamométrica para la tensión correcta. Para eso es necesario utuilizar una llave dinamométrica.

¡Importante! La tensión de la bola de conexión, de la mini bola de conexión y del colgador superior debe ser intentada varias veces, para asegurar que estas piezas estén debidamente apretadas.

BOLT	Nm
M10	16
M10	48
M10	16
M10	30
M12	60
M16	45

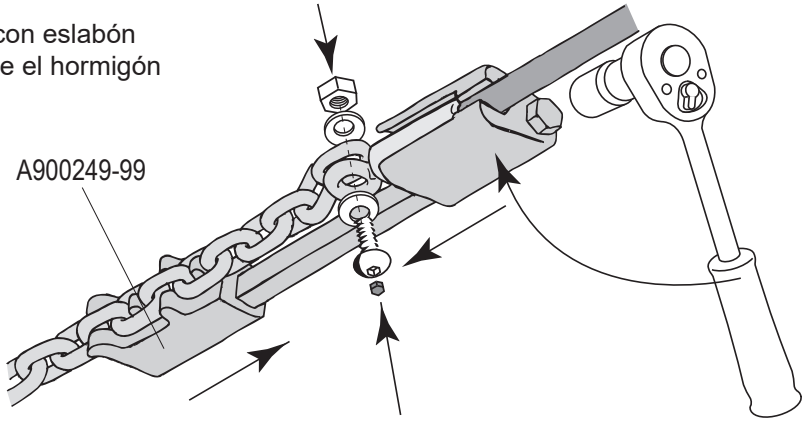


7

Herramientas especiales para apretar los componentes con tensión de cadena

Una herramienta especial es necesaria para apretar la cuerda con eslabón de cadena para las actividades Astro 1, Astro 2 y Astro 3. La misma herramienta se puede utilizar para apretar otras cuerdas con eslabón de cadena.

¡Importante! El apriete de las cuerdas con eslabón de cadena no puede tener lugar antes que el hormigón haya endurecido en los fundamentos.



V00024 ES 20150525 RikBon/PetrJu

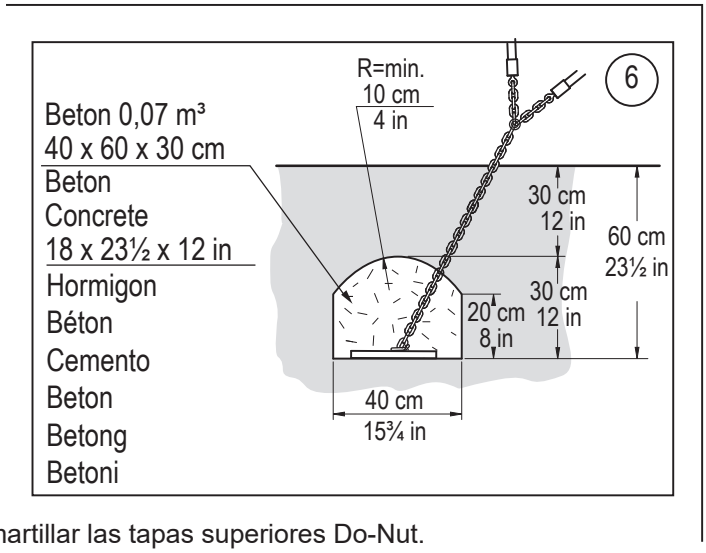
Copyright©KOMPAN A/S

8

El equipo GALAXY exige la utilización de hormigón

Para todos los fundamentos de GALAXY es necesario utilizar hormigón. Las especificaciones para el hormigón están suministradas en la carpeta del equipo respectivo.

¡Importante! El equipo no puede ser utilizado antes que el hormigón haya endurecido, y antes que la capa protectora contra caídas esté instalada según las especificaciones de seguridad en cada país.



9

Terminación

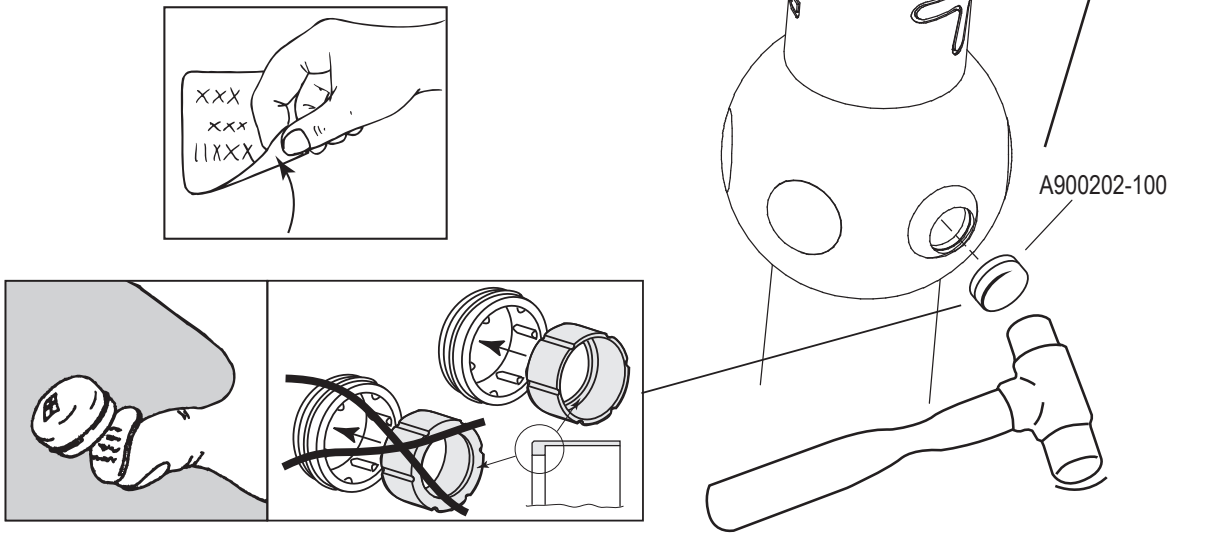
Por último, pueden quitarse todas las etiquetas y martillar las tapas superiores Do-Nut.

Utilice las tapas Do-Nut marcadas según la referencia de fábrica, y que contienen el número de referencia del producto, la semana y el año de producción. La ubicación de las tapas está indicada en la carpeta del equipo.

La marca de las tapas Do-Nut está incluída en una hoja que acompaña el producto, con los nombres y teléfonos de los distribuidores locales.

El objetivo de esta marca es brindar al cliente y al personal de mantenimiento información sobre el producto y su origen.

Las dos tapas Do-Nut con las respectivas marcas deben ser utilizadas en el producto según las normas EN 1176 y ASTM.

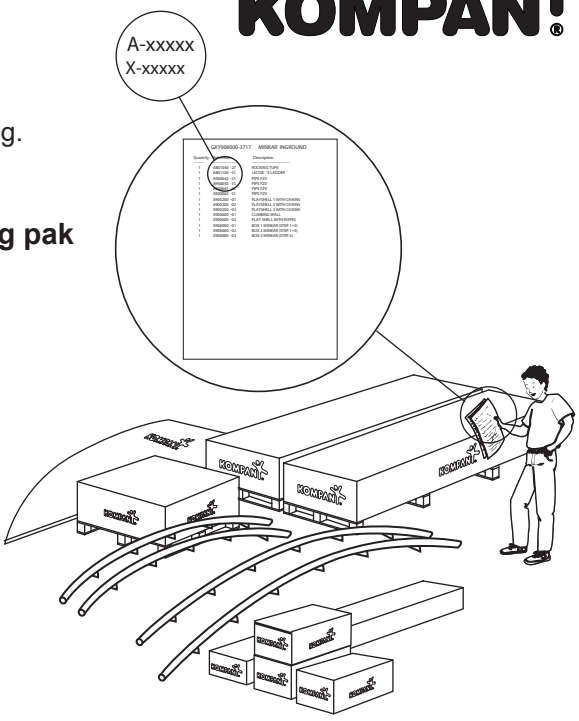


V00024 ES 20150525 RikBon/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S

1

Installation af GALAXY-anlæg



Denne vejledning beskriver installation af KOMPANs GALAXY-anlæg.

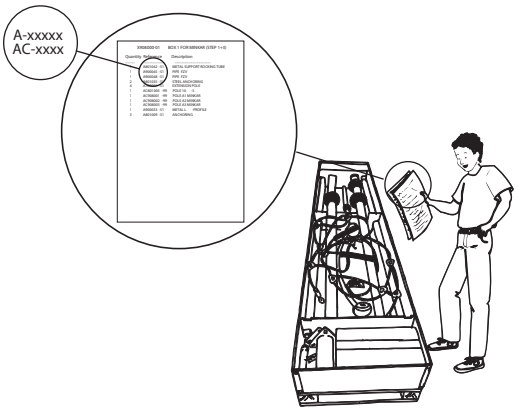
VIGTIGT!
Læs denne vejledning, før der startes på installationen, og pak ikke alle pakkerne ud med det samme.

Foruden denne vejledning findes der følgende andre vejledninger:

Kolliliste, som er en fortegnelse over de pakker, der skal anvendes til installation
- Styklister, som er fortegnelser over indhold i en trækasse
- Anlægsmappe med tegninger til anlægget
- Instruktionsbog med detailvejledninger for montering af anlægget

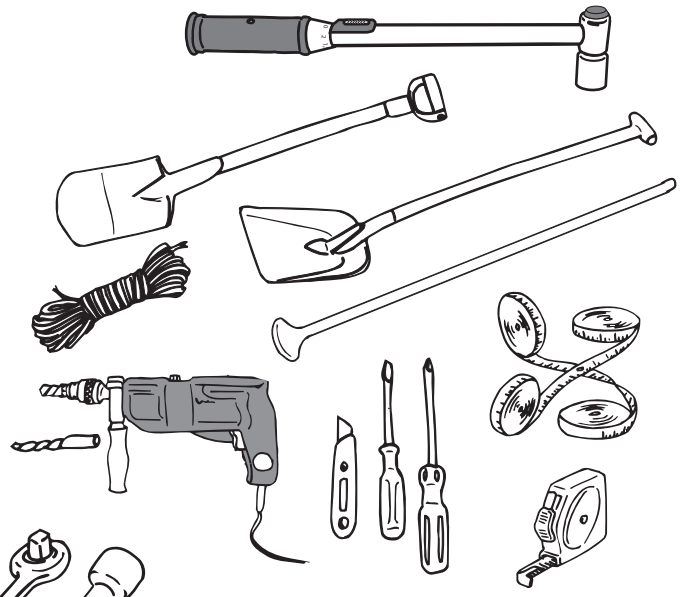
Alle pakker har påsat labels med referencenumre. Kontroller ved hjælp af fortegnelse (kolliliste), at alle pakker er til stede, inden installationen påbegyndes.

Benyt med fordel under hele montageforløbet fortegnelse (stykliste) over indhold i trækasser til hurtigt at finde den del, der ønskes monteret.

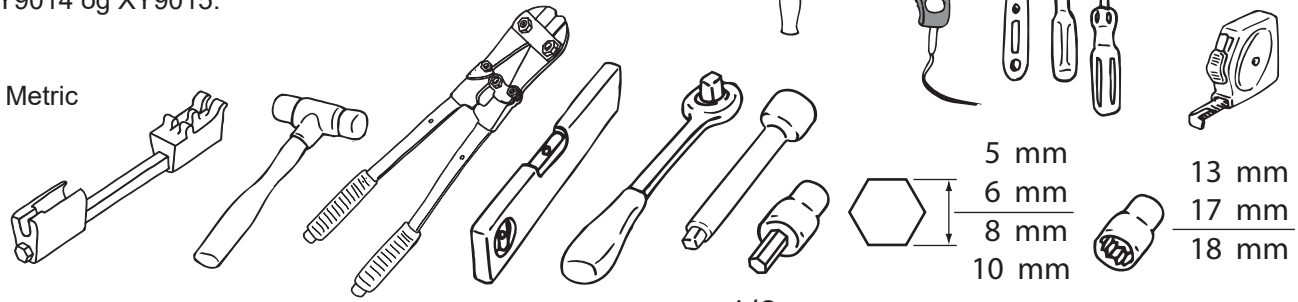


2 Værktøj

Nødvendigt værktøj til installation:
Maskinelt eller/og manuelt graveværktøj (skovl, spade og stamper)
Hammer med plasthoved
Momentnøgle
Boltsaks
Skruetrækker med kærv
Stjerneskuetrækker
Skraldenøgle (2)
Forlænger til skraldenøgle
Top for skraldenøgle 13 mm, 17 mm og 19 mm
Top med unbrakoprofil (5 mm, 6 mm, 8 mm og 10 mm)
Vaterpas
Målebånd *(2)
Snor
Kniv
Værktøj til opstramning af kædeled er vedlagt i boltpakken til XY9013, XY9014 og XY9015.



*) Metric



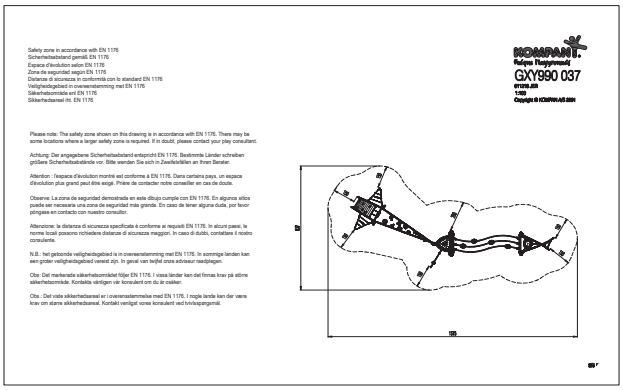
Copyright©KOMPAN A/S

V00024 DK 20150525 RikBon/PetrJu

3

Hvordan starter man?

Start med at måle ud til fundamenter og kontroller, at det nødvendige areal inkl. sikkerhedsafstand er til rådighed.



Udmåling:

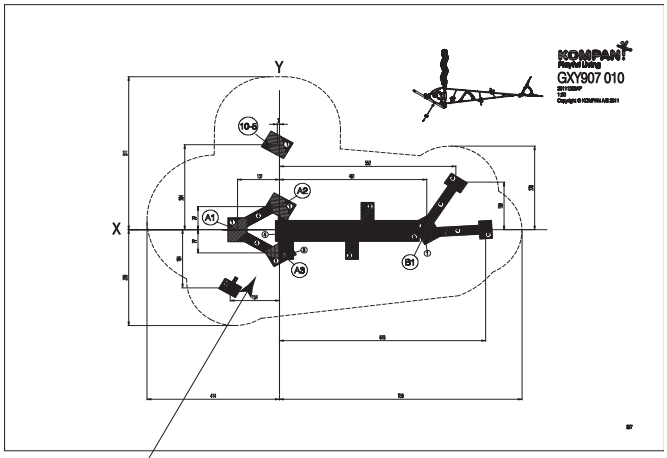
Anbring to målebånd i et kryds på det område, hvor anlægget ønskes installeret. Brug plantegning side 3 i anlægsmappe (side 4 hvis anlægget installeres i Nordamerika) til at finde det punkt, hvor de to målebånd skal krydse hinanden. På tegningen er punktet angivet, der hvor linie X og linie Y krydser hinanden. Sørg for, at de to målebånd er placeret i en ret vinkel.

Mål ud til de angivne centerpunkter for fundamenter til hele anlægget. Marker disse punkter med pløkker, skruetrækkere el.lign. Kontroller herefter, at sikkerhedsafstande omkring hele anlægget er overholdt. Sikkerhedsafstand er angivet med en stiplet linie rundt om anlægget på plantegningen.

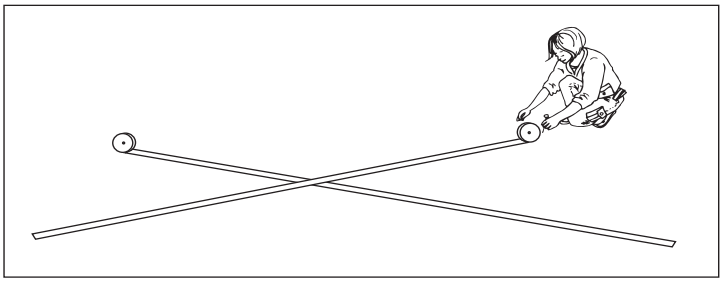
På plantegningen er der ved hvert af de markerede centerpunkter angivet et skraveret område, som er nummereret (1, 2, 3, 4, 5, 6 osv.). Det skraverede område angiver fundamentpladens størrelse. Hvert skraveret område er nummereret, og nummeret henviser til en tegning, der viser hullets størrelse og dybde samt krav til, hvor meget beton, der skal anvendes. Tegninger findes på den sidste side i mappen.

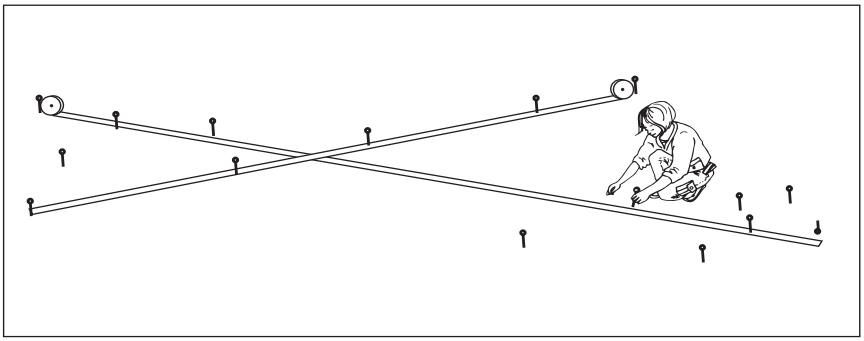
Ved maskinel udgravning kan flere huller til fundamenter med fordel slås sammen til én udgravning.

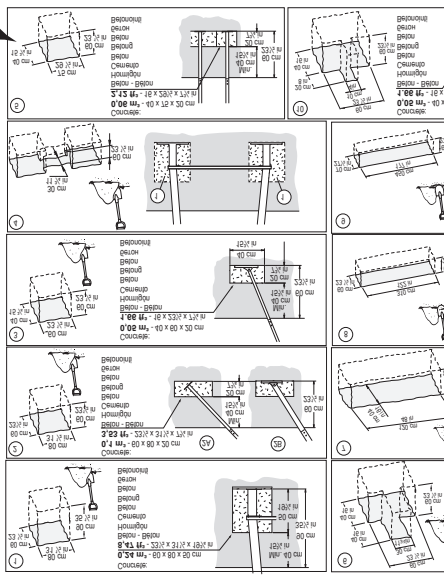
Sørg for at have anbragt nogle markeringer yderst i linie X og linie Y, inden målebånd fjernes for udgravning. Det er vigtigt at kunne kontrollere og sikre anlægget for korrekt placering under hele installationen.



1







V00024 DK 20150525 RikBon/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S

4

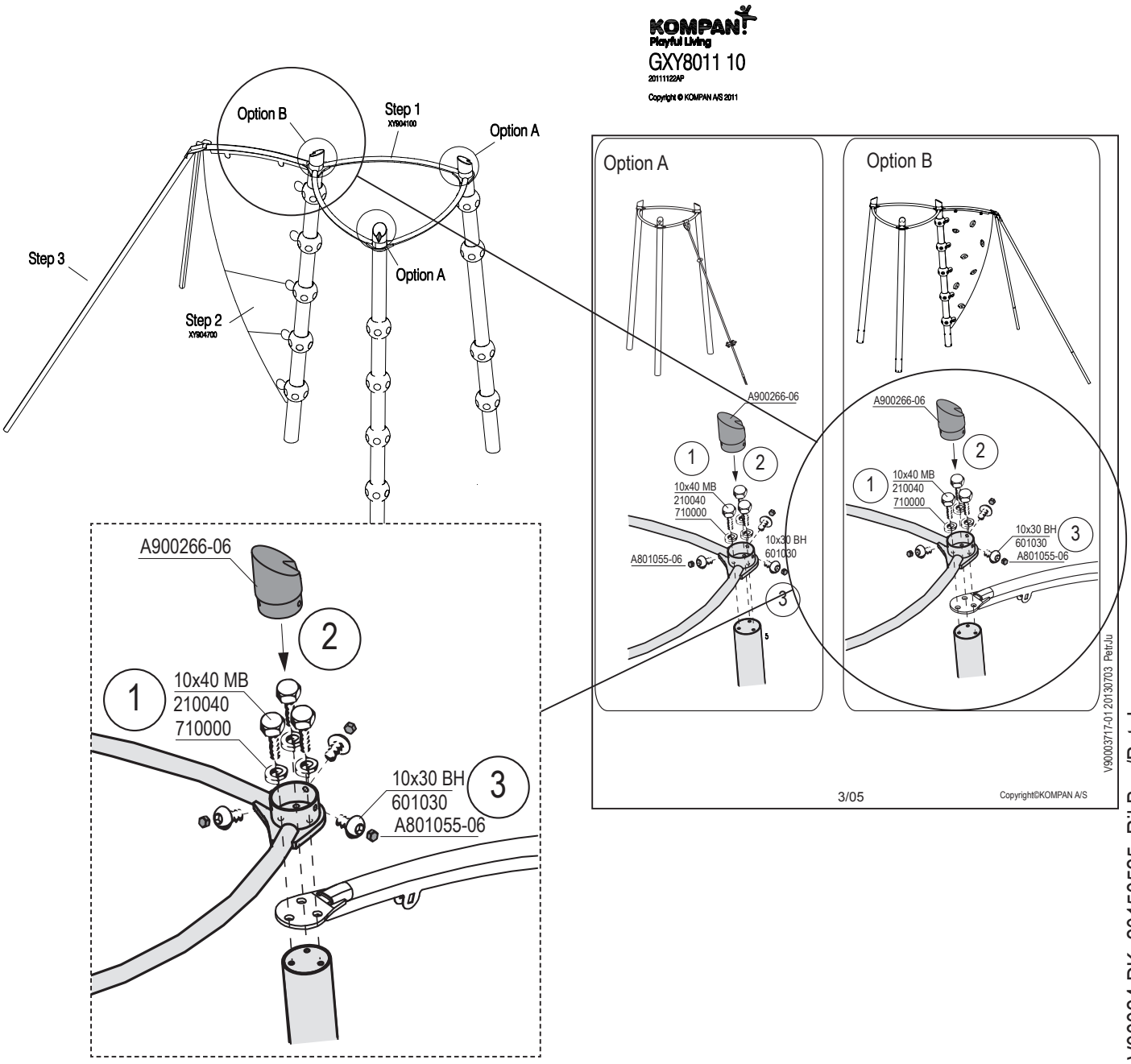
Montagerækkefølge

Tegning side 5 i anlægsmapper viser den anbefalede montagerækkefølge. Start med at montere den del, der er benævnt “Step 1” herefter “Step 2” og “Step 3” osv. Monter i første omgang kun de ting, som er vist på tegningen og kontroller, at de er korrekt placeret i forhold til hinanden.

Vær opmærksom på de steder, hvor der evt. er angivet “option” på søjlerne. F.eks. option A, B eller C på tegningen. En option henviser til et afsnit i detailvejledningen, som angiver en bestemt montagerækkefølge.

Detailvejledninger findes i Instruktionsbogen. Når de angivne trin er færdigmonteret og kontrolleret for korrekt placering, monteres de øvrige dele til anlægget, f.eks. trekantplader, vipperør, stiger, reb mm.

Kontroller at alle dele er korrekt monteret, inden der fyldes beton og jord i fundamenter.



V00024 DK 20150525 RikBon/PetrJu

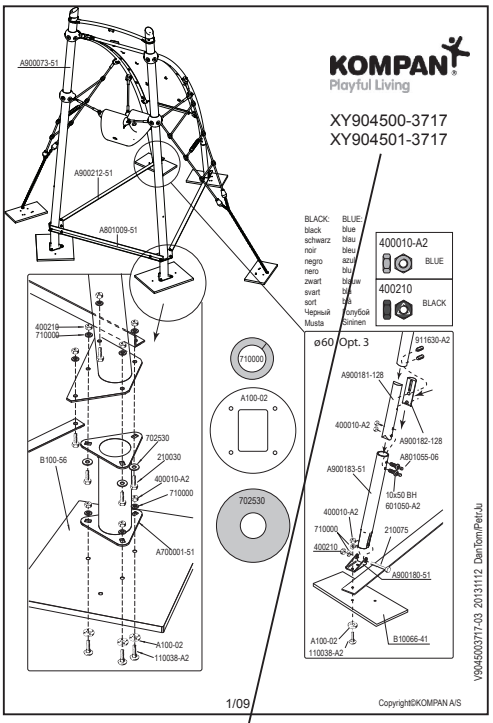
5 Montering

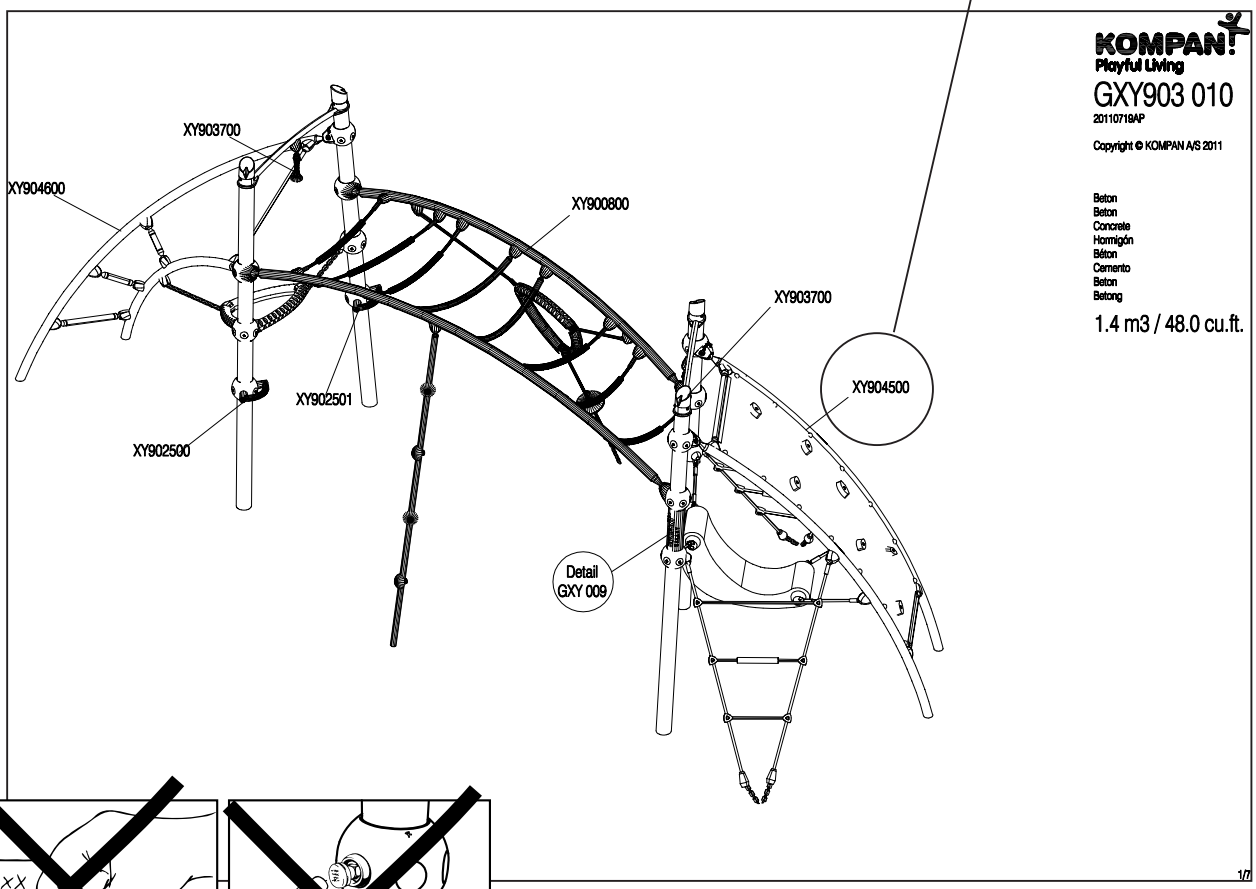
Hvordan findes den rigtige boltpakke?

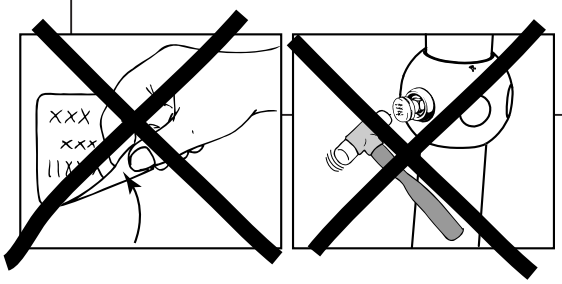
Der hører en boltpakke til hver aktivitet (XY-nummer), og mange af disse boltpakker findes i samme trækasse som denne vejledning. En del boltpakker kan dog være pakket i andre trækasser. Nummeret på boltpakken fremgår af detailvejledningen, som findes i Instruktionsbogen.

Brug detailvejledninger fra Instruktionsbogen til montering af de enkelte aktiviteter (XY-numre). Alle aktiviteter (XY-numre) til det pågældende anlæg fremgår af den første tegning i Anlægsmappen.

Vigtigt! Vent med at fjerne labels på dele og slå ikke Do-Nut hætter på, før hele anlægget er færdigmonteret, og alle bolte er spændt i henhold til det under punkt 6 nævnte datablad.



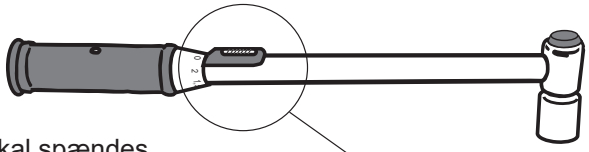




Copyright©KOMPAN A/S

6

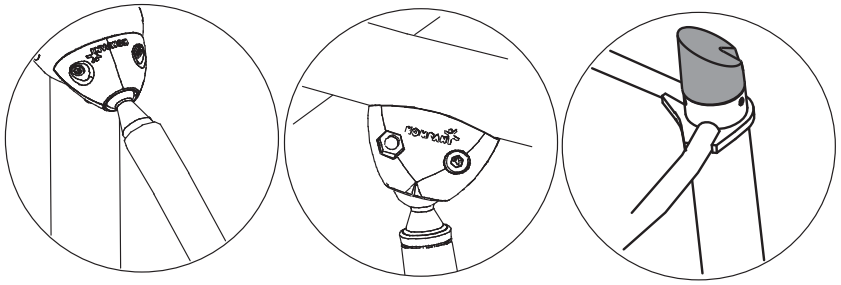
Spænding af bolte



Bolte, der anvendes til montering af GALAXY-anlæg skal spændes med et specificeret moment for at sikre, at boltene ikke løsner sig. Instruktionsbogen indeholder derfor et datablad for spænding af alle typer bolte til GALAXY. Ud for hver type bolt er der angivet nøjagtigt det moment, der skal spændes med. Til dette formål kræves der brug af en momentnøgle.

BOLT	Nm
M10	16
M10	48
M10	16
M10	30
M12	60
M16	45

Vigtigt!! Spænding af kugleled, mini-kugleled og topbøjle skal gentages flere gange, for at disse er spændt tilstrækkeligt.

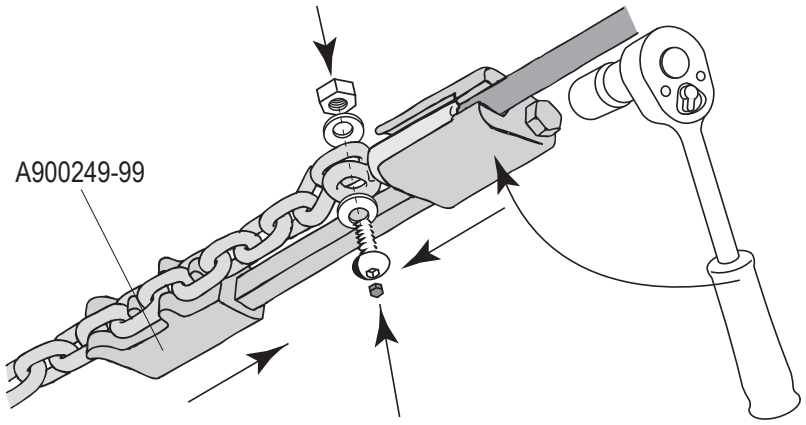


7

Specialværktøj til stramning af dele med kædefastgørelse

Der medfølger et specielt værktøj til stramning af reb med kædeled til aktiviteterne Astro 1, Astro 2 og Astro 3. Værktøjet kan også med fordel anvendes til stramning af andre reb med kædeled.

Vigtigt! Stramning af reb med kædeled foretages først, når beton er hærdet i fundamenter.



V00024 DK 20150525 RikBon/PetrJu

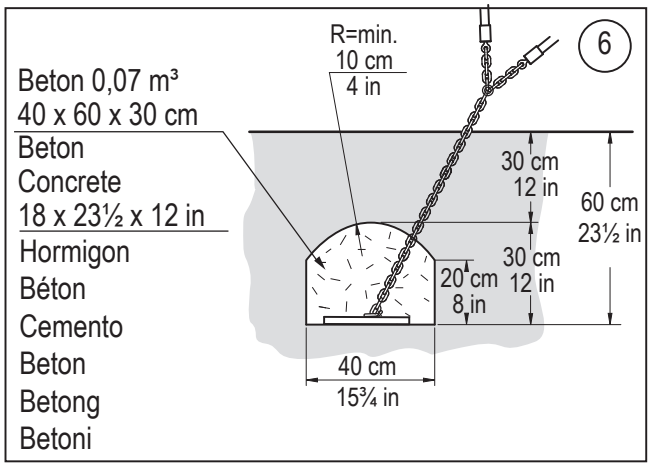
Copyright©KOMPAN A/S

8

GALAXY-anlæg kræver brug af beton

Der skal anvendes beton til alle fundamenter til GALAXY. Specifikation for beton er angivet i anlægsmappen.

Vigtigt! Anlægget må ikke tages i brug, før beton er hærdet og der er udlagt faldunderlag i henhold til sikkerhedsstandarder for det pågældende land.



9

Færdiggørelse

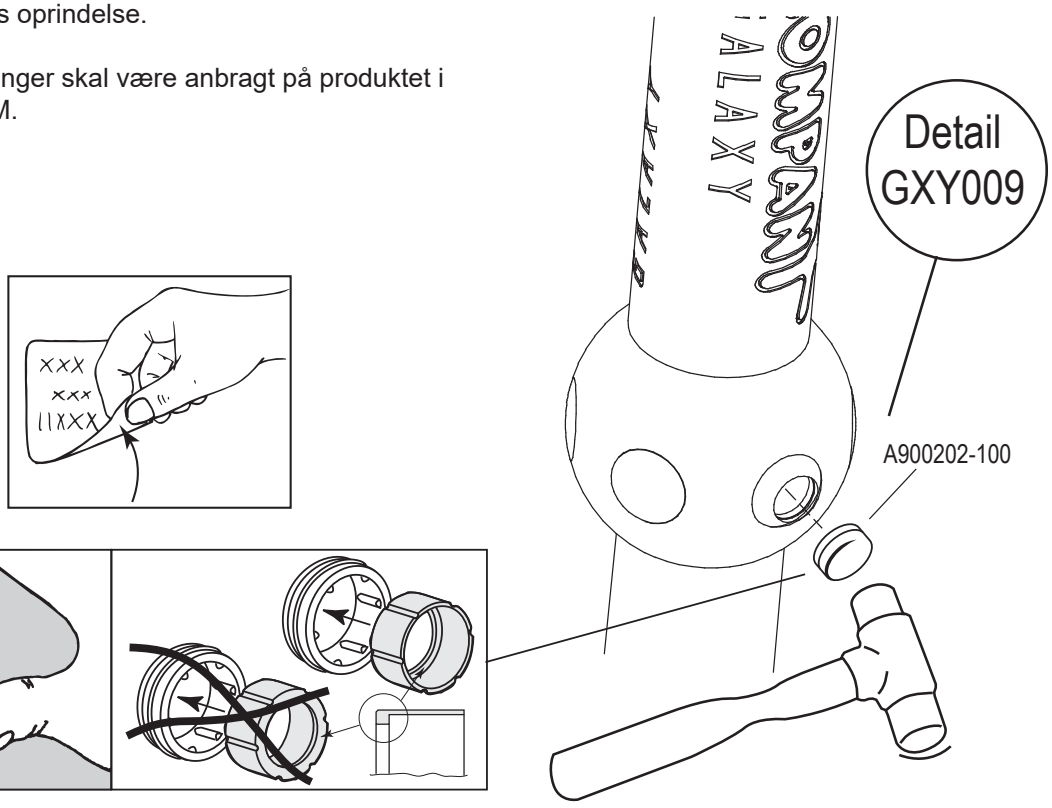
Afslut med at fjerne alle labels og slå alle Do-Nut hætter på.

Anbring Do-Nut med mærkning ved siden af den fra fabrikken allerede monterede Do-Nut med oplysning om produktets referencenummer samt produktionsuge og -år. Placering fremgår af tegning i Anlægsmappen.

Mærket til Do-Nut vælges fra det medfølgende ark med navne og telefonnumre på lokale forhandlere.

Hensigten med denne mærkning er at give brugerne, vedligeholdelsespersonalet m.fl. oplysning om produktets oprindelse.

Begge Do-Nuts med mærkninger skal være anbragt på produktet i henhold til EN 1176 og ASTM.

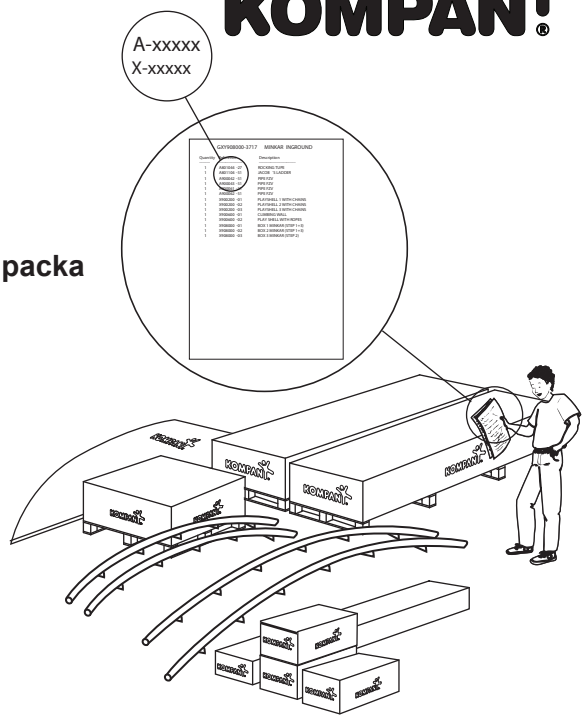


V00024 DK 20150525 RikBon/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S

1

Installering av GALAXY-konstellation



Denna anvisning beskriver installeringen av KOMPANs GALAXY-konstellationer.

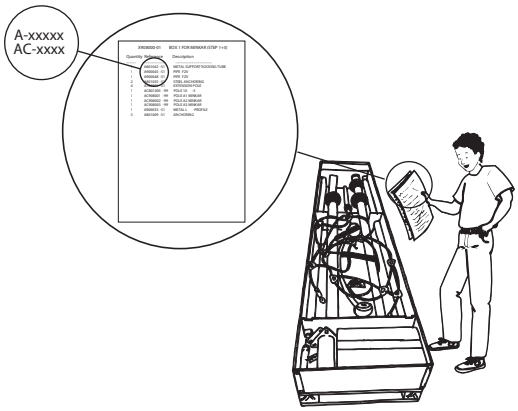
VIKTIGT!
Läs denna anvisning innan du påbörjar installeringen och packa inte upp alla paket meddetsamma.

Förutom denna anvisning finns följande hjälpsmaterial:

· Kollilistan, som är en förteckning över de paket som ska användas vid installeringen
· Stycklistor, som är förteckningar över innehållet i en trälåda
· Konstellationsmapp med skisser över konstellationen
· Installationsbok med detaljanvisningar för montering av konstellationen

Samtliga paket har etiketter med referensnummer. Kontrollera med hjälp av förteckningen (kollilistan) att du har fått alla paket innan du påbörjar installeringen.

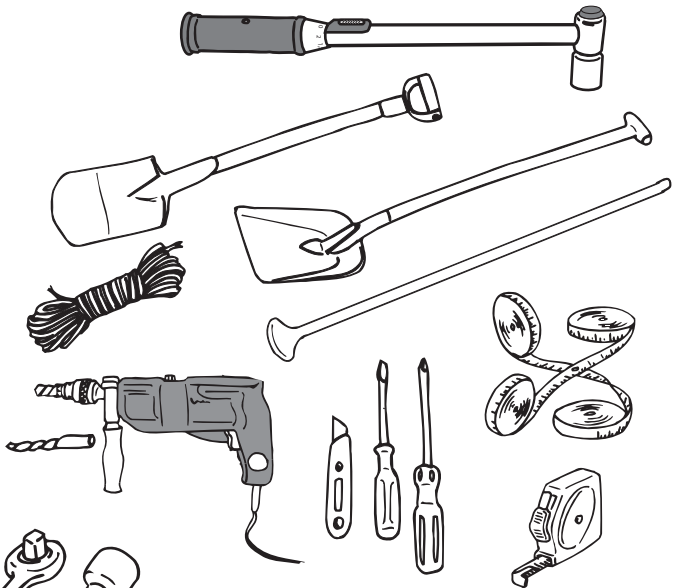
Under monteringen är det en fördel att använda förteckningen (stycklistan) över innehållet i trälådorna så du snabbt finner den del du vill montera.

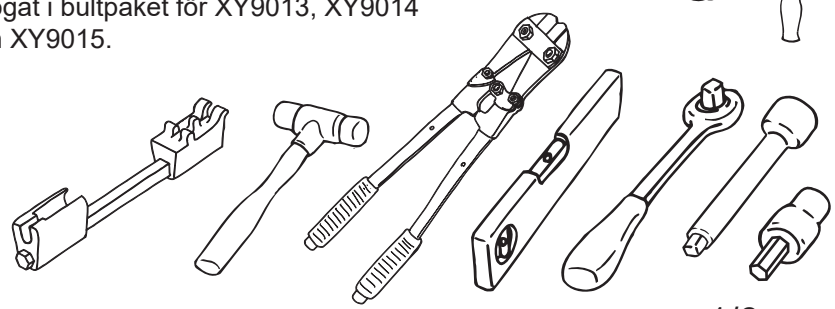


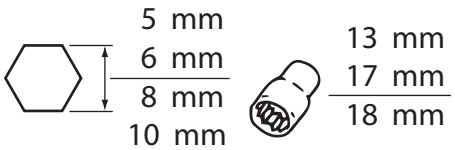
2 Verktyg

Nödvändiga verktyg vid installeringen:

Maskinell eller/och manuell grävutrustning (skyffel, spade och stamp)
Hammare med plasthuvud
Momentnyckel
Bultsax
Skruvmejsel med inskärning
Stjärnskruvmejsel
Spärrnycklar (2)
Förlängare till spärrnyckel
Topp till spärrnyckel 13 mm, 17 mm och 19 mm
Topp med unbrakoprofil (5 mm, 6 mm, 8 mm och 10 mm)
Vattenpass
Måttband (2)
Snöre
Kniv
Verktyg för att spänna kedjeled finns bifogat i bultpaket för XY9013, XY9014 och XY9015.







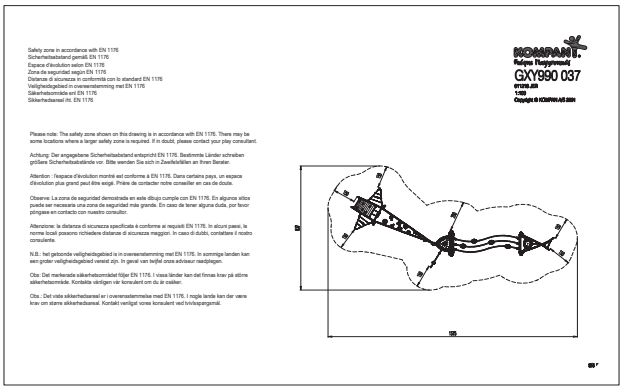
Copyright©KOMPAN A/S

V00024 SV 20150525 RikBon/PetrJu

3

Hur börjar man?

Börja med att mäta ut fundamentet och kontrollera att du har den yta som krävs inklusive säkerhetsområdet.



Uppmätning:

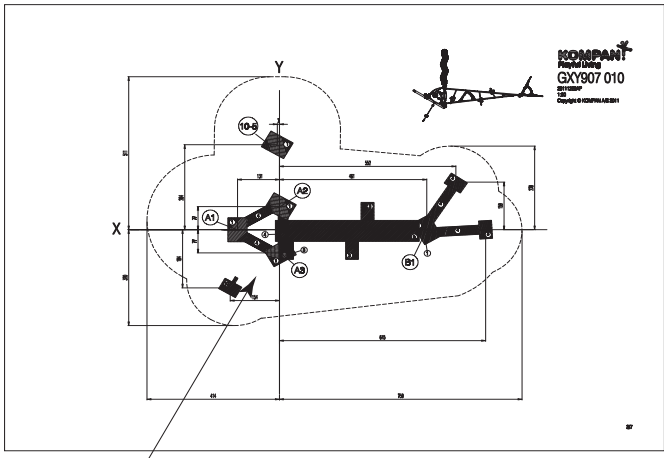
Placera två måttband i ett kryss på det område där du vill installera konstellationen. Använd planöversiktsskissen på sidan 3 i konstellationsmappen (sidan 4 om konstellationen installeras i Nordamerika) för att hitta den punkt där de två måttbanden ska korsa varandra. Se till att måttbanden ligger i en rät vinkel.

Mät ut till de angivna mittpunkterna för de fundament som hör till hela konstellationen. Markera dessa punkter med stift, skruvmejsel el likn. Kontrollera sedan att säkerhetsavståndet runt hela konstellationen är korrekt. Säkerhetsanvisningen anges med en prickad linje runt konstellationen på planöversiktsskissen.

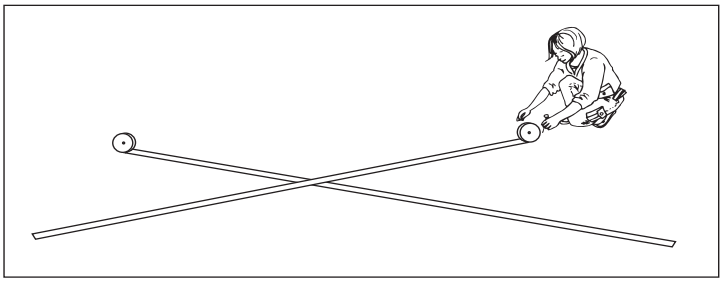
På planöversiktsskissen anges vid varje markerad mittpunkt ett skuggat område som är numrerat (1, 2, 3, 4, 5, 6 etc). Det skuggade området anger fundamentplattans storlek. Varje skuggat område är numrerat och numret hänvisar till den skiss som visar hålets storlek och djup samt hur mycket betong som ska användas. Skisserna finns på den sista sidan i mappen.

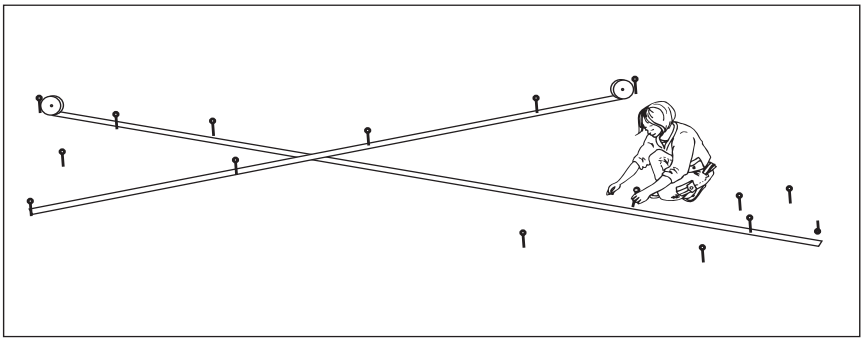
Vid maskinell utgrävning kan man med fördel slå ihop grävning av flera fundamenthål till en enda utgrävning.

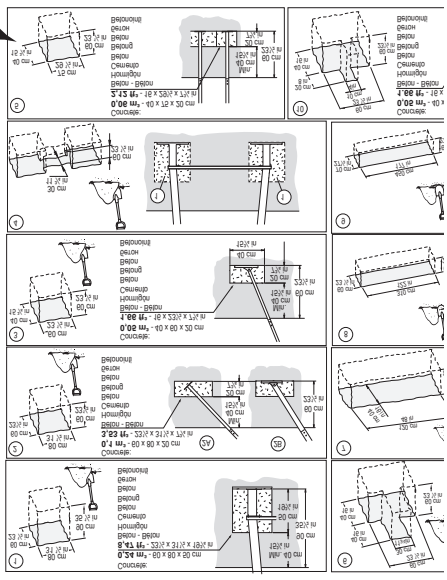
Se till att göra några markeringar ytterst i linje X och linje Y innan du avlägsnar måttbanden för att börja utgrävningen. Det är viktigt att kunna kontrollera och säkerställa att konstellationen får korrekt placering under hela installationen.



1







V00024 SV 20150525 RikBon/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S

4

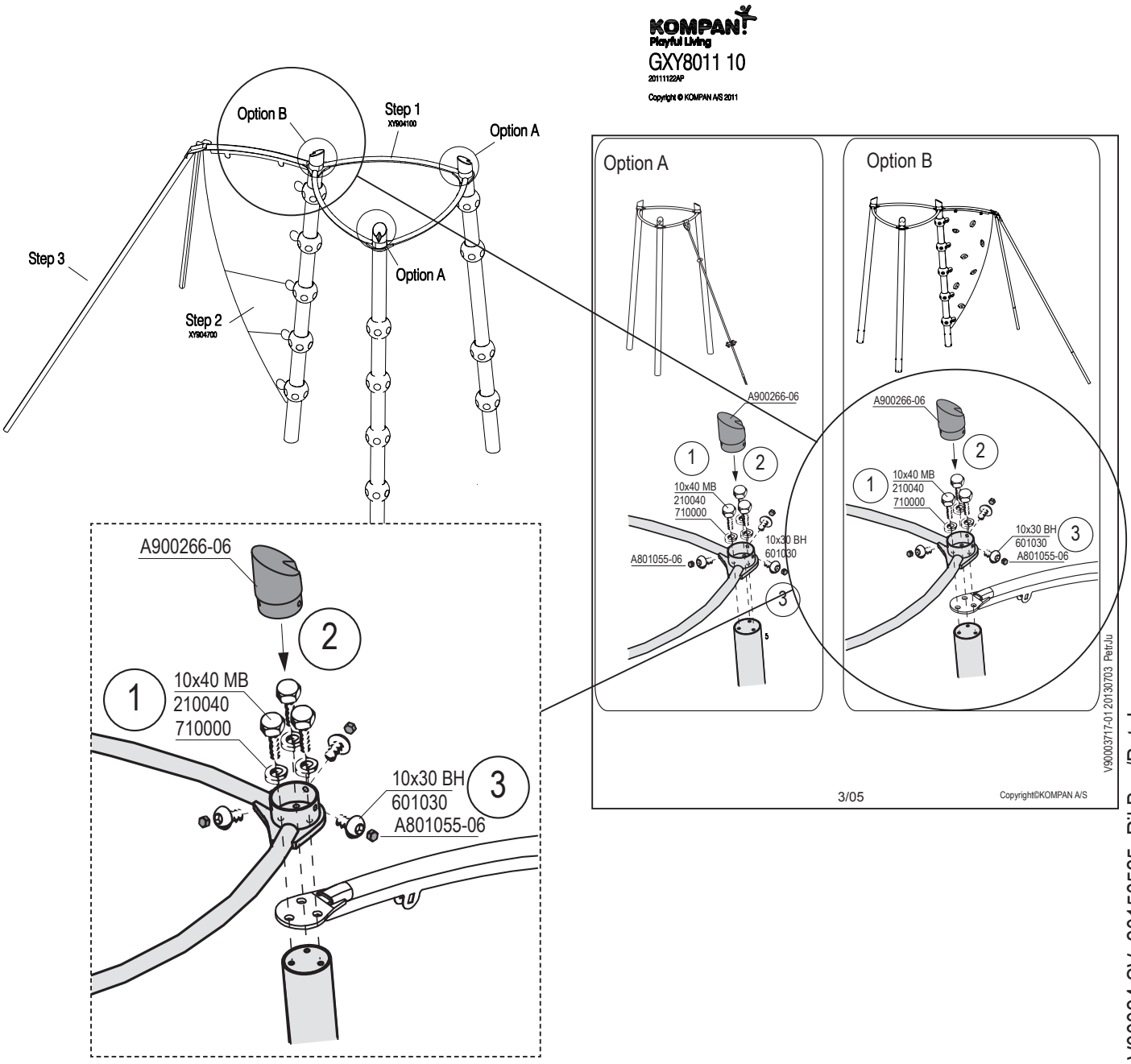
Ordningsföljd - montering

Skissen på sidan 5 i konstellationsmappen visar den rekommenderade ordningsföljden för montering. Börja med att montera den del som heter “Step 1”, sedan “Step 2” och “Step 3”. Montera i första omgången bara de delar som finns med på skissen och kontrollera att de är korrekt placerade i förhållande till varandra.

Var uppmärksam på de ställen där det ev anges en “Option” vad gäller stolparna, t ex Option A, B eller C på skissen. En Option hänvisar till det avsnitt i detaljanvisningen där det anges en bestämd ordningsföljd vid monteringen. Detaljanvisningar finns i Installationsboken.

När de angivna stegen är färdigmonterade och du har kontrollerat att placeringen är korrekt monterar du övriga delar till konstellationen, t ex trekantspodier, vipprör, stegar, rep mm.

Kontrollera att samtliga delar är korrekt monterade innan du fyller fundamenten med betong och jord.



V00024 SV 20150525 RikBon/PetrJu

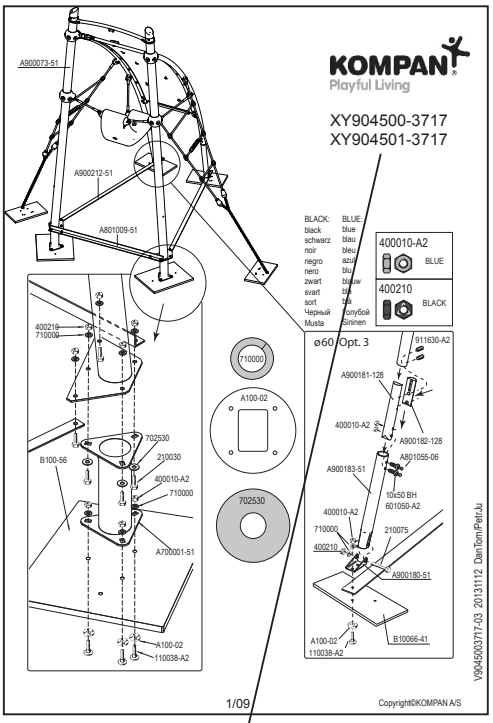
5 Montering

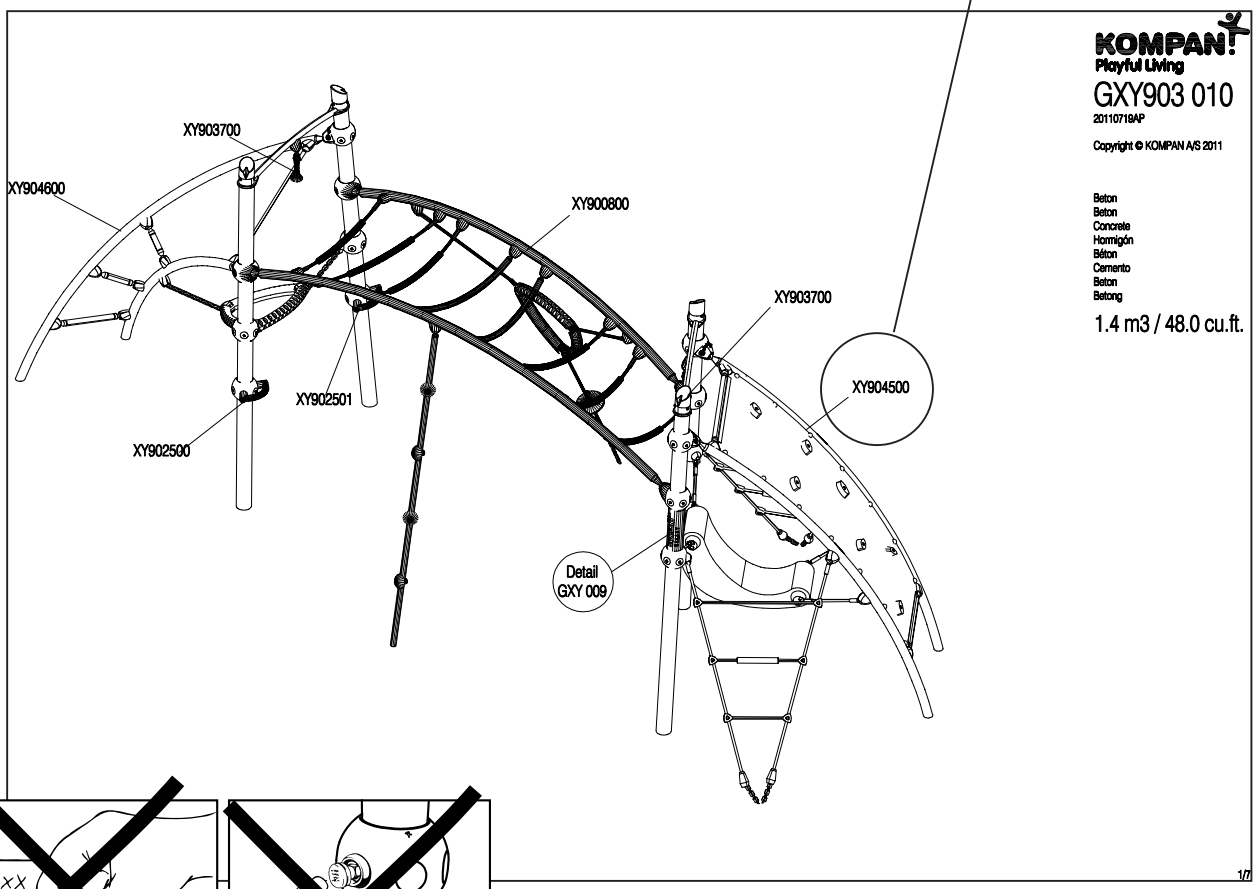
Hur hitta det riktiga bultpaketet?

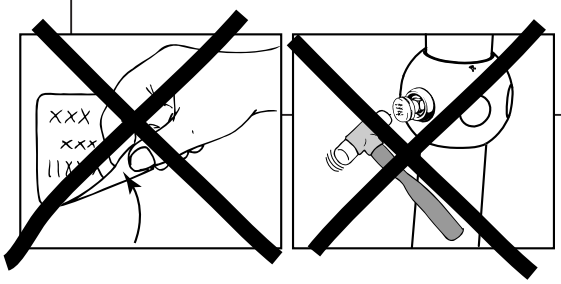
Till varje aktivitet (XY-nummer) hör ett bultpaket och många av dessa bultpaket finns i samma trälåda som denna anvisning. En del bultpaket kan dock finnas i andra trälådor. Numren på bultpaketen framgår av detaljanvisningen som finns i Installationsboken.

Använd detaljanvisningarna i Installationsboken för montering av de enskilda aktiviteterna (XY-nummer). Samtliga aktiviteter (XY-nummer) till konstellationen i fråga finns också med på den första skissen i Konstellationsmappen.

Viktigt! Vänta med att ta bort etiketter på delar och slå inte på Do-Nut-hättor förrän hela konstellationen är färdigmonterad och alla bultar är spända i enlighet med det under punkt 6 beskrivna databladet.



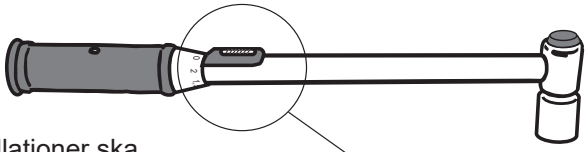




Copyright©KOMPAN A/S

6

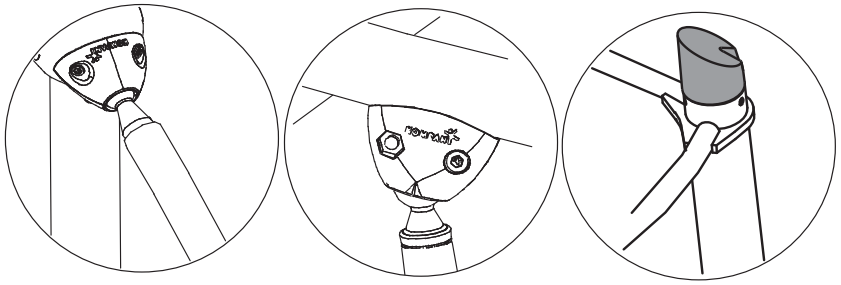
Spänning av bultar



Bultar som används för montering av GALAXY-konstellationer ska spännas med ett specificerat moment för att säkerställa att bultarna inte lossnar. Installationsboken innehåller därför ett datablad för spänning av samtliga sorters bultar för GALAXY. För varje typ av bult anges exakt det moment som man ska spänna med. För detta krävs att man använder en momentnyckel.

BOLT	Nm
M10	16
M10	48
M10	16
M10	30
M12	60
M16	45

Viktigt! Spänning av kulled, minikulled och toppbygel ska upprepas flera gånger så att dessa är tillräckligt spända.

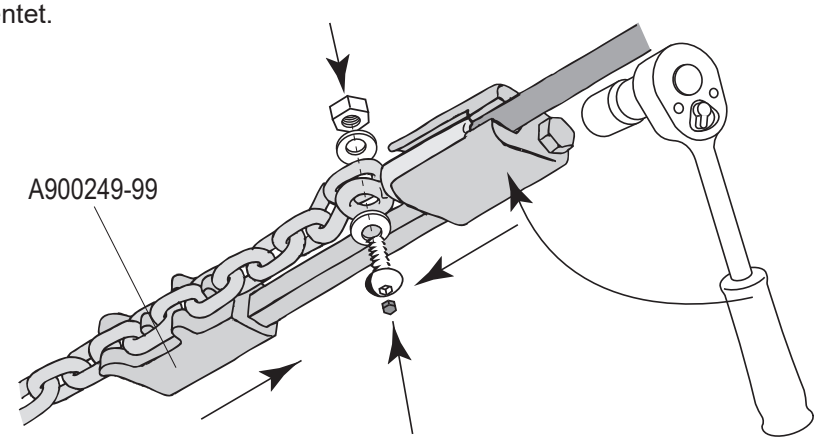


7

Specialverktyg för spänning av delar med kedjemontering

Det medföljer ett speciellt verktyg för spänning av rep med kedjeled till aktiviteterna Astro 1, Astro 2 och Astro 3. Verktyget kan även med fördel användas till spänning av andra rep med kedjeled.

Viktigt! Spänning av rep med kedjeled får först göras när betongen är härdad i fundamentet.



V00024 SV 20150525 RikBon/PetrJu

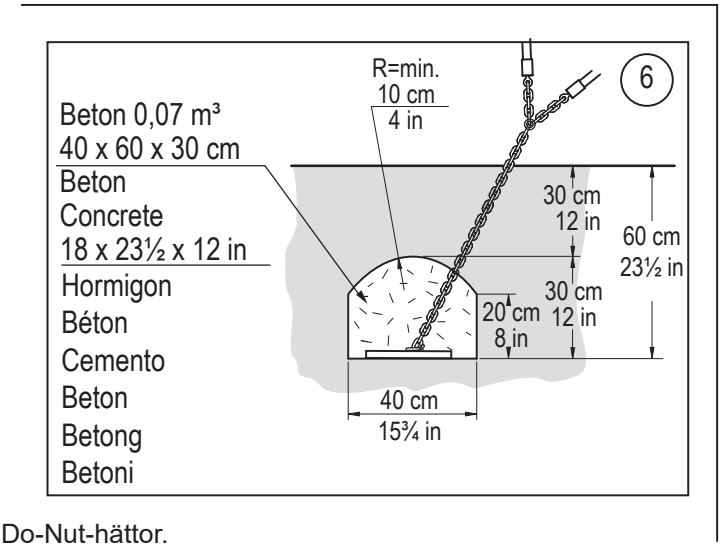
Copyright©KOMPAN A/S

8

GALAXY-konstellationen kräver användning av betong

Betong ska användas till alla GALAXY-fundament. Specifikation för betong anges i konstellationsmappen.

Viktigt! Konstellationen får inte användas innan betongen blivit hård och betongunderlag lagts ut i enlighet med de säkerhetsstandarder som gäller för landet i fråga.



9

Färdigställande

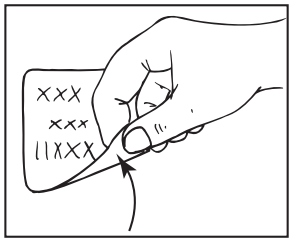
Avsluta med att avlägsna alla etiketter och slå på Do-Nut-hättor.

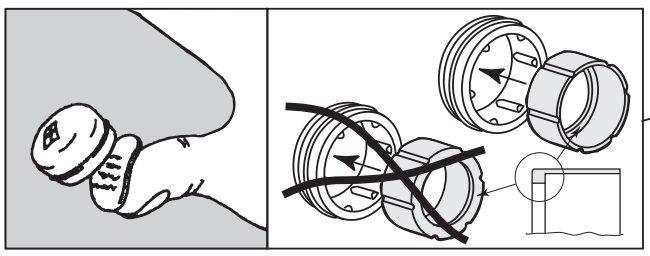
Montera Do-Nuten med märkning vid sidan av den Do-Nut som förmonterats på fabriken, med information om produktens referensnummer samt produktionsvecka och -år.

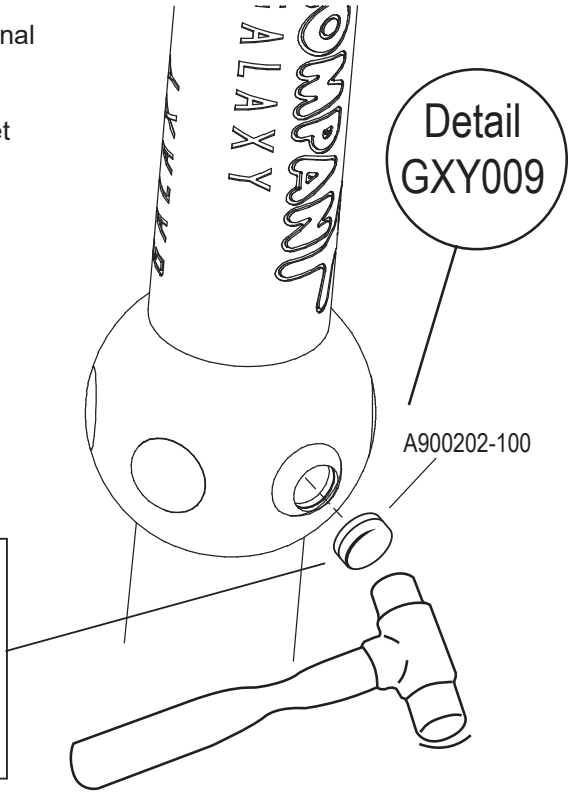
Märket till Do-Nut väljs från det medföljande arket med namn och telefonnummer till lokala återförsäljare.

Avsikten med denna märkning är att ge användarna, underhållspersonal m fl information om produktens härkomst.

Bägge Do-Nuts med märkningar ska monteras på produkten i enlighet med EN 1176 och ASTM.



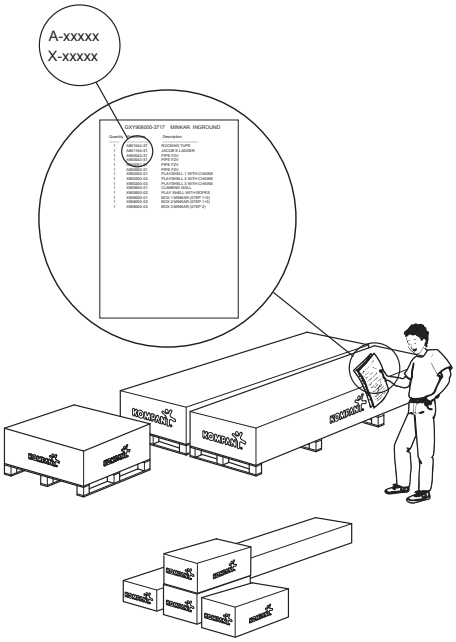




Copyright©KOMPAN A/S

1 KOMPAN GALAXY -järjestelmän asentaminen

Näissä ohjeissa neuvotaan, miten KOMPAN GALAXY -järjestelmä asennetaan.



HUOM. Lue nämä ohjeet ennen asennusta. Älä pura kaikkia pakkauksia saman tien.

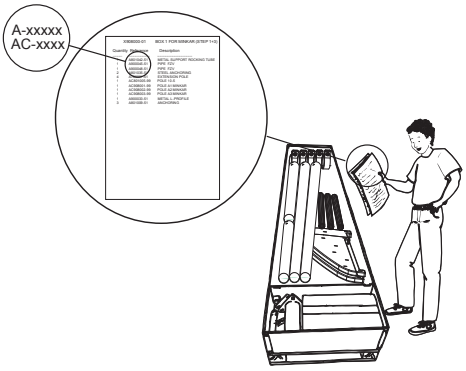
Näiden yleisohjeiden lisäksi mukana ovat seuraavat asiakirjat:

lähetysluettelo, jossa luetellaan kaikki asennuksessa tarvittavat pakkaukset.
tuoteopas, jossa on piirustuksia kootusta tuotteesta.
asennusohjeet.

Kaikissa pakkauksissa on tarrat, joissa on viitenumerot.

Tarkista lähetysluettelon avulla, että kaikki tarvittavat pakkaukset ovat käytettävissä. Älä aloita asennusta ennen tarkistusta.

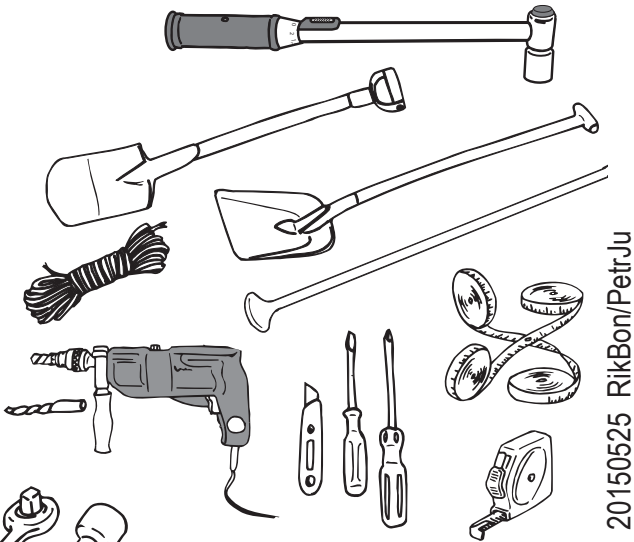
Tarkista sitten kunkin pakkauksen sisältö pakkauksen kannen sisäpuolella olevan sisältöluettelon avulla.

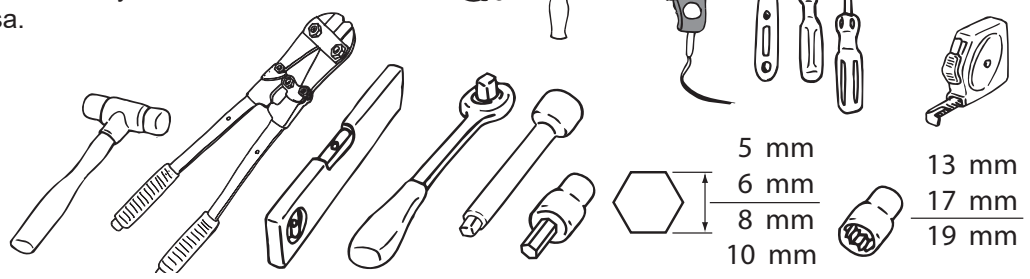


2 Työkalut

Asennuksessa tarvitaan seuraavia työkaluja:

mekaaniset ja/tai manuaaliset kaivutyökalut (betoni- ja pistolapio sekä tiivistysrauta)
muovipäinen vasara
momenttiavain
pulttileikkuri
tasapäinen ruuvimeisseli
räikkäväännin (2)
räikkävääntimen jatkokappale
räikkävääntimen hylsyjä: 13 mm, 17 mm ja 19 mm
kuusiokolohylsyjä: 5 mm, 6 mm, 8 mm ja 10 mm
vesivaaka
mittanauha* (2)
narua
veitsi.
Ketjurenkaiden kiristykseen tarvittava työkalu on mukana pulttipakkauksissa.





*) Millimetrimitoitus

V00024 FI 20150525 RikBon/PetrJu

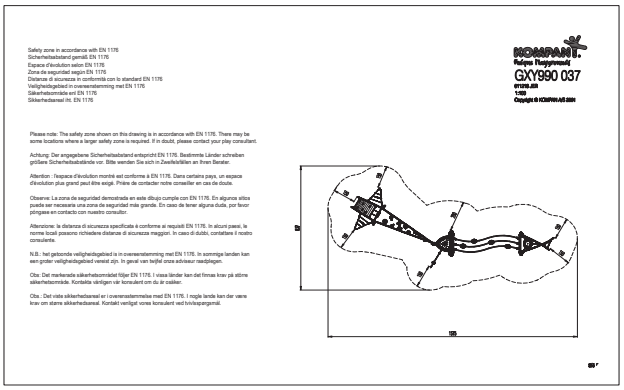
Copyright©KOMPAN A/S

3 Aloittaminen

Aloita ottamalla esiin järjestelmän jalkalaatat ja tarkista, että käytettävissä on riittävästi tilaa. Ota huomioon myös turva-alue.

Tuoteoppaassa on turva-aluesuunnitelma.

Aseta kaksi mittanauhaa ristikkäin järjestelmän asennusalueelle.
Paikanna tuoteoppaan piirustuksen avulla se kohta, jossa mittanauhojen tulee leikata toisensa. Piirustuksessa tämä kohta on Y- ja X-linjojen leikkauspiste. Varmista, että mittanauhat ovat kohtisuorassa toisiinsa nähden.

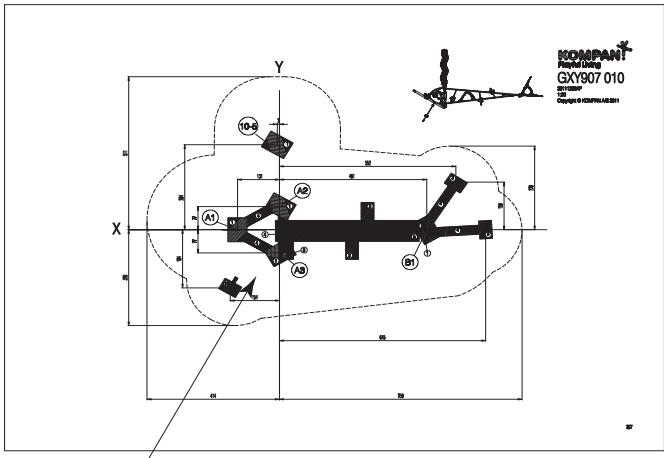


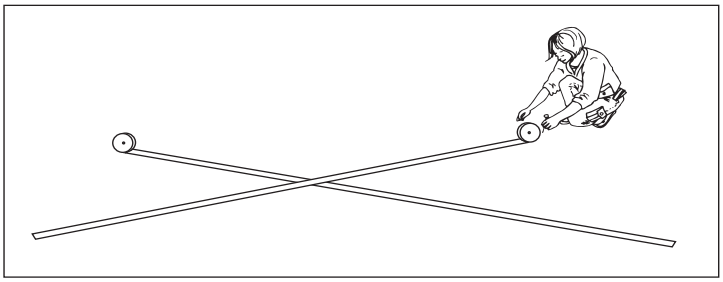
Mittaa, mihin järjestelmän jalkalaattojen keskikohdat tulevat. Merkitse nämä kohdat tapeilla, ruuvitaltoilla tms. Tarkista sitten, että turva-alue on vaatimusten mukainen kaikkialla järjestelmän ympärillä. Turva-alue on merkitty piirustukseen katkoviivalla.

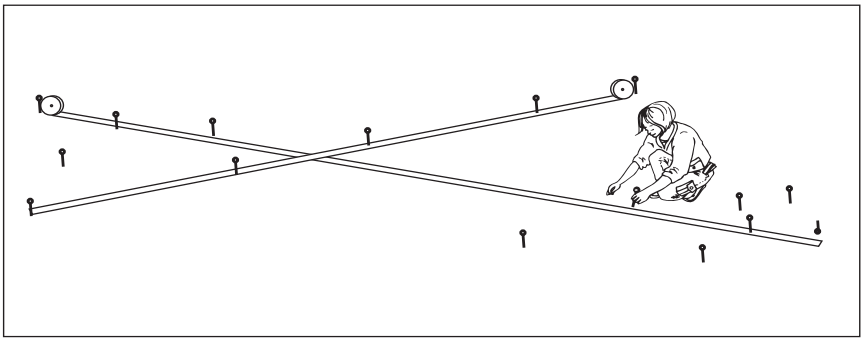
Piirustuksessa on viivoitettu alue, jossa on numero (1, 2, 3, 4, 5, 6 jne.) kunkin merkityn keskikohdan vieressä. Viivoitettu alue ilmaisee jalkalaatan koon. Jokainen viivoitettu alue on numeroitu. Numero viittaa piirustukseen, josta nähdään reiän koko ja syvyys sekä tarvittava betonimäärä. Piirustukset ovat tuoteoppaan viimeisellä sivulla.

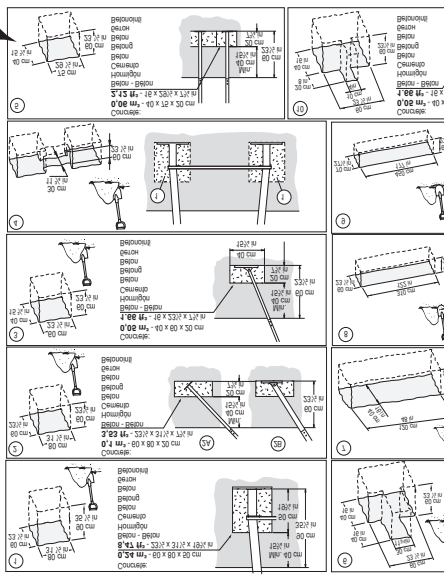
Jos kaivaminen suoritetaan mekaanisesti, yhteen kuoppaan kannattaa sijoittaa useita jalkalaattojen reikiä.

Varmista ennen mittanauhojen poistamista ja kaivamisen aloittamista, että X- ja Y-linjojen päät on merkitty. Tarkista ja varmista, että järjestelmä pysyy oikealla paikallaan koko asennuksen ajan.









Copyright©KOMPAN A/S

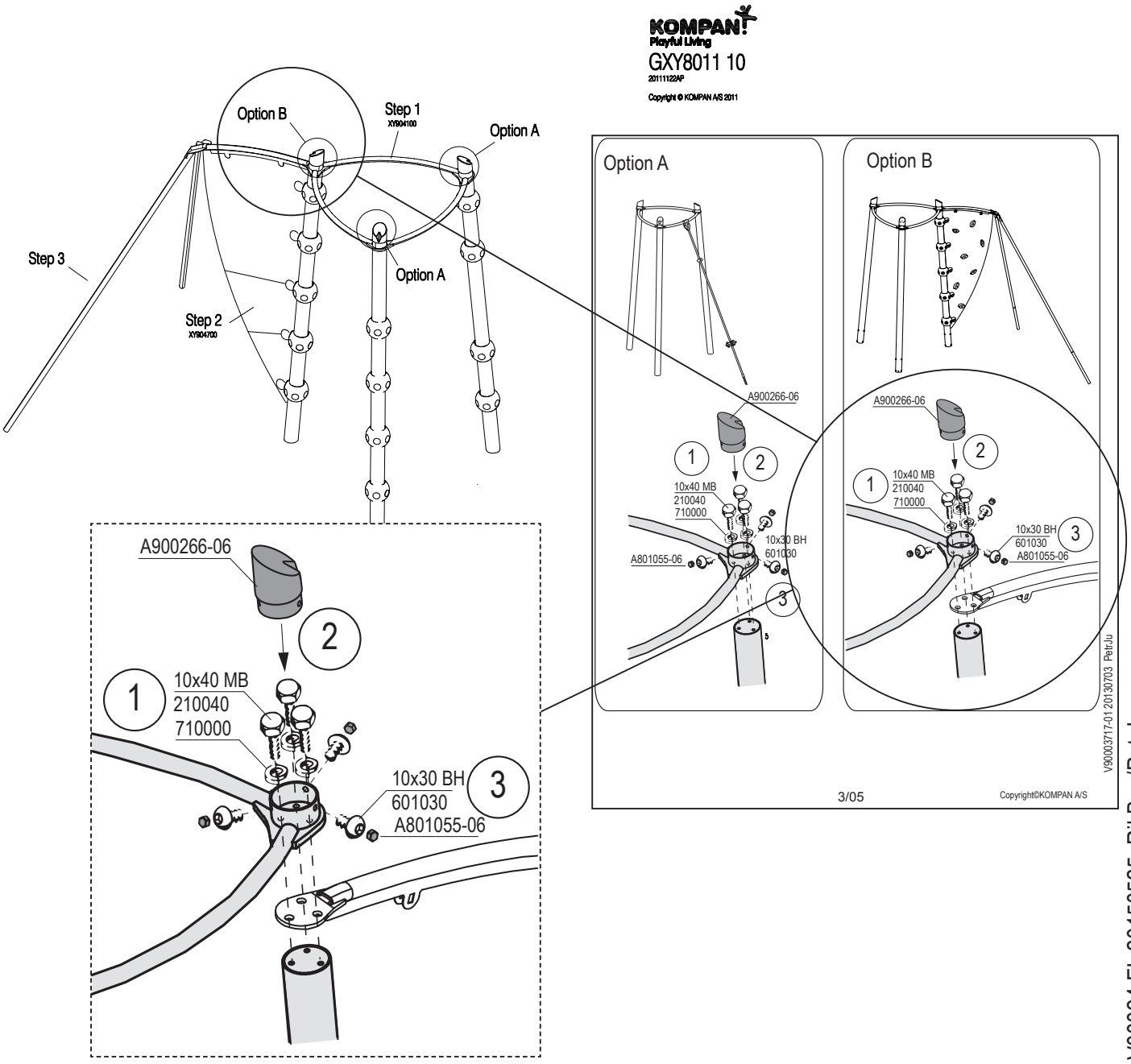
4 Kokoamisjärjestys

Järjestelmäkansion sivulla 5 olevassa piirustuksessa esitetään suositeltu kokoamisjärjestys. Kokoa ensin osa, johon viitataan “Step 1”, “Step 2”, “Step 3” jne. Kokoa aluksi vain piirustuksessa esitetyt osat ja tarkista, että ne on kohdistettu oikein suhteessa toisiinsa.

Joissakin kohdissa pylväissä voi olla vaihtoehtoja, jotka on merkitty piirustuksiin, esim. A, B tai C. Vaihtoehto viittaa yksityiskohtaisten ohjeiden osioon, jossa käsitellään tiettyä kokoamisjärjestystä.

Yksityiskohtaiset ohjeet ovat ohjekirjassa. Kun olet suorittanut määritetyt vaiheet ja tarkistanut oikean kohdennuksen, kokoa järjestelmän loput osat, kuten kolmiolevyt, keinuputket, tikkaat ja köydet.

Tarkista ennen perustusten täyttämistä betonilla, että kaikki osat on koottu oikein.



V00024 FI 20150525 RikBon/PetrJu

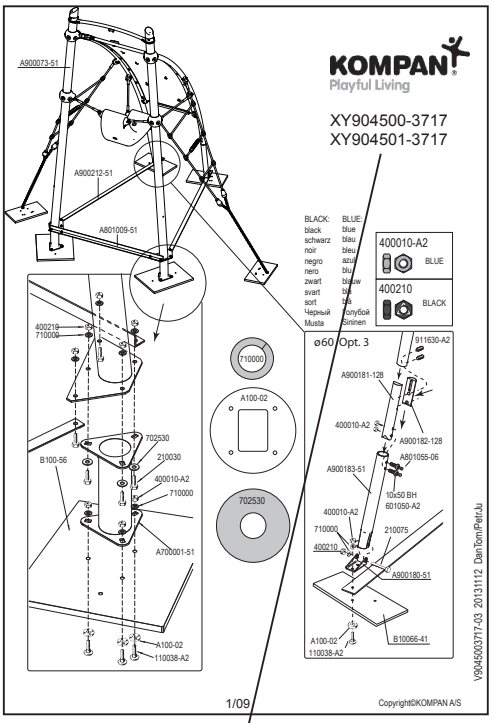
5 Kokoaminen

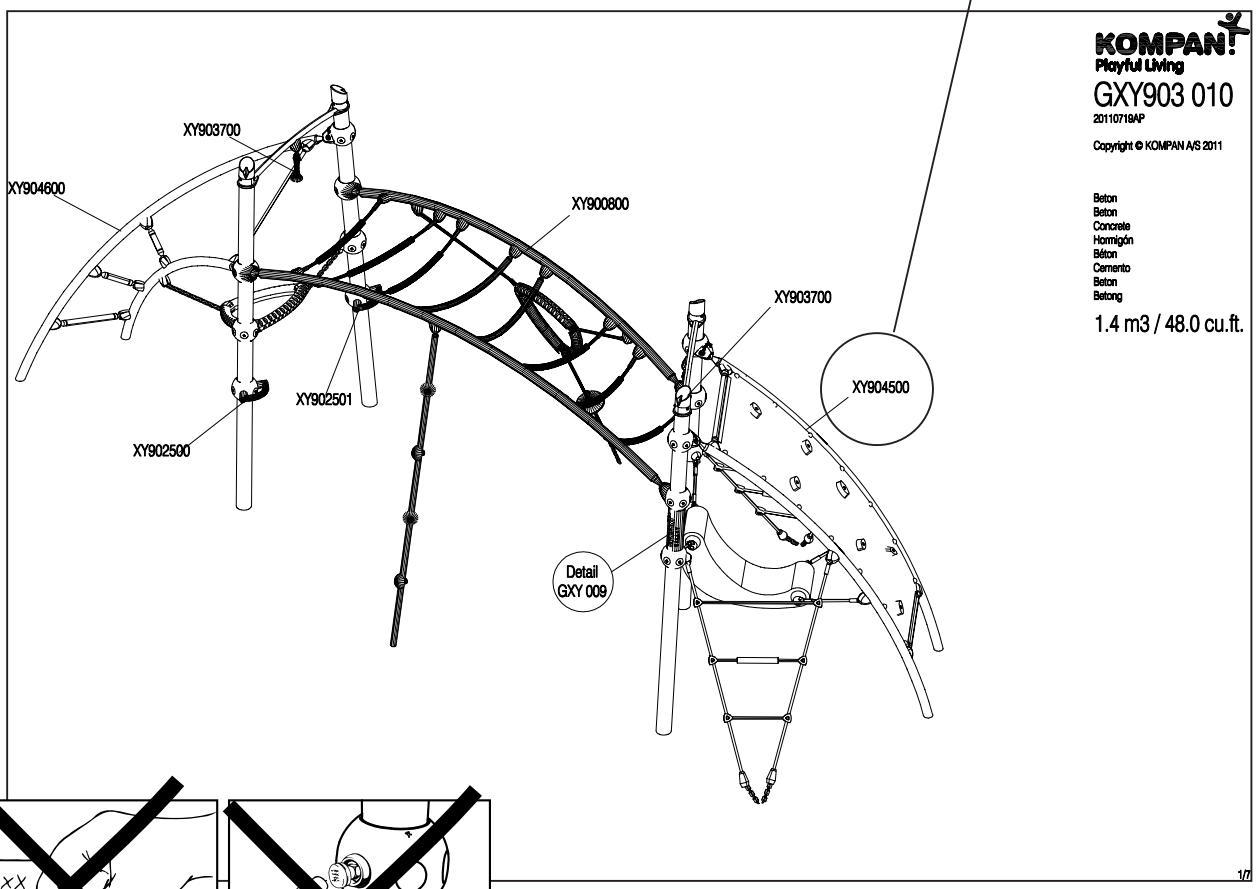
Oikean pulttipakkauksen löytäminen

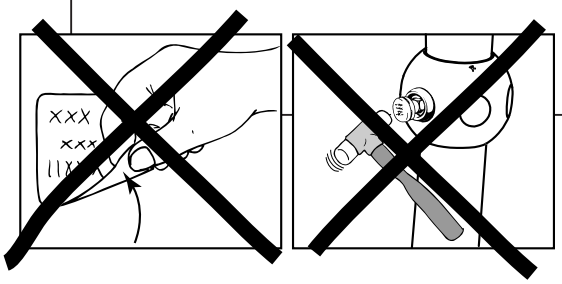
Kullekin välineelle (XY-numerolle) on oma pulttipakkauksensa. Pakkauksista moni on samassa puulaatikossa kuin nämä ohjeet. Jotkin pulttipakkaukset saattavat kuitenkin olla muissa puulaatikoissa. Pulttipakkauksen numero kerrotaan ohjekirjassa olevissa yksityiskohtaisissa ohjeissa.

Noudata kunkin välineen (XY-numeron) kokoamisessa ohjekirjan yksityiskohtaisia ohjeita. Kaikki järjestelmän välineet (XY-numerot) näkyvät järjestelmäkansion ensimmäisessä piirustuksessa.

HUOM. Älä irrota osissa olevia etikettejä äläkä aseta Do-Nut-suojuksia paikoilleen, ennen kuin koko järjestelmä on koottu ja kaikki pultit on kiristetty osiossa 6 mainitun taulukon mukaisesti.





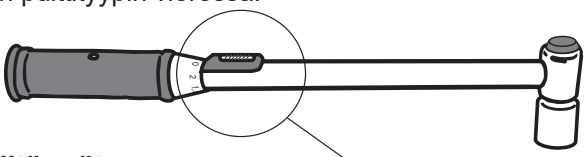


V00024 FI 20150525 RikBon/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S

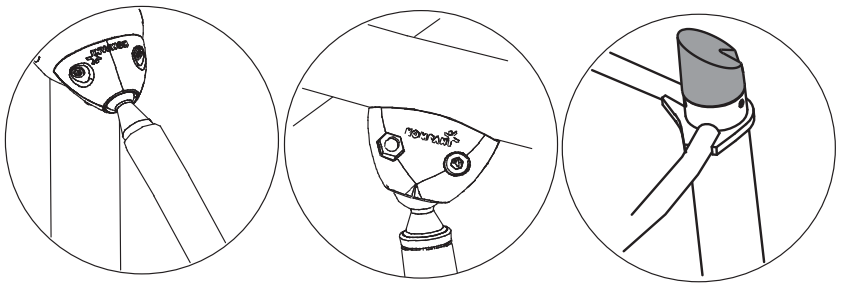
6 Pulttien kiristäminen

GALAXY-järjestelmän kokoamiseen käytettävät pultit tulee kiristää tiettyyn momenttiin, jotta ne eivät pääse löystymään. Siksi ohjekirjassa on taulukko, jossa kerrotaan kaikkien GALAXY-järjestelmässä käytettävien pulttien oikeat kiristysmomentit. Käytettävä momentti kerrotaan kunkin pulttityypin vieressä. Kiristämiseen tarvitaan momenttiavain.



HUOM. Pallonivelet, pienoispallonivelet ja yläliitännät on kiristettävä useita kertoja, jotta ne ovat varmasti riittävän tiukalla.

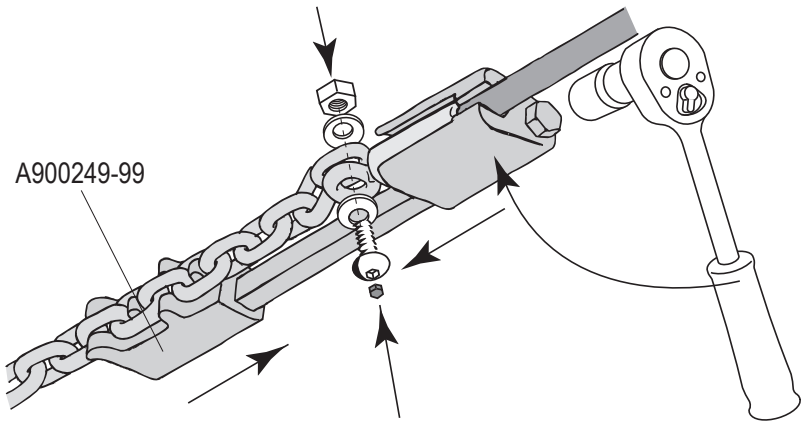
BOLT	Nm
M10	16
M10	48
M10	16
M10	30
M12	60
M16	45



7 Erikoistyökalu ketjukiinnityksellä varustettujen osien kiristykseen

Paketissa on mukana Astro 1-, Astro 2- ja Astro 3 -välineiden ketjurenkailla varustettujen vaijereiden kiristykseen tarkoitettu työkalu. Työkalua voidaan käyttää myös muiden ketjurenkailla varustettujen vaijereiden kiristämiseen.

HUOM. Älä kiristä ketjurenkailla varustettuja vaijereita, ennen kuin perustuksen betoni on kovettunut.



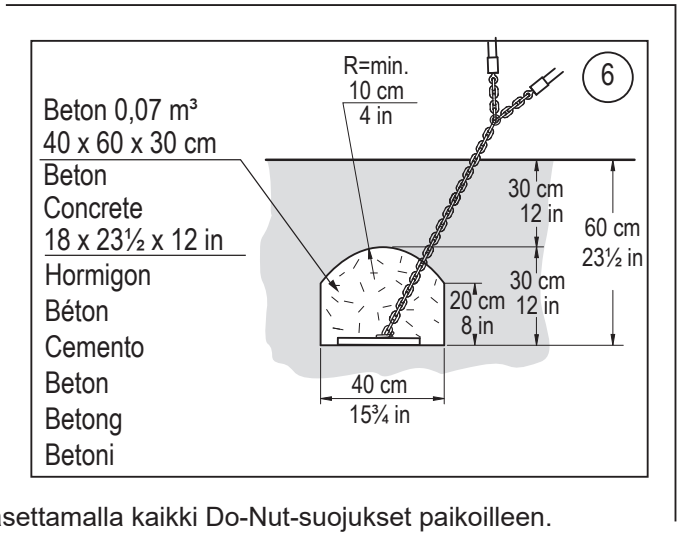
V00024 FI 20150525 RikBon/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S

8 GALAXY-järjestelmän asentamiseen tarvitaan betonia

Kaikissa GALAXY-järjestelmän perustuksissa on käytettävä betonia. Betonin tekniset tiedot on kerrottu järjestelmäkansiossa.

HUOM. Järjestelmää ei saa käyttää, ennen kuin betoni on kovettunut ja suojaava pintamateriaali on asetettu paikalleen asennusmaan turvastandardien mukaisesti



9 Viimeistely

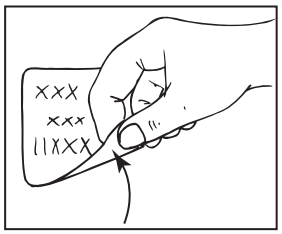
Viimeistele kokoonpano irrottamalla kaikki etiketit ja asettamalla kaikki Do-Nut-suojukset paikoilleen.

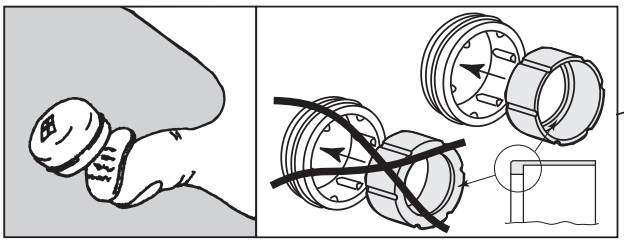
Aseta etiketillä varustettu Do-Nut-suojus tehtaalla asennetun Do-Nut-suojuksen viereen, jotta näet tuotteen viitenumeron sekä tuotantovuoden ja -viikon. Järjestelmäkansiossa olevasta piirustuksesta näet, mihin Do-Nut-suojus asetetaan.

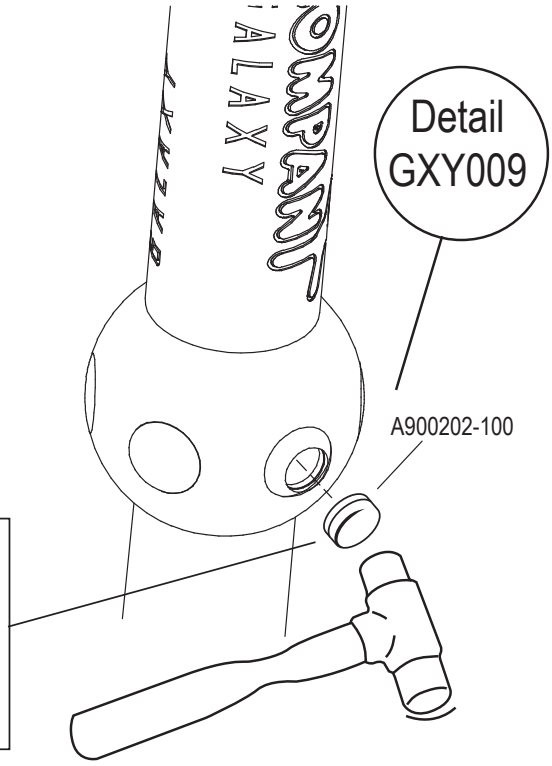
Valitse Do-Nut-suojuksen etiketti ohessa olevasta taulukosta, jossa kerrotaan paikallisten toimittajien nimet ja puhelinnumerot.

Etiketin tarkoitus on antaa esimerkiksi käyttäjille ja huoltohenkilöstölle tietoja tuotteen alkuperästä.

Molemmat etiketillä varustetut Do-Nut-suojukset on kiinnitettävä tuotteeseen EN 1176- ja ASTM-standardien mukaisesti.





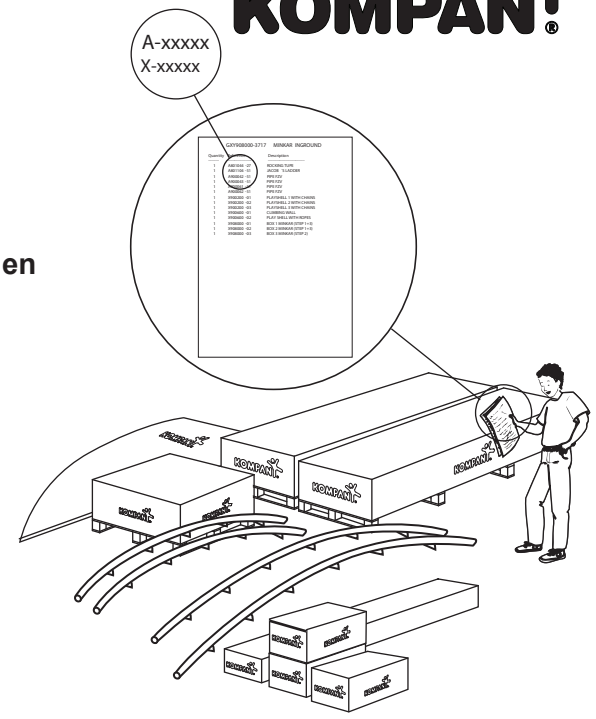


V00024 FI 20150525 RikBon/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S

1

Installatie van de GALAXY-constellaties



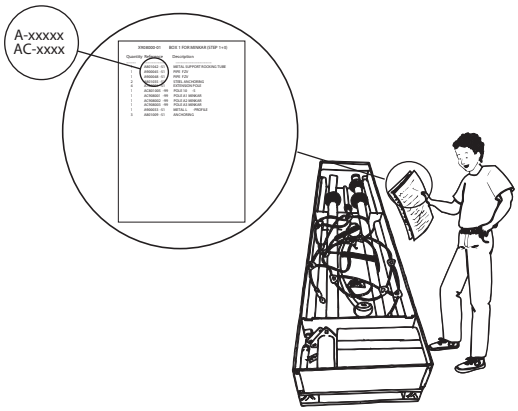
In deze handleiding wordt de installatie van de KOMPAN GALAXY-constellaties beschreven.

BELANGRIJK!
Lees deze handleiding voordat u met de installatie begint en open niet meteen alle verpakkingen.

Naast deze handleiding zijn de volgende handleidingen aanwezig:

· Collilijst, een overzicht van de verpakkingen die voor de installatie moeten worden gebruikt
· Stuklijsten, overzichten van de inhoud van een houten kist
· Productmap met tekeningen van het product
· Handboek met gedetailleerde handleidingen voor de montage van het product

Alle verpakkingen zijn voorzien van etiketten met verwijsnummers. Controleer met behulp van het overzicht (de collilijst) of alle verpakkingen aanwezig zijn voordat u met de installatie begint.

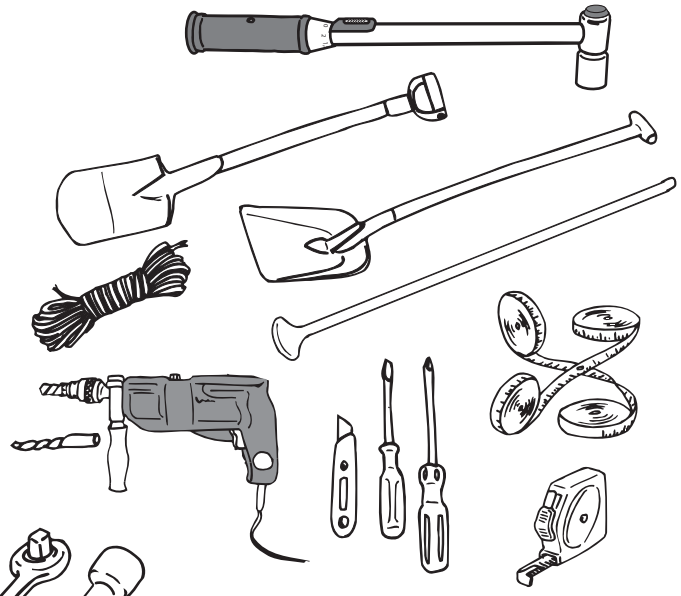


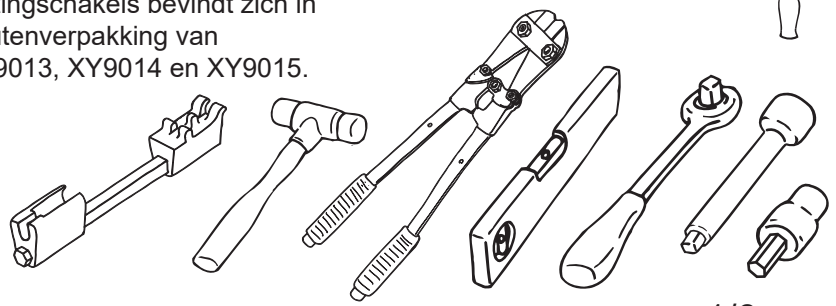
U kunt het beste gedurende de gehele montage het overzicht (de stuklijst) van de inhoud van de houten kisten gebruiken om snel het onderdeel te vinden dat u wilt monteren.

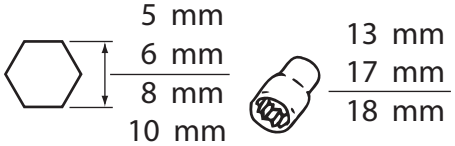
2 Gereedschap

Voor de installatie heeft u het volgende gereedschap nodig:

Machinaal en/of handmatig graafwerktuig (shovel, spade en stamper)
Hamer met een kunststof kop
Momentsleutel
Boutsnijder
Gleufschroevendraaier
Kruisschroevendraaier
Ratelsleutel (2)
Verlengstuk ratelsleutel
Kop ratelsleutel 13 mm, 17 mm en 19 mm
Kop met inbusprofiel (5 mm, 6 mm, 8 mm en 10 mm)
Waterpas
Meetlint (2)
Koord
Mes
Gereedschap voor het opspannen van kettingschakels bevindt zich in boutenverpakking van XY9013, XY9014 en XY9015.





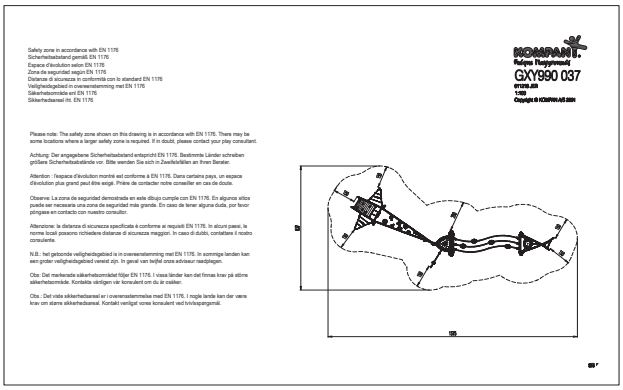


Copyright©KOMPAN A/S

V00024 NL 20150525 RikBon/PetrJu

3 Beginnen

Begin met het uitmeten van de funderingen en controleer of de benodigde oppervlakte incl. het veiligheidsgebied beschikbaar is.

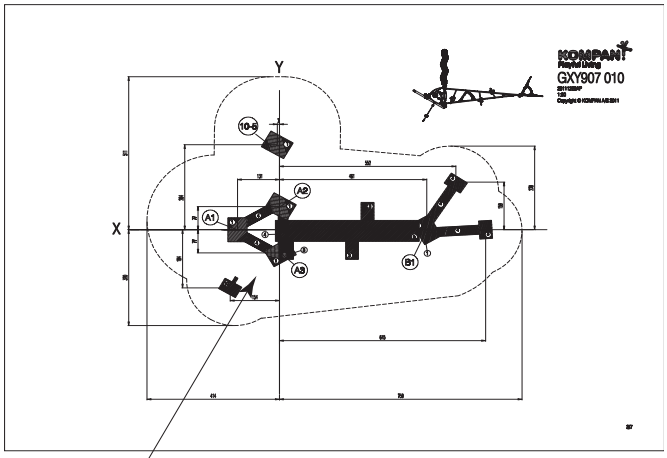


Uitmeten:

Leg twee meetlinten in een kruis in het gebied waar u het product wilt installeren. Gebruik de plattegrond op pagina 3 van de productmap (pagina 4 bij installatie van het product in Noord-Amerika) om het punt te vinden waar de twee meetlinten elkaar moeten kruisen. Op de tekening is dit het punt waar lijn X en lijn Y elkaar kruisen. Zorg ervoor dat de twee meetlinten in een rechte hoek worden gelegd.

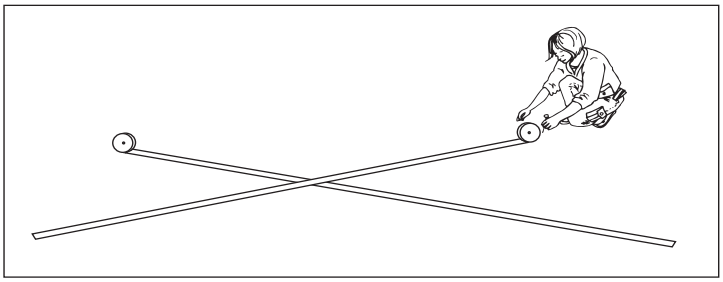
Meet voor het hele product de aangegeven middelpunten van de funderingen uit. Markeer deze punten met pinnen of schroevendraaiers of iets dergelijks. Controleer vervolgens of de veiligheidsgebieden rond het hele product in acht worden genomen. Het veiligheidsgebied wordt op de plattegrond met een gestippelde lijn rond het product aangegeven.

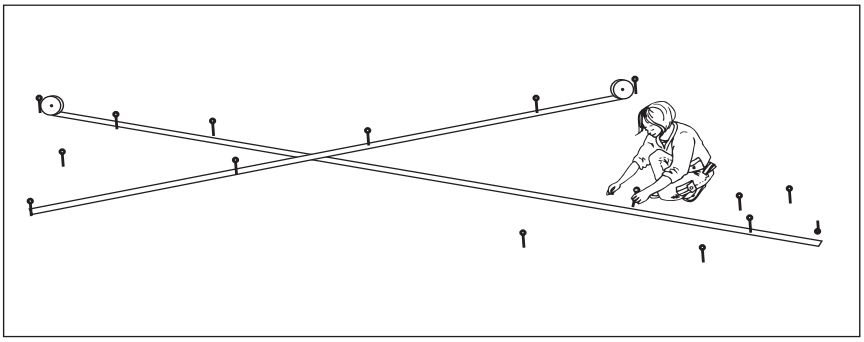
Elk gemarkeerd middelpunt op de plattegrond is voorzien van een gearceerd gebied met een nummer (1, 2, 3, 4, 5, 6, enz.). Het gearceerde gebied geeft de grootte van de funderingsplaat aan. Elk gearceerd gebied heeft een nummer dat verwijst naar een tekening waarop de grootte en de diepte van de gaten en de benodigde hoeveelheid beton staan vermeld. De tekeningen staan op de laatste pagina in de map.



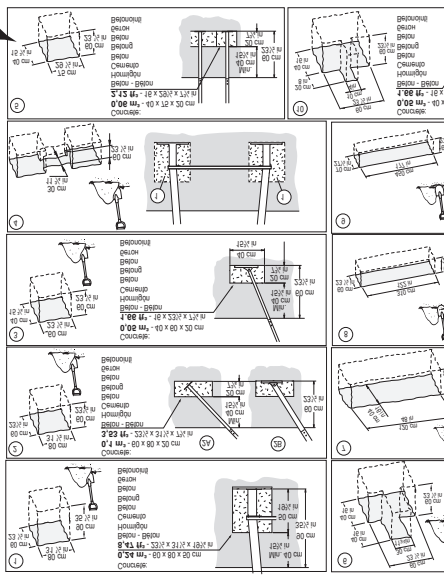
Bij machinale uitgraving kunnen verschillende funderingsgaten tegelijkertijd worden gegraven.

Zorg ervoor dat de uiteinden van lijn X en Y gemarkeerd zijn voordat de meetlinten worden verwijderd en met het uitgraven wordt begonnen. Het is belangrijk om gedurende de gehele installatie de juiste plaatsing van het product te kunnen controleren en garanderen.





1



Copyright©KOMPAN A/S

4

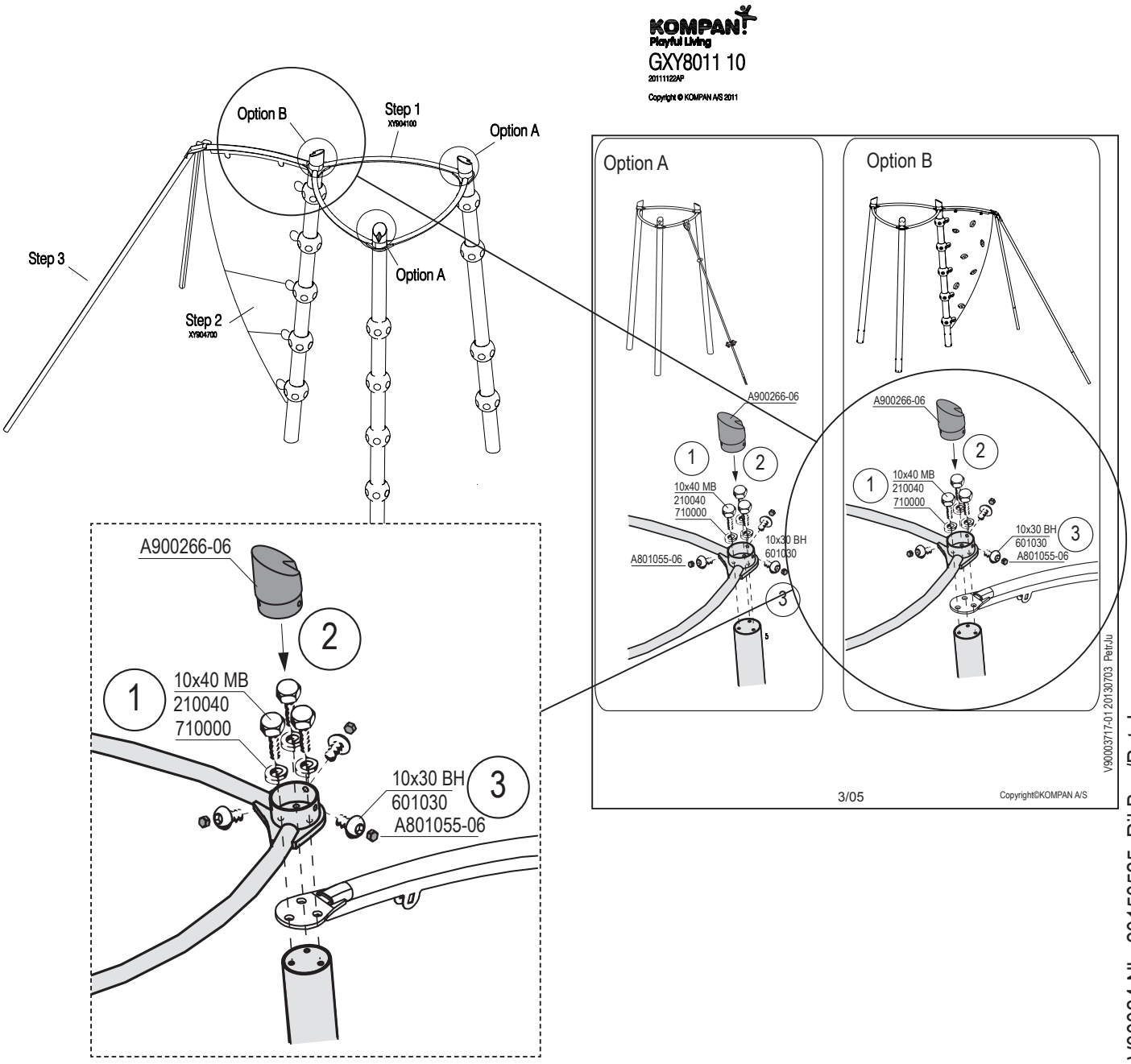
Montagevolgorde

De tekening op pagina 5 van de productmappen geeft de aanbevolen montagevolgorde aan. Begin met het montageonderdeel dat “Step 1” heet, vervolgens “Step 2”, “Step 3”, enz. Monteer in eerste instantie alleen de onderdelen die op de tekening staan afgebeeld en controleer of ze op de juiste manier ten opzichte van elkaar zijn geplaatst.

Let op de plaatsen waar evt. “Option” op de palen staat aangegeven, bijv. Option A, B of C op de tekening. Een optie verwijst naar een hoofdstuk in de gedetailleerde handleiding met een bepaalde montagevolgorde.

De gedetailleerde handleidingen vindt u in het handboek. Als de aangegeven montagestappen verricht zijn en gecontroleerd is of alles zich op de juiste plaats bevindt, moeten de overige onderdelen van het product worden gemonteerd, zoals de driehoekige platen, wiebelbalk, ladders en touwen e.d.

Controleer of alle onderdelen juist zijn gemonteerd voordat er beton en aarde in de funderingen wordt gestort.



V00024 NL 20150525 RikBon/PetrJu

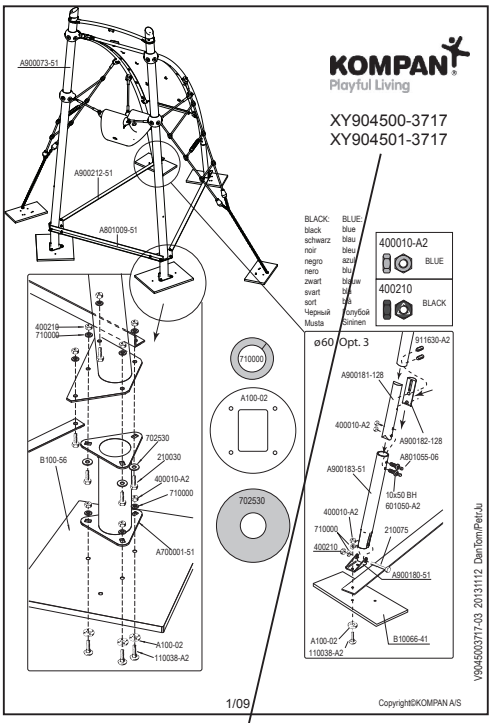
5 Montage

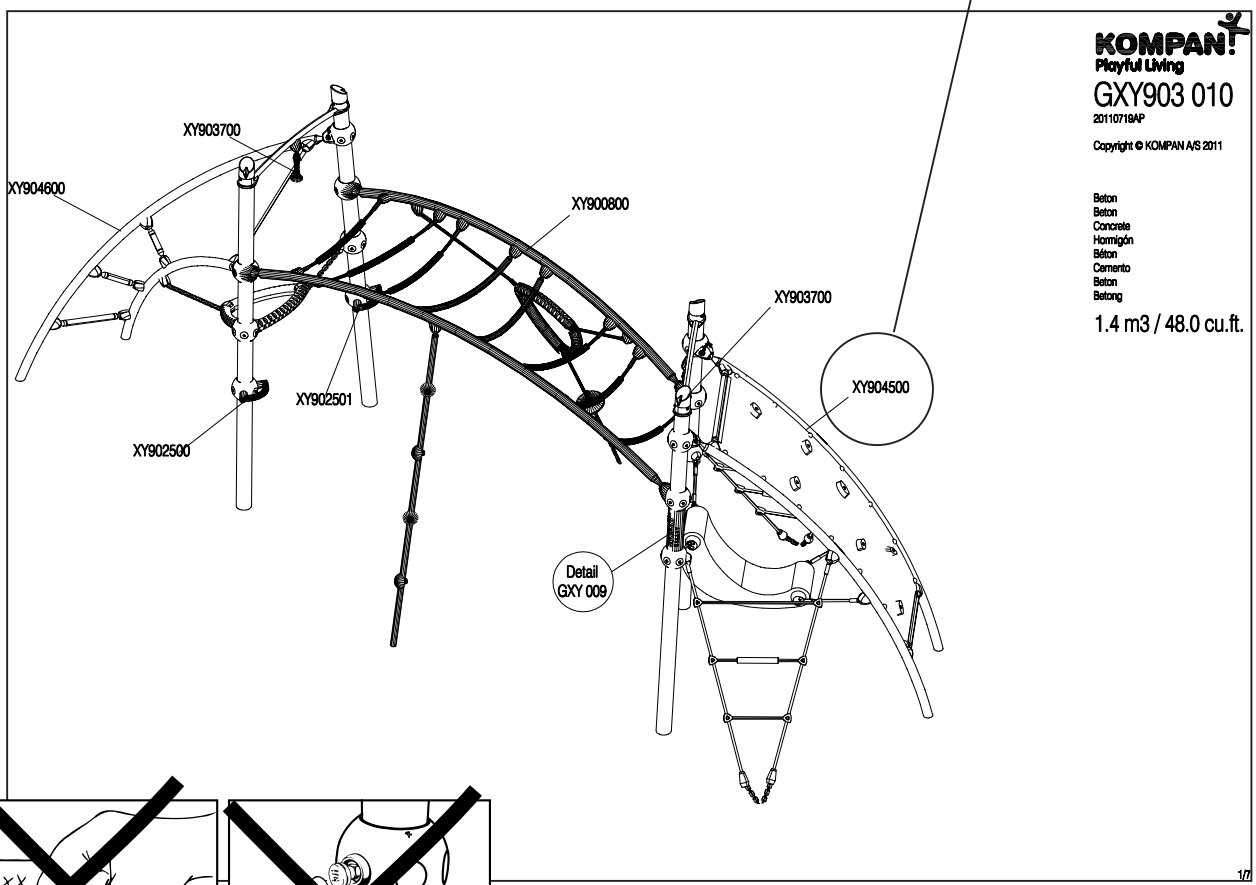
De juiste boutverpakking

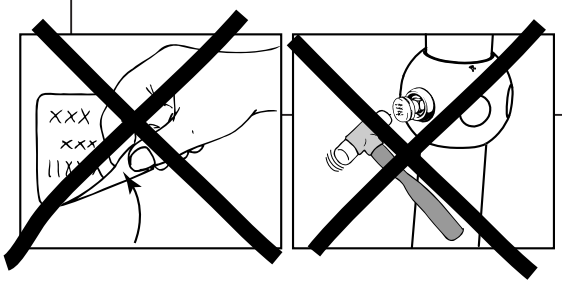
Bij elk toestel hoort een boutverpakking (XY-nummer). Een groot aantal boutverpakkingen bevindt zich in dezelfde houten kist als deze handleiding. Sommige boutverpakkingen kunnen echter in andere houten kisten zijn verpakt. Het nummer van de boutverpakking staat vermeld in de gedetailleerde handleiding in het handboek.

Gebruik de gedetailleerde handleidingen in het handboek voor de montage van de afzonderlijke toestellen (XY-nummers). Alle toestellen (XY-nummers) voor het desbetreffende product staan aangegeven op de eerste tekening in de productmap.

Belangrijk! Wacht met het verwijderen van de etiketten op de onderdelen en het bevestigen van de Do-Nut-doppen tot het hele product is gemonteerd en alle bouten zijn aangehaald volgens het onder punt 6 genoemde gegevensblad.



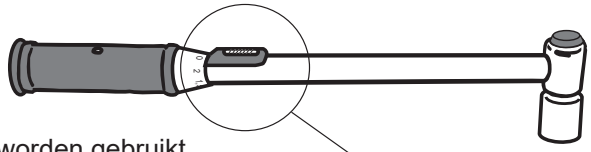




Copyright©KOMPAN A/S

6

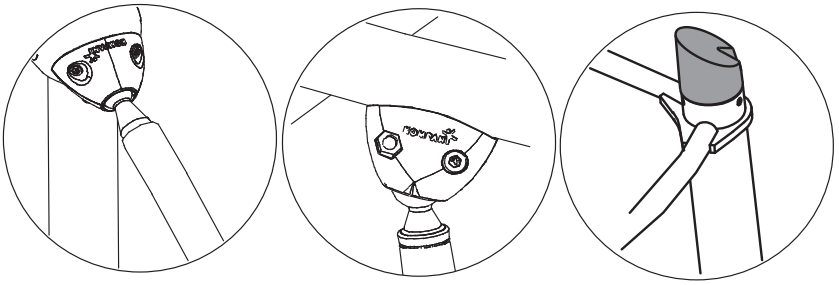
Bouten aanhalen



Bouten die voor de montage van GALAXY-producten worden gebruikt, moeten met een speciaal moment worden aangehaald om ervoor te zorgen dat ze niet los gaan zitten. In het handboek bevindt zich daarom een gegevensblad voor het aanhalen van alle soorten bouten van GALAXY. Bij elke soort bout staat exact het moment aangegeven waarmee deze moet worden aangehaald. Hiervoor heeft u een momentsleutel nodig.

BOLT	Nm
M10	16
M10	48
M10	16
M10	30
M12	60
M16	45

Belangrijk! Het aanhalen van kogelverbindingen, minikogelverbindingen en buisconstructies moet een aantal keer worden herhaald voordat deze voldoende zijn vastgedraaid.

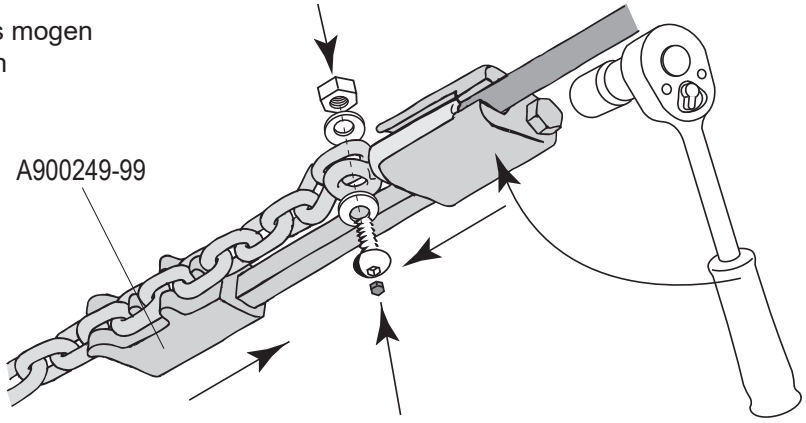


7

Speciaal gereedschap voor het opspannen van onderdelen met een kettingbevestiging

Speciaal gereedschap is bijgeleverd voor het opspannen van touwen met kettingschakels voor de toestellen Astro 1, Astro 2 en Astro 3. Het gereedschap kan ook uitstekend worden gebruikt voor het opspannen van andere touwen met kettingschakels.

Belangrijk! Touwen met kettingschakels mogen pas worden opgespannen als het beton in de funderingen is gehard.



V00024 NL 20150525 RikBon/PetrJu

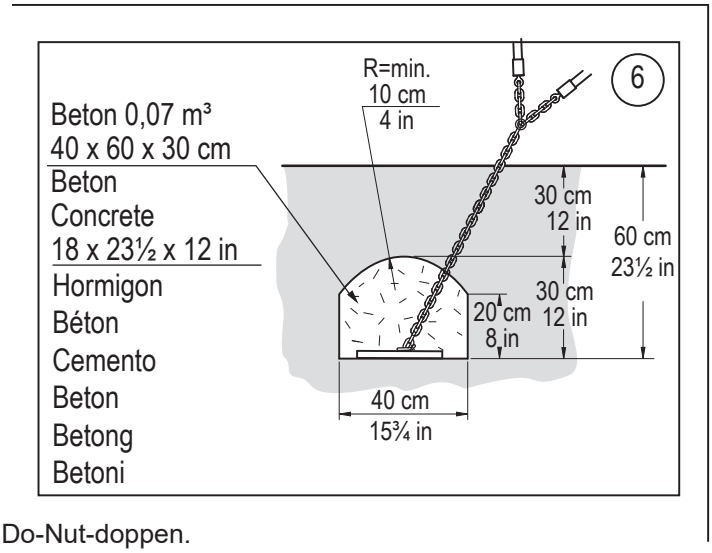
Copyright©KOMPAN A/S

8

Voor de installatie van GALAXY-constellaties is beton vereist

Voor alle funderingen van GALAXY is beton nodig. In de productmap staat een specificatie van het beton.

Belangrijk! Het product mag niet in gebruik worden genomen voordat het beton gehard is en de schokdempende ondergrond is aangebracht volgens de veiligheidsvoorschriften in het desbetreffende land.



9

Voltooien

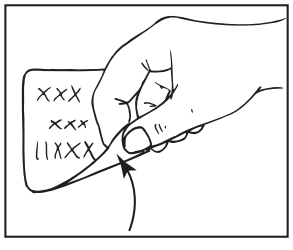
Verwijder als laatste alle etiketten en bevestig alle Do-Nut-doppen.

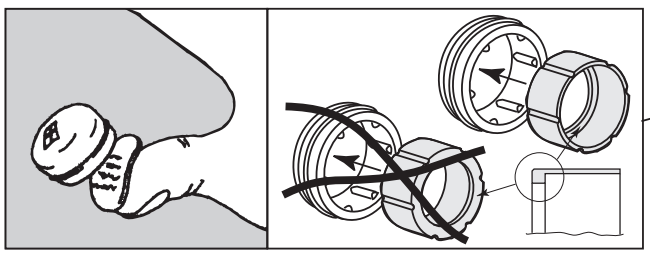
Breng een Do-Nut met markering aan naast de door de fabriek reeds gemonteerde Do-Nut met informatie over het verwijsnummer en productieweek en -jaar van het product. De positie staat aangegeven op de tekening in de productmap.

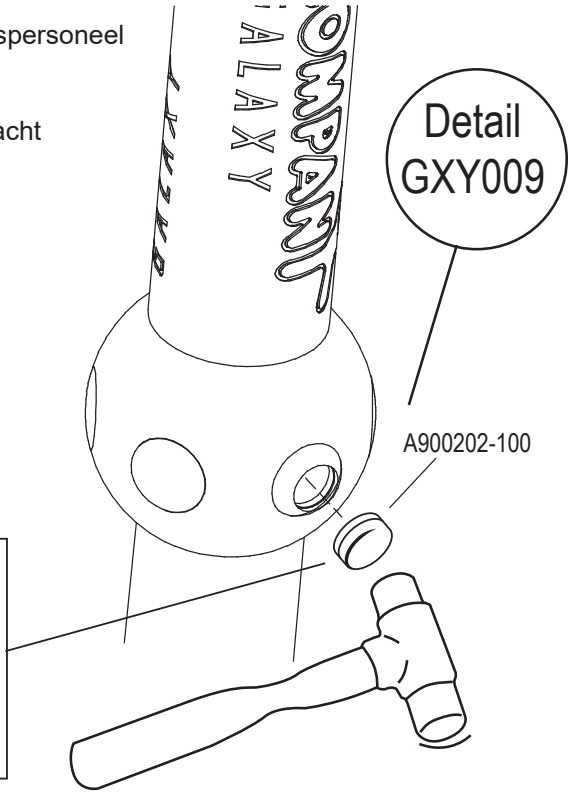
Kies de markering van de Do-Nut met behulp van het bijgeleverde blad met namen en telefoonnummers van plaatselijke dealers.

De bedoeling van deze markering is de gebruikers en het onderhoudspersoneel e.d. te informeren over de herkomst van het product.

Beide Do-Nuts met markeringen moeten op het product zijn aangebracht conform EN 1176 en ASTM.





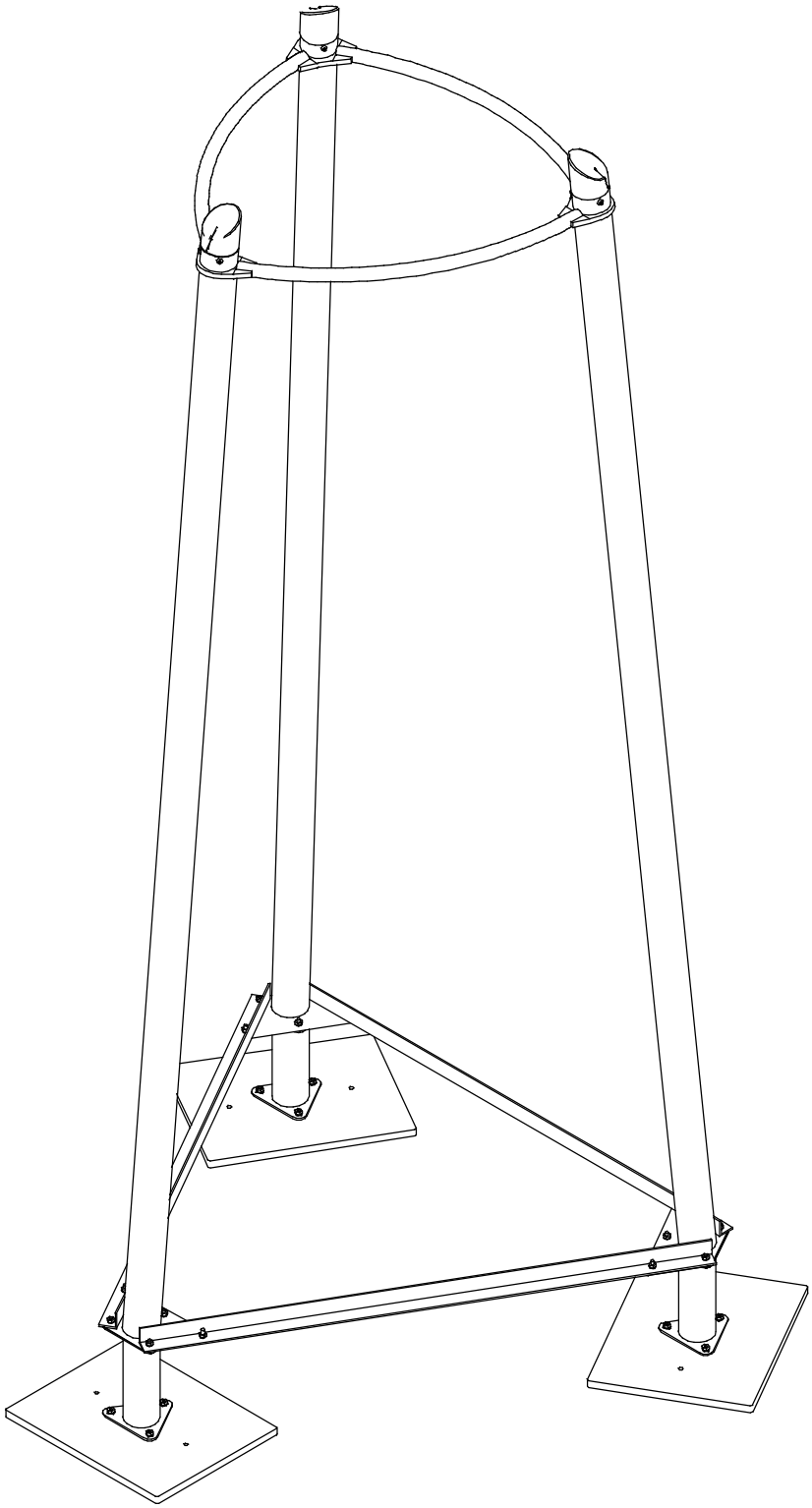


V00024 NL 20150525 RikBon/PetrJu

Copyright©KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

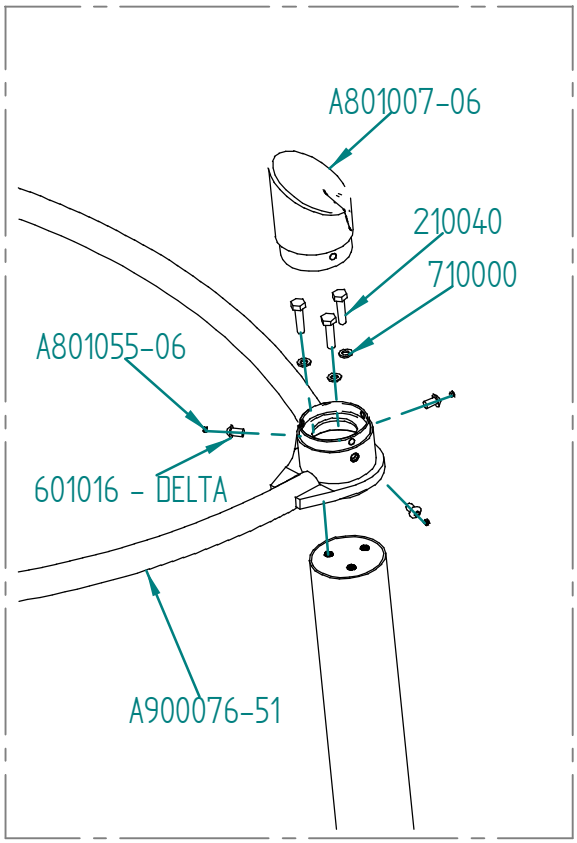
XY 100



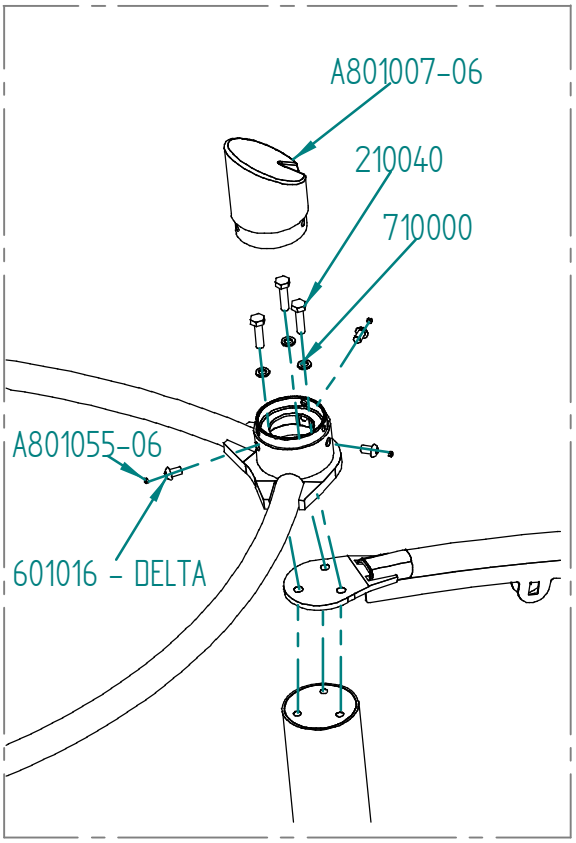
In-ground anchoring
Tiefenverankerung
Fixation à enterrer
Fijación para enterrar
Ancoraggio profondo
Diepteverankering
Fundament för nedgrävning
Dybdeforankring

KimHan
20010401
VXY100

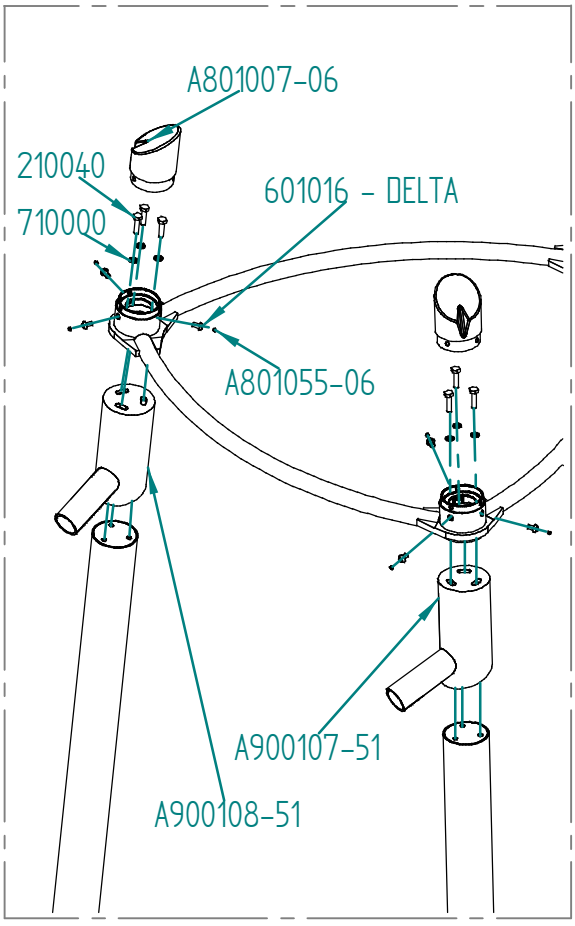
Copyright © KOMPAN A/S



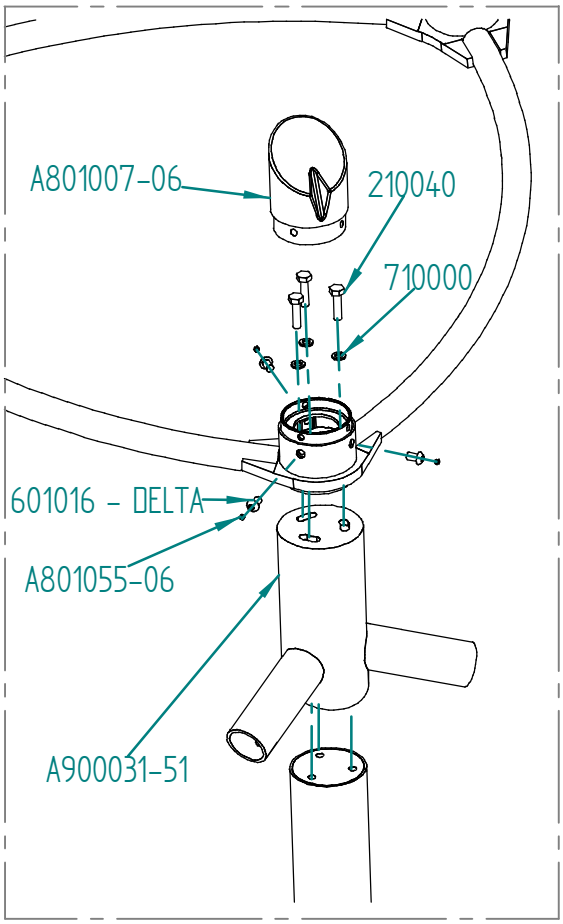
Option A



Option B



Option C



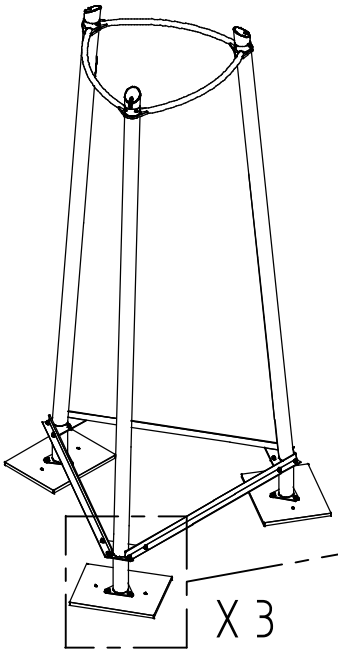
Option D

KimHan

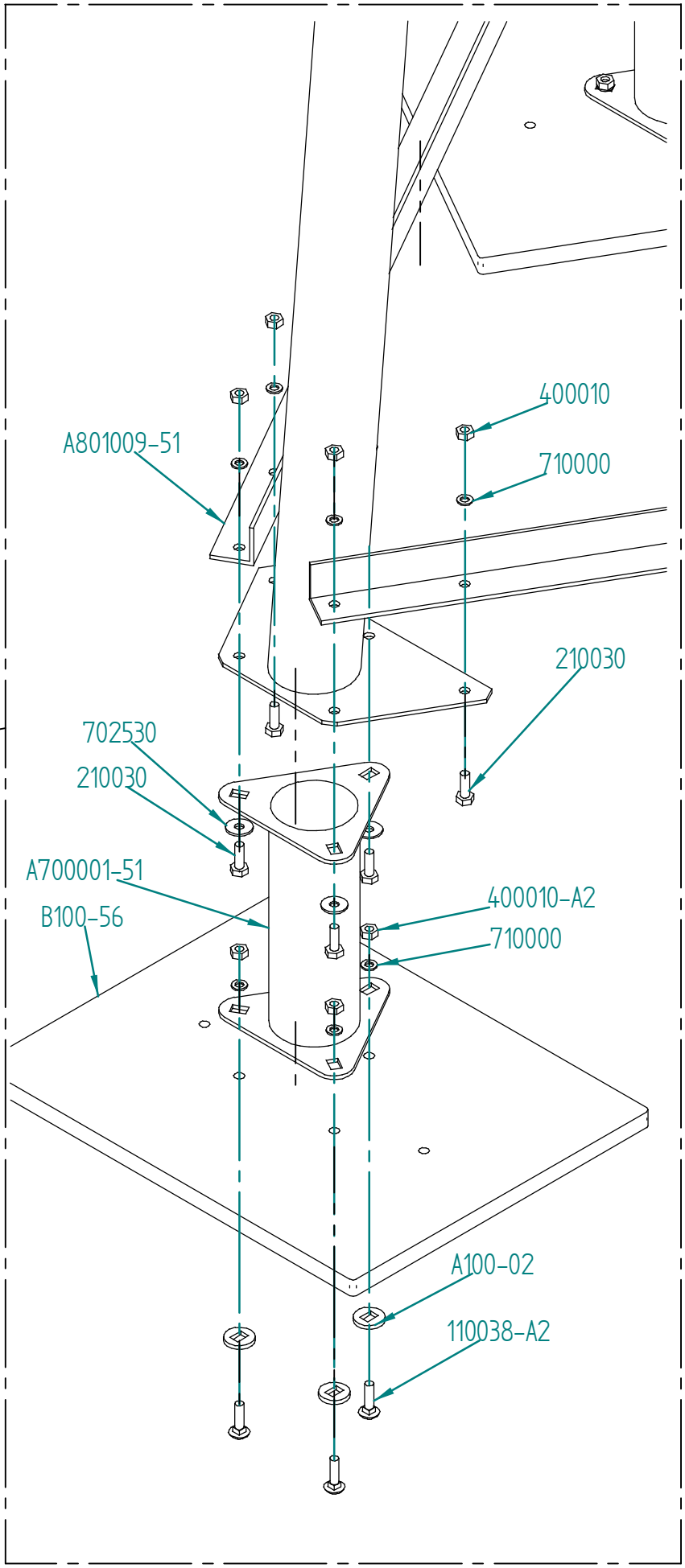
20010401

VXY100

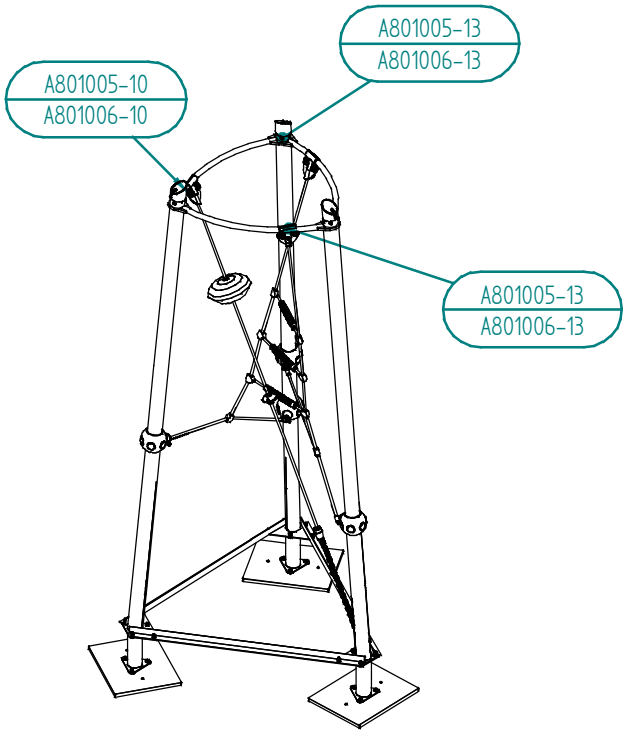
Copyright © KOMPAN A/S



In-ground anchoring
Tiefenverankerung
Fixation à enterrer
Fijación para enterrar
Ancoraggio profondo
Diepteverankering
Fundament för nedgrävning
Dybdeforankring

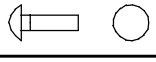
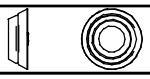
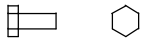
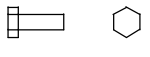
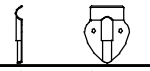
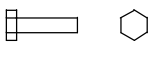
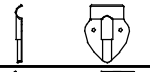
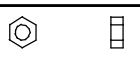
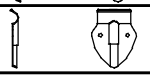
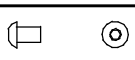
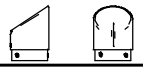
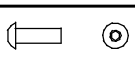
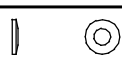
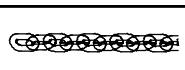
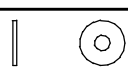
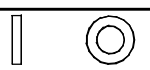
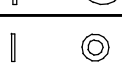
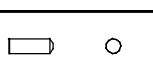
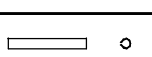
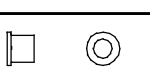
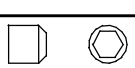
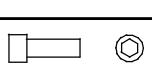
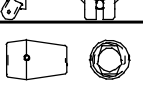
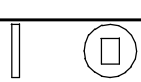
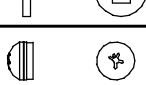


Copyright © KOMPAN A/S



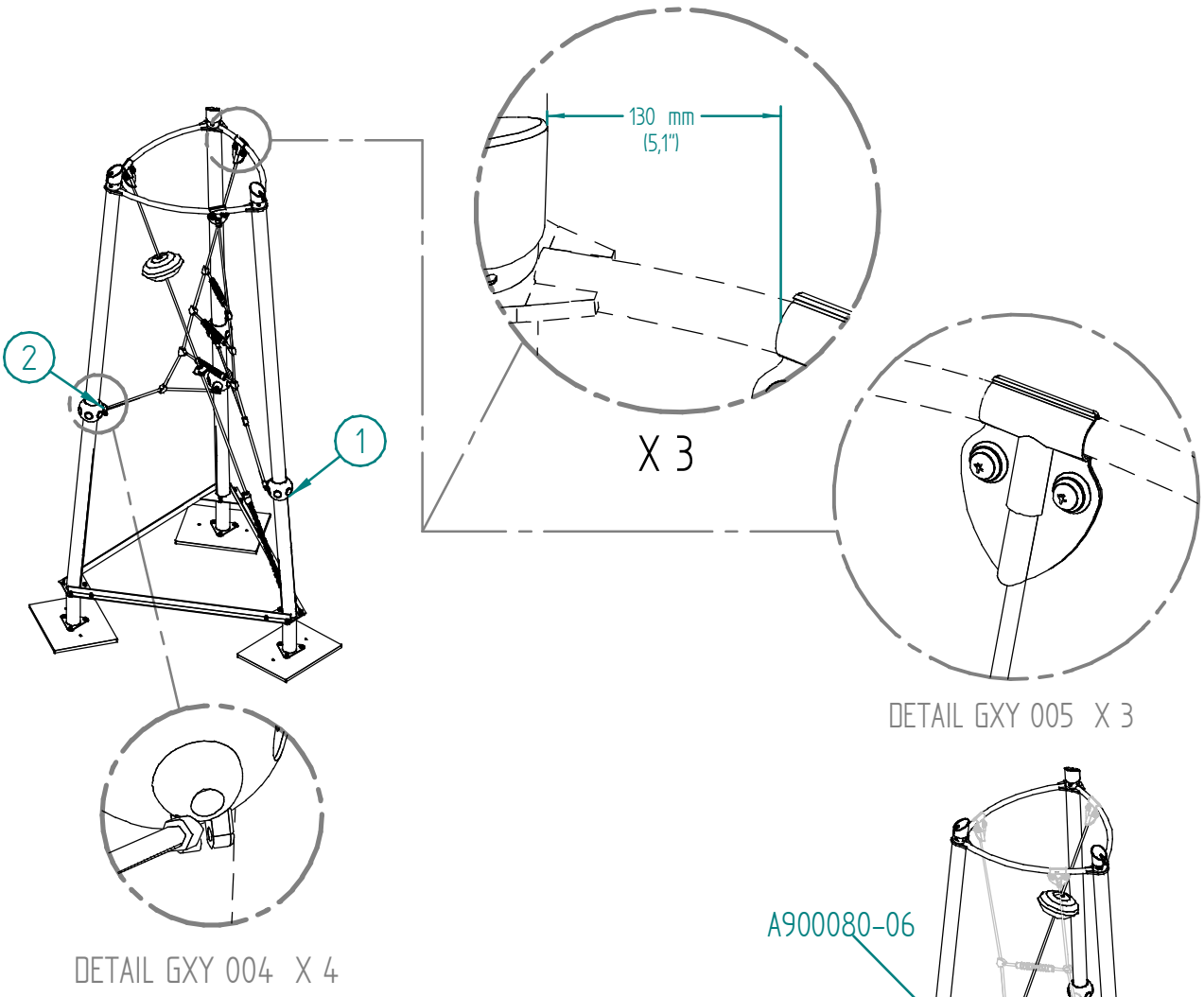
KOMPAN
Unique Playgrounds

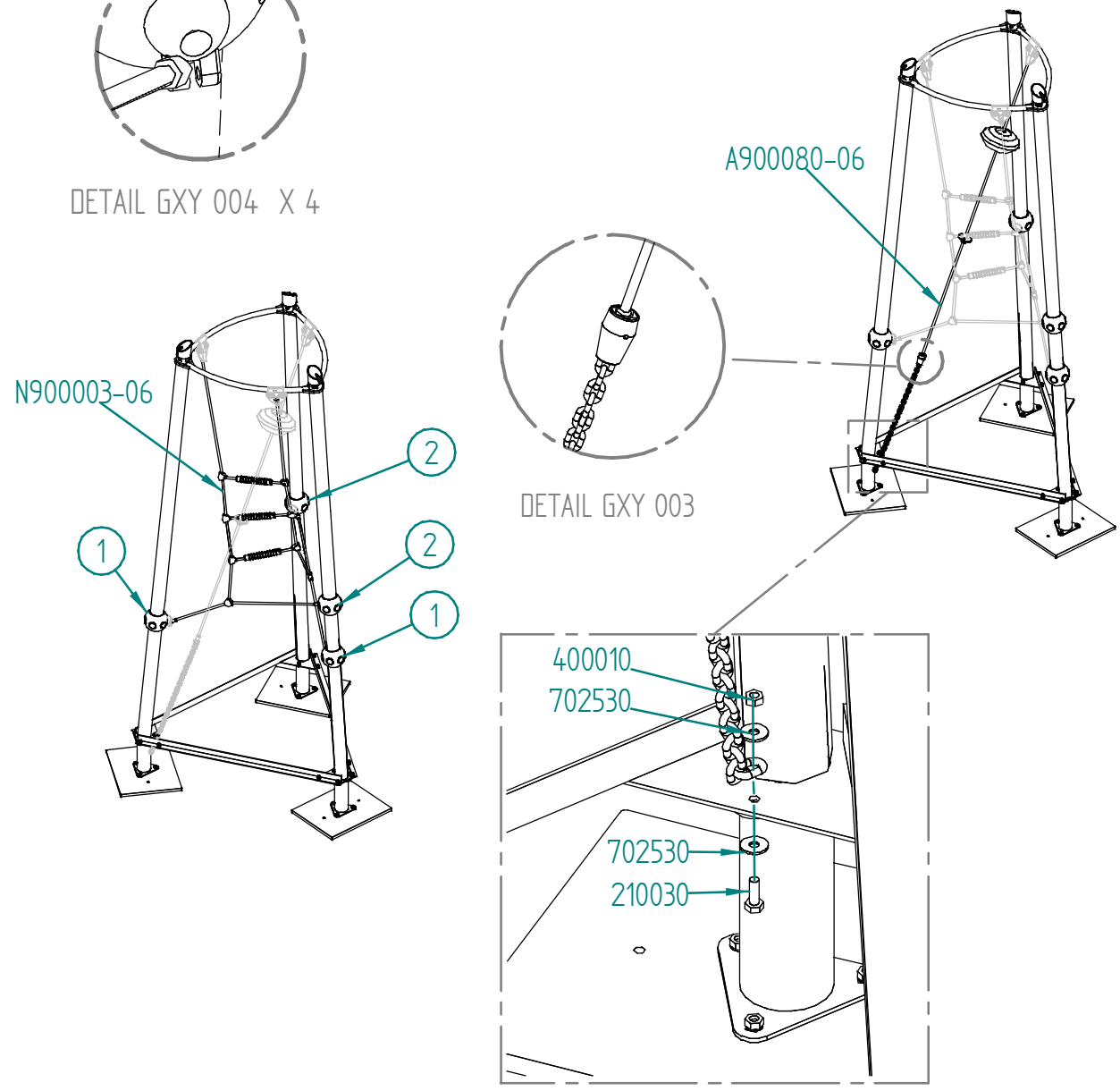
XY900100-3717

AB9001-00					
110038-A2	9		A62105-06	12	
210025	6		A62106-52	12	
210030	15		A801005-10	1	
210040	9		A801005-13	2	
400010	22		A801006-10	1	
400010-A2	9		A801006-13	2	
601016 - DELTA	9		A801007-06	3	
601030-DELTA	1		A801055-06	14	
701023-DELTA	2		A900019-51	1	
702530	10		A900037-130	4	
710000	32		A900038-130	4	
806050-A2	1		A900058-130	4	
911210-A2	4		A900060-06	4	
911235	4		A900189-06	1	
A100-02	9		A900217-06	4	
A62102-06	12				

KimHan
20010401
V90010037717

Copyright © KOMPAN A/S





KimHan

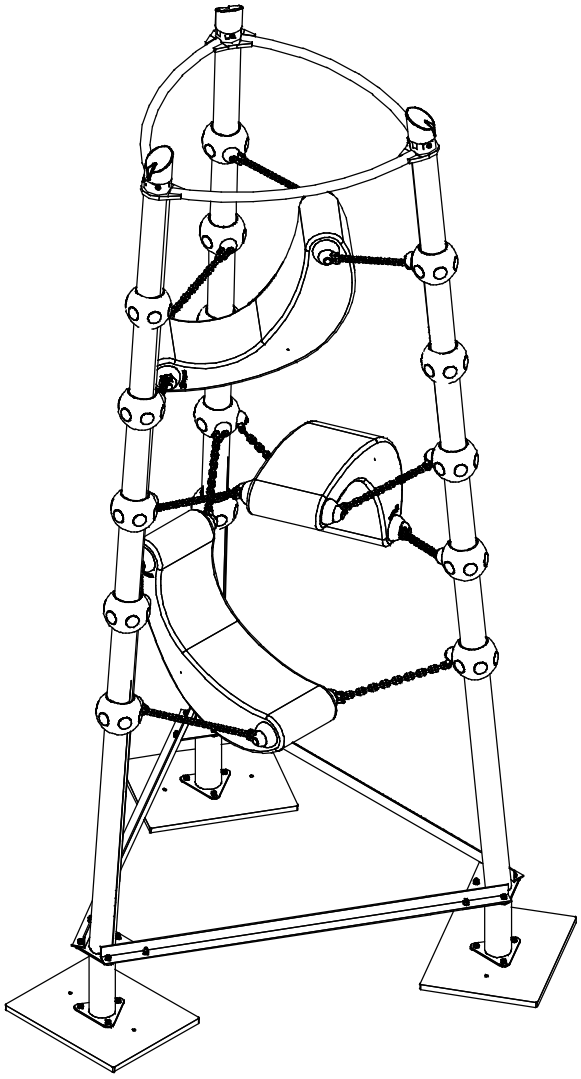
20010401

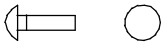
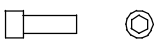
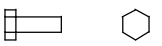
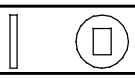
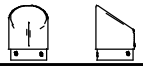
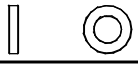
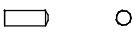
V900100371

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

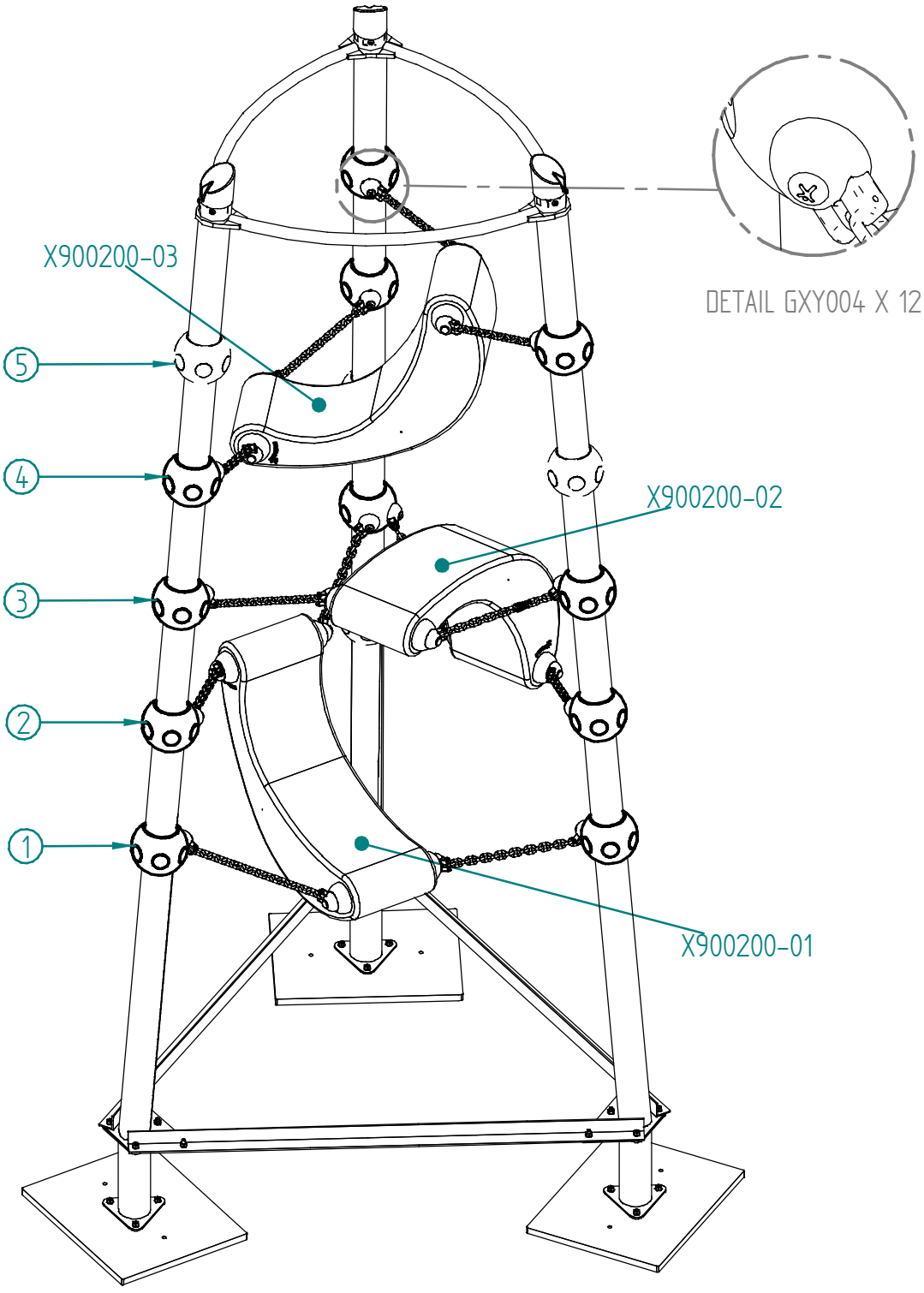
XY900200-3717



AB9002-00					
110038-A2	9		911235	12	
210030	15		A100-02	9	
210040	9		A801007-06	3	
400010	15		A801055-06	21	
400010-A2	9		A900037-130	12	
601016 - DELTA	9		A900038-130	12	
702530	9		A900058-130	12	
710000	33		A900060-06	12	
911210-A2	12		A900217-06	12	

Copyright © KOMPAN A/S

KimHan
20010401
VXY9002003717

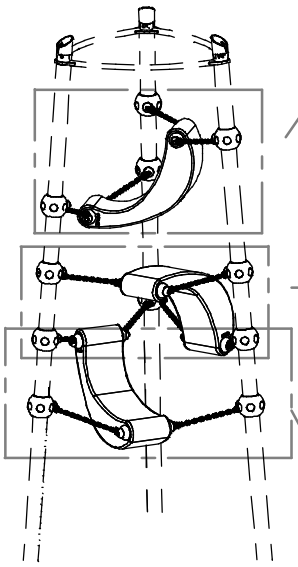


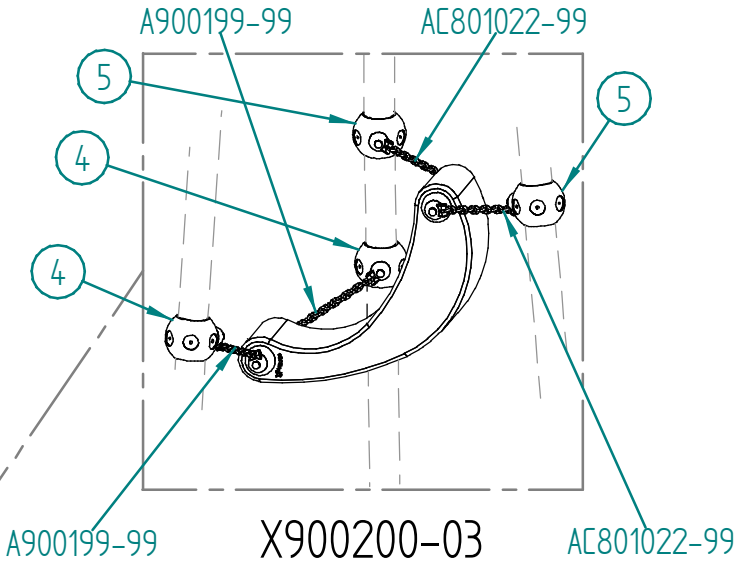
KimHan

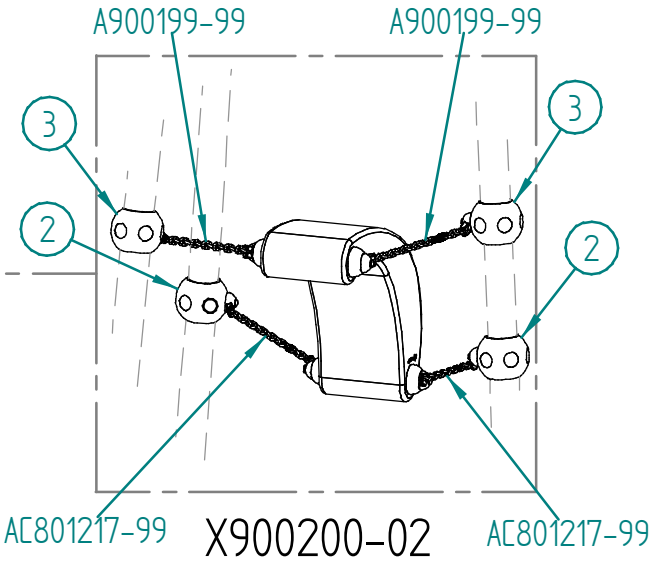
20010401

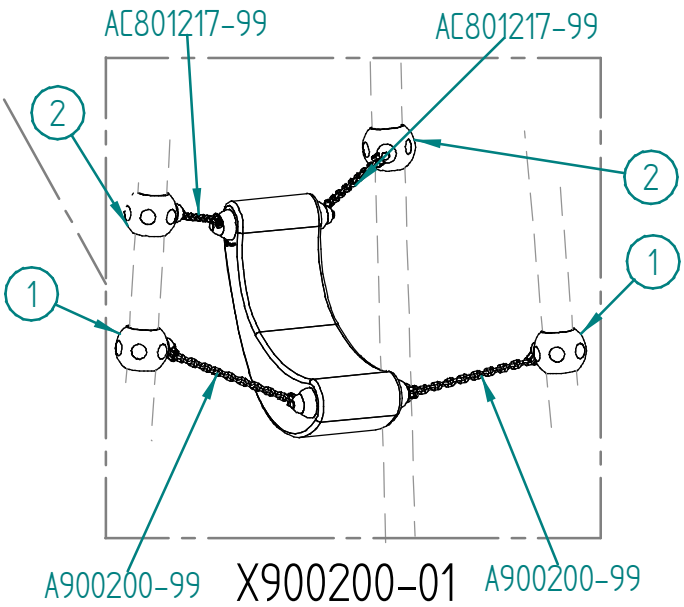
VXY9002003717

Copyright © KOMPAN A/S









KimHan

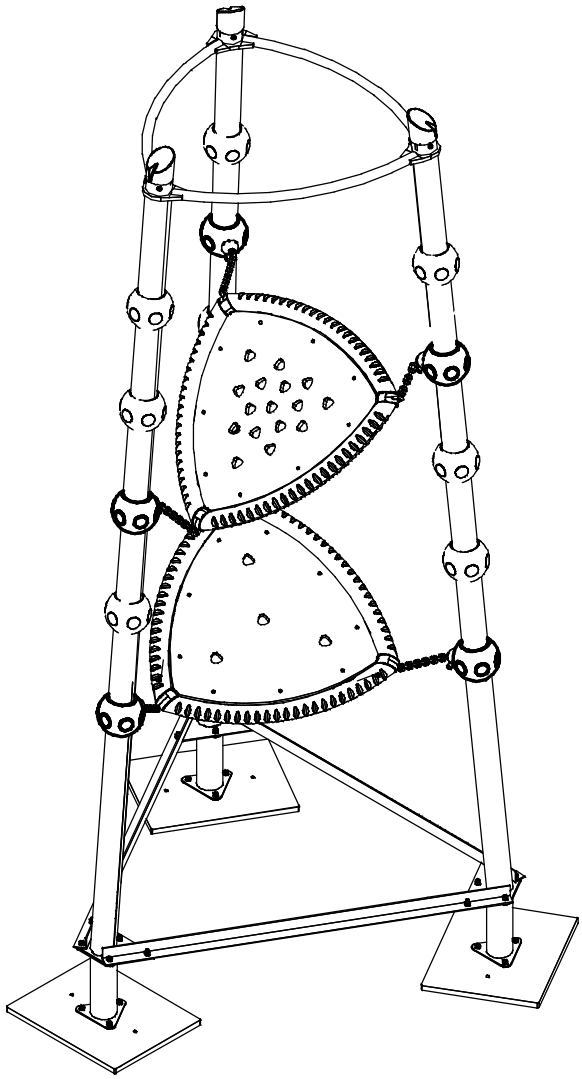
20010401

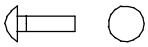
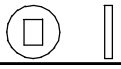
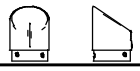
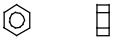
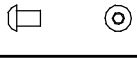
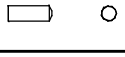
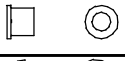
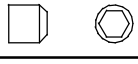
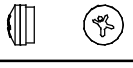
V9002003717

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

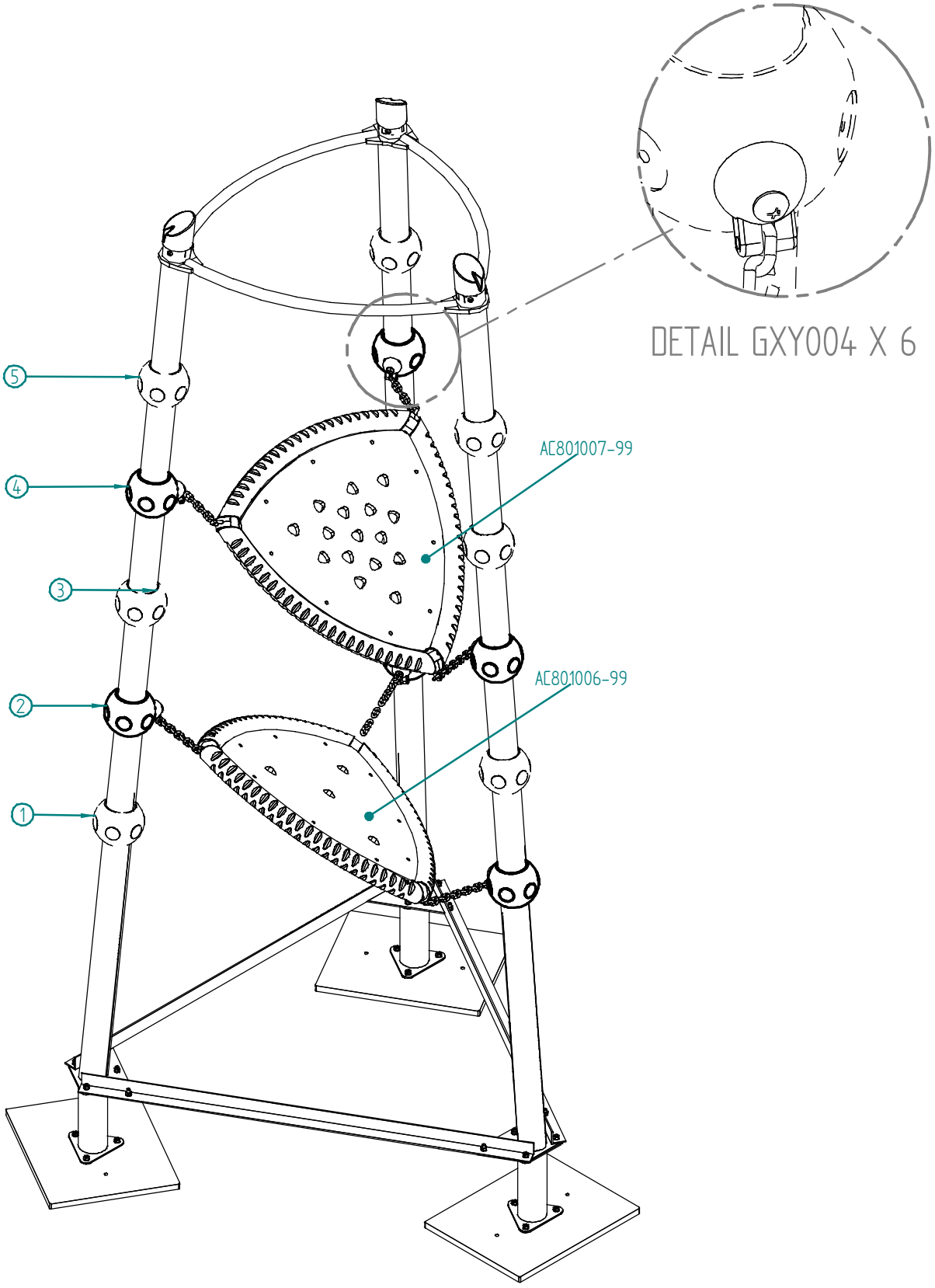
XY900300-3717



AB9003-00					
110038-A2	9		911235	6	
210030	15		A100-02	9	
210040	9		A801007-06	3	
400010	15		A801055-06	15	
400010-A2	9		A900037-130	6	
601016 - DELTA	9		A900038-130	6	
702530	9		A900058-130	6	
710000	33		A900060-06	6	
911210-A2	6		A900217-06	6	

KimHan
20010401
V9003003717

Copyright © KOMPAN A/S

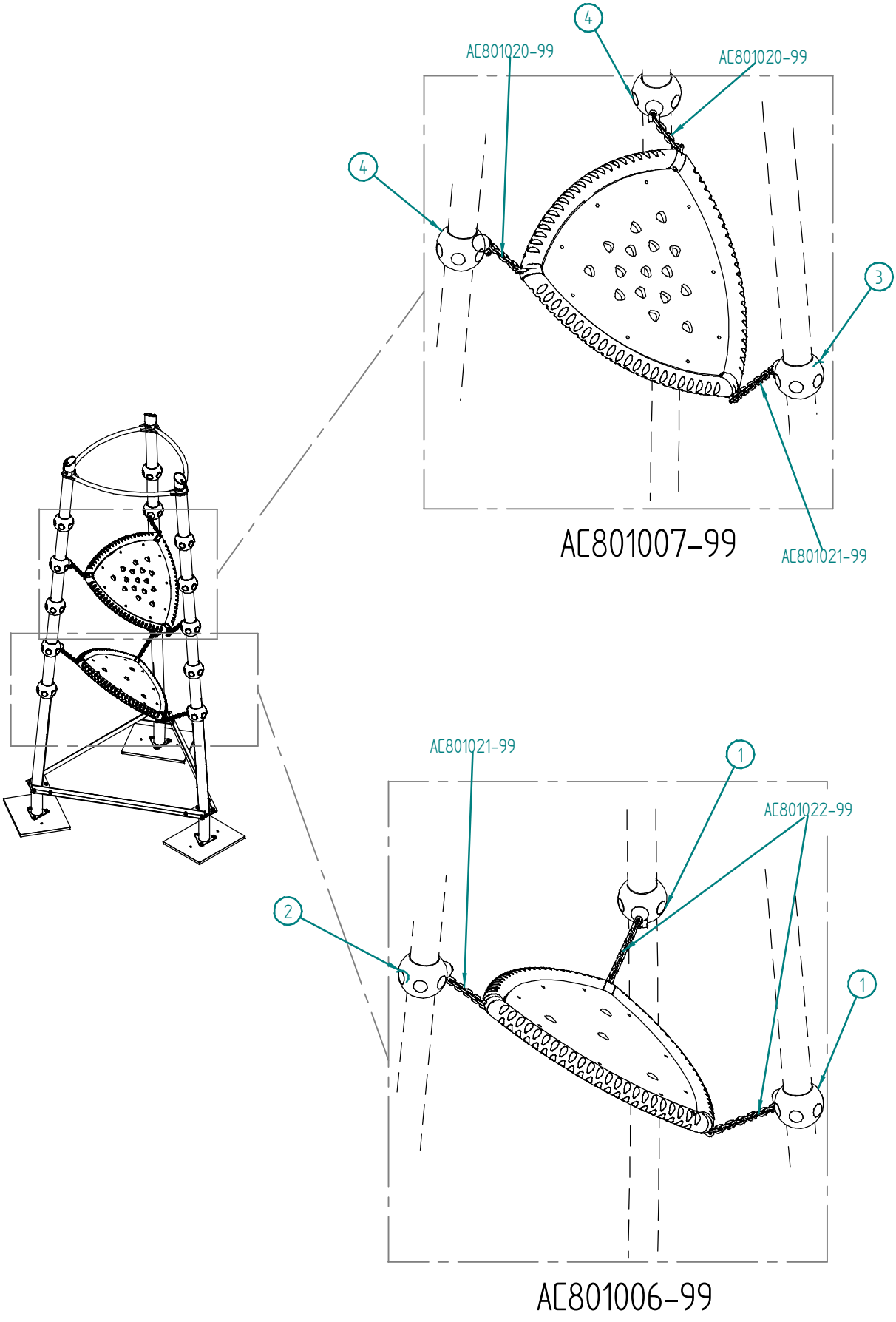


KimHan

20010401

V9003003717

Copyright © KOMPAN A/S



KimHan

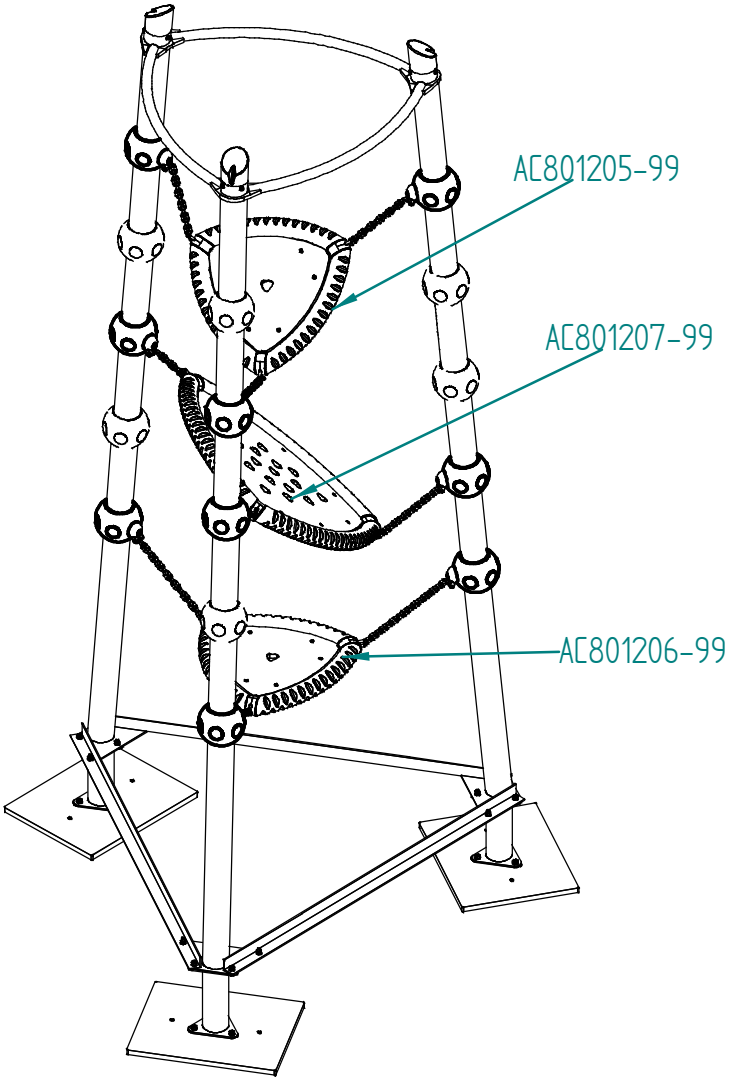
20010401

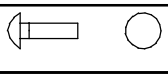
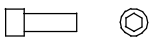
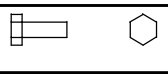
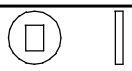
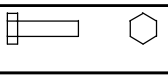
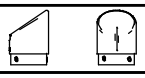
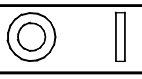
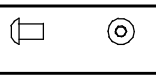
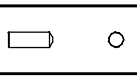
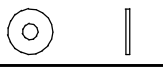
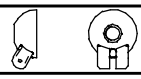
V9003003717

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

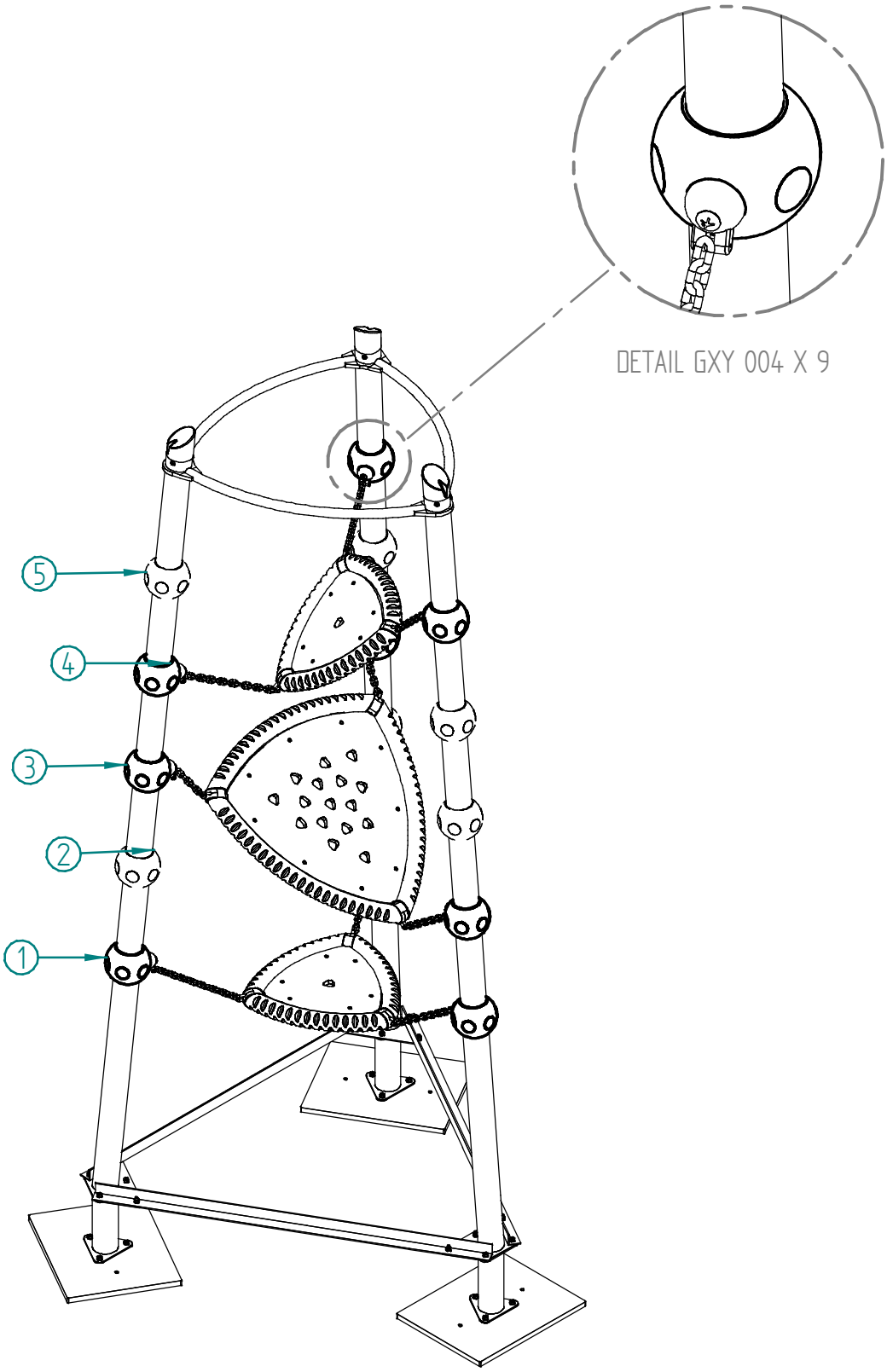
XY900400-3717



AB9004-00					
110038-A2	9		911235	9	
210030	15		A100-02	9	
210040	9		A801007-06	3	
400010	15		A801055-06	18	
400010-A2	9		A900037-130	9	
601016 - DELTA	9		A900038-130	9	
702530	9		A900058-130	9	
710000	33		A900060-06	9	
911210-A2	9		A900217-06	9	

KimHan
20010401
V9004003717

Copyright © KOMPAN A/S

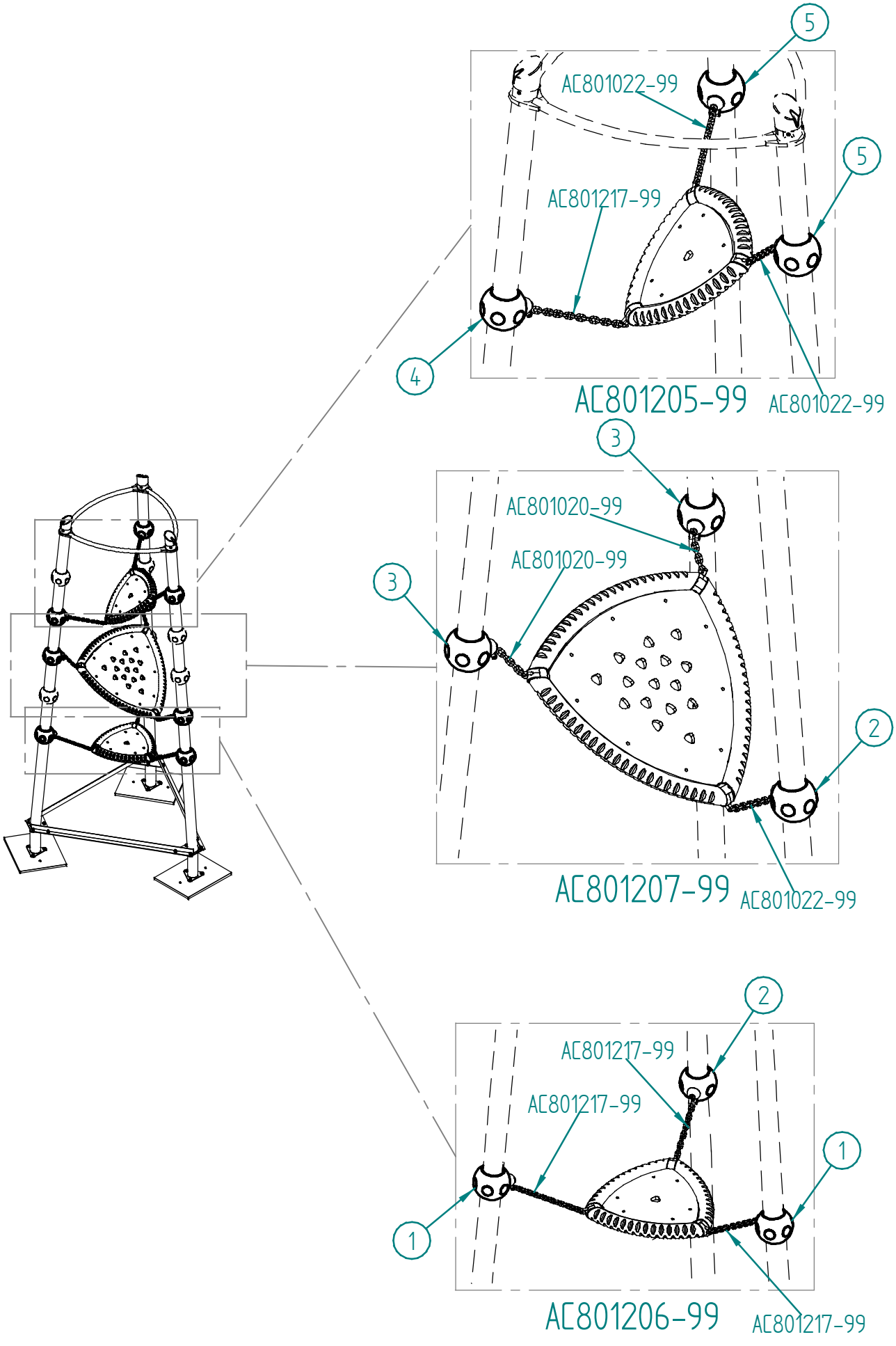


KimHan

20010401

V90040037I7

Copyright © KOMPAN A/S



KimHan

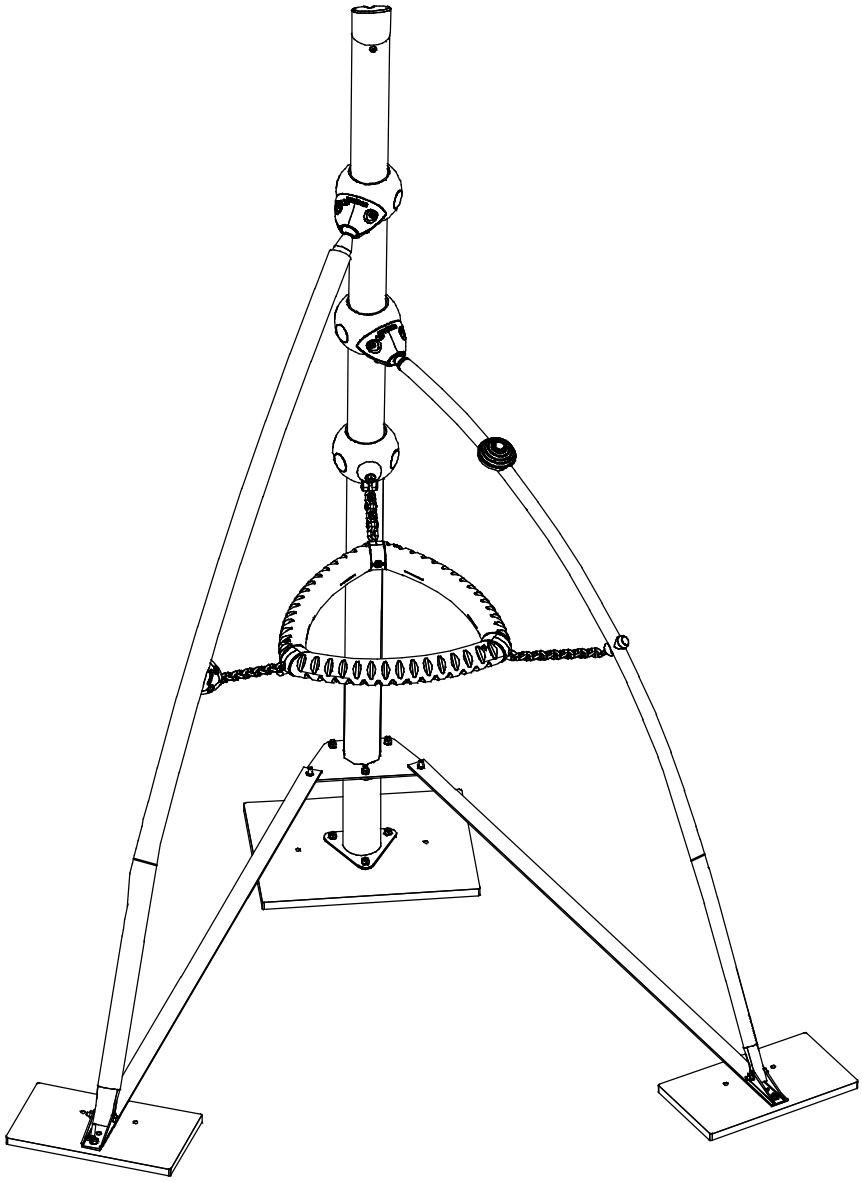
20010401

V9004003717

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

XY900500-3717



KimHan

20010401

V9005003717

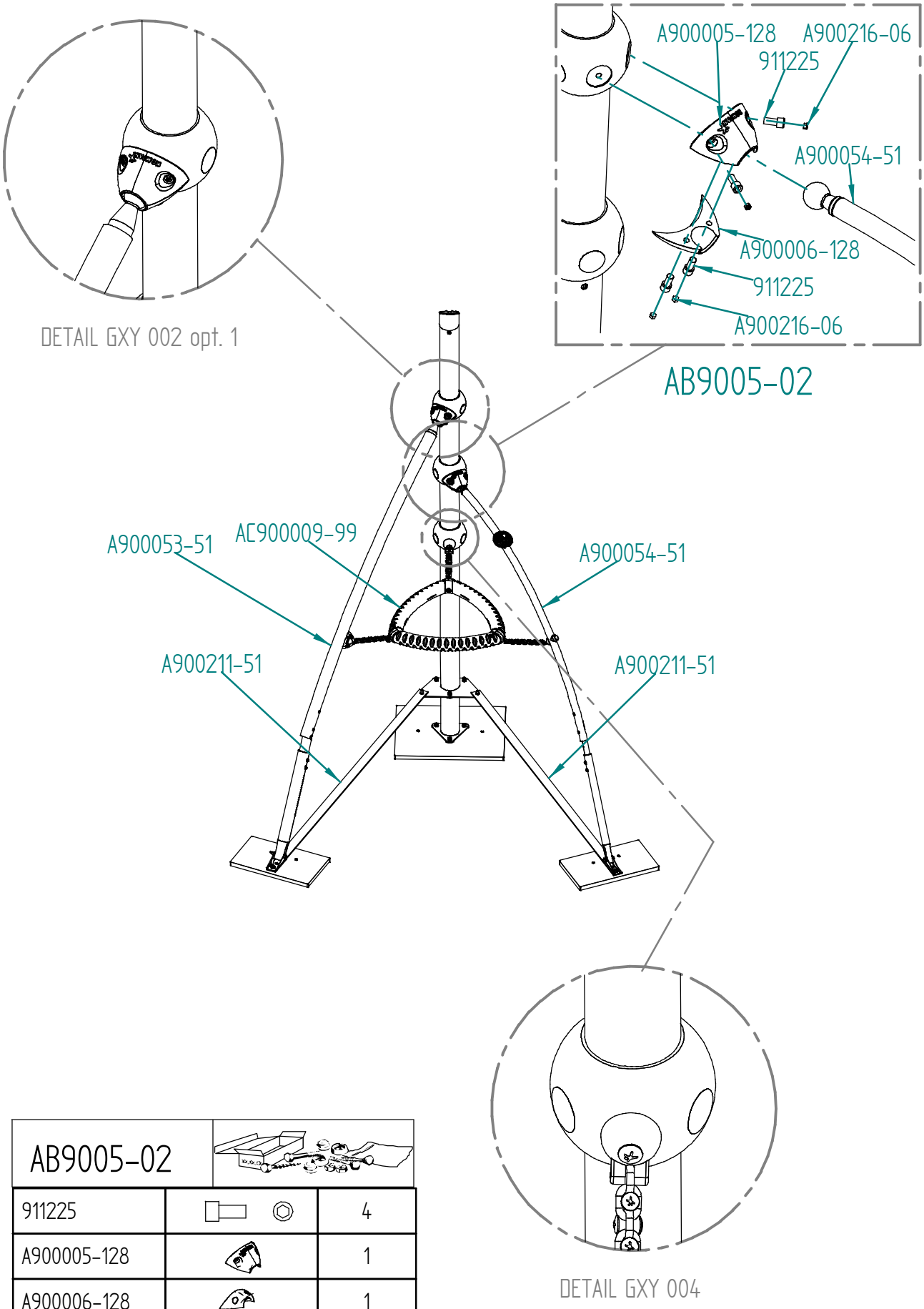
Copyright © KOMPAN A/S

AB9005-00

110038-A2	5		A600010-06	1	
210030	5		A801007-06	1	
210055	1		A801055-06	8	
210070	1		A866101-06	2	
210075	1		A900037-130	1	
400010	12		A900038-130	1	
400010-A2	5		A900058-130	1	
400108	2		A900060-06	1	
400210	2		A900088-128	2	
601016 - DELTA	3		A900160-06	2	
601030-DELTA	2		A900180-51	1	
601050-DELTA	2		A900181-128	1	
702530	3		A900182-128	1	
710000	12		A900184-51	1	
911020-53	2		A900185-128	1	
911210-A2	1		A900186-128	1	
911235	1		A900194-A2	1	
911630	2		A900195-A2	1	
931030	2		A900196-06	1	
A100-02	5		A900197-128	1	
A100-31	2		A900215-06	4	
A100-45	1		A900217-06	1	
A28002-06	2				

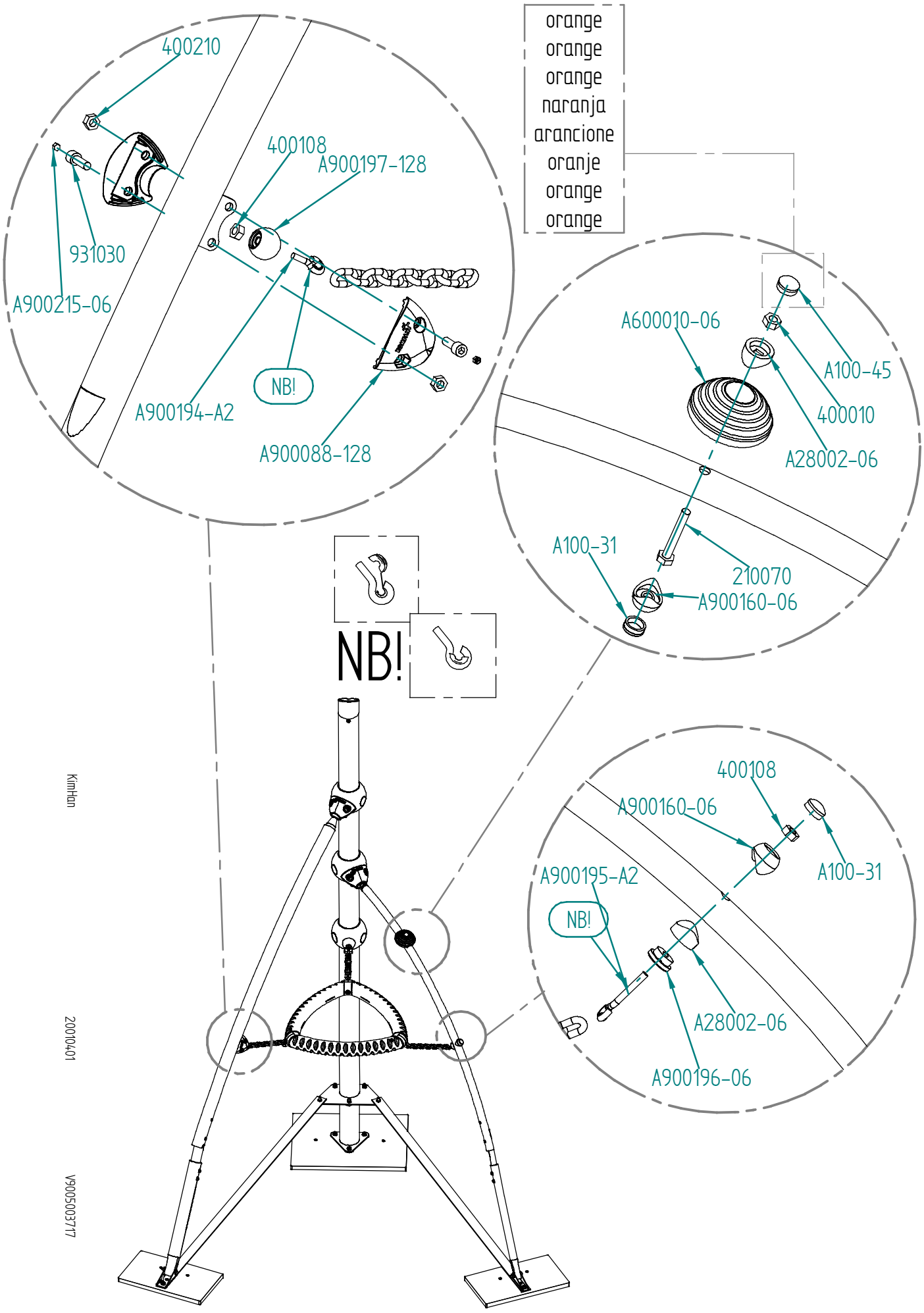
KimHan
20010401
V9005003717

Copyright © KOMPAN A/S

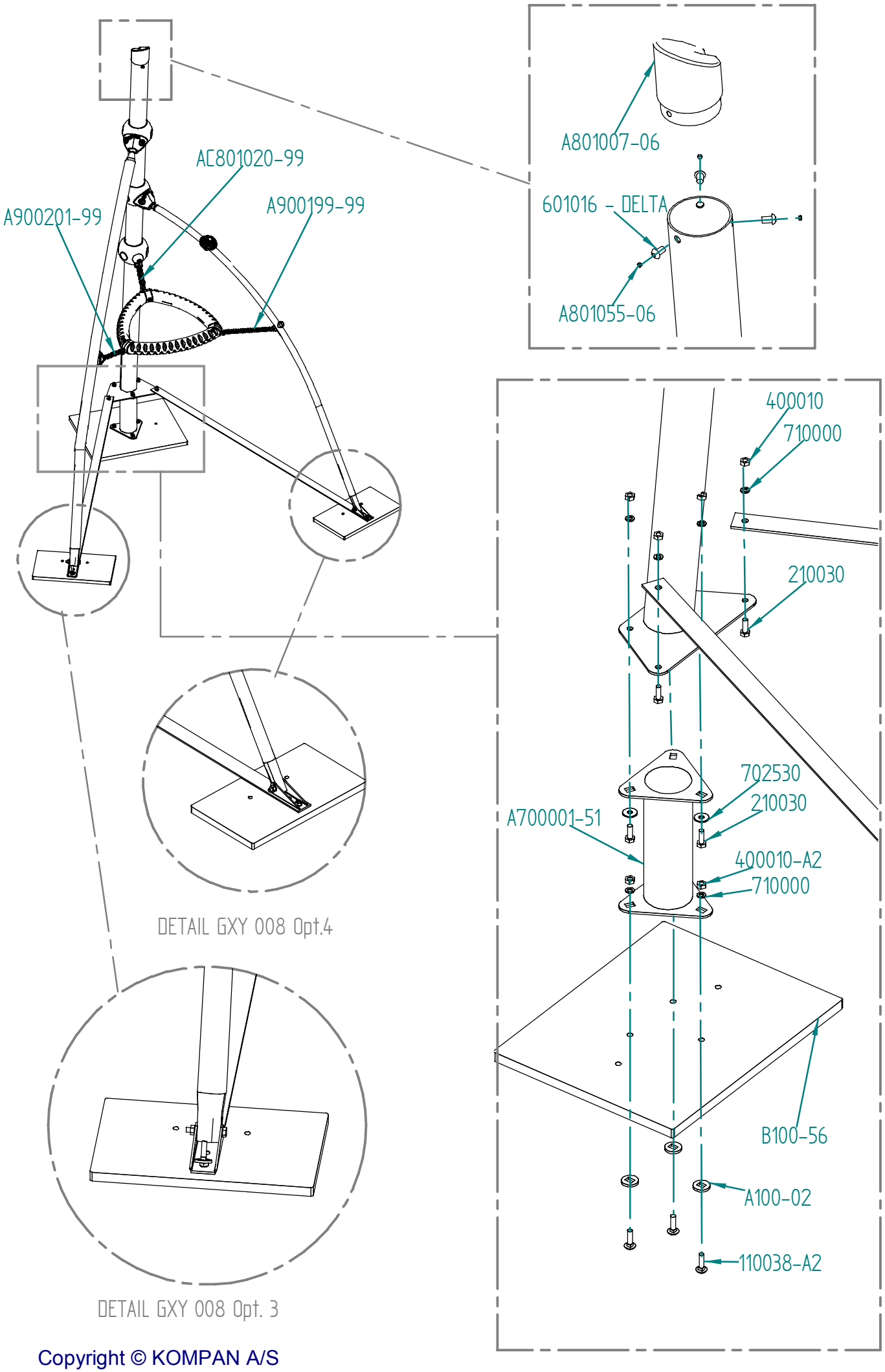


AB9005-02		
911225		4
A900005-128		1
A900006-128		1
A900216-06		4

Copyright © KOMPAN A/S



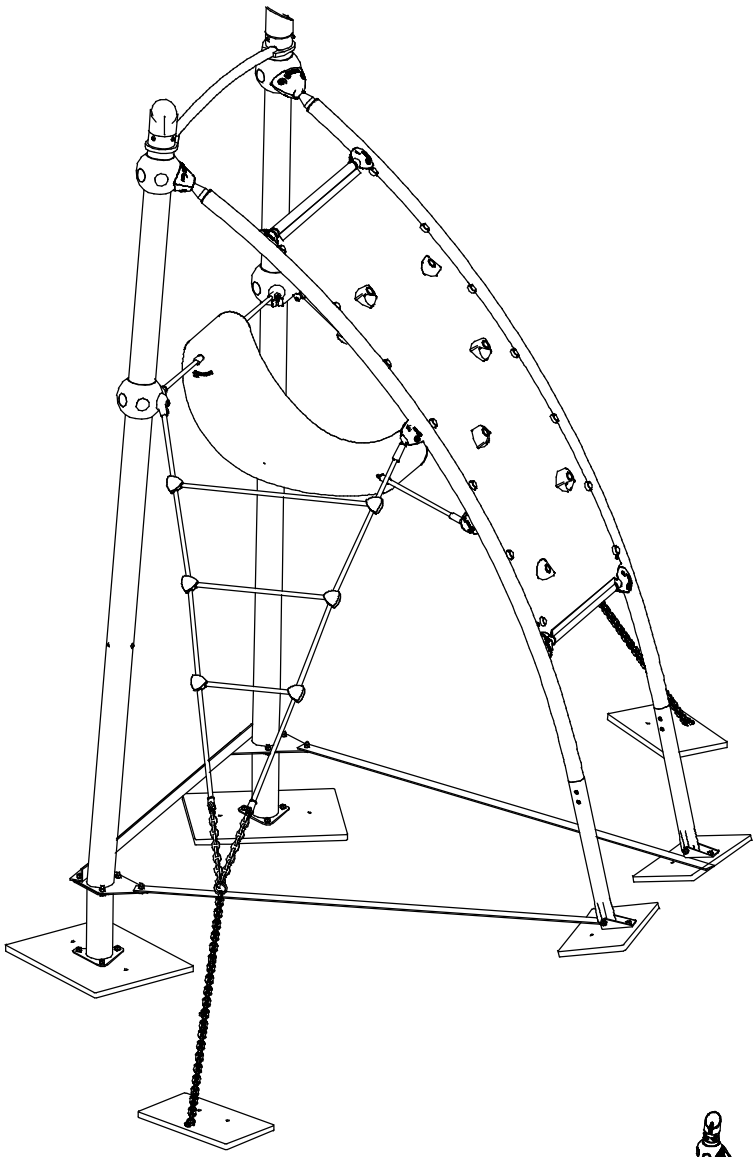
Copyright © KOMPAN A/S

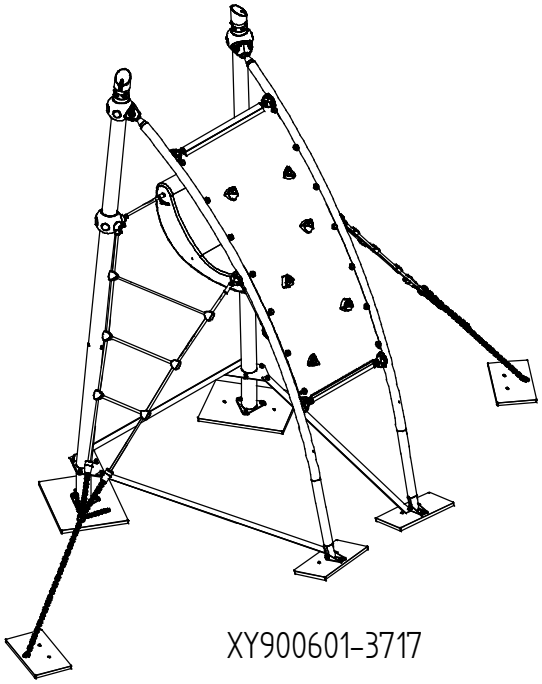


Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

XY900600-3717





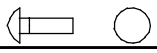
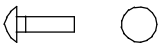
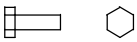
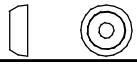
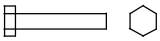
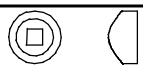
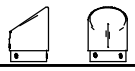
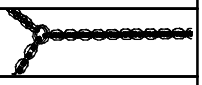
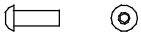
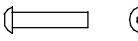
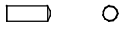
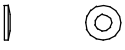
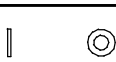
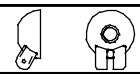
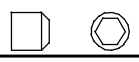
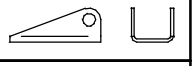
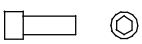
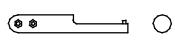
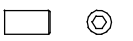
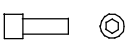
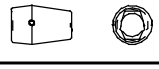
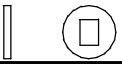
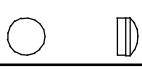
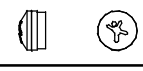
XY900601-3717

KimHan

20010401

V9006003717

Copyright © KOMPAN A/S

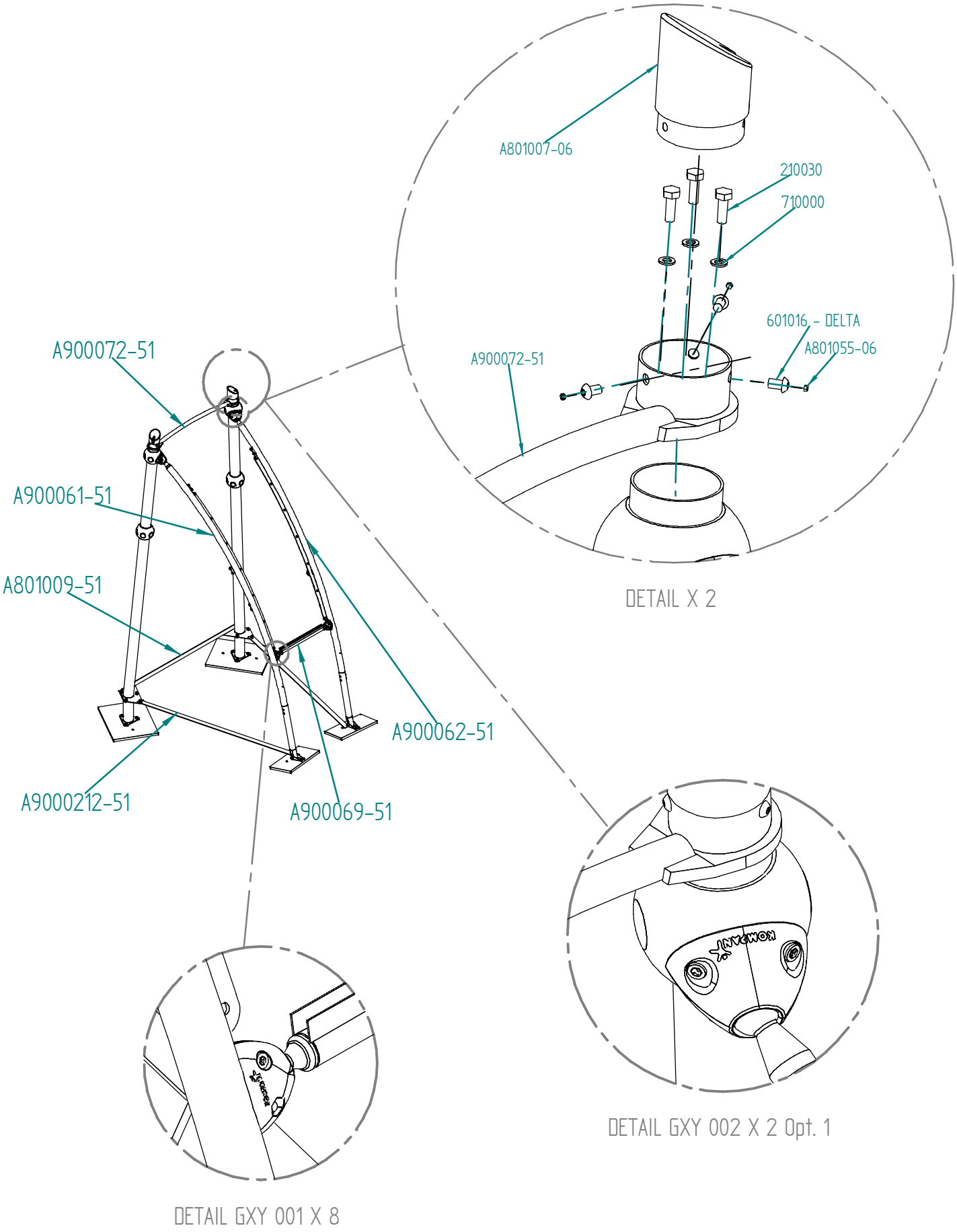
AB9006-00					
110035-A2	14		A100-35	6	
110038-A2	8		A100-45	4	
210030	16		A100-51	14	
210045	2		A10078-13	2	
210060	6		A10080-06	6	
210075	2		A11303-18	14	
400010	22		A28002-06	6	
400010-A2	22		A801007-06	2	
400210	22		A801055-06	18	
601016 - DELTA	6		A900021-51	2	
601030-DELTA	4		A900037-130	4	
601050-DELTA	4		A900038-130	4	
701023-DELTA	8		A900047-06	6	
702530	10		A900058-130	4	
710000	26		A900060-06	4	
806050-A2	4		A900088-128	16	
911210-A2	4		A900180-51	2	
911235	4		A900181-128	2	
911630	4		A900182-128	2	
931030	16		A900189-06	4	
A100-02	8		A900215-06	20	
A100-31	14		A900217-06	4	

KimHan

20010401

V9006003717

Copyright © KOMPAN A/S



DETAIL X 2

DETAIL GXY 002 X 2 Opt. 1

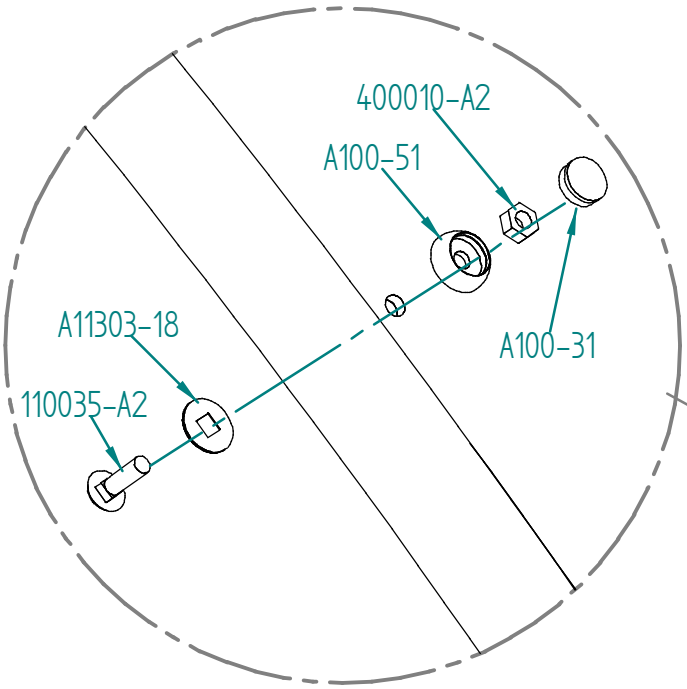
DETAIL GXY 001 X 8

KimHan

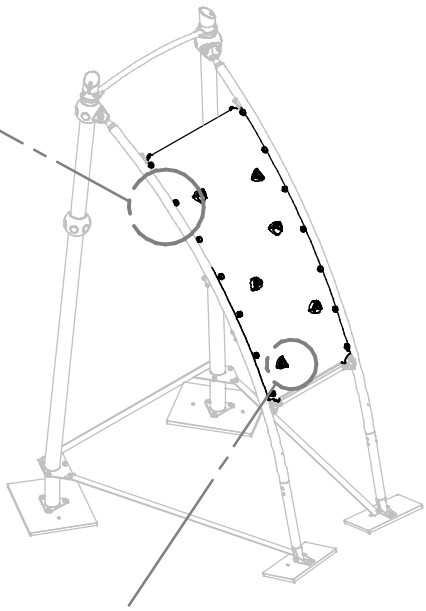
2001100401

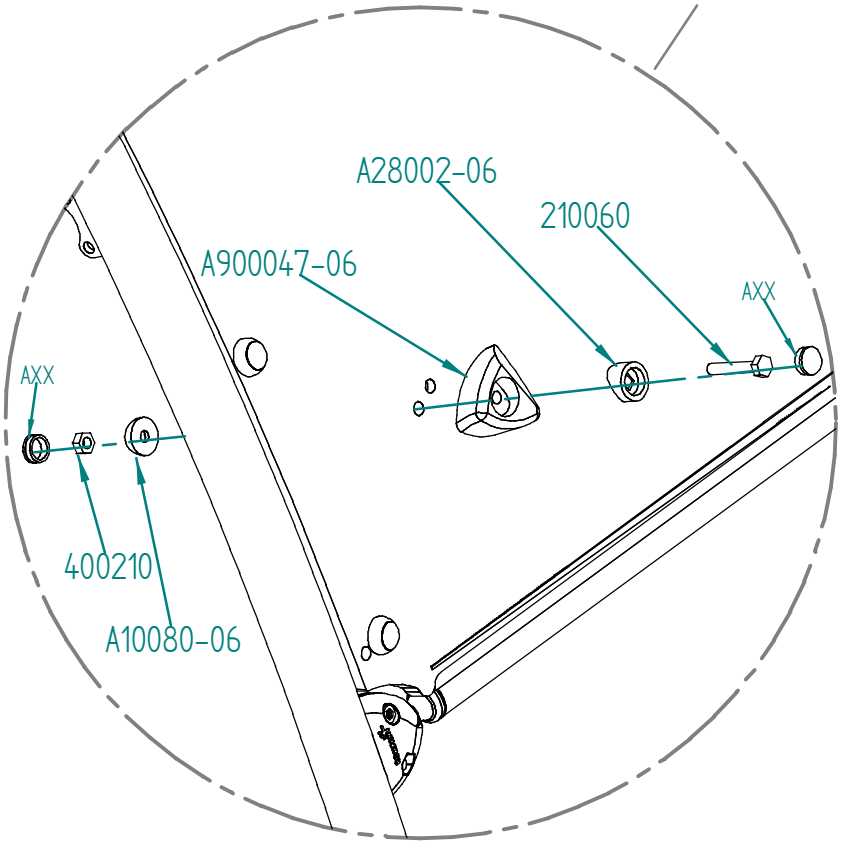
V9006003717

Copyright © KOMPAN A/S



DETAIL X 14





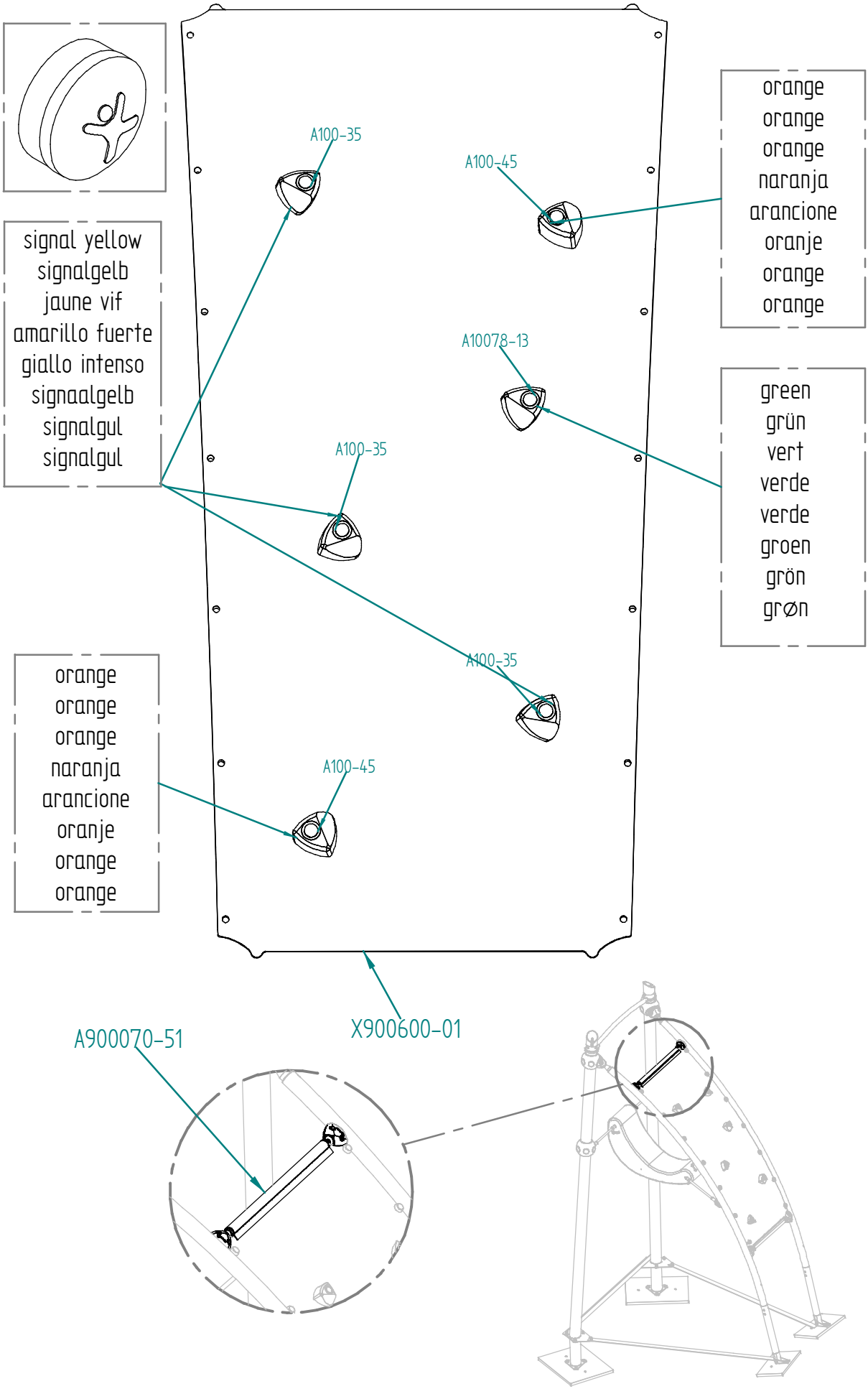
DETAIL X 6

KimHan

20010401

V9006003717

Copyright © KOMPAN A/S

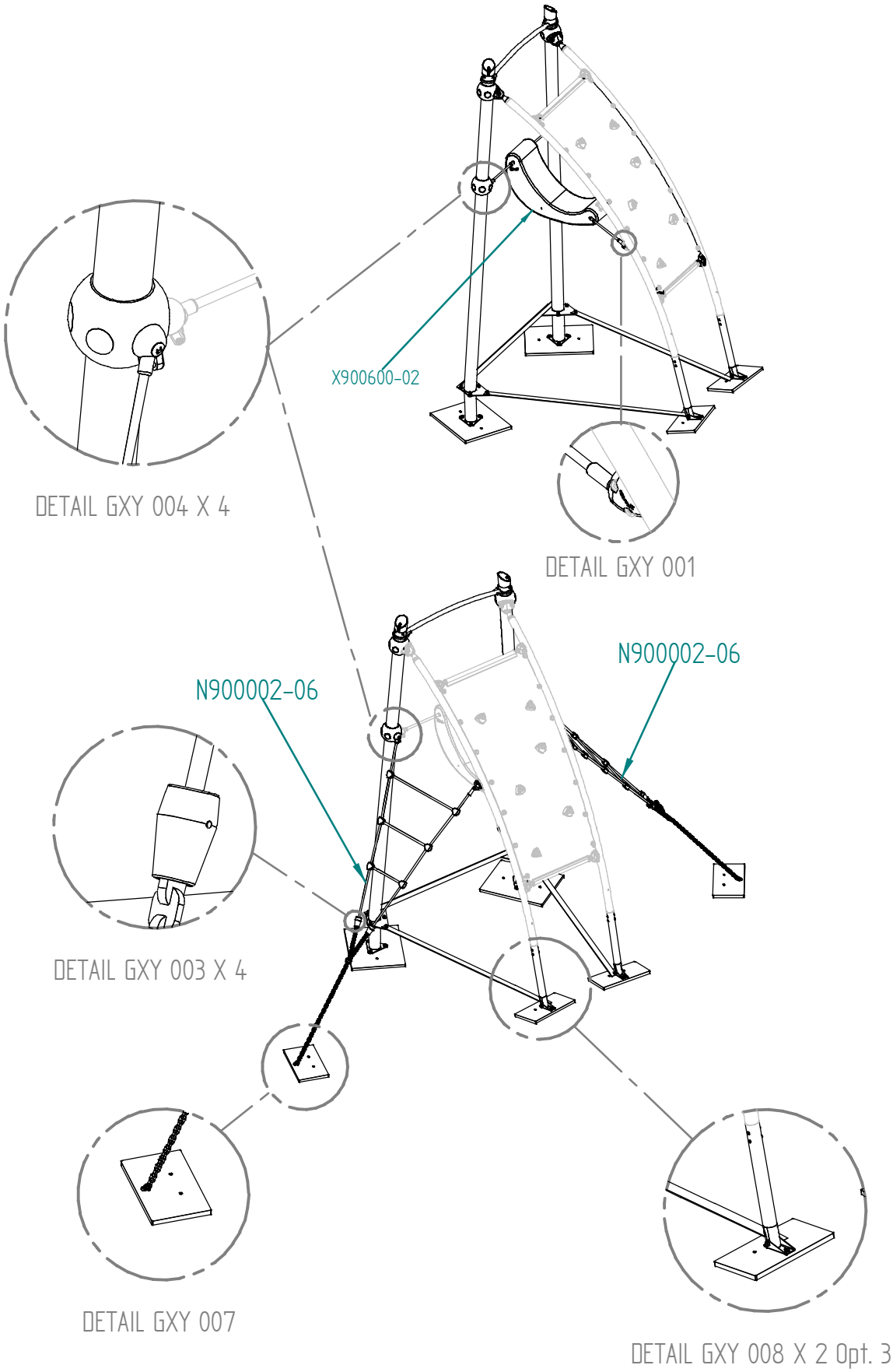


KimHan

20010401

V9006003717

Copyright © KOMPAN A/S



KimHan

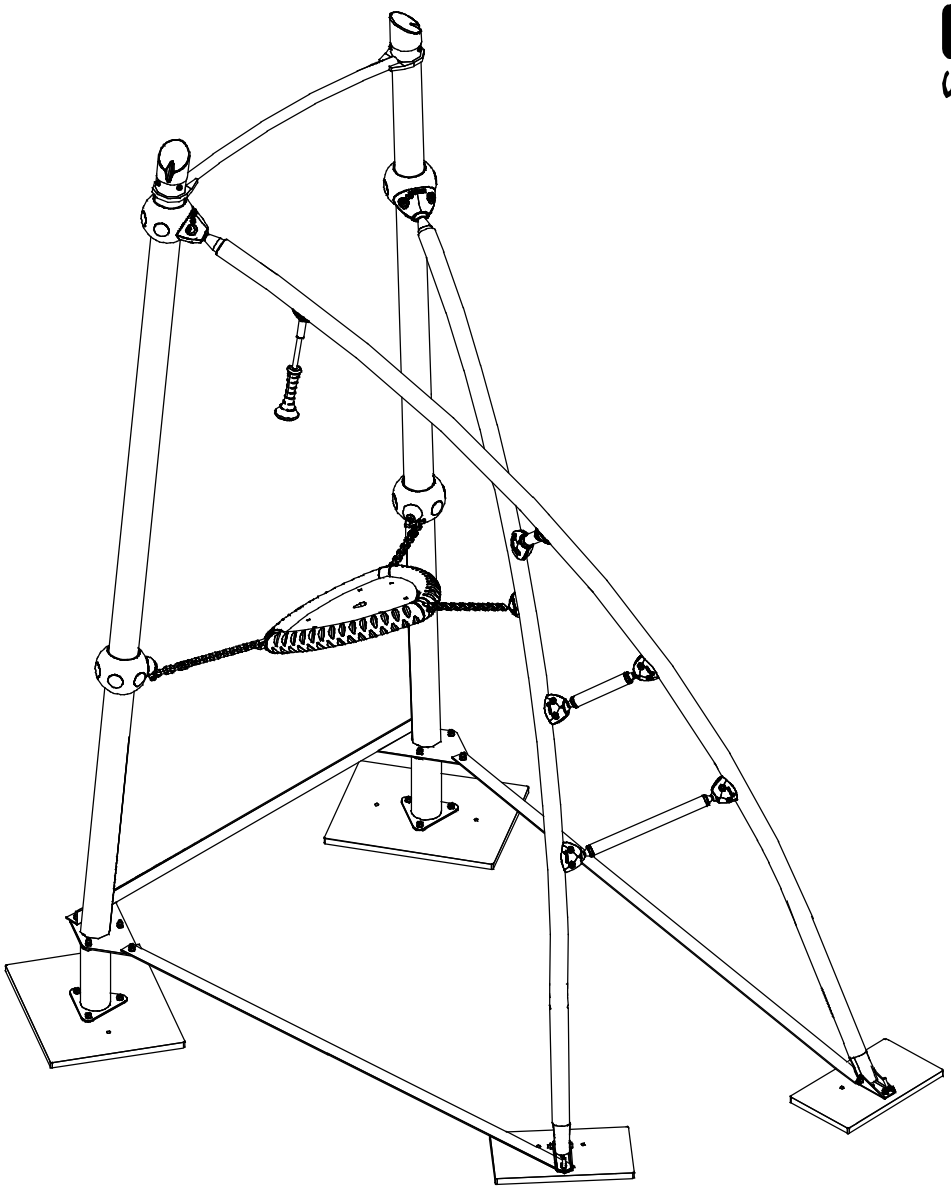
20010401

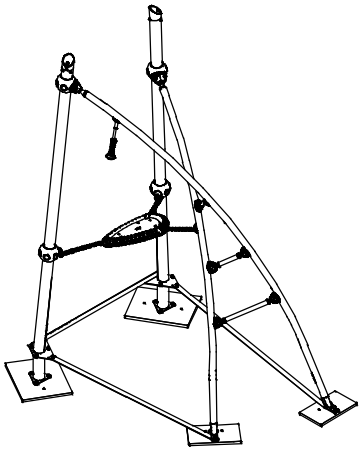
V9006003717

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

XY900700-3717





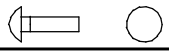
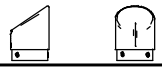
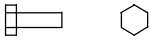
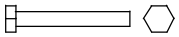
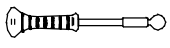
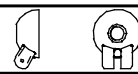
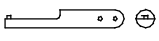
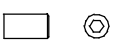
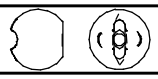
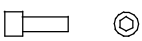
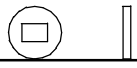
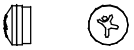
XY900701-3417

KimHan

20010401

V9007003717

Copyright © KOMPAN A/S

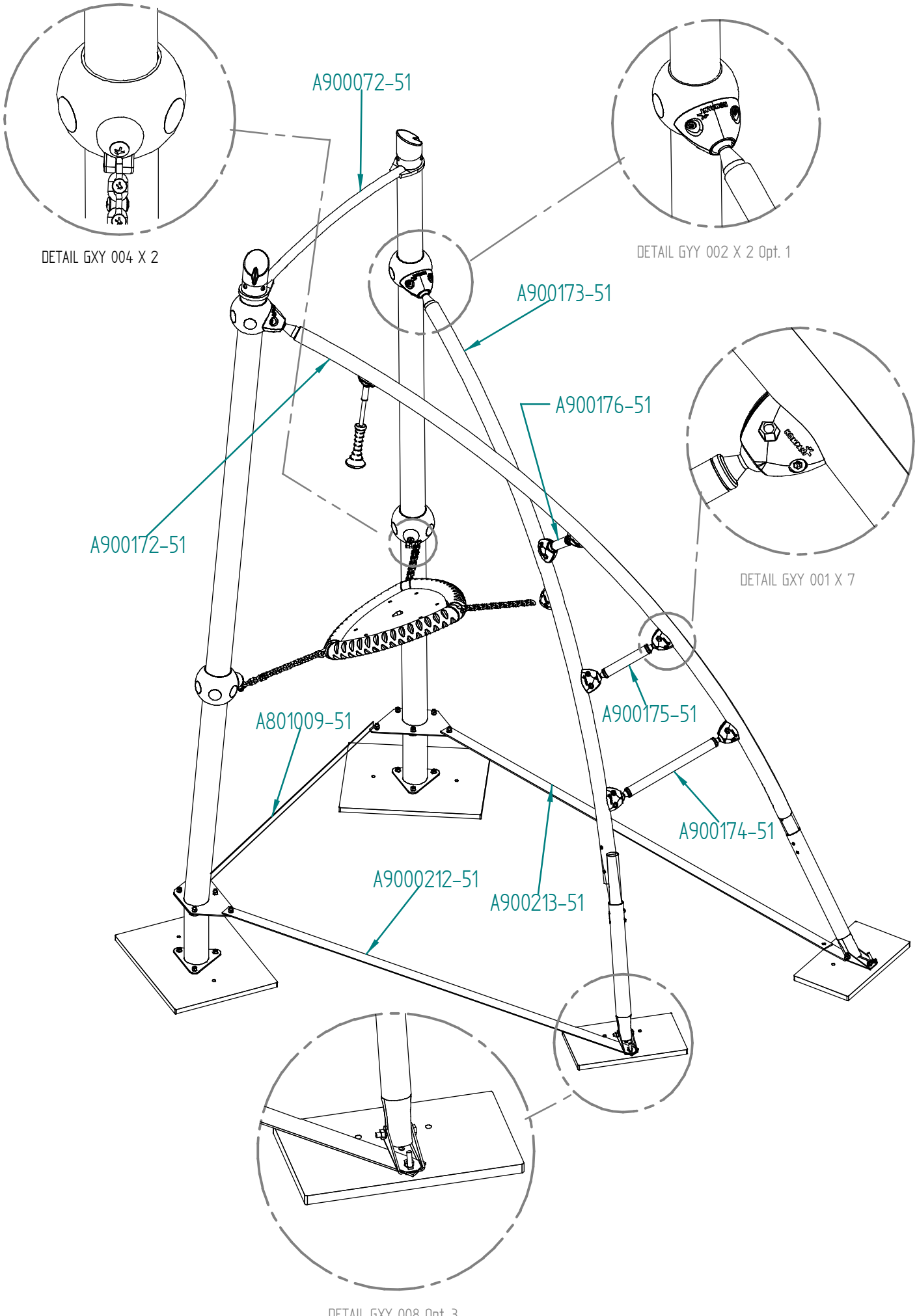
AB9007-00					
110038-A2	8		A801007-06	2	
210030	16		A801055-06	12	
210075	2		A866101-06	1	
400010	16		A860114-99	1	
400010-A2	8		A900037-130	2	
400108	1		A900038-130	2	
400210	16		A900058-130	2	
601016 - DELTA	6		A900060-06	2	
601050-DELTA	4		A900088-128	16	
702530	6		A900180-51	2	
710000	26		A900181-128	2	
911210-A2	2		A900182-128	2	
911235	2		A900194-A2	1	
911630	4		A900197-128	1	
931030	16		A900215-06	20	
A100-02	8		A900217-06	2	

KimHan

20010401

V9007003717

Copyright © KOMPAN A/S

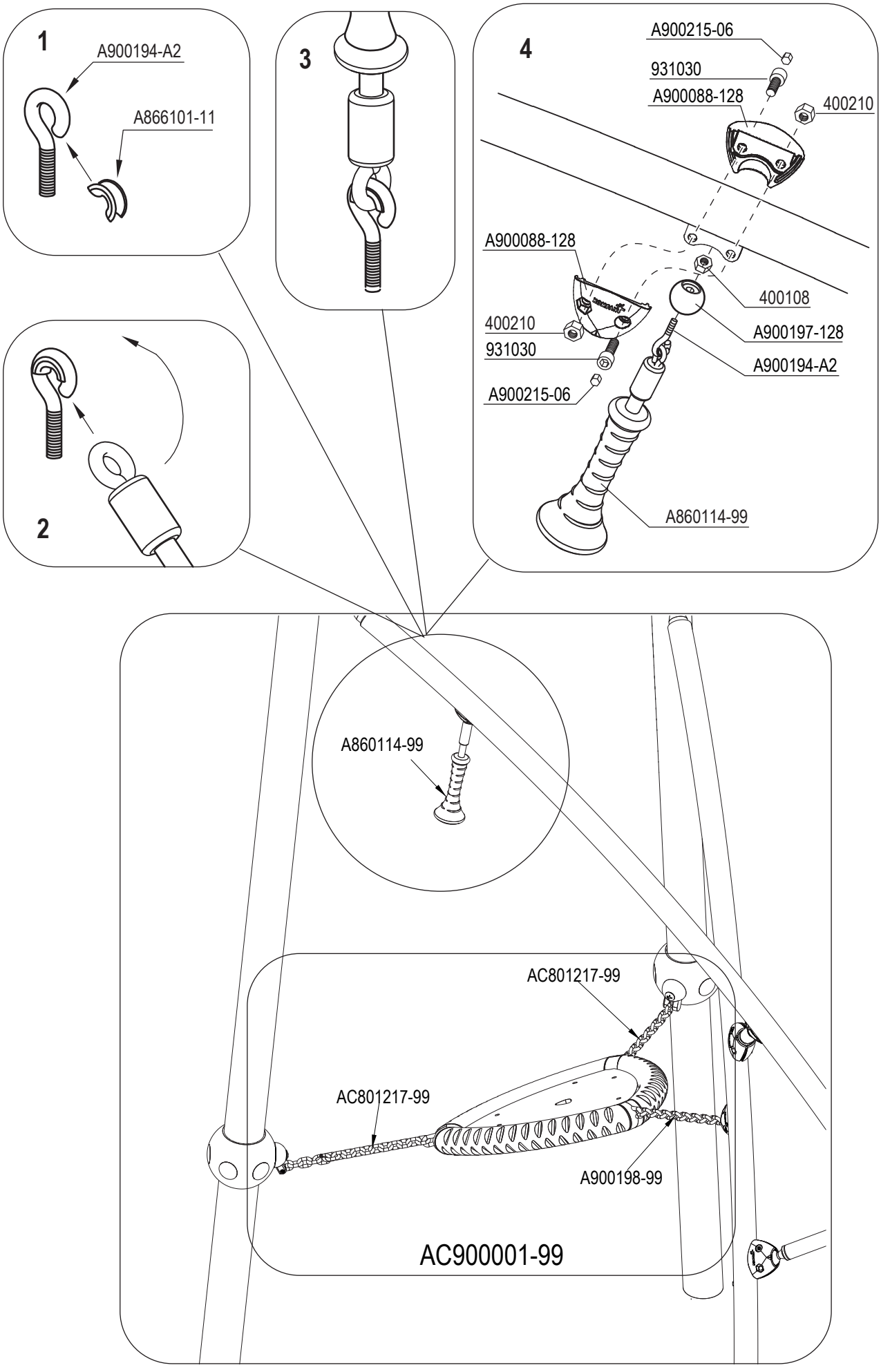


KimHan

20010401

V9007003717

Copyright © KOMPAN A/S

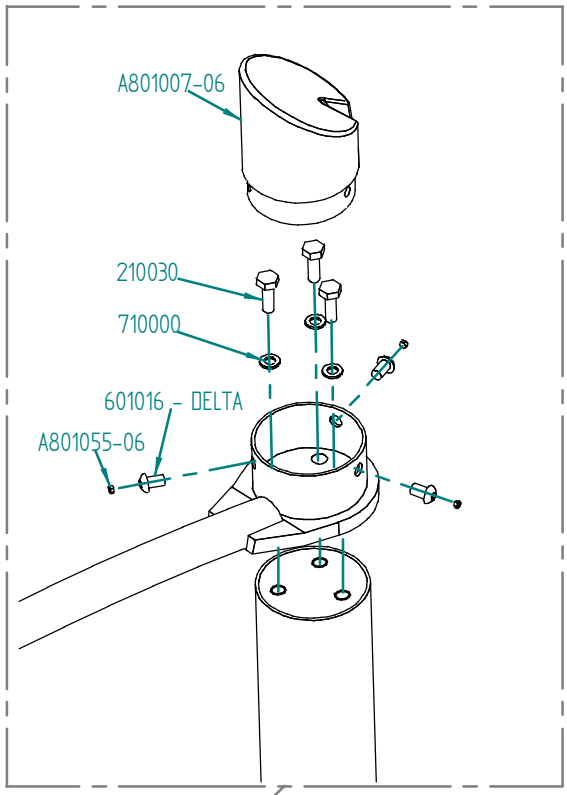


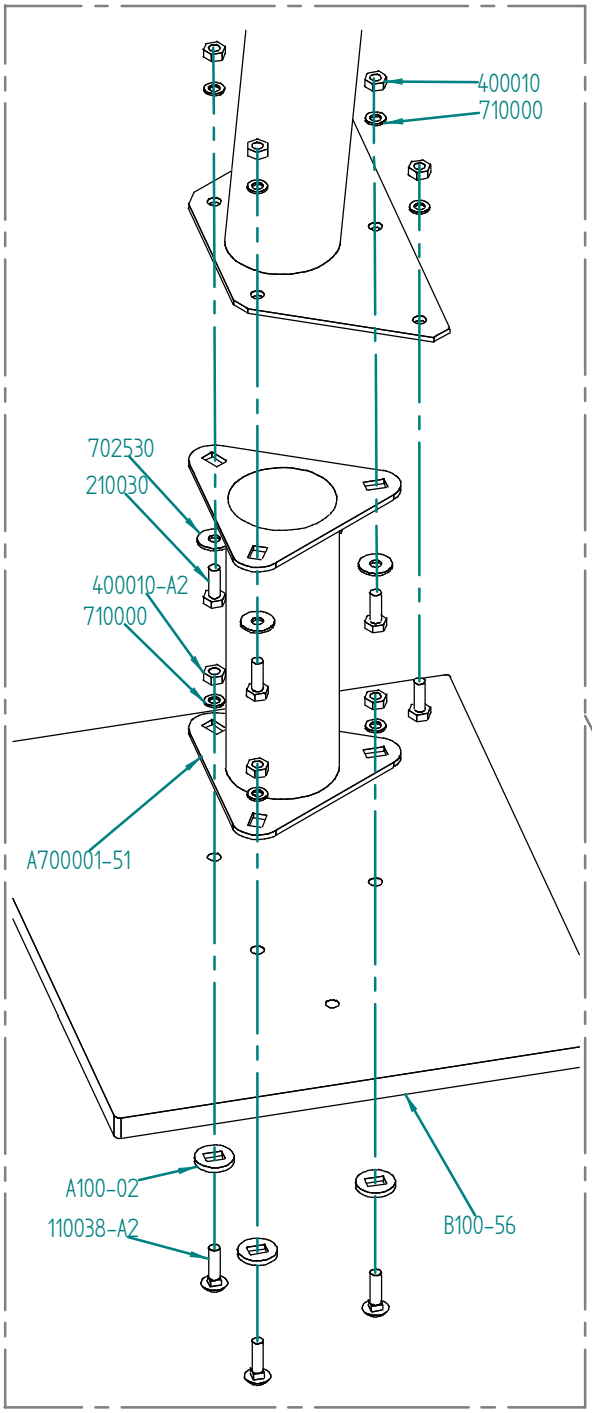
KimHan/MarSky

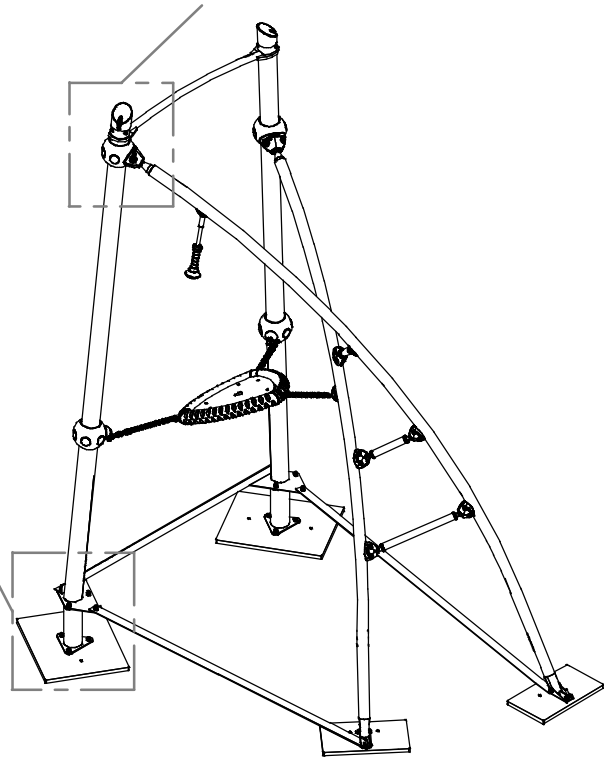
20011002

V9007003717

Copyright © KOMPAN A/S







Copyright © KOMPAN A/S

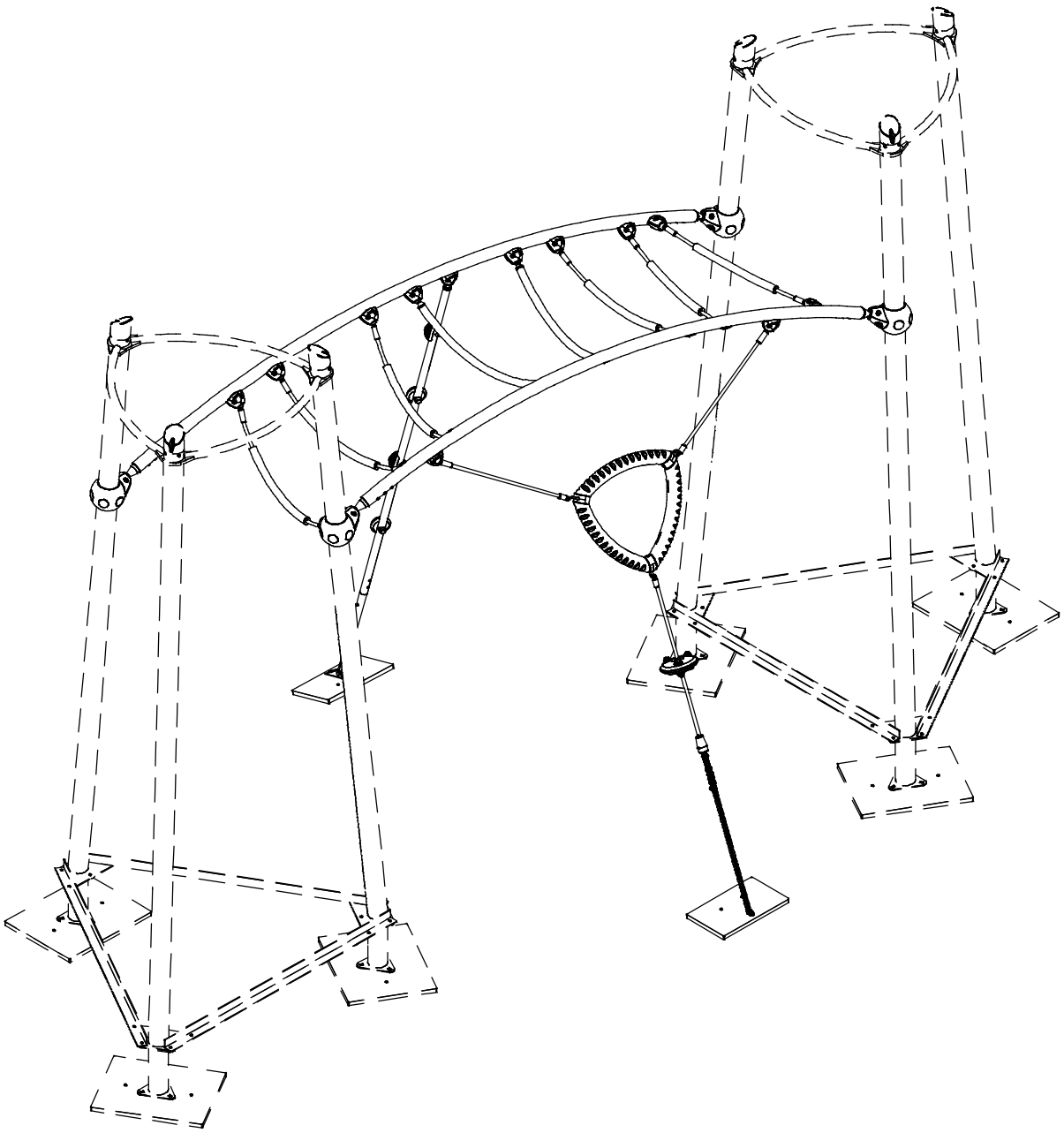
KimHan

20010401

V9007003717

KOMPAN
Unique Playgrounds

XY900800-3417



Kimhan

20010401

V9008003417

Copyright © KOMPAN A/S

AB9008-00

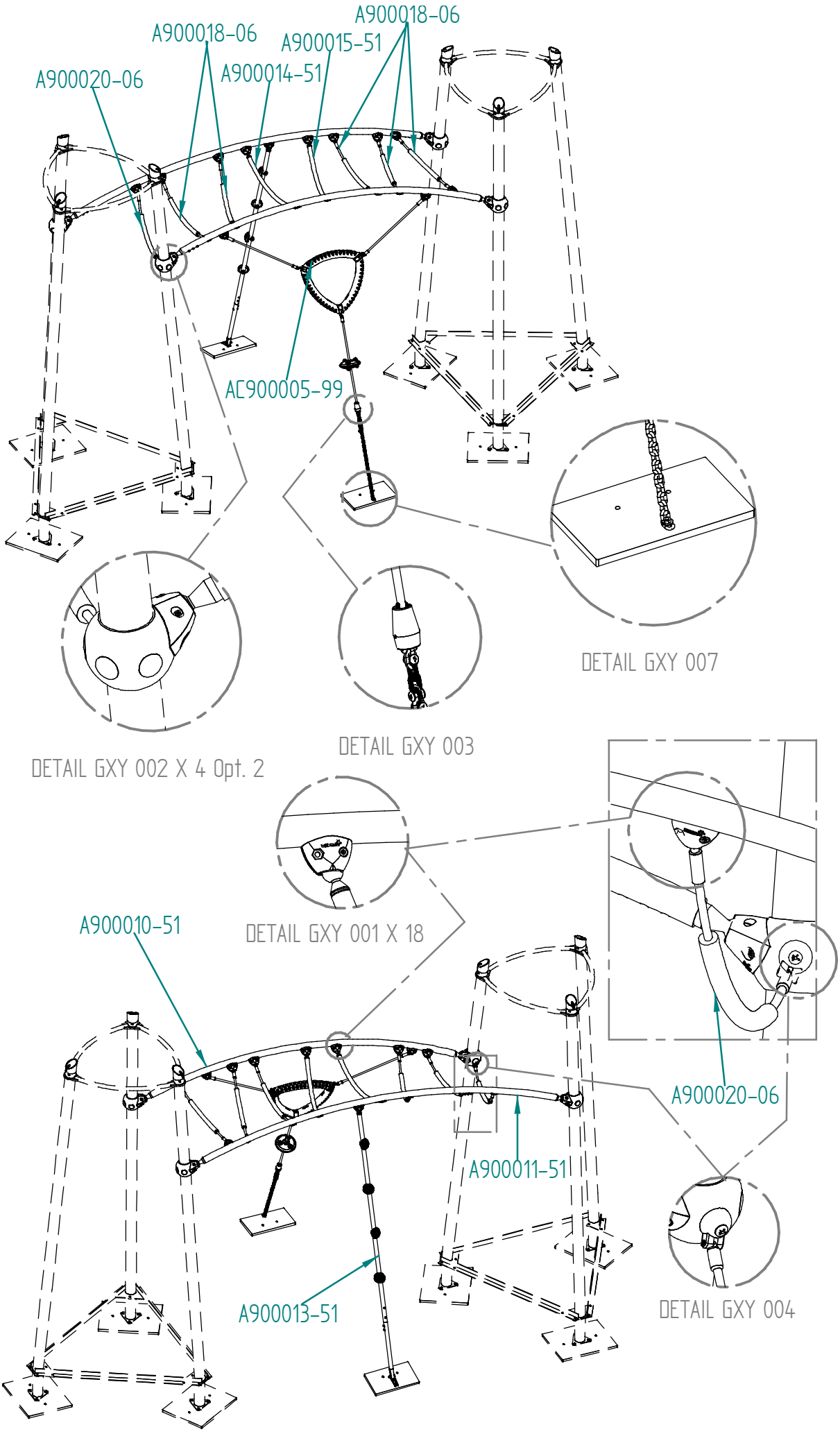
110038-A2	1		A100-35	1	
210045	1		A10078-13	3	
210055	1		A28002-06	4	
210070	4		A600010-06	4	
400010	9		A801055-06	4	
400010-A2	1		A900019-51	1	
400210	36		A900037-130	1	
601030-DELTA	3		A900038-130	1	
701023-DELTA	2		A900058-130	1	
702530	2		A900060-06	1	
710000	2		A900088-128	36	
806050-A2	1		A900160-06	4	
911020-53	2		A900184-51	1	
911210-A2	1		A900185-128	1	
911235	1		A900186-128	1	
931030	36		A900189-06	1	
A100-02	1		A900215-06	36	
A100-31	4		A900217-06	1	

KimHan

20010401

V900800347

Copyright © KOMPAN A/S

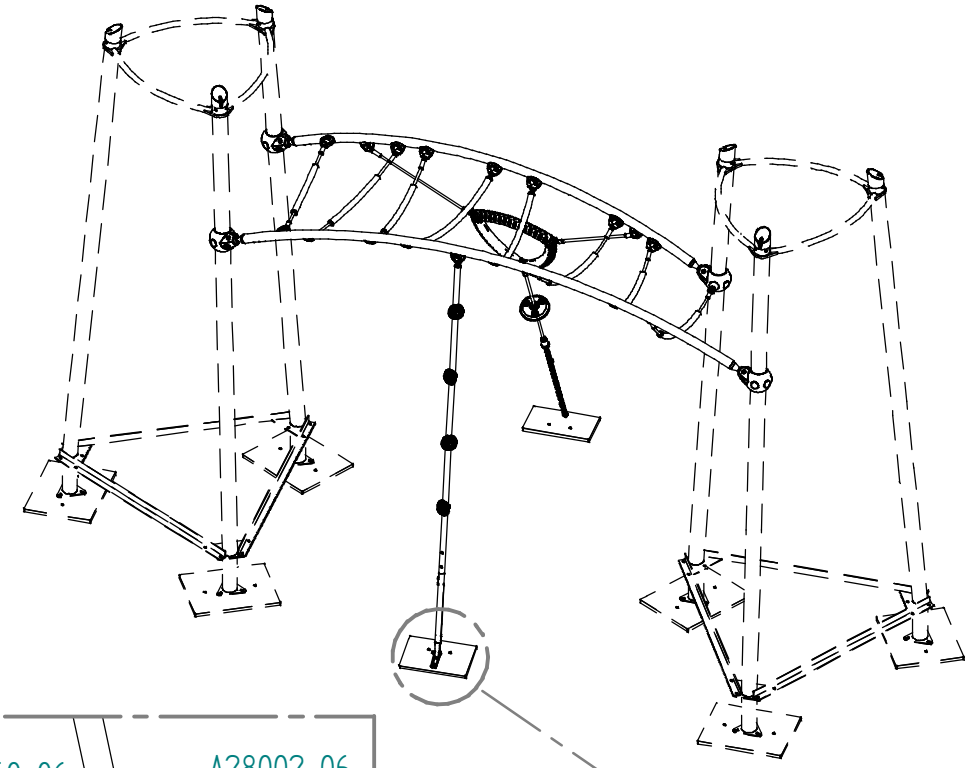


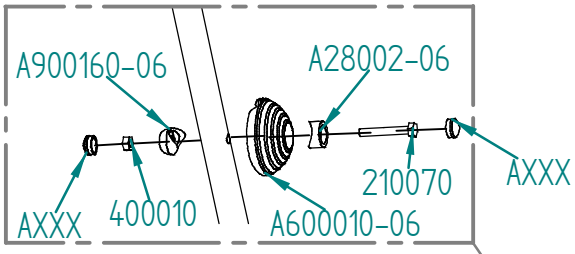
Kimhan

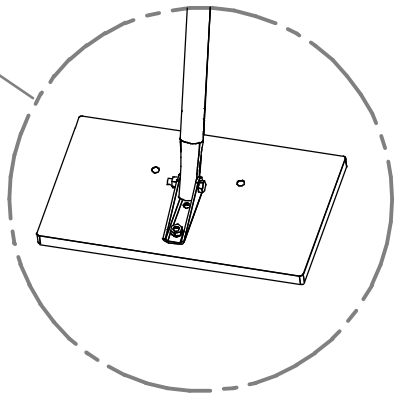
20010401

V9008003417

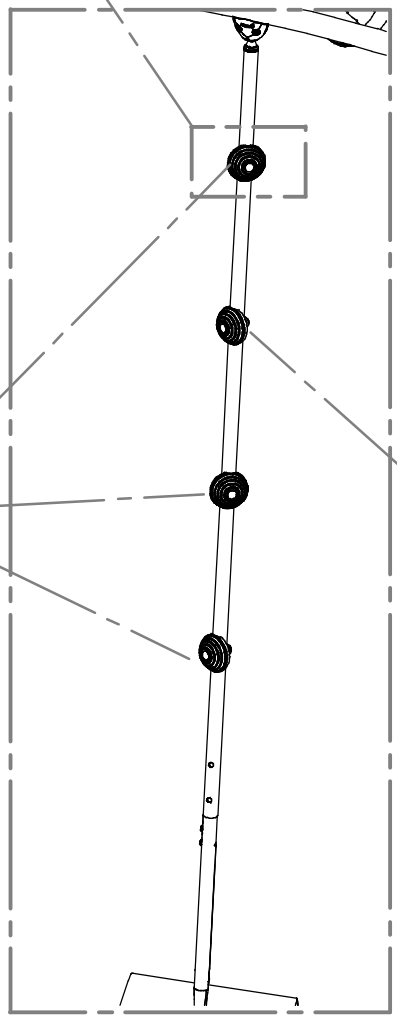
Copyright © KOMPAN A/S







DETAIL GXY 008 Opt. 4



green
grün
vert
verde
verde
groen
grön
grøn

signal yellow
signalgelb
jaune vif
amarillo fuerte
giallo intenso
signaalgelb
signalgul
signalgul

KimHan

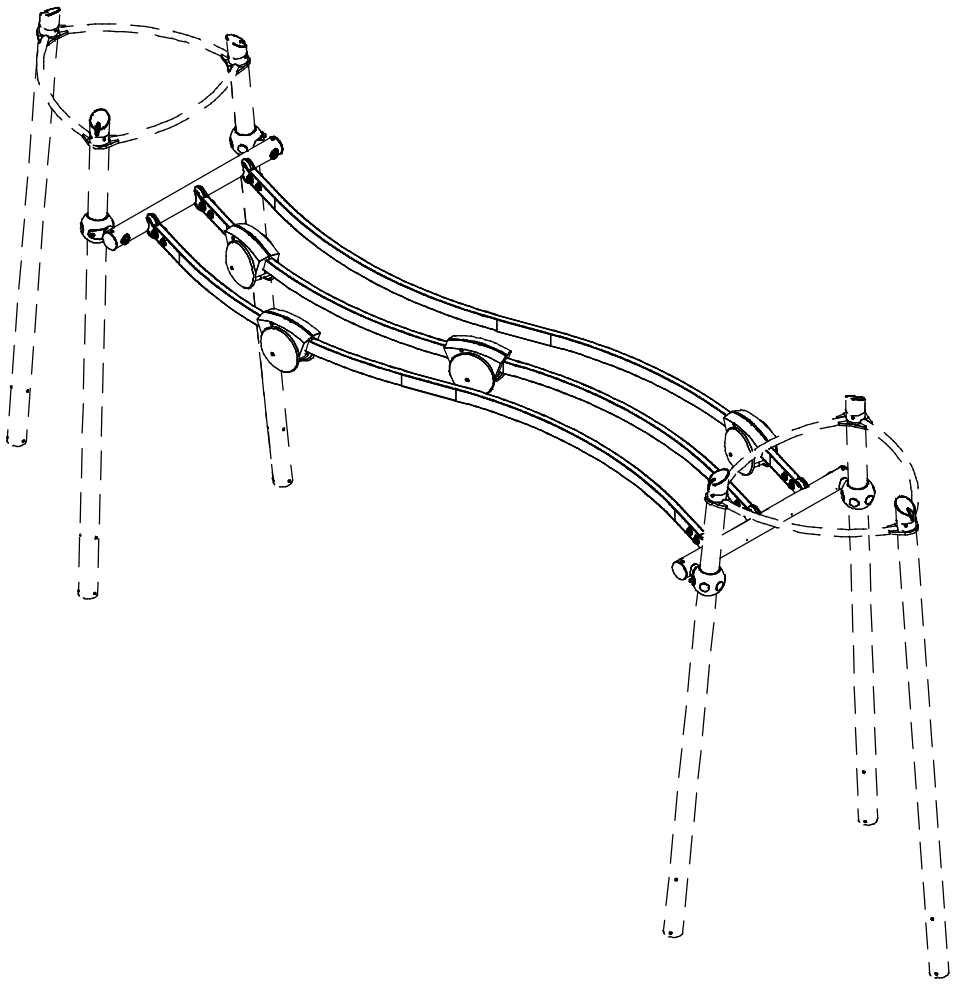
20010401

V900800347

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

XY900900-00



KimHan

20010401

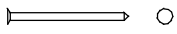
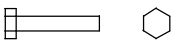
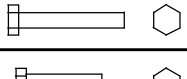
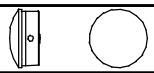
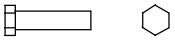
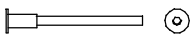
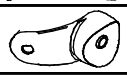
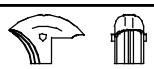
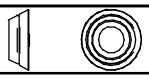
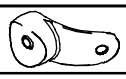
V90090000

Copyright © KOMPAN A/S

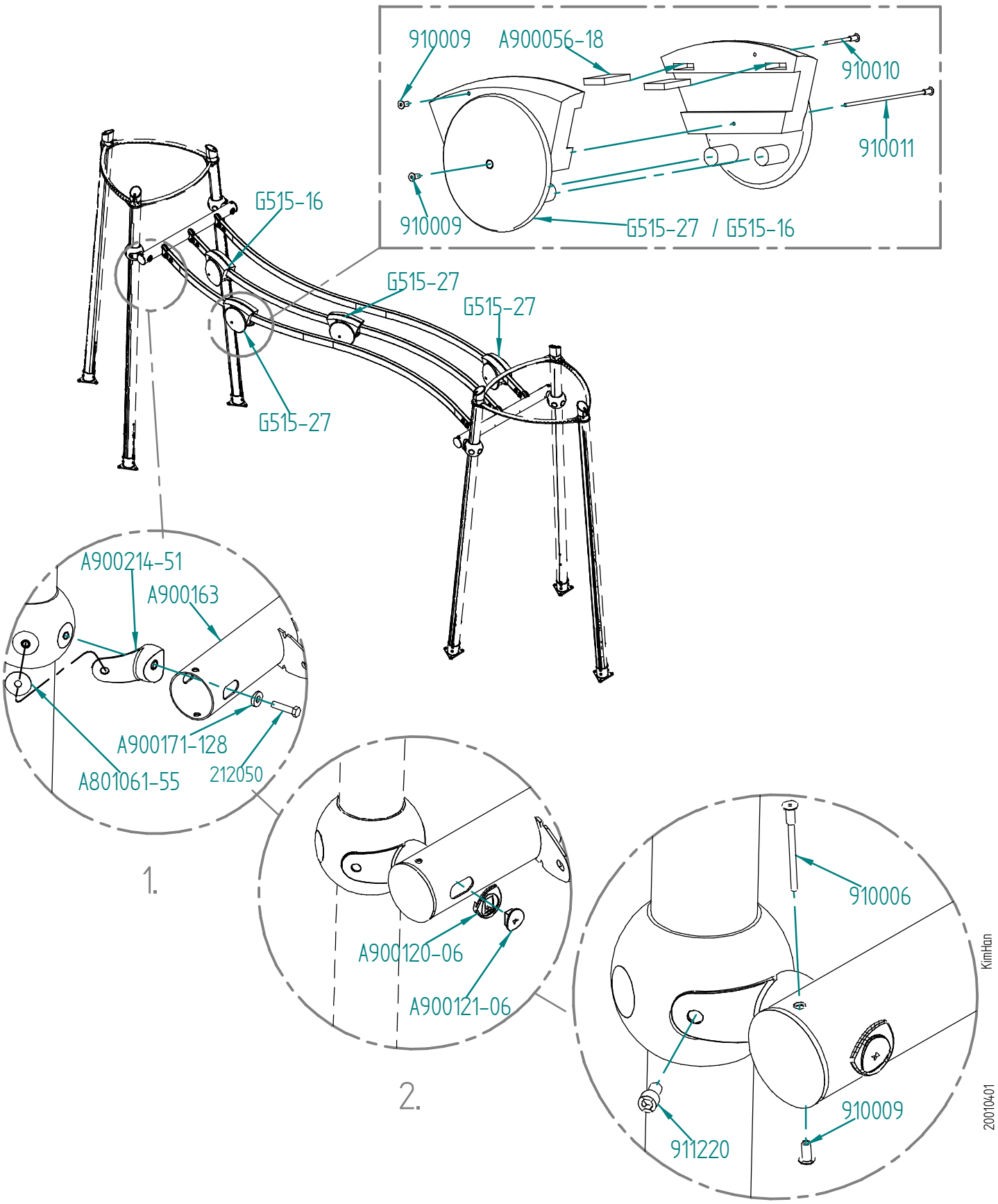
KimHan

20010401

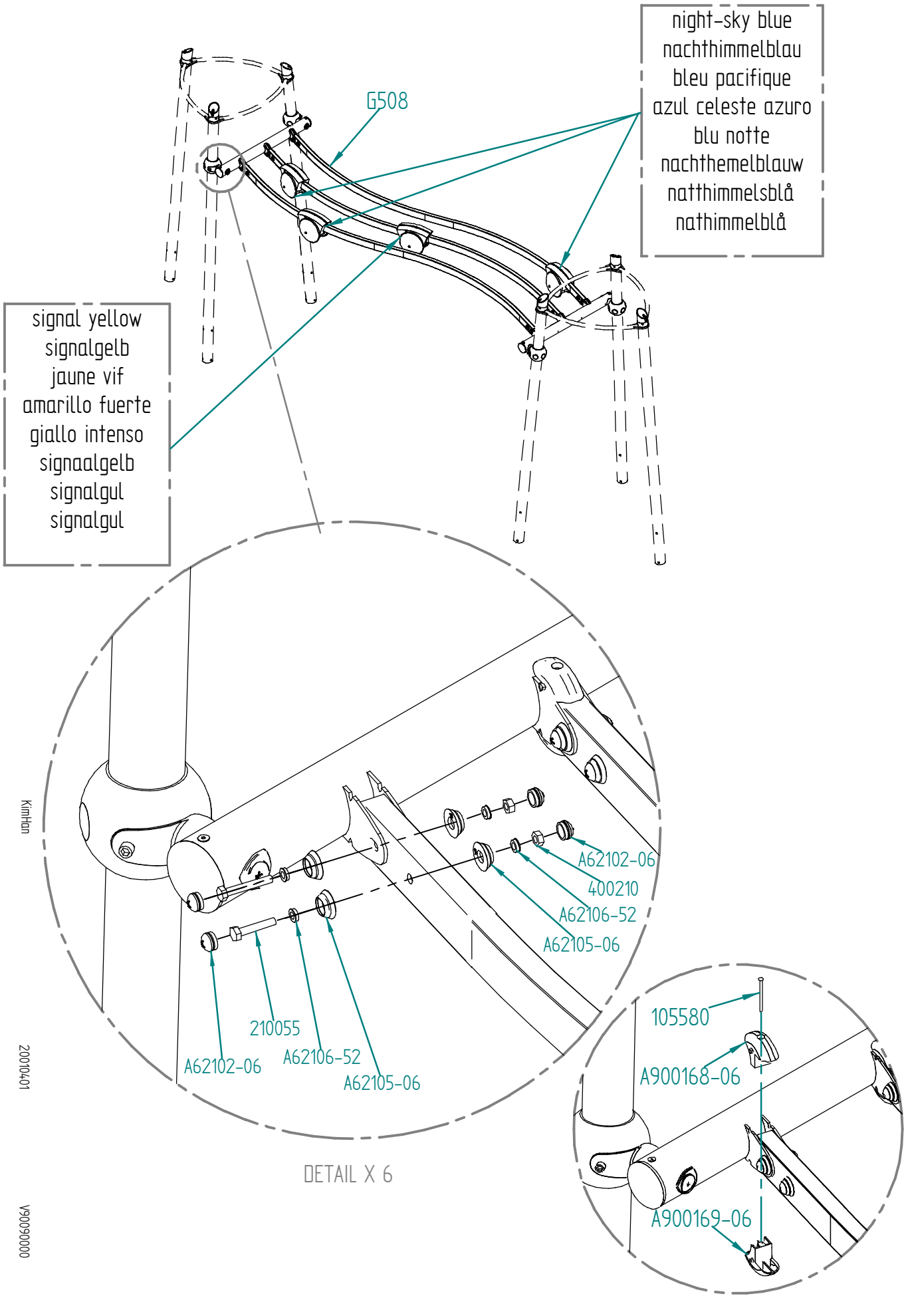
V90090000

AB9009-00					
105580	6		A62106-52	24	
210055	6		A801061-55	4	
210070	6		A801065-06	4	
212050	4		A900056-18	8	
400210	12		A900120-06	4	
910009	10		A900121-06	4	
910010	8		A900167-51	2	
910011	4		A900168-06	6	
911220	4		A900169-06	6	
A62102-06	24		A900171-128	4	
A62105-06	24		A900214-51	2	

Copyright © KOMPAN A/S



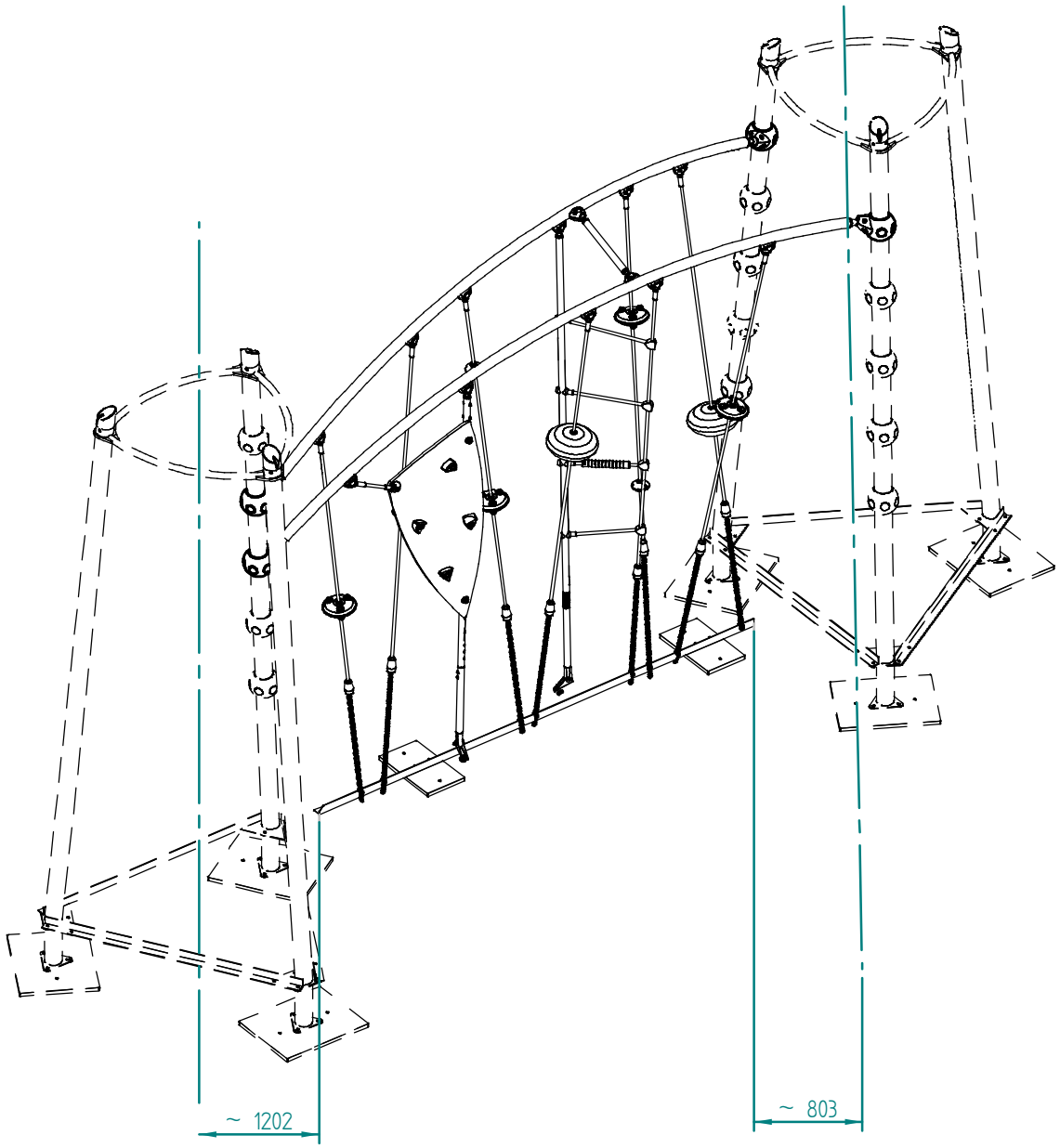
Copyright © KOMPAN A/S



Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

XY901000-3417

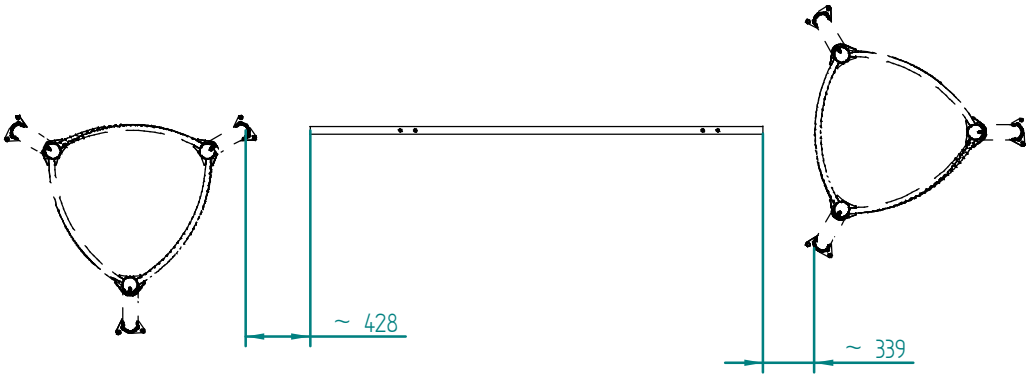


KimHan

20010401

V9010003717

Copyright © KOMPAN A/S



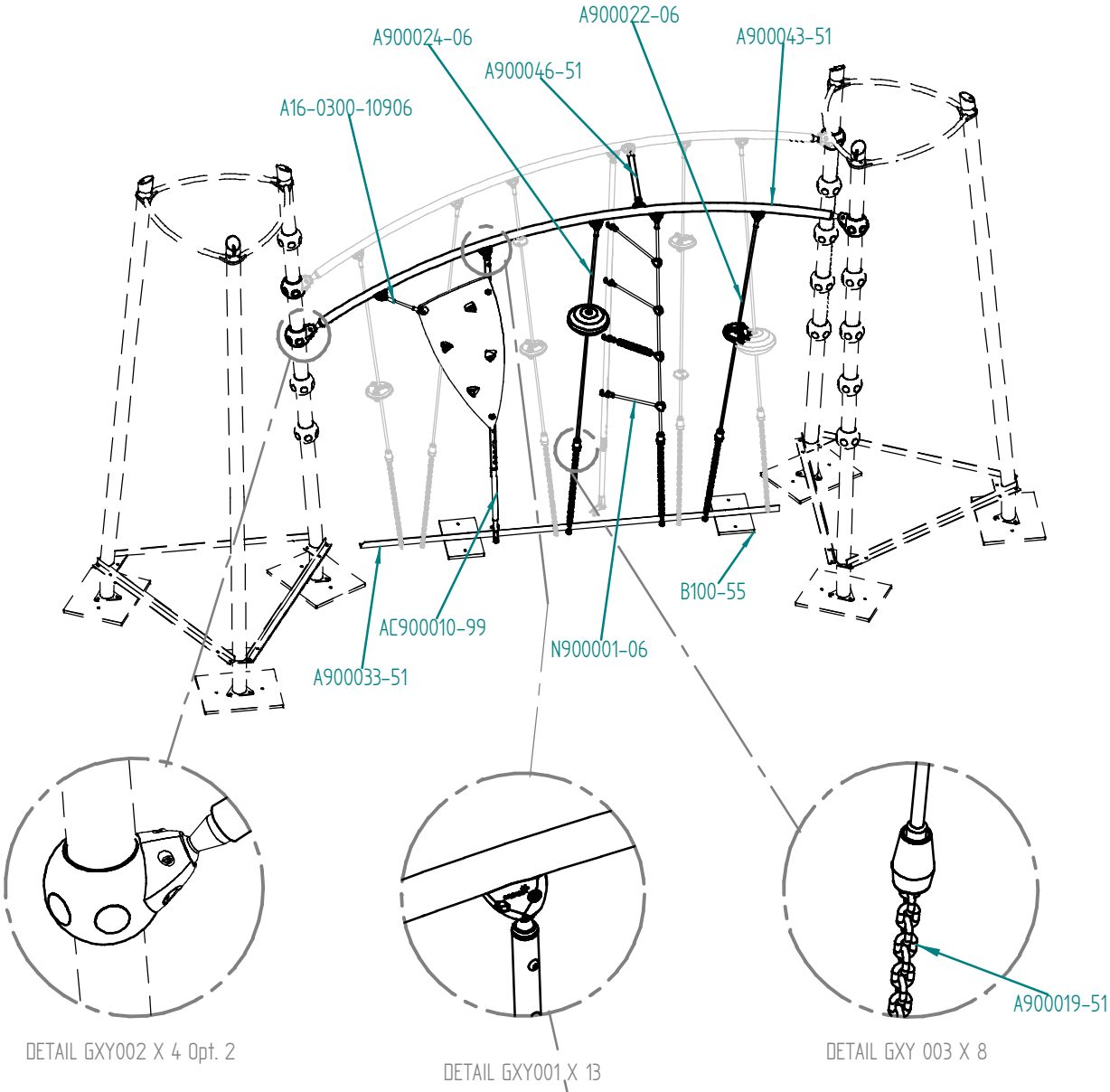
AB9010-00					
110038-A2	4		A10078-13	3	
210030	8		A28002-06	7	
210050	1		A62102-06	3	
210055	2		A62105-06	3	
210085	3		A62106-52	3	
400010	33		A801055-06	9	
400010-A2	4		A900019-51	8	
400210	26		A900037-130	1	
601030-DELTA	12		A900038-130	1	
701023-DELTA	16		A900047-06	7	
702530	8		A900058-130	1	
710000	14		A900060-06	1	
806050-A2	8		A900088-128	26	
911020-53	4		A900160-06	8	
911210-A2	1		A900184-51	2	
931030	26		A900185-128	2	
A100-02	4		A900186-128	2	
A100-31	4		A900189-06	8	
A100-35	2		A900215-06	26	
A100-45	2		A900217-06	1	

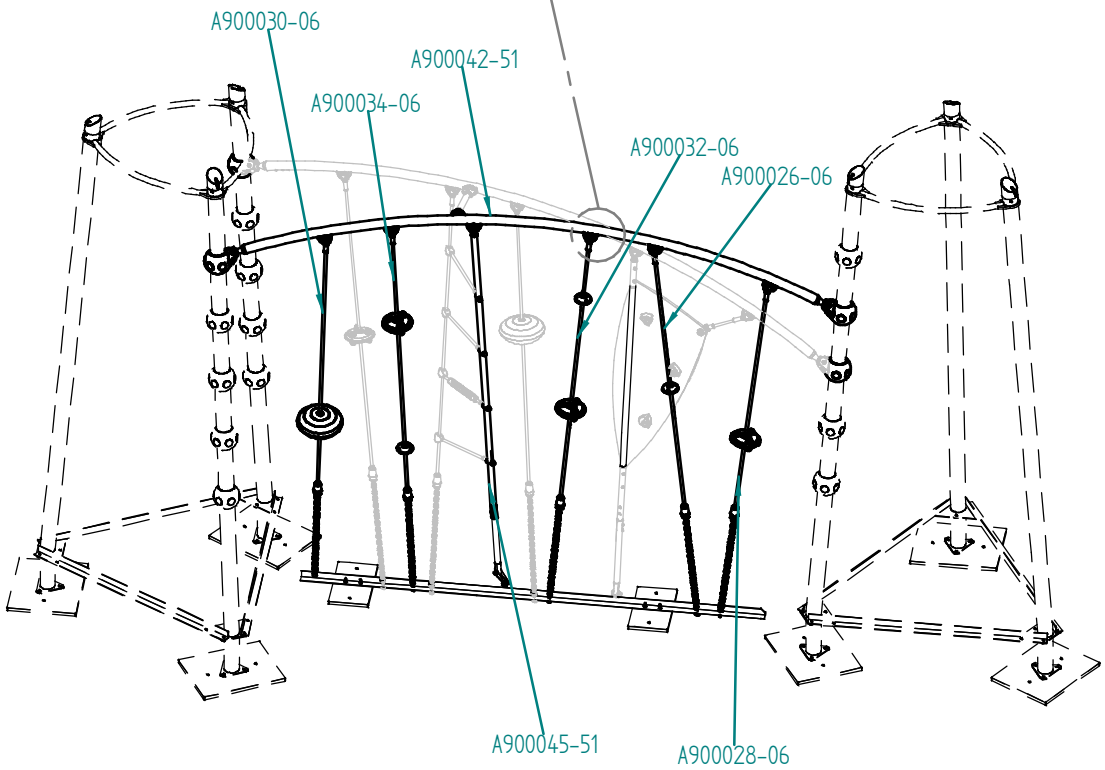
KimHan

20010401

V9010003717

Copyright © KOMPAN A/S



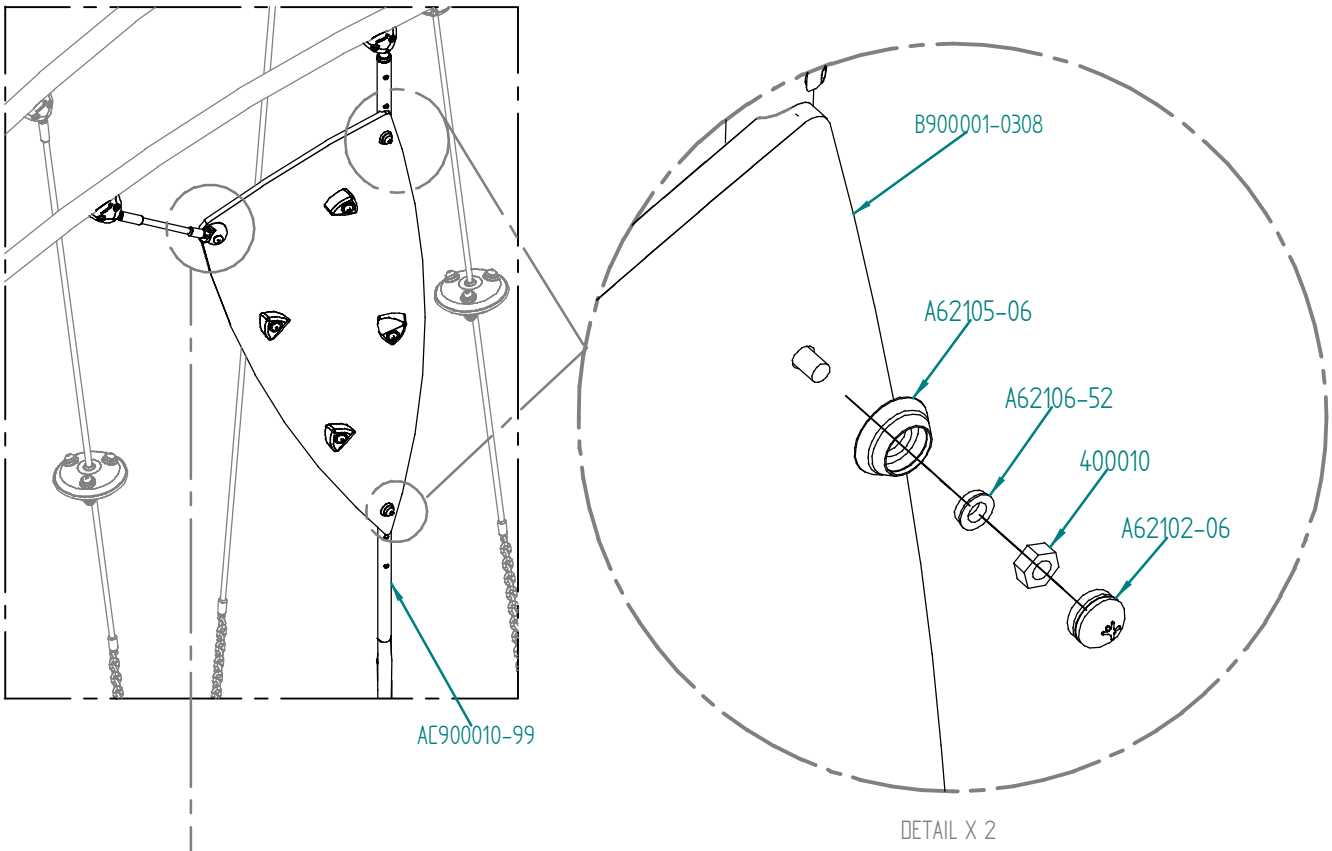


KimHan

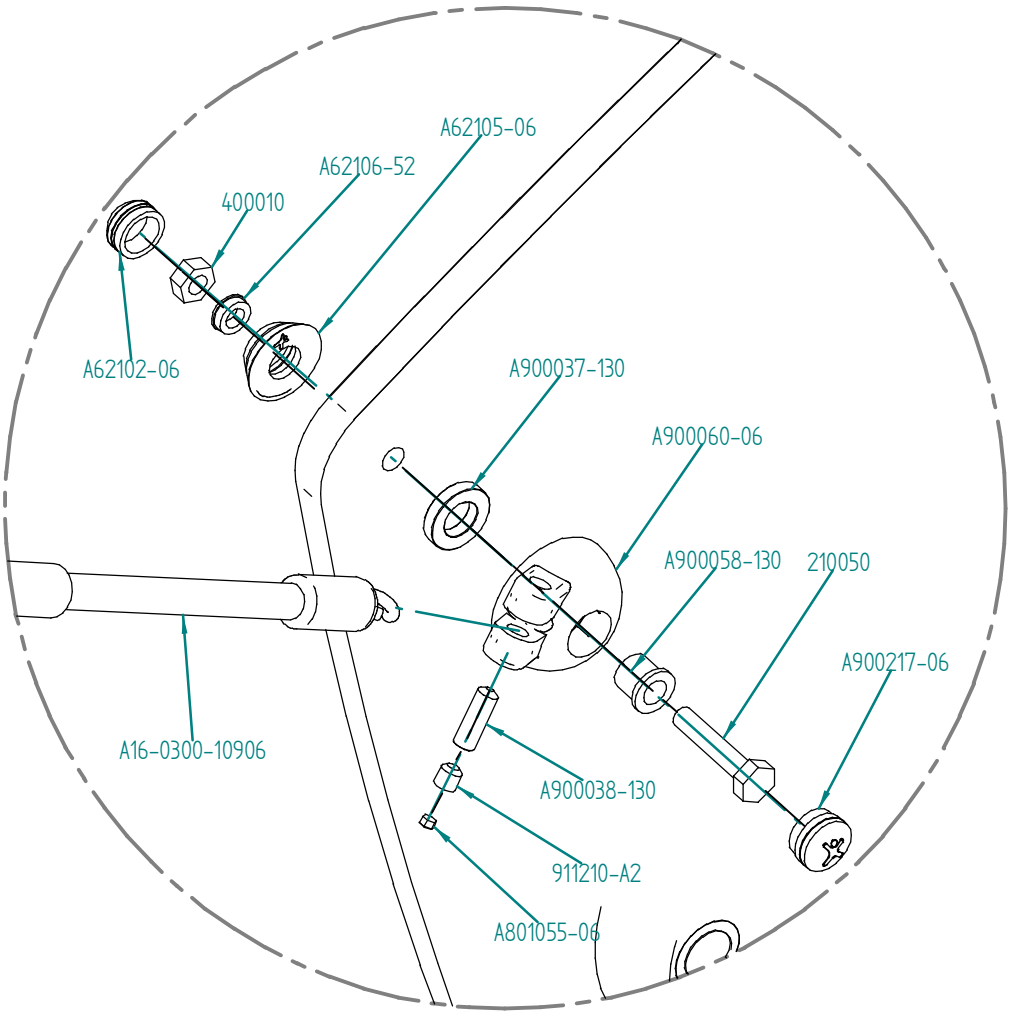
20010401

V9010003717

Copyright © KOMPAN A/S



DETAIL X 2

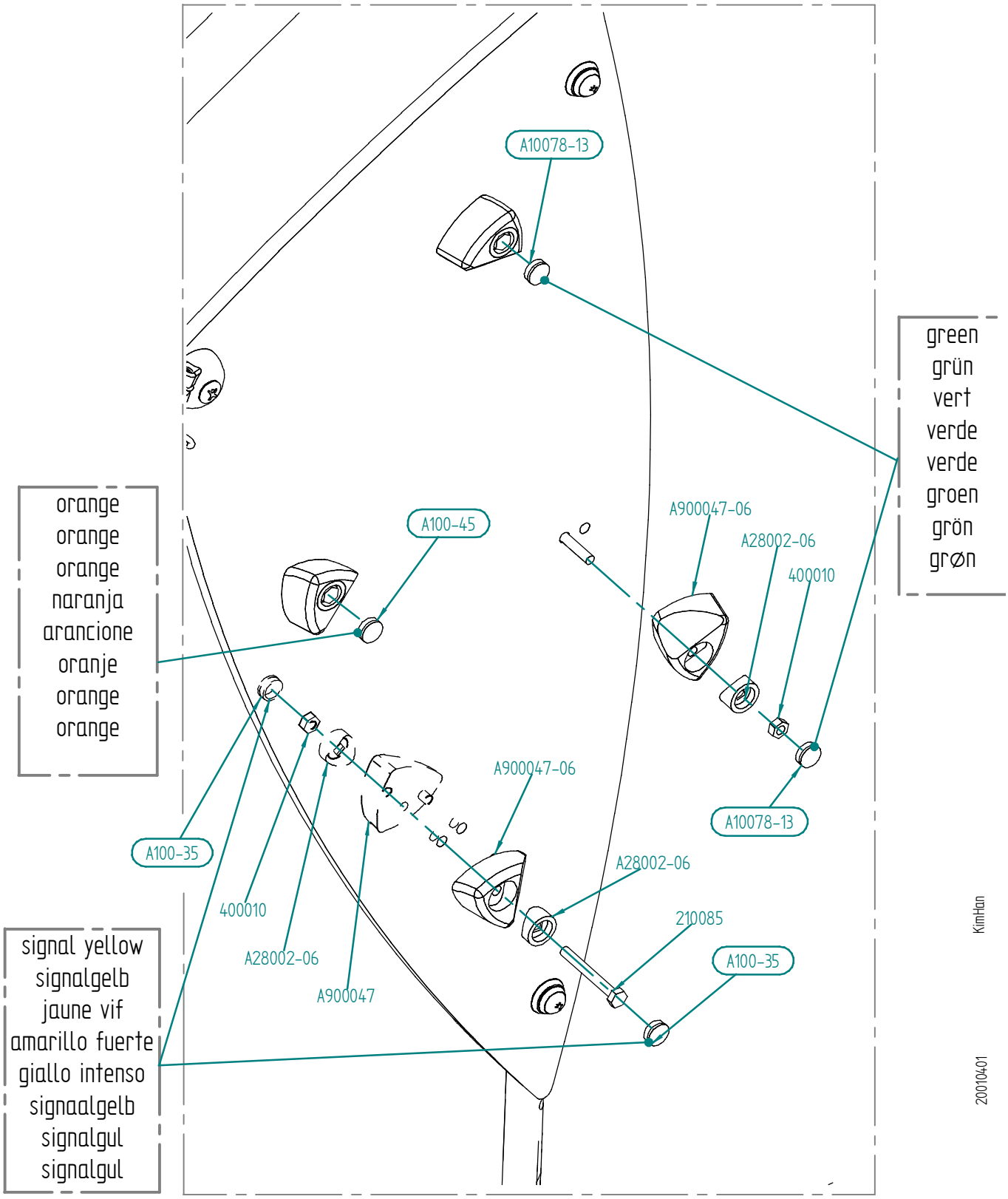


KimHan

20010401

V9010003717

Copyright © KOMPAN A/S

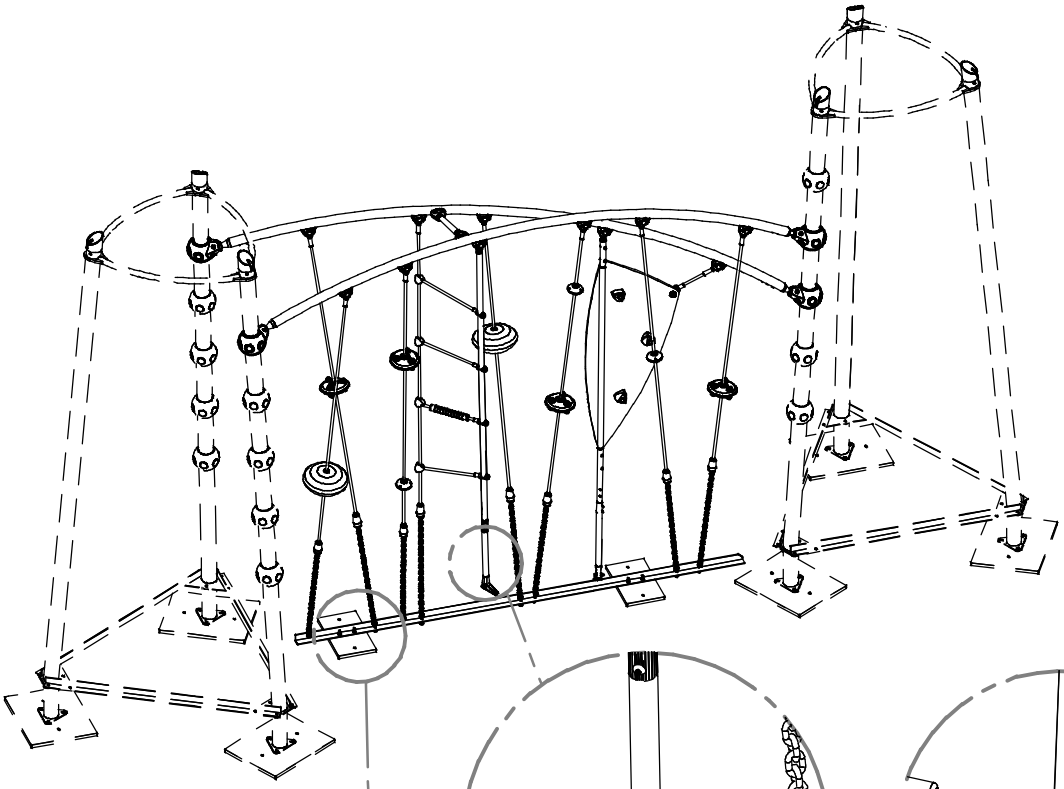


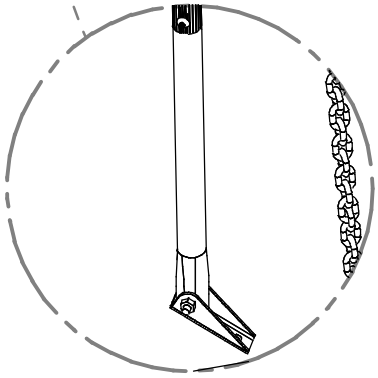
KimHan

20010401

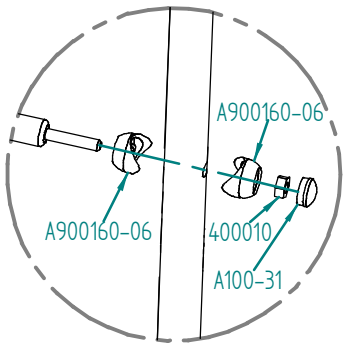
V9010003717

Copyright © KOMPAN A/S

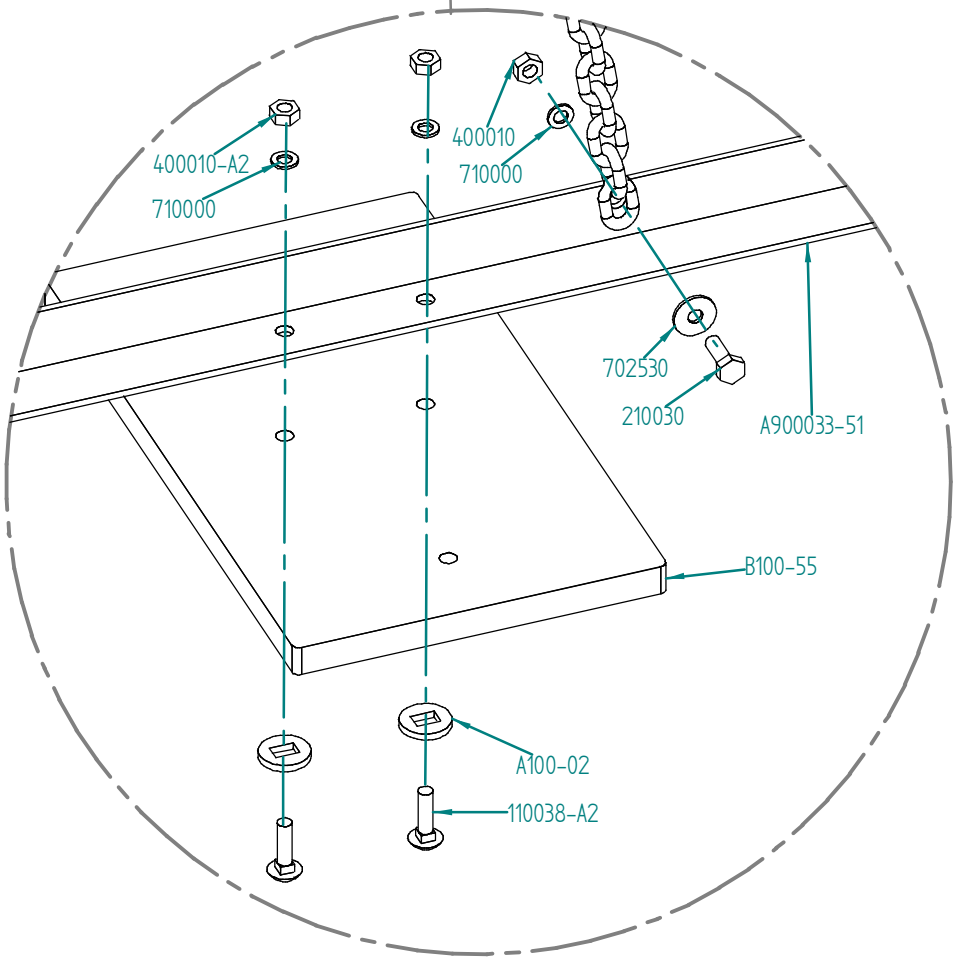




DETAIL GXY 008 X 2 Opt. 4



DETAIL X 4



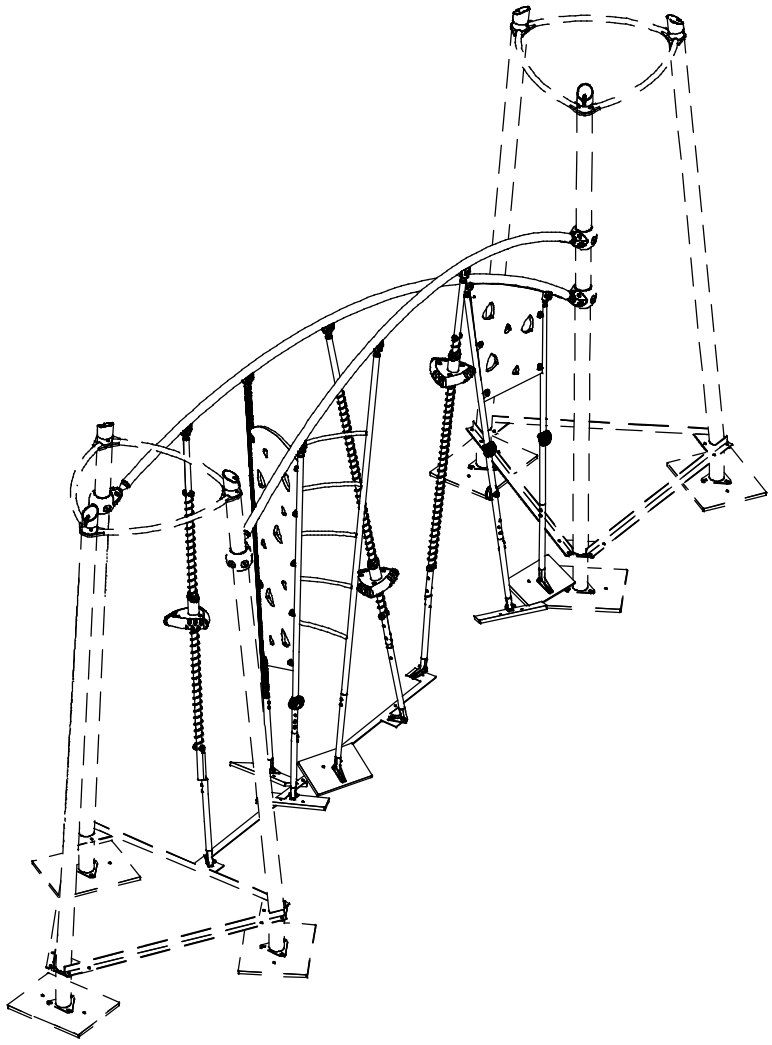
KimHan

20010401

V9010003717

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds
XY901100-3417



KimHan

20010401

V90110003417

Copyright © KOMPAN A/S

AB9011-02

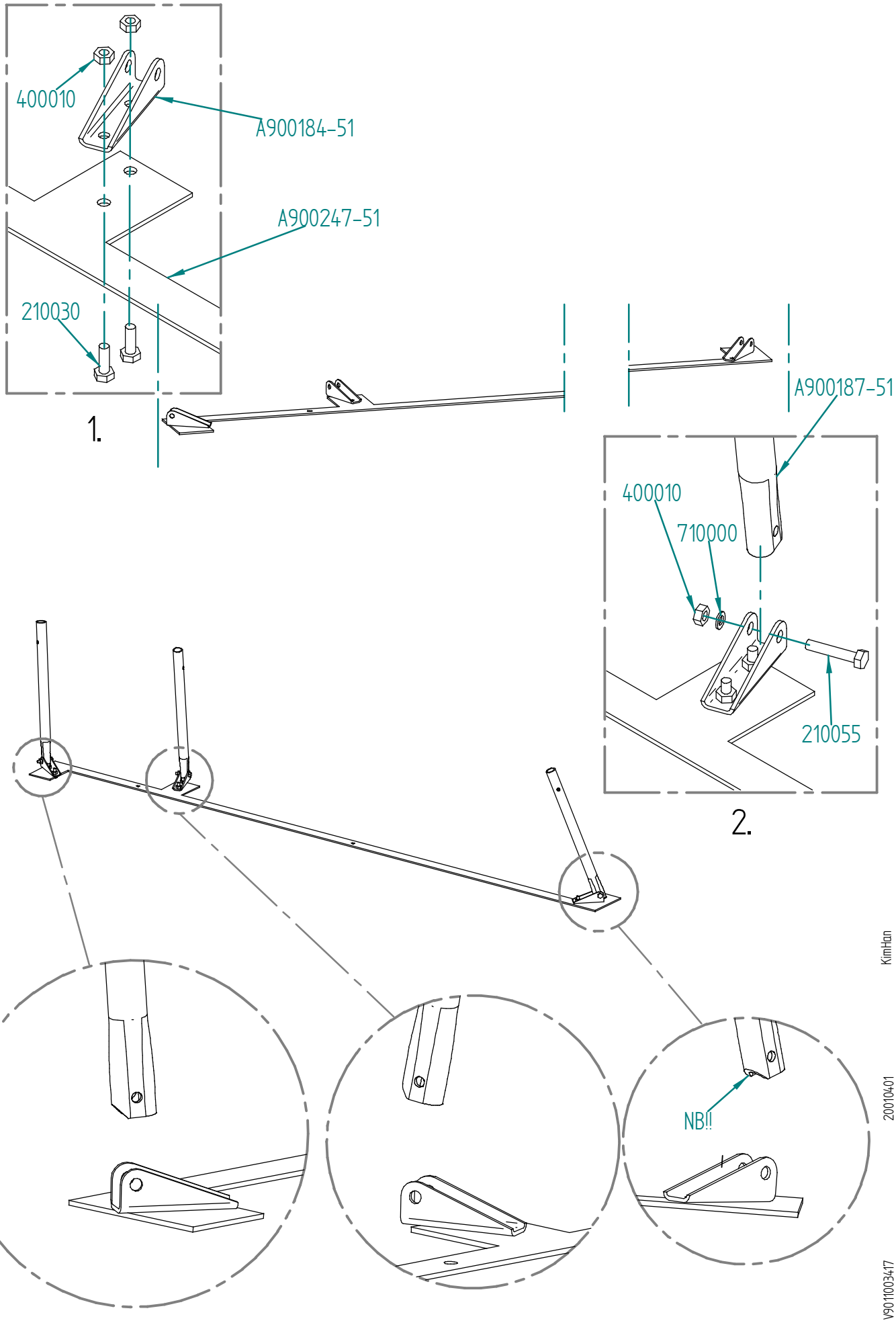
110035-A2	14		A100-45	1	
110038-A2	5		A10078-13	2	
110060	9		A11303-18	23	
210030	6		A16204-06	9	
210055	14		A28002-06	4	
210070	4		A600010-06	4	
400010	40		A62102-06	14	
400010-A2	28		A62105-06	14	
400210	16		A62106-52	14	
601030-DELTA	16		A801055-06	16	
701023-DELTA	9		A900088-128	16	
710000	13		A900160-06	16	
911020-53	16		A900184-51	8	
931030	16		A900185-128	8	
A100-02	5		A900186-128	8	
A100-31	16		A900215-06	16	
A100-35	1				

KimHan

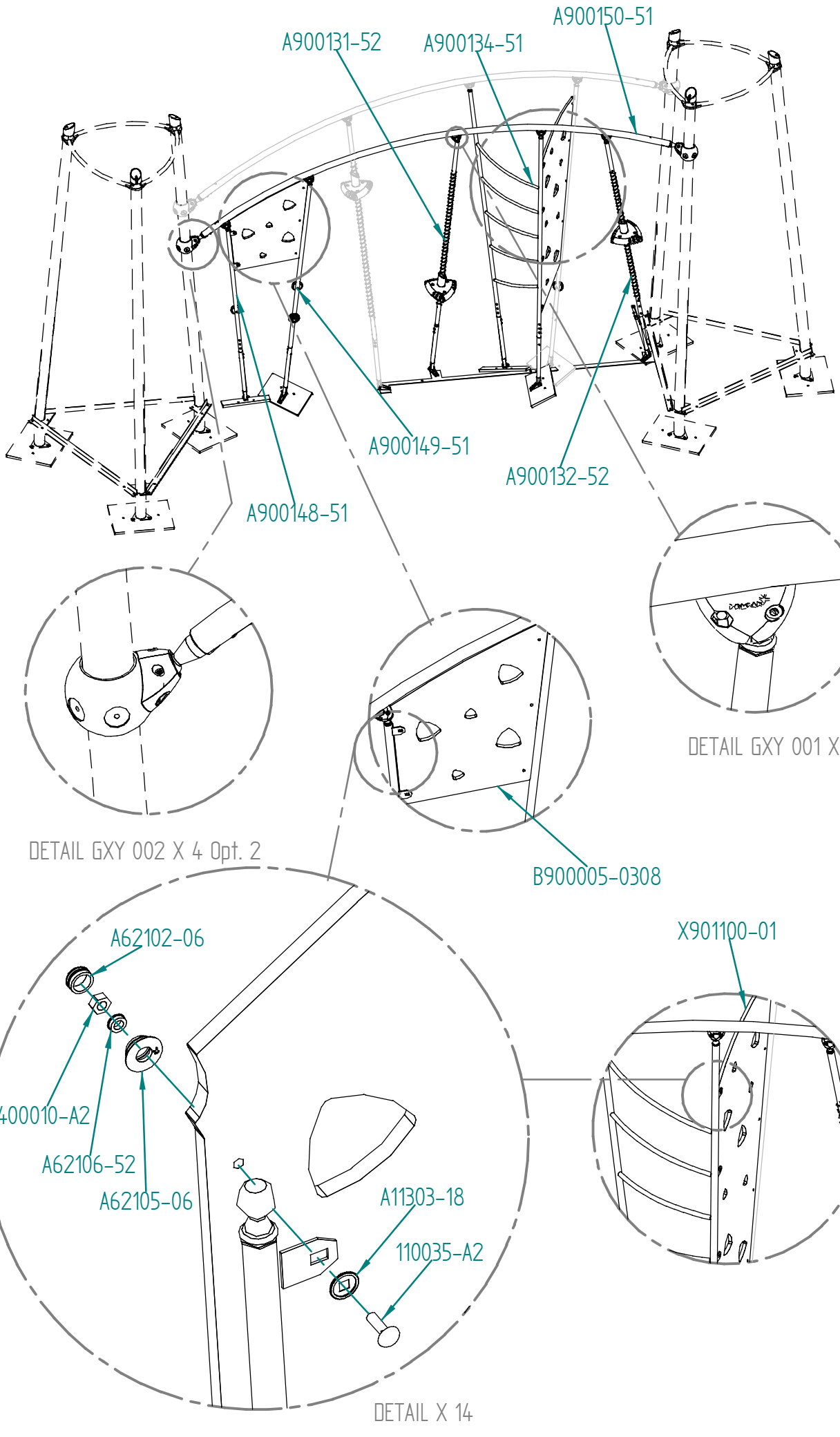
20010401

V901003417

Copyright © KOMPAN A/S



Copyright © KOMPAN A/S

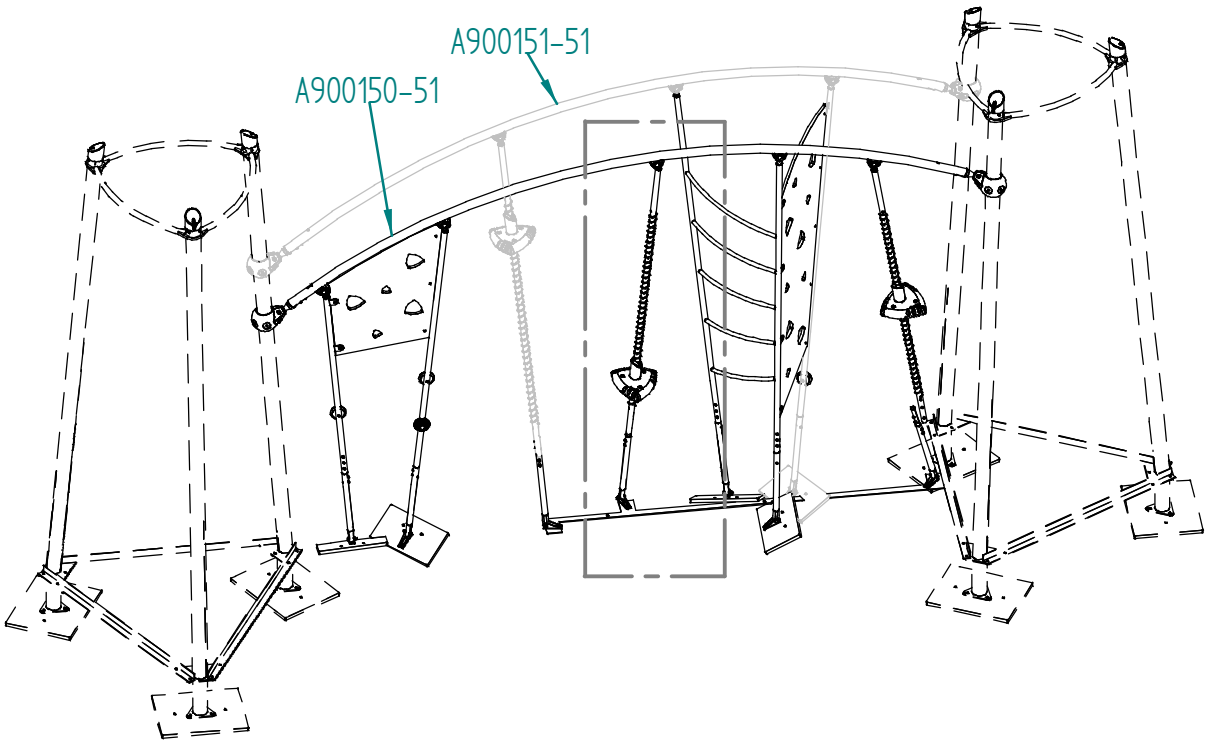


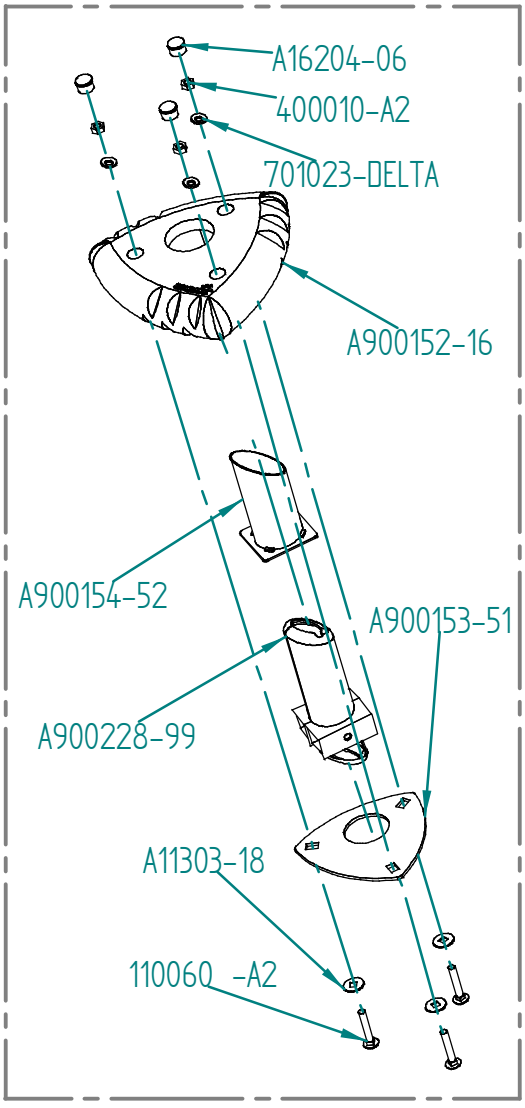
KimHan

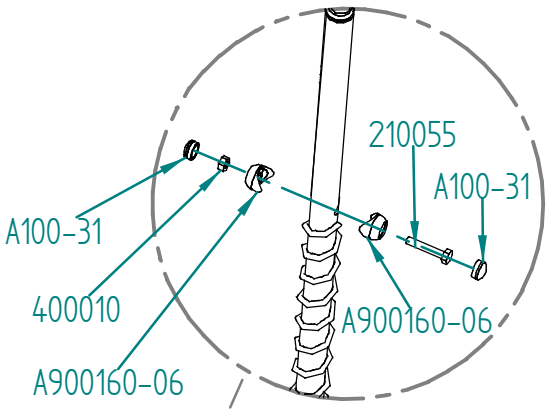
20010401

V901100347

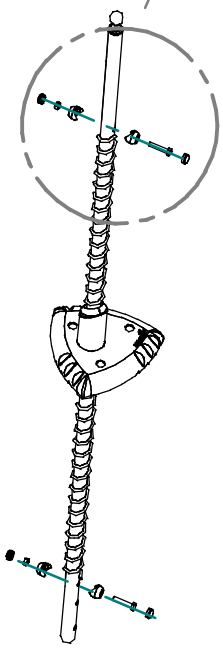
Copyright © KOMPAN A/S







DETAIL X 2

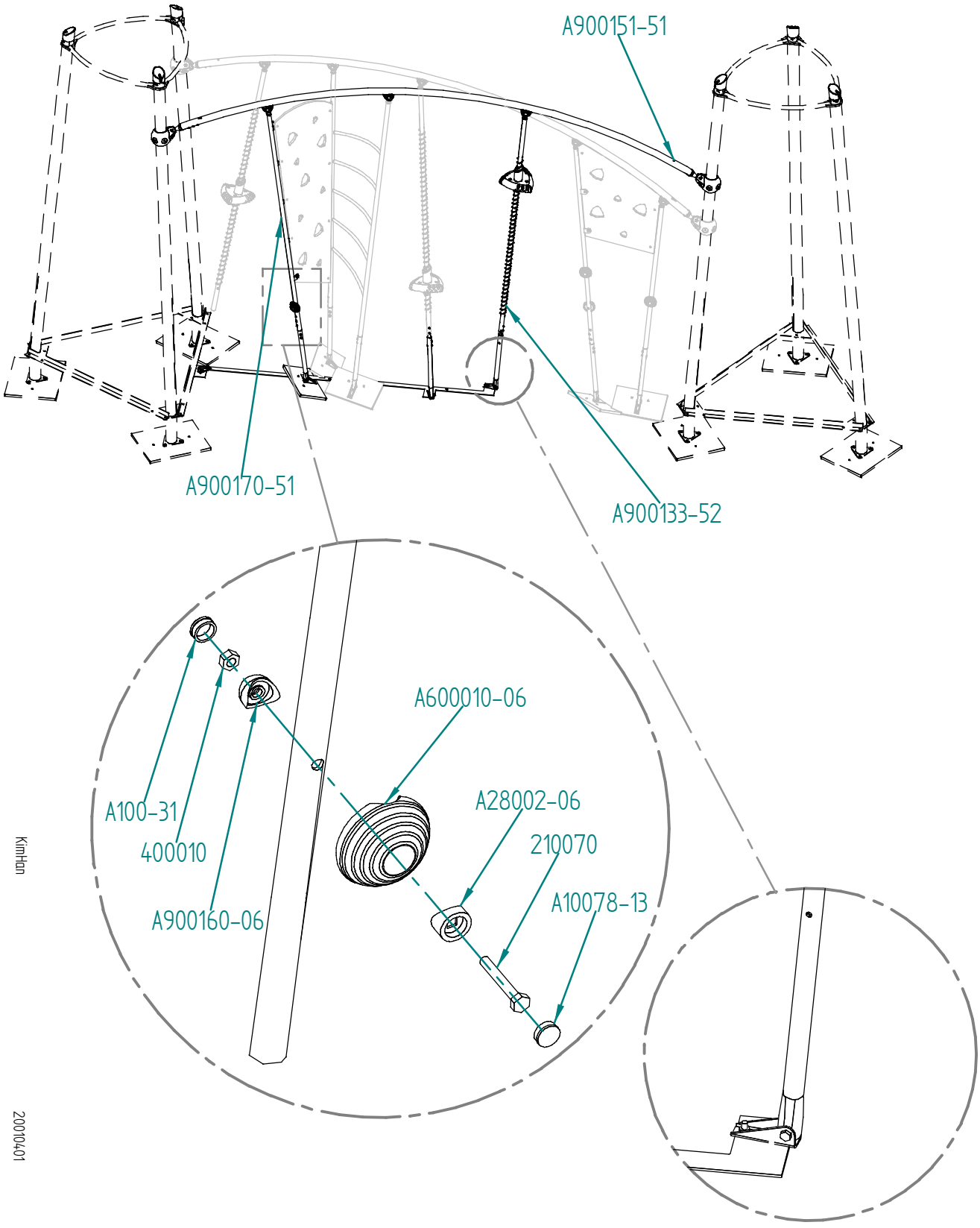


KimHan

20010401

V90110003417

Copyright © KOMPAN A/S



KimHan

20010401

V901100347

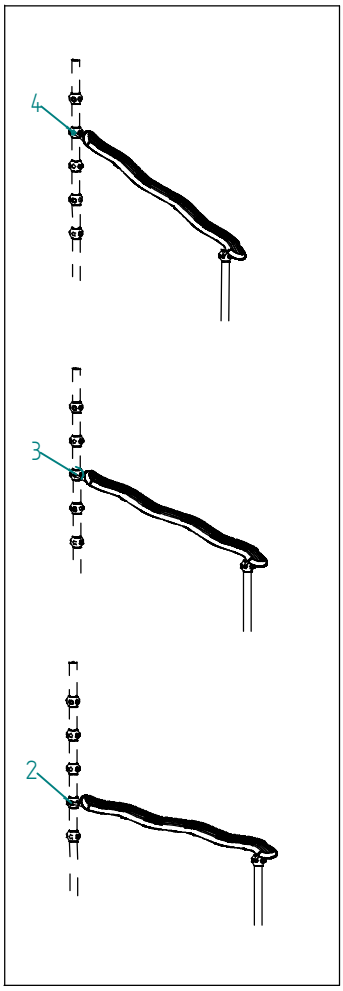
DETAIL GXY 008 X 8 Opt. 4

Copyright © KOMPAN A/S

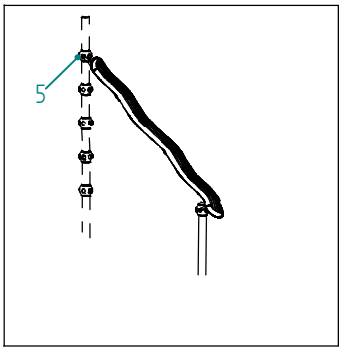
KOMPAN
Unique Playgrounds

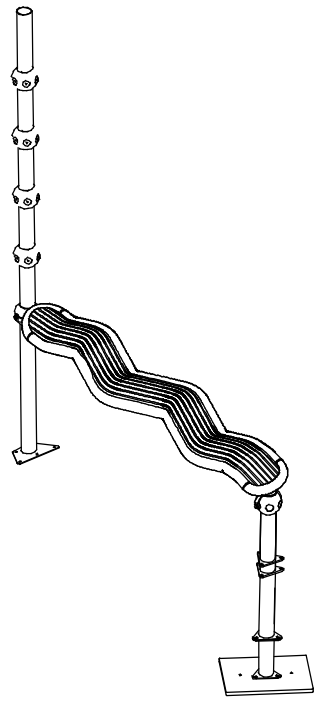
XY901200-3717
XY901201-3717

XY901200-3717



XY901201-3717

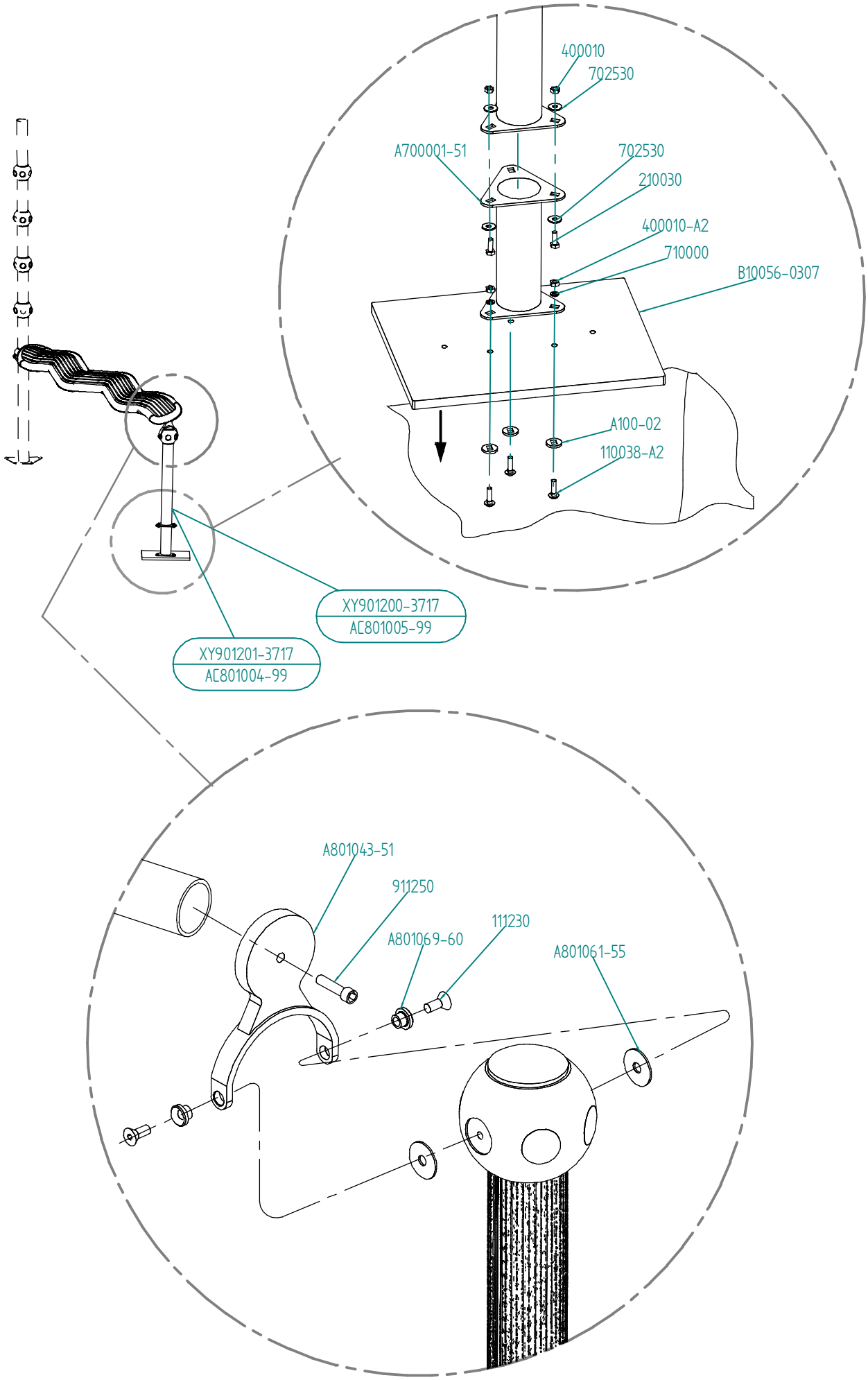




AB9012-00					
110038-A2	3		A100-02	3	
111230	4		A62101-06	10	
210020	10		A62102-06	10	
210030	3		A801043-51	1	
400010	3		A801061-55	4	
400010-A2	3		A801062	5	
702530	6		A801069-60	4	
710000	3				
911250	1				

Copyright © KOMPAN A/S

KimHan
20010401
V9012003717

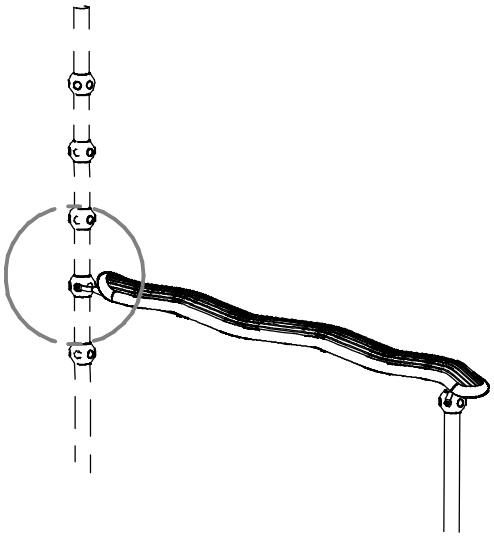


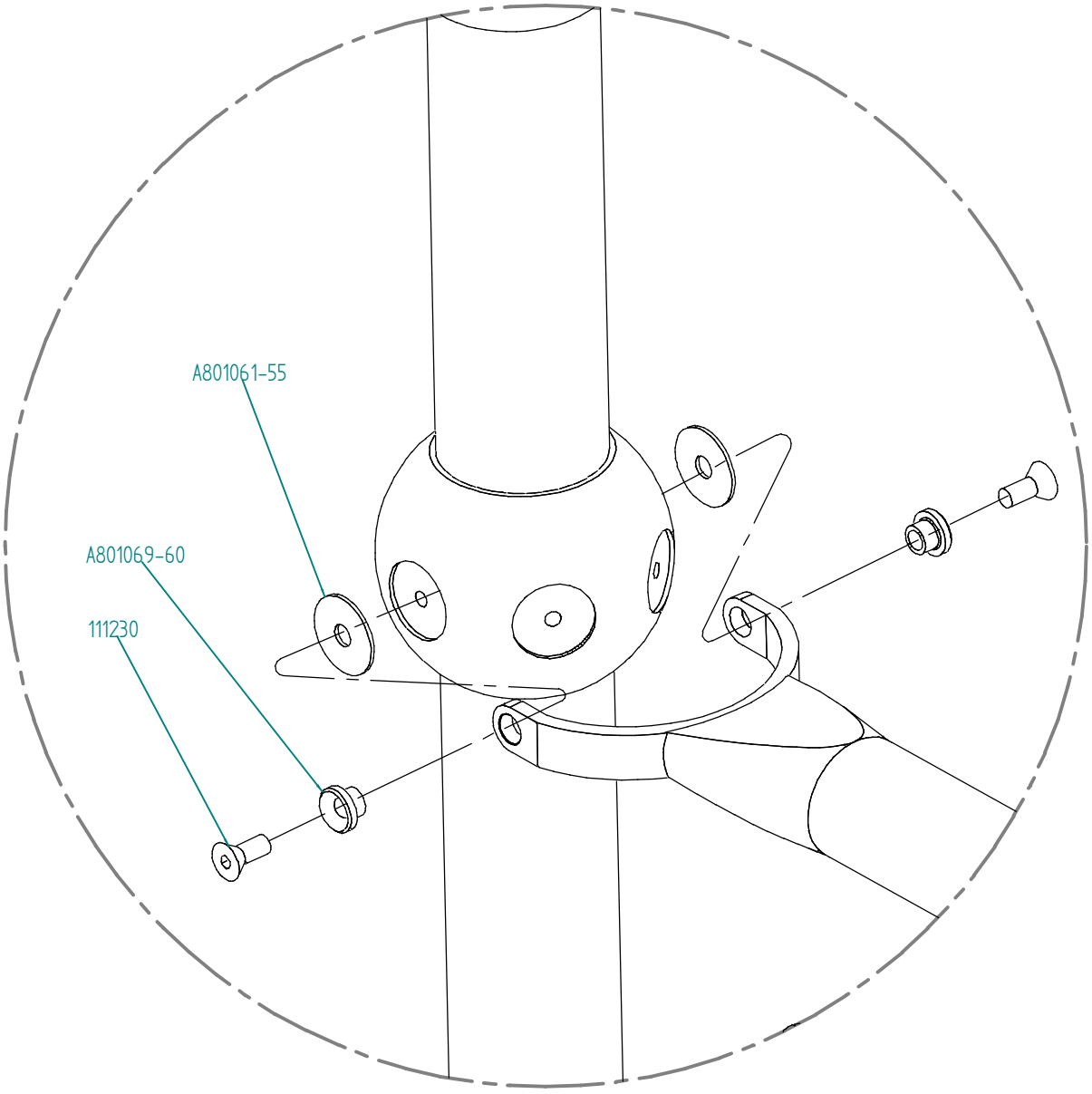
KimHan

20010401

V9012003717

Copyright © KOMPAN A/S



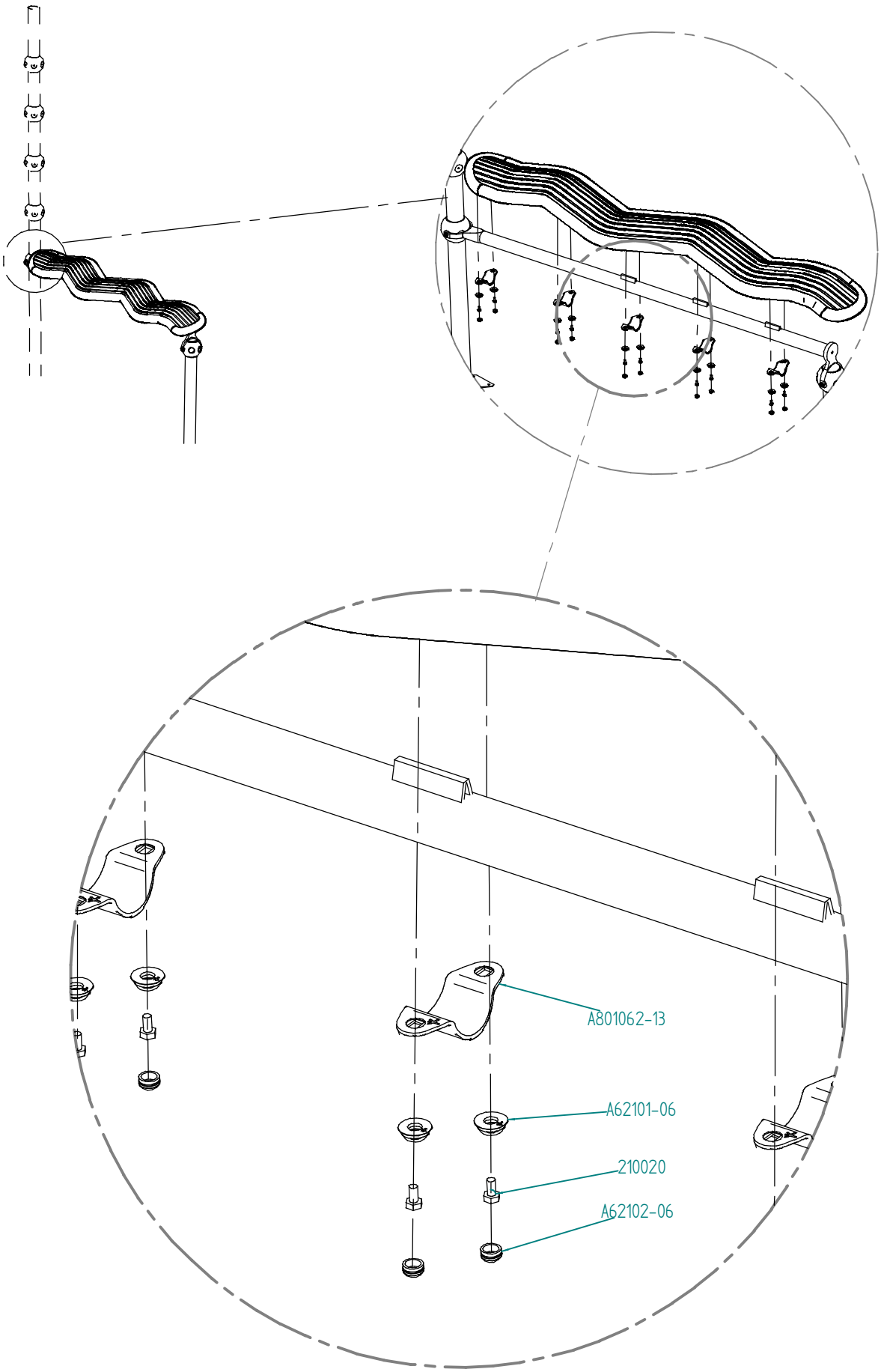


KimHan

20010401

V9012003717

Copyright © KOMPAN A/S



KimHan

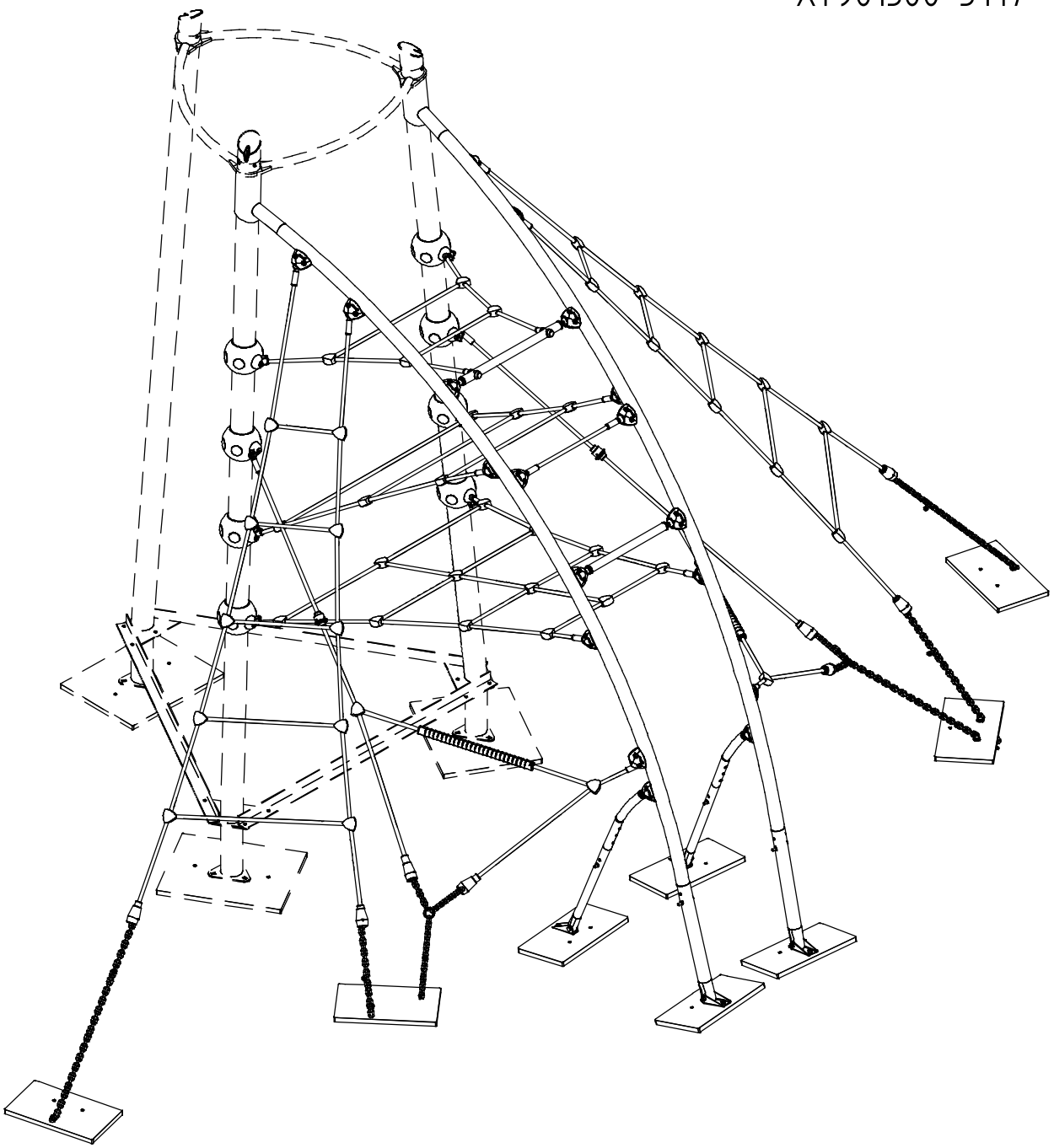
20010401

V9012003717

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN®
Unique Playgrounds

XY901300-3417

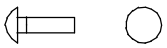
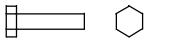
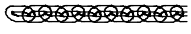
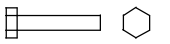
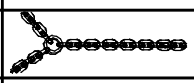
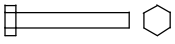
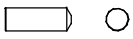
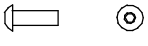
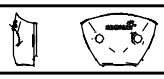
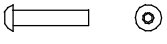
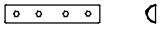
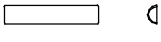
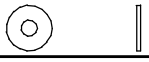
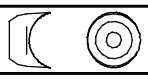
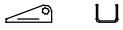
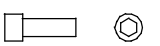
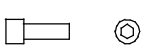
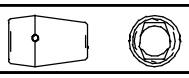
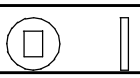
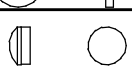
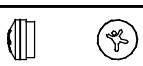


KimHan

20010401

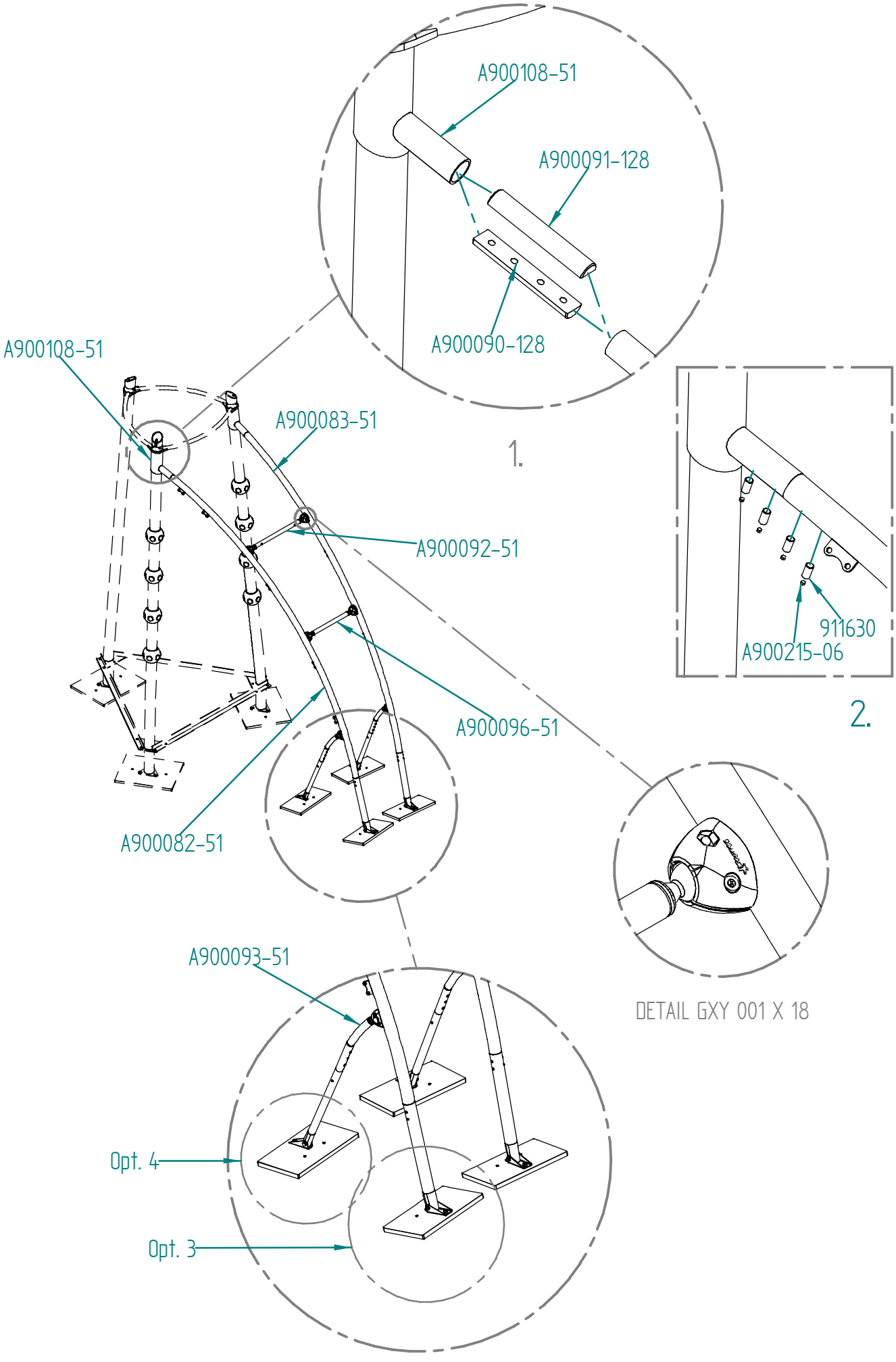
V9013003417

Copyright © KOMPAN A/S

AB9013-00					
110038-A2	4		A801055-06	24	
210045	6		A900019-51	4	
210055	2		A900021-51	2	
210075	2		A900037-130	8	
400010	28		A900038-130	8	
400010-A2	4		A900058-130	8	
400210	36		A900060-06	8	
601030-DELTA	12		A900088-128	36	
601050-DELTA	4		A900090-128	2	
701023-DELTA	16		A900091-128	2	
702530	12		A900160-06	4	
710000	8		A900180-51	2	
806050-A2	8		A900181-128	2	
911020-53	4		A900182-128	2	
911210-A2	8		A900184-51	2	
911235	8		A900185-128	2	
911630	12		A900186-128	2	
931030	36		A900189-06	8	
A100-02	4		A900215-06	48	
A100-31	2		A900217-06	8	

KimHan
20010401
V901300347

Copyright © KOMPAN A/S

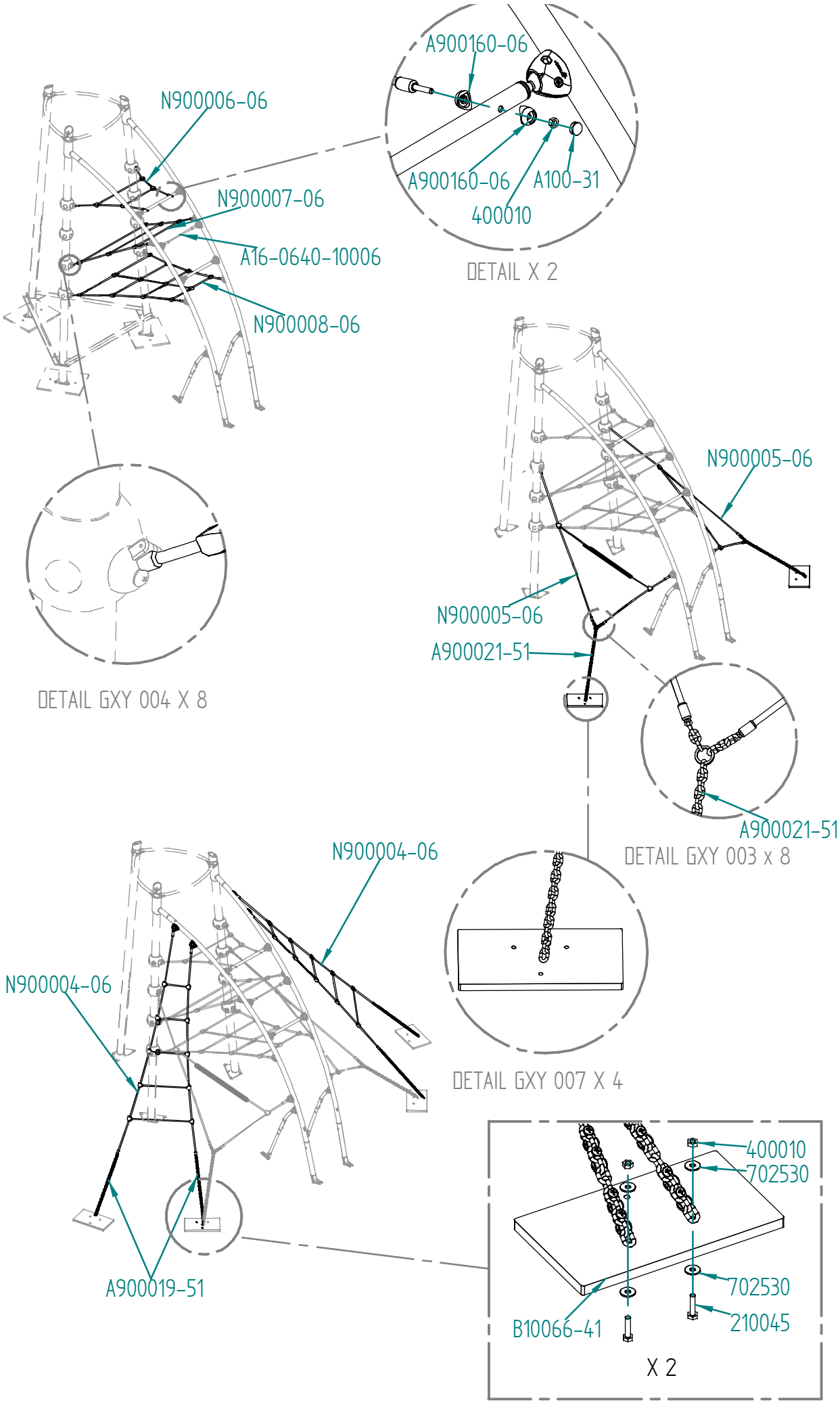


KimHan

20010401

V9013003417

Copyright © KOMPAN A/S



KimHan

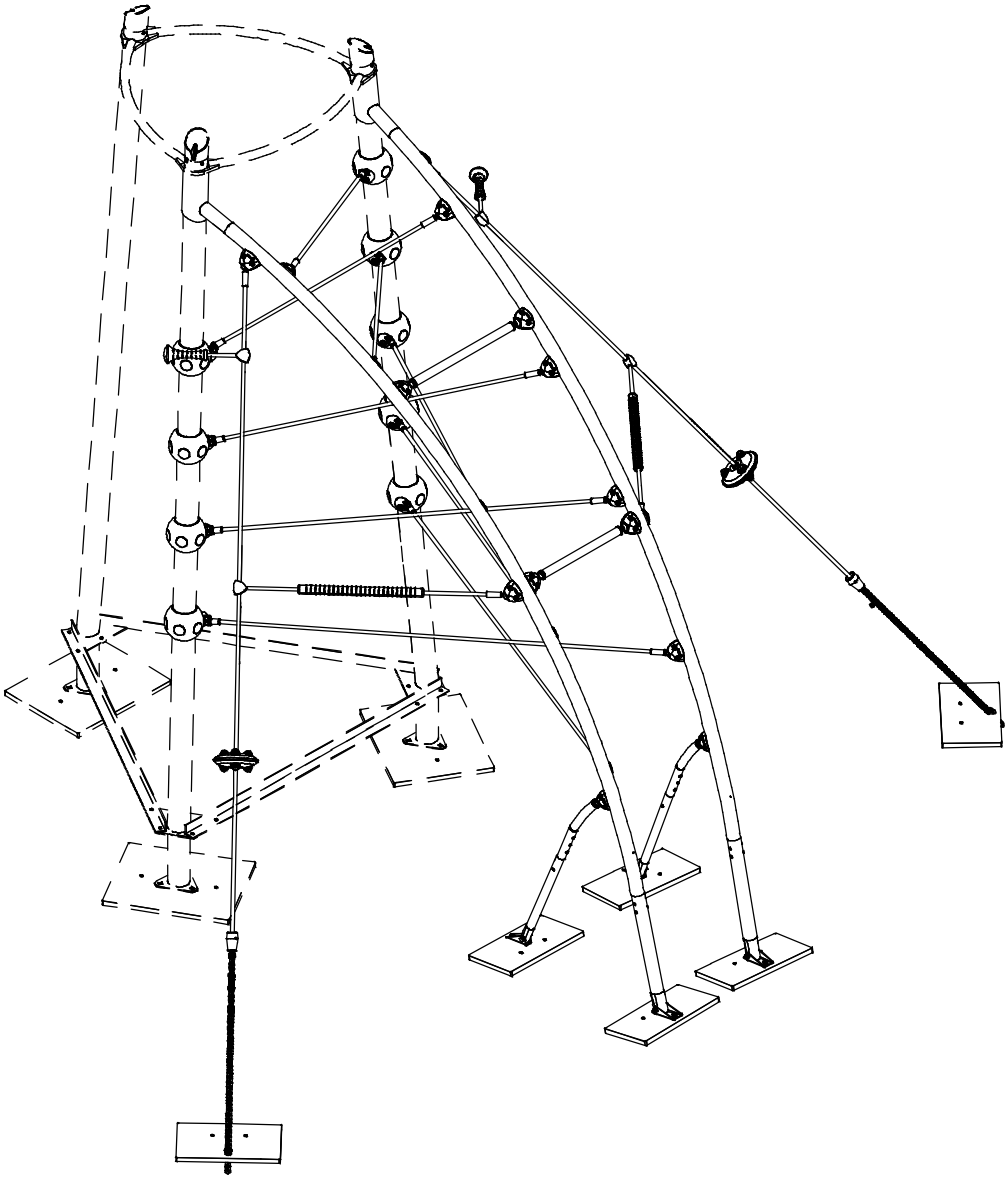
20010401

V901300347

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

XY901400-3417

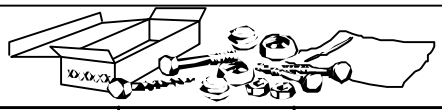
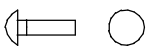
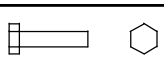
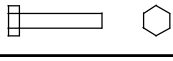
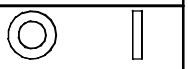
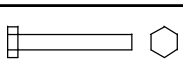
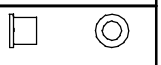
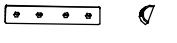
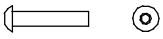
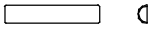
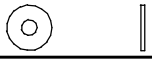
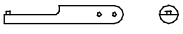
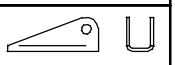
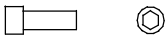
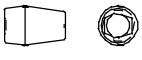
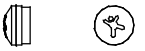


KimHan

20010401

V901400003417

Copyright © KOMPAN A/S

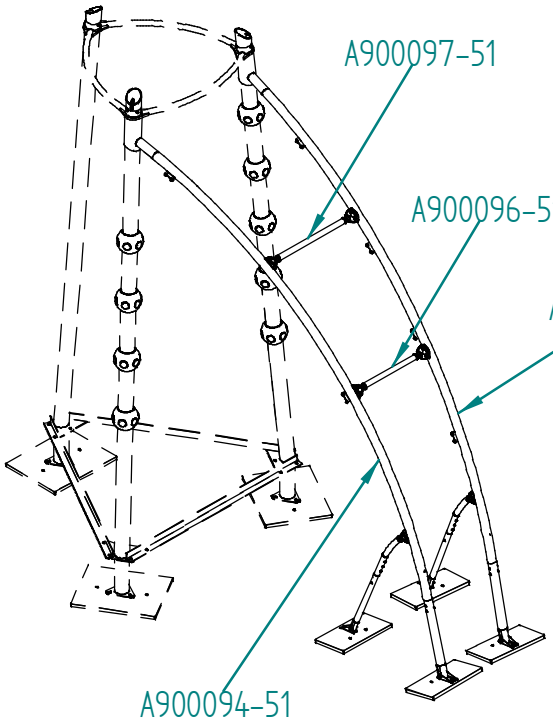
AB9014-00					
110038-A2	4		A100-02	4	
210045	2		A801055-06	19	
210055	2		A900019-51	2	
210075	2		A900037-130	9	
400010	16		A900038-130	9	
400010-A2	4		A900058-130	9	
400210	40		A900060-06	9	
601030-DELTA	6		A900088-128	38	
601050-DELTA	4		A900090-128	2	
701023-DELTA	4		A900091-128	2	
702530	4		A900180-51	2	
710000	8		A900181-128	2	
806050-A2	2		A900182-128	2	
911020-53	4		A900184-51	2	
911210-A2	9		A900185-128	2	
911235	9		A900186-128	2	
911630	8		A900189-06	2	
911630	4		A900215-06	50	
931030	38		A900217-06	9	

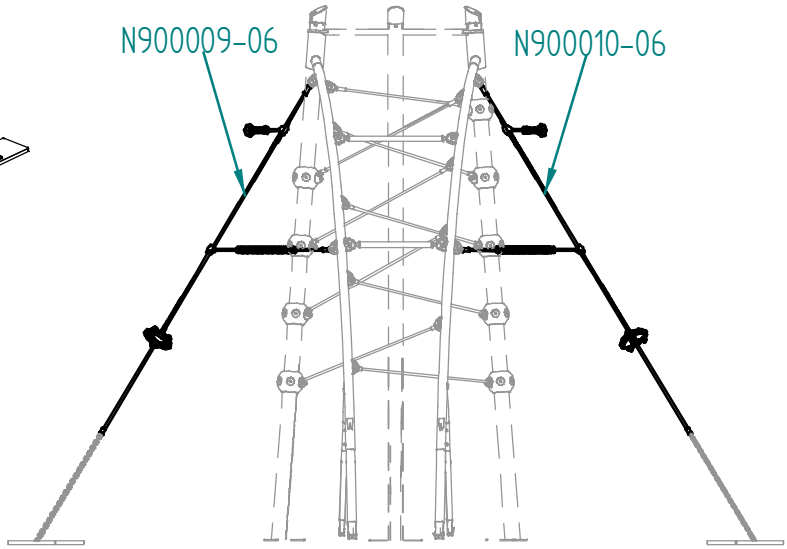
KimHan

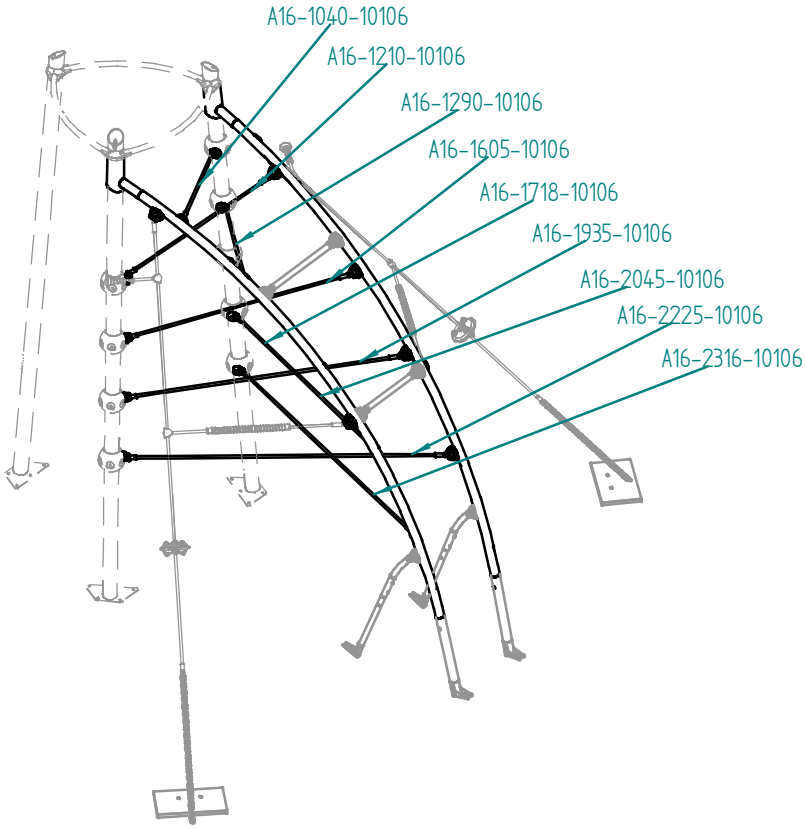
20010401

V90140034T7

Copyright © KOMPAN A/S





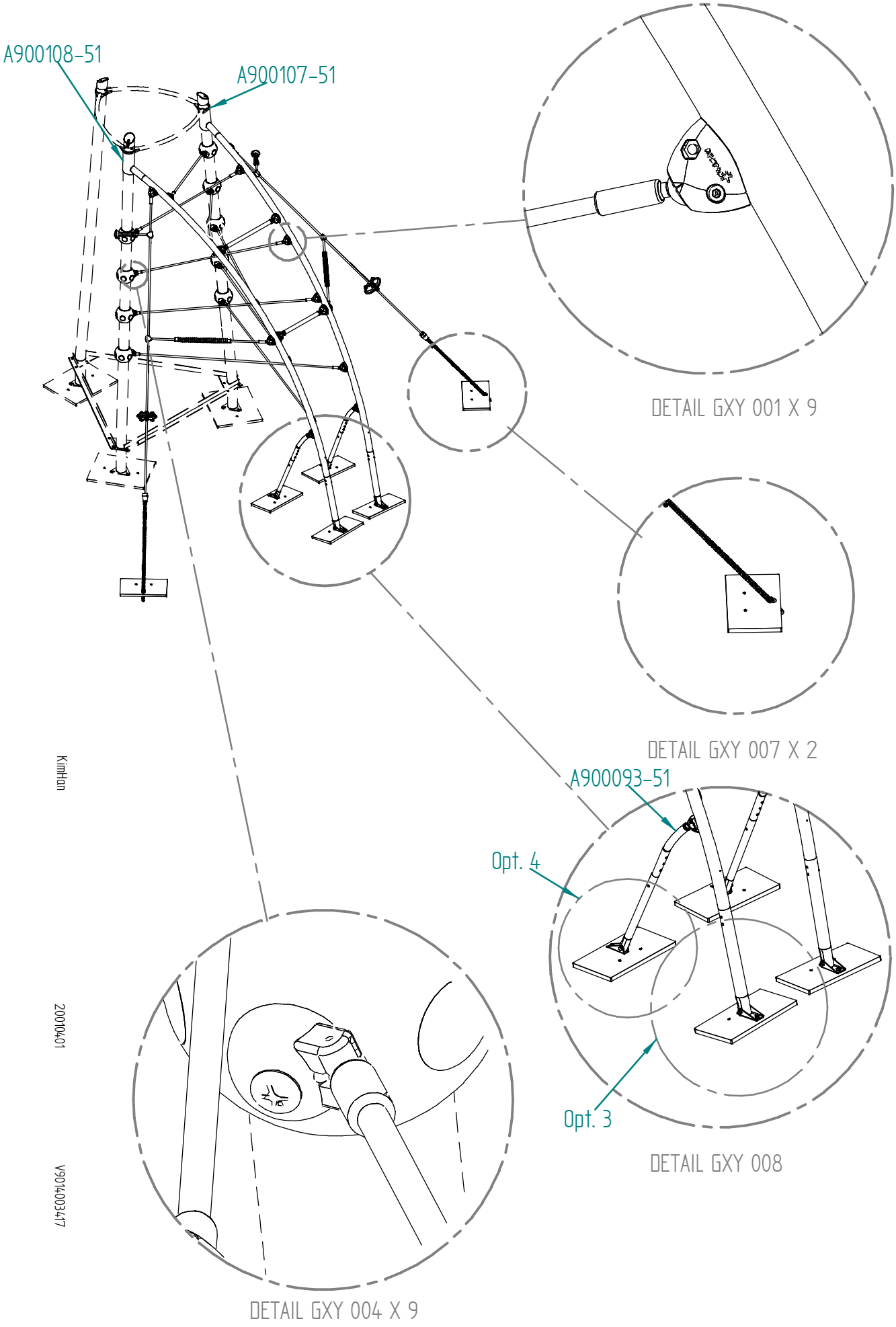


KimHan

20010401

V90140003417

Copyright © KOMPAN A/S



KimHan

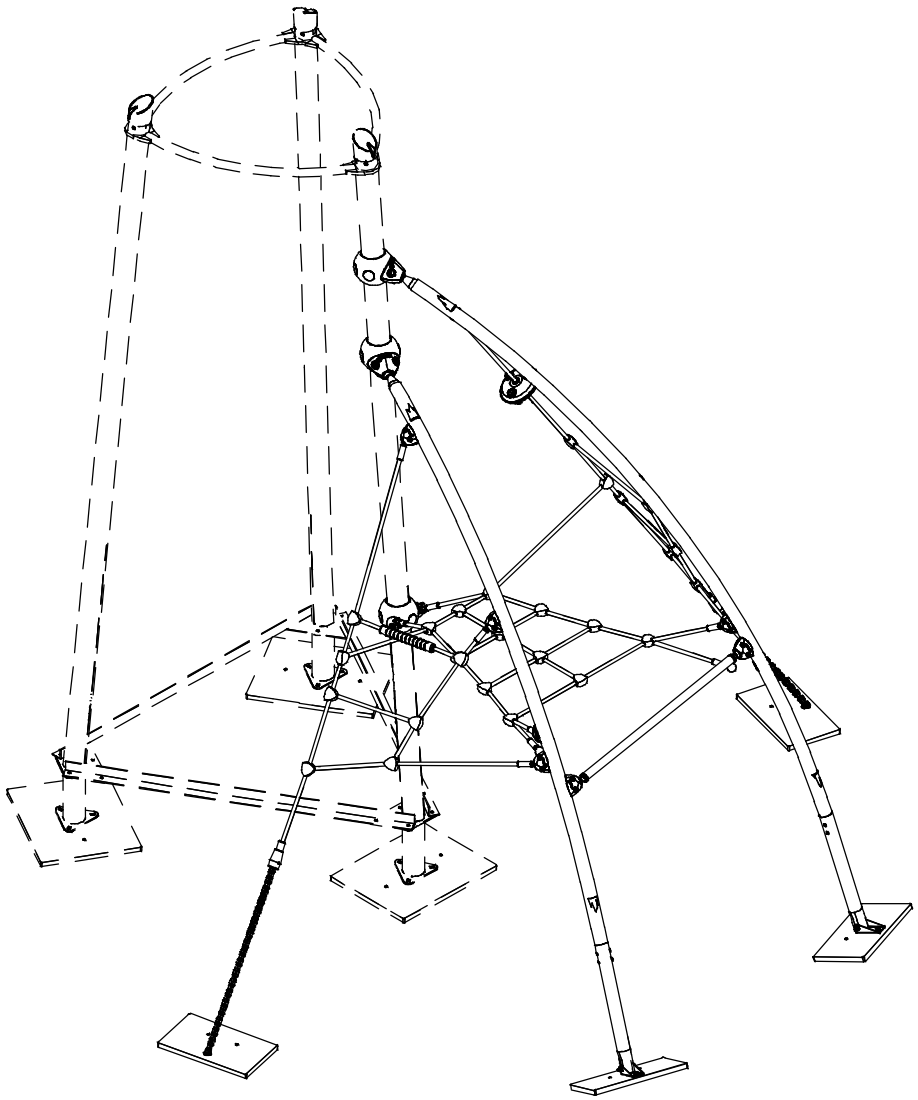
20010401

V90140034T7

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

XY901500-3417

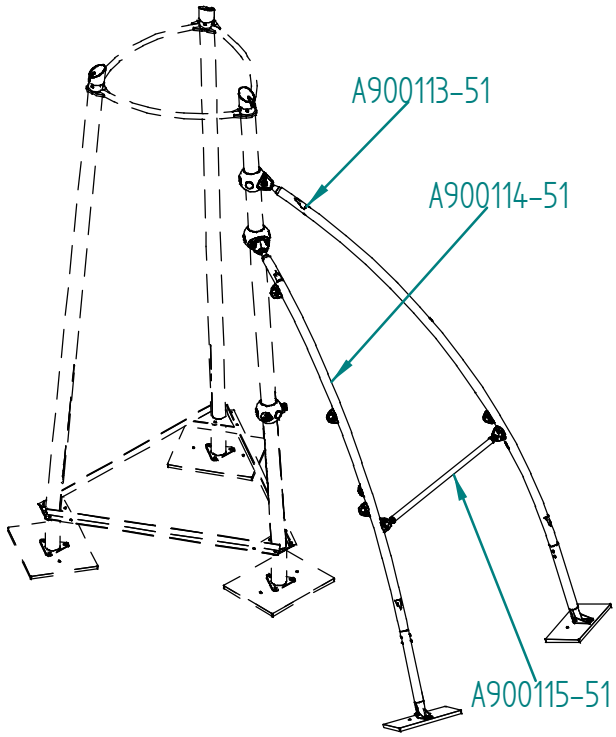


KimHan

20010401

V9015003417

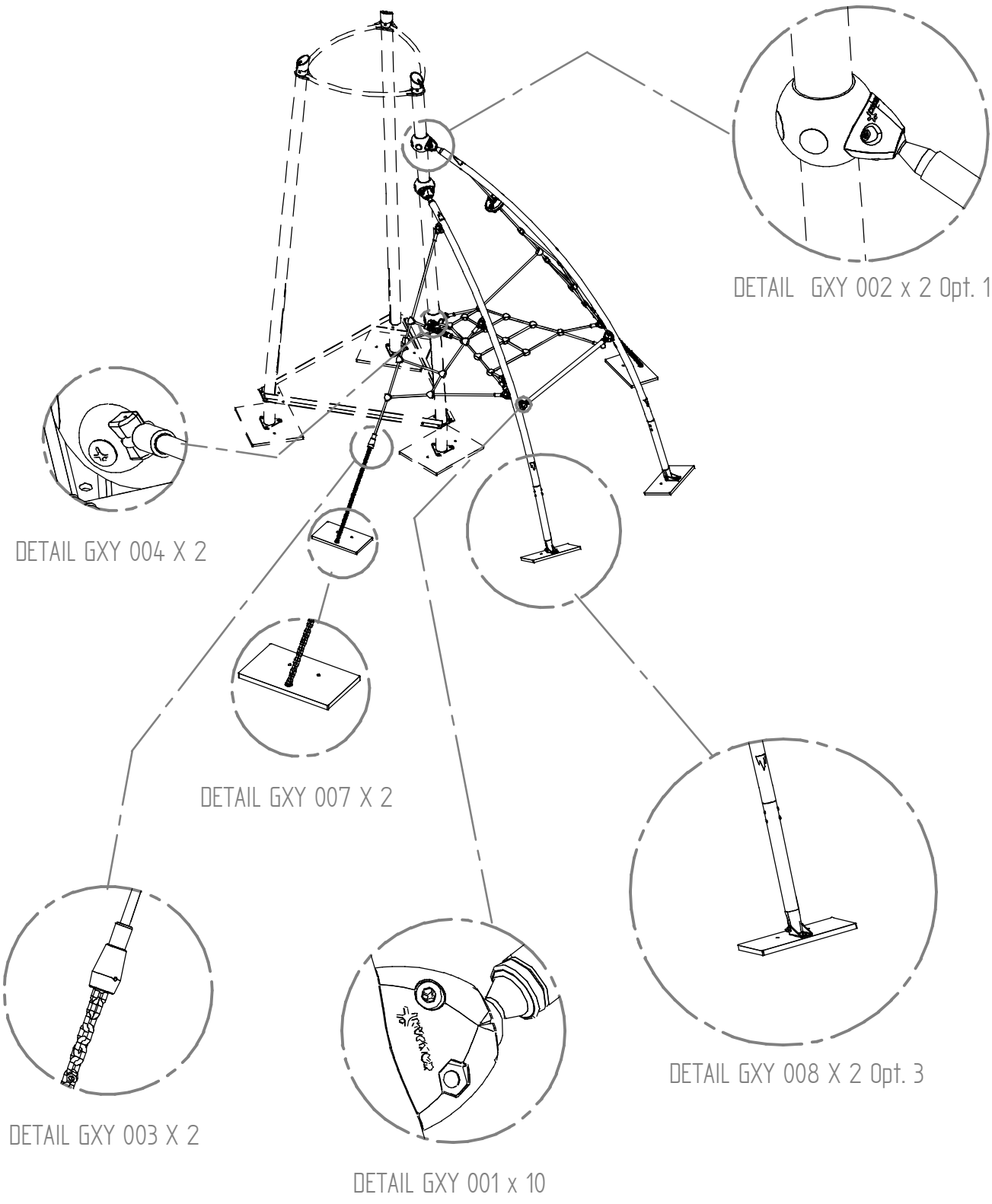
Copyright © KOMPAN A/S



AB9015-00					
110038-A2	2		931030	20	
210045	2		A100-02	2	
210075	2		A801055-06	8	
400010	10		A900019-51	2	
400010-A2	2		A900037-130	2	
400210	22		A900038-130	2	
601030-DELTA	2		A900058-130	2	
601050-DELTA	4		A900060-06	2	
701023-DELTA	4		A900088-128	20	
702530	4		A900180-51	2	
710000	4		A900181-128	2	
806050-A2	2		A900182-128	2	
911210-A2	2		A900189-06	2	
911235	2		A900215-06	24	
911630	4		A900217-06	2	

KimHan
20010401
V901503417

Copyright © KOMPAN A/S

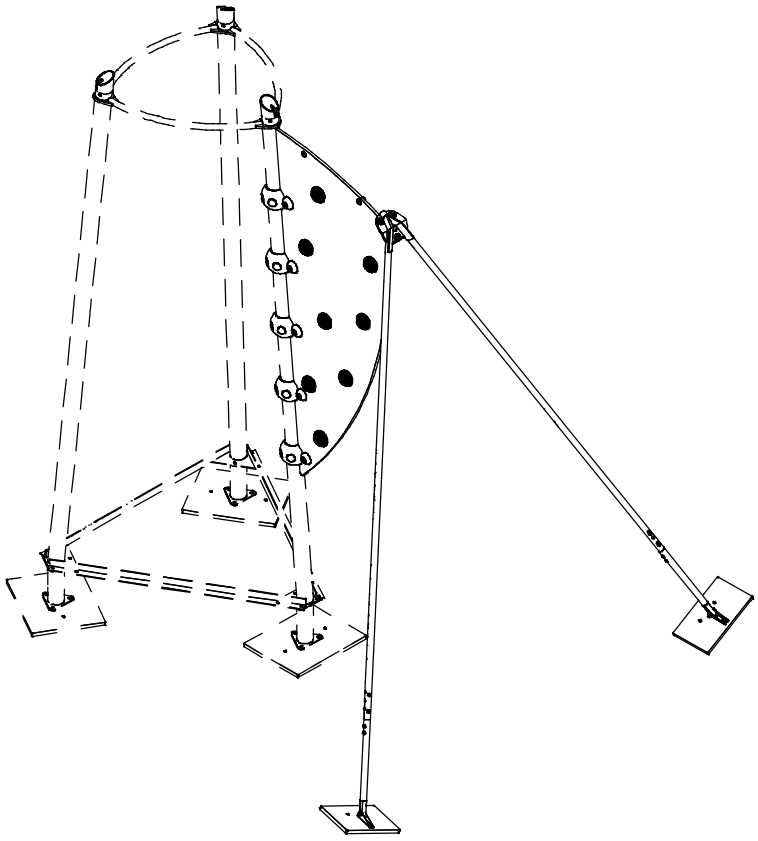


KimHan

20010401

V9015003417

Copyright © KOMPAN A/S



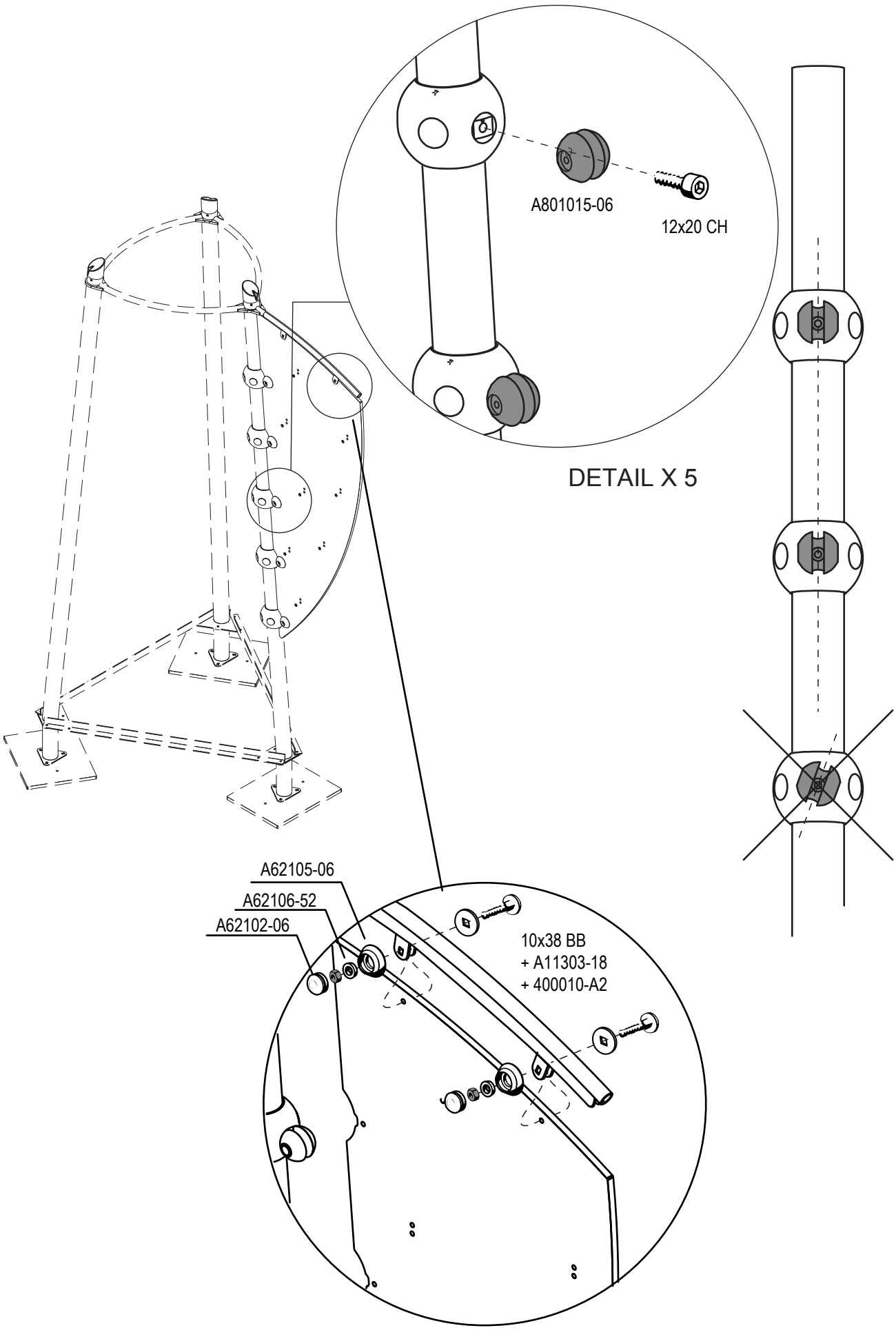
KOMPAN
Unique Playgrounds

XY901600-3417
XY901601-3417

AB9016-04 / AB9016-05					
110038-A2	4		A11303-18	2	
210025	3		A28002-06	26	
210055	2		A600806-06	16	
210075	5		A62102-06	8	
210110	8		A62105-06	8	
400010	22		A62106-52	8	
400010-A2	4		A801003- 16/13	1	
601030-DELTA	4		A801004- 16/13	1	
710000	30		A801015-06	5	
911020-53	4		A801055-06	4	
911220	5		A900184-51	2	
A100-02	2		A900185-128	2	
A100-31	26		A900186-128	2	

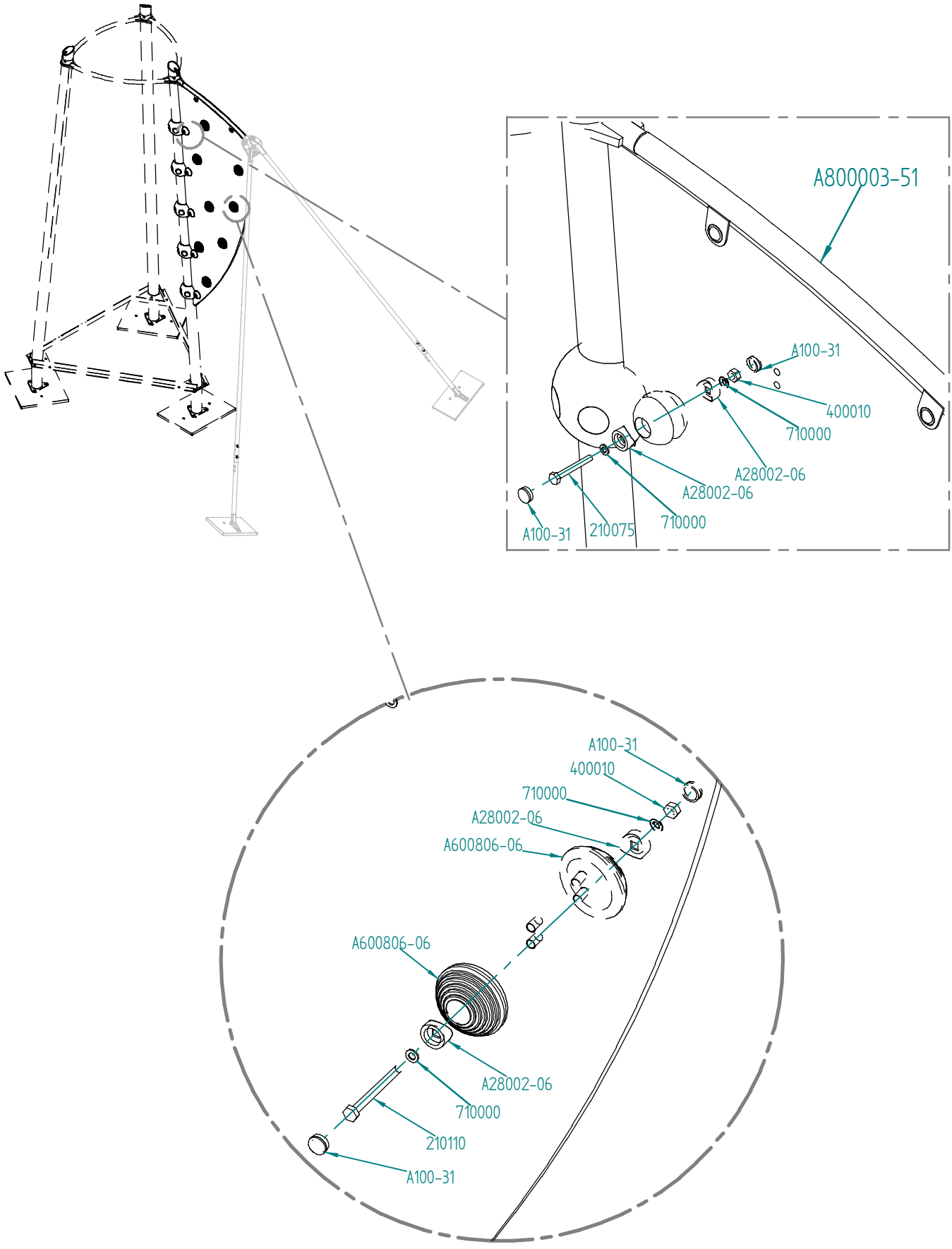
KimHan
20010501
V9016003417

Copyright © KOMPAN A/S



KimHan/MarSky 20010926 V9016003417

Copyright © KOMPAN A/S



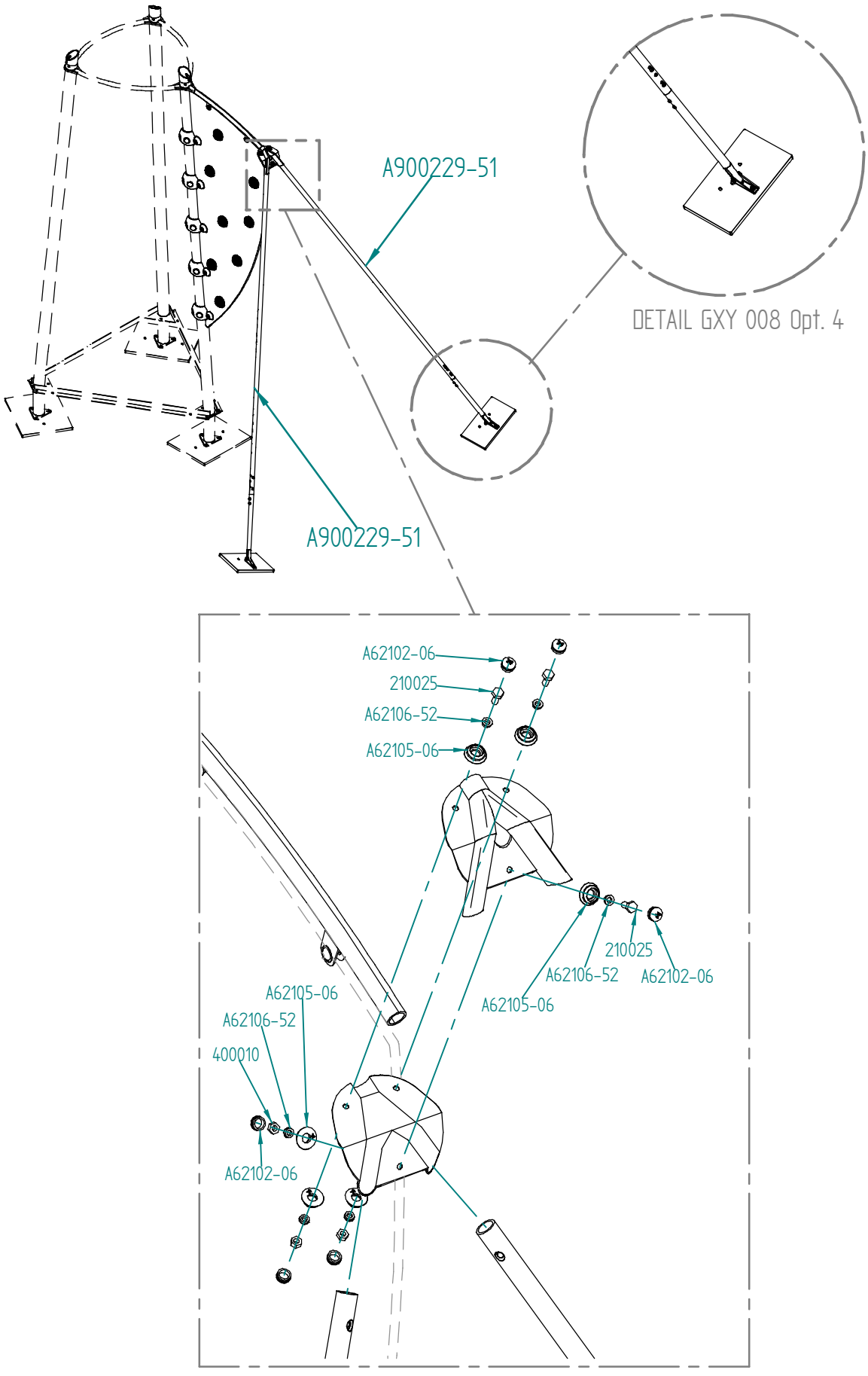
DETAIL X 8

KimHan

20010501

V9016003417

Copyright © KOMPAN A/S



KimHan

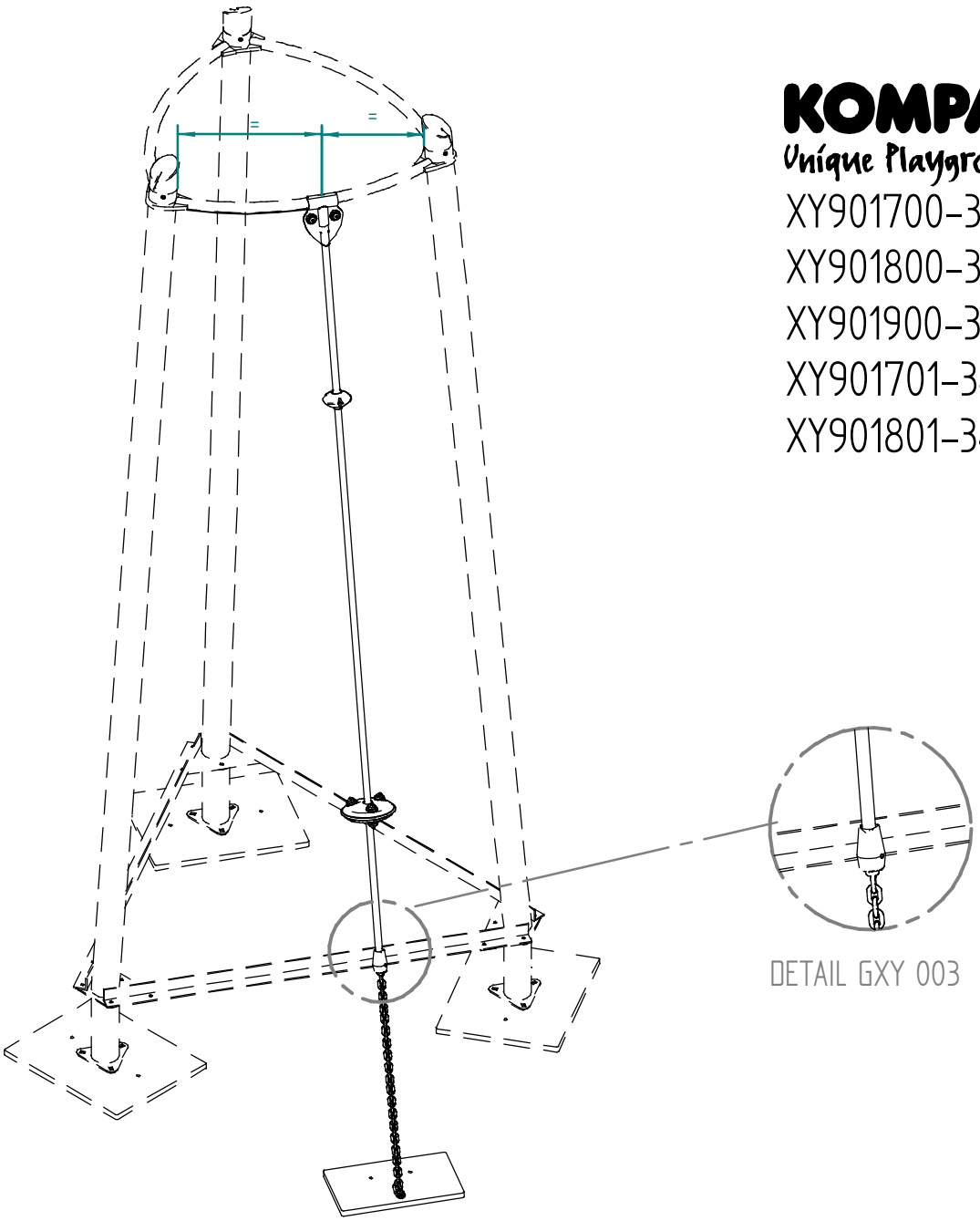
20010501

V90160034.17

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

XY901700-34
XY901800-34
XY901900-34
XY901701-34
XY901801-34

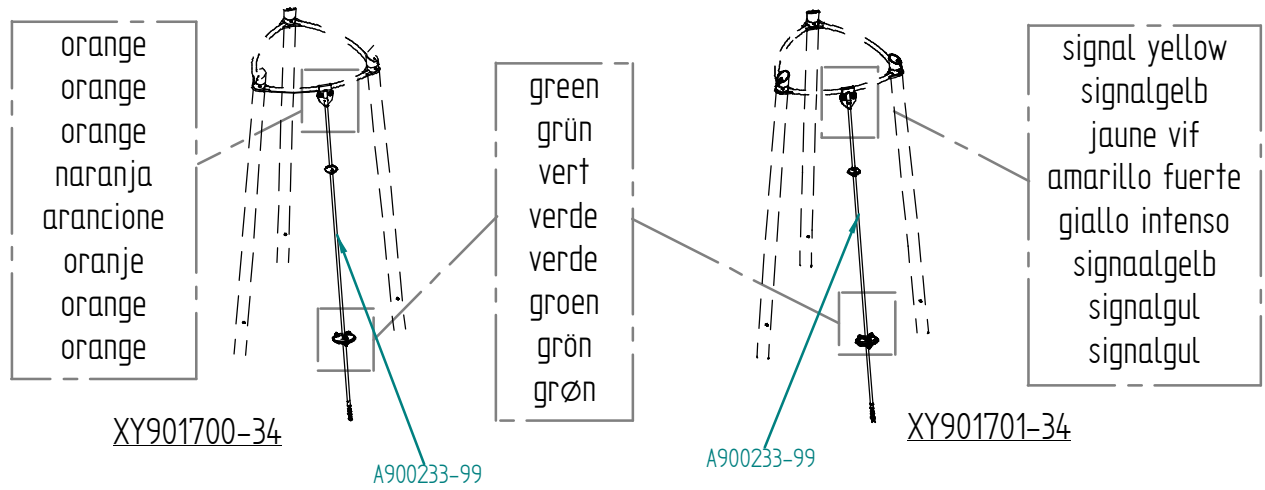


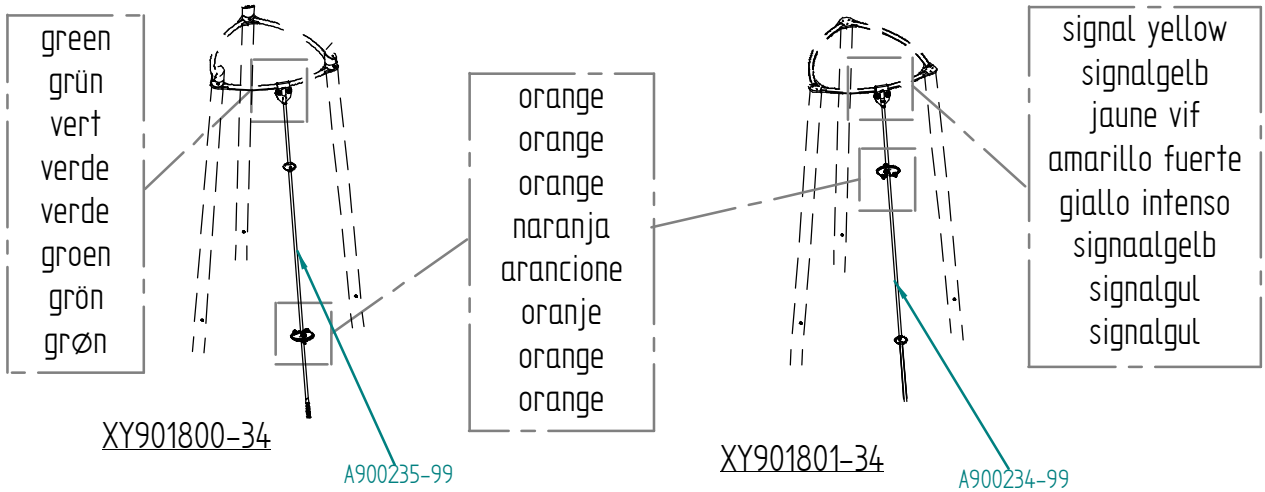
DETAIL GXY 003

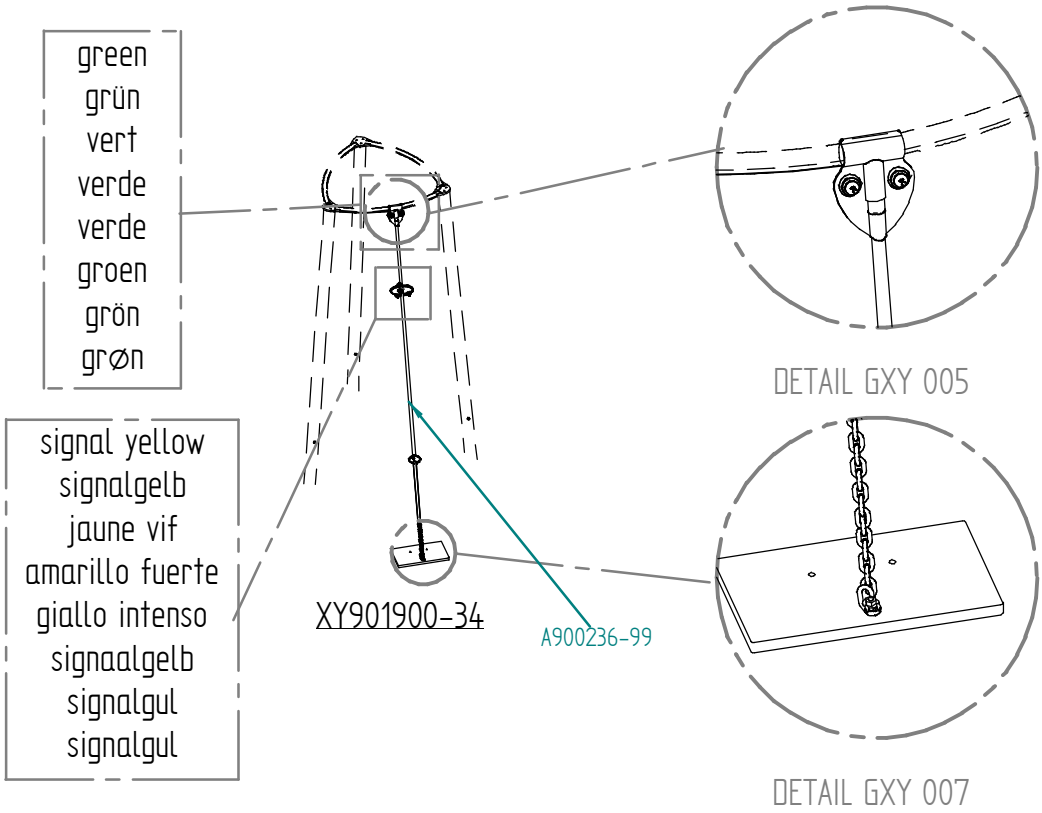
AB9017-04 / AB9017-05 / AB9018-02					
210025	2		A62102-06	4	
210045	1		A62105-06	4	
400010	4		A62106-52	4	
601030-DELTA	1		A801005-XX	1	
701023-DELTA	2		A801006-XX	1	
702530	2		A801055-06	1	
806050-A2	1		A900189-06	1	

Copyright © KOMPAN A/S

KimHan
20010401
V901700034







KimHan

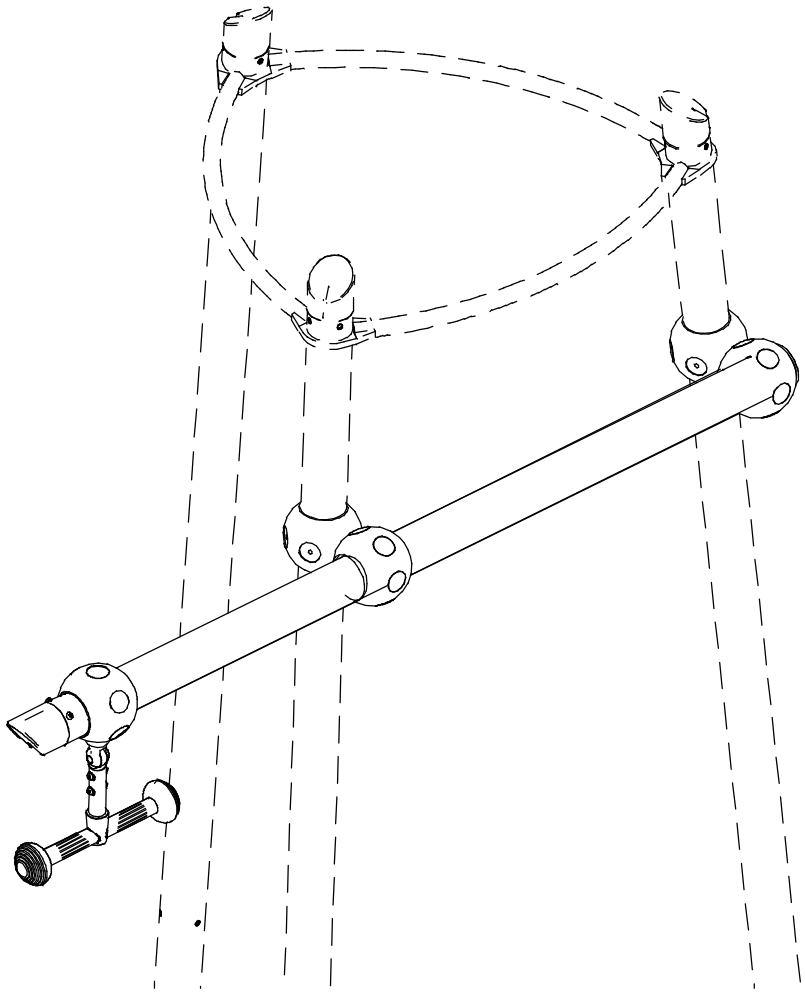
20010401

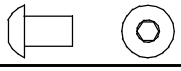
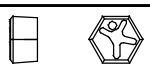
V90170034

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN®
Unique Playgrounds

XY902000-00



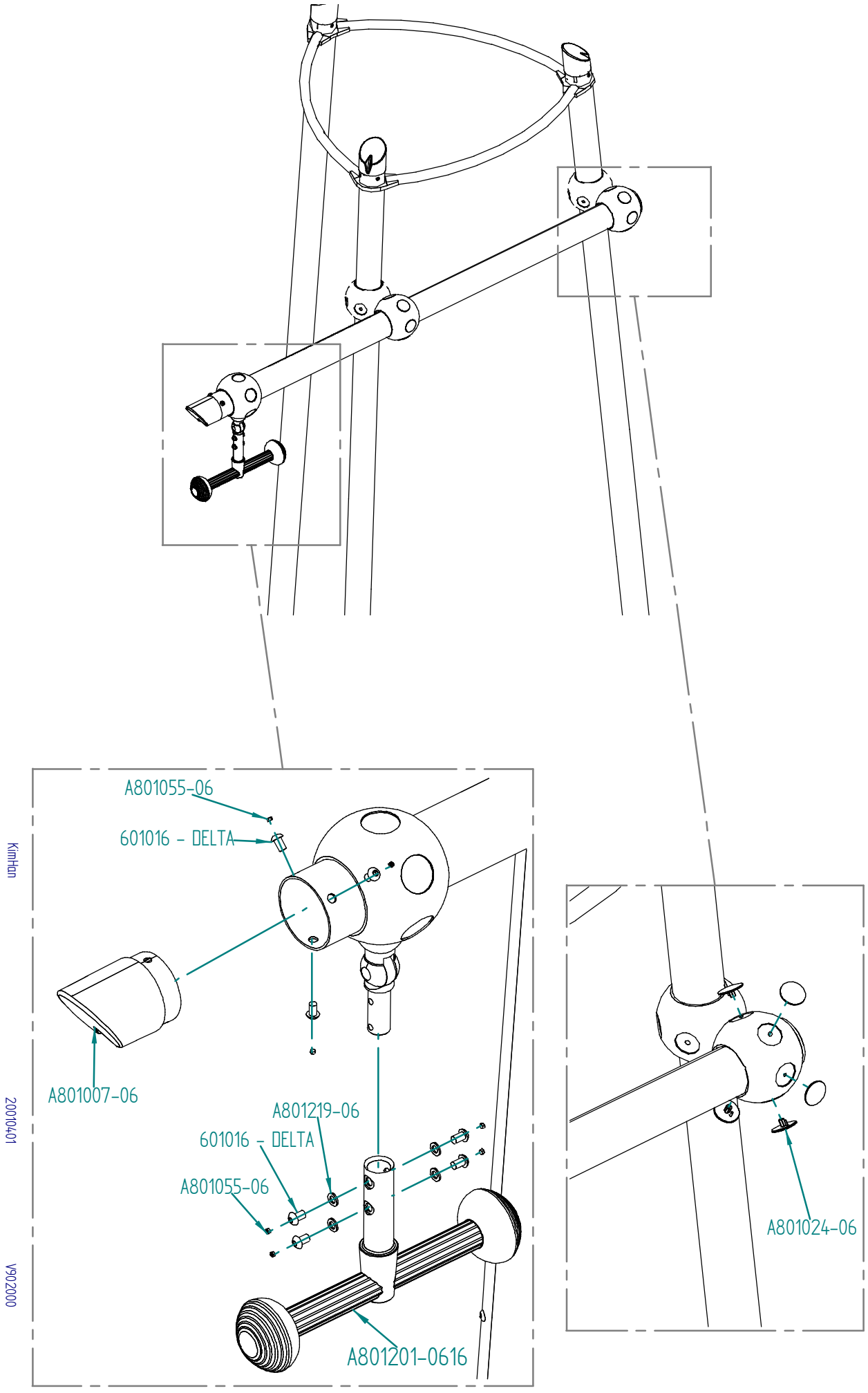
AB9020-00		
601016 - DELTA	7	
A801007-06	1	
A801024-06	10	
A801055-06	7	
A801219-06	4	

Copyright © KOMPAN A/S

KimHan

20010401

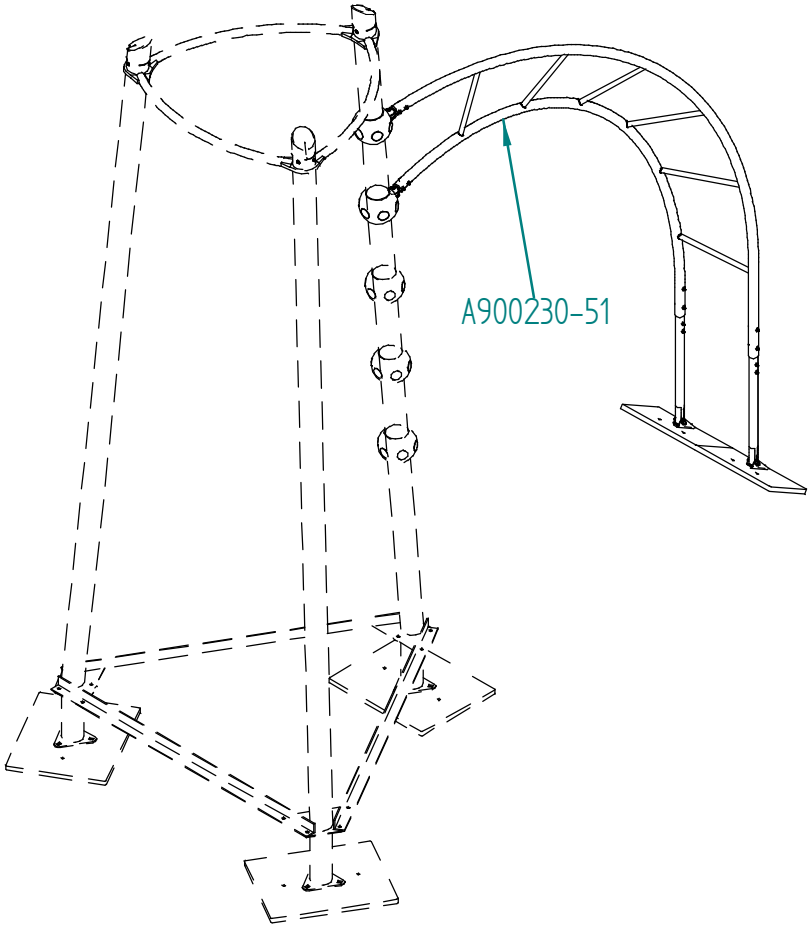
V902000

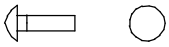
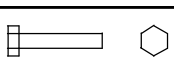
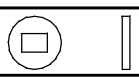
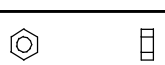
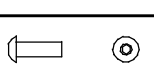


Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

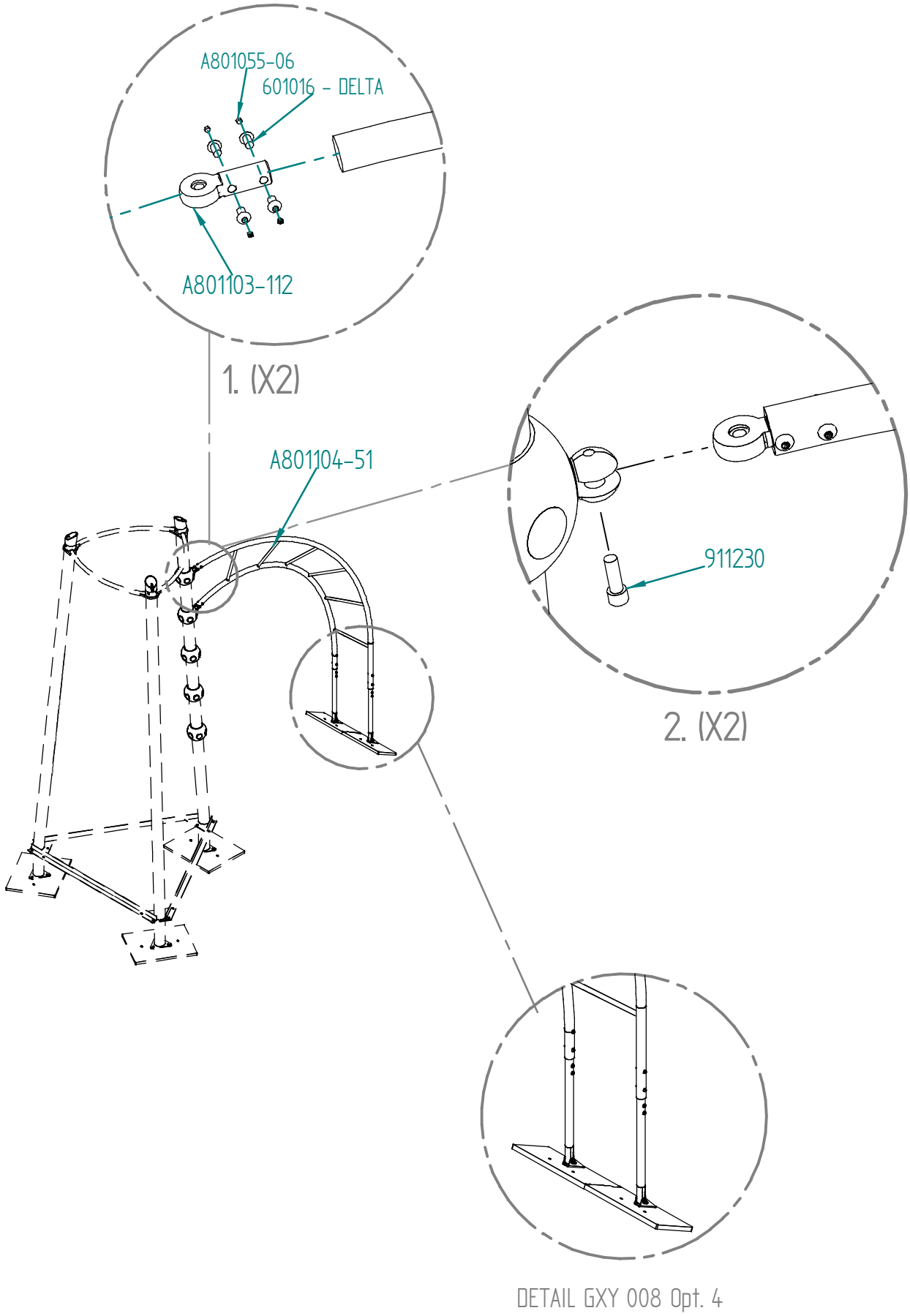
XY902100-3417



AB9021-02					
110038-A2	2		911230	2	
210055	2		A100-02	2	
400010	6		A801055-06	12	
400010-A2	2		A801103-112	2	
601016 - DELTA	8		A900184-51	2	
601030-DELTA	4		A900185-128	2	
710000	4		A900186-128	2	
911020-53	4				

KimHan
20010501
V9021003417

Copyright © KOMPAN A/S



DETAIL GXY 008 Opt. 4

KimHan

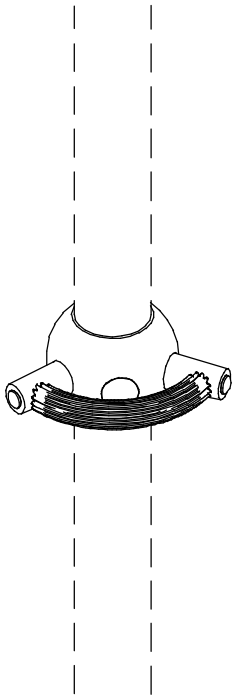
20010501

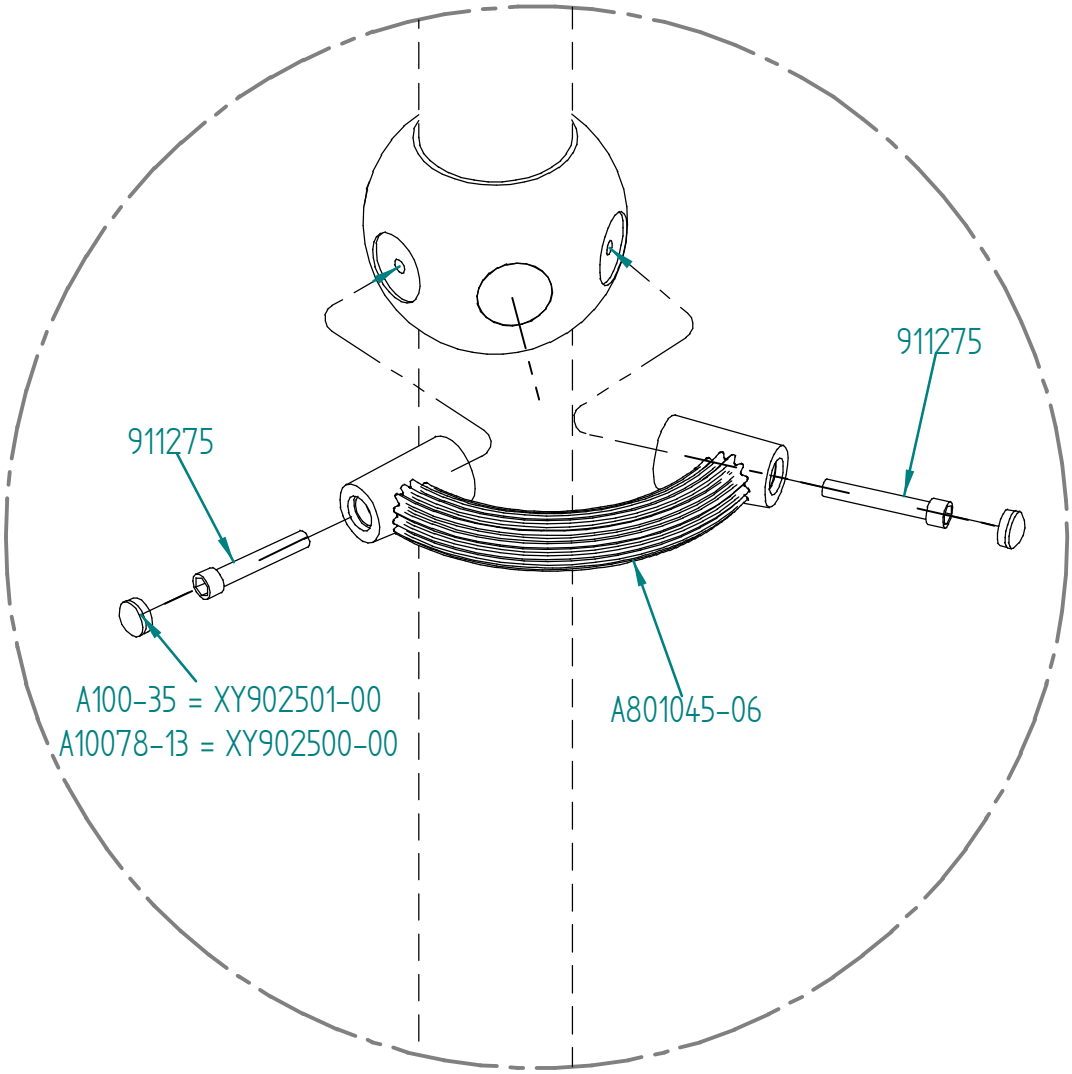
V902100347

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

XY902500-00
XY902501-00





AB9025-XX	
911275	2
A100-31/A10078-13	2
A801045-06	1

KimHan

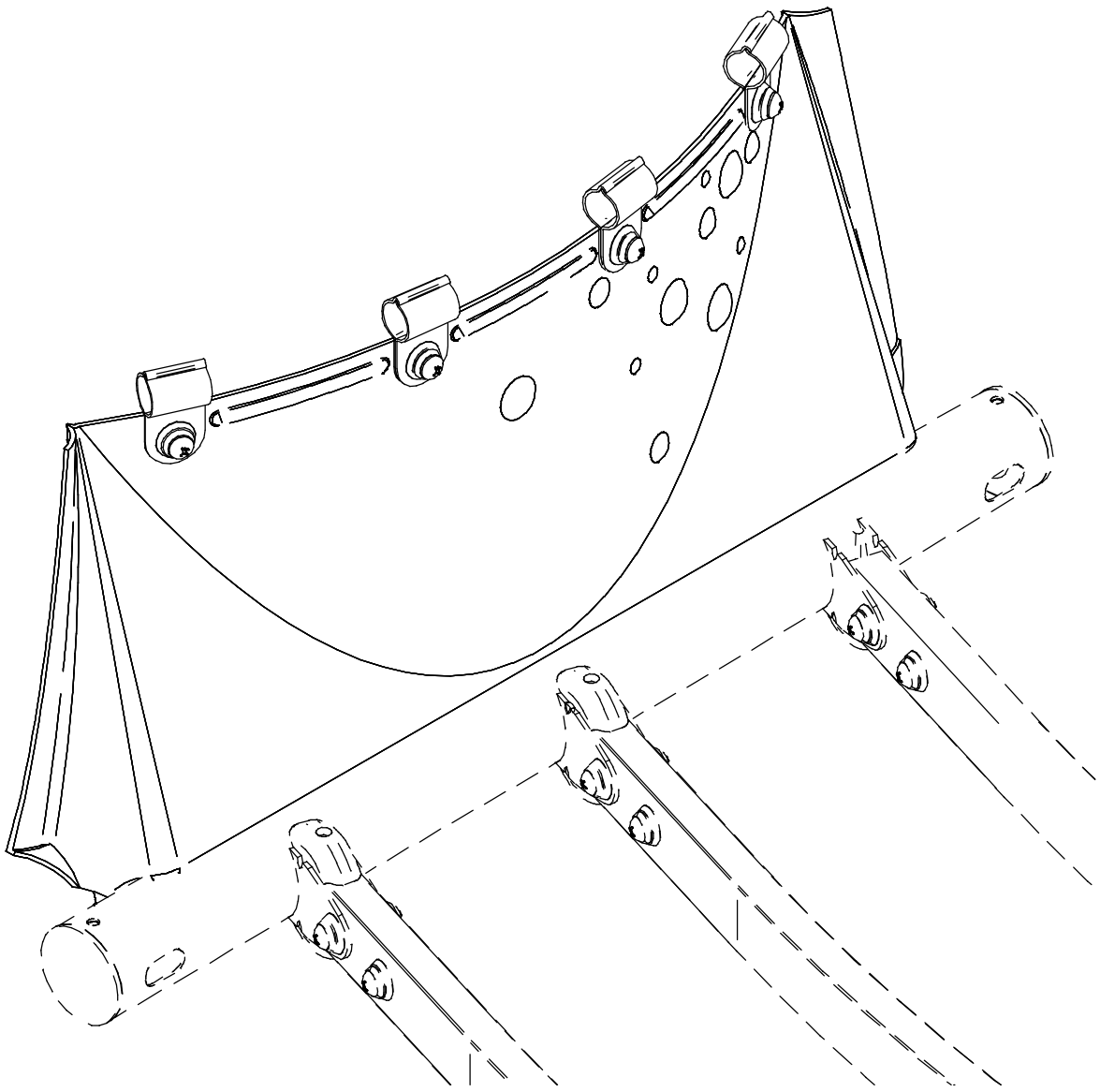
20010401

V902500

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

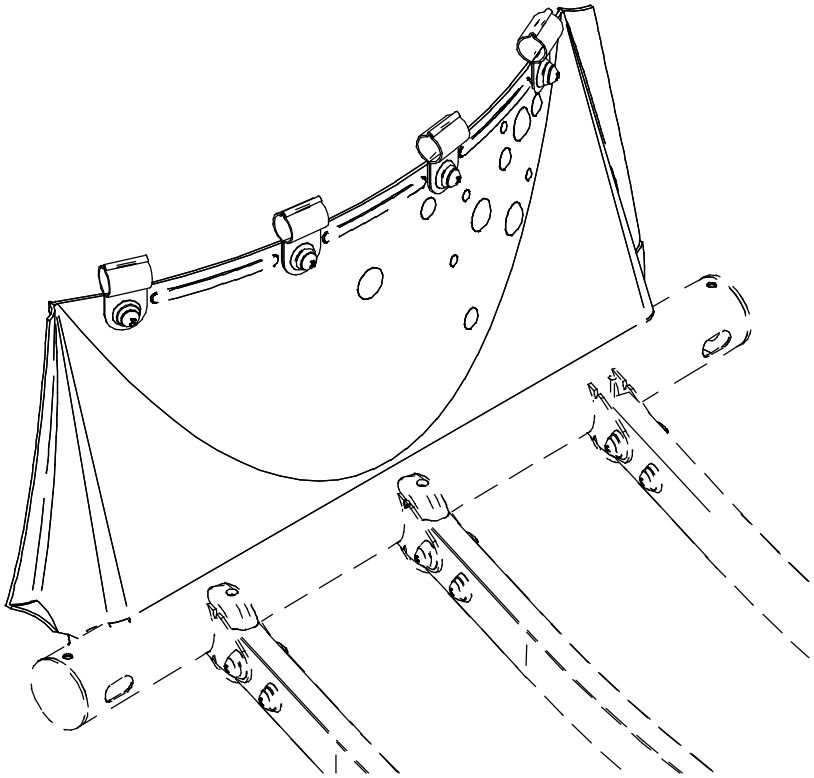
XY902600-00

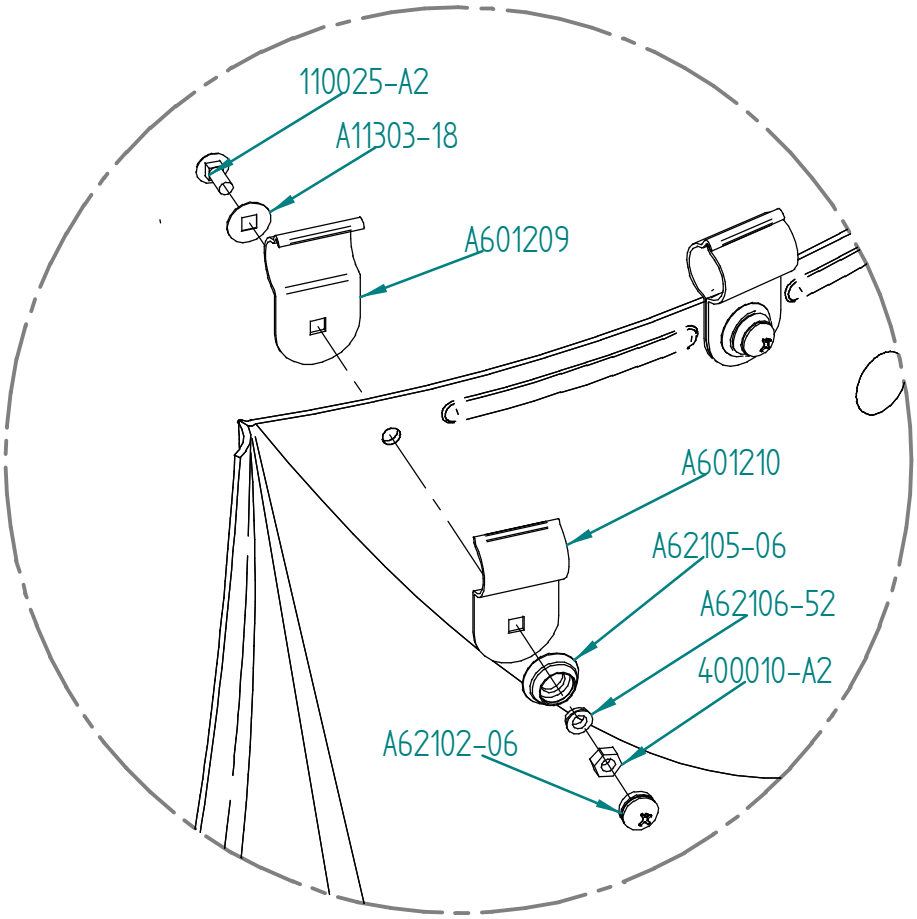


110025-A2	4		AB9026-00		
400010-A2	4		A601210-51	4	
910012	4		A62102-06	4	
A11303-18	4		A62105-06	4	
A601209-51	4		A62106-52	4	

KimHan
20010401
V90260000

Copyright © KOMPAN A/S



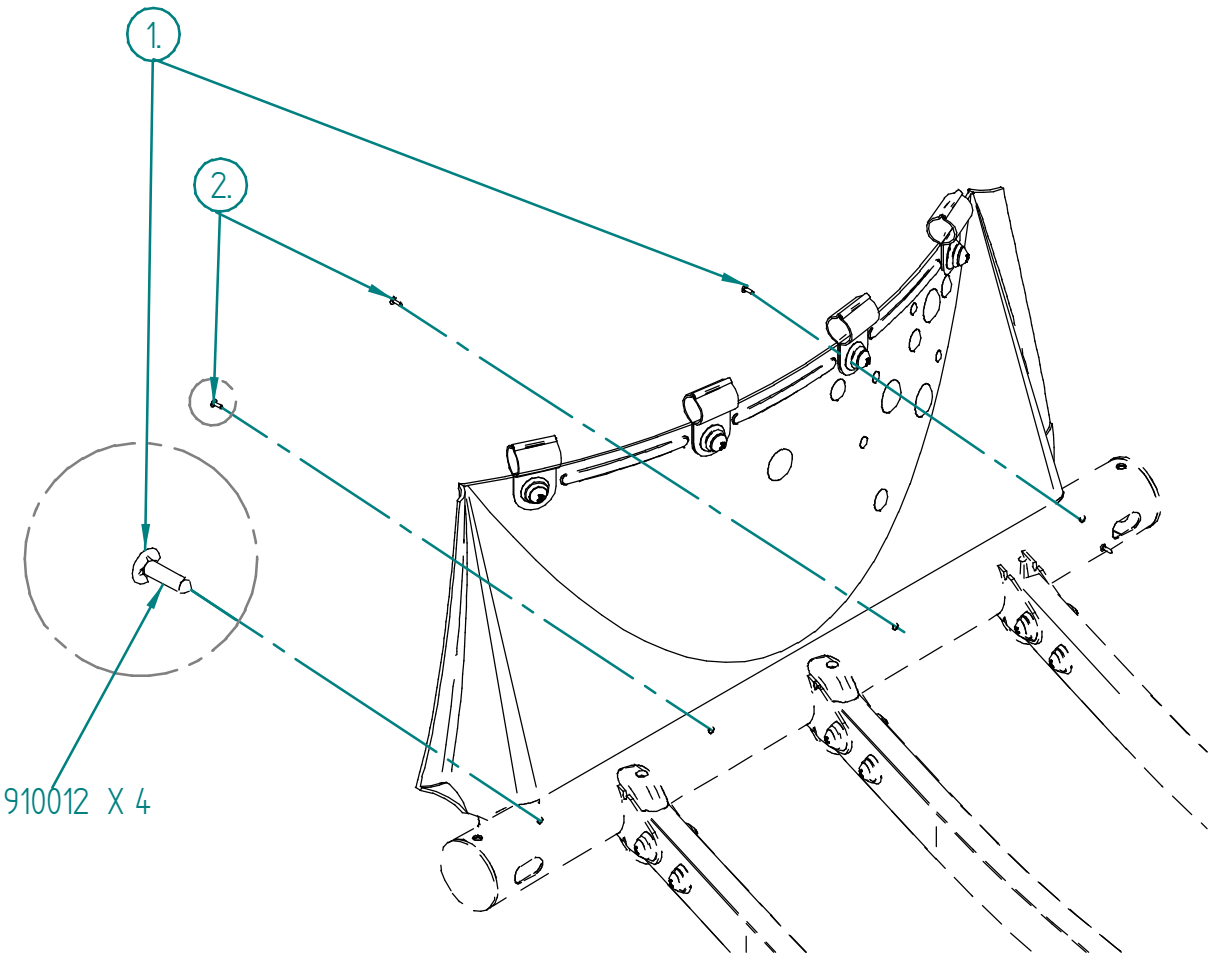


KimHan

20010401

V90260000

Copyright © KOMPAN A/S



KimHan

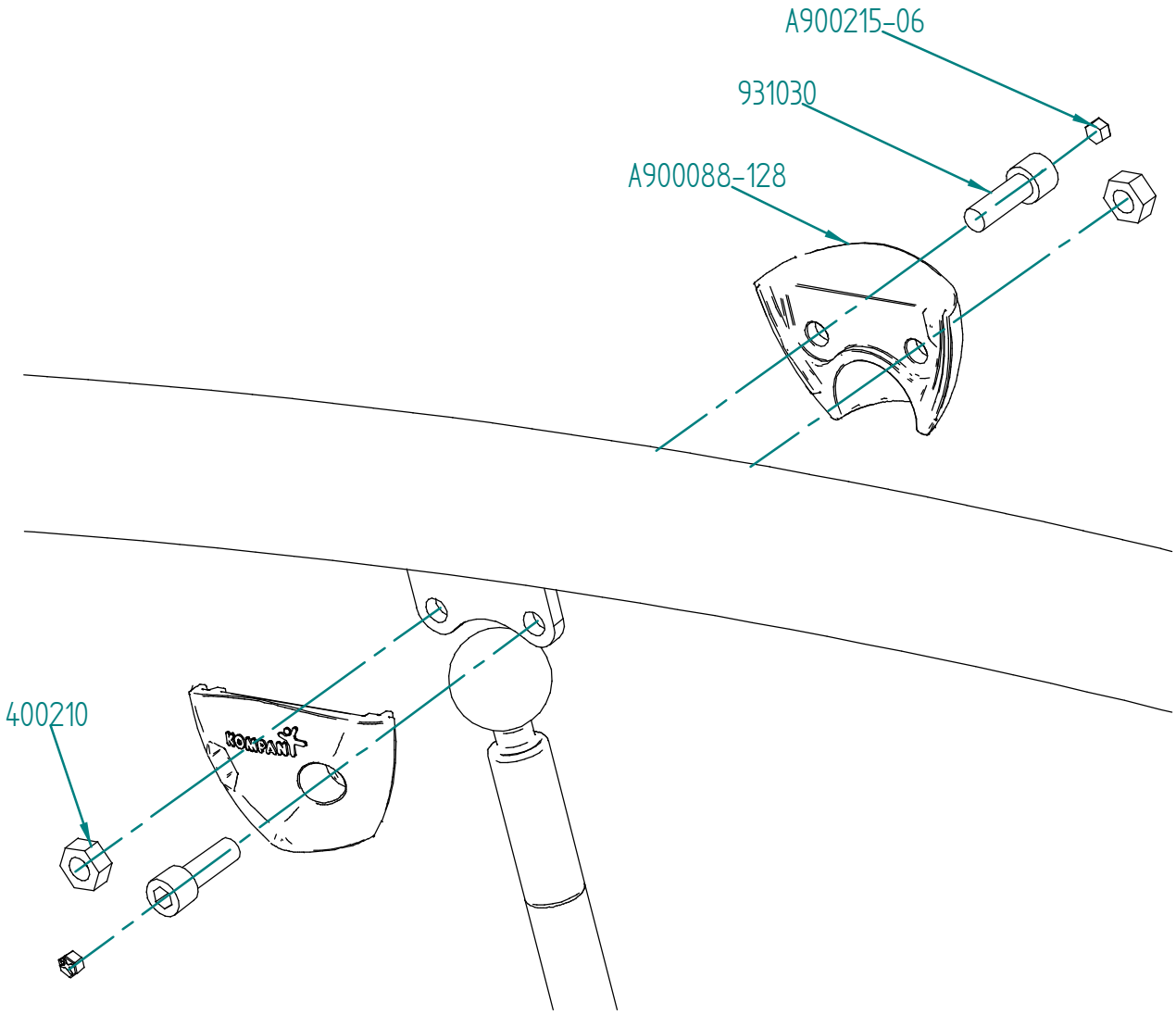
20010401

V90260000

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

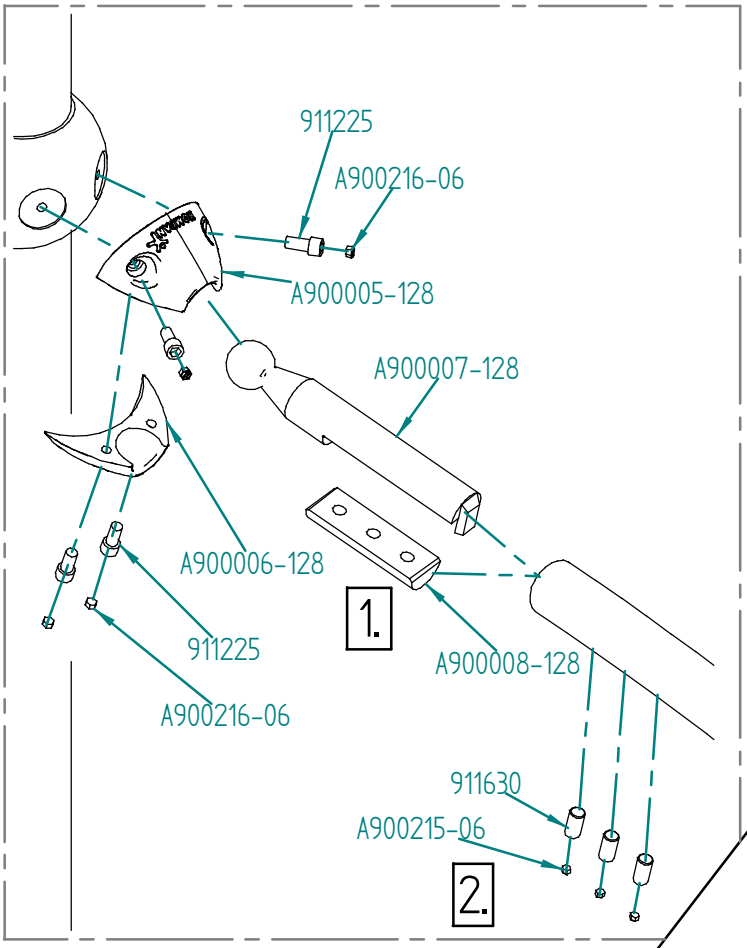
Detail GXY 001



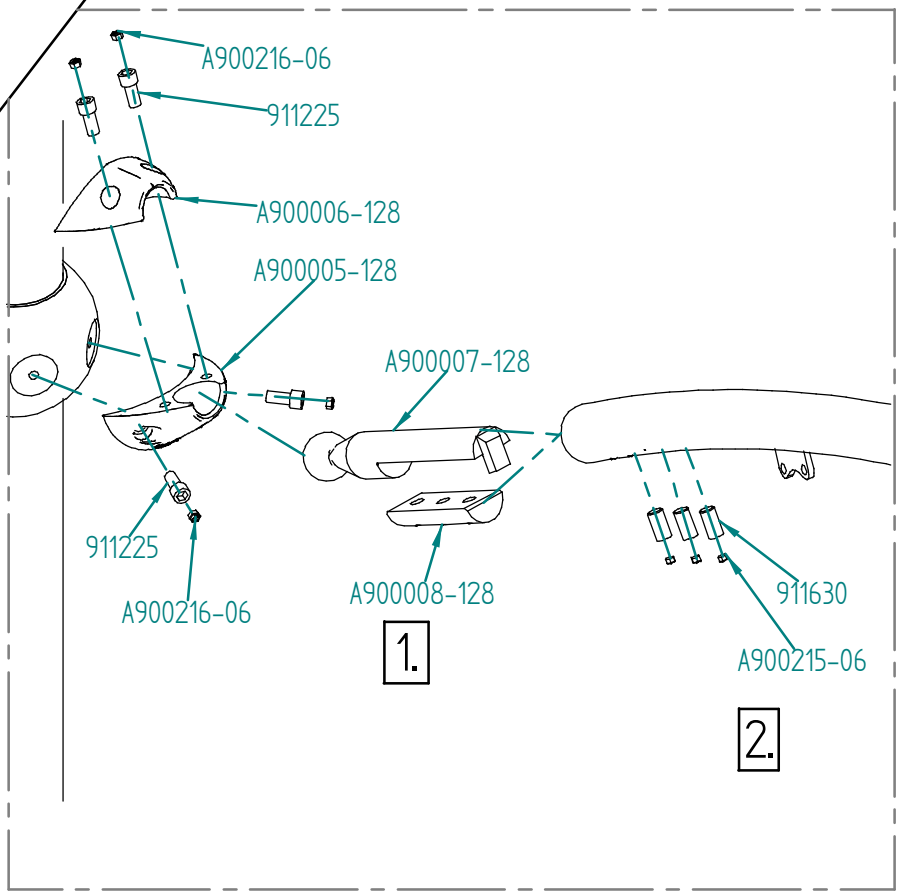
Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

Detail GXY 002



Opt.1



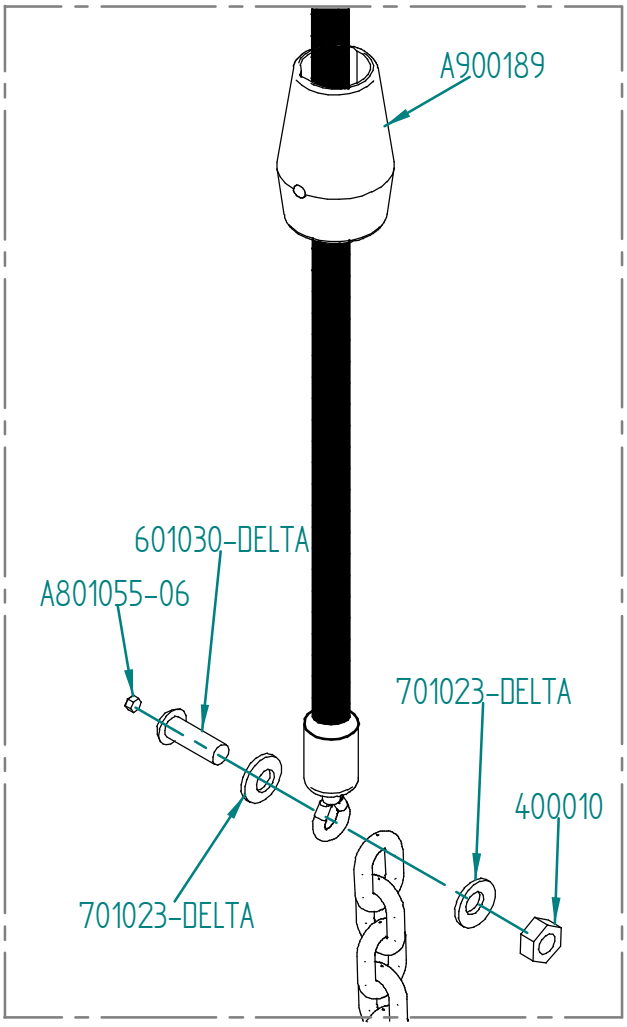
Opt. 2

AB9005-01	
911225	
911630	
A900005-128	
A900006-128	
A900007-128	
A900008-128	
A900215-06	
A900216-06	

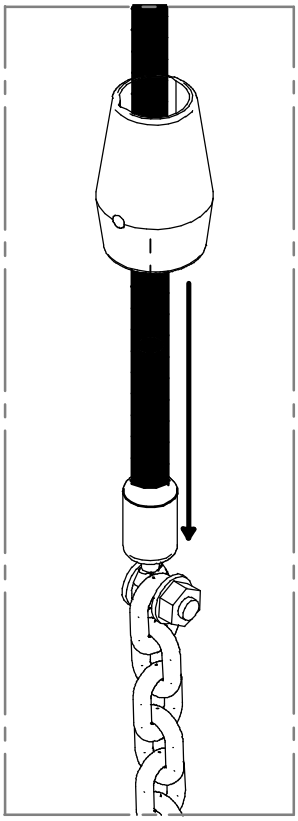
Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

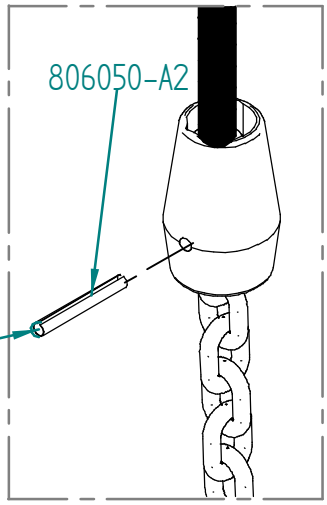
Detail GXY 003



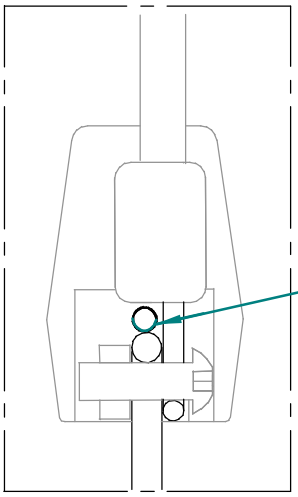
1.



2.



3.

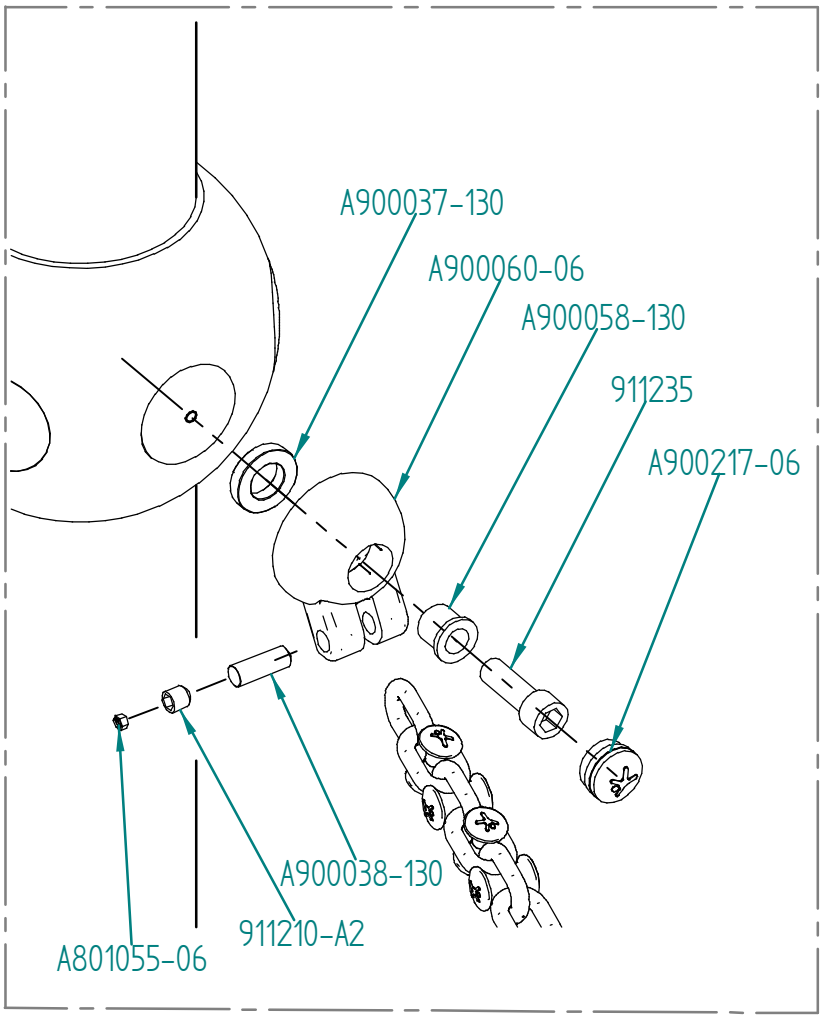


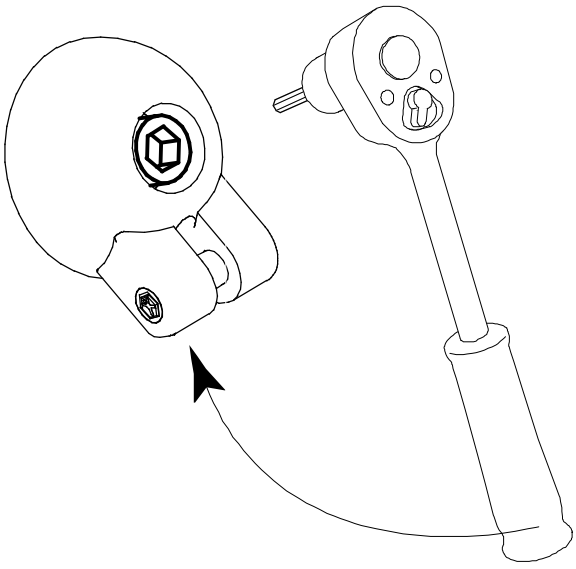
NB!

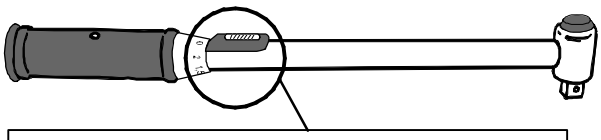
Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

Detail GXY 004







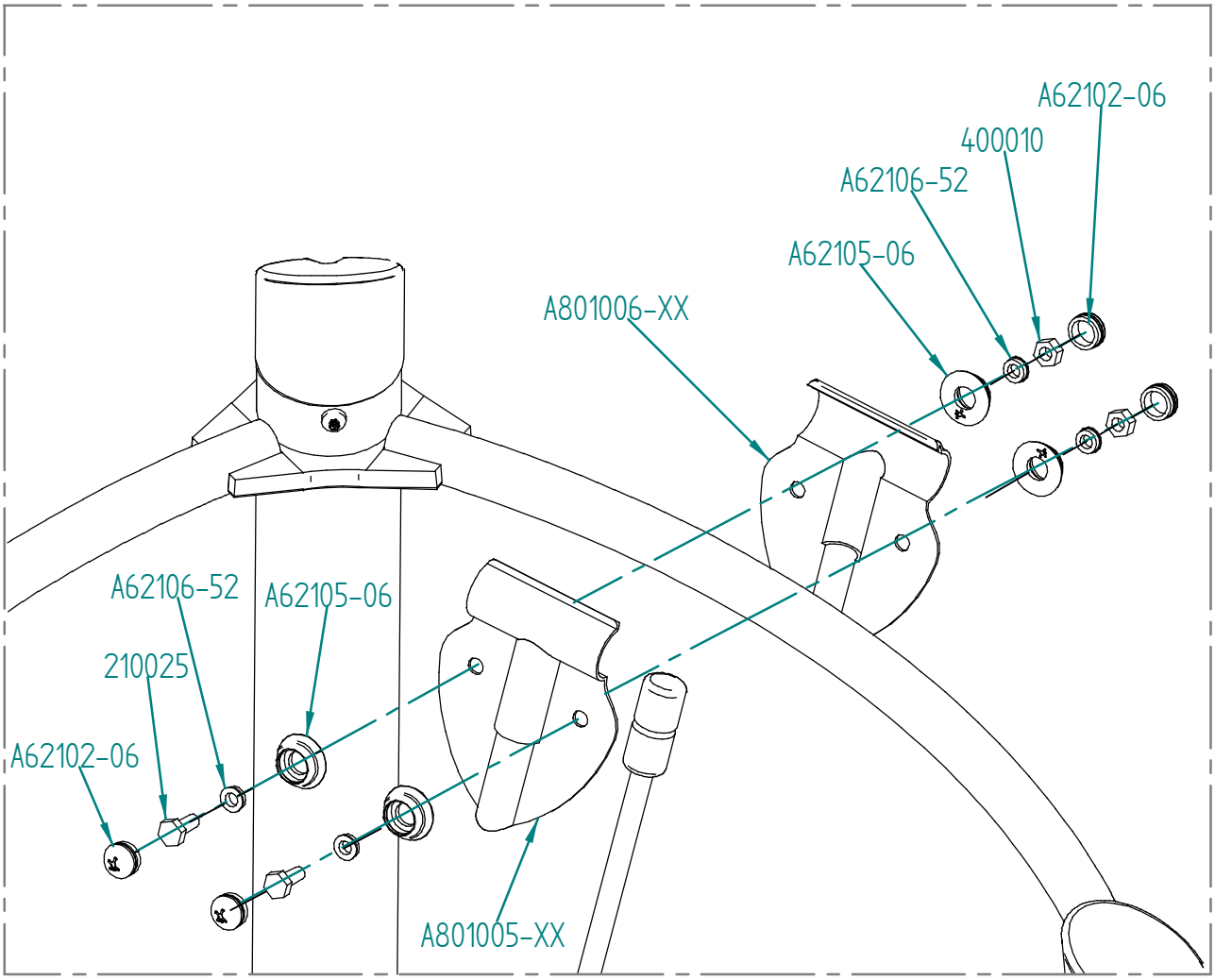
Bolt
Bolzen
Boulon
Perno
Bullone
Bout
Bult
Bolt

M12 K/Nm 45

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

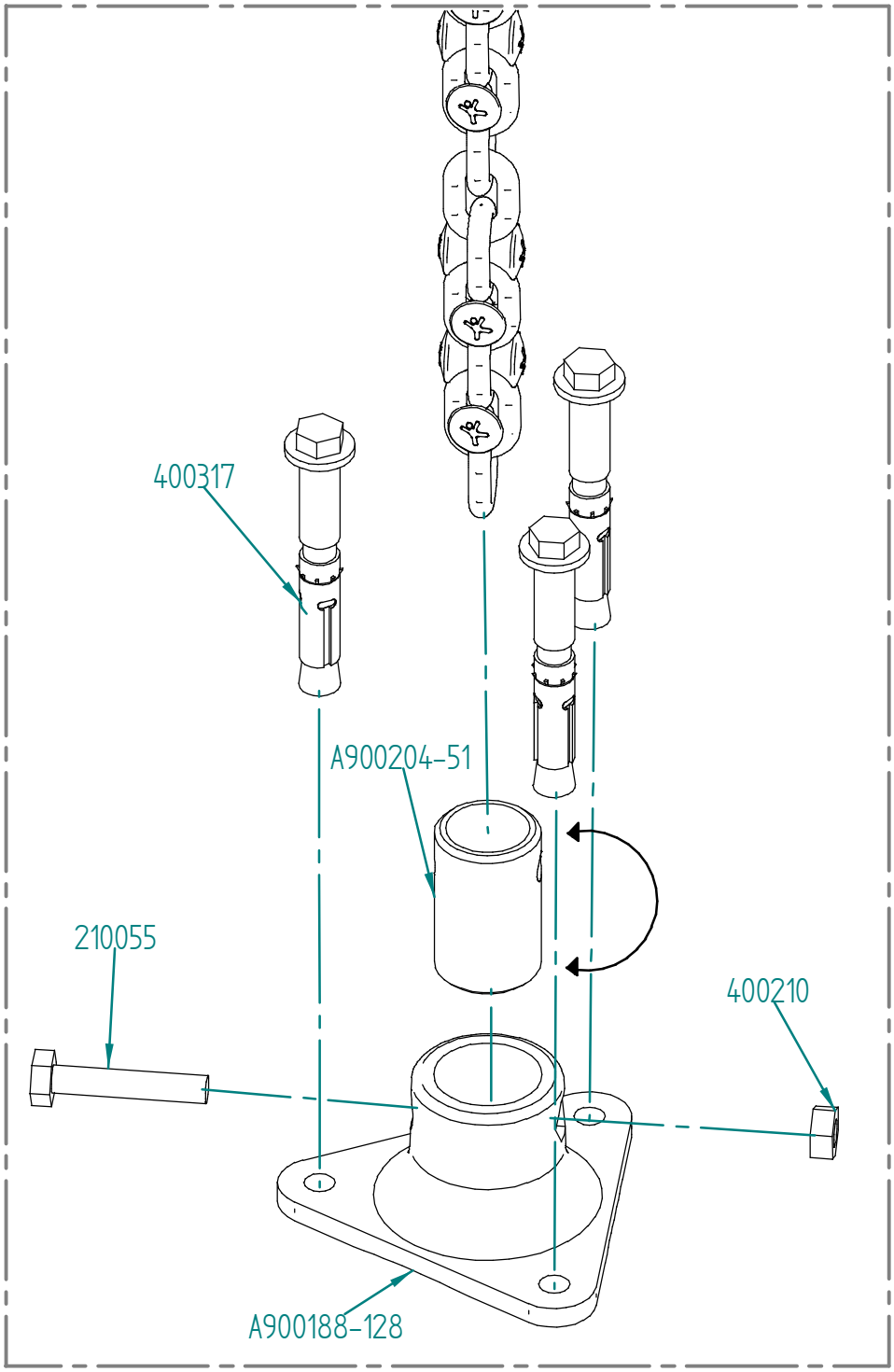
Detail GXY 005



Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

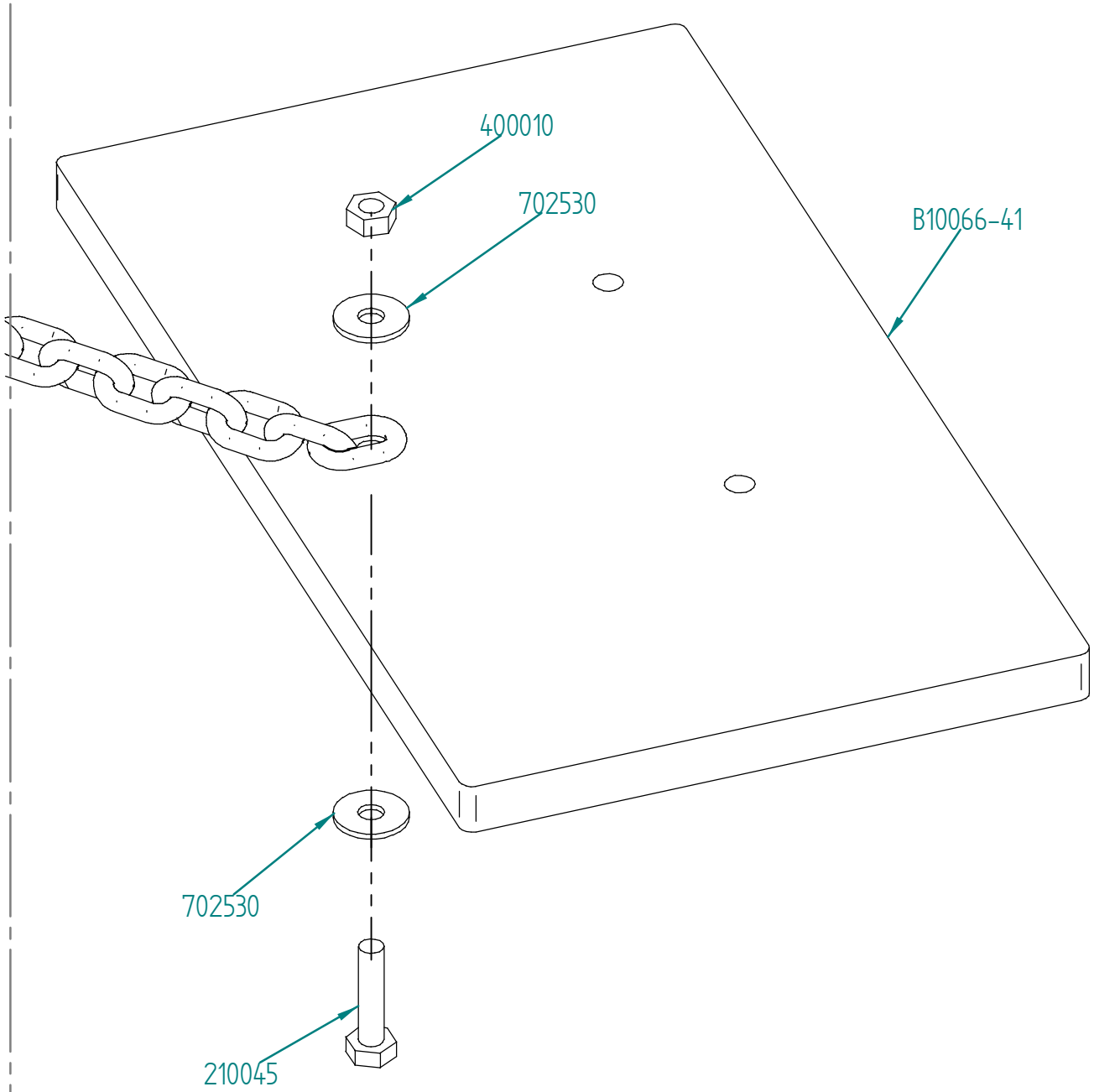
Detail GXY 006



Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

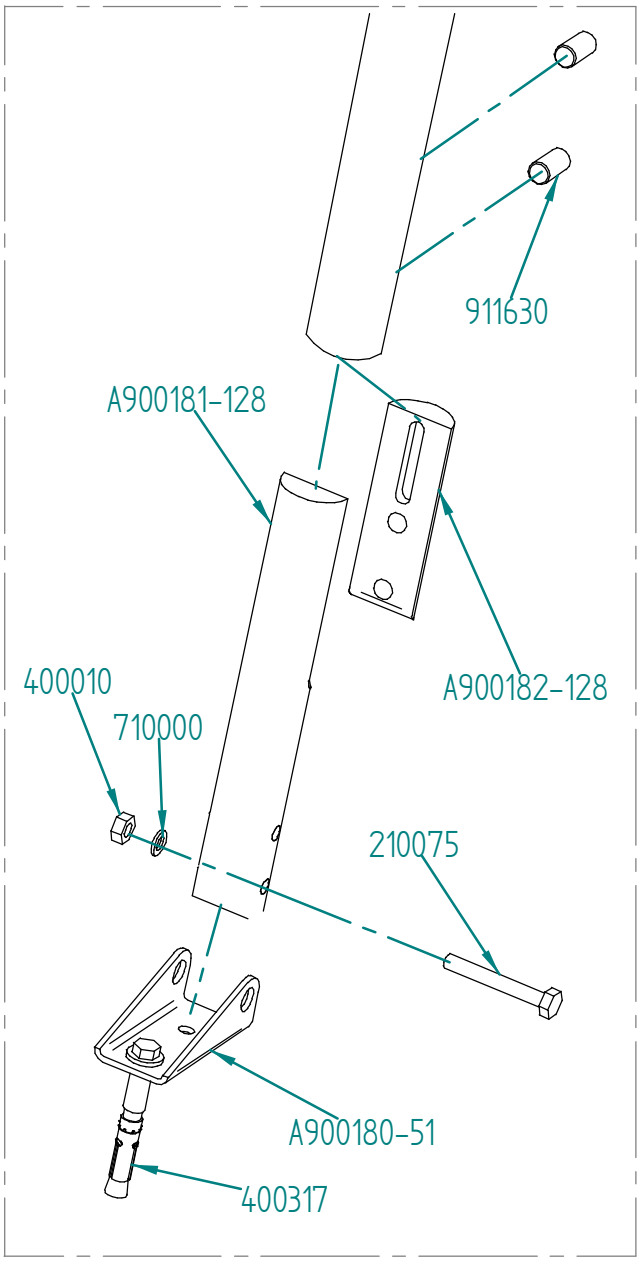
Detail GXY 007



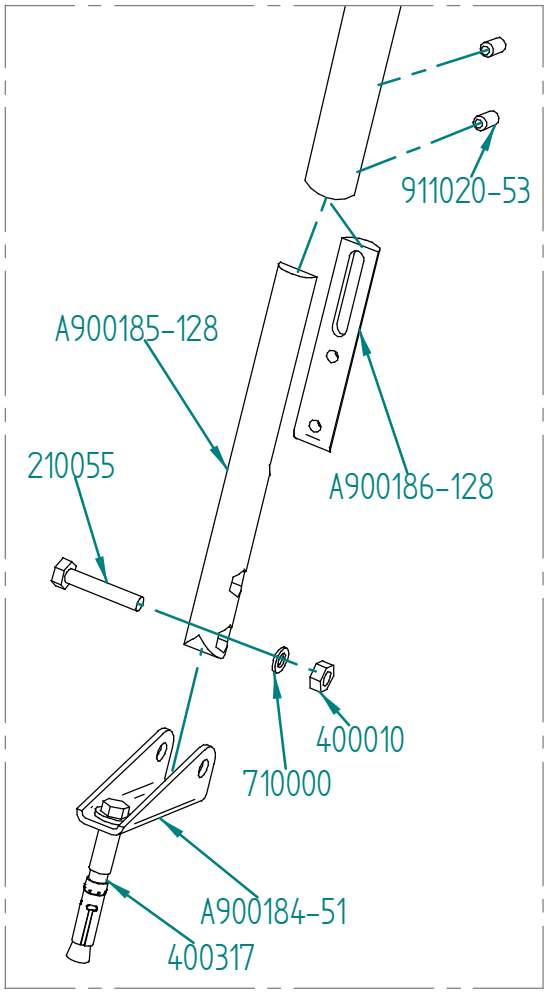
Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

Detail GXY 008

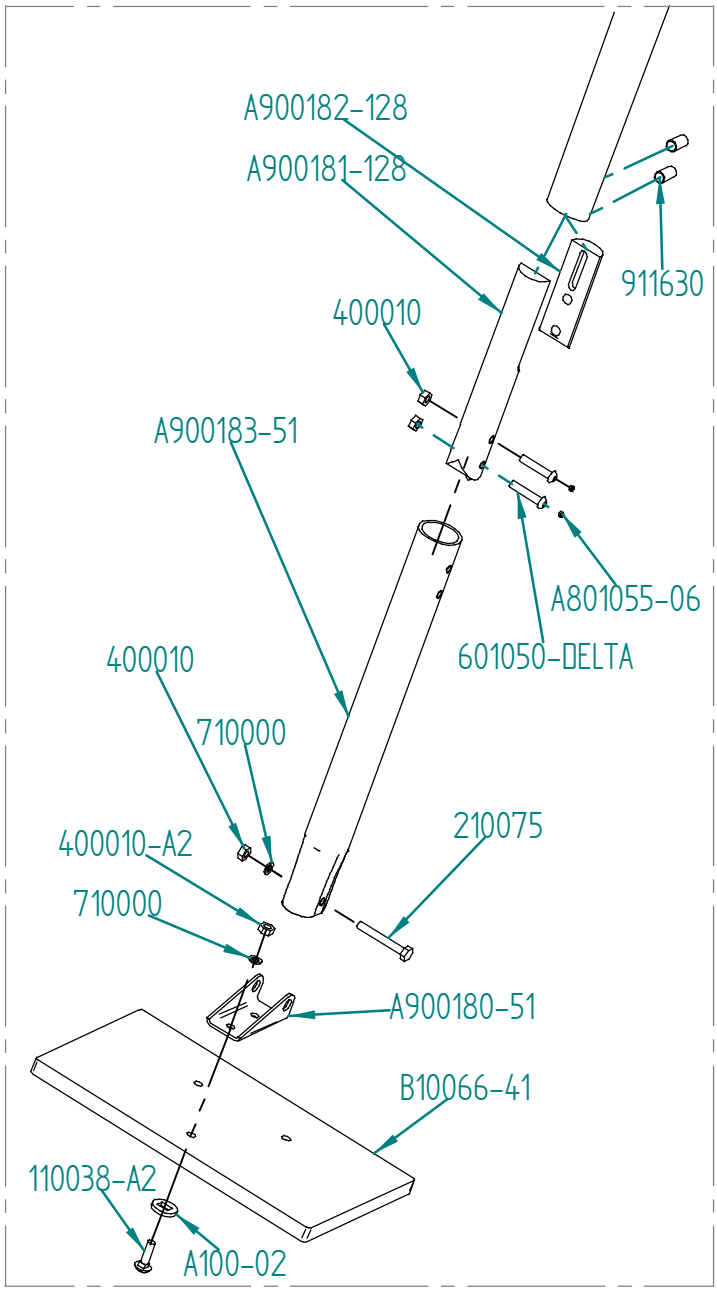


Φ60 Opt. 1

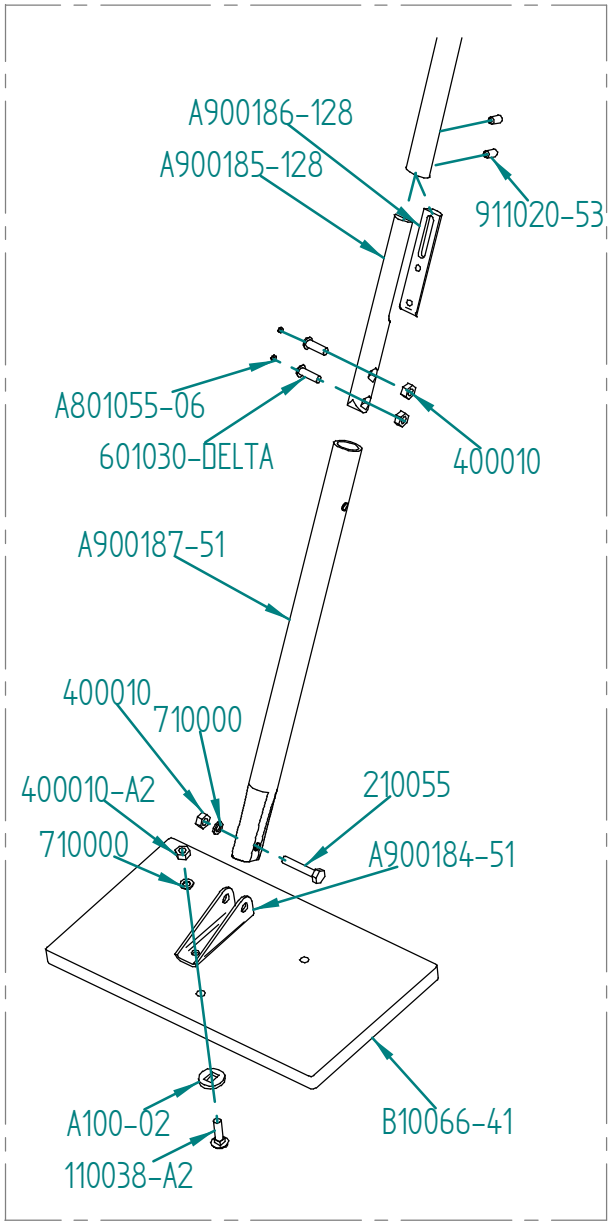


Φ38 Opt. 2

Copyright © KOMPAN A/S



Φ60 Opt. 3

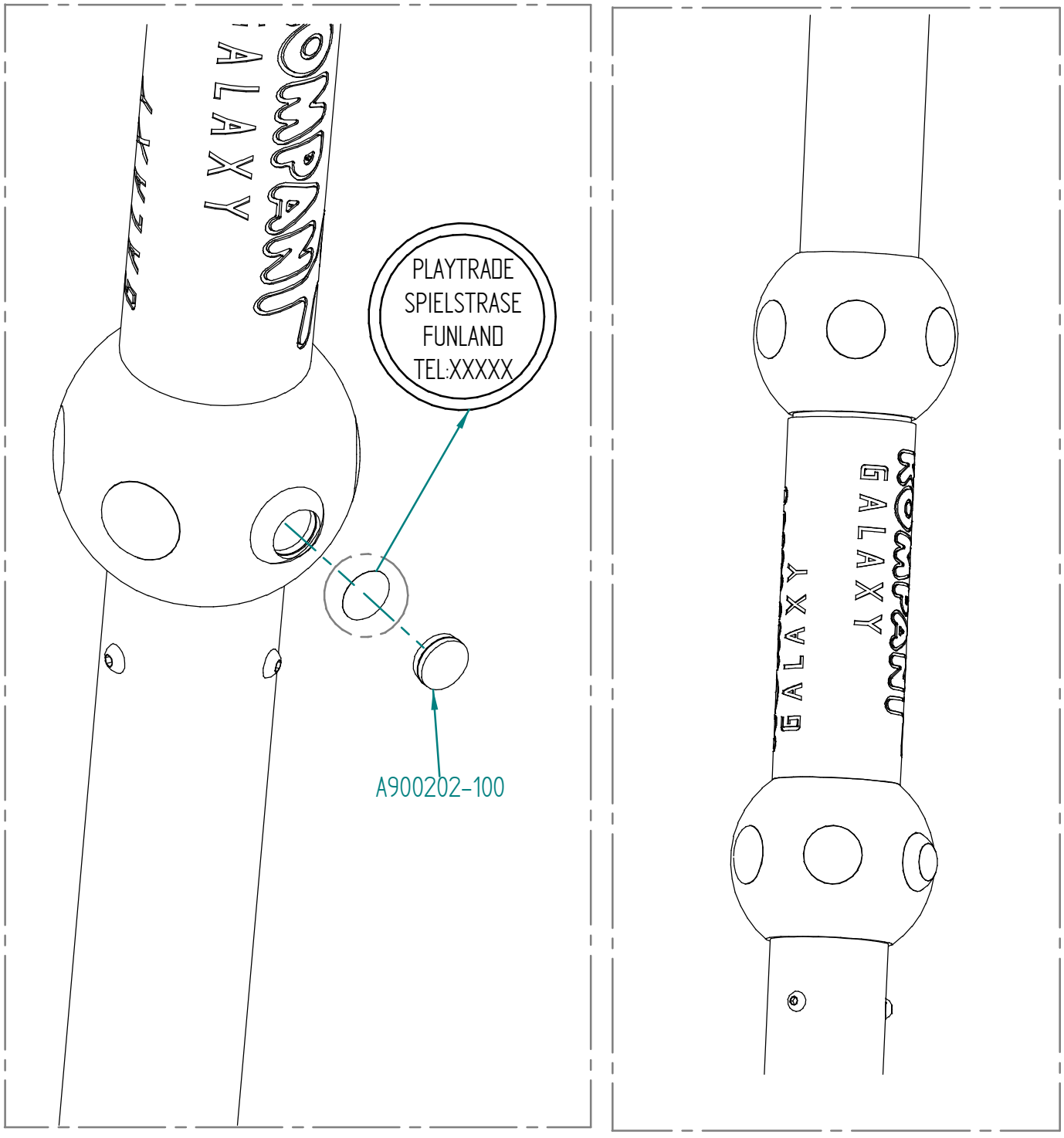


Φ38 Opt. 4

Copyright © KOMPAN A/S

KOMPAN
Unique Playgrounds

Detail GXY 009



Copyright © KOMPAN A/S

For USA / Canada only:

Installation Instruction for Warning Labels

NOTE: IF YOUR PLAYGROUND REQUIRES COMPLIANCE TO THE U.S. STANDARD ASTM 1487, INSTALLATION OF THE WARNING LABEL IS MANDATORY.

Install the Label on your play structure such that it is visible from a distance of 8 feet and apparent to anyone approaching the structure. Select a smooth surface. The surface must be clean and dry to insure reliable adhesion.

If a label becomes unreadable for any reason, contact us to receive a new one free of charge.

KOMPAN, Inc.
930 Broadway
Tacoma, WA 98501
Tel: (800)426-9788 Fax: (360)943-6254

Uniquement destiné aux Estats-Unis et au Canada:

Instructions de pose des étiquettes d'avertissement

NOTE: SI VOTRE AIRE DE JEUX DOIT ETRE EN CONFORMITE AVEC LA NORME AMERICAINE ASTM1487, L'INSTALLATION DE L'ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT EST OBLIGATOIRE.

Placez l' étiquette sur l' équipement de jeux de manière à ce qu'elle soit visible à partir d'une distance de 8 pieds et apparente à quiconque s'approche de l'équipement. La surface doit être propre et sèche afin d'assurer une bonne adhésion.

Si pour une raison quelconque une étiquette devient illisible, prière de nous contacter afin de recevoir une nouvelle étiquette gratuitement.

KOMPAN, Inc.
930 Broadway
Tacoma, WA 98501
Tél: (800)426-9788 Fax: (360)943-6254

V00027 20060918 RikBon

Copyright © KOMPAN A/S

Sólo para EE.UU. / Canadá:

Instrucciones de colocaci ón de las etiquetas de advertencia

NOTA: SI SU ZONA DE RECREO TIENE QUE CUMPLIR LA NORMA ASTM1487 ESTADOUNIDENSE, ENTONCES ES OBLIGATORIO COLOCAR LA ETIQUETA DE ADVERTENCIA.

Coloque la etiqueta en la estructura de juego de modo que sea visible a 8 pies (unos 2,5 m) de distancia y que sea apreciable para cualquiera que se acerque a la estructura. Elija una superficie lisa. La superficie debe estar limpia y seca para garantizar que se peque bien.

Si por cualquier motivo una etiqueta ya no fuera legible, contacte con nosotros y le enviaremos una nueva gratis.

KOMPAN, Inc.
930 Broadway
Tacoma, WA 98501
Tel.: (800)426-9788 Fax: (360)943-6254

V00027 20060918 RikBon

Copyright © KOMPAN A/S

For USA / Canada only:

Age appropriateness Label

To comply with the canadian standard for Playspaces and Equipment CAN/CSA Z614-03 it is required to install a labelindicating the age group for which the product has been designed.

The label must be installed on your structure in a visible and readable space. The surface must be clean and dry to insure reliable adhesion.

In USA the use of label is voluntary.

Uniquement destiné aux Estats-Unis et au Canada:

Etiquette mentionnant l'âge approprié

Afin de respecter la norme canadienne en matière d'espaces et d'équipements de jeux CAN/CSA Z614-03, il est nécessaire d'installer une étiquette indiquant la catégorie d'âge pour laquelle le produit a été conçu.

L'étiquette doit être installée sur votre équipement à un endroit visible et lisible. La surface doit être propre et sèrche afin d'assurer une bonne adhésion.

Aux Estats-Unis, l'utilisation de cette étiquette est facultative.

V00027 20040401 RikBon

Copyright © KOMPAN A/S

Sólo para EE.UU. / Canadá:

Etiqueta con las edades idóneas

Para cumplir con la norma canadiense sobre Equipos y Espacios de juego CAN/CSA Z614-03, hay que colocar una etiqueta que indique el grupo de edad para el que está diseñado el producto.

La etiqueta debe colocarse en la estructura en un sitio visible y legible. La superficie debe estar limpia y seca para garantizar que se peque bien.

En EE.UU el uso de esta etiqueta es voluntario.

V00027 20040401 RikBon

Copyright © KOMPAN A/S